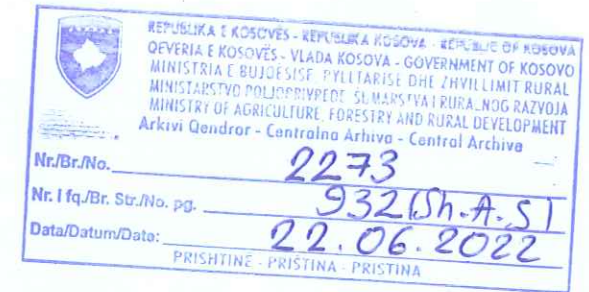




Republika e Kosovës  
Republika Kosova - Republic of Kosovo  
*Qeveria - Vlada - Government*

*Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja  
Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development*



---

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 04/2022  
PËR MASAT DHE KRITERET E PËRKRAHJES PËR ZHVILLIM RURAL PËR VITIN 2022

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO. 04/2022  
ON MEASURES AND CRITERIA OF SUPPORT FOR RURAL DEVELOPMENT FOR 2022

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 04/2022  
O MERAMA I KRITERIJUMIMA PODRŠKE ZA RURALNI RAZVOJ ZA 2022 GODINU

<p><b>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 8 paragrafi 2, nenit 10 paragrafi 4, nenit 17 paragrafi 3, nenit 23 të Ligjit Nr.04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligji Nr.03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, Nr.28/16, Tetor 2012), nenit 14 paragrafi 7 të Ligjit Nr.08/L-066 Mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2022 (Gazeta Zyrtare Nr.13/31 Dhjetor 2021), duke u bazuar në nenin 8 (paragrafi 1.4), Shtojcën 11 të Rregullores (QRK) Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (30.03.2021) si dhe nenin 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë, Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, Nr.15, 12.09.2011), nxjerr:</p>	<p><b>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,</b></p> <p>Pursuant to Article 8 paragraph 2, article 10 paragraph 4, article 17 paragraph 3, Article 23 of the Law No. 04/L-090 on Amending and Supplementing of the Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo, No. 28/16, October 2012), article 14 paragraph 7 of the Law No. 08/L-066 on Budgetary Allocation for the Budget of the Republic of Kosovo for 2022 (Official Gazette No. 13/31 December 2021), taking into account article 8 (paragraph 1.4), Annex 11 of the Regulation (GRK) No. 02/2021 on the Areas of the Administrative Responsibility of the Prime Minister Office and the Ministries (30.03.2021) as well as article 38 paragraph 6 of the Regulation No. 09/2011 of the Rules and Procedure of the Government (Official Gazette, No.15, 12.09.2011), <i>Issues the following:</i></p>	<p><b>Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,</b></p> <p>Na osnovu člana 8 stav 2, člana 10 stav 4, člana 17 stav 3, člana 23 Zakona br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28/16, oktobar 2012. godine), član 14. stav 7. Zakona br.08/L-066 o budžetskim izdvajanjima za budžet Republike Kosovo za 2022. godinu (Službeni list br. 13/31. decembar 2021. godine), na osnovu člana 8 (stav 1.4), Aneksa 11 Uredbe (VRK) br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kabineta premijera i ministarstava (30.03.2021) kao i član 38 stav 6 Poslovnika Vlade, br. 09/2011 (Službeni list, br.15, 12.09.2011), izdaje:</p>
<p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 04/2022 PËR MASAT DHE KRITERET E PËRKRAHJES PËR ZHVILLIM RURAL PËR VITIN 2022</b></p>	<p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO. 04/2022 ON MEASURES AND CRITERIA OF SUPPORT FOR RURAL DEVELOPMENT FOR 2022</b></p>	<p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 04/2022 O MERAMA I KRITERIJUMIMA PODRŠKE ZA RURALNI RAZVOJ ZA 2022 GODINU</b></p>

<p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI I</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER I</b></p> <p style="text-align: center;"><b>GENERAL PROVISIONS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE I</b></p> <p style="text-align: center;"><b>OPŠTE ODREDBE</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen parimet, kushtet, procedurat, kriteret e pranueshmerisë dhe kriteret e përzgjedhjes për zbatimin e masave të Programit të Zhvillimit Rural, të miratuara për vitin 2022.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The present Administrative Instruction specifies the principals, conditions, procedures, eligibility criteria and selection criteria for the implementation of measures of the Program of Rural Development, approved for 2022.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovim administrativnim uputstvom određuju principi, uslovi, procedure, kriterijumi podobnosti i kriterijumi odabira za sprovođenje mera Programa ruralnog razvoja, odobrenih za 2022. godinu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Fushëveprimi</b></p> <p>1. Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të detyrueshme për Ministrinë e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural, aplikuesit dhe përfituesit nga Masat e Zhvillimit Rural.</p> <p>2. Ky Udhëzim Administrativ përcakton përkrahjen për masat dhe nën-masat e Programit për Zhvillim Rural (PZHR) 2022.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Scope</b></p> <p>1. The provisions of this administrative instruction are obligatory for the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development, applicants and beneficiaries from the Measures of Rural Development.</p> <p>2. This Administrative Instruction specifies the support for the measures and sub – measures of the Rural Development Program (RDP) 2022.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Obim delatnosti</b></p> <p>1. Odredbe ovog administrativnog uputstva su obavezne za Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja, aplikantapodnosiocē zahteva i korisnike mera ruralnog razvoja.</p> <p>2. Ovo Administrativno uputstvo utvrđuje podršku za mere i podmere Programa ruralnog razvoja (PRR) 2022.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Përkufizimet</b></p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Definitions</b></p> <p>1. Expressions used in this Administrative Instruction have the following meaning:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Definicije</b></p> <p>1. Izrazi koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeća značenja:</p>

<p>1.1. <b>“MBPZHR”</b> - nënkupton Ministrinë e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural;</p> <p>1.2. <b>“Autoriteti Menaxhues”</b> - nënkupton entitetin publik brenda MBPZHR-së, përgjegjës për hartimin dhe monitorimin e PZHR;</p> <p>1.3. <b>“ARBK”</b>- nënkupton Agjencinë per Regjistrimin e Bizneseve në Kosovë</p> <p>1.4. <b>“AZHB”</b> - nënkupton Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë, në kuadër të MBPZHR, përgjegjës për zbatimin e PZHR;</p> <p>1.5. <b>“PZHR 2022”</b> – nënkupton Programin për Zhvillimin Rural për vitin 2022;</p> <p>1.6. <b>“Masa 1”</b> - nënkupton investimet në asetet fizike në ekonomitë bujqësore;</p> <p>1.7. <b>“Masa 3”</b> - nënkupton investimet në asetet fizike në përpunimin dhe tregtimin e produkteve bujqësore;</p> <p>1.8. <b>“Masa 7”</b> - nënkupton diversifikimin e fermave dhe zhvillimin e bizneseve;</p>	<p>1.1. <b>“MAFRD”</b> – means the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development;</p> <p>1.2. <b>“Managing Authority”</b> – means the public entity within the MAFRD, responsible for the drafting and monitoring of RDP;</p> <p>1.3. <b>“KBRA”</b>- means Kosovo Business Registration Agency</p> <p>1.4. <b>“ADA”</b> – means the Agriculture Development Agency, under the MAFRD, responsible for the implementation of RDP;</p> <p>1.5. <b>“RDP 2022”</b> – means the Rural Development Program for 2022;</p> <p>1.6. <b>“Measure 1”</b> – means the investments in physical assets in house holding;</p> <p>1.7. <b>“Measure 3”</b> – means the investments in physical assets in processing and trading of agricultural products;</p> <p>1.8. <b>“Measure 7”</b> – means the diversification of farms and development of business;</p>	<p>1.1. <b>“MPŠRR”</b> – podrazumeva- označava Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;</p> <p>1.2. <b>“Upravljački autoritet”</b> - podrazumeva javni subjekt u okviru MPŠRR, odgovoran za izradu i praćenje PRR;</p> <p>1.3. <b>“KBRA”</b> - podrazumeva Agenciju za registraciju poslovanja na Kosovu</p> <p>1.4. <b>“ADA”</b> - podrazumeva Agenciju za razvoj poljoprivrede, u okviru MPŠRR, odgovornu za sprovođenje PRR;</p> <p>1.5. <b>“PRP 2022”</b> – podrazumeva Program za ruralni razvoj za 2022. godinu;</p> <p>1.6. <b>“Mera 1”</b> – podrazumeva ulaganja u fizička sredstva u poljoprivrednim ekonomijama-gazdinstvima;</p> <p>1.7. <b>“Mera 3”</b> – podrazumeva ulaganja u fizička sredstva u preradi i marketingu poljoprivrednih proizvoda;</p> <p>1.8. <b>“Mera 7”</b> – podrazumeva diversifikaciju farmi i razvoj biznisa;</p>
---	--	---

<p>1.9. <b>“Masa 5”</b> - nënkupton përgatitjen dhe zbatimin e strategjive zhvillimore lokale - Qasja LEADER;</p> <p>1.10. <b>“Thirrja për aplikim”</b> - nënkupton njoftimin publik për pranimin e aplikimeve;</p> <p>1.11. <b>“Aplikues”</b> - nënkupton personin fizik apo juridik, i cili aplikon për të përfituar projekt në PZHR 2022;</p> <p>1.12. <b>“Aplikacioni”</b> - nënkupton formularin e plotësuar për aplikim me të gjitha dokumentet e kërkuara nga AZHB;</p> <p>1.13. <b>“Projekt”</b> - nënkupton dokumentin që parashih investimin e planifikuar për përkrahje nga PZHR 2022, të dorëzuar nga aplikuesi;</p> <p>1.14. <b>“Përzgjedhja”</b> - nënkupton selektimin e projekteve, sipas pikëve të renditura;</p> <p>1.15. <b>“Kriteret e përzgjedhjes”</b> - nënkupton kriteret që Autoriteti Menaxhues duhet t'i përcaktoj, për të siguruar prioritetet e financimit të projekteve më të mira që adresojnë nevojat e identifikuara në analizën SWOT dhe objektivat e përcaktuara në PZHR 2022;</p>	<p>1.9. <b>“Measure 5”</b> – means the preparation and implementation of local development strategy – LEADER Approach;</p> <p>1.10. <b>“Call for application”</b> – means the public notice for the receiving of applications;</p> <p>1.11. <b>“Applicant”</b> – means the natural and legal person, who applies to benefit the project in RDP 2022;</p> <p>1.12. <b>“Application”</b> – means the form completed for the application with all required documents from the ADA;</p> <p>1.13. <b>“Project”</b> – means the document that foresees the investment planned for support from RDP 2022, submitted by the applicant;</p> <p>1.14. <b>“Selection”</b> – means the selection of projects, according to the points sorted out;</p> <p>1.15. <b>“Selection criteria”</b> – means criteria that the Managing Authority should specify in order to provide the priorities of financing of the best projects that address the identified needs in the SWOT analyses and objectives as specified in RDP 2022;</p>	<p>1.9. <b>“Mera 5”</b> – podrazumeva pripremu i sprovođenje lokalnih razvojnih strategija – LEADER pristup;</p> <p>1.10. <b>“Poziv za prijavu”</b> – podrazumeva javno obaveštenje o prijemu prijave;</p> <p>1.11. <b>“Aplikant”</b> – podrazumeva fizičko ili pravno lice koje aplicira za dobijanje projekta u PRR 2022;</p> <p>1.12. <b>“Aplikant-Prijava”</b> - podrazumeva popunjen obrazac prijave sa svim dokumentima koje zahteva ARP;</p> <p>1.13. <b>“Projektat”</b> – podrazumeva dokument kojim se predviđa planirana investicija za podršku iz PRR 2022, podnošen od podnosioca;</p> <p>1.14. <b>“Odabir-Izbor”</b> – podrazumeva izbor projekata, prema rangiranim bodovima;</p> <p>1.15. <b>“Kriterijumi odabira”</b> – podrazumeva kriterijume koje treba da postavi Upravljačko telo, da bi se obezbedili prioriteti finansiranja za najbolje projekte koji se bave potrebama identifikovanim u SWOT analizi i ciljevima postavljenim u PRR 2022;</p>
---	---	---

<p>1.16. <b>“Përfitues”</b> - nënkupton personin fizik apo juridik, i cili është përzgjedhur përfitues pas vlerësimit të aplikimit, nënshkrimit të kontratës dhe financimit të projektit nga MBPZHR;</p> <p>1.17. <b>“Shkalla e përkrahjes publike”</b> - nënkupton kontributin nga buxheti publik për zbatimin e projektit;</p> <p>1.18. <b>“Kontrata”</b> - nënkupton kontratën që nënshkruhet në mes të përfituesit dhe AZHB-së për zbatimin e projektit të përfitur;</p> <p>1.19. <b>“Mashttrim”</b> - nënkupton çdo vepër e qëllimshme ose mospërfillje sipas përkufizimit të Ligjit Nr. 04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-098 Për Bujqësi dhe Zhvillim Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, nr.28, 16 tetor 2012);</p> <p>1.20. <b>“Shpenzimet e pranueshme”</b> - nënkupton shpenzimet që përkrahen me mjete financiare;</p> <p>1.21 <b>“Pemë drufrutore dhe manore”</b> – nënkupton molla, dardha, kumbulla, vishnja, arra, lajthia, qershia, kajsia, pjeshka, ftoni, dredhëza, mjedra, manaferra dhe boronica;</p>	<p>1.16. <b>“Beneficiary”</b> – means a natural and legal person, who has been selected as a beneficiary after assessment of application, signing of contract and funding of the project from the MAFRD;</p> <p>1.17. <b>“Level of public support”</b> – means the contribution from the public budget for the implementation of the project;</p> <p>1.18. <b>“Contract”</b> – means contract signed between the beneficiary and ADA for the implementation of the benefited project;</p> <p>1.19. <b>“Fraud”</b> – means any intentionally action or negligence as defined by the Law No. 04/L-090 on Amending and Supplementing No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette, no. 28, 16 October 2012);</p> <p>1.20. <b>“Eligibility criteria”</b> – means expenditures that are supported by financial means;</p> <p>1.21 <b>“Tree and soft fruits”</b> – means apple, pear, plum, sour cherry, nut, walnut, cherry, apricot, peach, quince, strawberry, raspberry, blueberry and blackberry;</p>	<p>1.16. <b>“Korisnik”</b> - podrazumeva fizičko ili pravno lice, koje je izabrano za korisnika nakon procene aplikacije, potpisivanja ugovora i finansiranja projekta od strane MPŠRR;</p> <p>1.17. <b>“Nivo javne podrške”</b> – podrazumeva doprinos iz javnog budžeta za sprovođenje projekta;</p> <p>1.18. <b>“Ugovor”</b> - podrazumeva ugovor potpisan između korisnika i ARP za sprovođenje stečenog projekta;</p> <p>1.19. <b>“Prevara”</b> – podrazumeva svako namerno delo ili nemar kako je definisano Zakonom br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L-098 O poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28, 16. oktobar 2012);</p> <p>1.20. <b>“Prihvatljivi troškovi”</b> – podrazumevaju troškove koji su podržani finansijskim sredstvima;</p> <p>1.21 <b>“Drvno voće i malinaste-bobičasto voće”</b> - podrazumeva jabuke, kruške, šljive, višnje, orasi, lešnike, trešnje, kajsije, breskve, dunje, jagode, maline, kupine i borovnice;</p>
--	---	--

<p>1.22. <b>“Periudha e zbatimit të projektit”</b> - nënkupton periudhën për zbatimin e afatit të projektit të përcaktuar në udhëzim administrativ dhe kontratën e nënshkruar mes përfituesit dhe AZHB.</p> <p>1.23. <b>“Kërkesa për pagesë”</b> - nënkupton parashtrimin e kërkesës për pagesë për shpenzimet e pranueshme, të dëshmuara me fatura valide për shpenzimet e realizimit të projektit;</p> <p>1.24. <b>“Ex-post kontrolli”</b> - nënkupton periudhën kohore prej tre (3) vjetësh pas ekzekutimit të pagesës së fundit, gjatë të cilës përfituesi duhet ta ruajë qëllimin e investimit dhe të gjitha kushtet sipas të cilave është përzgjedhur si përfitues;</p> <p>1.25. <b>“NIF”</b> - nënkupton Numrin Identifikues të Fermës;</p> <p>1.26. <b>“PJDP”</b>- nënkupton produktet jodrusore të pyllit;</p> <p>1.27. <b>“BMA”</b>-nënkupton bimët mjeksore aromatike.</p> <p>1.28. <b>“FERMA”</b>- nënkupton njësin prodhuese në aspektin teknik dhe ekonomik e cila menagjohet nga</p>	<p>1.22. <b>“Period of the implementation of the project”</b> – means the period for the implementation of the term of the project as specified in the administrative instruction and the contract signed between the beneficiary and ADA.</p> <p>1.23. <b>“Request for payment”</b> – means the submission of request for payment for eligible expenditures with valid invoice for the expenditures of the realization of the project;</p> <p>1.24. <b>“Ex-post control”</b> – means the time period from three (3) years after the execution of the last payment, during which the beneficiary should maintain the purpose of the investment and all the conditions under which he was selected as the beneficiary;</p> <p>1.25. <b>“FIN”</b> – means the Farm Identification Number;</p> <p>1.26. <b>“NWFP”</b>-means non wood forests products;</p> <p>1.27. <b>“AMP”</b>- means aromatic medical plants.</p> <p>1.28. <b>“FARM”</b>- means a production unit in the technical and economical aspect which is managed by the farmer in which</p>	<p>1.22. <b>“Period implementacije projekta”</b> – podrazumeva period za implementaciju projekta predviđenog u administrativnom uputstvu i ugovoru potpisanom između korisnika i ARP-a.</p> <p>1.23. <b>“Zahtev za plaćanje”</b> – podrazumeva podnošenje zahteva za isplatu opravdanih troškova, dokazano važećim fakturama za troškove realizacije projekta;</p> <p>1.24 <b>“Eks-post kontrola”</b>- podrazumeva period od tri (3) godine nakon izvršenja poslednje uplate, tokom kojeg korisnik mora da zadrži svrhu investicije i sve uslove pod kojima je izabran kao korisnik;</p> <p>1.25. <b>“NIF”</b> - podrazumeva identifikacioni broj farme;</p> <p>1.26. <b>“PJDP”</b> - podrazumeva nedrvne šumske proizvode;</p> <p>1.27. <b>“BMA”</b>- podrazumeva aromatične lekovite biljke.</p> <p>1.28. <b>“FARMA”</b> - podrazumeva proizvodnu jedinicu u tehničkom i ekonomskom smislu kojom upravlja</p>

<p>fermeri ne te cilin zhvillohen aktivite bujqesore dhe aktivite te zhvillimit rural</p> <p>1.29. “ZGJERIMI”- nenkupton zgjerimin e objektit egzistues</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4 Masat e përkrahura</b></p> <p>1. Masat e përkrahura janë:</p> <p>1.1. Masa 1 - Investimet në asetet fizike në ekonominë bujqësore;</p> <p>1.2. Masa 3 - Investimet në asetet fizike në përpunimin dhe tregtimin e produkteve bujqësore;</p> <p>1.3. Masa 7 - Diversifikimi i fermave dhe zhvillimi i bizneseve;</p> <p>1.4. Masa 5 - Përgatitja dhe zbatimi i strategjive të zhvillimit lokal – Qasja LEADER.</p>	<p>agricultural activities and rural development activities.</p> <p>1.29. “EXPANSION” - means the expansion of the existing facility.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4 Supported measures</b></p> <p>1. Supported measures are:</p> <p>1.1. Measure 1 – Investments in physical assets in agricultural households;</p> <p>1.2. Measure 3 – Investments in physical assets in processing and trading of agricultural products;</p> <p>1.3. Measure 7 – Diversification and development of business;</p> <p>1.4. Measure 5 – Preparation and implementation of local development strategy – LEADER Approach.</p>	<p>poljoprivrednik u kojoj se odvijaju poljoprivredne aktivnosti i aktivnosti ruralnog razvoja.</p> <p>1.29. “PROŠIRENJE” – podrazumeva proširenje postojećeg objekta</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4 Podržane mere</b></p> <p>1. Podržane mere su:</p> <p>1.1. Mera 1 - Ulaganja u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima;</p> <p>1.2. Mera 3 - Ulaganja u fizička sredstva u preradi i plasmanu poljoprivrednih proizvoda;</p> <p>1.3. Mera 7 - Diverzifikacija gazdinstava i razvoj poslovanja;</p> <p>1.4. Mera 5 – Priprema i implementacija lokalnih razvojnih strategija – pristup LEADER.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5 Shtrirja gjeografike</b></p> <p>Programi i Zhvillimit Rural 2022 përfshinë tërë territorin e Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5 Geographical extent</b></p> <p>Rural Development Program 2022 covers the whole territory of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5 Geografski opseg</b></p> <p>Program ruralnog razvoja 2022 pokriva celu teritoriju Republike Kosovo.</p>



KAPITULLI II	CHAPTER II	POGLAVLJE II
<p style="text-align: center;"><b>MASA 1</b> <b>INVESTIMET NË ASETET FIZIKE NË</b> <b>EKONOMITË BUJQËSORE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>MEASURE 1 INVESTMENT IN</b> <b>PHYSICAL ASSETS IN</b> <b>AGRICULTURAL HOUSEHOLD</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>MERA 1 ULAGANJE U FIZIČKOJ</b> <b>IMOVINI U POLJOPRIVREDNIM</b> <b>EKONOMIJAMA</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Përfituesit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Beneficiaries</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Korisnici</b></p>
<p><b>1. Përfituesit përfundimtar:</b></p> <p>1.1. Përfituesit përfundimtar nën këtë masë janë “fermerët” sipas përkufizimit nga neni 1 i Ligjit Nr. 04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-098 Për Bujqësi dhe Zhvillim Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, nr.28, 16 tetor 2012);</p> <p>1.2. Të gjithë aplikuesit e kësaj mase duhet të jenë të regjistruar në Regjistrin e Fermës.</p> <p>1.3. Certifikata e Numrit Identifikues të Fermës (NIF) duhet të jetë në emër të aplikuesit.</p> <p>1.4. Nëse aplikuesi është ndërmarrje, edhe certifikata e NIF-it duhet të jetë në emër të ndërmarrjes.</p>	<p><b>1. Final beneficiaries:</b></p> <p>1.1. Final beneficiaries under this measure are “farmers” according to the definition from article 1 1 of the Law No. 04/L-090 on Amending and Supplementing of the Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo, no.28, 16 october 2012);</p> <p>1.2. All applicants of this measure should be registered in the Farm Register.</p> <p>1.3. Certificata of the Farm Identification Number (FIN) should be on behalf of the applicant.</p> <p>1.4. If the applicant is the company and the certificate of FIN should be on behalf of the company.</p>	<p><b>1. Krajni korisnici:</b></p> <p>1.1. Krajnji korisnici ove mere su “poljoprivrednici” kako je definisano članom 1. Zakona br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L-098 O poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28, 16. oktobar 2012);</p> <p>1.2. Svi podnosioci zahteva za ovu meru moraju biti upisani u registar poljoprivrednih gazdinstava-farmi.</p> <p>1.3. Sertifikat o identifikacionom broju farme (NIF) mora biti na ime podnosioca zahteva.</p> <p>1.4. Ako je podnosilac prijave preduzeće, sertifikat NIF-a mora biti i na naziv preduzeća.</p>

<p>1.5. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural obligohen t'i mirëmbajnë investimet e tyre sipas projektit të zbatuar gjatë tri (3) viteve pas datës së ekzekutimit të pagesës, aq sa zgjatë periudha monitoruese;</p> <p>1.6. Nëse nuk i mirëmban investimet, përfituesi obligohet ta kthejë shumën e financuar të përkrahjes publike.</p> <p>1.7. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural pas finalizimit të investimeve duhet të kenë projektin funksional sipas planit të biznesit, PZHR-së dhe kriterëve të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>1.8. Kërkesa për pagesë refuzohet për projekte, të cilat nuk kanë finalizuar ndonjë aktivitet për të cilin është poentuar gjatë procesit të vlerësimit.</p> <p>1.9. Përfituesit janë të obliguar të posedojn dhe të ruajn dosjen e dokumenteve për grantin e fituar aq sa zgjat periudha e kontrolles.</p> <p>1.10. Përfituesit obligohen të ia ofrojnë dosjen e dokumentëve të grantit personit zyrtar me rastin e kontrollit të rregullt apo ex-post kontrolles.</p>	<p>1.5. All beneficiaries of rural development projects are obliged to maintain their investments according to the project implemented during three (3) years after the date of the execution of the payment, as long as the monitoring period lasts;</p> <p>1.6. If it does not maintain the investments, the beneficiary is obliged to return the funded amount of public support.</p> <p>1.7. All beneficiaries of rural development projects after the finalization of investments must have a functional project according to the business plan, RDP and the criteria of this Administrative Instruction.</p> <p>1.8. The request for payment is rejected for projects, which have not finalized any activity for which it was scored during the evaluation process.</p> <p>1.9. Beneficiaries are obliged to keep the file of documents for the won grant for the duration of the control period.</p> <p>1.10. The beneficiary is obliged to provide the file with the documents, to the official person in case of regular control or ex-post control.</p>	<p>1.5. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja dužni su da održavaju svoje investicije prema projektu koji se sprovodi tokom tri (3) godine od datuma izvršenja uplate, sve dok traje period praćenja;</p> <p>1.6. Ukoliko ne održi investiciju, korisnik je dužan da vrati uplaćeni iznos javne podrške.</p> <p>1.7. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja nakon završetka investicija moraju imati funkcionalan projekat prema poslovnom planu, PRR-a i kriterijumima ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>1.8. Zahtev za isplatu se odbija za projekte koji nisu završili nijednu aktivnost za koju je ocenjen tokom procesa evaluacije.</p> <p>1.9. Korisnici su obavezni da poseduju i održavaju dosije dokumenata za primljeni grant sve dok traje period praćenja.</p> <p>1.10. Korisnici su dužni da službenom licu dostave dosije grant dokumenata u slučaju redovne kontrole ili naknadne kontrole.</p>
--	---	--

<p>2. Kriteret e përbashkëta të pranueshmërisë.</p> <p>2.1. Nëse aplikuesi është person fizik, ai duhet të jetë së paku 18 vjeç, por që nuk i ka mbushur 65 vjet. Në rastin e ndërmarrjeve ky kriter nuk aplikohet;</p> <p>2.2. Personi fizik duhet ta ketë të përfunduar së paku shkollimin e detyrueshëm elementar (8 ose 9 vjeçar) dhe dy (2) vjet përvojë pune në lëmin në të cilën aplikon. Aplikuesit që nuk kanë përvojë pune dy vjeçare, duhet të ndjekin kurse trajnimi me së paku 20 orë mësimi, në fushën për të cilën aplikojnë, e të cilat do t'i përfundojnë para kërkesës për pagesën e fundit;</p> <p>2.3. Në rastin e ndërmarrjeve, kërkesa e sipërpërmendur vlen për pronarin, për të punësuarin ose për personin e autorizuar të ndërmarrjes. I punësuar i ndërmarrjes ose personi i autorizuar duhet të ketë kontratë pune së paku edhe për tri vjet pas momentit të aplikimit.</p> <p>2.4. Aplikuesit duhet t'i kenë të rregulluara detyrimet tatimore dhe atë, personat fizik, tatimin në pronë, kurse ndërmarrjet, tatimin në të ardhura të korporatave;</p>	<p>2. Common eligibility criteria</p> <p>2.1. If the applicant is a natural person, he must be at least 18 years old, but who has not reached 65 years of age. In the case of enterprises this criterion does not apply;</p> <p>2.2. The natural person must have completed at least compulsory elementary education (8 or 9 years) and two (2) years of work experience in the field in which he applies. Applicants who do not have two years of work experience must attend training courses with at least 20 teaching hours in the field for which they are applying, which they will complete before requesting the final payment;</p> <p>2.3. In the case of enterprises, the above requirement applies to the owner, the employee or the authorized person of the enterprise. The employee of the enterprise or the authorized person must have an employment for at least three years after the moment of application.</p> <p>2.4. Applicants must have tax liabilities regulated, namely natural persons, property tax and enterprises, corporate income tax;</p>	<p>2. Zajednički kriterijumi prihvatljivosti-podobnosti.</p> <p>2.1. Ako je podnosilac prijave fizičko lice, mora da ima najmanje 18 godina, ali da nije navršilo 65 godina života. U slučaju preduzeća ovaj kriterijum se ne primenjuje;</p> <p>2.2. Fizičko lice mora da ima završeno najmanje obavezno osnovno obrazovanje (8 ili 9 godina) i dve (2) godine radnog iskustva u oblasti za koju se prijavljuje. Kandidati koji nemaju dve godine radnog iskustva moraju pohađati kurseve obuke sa najmanje 20 nastavnih časova iz oblasti za koju konkurišu, koje će završiti pre nego što traže konačnu isplatu;</p> <p>2.3. U slučaju preduzeća, gornji zahtev se odnosi na vlasnika, zaposlenog ili ovlašćeno lice preduzeća. Zaposleni u preduzeću ili ovlašćeno lice mora imati ugovor o radu najmanje tri godine od momenta prijave;</p> <p>2.4. Podnosioci zahteva moraju imati regulisane poreske obaveze, odnosno, fizička lica, porez na imovinu i preduzeća, porez na dobit preduzeća;</p>
---	--	---

<p>2.5. Nëse toka ose ndonjë pronë tjetër në të cilën do të bëhet investimi është në bashkëpronësi, aplikuesi duhet të sjellë pëlqimin e bashkëpronarëve;</p> <p>2.6. Në rast se toka në certifikatën e pronësisë është mal ose tokë pyjore dhe në teren është tokë bujqësore, aplikuesi duhet paraprakisht ta ndërroj destinimin e tokës në kadastër dhe pastaj të aplikoj.</p> <p>2.7. Në rastet e tokave të marra me qira nga APK apo AKP pranohen edhe tokat pyjore me kusht që në aplikacion të bashkëngjitet një vërtetim nga APK apo AKP se toka në fjalë është tokë bujqësore;</p> <p>2.8. Te behet digjitalizimi i parceles ku behet investimi;</p> <p>2.9. Përfituesit të cilët në planin e biznesit janë zotuar të kenë të punësuar, duhet të regjistrohen në ARBK se paku si Biznes Individual dhe të gjitha pagesat duhet të behen nga llogaria e biznesit.</p>	<p>2.5. If the land or any other property on which the investment will be made is in joint ownership, the applicant must bring the consent of the co – owners;</p> <p>2.6. If the land in the certificate of ownership is mountain or forest land and the land is agricultural land, the applicant must first change the destination of the land in the cadaster and then apply;</p> <p>2.7. In case of land leased by KFA or KPA, forest lands are also accepted, provided that a certificate from KFA or KPA is attached to the application that the land in question is agricultural land;</p> <p>2.8. To digitize the parcel where the investment is made;</p> <p>2.9. Beneficiaries who in the business plan are committed to have employees must be registered in KBRA at least as an Individual Business and all payments must be made from the business account.</p>	<p>2.5. Ako je zemljište ili bilo koja druga imovina na kojoj će se investirati u zajedničkom vlasništvu, podnosilac zahteva mora da donese saglasnost suvlasnika;</p> <p>2.6. Ako je zemljište u listu o vlasništvu planinsko ili šumsko zemljište i zemljište je poljoprivredno zemljište, podnosilac zahteva mora prvo da promeni određište zemljišta u katastru, a zatim aplicira;</p> <p>2.7. U slučaju zemljišta zakupljenog od strane KAŠ ili KAI, prihvataju se i šumska zemljišta, pod uslovom da se uz zahtev priloži sertifikat KAŠ ili KAI da je zemljište u pitanju poljoprivredno zemljište;</p> <p>2.8. Digitalizovati parcelu na kojoj se investira;</p> <p>2.9. Korisnici koji su u poslovnom planu obavezni da imaju zaposlene moraju biti registrovani u KBRA najmanje kao individualni biznis i sve isplate moraju biti izvršene sa poslovnog računa.</p>
<p><b>3. Qëndrueshmëria ekonomike</b></p> <p>1. Aplikuesi duhet të dëshmojë qëndrueshmërinë ekonomike të fermës përmes plani të biznesit që synon të arrij rezultatet deri në fund të periudhës së investimeve.</p>	<p><b>3. Economic sustainability</b></p> <p>1. The applicant must prove the economic viability of the farm through the business plan that aims to achieve results by the end of the investment period.</p>	<p><b>3. Ekonomska održivost:</b></p> <p>1. Aplikanti-podnosilac zahteva mora da dokaže ekonomsku isplativost gazdinstva kroz biznis plan koji ima za cilj postizanje rezultata do kraja investicionog perioda.</p>

<p>2. Mënyra se si dëshmohet qëndrueshmëria ekonomike duhet të shpjegohet në udhëzuesin për aplikues i cili përgatitet nga AZHB.</p> <p>3. Fondet e AZHB-së të dhëna për përfituesin duhet të merren parasysh kur llogaritet qëndrueshmëria ekonomike e përfituesit.</p> <p>4. Në rastet kur investimet janë më të vogla ose baras me njezetmije (20.000) euro, një formë e thjeshtuar e një plani të biznesit ose projekt-propozimi, mund të pranohet, duke ruajtur parashikimet e qëndrueshmërisë financiare / ekonomike.</p> <p>5. Aplikuesi duhet ta dorëzoj projekt propozim sipas modelit që do të publikohet në web-faqet e AZHB-së dhe MBPZHR-së.</p> <p>6. Për projektet investuese në të cilat investimet e pranueshme janë më të mëdha se njëzetmijë (20,000) €, aplikuesit duhet ta dorëzojnë një plan të biznesit sipas modelit që do të publikohet në web-faqet e AZHB-së dhe MBPZHR-së.</p> <p>7. Plani i biznesit është dokumenti kryesor për vlerësimin e qëndrueshmërisë ekonomike.</p> <p>8. Investimet e planifikuara duhet të jenë në përputhje me kapacitetin prodhues.</p>	<p>2. The manner how the economic viability should be explained in the guide for applicants prepared by ADA.</p> <p>3. ADA funds provided to the beneficiary should be taken into account when calculating the economic viability of the beneficiary.</p> <p>4. In cases where the investment is less than or equal to twenty thousand (20,000) euros, a simplified form of a business plan or project proposal may be accepted, while maintaining financial / economic viability forecasts.</p> <p>5. The applicant must submit a project proposal according to the model to be published on the websites of ADA and MAFRD.</p> <p>6. For investment projects in which the eligible investments are greater than twenty thousand (20,000) €, applicants must submit a business plan according to the model that will be published on the websites of ADA and MAFRD.</p> <p>7. The business plan is the main document for assessing economic viability.</p> <p>8. Planned investments must be in line with production capacity.</p>	<p>2. Način kako se dokazuje ekonomska održivost treba objasniti u vodiču za podnosiocje prijava koji priprema ARP.</p> <p>3. Sredstva ARP koja se pružaju korisniku treba uzeti u obzir prilikom izračunavanja ekonomske održivosti korisnika.</p> <p>4. U slučajevima kada je investicija manja ili jednaka dvadeset hiljada (20.000) evra, može se prihvatiti pojednostavljeni oblik poslovnog plana ili predloga projekta, uz zadržavanje predviđanja finansijske / ekonomske održivosti.</p> <p>5. Podnosilac prijave mora dostaviti predlog projekta po modelu koji će biti objavljen na sajtovima ARP-a i MPŠRR-a.</p> <p>6. Za investicione projekte u kojima su prihvatljive investicije veće od dvadeset hiljada (20,000) €, podnosioci zahteva moraju podneti biznis plan po modelu koji će biti objavljen na sajtovima ARP-a i MPŠRR-a.</p> <p>7. Poslovni plan je glavni dokument za procenu ekonomske isplativosti.</p> <p>8. Planirane investicije moraju biti u skladu sa proizvodnim kapacitetom.</p>
---	---	--

<p>9. Gjatë vlerësimit të aplikacioneve, duke u bazuar në planin e biznesit, zyrtarët e AZHB-së janë të obliguar të refuzojnë pjesën e investimeve të cilat janë në kundërshtim me këtë parim.</p> <p>10. Qëndrueshmëria ekonomike dhe financiare vlerësohet në bazë të projekt-propozimit ose planit të biznesit.</p> <p>11. Plani i biznesit duhet të tregojë qëndrueshmërinë ekonomike të fermës/ndërmarrjes në fund të realizimit të investimit.</p> <p><b>4. Standardet kombëtare:</b></p> <p>1. Standardet kombëtare për shëndetin e kafshëve, mirëqenien e kafshëve dhe mbrojtjen e mjedisit janë paraqitur në udhëzuesin për aplikues.</p> <p>2. Ato duhet të përmbushen më së voni para kërkesës për pagesën e fundit dhe verifikohen me rastin e kontrollit të personit zyrtar në vendin e investimit.</p>	<p>9. When evaluating applications, based on the business plan, ADA officials are obliged to reject the part of investments which are contrary to this principle.</p> <p>10. Economic and financial viability is assessed on the basis of the project proposal or business plan.</p> <p>11. The business plan should show the economic viability of the farm / enterprise at the end of the investment.</p> <p><b>4. National standards:</b></p> <p>1. National standards for animal health, animal welfare and environmental protection are set out in the applicant guide.</p> <p>2. They must be fulfilled at the latest before the request for the last payment and are verified during the control of the official person at the place of investment;</p>	<p>9. Tokom ocenjivanja prijava, na osnovu biznis plana, službenici ARP-a su dužni da odbiju deo ulaganja koji je u suprotnosti sa ovim principom.</p> <p>10. Ekonomska i finansijska isplativost se procenjuje na osnovu predloga projekta ili poslovnog plana.</p> <p>11. Poslovni plan treba da pokaže ekonomsku održivost farme/preduzeća na kraju investicije.</p> <p><b>4. Nacionalni standardi:</b></p> <p>1. Nacionalni standardi za zdravlje životinja, dobrobit životinja i zaštitu životne sredine navedeni su u vodiču za podnosioca zahteva.</p> <p>2. Oni moraju biti ispunjeni najkasnije pre zahteva za poslednju isplatu i verifikovani su tokom kontrole službenog lica na mestu ulaganja;</p>
<p>3. Në rast të investimeve në pemishte dhe vreshta të reja, para nënshkrimit të kontratës për bashkëfinancim, përfituesi i grantit duhet të sjellë analizat kimike dhe fizike të tokës me rekomandim pozitiv për përshtatshmërinë për investimin e paraparë. Në rast se rekomandimi është negativ refuzohet dhënia e grantit.</p>	<p>3. In case of investments in new orchards and vineyards, before signing the co-financing contract, the grant beneficiary must bring chemical and physical analysis of the land with a positive recommendation for the suitability for the planned investment. If the recommendation is negative, the grant will be rejected.</p>	<p>3. U slučaju ulaganja u nove voćnjake i vinograde, pre potpisivanja ugovora o sufinansiranju, korisnik granta mora doneti hemijski i fizičku analizu zemljišta sa pozitivnom preporukom o podobnosti za planiranu investiciju. Ako je preporuka negativna, grant će biti odbijen.</p>

**5. Kriteret tjera të pranueshmërisë:**

1. Përfituesit e projekteve të investimeve të pranueshme në vlerë më të madhe se pesëdhjetëmijë (50,000) € dhe përfituesit të cilët në planin e biznesit kanë deklaruar puntor të ri dhe për të cilët janë poentuar, para nënshkrimit të kontratës me AZHB-në, duhet t'i regjistrojnë ndërmarrjet si person juridik apo biznes individual dhe investimet/shpenzimet e zbatimit të projektit duhet të faturohen në emër të biznesit.
2. Projektet e financuara nga Programi i Zhvillimit Rural 2022 nuk lejohet të jenë të financuara edhe nga Zyra e BE-së në Kosovë apo ndonjë donator tjetër publik vendor ose ndërkombëtar.
3. Në rast se vërtetohet se përfituesi ka përfitur përkrahje për projektin e njëjtë edhe nga ndonjë donator tjetër, atij nuk i jepet përkrahja ose nëse e ka marrë atë, ai do të detyrohet t'i kthejë mjetet e marra, si dhe ndaj tij do të zbatohen masat ndëshkimore në përputhje me ligjin.
4. Të gjithë përfituesit e masës 1, obligohen që gjatë periudhës monitoruese të mbajnë librin e fermës, në formë fizike apo elektronike, për sektorin përkatës.

**5. Other eligibility criteria:**

1. Beneficiaries of eligible investment projects in the amount of more than fifty thousand (50,000) € and beneficiaries who in the business plan have declared a new employee and for whom they have been scored, before signing the contract with ADA, must register enterprises as legal entities or individual businesses and investments / project implementation costs must be billed on behalf of the business;
2. Projects funded by the Rural Development Program 2022 may not be funded by the EU Office in Kosovo or any other local or international public donor;
3. If it is proven that the beneficiary has received support for the same project from another donor, he is not given support or if he has received it, he will be obliged to return the funds received, as well as to him punitive measures are applied in accordance with the law;
4. All beneficiaries of measure 1, are obliged to keep the farm book, in physical or electronic form, for the respective sector during the monitoring period;

**5. Drugi kriterijumi prihvatljivosti:**

1. Korisnici kvalifikovanih investicionih projekata u iznosu većem od pedeset hiljada (50.000) € i korisnici koji su u poslovnom planu prijavili novog zaposlenog i za koje su bodovani, pre potpisivanja ugovora sa ARP, moraju registrovati preduzeća kao pravna lica ili pojedinačna preduzeća i troškovi ulaganja/projekta moraju se fakturisati u ime preduzeća;
2. Projekti finansirani od strane Programa ruralnog razvoja 2022 ne mogu biti finansirani od strane Kancelarije EU-a na Kosovu ili bilo kog drugog lokalnog ili međunarodnog javnog donatora;
3. Ukoliko se dokaže da je korisnik dobio podršku za isti projekat od drugog donatora, nije mu data podrška ili ako ju je dobio, biće u obavezi da vrati primljena sredstva, kao i da se prema njemu primenjuju kaznene mere u skladu sa zakonom;
4. Svi korisnici mere 1, dužni su da vode poljoprivrednu knjigu, u fizičkom ili elektronskom obliku, za odgovarajući sektor tokom perioda praćenja;

<p>5. Në rast se përfituesi i grantit nuk e mban librin gjatë periudhës monitoruese ndëshkohet me mosdhënie të pagesave direkte për investimin përkatës për dy vjet në vijim.</p> <p>6. Aplikuesit nuk mund t'i jepet një projekt i ri nëse nuk e ka përfunduar investimin paraprak. Nëse përfituesi potencial ka qen paraprakisht përfitues i ndonje projekti nga MBPZHR ne 3 vitet e fundit dhe ndodhet ne periudhën monitoruese, para nënshkrimit te kontratës se re me AZHB-ne duhet te behet nje kontroll ne menyre qe te behet verifikimi i projektit te mëparshme. Nëse projekti nuk është mirëmbajtur dhe /ose nuk është funksional nuk mund te lidhet kontrata e re.</p> <p>7. Të gjitha asetet që kanë të bëjnë me investimin dhe për të cilat ka rubrika përkatëse në aneksin e NIF-it duhet të jenë të regjistruara në Regjistrin e Fermës.</p>	<p>5. In case the grant beneficiary does not keep the book during the monitoring period is punished with non-payment of direct payments for the respective investment for the next two years;</p> <p>6. Applicants may not be granted a new project unless they have completed the prior investment. If the potential beneficiary has previously been a beneficiary of a project from MAFRD in the last 3 years and is in the monitoring period, before signing the new contract with ADA, a control should be made in order to verify the previous project. If the project is not maintained and / or is not functional, a new contract cannot be concluded;</p> <p>7. All investment-related assets for which there is a relevant section in the NIF annex must be recorded in the Farm Register;</p>	<p>5. U slučaju da korisnik granta ne vodi knjigu tokom perioda praćenja, kažnjava se neplaćanjem direktnih plaćanja za dotičnu investiciju za naredne dve godine;</p> <p>6. Aplikantu se ne može odobriti novi projekat osim ako nije završio prethodnu investiciju. Ukoliko je potencijalni korisnik prethodno bio korisnik projekta iz MPŠRR u poslednje 3 godine i nalazi se u periodu praćenja, pre potpisivanja novog ugovora sa ARP, treba izvršiti proveru da bi se verifikovao prethodni projekat. Ukoliko se projekat ne održava i/ili nije funkcionalan, ne može se zaključiti novi ugovor;</p> <p>7. Sva sredstva koja se odnose na investiciju i za koje postoje relevantni odeljci u aneksu NIF-a moraju biti registrovana u Registru poljoprivrednih gazdinstava;</p>
<p>8. Të gjitha kontratat e qiramarrjes duhet të jenë të noterizuara apo të vërtetuara nga gjykata, përveç kontratave të qiramarrjes me Agjencionin e Pyjeve të Kosovës (APK), Agjencioni i Kosovës për Privatizim (AKP) dhe me Komuna të cilat nuk ka nevojë të jenë të noterizuara.</p>	<p>8. All lease contracts must be notarized or certified by a court, except for lease contracts with the Kosovo Forest Agency (KFA), the Kosovo Privatization Agency (KPA) and Municipalities which need not be notarized;</p>	<p>8. Svi ugovori o zakupu moraju biti overeni kod notara ili overeni od suda, osim ugovora o zakupu sa Kosovskom agencijom za šume (KAŠ), Kosovskom agencijom za privatizaciju (KPA) i opštinama koji ne moraju biti overeni kod notara;</p>



<p>9. Në rast të tokave të marra me qira nga Agjencioni i Pyjeve të Kosovës dhe Agjencioni Kosovar i Privatizimit, kontratat mund të jenë edhe për kohë më të shkurtër se sa është e paraparë për aplikuesit e tjerë, me kusht që ata të dorëzojnë një vërtetim nga qiradhënësi se nuk do të ketë vështirësi me vazhdimin e kontratës.</p> <p>10. Tokat e privatizuara nga AKP-ja, të cilat në certifikatën e pronës paraqiten si “tokë e marrë me qira për 99 vjet” trajtohen si tokë në pronësi të privatizuesit.</p> <p>11. Tokat e blera nga privatizuesit trajtohen si tokë në pronësi të blerësit.</p> <p>12. Tokat me komasacion të papërfunduar pranohen me vendime të organit kompetent, pra edhe pa certifikatë të pronës.</p> <p>13. Toka nën hipotekë nuk është e pranueshme për investim, qoftë në pronësi apo e marrë me qira.</p> <p>14. Nëse nga një parcelë është dhënë me qira vetëm një pjesë e saj, aplikuesi para aplikimit duhet të bëjë digjitalizimin e pjesës së dhënë me qira dhe një kopje fizike të pjesës së digjitalizuar t’ia bashkojë dosjes së aplikimit.</p>	<p>9. In the case of land leased by the Kosovo Forest Agency and the Privatization Agency of Kosovo, contracts may be for a shorter period than is provided for other applicants, provided that they submit a certificate from the lessor that there will be no difficulty with the extension of the contract;</p> <p>10. Lands privatized by the KPA, which are presented in the property certificate as “land leased for 99 years” are treated as land owned by the privatizer;</p> <p>11. Land purchased by privatizers is treated as land owned by the buyer;</p> <p>12. Lands with unfinished land are accepted by decisions of the competent body, without a certificate of property;</p> <p>13. Mortgage land is not eligible for investment, whether owned or leased;</p> <p>14. If only a part of a parcel has been leased, the applicant before the application must digitize the leased part and attach a physical copy of the digitized part to the application file;</p>	<p>9. U slučaju zemljišta koje je zakupila Kosovska agencija za šume i Kosovska agencija za privatizaciju, ugovori mogu biti na kraći period nego što je predviđeno za druge podnosiocima zahteva, pod uslovom da podnesu potvrdu od zakupodavca da neće biti poteškoća sa produženjem ugovora;</p> <p>10. Zemljišta privatizovana od strane KAI, koja su u imovinskom listu predstavljena kao “zemlja iznajmljena na 99 godina” tretiraju se kao zemljište u vlasništvu privatizatora;</p> <p>11. Zemljište kupljeno od strane privatizatora tretira se kao zemljište u vlasništvu kupca;</p> <p>12. Zemljišta sa nedovršenim zemljištem prihvataju se rešenjem nadležnog organa, odnosno i bez uverenja o vlasništvu;</p> <p>13. Hipotekarno zemljište nije kvalifikovano za ulaganje, bilo da je u vlasništvu ili pod zakupom;</p> <p>14. Ako je samo deo parcele dat u zakup, podnosilac zahteva pre podnošenja zahteva mora da digitalizuje zakupljeni deo i priloži fizičku kopiju digitalizovanog dela dosijeu prijave;</p>
--	---	--

<p>15. Në rast se ngastrat janë ngjitur fizikisht me njëra-tjetrën pranohen si një ngastër, qoftë edhe në rastet kur njëra është me qira dhe tjetra në pronësi.</p> <p>16. Në rastin e projekteve që parashohin ndërtim apo zgjerim, aplikuesit me rastin e aplikimit duhet të dorëzojnë:</p> <p>16.1. Certifikatën e pronësisë (Fletën poseduese) të parcelës në të cilën do të bëhet investimi.</p> <p>16.2. Në rast se toka ose objekti është marrë me qira, kontratën e noterizuar të qirasë për së paku dhjetë (10) vjet duke llogaritur nga viti i aplikimit;</p> <p>16.3 Kopjen e planit të parcelës ku do të bëhet investimi;</p> <p>16.4 Kopjen e skicave të objektit;</p> <p>16.5. Parallogaria e shpenzimeve të materialit dhe të punëve të parapara; Dokument i përgatitur i veçantë (jo pjesë e planit të biznesit) nga aplikuesi vetë ose me ndihmën e ndërtuesit.</p> <p>16.6. Pëlqimin e Komunës që dëshmon se në rast të dhënies së grantit, aplikuesi mund të marrë - leje ndërtimi;</p>	<p>15. In case the parcels are physically adjacent to each other they are accepted as a parcel, even in cases where one is rented and the other is owned;</p> <p>16. In the case of projects envisaging construction or expansion, applicants must submit:</p> <p>16.1. Certificate of ownership (Possession paper) of the parcel in which the investment will be made.</p> <p>16.2. In case the land or facility is leased, the notarized lease contract for at least ten (10) years counting from the year of application;</p> <p>16.3. Copy of the plot plan where the investment will be made;</p> <p>16.4. Copy of sketches of the facility;</p> <p>16.5. Estimate of material costs and foreseen works; Special document prepared (not part of the business plan) by the applicant himself or with the assistance of the builder;</p> <p>16.6. Consent of the Municipality which proves that in case of giving the grant, the applicant can obtain - construction permit;</p>	<p>15. U slučaju da su parcele fizički susedne jedna drugoj one se prihvataju kao parcela, čak i u slučajevima kada je jedna iznajmljena, a druga u vlasništvu;</p> <p>16. U slučaju projekata koji predviđaju izgradnju ili proširenje, podnosioci zahteva moraju podneti:</p> <p>16.1. Potvrda o vlasništvu (posedovni list) parcele u koju će se investirati.</p> <p>16.2. U slučaju da se zemljište ili objekat daju u zakup, overen ugovor o zakupu na najmanje deset (10) godina, računajući od godine podnošenja zahteva;</p> <p>16.3 Kopija plana parcele na kojoj će se izvršiti investicija;</p> <p>1.16.4 Kopija skica objekta;</p> <p>16.5. Predračun troškova materijala i predviđenih radova; Poseban dokument koji je pripremio (nije deo biznis plana) sam podnosilac zahteva ili uz pomoć graditelja;</p> <p>16.6. Saglasnost opštine kojom se dokazuje da u slučaju davanja granta podnosilac može dobiti - građevinsku dozvolu;</p>
--	---	--

<p>17. Në rast të ndërtimit, zgjerimit apo renovimit të objekteve, të ngritjes së pemishtes, vreshtit dhe / apo vendosjes së sistemit të ujitjes në toka të marra me qira, kontrata për qiramarrje duhet të jetë për së paku 10 vjet duke llogaritur nga viti i aplikimit.</p> <p>18. Kontrata duhet të përmbajë edhe pëlqimin e pronarit (qiradhënësit), për investimin që do të bëhet në tokën e tij.</p> <p>19. Kontrata për qiramarrje nuk kërkohet vetëm në rastet kur pronari i tokës dhe aplikuesi janë në marrëdhënie bashkëshortore apo në vijë të drejtë të gjakut pa kufij (p.sh.: stërgjyshërit, gjyshërit, prindërit, fëmijët, nipërit, mbesat në bazë të ligjit në fuqi.) dhe kjo dëshmohet përmes certifikatës së martesës apo certifikatës së lindjes dhe / apo certifikatës së vdekjes.</p> <p>20. Aplikuesi duhet të plotësojë Deklaratën nën betim, me të cilën dëshmon se ai është trashëgimtar potencial i tokës.</p> <p>21. Përfituesi, me rastin e parashtrimit të kërkesës për pagesë në AZHB, duhet të dorëzojë Lejen për ndërtim nga organi kompetent i Komunës në rast të ndërtimit apo zgjerimit.</p>	<p>17. In case of construction, expansion or renovation of facilities, erection of orchards, vineyards and / or installation of irrigation system on leased land, the lease contract must be for at least 10 years counting from the year of application;</p> <p>18. The contract must also contain the consent of the owner (landlord), for the investment that will be made in his land;</p> <p>19. The lease contract is not required only in cases where the landowner and the applicant are in a marital relationship or in a straight line of blood without borders (eg: grandparents, grandmothers, parents, children, nephews, niece based on the law into force.) and this is evidenced by a marriage certificate or birth certificate and / or death certificate;</p> <p>20. The applicant must fill in the Declaration under oath, proving that he is a potential heir to the land;</p> <p>21. The beneficiary, when submitting the request for payment to ADA, must submit the Construction Permit from the competent body of the Municipality in case of construction or expansion;</p>	<p>17. U slučaju izgradnje, proširenja ili renoviranja objekata, podizanja voćnjaka, vinograda i/ili postavljanja sistema za navodnjavanje na zakupljenom zemljištu, ugovor o zakupu mora biti na najmanje 10 godina računajući od godine podnošenja zahteva;</p> <p>18. Ugovor takođe mora da sadrži saglasnost vlasnika (zakupodavca), za investiciju koja će se izvršiti u njegovom zemljištu;</p> <p>19. Ugovor o zakupu nije potreban samo u slučajevima kada su zemljoposjednik i podnosilac zahteva u bračnoj vezi ili u krvnoj liniji bez granica (npr.: pra babe i dede, dede i bake, roditelji, deca, unuci, prema važećem zakonu.) i to se dokazuje izvodom iz matične knjige venčanih ili izvodom iz matične knjige rođenih i/ili izvodom iz matične knjige umrlih;</p> <p>20. Podnosilac zahteva mora da popuni izjavu pod zakletvom kojom dokazuje da je potencijalni naslednik zemlje;</p> <p>21. Korisnik, prilikom podnošenja zahteva za isplatu ARP, mora dostaviti građevinsku dozvolu od nadležnog organa opštine u slučaju izgradnje ili proširenja;</p>
---	--	---

<p>22. Të gjithë përfituesit, të cilët në planin e tyre të biznesit kanë deklaruar se do të krijojnë vende të reja të punës dhe për këtë kanë fituar pikë gjatë vlerësimit, duhet t'i krijojnë ato dhe të dëshmojnë me pagesën e kontributit pensional dhe tatimit në paga duke filluar së paku nga muaji i fundit para kërkesës për pagesën e fundit. Përfituesit janë të obliguar t'i mbajnë këto vende pune të plotësuara me punëtorë me orar të plotë për tri (3) vjet, aq sa zgjatë periudha monitoruese;</p>	<p>22. All beneficiaries, who in their business plan have stated that they will create new jobs and therefore have earned points during the evaluation, must create them and prove by paying the pension contribution and tax in salary starting at least from the last month before the request for the last payment. Beneficiaries are required to hold these vacancies filled with full-time employees for three (3) years, as long as the monitoring period lasts.</p>	<p>22. Svi korisnici, koji su u svom poslovnom planu naveli da će otvarati nova radna mesta i samim tim stekli bodove tokom ocenjivanja, moraju ih otvoriti i dokazati uplatom penzijskog doprinosa i poreza na platu počev od poslednjeg meseca pre podnošenja zahteva. za poslednju uplatu. Korisnici su dužni da ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom tri (3) godine, koliko traje period praćenja.</p>
<p><b>6. Investimet në prodhimin e energjisë së ripërtritëshme</b></p>	<p><b>6. Investments in the production of renewable energy</b></p>	<p><b>6. Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije</b></p>
<p>1. Në kuadër të këtij investimi mbështetet prodhimi i energjisë elektrike nga burimet ripërtritëshme për "vetë-konsum". (d.m.th. energjia elektrike e prodhuar/depozituar në rrjet është mesatarisht e barabartë me energjinë elektrike të shpenzuar gjatë vitit).</p>	<p>1. This investment supports the production of electricity from renewable sources for "self-consumption". (i.e. electricity produced / stored in the grid is on average equal to electricity consumed during the year);</p>	<p>1. U okviru ove investicije podržava proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora za "sopstvenu potrošnju". (tj. električna energija proizvedena / uskladištena u mreži je u proseku jednaka električnoj energiji koja se troši tokom godine);</p>
<p>2. Kjo justifikohet me faktin se, meqenëse energjia elektrike nuk mund të ruhet, ajo nëse nuk harxhohet, mund të lëshohet në rrjet; rrjeti i energjisë elektrike mund të konceptohet si një vend depozitimi për energjinë elektrike ku futet dhe tërhiqet gjatë vitit në sasi të ngjashme dhe me një ritëm të ndryshëm.</p>	<p>2. This is justified by the fact that, since electricity cannot be stored, if it is not consumed, it can be released to the grid; the electricity grid can be conceived as a storage site for electricity where it is introduced and withdrawn during the year in similar quantities and at different rates;</p>	<p>2. Ovo je opravdano činjenicom da, pošto se električna energija ne može skladištiti, ako se ne potroši, može se pustiti u mrežu; električna mreža se može zamisliti kao skladište električne energije gde se ona uvodi i povlači tokom godine u sličnim količinama i različitim stopama;</p>
<p>3. Koncepti i "vetë-konsumit" duhet të kontrollohet në fazën në të cilën paraqitet /</p>	<p>3. The concept of "self-consumption" should be checked at the stage where a</p>	<p>3. Koncept "sopstvene potrošnje" treba proveriti u fazi u kojoj je projekat</p>

<p>vlerësohet një projekt. Investimi konsiderohet i pranueshëm kur kapaciteti (teorik) i energjisë i impiantit të energjisë së rinovueshme ("investimi") nuk tejkalon 120% të konsumit mesatar prej 3 vjetësh të ekonomisë familjare.</p>	<p>project is presented / evaluated. The investment is considered eligible when the (theoretical) energy capacity of the renewable energy plant ("investment") does not exceed 120% of the average 3-year consumption of the household.</p>	<p>predstavljjen/ocenjen. Investicija se smatra prihvatljivom kada (teoretski) energetski kapacitet postrojenja za obnovljivu energiju ("investicija") ne prelazi 120% prosečne trogodišnje potrošnje domaćinstva.</p>
<p>4. Në rastin e fermave të reja ose në rastet e fermave që kanë ndryshuar në mënyrë thelbësore madhësinë e veprimtarisë së tyre në tre vitet e fundit, konsumi i pritshëm duhet të vlerësohet nga AZHB-ja.</p>	<p>4. In the case of new farms or in the case of farms that have substantially changed the size of their business in the last three years, the expected consumption should be estimated by the ADA.</p>	<p>4. U slučaju novih farmi ili u slučaju farmi koje su značajno promenile veličinu svog poslovanja u poslednje tri godine, očekivanu potrošnju treba da proceni ARP.</p>
<p><b>7. Shpenzimet e përbashkëta të pranueshme</b></p>	<p><b>7. Common eligible costs</b></p>	<p><b>7. Zajednički prihvatljivi troškovi</b></p>
<p>1. Shpenzimet për përgatitjen e planit të biznesit apo projekt-propozimit nuk mund ta tejkalojnë vlerën prej 3% të shpenzimeve të pranueshme, por jo me shumë se njëmijëepeseqind (1500) euro.</p>	<p>1. Expenditures for the preparation of the business plan or project proposal may not exceed the value of 3% of eligible costs, but not more than one thousand five hundred (1500) euros;</p>	<p>1. Izdaci za izradu poslovnog plana ili predloga projekta ne mogu prelaziti vrednost od 3% prihvatljivih troškova, ali ne više od hiljadu i petsto (1500) evra;</p>
<p>2. Në rast të investimeve që parashohin ndërtim të stallave apo depove për ruajtjen e pemëve dhe perimeve, shpenzimet për arkitekt dhe inxhinier, leje dhe licenca të ndryshme janë të pranueshme deri në vlerën 7% të shpenzimeve të pranueshme, por jo më shumë se tremije (3000) €. </p>	<p>2. In case of investments that envisage construction of stables or warehouses for storage of fruits and vegetables, expenses for architect and engineer, various permits and licenses are eligible up to the value of 7% of eligible expenses, but not more than three thousand ( 3000) €;</p>	<p>2. U slučaju investicija koje predviđaju izgradnju štale ili skladišta za skladištenje voća i povrća, izdaci za arhitekte i inženjere, prihvatljive su različite dozvole i licence do vrednosti od 7% opravdanih troškova, ali ne više od tri hiljade (3000) €;</p>
<p>3. Te gjitha shpenzimet tjera te pranueshme janë të kufizuara në ato që janë përfshirë në Listën e Investimeve të Pranueshme për Masën 1.</p>	<p>3. All other eligible costs are limited to those included in the List of Eligible Investments for Measure 1.</p>	<p>3. Svi ostali prihvatljivi troškovi su ograničeni na one koji su uključeni u Listu prihvatljivih investicija za Meru 1.</p>

<p><b>8. Shkalla e përkrahjes publike</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vlera minimale e shpenzimeve të pranueshme për projekt brenda kësaj mase është pesëmbëdhjetëmijë (15,000) €, përveç projekteve të sektorit të rrushit, ku vlera minimale e projektit është tremijë (3,000) €;</li> <li>2. Vlera maksimale e shpenzimeve të pranueshme për projekt brenda kësaj mase është njëqindmijë (100.000) €;</li> <li>3. Përkrahja publike është 70% e shpenzimeve të pranueshme të investimit;</li> <li>4. Përkrahja maksimale publike për periudhën e zbatimit të draft Programit për Bujqësi dhe Zhvillim Rural 2021-2027 për Masën 1 është treqindmijë (300,000) € për përfitues;</li> <li>5. Aplikuesi mund të aplikoj me disa projekte gjatë periudhës së zbatimit të Programit për Bujqësi dhe Zhvillim Rural 2021-2027, në vite të ndryshme, me kusht që projektet e mëhershme të jenë përfunduar me sukses dhe përkrahja publike të mos tejkaloj shumën e lartpërmendur.</li> </ol>	<p><b>8. Degree of public support</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The minimum value of eligible project costs within this measure is fifteen thousand (15,000) €, except for grape sector projects, where the minimum project value is three thousand (3,000) €;</li> <li>2. The maximum value of eligible costs for the project within this measure is one hundred thousand (100,000) €;</li> <li>3. Public support is 70% of eligible investment costs;</li> <li>4. The maximum public support for the period of implementation of the Program for Agriculture and Rural Development 2021-2027 for Measure 1 is three hundred thousand (300,000) € per beneficiary;</li> <li>5. The applicant may apply with several projects during the implementation period of the Program for Agriculture and Rural Development 2021-2027, in different years, provided that the previous projects have been successfully completed and the public support does not exceed the above amount.</li> </ol>	<p><b>8. Stepen javne podrške</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Minimalna vrednost prihvatljivih projektnih troškova u okviru ove mere je petnaest hiljada (15,000) €, osim za projekte sektora grožđa, gde je minimalna vrednost projekta tri hiljade (3,000) €;</li> <li>2. Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova za projekat u okviru ove mere je sto hiljada (100.000) €;</li> <li>3. Javna podrška iznosi 70% prihvatljivih troškova ulaganja;</li> <li>4. Maksimalna javna podrška za period implementacije Programa poljoprivrede i ruralnog razvoja 2021-2027 za Meru 1 iznosi trista hiljada (300.000) € po korisniku;</li> <li>5. Podnosilac prijave može konkurisati sa više projekata tokom perioda implementacije Programa poljoprivrede i ruralnog razvoja 2021-2027, u različitim godinama, pod uslovom da su prethodni projekti uspešno završeni i da javna podrška ne prelazi gore navedeni iznos.</li> </ol>
<p><b>9. Afati i zbatimit</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afati i zbatimit të projekteve të kësaj mase është 90 ditë kalendarike, përveç për projekte që</li> </ol>	<p><b>9. Implementation deadline</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The deadline for implementation of projects. of this measure is 90 calendar days,</li> </ol>	<p><b>9. Rok sprovođenja</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rok za realizaciju projekata ove mere je 90 kalendarskih dana, osim za projekte koji</li> </ol>

<p>parashohin ndërtim të stallës apo të depos me ç'rast afati i zbatimit është 120 ditë kalendarike nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në dhe për sektorin e rrushit, për projektet e të cilit afati i implementimit është 300 ditë nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në, për shkak të periudhës pranverore të mbjelljes së rrushit;</p> <p>2. Pas afatit të zbatimit, përfituesi ka edhe 15 ditë shtesë për përgatitjen e dokumentacionit dhe paraqitjen e kërkesës për pagesë.</p> <p>3. AZHB-ja mund të zgjasë afatin e zbatimit për më shumti se 30 ditë, nëse ka arsye të qëndrueshme për këtë, siç janë kushtet e papershtatshme klimatike, sjellja e ndonjë makinerie specifike prej ndonjë vendi tjetër.</p>	<p>except for projects that provide for the construction of a stable or warehouse in which case the implementation deadline is 120 calendar days from the date of signing the contract with ADA and for the grape sector, for projects whose implementation deadline is 300 days from the day of signing the contract with ADA, due to the spring period of grape planting;</p> <p>2. After the deadline for implementation, the beneficiary has another 15 days to prepare the documentation and submit the request for payment;</p> <p>3. ADA may extend the implementation period by more than 30 days, if there are compelling reasons for this, such as unfavorable climatic conditions, the bringing of any specific machinery from another country.</p>	<p>predviđaju izgradnju štale ili skladišta, u kom slučaju je rok za realizaciju 120 kalendarskih dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP i za sektor grožđa, za projekte čiji je rok za realizaciju 300 dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP, zbog prolećnog perioda sadnje grožđa;</p> <p>2. Nakon isteka roka za implementaciju, korisnik ima dodatnih 15 dana da pripremi dokumentaciju i podnese zahtev za isplatu;</p> <p>3. ARP može produžiti period implementacije za više od 30 dana, ako za to postoje ubedljivi razlozi, kao što su nepovoljni klimatski uslovi, donošenje bilo koje posebne mašinerije iz druge zemlje.</p>
<p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI III</b></p> <p style="text-align: center;"><b>NËNMASAT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>III.I. SEKTORI I PEMËVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p><b>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë për sektorin e pemeve:</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER III</b></p> <p style="text-align: center;"><b>SUB MEASURES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>III.I. SECTOR OF FRUITS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Eligibility criteria</b></p> <p><b>1. Specific eligibility criteria for the fruit sector:</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE III</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PODMERA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>III.I. SEKTOR VOĆA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p><b>1. Specifični kriterijumi podobnosti za sektor voća:</b></p>

<p>1.1. Sektori i pemëve - molla, dardha, kumbulla, vishnja, arra, lajthia, qershia, kajsia, pjeshka, ftoni, dredhëza, mjedra, manaferra dhe boronica dhe aronia.</p>	<p>1.1. Fruit sector - apples, pears, plums, cherries, nuts, hazelnuts, cherries, apricots, peaches, quinces, strawberries, raspberries, blackberries, blueberries and aronia.</p>	<p>1.1. Sektor voça - jabuke, kruške, šljive, višnje, orasi, lešnici, trešnje, kajsije, breskve, dunje, jagode, maline, kupine, borovnice i aronija.</p>
<p>1.2. Në momentin e aplikimit për investime në sektorin e pemëve, aplikuesit duhet të dëshmojnë se kanë sipërfaqe të tokës bujqësore në pronësi, të trashëguar apo të marrë me qira për së paku dhjetë (10) vjet të llogaritur nga viti i aplikimit dhe atë së paku 1 hektar për pemë drufrutore - molla, dardha, kumbulla, vishnja, arra, lajthia, qershia, kajsia, pjeshka, dhe ftoni dhe/ose 0.25 hektar për pemë manore-dredhëza, mjedra, boronica, manaferra dhe aronia.</p>	<p>1.2. At the time of applying for investments in the fruit sector, applicants must prove that they have owned, inherited or rented agricultural land for at least ten (10) years calculated from the year of application and at least 1 hectare for fruit trees - apples, pears, plums, cherries, nuts, hazelnuts, cherries, apricots, peaches, and quince and/or 0.25 hectare for soft fruits - strawberry, raspberry, blueberry, blackberry and chokeberry trees;</p>	<p>1.2. Prilikom podnošenja zahteva za ulaganje u sektor voćarstva, podnosioci zahteva moraju dokazati da su u vlasništvu, nasleđivanju ili zakupu poljoprivrednog zemljišta najmanje deset (10) godina računajući od godine podnošenja zahteva i najmanje 1 hektar za voće – jabuke, kruške, šljive, višnje, orasi, lešnici, trešnje, kajsije, breskve i dunje i/ili 0,25 hektara za stabla jagode, maline, borovnice, kupine i aronije;</p>
<p>1.3. Sipërfaqja minimale e ngastrës për pemë manore duhet të jetë 0.10 hektar dhe për pemë drufrutore 0.35 hektar;</p>	<p>1.3. The minimum plot area for manor trees should be 0.10 hectares and for fruit trees 0.35 hectares;</p>	<p>1.3. Minimalna površina parcele za voće malina treba da bude 0,10 hektara, a za drvno voće 0,35 hektara;</p>
<p>1.4. Përfituesit për ngritje të pemishteve të reja, para kërkesës për pagesë, nëse blejnë fidanë të prodhuar në Kosovë, duhet të dorëzojnë kopjen e certifikatës fito-sanitare mbi gjendjen shëndetësore të materialit fidanor që përmbush kriterin CAC (Conformitas Agraria Communitatis) dhe kopjen e licencës së prodhuesit, kurse ata që blejnë fidanë të importuar nga vendet e BE-së, duhet të dorëzojnë kopjen e certifikatës fito-sanitare mbi gjendjen shëndetësore të materialit fidanor që përmbush së paku kriterin CAC të lëshuar nga prodhuesi, certifikatën për prejardhjen e</p>	<p>1.4. Beneficiaries for planting new orchards, before requesting payment, if they buy seedlings produced in Kosovo, must submit a copy of the phyto-sanitary certificate on the health status of planting material that meets the CAC criterion (Conformitas Agraria Communitatis) and a copy of the license of producers, and those who buy seedlings imported from EU countries, must submit a copy of the phytosanitary certificate on the health status of the planting material that meets at least the CAC criteria issued by the producer, the certificate of</p>	<p>1.4. Korisnici za sadnju novih voćnjaka, pre zahtevanja plaćanja, ako kupuju sadnice proizvedene na Kosovu, moraju dostaviti kopiju fitosanitarnog sertifikata o zdravstvenom stanju sadnog materijala koji ispunjava kriterijum CAC (Conformitas Agraria Communitatis) i kopiju licencu proizvođača, a oni koji kupuju sadnice uvezene iz zemalja EU-a, moraju dostaviti kopiju fitosanitarnog sertifikata o zdravstvenom stanju sadnog materijala koji ispunjava najmanje CAC kriterijume koje</p>



<p>originës dhe lejen e importit të ndërmarrjes importuese.</p>	<p>origin and the import of the importing enterprise;</p>	<p>izdaje proizvođač, potvrdu o poreklu i uvoz preduzeće uvoznik;</p>
<p>1.5. Fidanët e mbjellë të pemëve drufrutore duhet të kenë të ngjitur në trup etiketën e institucionit certifikues.</p>	<p>1.5. Planted seedlings of fruit trees must have the label of the certifying institution affixed to the body.</p>	<p>1.5. Zasađene sadnice drvnih voća moraju imati etiketu institucije-ustanove za sertifikaciju na sadnicama.</p>
<p><b>2. Investimet e pranueshme në sektorin e pemëve janë:</b></p>	<p><b>2. Eligible investments in the fruit sector are:</b></p>	<p><b>2. Prihvatljive investicije u sektoru voća su:</b></p>
<p>2.1. Investimet në ngritjen e pemishteve të reja me sipërfaqe minimale prej 1 hektar për pemët drufrutore dhe 0,25 ha për pemë manore;</p>	<p>2.1. I Investments in the establishment of new orchards with a minimum area of 1 hectare for orchards and 0.25 ha for soft fruits;</p>	<p>2.1. I Ulaganja u podizanje novih zasada sa minimalnom površinom od 1 hektar za drvno voće i 0,25 ha za voće malina;</p>
<p>2.2. Investimet në vendosjen e sistemeve të ujitjes në fermë, sipas praktikave efikase të ujitjes;</p>	<p>2.2. Investments in the installation of irrigation systems on the farm, according to efficient irrigation practices;</p>	<p>2.2. Ulaganja u postavljanje sistema za navodnjavanje na farmi, prema efikasnim praksama navodnjavanja;</p>
<p>2.3. Investimet në prodhimin e energjisë në fermë nga të gjitha llojet e burimeve të ripërtërishme;</p>	<p>2.3. Investments in on-farm energy production from all types of renewable sources;</p>	<p>2.3. Ulaganja u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;</p>
<p>2.4. Investimet në sistemin e rrjetave për mbrojtje nga breshëri dhe ngricat;</p>	<p>2.4. Investments in the network system for protection against hail and frost;</p>	<p>2.4. Ulaganja u mrežni sistem zaštite od grada i mraza;</p>
<p>2.5. Investimet në makineri bujqësore dhe pajisje për pemishte, për mbrojtje të bimëve, për plehërim, për vjelje dhe trajtim pas vjeljes;</p>	<p>2.5. Investments in agricultural machinery and equipment for orchards, plant protection, fertilization, harvesting and post-harvest treatment;</p>	<p>2.5. Ulaganja u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za voćnjake, zaštitu bilja, đubrenje, berbu i tretman posle žetve;</p>
<p>2.6. Investimet për blerje të traktorit për pemët dru-frutore;</p>	<p>2.6. Investments for the purchase of a tractor for fruit trees;</p>	<p>2.6. Investicije za kupovinu traktora za drvno voće;</p>

<p>2.7. Investimet në ndërtimin dhe përmirësimin e objekteve për aktivitetet e pas vjeljes, objekteve për vendosjen e makinave, si dhe depove për produkte për mbrojtje të bimëve dhe për plehra artificiale.</p> <p>2.8. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 1 Investimet në asetet fizike në ekonomitë bujqësore për sektorin e pemëve janë të përcaktuara në Shtojcën I Tabela 1 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>2.7. Investments in the construction and improvement of facilities for post-harvest activities, facilities for placing cars, as well as warehouses for plant protection products and artificial fertilizers.</p> <p>2.8. Criteria of selection for the Measure 1 Investment in physical assets in agricultural households for the sector of fruits are specified in the Annex I Table 1 of this Administrative Instruction</p>	<p>2.7. Ulaganja u izgradnju i unapređenje objekata za posle žetvene aktivnosti, objekata za smeštaj mehanizacije, kao i skladišta sredstava za zaštitu bilja i veštačkih đubriva.</p> <p>2.8. Kriterijumi odabira za meru 1. Investicije u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima za sektor voća su date u Aneksu I Tabele 1 ovog Administrativnog uputstva.</p>
<p><b>III.II. SEKTORI I PERIMEVE DHE SERRAVE, PËRFSHIRË PATATET</b></p> <p><b>Neni 8</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p><b>III.II. SECTOR OF VEGETABLES AND GREENHOUSES INCLUDING POTATOES</b></p> <p><b>Article 8</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p><b>III.II. SEKTOR POVRČA I PLASTENIKA, UKLJUČUJUĆI KROMPIR</b></p> <p><b>Član 8</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>
<p>1. Kriteret e pranueshmërisë për sektorin e perimeve, serrave, serra për fidanë dhe depo - përfshirë patatet:</p> <p>1.1. Në momentin e aplikimit për investime në depo për pemë dhe perime (përfshirë pataten), aplikuesit duhet të dëshmojnë se kanë së paku 2 hektarë sipërfaqe të tokës bujqësore në pronësi, të trashëguar apo të marrë me qira për së paku 10 vjet.</p> <p>1.2. Në momentin e aplikimit për investime në serra të reja të përhershme, aplikuesi duhet të dëshmojë se ka së paku 0.10 hektar tokë të</p>	<p>1. Eligibility criteria for the vegetable sector, greenhouses, seedling greenhouses and storage - including potatoes:</p> <p>1.1. At the time of application for investments in fruits and vegetables warehouses (including potato), applicants must prove that they have at least 2 hectares of agricultural land owned, inherited or leased for at least 10 years;</p> <p>1.2 At the time of application for investment in new permanent greenhouses, the applicant must prove that</p>	<p>1. Kriterijumi podobnosti za sektor povrća, plastenike, plastenike za rasad i skladištenje - uključujući krompir:</p> <p>1.1. U trenutku podnošenja zahteva za ulaganje u skladišta voća i povrća (uključujući krompir), podnosioci zahteva moraju dokazati da imaju najmanje 2 hektara poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu, nasleđu ili u zakupu na najmanje 10 godina;</p> <p>1.2. U trenutku podnošenja zahteva za ulaganje u nove trajne plastenike, podnosilac zahteva mora dokazati da ima</p>

<p>punueshme të regjistruar në Regjistrin e Fermave. Madhësia minimale e një serre e pandarë është 0,10 ha.</p> <p>2. Investimet në sektorin e perimeve, serra, serra për fidanë dhe depo (përfshirë patatet):</p> <p>2.1. Investimet në ndërtimin e serrave të përhershme për perime, pemë manore apo fidanë. Sipërfaqja minimale e një serre është 0.1 hektar;</p> <p>2.2. Investimet në prodhim të energjisë në fermë nga të gjitha llojet burimeve të ripërtërishme;</p> <p>2.3. Blerja dhe instalimi i pajisjeve për arritjen e kushteve të kontrolluara klimatike, përfshirë pajisjet për ngrohje në serra;</p> <p>2.4. Investimet në vendosjen ose avancimin e sistemeve të ujitjes në serrë sipas praktikave efikase të ujitjes;</p> <p>2.5. Ndërtimi i objekteve për trajtim pas vjeljes (klasifikim, paketim, etiketim) dhe për ruajtje të prodhimit, si dhe depove për produkte për mbrojtje të bimëve dhe për plehra artificiale.</p>	<p>he has at least 0.10 hectares of arable land registered in the Farm Register. The minimum size of an integral greenhouse is 0.10 ha.</p> <p>2. Investments in the vegetable sector, greenhouses, seedling greenhouses and warehouses (including potatoes):</p> <p>2.1 Investments in the construction of permanent greenhouses for vegetables, soft fruits or seedlings. The minimum area of a greenhouse is 0.1 hectare;</p> <p>2.2. Investments in on-farm energy production from all types of renewable sources;</p> <p>2.3. Purchase and installation of equipment to achieve controlled climate conditions, including heating equipment in greenhouses;</p> <p>2.4. Investments in the installation or advancement of greenhouse irrigation systems according to efficient irrigation practices;</p> <p>2.5. Construction of facilities for post-harvest treatment (sorting, packaging, labeling) and storage of production, as well as warehouses for plant protection products and artificial fertilizers;</p>	<p>najmanje 0,10 hektara obradivog zemljišta upisanog u registar poljoprivrednih gazdinstava. Minimalna veličina nedeljivog staklenika je 0,10 ha.</p> <p>2. Investicije u povrtarski sektor, plastenike, plastenike za rasad i skladište (uključujući krompir):</p> <p>2.1 Ulaganja u izgradnju trajnih plastenika za povrće, voće malina ili sadnice. Minimalna površina staklenika je 0,1 hektara;</p> <p>2.2 Ulaganja u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;</p> <p>2.3 Kupovina i ugradnja opreme za postizanje kontrolisanih klimatskih uslova, uključujući opremu za grejanje u plastenicima;</p> <p>2.4. Ulaganja u postavljanje ili unapređenje sistema za navodnjavanje staklenika u skladu sa efikasnim praksama navodnjavanja;</p> <p>2.5. Izgradnja objekata za tretman posle žetve (sortiranje, pakovanje, etiketiranje) i skladištenje proizvodnje, kao i skladišta sredstava za zaštitu bilja i veštačkih đubriva;</p>
---	--	---

<p>2.6. Blerja e mekanizmit përkatës për kultivimin e perimeve në fushë të hapur apo në serra (makinë për mbjellje të fidanëve, makinë për shtrirje të folisë.)</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 1 Investimet në asetet fizike në ekonominë bujqësore për sektorin e perimeve serrave dhe serrave per fidane - përfshirë patatet janë të përcaktuara në Shtojcën I Tabela 1 të këtij Udhëzimi Administrativ</p>	<p>2.6. Purchase of appropriate mechanism for growing vegetables in the open field or in greenhouses (machine for planting seedlings, machine for spreading the foil.)</p> <p>3. Selection criteria for Measure 1 Investments in physical assets in agricultural holdings for the vegetable sector greenhouses and greenhouses for seedlings - including potatoes are set out in Annex I Table 1 of this Administrative Instruction</p>	<p>2.6 Kupovina relevantnog mehanizma za uzgoj povrća na otvorenom polju ili u plastenicima (mašina za sadnju rasada, mašina za posipanje folije).</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 1. Investicije u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima za staklenike u sektoru povrća i plastenike za rasad - uključujući krompir, navedeni su u Aneksu I Tabele 1 ovog Administrativnog uputstva.</p>
<p align="center"><b>III.III. SEKTORI I MISHIT</b></p>	<p align="center"><b>III.III. SECTOR OF MEAT</b></p>	<p align="center"><b>III.III. SEKTOR MESA</b></p>
<p align="center"><b>Neni 9</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p align="center"><b>Article 9</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p align="center"><b>Član 9</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>
<p><b>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë për sektorin e mishit:</b></p>	<p><b>1. Special criteria of eligibility for the meat sector</b></p>	<p><b>1. Specifični kriterijumi podobnosti za sektor mesa:</b></p>
<p>1.1. Për investime në sektorin e mishit (majmëria e viçave dhe derrave , aplikuesit duhet të kenë së paku 10 viça respektivisht 20 derra në momentin e aplikimit, por para kërkesës për pagesën e fundit duhet të kenë së paku 20 krerë viça, ose 40 derra për trashje me matricat të Republikës së Kosovës ose të vendeve të BE-së, dhe këto duhet t'i dëshmojnë me dokumente përkatëse dhe me praninë e tyre në stallë.</p>	<p>1.1. For investments in the meat sector (fattening calves and pigs, applicants must have at least 10 calves respectively 20 pigs at the time of application, but before requesting the final payment must have at least 20 calves, or 40 fattening pigs with matrices of the Republic of Kosovo or of EU countries, and these must be proved with relevant documents and with their presence in the stable;</p>	<p>1.1. Za investicije u sektoru mesa (tov teladi i svinja, podnosioci zahteva moraju imati najmanje 10 teladi odnosno 20 svinja u trenutku podnošenja zahteva, ali pre zahteva za konačnu isplatu moraju imati najmanje 20 teladi, ili 40 svinja za tovljenje sa matricama Republike Kosova ili zemalja EU-a, a to se mora dokazati relevantnim dokumentima i njihovim prisustvom u štali;</p>
<p>1.2. Aplikantët që aplikojnë për ndërtimin e stallës për viça dhe për derra, në projektin e</p>	<p>1.2. Applicants applying for the construction of a stable for calves and pigs,</p>	<p>1.2. Kandidati koji konkurišu za izgradnju štale za telad i svinje, u svoj projekat</p>

<p>tyre duhet ta përfshijnë edhe depon e plehut me kapacitet të mjaftueshëm për së paku tre (3) muaj -shiko listën e standardeve minimale kombëtare ne Udhezuesin për Aplikues.</p> <p>1.3. Në rast të investimeve në mekanizëm bujqësor për kultivimin e tokës, në momentin e aplikimit, aplikuesit për majmëri të vëçave duhet të dëshmojnë se kanë së paku 0,20 hektar të tokës bujqësore për kokë viçi, në pronësi, të trashëguar apo të marrë me qira për së paku tri (3) vjet.</p> <p><b>2. Investimet e pranueshme:</b></p> <p>2.1. Ndërtimi/rinovimi/zgjerimi i stallave, objekteve përcjellëse (deponitë e plehut, hangarët e ushqimit voluminoz, depot e silazhit) dhe infrastrukturës në fermë (p.sh. furnizim me ujë në nivel ferme);</p> <p>2.2. Investimet në prodhim të energjisë e në fermë nga të gjitha llojet burimeve të ripërtërishme;</p> <p>2.3. Investimet në modernizimin e sistemit të ushqimit dhe furnizimit me ujë;</p> <p>2.4. Investimet në makineri bujqësore dhe pajisje për kultivim të bimëve foragjere dhe drithërave, mbrojtje të bimëve, plehërim dhe korrje;</p>	<p>in their project must include the manure depot with sufficient capacity for at least three (3) months - see the list of national minimum standards in the Guide for Applicants;</p> <p>1.3. In case of investments in agricultural mechanism for land cultivation, at the moment of application, applicants for calf fat must prove that they have at least 0.20 hectares of agricultural land per calf, owned, inherited or rented for at least three (3) years .</p> <p><b>2. Eligibility investments:</b></p> <p>2.1. Construction/renovation/ expansion of stables, tracking facilities (manure dumps, bulky food hangars, silage depots) and farm infrastructure (eg water supply at farm level);</p> <p>2.2. Investments in energy production and on the farm from all types of renewable sources;</p> <p>2.3. Investments in the modernization of the food and water supply system;</p> <p>2.4. Investments in agricultural machinery and equipment for cultivation of fodder crops and cereals, plant protection, fertilization and harvesting;</p>	<p>moraju uključiti depo za stajnjak dovoljnog kapaciteta za najmanje tri (3) meseca – vidi listu minimalnih nacionalnih standarda u Vodiču za aplikante;</p> <p>1.3. U slučaju ulaganja u poljoprivredni mehanizam za obradu zemljišta, u momentu podnošenja zahteva, podnosioci zahteva za tov teladi moraju dokazati da imaju najmanje 0,20 hektara poljoprivrednog zemljišta po teletu, u vlasništvu, nasleđu ili u zakupu najmanje tri (3) godine.</p> <p><b>2. Prihvatljive investicije:</b></p> <p>2.1. Izgradnja/renoviranje/proširenje štala, pomoćnih objekata (deponije stajnjaka, kabastih hangara za hranu, depoi za silažu) i infrastrukture farme (npr. vodosnabdevanje na nivou farme);</p> <p>2.2. Ulaganja u proizvodnju energije i na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;</p> <p>2.3. Ulaganja u modernizaciju sistema snabdevanja hranom i vodom;</p> <p>2.4. Ulaganja u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za uzgoj krmnih kultura i žitarica, zaštitu bilja, dubrenje i žetvu;</p>
---	--	--

<p>2.5. Investimet për blerje të traktorit;</p> <p>2.6. Investimet për pastrimin/largimin e plehut organik (të lëngët dhe të ngurtë) dhe deponimin e tij;</p> <p>2.7. Investimet për prodhimin e ushqimit të koncentruar, nga kapaciteti total i të cilit, së paku 50% do të përdoret për nevoja të fermës;</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 1 Investimet në asetet fizike në ekonominë bujqësore për sektorin e mishit janë të përcaktuara në Shtojcën I Tabela 2 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.IV. SEKTORI I QUMËSHTIT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p>	<p>2.5. Investments for the purchase of a tractor;</p> <p>2.6. Investments for cleaning / removal of organic fertilizer (liquid and solid) and its disposal;</p> <p>2.7. Investments for the production of concentrated feed, of whose total capacity, at least 50% will be used for the needs of the farm;</p> <p>3. Selection criteria for Measure 1 Investments in physical assets in agricultural holdings for the meat sector are defined in Annex I Table 2 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.IV. DAIRY SECTOR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria:</p>	<p>2.5. Investicije za kupovinu traktora;</p> <p>2.6. Ulaganja u čišćenje/uklanjanje organskog đubriva (tečnog i čvrstog) i njegovo odlaganje;</p> <p>2.7. Investicije za proizvodnju koncentrovane stočne hrane, čiji će ukupni kapacitet najmanje 50% biti iskorišćen za potrebe farme-gazdinstva;</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 1. Investicije u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima za sektor mesa su definisane u Aneksu I tabele 2 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.IV. SEKTOR MLEKA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p>
<p>1.1. Aplikuesit për investime në sektorin e prodhimit të qumështit, në momentin e aplikimit janë të obliguar të kenë së paku 15 lopë qumështore ose 130 dele ose 130 dhi, të regjistruara në Regjistrin e Fermës dhe në Regjistrin për Regjistrim dhe Identifikim të Kafshëve (RRIK) në AUV. Kjo dispozitë nuk vlen për pikat grumbulluese;</p>	<p>1.1. Applicants for investments in the dairy production sector, at the time of application are required to have at least 15 dairy cows or 130 sheep or 130 goats, registered in the Farm Register and in the Register for Animal Registration and Identification (RRIK) in FVA. This provision does not apply to collection points.</p>	<p>1.1. Podnosioci zahteva za ulaganja u sektor proizvodnje mleka, u trenutku podnošenja zahteva, moraju da imaju najmanje 15 krava muzara ili 130 ovaca ili 130 koza, upisanih u Registar gazdinstava i Registar za registraciju i identifikaciju životinja (RRIK-RRIZ) u AHV. Ova odredba se ne odnosi na sabirne tačke.</p>

<p>1.2. Pikat grumbulluese duhet të kenë kontrata afatgjate (së paku njëvjeçare) me së paku 5 fermerë të cilët bashkërisht mbarështojnë së paku 30 lopë qumështore;</p> <p>1.3. Aplikantët që aplikojnë për ndërtimin e stallës për lopë qumështore, në projektin e tyre duhet të përfshijnë edhe depon e plehut me kapacitet të mjaftueshëm për së paku 3 muaj -shiko listën e standardeve minimale kombëtare ne udhëzuesin per aplikues;</p> <p>1.4. Depo e plehut nuk është e obligueshme për mbarështuesit e deleve dhe dhive;</p> <p>1.5. Në rast të investimeve në mekanizëm bujqësor për kultivimin e tokës, aplikuesit duhet të dëshmojnë se kanë të paktën 0.5 hektar të tokës bujqësore për çdo krerë lope, respektivisht 0.05 hektar të tokës bujqësore për kokë deleje/dhie, në pronësi, të trashëguar apo të marrë me qira për së paku 3 vjet.</p>	<p>1.2. Collection points must have long-term contracts (at least one year) with at least 5 farmers who jointly breed at least 30 dairy cows;</p> <p>1.3. Applicants applying for the construction of a dairy stable must include in their project a manure depot with sufficient capacity for at least 3 months - see the list of national minimum standards in the guide for applicants;</p> <p>1.4. Manure storage is not mandatory for sheep and goat breeders;</p> <p>1.5. In case of investments in agricultural machinery for land cultivation, applicants must prove that they have at least 0.5 hectares of agricultural land for each cow, respectively 0.05 hectares of agricultural land per sheep / goat, owned, inherited or received rent for at least 3 years.</p>	<p>1.2. Sabirna mesta moraju imati dugoročne ugovore (najmanje godinu dana) sa najmanje 5 farmera koji zajednički uzgajaju najmanje 30 muznih krava;</p> <p>1.3. Kandidati koji konkurišu za izgradnju štale za krave muzare moraju u svoj projekat uključiti depo za stajnjak sa dovoljnim kapacitetom za najmanje 3 meseca – videti listu minimalnih nacionalnih standarda u vodiču za aplikante;</p> <p>1.4. Skladište stajnjaka nije obavezno za uzgajivače ovaca i koza;</p> <p>1.5. U slučaju ulaganja u poljoprivrednu mehanizaciju za obradu zemljišta, podnosioci zahteva moraju dokazati da imaju najmanje 0,5 hektara poljoprivrednog zemljišta za svaku kravu, odnosno 0,05 hektara poljoprivrednog zemljišta po ovci/kozi, u vlasništvu, nasleđu ili uetu pod zakup najmanje na 3 godina.</p>
<p><b>2. Investimet e pranueshme:</b></p> <p>2.1. Ndërtimi/rinovimi/zgjerimi i stallave, objekteve përcjellëse si dhe objekteve të qendrave grumbulluese të qumështit (deponitë e plehut, hangarët e ushqimit voluminoz, depot e silazhit, mjeltore) dhe</p>	<p><b>2. Eligible Investments:</b></p> <p>2.1. Construction / renovation / expansion of stables, tracking facilities as well as facilities of milk collection centers (manure dumps, bulky food hangars, silage depots, milking parlors)</p>	<p><b>2. Prihvatljive investicije:</b></p> <p>2.1. Izgradnja/renoviranje/proširenje štala, pomoćnih objekata kao i objekata centara za sakupljanje mleka (deponije stajnjaka, hangari za kabastu hranu, depoi</p>

<p>infrastrukturës në fermë (p.sh. instalimi i ujit, i rrymës);</p> <p>2.2. Investimet në modernizimin e mjeljes dhe pajisjeve për ftohje, si pajisjet për mjelje, ruajtje të qumështit, përfshirë dhomat e ruajtjes së qumështit, laktofrizat;</p> <p>2.3. Investimet në prodhim të energjisë në fermë nga të gjitha llojet e burimeve të ripërtëritshme;</p> <p>2.4. Pajisje dhe makineri për heqjen e plehut;</p> <p>2.5. Investimet në modernizimin e sistemit të ushqimit dhe furnizimit me ujë;</p> <p>2.6. Investimet në makineri bujqësore dhe pajisje për kultivim të bimëve foragjere dhe drithërave, mbrojtje të bimëve, plehërim dhe kortje;</p> <p>2.7. Investimet për blerje të traktorit;</p>	<p>and farm infrastructure (eg water installation, of the current);</p> <p>2.2. Investments in modernization of milking and refrigeration equipment, such as milking equipment, milk storage, including milk storage rooms, milk freezers;</p> <p>2.3. Investments in on-farm energy production from all types of renewable sources;</p> <p>2.4. Equipment and machinery for manure removal;</p> <p>2.5. Investments in the modernization of the food and water supply system;</p> <p>2.6. Investments in agricultural machinery and equipment for cultivation of fodder crops and cereals, plant protection, fertilization and harvesting;</p> <p>2.7. Investments for the purchase of a tractor;</p>	<p>za silažu, prostori muža) i infrastrukture na farmi (npr. instalacija vode, struje);</p> <p>2.2. Ulaganja u modernizaciju opreme za mužu i hlađenje, kao što su oprema za mužu, skladište mleka, uključujući prostorije za skladištenje mleka, zamrzivači mleka;</p> <p>2.3. Ulaganja u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;</p> <p>2.4. Oprema i mašine za uklanjanje stajnjaka;</p> <p>2.5. Ulaganja u modernizaciju sistema snabdevanja hranom i vodom;</p> <p>2.6. Ulaganja u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za uzgoj krmnih useva i žitarica, zaštitu bilja, đubrenje i žetvu;</p>
<p>2.8. Investimet për pastrimin/largimin e plehut organik (të lëngët dhe të ngurtë) dhe deponimin e tij;</p> <p>2.9. Investimet për prodhimin e ushqimit të koncentruar, nga kapaciteti total i të cilit, së</p>	<p>2.8. Investments for cleaning / removal of organic fertilizer (liquid and solid) and its disposal;</p> <p>2.9. Investments for the production of concentrated feed, of the total capacity of</p>	<p>2.7. Investicije za kupovinu traktora;</p> <p>2.8. Investicije za čišćenje/uklanjanje organskog đubriva (tečnog i čvrstog) i njegovo odlaganje;</p> <p>2.9. Investicije za proizvodnju koncentrovane stočne hrane, od ukupnog</p>



<p>paku 50% do të përdoret për nevoja të fermës.</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 1 Investimet në asetet fizike në ekonomitë bujqësore për sektorin e qumështit janë të përcaktuara në Shtojcën I Tabela 2 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.V. SEKTORI I RRUSHIT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1 Në momentin e aplikimit, aplikuesit për investime në sektorin e rrushit duhet të dëshmojnë se kanë tokë bujqësore në pronësi, të trashëguar apo të marrë me qira për së paku dhjetë (10) vjet, dhe atë së paku 0.25 hektar;</p> <p>1.2. Sipërfaqja minimale e ngastrës duhet të jetë 0.10 hektar;</p>	<p>which, at least 50% will be used for the needs of the farm.</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 1 Investments in physical assets in agricultural holdings for the dairy sector are defined in Annex I Table 2 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.V. GRAPE SECTOR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1 At the time of application, applicants for investments in the grape sector must prove that they have owned, inherited or leased agricultural land for at least ten (10) years, and at least 0.25 hectares;</p> <p>1.2 The minimum plot area should be 0.10 hectares;</p>	<p>kapaciteta, najmanje 50% će se koristiti za potrebe farme.</p> <p>3. Kriterijumi za izbor mere 1. Investicije u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima za sektor mleka i mleka su definisane u Aneksu I tabele 2 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.V. SEKTOR GROŽĐA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1 U vreme podnošenja zahteva, podnosioci zahteva za investicije u sektoru grožđa moraju dokazati da su posedovali, nasledili ili dali u zakup poljoprivredno zemljište najmanje deset (10) godina i najmanje 0,25 hektara;</p> <p>1.2 Minimalna površina parcele treba da bude 0,10 hektara;</p>
<p>1.3. Në rast të investimeve në mekanizim dhe pajisje për kultivim dhe vjelje, si dhe depo për trajtim pas vjeljes, aplikuesit duhet të dëshmojnë se kanë së paku 3 hektarë me vreshta, në pronësi, të trashëguar apo të marrë me qira për së paku 10 vjet, të regjistruar në Regjistrin e Vreshtave dhe në Regjistrin e Fermës.</p>	<p>1.3. In case of investments in mechanization and equipment for cultivation and harvesting, as well as warehouses for post-harvest treatment, applicants must prove that they have at least 3 hectares of vineyards, owned, inherited or rented for at least 10 years, registered in the Vineyard Register and in the Farm Register.</p>	<p>1.3. U slučaju ulaganja u mehanizaciju i opremu za uzgoj i berbu, kao i skladišta za tretman posle berbe, podnosioci zahteva moraju dokazati da imaju najmanje 3 hektara vinograda, u vlasništvu, nasleđu ili u zakupu najmanje 10 godina, registrovanih u vinogradarskog registra i u registru gazdinstava.</p>

<p><b>2. Investimet e pranueshme:</b></p> <p>2.1. Investimet në ngritjen/modernizimin e plantacioneve të vreshtave (konvertim, zëvendësim) për rrush të tryezës dhe rrush të verës me madhësi minimale 0.25 hektar;</p> <p>2.2. Investimet në vendosjen e sistemeve të ujitjes, sipas praktikave efikase të ujitjes;</p> <p>2.3. Investimet në vendosjen e plasmasit për rrush të tryezës;</p> <p>2.4. Investimet në prodhim të energjisë në fermë nga të gjitha llojet e burimeve të ripërtërishme;</p> <p>2.5. Investimet në sistemin e rrjetave për mbrojtje nga breshëri;</p> <p>2.6. Investimet në sisteme mbajtëse të hardhive dhe në rrethoja;</p> <p>2.7. Investimet në makineri bujqësore dhe pajisje për vreshta, makineri për mbrojtje të bimëve, për plehërim, për vjelje dhe trajtim pas vjeljes;</p> <p>2.8. Investimet për blerje të traktorit;</p>	<p><b>2. Eligible investments:</b></p> <p>2.1. Investments in the establishment / modernization of vineyard plantations (conversion, replacement) for table grapes and wine grapes with a minimum size of 0.25 hectares;</p> <p>2.2. in the installation of irrigation systems, according to efficient irrigation practices;</p> <p>2.3. Investments in plasma placement for table grapes;</p> <p>2.4. Investments in on-farm energy production from all types of renewable sources;</p> <p>2.5. Investments in the network system for hail protection;</p> <p>2.6. Investments in vine holding systems and fences;</p> <p>2.7. Investments in agricultural machinery and equipment for vineyards, plant protection machinery, fertilization, harvesting and post-harvest treatment;</p> <p>2.8. Investments for the purchase of a tractor;</p>	<p><b>2. Prihvatljive investicije:</b></p> <p>2.1. Ulaganja u podizanje/modernizaciju plantaža-zasada vinograda (konverzija, zamena) za stono i vinsko grožđe minimalne veličine 0,25 hektara;</p> <p>2.2. Ulaganja u postavljanje sistema za navodnjavanje, prema efikasnim praksama navodnjavanja;</p> <p>2.3. Ulaganja u postavljanje plast mase za stono grožđe;</p> <p>2.4. Ulaganja u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;</p> <p>2.5. Ulaganja u mrežni sistem protivgradne zaštite;</p> <p>2.6. Ulaganja u sisteme držanja vinove loze i u ogradama;</p> <p>2.7. Ulaganja u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za vinograde, mehanizaciju za zaštitu bilja, đubrenje, berbu i tretman posle berbe;</p> <p>2.8. Investicije za kupovinu traktora;</p>
--	---	---

<p>2.9. Atyre që kanë mbi 3 hektarë sipërfaqe me vreshta u lejonet edhe aplikimi për ndërtimin e objekteve për veprimet pas vjeljes, si depo ftohëse, makineri për klasifikim, pastrim, paketim;</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 1 Investimet në asetet fizike në ekonominë bujqësore për sektorin e rrushit janë të përcaktuara në Shtojcën I Tabela 1 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.VI. SEKTORI I VEZËVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p><b>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</b></p> <p>1.1. Aplikuesit për investime në sektorin e vezëve, duhet të dëshmojnë posedimin e së paku 5,000 pulave vojse në prodhimtari aktive;</p> <p>1.2. Aplikuesit që aplikojnë për ndërtimin e fermës së pulave, në projektin e tyre duhet të përfshijnë edhe depon e plehut me kapacitet të mjaftueshëm për së paku 3 muaj - shiko listën e standardeve minimale kombëtare në udhëzuesin për aplikues;</p>	<p>2.9. Those who have over 3 hectares of vineyards are allowed to apply for the construction of facilities for post-harvest operations, such as refrigeration warehouses, classification machinery, cleaning, packaging.</p> <p>3. Selection criteria for Measure 1 Investments in physical assets in agricultural holdings for the grape sector are defined in Annex I Table 1 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.VI. EGGS SECTOR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p><b>1. Special eligibility criteria:</b></p> <p>1.1. Applicants for investments in the egg sector must prove possession of at least 5,000 laying hens in active production;</p> <p>1.2. Applicants applying to build a poultry farm must include in their project a manure depot with sufficient capacity for at least 3 months - see the list of minimum national standards in the guide for applicants;</p>	<p>2.9. Onima koji imaju preko 3 hektara vinograda dozvoljeno je da se prijave za izgradnju objekata za posle berbe, kao što su hladnjača, klasifikacione mašine, čišćenje, pakovanje.</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 1. Investicije u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima za sektor grožđa su definisane u Aneksu I tabele 1 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.VI. SEKTOR JAJA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p><b>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</b></p> <p>1.1. Podnosioci zahteva za ulaganja u sektor jaja moraju dokazati posedovanje najmanje 5.000 koka nosilja u aktivnoj proizvodnji;</p> <p>1.2. Kandidati koji se prijavljuju za izgradnju živinarske farme moraju u svoj projekat uključiti depo za stajnjak sa dovoljnim kapacitetom za najmanje 3 meseca – videti listu minimalnih nacionalnih standarda u vodiču za podnosiocë prijave;</p>
--	---	--

<p>1.3. Aplikuesit në sektorin e vezëve, me rastin e aplikimit duhet të shënojnë në planin e biznesit kur do të bëjnë ndërrimin e turnusit dhe sa do të zgjasë pauza pa prodhim.</p> <p>1.4. Aplikuesi duhet të dorëzoj edhe faturën e furnizimit të fundit me pula;</p> <p>1.5. Në rast të sëmundjeve të cilat dëmtojnë numër të madh të pulave, duhet të sigurohet vërtetimi i AUV.</p> <p><b>2. Investimet e pranueshme janë:</b></p> <p>2.1. Ndërtimi/rinovimi/zgjerimi i stallave dhe dhomave për ruajtjen e vezëve;</p> <p>2.2. Investimet në infrastrukturë të brendshme (sistemi i të ushqyerit, ujë-pirëset dhe pajisje për rregullimin e mikroklimës, pajisje për largimin e plehut, klasifikim të vezëve);</p> <p>2.3. Investimet në kafaze, vetëm sipas standardeve të BE-së;</p> <p>2.4. Ndërtimi dhe renovimi i depove për ruajtjen e ushqimit, përfshirë pajisjet për përgatitje të ushqimit, trajtim, paketim dhe ruajtje të vezëve;</p>	<p>1.3. Applicants in the egg sector, when applying must indicate in the business plan when they will make the change of tournament and how long the break without production will last;</p> <p>1.4. The applicant must also submit the last chicken supply invoice;</p> <p>1.5. In case of diseases which harm a large number of chickens, FVA certification must be provided.</p> <p><b>2. Eligible investments are:</b></p> <p>2.1. Construction/renovation/ expansion of stables and egg storage rooms;</p> <p>2.2. Investments in internal infrastructure (feeding system, water-drinkers and equipment for microclimate regulation, equipment for manure removal, egg classification);</p> <p>2.3. Investments in cages, only according to EU standards;</p> <p>2.4. Construction and renovation of food storage depots, including equipment for food preparation, handling, packaging and storage of eggs;</p>	<p>1.3. Kandidati u sektoru jaja, prilikom prijave moraju da navedu u poslovnom planu kada će izvršiti promenu turnusagarniture i koliko će trajati pauza bez proizvodnje;</p> <p>1.4. Podnosilac zahteva mora dostaviti i poslednju fakturu nabavke sa kokama;</p> <p>1.5. U slučaju bolesti koje štete velikom broju koka, mora se obezbediti AHV potvrda- sertifikat.</p> <p><b>2. Prihvatljive investicije su:</b></p> <p>2.1. Izgradnja / renoviranje / proširenje štale i prostorija za skladištenje jaja;</p> <p>2.2. Ulaganja u internu infrastrukturu (sistem za ishranu, pojilice i oprema za regulaciju mikrokline, oprema za uklanjanje stajnjaka, klasifikacija jaja);</p> <p>2.3. Ulaganja u kaveze, samo po standardima EU-a;</p> <p>2.4. Izgradnja i renoviranje skladišta hrane, uključujući opremu za pripremu hrane, rukovanje, pakovanje i skladištenje jaja;</p>
--	---	---

<p>2.5. Investimet në pajisje për energji ose prodhim të energjisë në fermë nga të gjitha llojet e burimeve të ripërtërishme;</p> <p>2.6. Investimet për pastrimin/largimin e plehut organik dhe deponimin e tij;</p> <p>2.7. Investimet për prodhimin e ushqimit të koncentruar, nga kapaciteti total i të cilit, së paku 50% do të përdoret për nevoja të fermës;</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 1 Investimet në asetet fizike në ekonominë bujqësore për sektorin e vezëve janë të përcaktuara në Shtojcën I Tabela 2 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI IV</b></p> <p style="text-align: center;"><b>MASA 3</b> <b>INVESTIMET NË ASETET FIZIKE NË PËRPUNIMIN DHE TREGTIMIN E PRODUKTEVE BUJQËSORE</b></p>	<p>2.5. Investments in energy equipment or on-farm energy production from all types of renewable sources;</p> <p>2.6. Investments for cleaning / disposal of manure and its disposal;</p> <p>2.7. Investments for the production of concentrated feed, of whose total capacity, at least 50% will be used for the needs of the farm.</p> <p>3. Selection criteria for Measure 1 Investments in physical assets in agricultural holdings for the egg sector are defined in Annex I Table 1 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>CHAPTER IV</b></p> <p style="text-align: center;"><b>MEASURE 3</b> <b>INVESTMENTS IN PHYSICAL ASSETS IN PROCESSING AND TRADING OF AGRICULTURAL PRODUCTS</b></p>	<p>2.5. Ulaganja u energetsku opremu ili proizvodnju energije na farmi iz svih vrsta obnovljivih izvora;</p> <p>2.6. Ulaganja u čišćenje/odlaganje stajnjaka i njegovo odlaganje;</p> <p>2.7. Investicije za proizvodnju koncentrovane stočne hrane, čiji će ukupni kapacitet najmanje 50% biti iskorišćen za potrebe farme.</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 1. Investicije u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima za sektor jaja su definisane u Aneksu I tabele 2 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>POGLAVLE IV</b></p> <p style="text-align: center;"><b>MERA 3</b> <b>ULAGANJA U FIZIČKOJ IMOVINI U PRERADI I PROMETU POLJOPRIVREDNIH PROIZVODA</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Përfituesit</b></p> <p>1. Përfituesit përfundimtarë:</p> <p>1.1. Përfitues mund të jenë ndërmarrjet përpunuese të prodhimeve bujqësore të regjistruara në Agjencinë për Regjistrimin e</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Beneficiaries</b></p> <p>1. Final beneficiaries:</p> <p>1.1. Beneficiaries may be agricultural processing enterprises registered with the Kosovo Business Registration Agency</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Korisnici</b></p> <p>1. Krajnji-konačni korisnici:</p> <p>1.1. Korisnici mogu biti poljoprivredna prerađivačka preduzeća registrovana u Kosovskoj agenciji za registraciju</p>

<p>Bizneseve të Kosovës së paku 5 vite në nën-sektorin përkatës ,dhe të aprovuara/regjistruar nga AUV-i së paku 5 vite para datës së aplikimit.</p> <p>1.2. Ky kriter për Pika grumbulluese/depo është 2 vite i regjistruar nga AUV dhe 2 vite i regjistruara në Agjencinë për Regjistrimin e Bizneseve të Kosovës me aktivitetin përkatës.</p> <p>1.3. Aplikuesi në sektorin e verës, duhet të jenë të regjistruar edhe në Regjistrin e Prodhuesve të Verës në Kosovë.</p> <p>1.4. Aplikuesi nuk mund të përfitoj një projekt nëse është në kundërshtim me Ligjin Nr.06/L-011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksonit Publik dhe Ligjin 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.5. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural obligohen t'i mirëmbajnë investimet e tyre sipas projektit të miratuar gjatë tri (3) vjetëve pas datës së ekzekutimit të pagesës, aq sa zgjatë periudha monitoruese;</p> <p>1.6. Nëse nuk i mirëmban investimet, përfituesi obligohet ta kthejë shumën e financuar të përkrahjes publike;</p>	<p>for at least 5 years in the relevant sub-sector, and approved / registered by the FVA at least 5 years before the date of application;</p> <p>1.2. This criterion for collection point / warehouse is 2 years registered by the FVA and 2 years registered with the Kosovo Business Registration Agency with the respective activity;</p> <p>1.3 Applicants in the wine sector must also be registered in the Register of Wine Producers in Kosovo;</p> <p>1.4. The applicant may not benefit from a project if it is contrary to Law No. 06 / L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Exercising Public Function and Law 03 / L-149 on Civil Service of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. All beneficiaries of rural development projects are obliged to maintain their investments according to the approved project during three (3) years after the date of execution of the payment, as long as the monitoring period lasts</p> <p>1.6. If it does not maintain the investments, the beneficiary is obliged to return the financed amount of public support;</p>	<p>poslovanja najmanje 5 godina u relevantnom podsektoru, i odobrena/ registrovana od strane AHV najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva;</p> <p>1.2. Ovaj kriterijum za sabirno mesto/skladište je 2 godine registrovano od strane AHV-a i 2 godine registrovano u Kosovskoj agenciji za registraciju poslovanja za relevantnu delatnost;</p> <p>1.3 Podnosioci zahteva u sektoru vina takođe moraju biti registrovani u registru proizvođača vina na Kosovu;</p> <p>1.4 Podnosilac zahteva ne može imati koristi od projekta ako je u suprotnosti sa Zakonom br.06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa u vršenju javnih funkcija i Zakonom 03/L-149 za civilnu službu Republike Kosovo;</p> <p>1.5. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja dužni su da održavaju svoje investicije u skladu sa odobrenim projektom tokom tri (3) godine nakon datuma izvršenja uplate, sve dok traje period praćenja;</p> <p>1.6. Ukoliko ne održava investicije, korisnik je dužan da vrati finansirani iznos javne podrške;</p>
--	---	---

<p>1.7. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural pas finalizimit të investimeve duhet të kenë projektin funksional sipas planit të biznesit, PZHR dhe kritereve të këtij Udhezimi Administrativ;</p> <p>1.8. Kërkesa për pagesë refuzohet për projekte të cilat nuk kanë finalizuar ndonjë aktivitet për të cilin është poentuar gjatë procesit të vlerësimit.</p> <p><b>2. Kriteret e përbashkëta të pranueshmërisë</b></p> <p>Të gjithë aplikuesit e kësaj mase duhet të jenë të regjistruar në Regjistrin e Fermës.</p> <p>2.1. Llojet e ndërmarrjeve të përkrahura:</p> <p>Të gjithë aplikuesit e kësaj mase duhet të jenë të regjistruar në Regjistrin e Fermës dhe në ARBK. Kjo masë përkrah ndërmarrjet e vogla dhe të mesme, të përcaktuara në bazë të Ligjit NR.04/L-220 Për Investime të huaja , (gazeta Zyrtare Nr1/09 Janar 2014).</p> <p>2.2. Standardet Kombëtare</p> <p>2.2.1. Ndërmarrja duhet të demonstrojë qartë planin e investimeve në biznes plan të cilat do të ndikojnë në zbatimin e</p>	<p>1.7. All beneficiaries of rural development projects after the finalization of investments must have a functional project according to the business plan, RDP and the criteria of this Administrative Instruction;</p> <p>1.8. The request for payment is rejected for projects which have not finalized any activity for which it was scored during the evaluation process.</p> <p><b>2. Common eligibility criteria</b></p> <p>All applicants for this measure must be registered in the Farm Register.</p> <p>2.1. Types of supported companies:</p> <p>All applicants for this measure must be registered in the Farm Register and in KBRA. This measure supports small and medium enterprises, according to Law no. 04 / L-220 On Foreign Investments, (Official Gazette No.1 / 09 January 2014).</p> <p>2.2. National standards</p> <p>2.2.1. The enterprise must clearly demonstrate the investment plan in the business plan which will affect the</p>	<p>1.7. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja nakon završetka investicija moraju imati funkcionalan projekat prema poslovnom planu, PRR i kriterijumima ovog Administrativnog uputstva;</p> <p>1.8. Zahtev za isplatu se odbija za projekte koji nisu završili nijednu aktivnost za koju je ocenjen tokom procesa ocene-evaluacije.</p> <p><b>2. Zajednički kriterijumi podobnosti</b></p> <p>Svi podnosioci zahteva ove mere treba da budu registrovani u registar poljoprivrednih gazdinstava.</p> <p>2.1. Vrste podržanih preduzeća:</p> <p>Svi podnosioci zahteva za ovu meru moraju da budu registrovani u registru poljoprivrednih gazdinstava i u KBRA. Ova mera podržava mala i srednja preduzeća definisana u skladu sa Zakonom br.04/L-220 O stranim ulaganjima, (Službeni list br.1/09. januar 2014.).</p> <p>2.2. Nacionalni standardi</p> <p>2.2.1. Preduzeće mora jasno da demonstrira poslovni plan u investicioni plan koji će uticati na</p>
---	---	--

<p>standardeve të sigurisë së ushqimit dhe uljen e rrezikshmërisë sipas kategorizimeve;</p> <p>2.2.2. Para paraqitjes së kërkesës për pagesë në AZHB, secili projekt duhet të vlerësohet nga AUV nëse janë plotësuar standardet kryesore kombëtare sipas ligjeve në fuqi;</p> <p>2.2.3. Përfituesit së bashku me kërkesën për pagesë dhe dokumente tjera, duhet të sigurojnë Raportin të bashkëngjitur me Listat e kontrollit nga AUV-i që konfirmon se investimi është në përputhje me standardet kombëtare;</p> <p>2.2.4. E gjithë ndërmarrja përfituese në fund të zbatimit duhet të përmbushë standardet kombëtare sipas ligjeve në fuqi;</p> <p>2.2.5. Aplikuesit duhet të kenë Raportin/procesverbalin (jo me të vjetër se gjashtë muaj) të lëshuar nga AUV për gjendjen ekzistuese të operatorit dhe cilat standarde duhet t' i plotësoj;</p> <p>2.2.6. Konform kërkesave të AUV-it për përmirësimin e standardeve në planin e biznesit duhet të përmbajë një përshkrim të hollësishëm të investimeve dhe aktiviteteve të planifikuara;</p>	<p>implementation of food safety standards and reduce risk by categorization;</p> <p>2.2.2. Before submitting a request for payment to ADA, each project must be evaluated by the FVA if the main national standards are met according to applicable laws;</p> <p>2.2.3. Beneficiaries together with the request for payment and other documents, must provide the Report attached to the Checklists by the FVA confirming that the investment is in line with national standards;</p> <p>2.2.4. The entire beneficiary enterprise at the end of implementation must meet national standards according to applicable laws;</p> <p>2.2.5. Applicants must have the Report / minutes (not older than six months) issued by the FVA for the existing situation of the operator and what standards I must meet;</p> <p>2.2.6. In accordance with the requirements of the FVA for the improvement of standards in the business plan should contain a detailed description of investments and planned activities;</p>	<p>primenu standarda bezbednosti hrane i smanjenje rizika prema kategorizacijama;</p> <p>2.2.2. Pre podnošenja zahteva za plaćanje u ARP, svaki projekat mora biti ocenjen od strane AHV-a da li su ispunjeni glavni nacionalni standardi u skladu sa važećim zakonima;</p> <p>2.2.3. Korisnici zajedno sa zahtevom za isplatu i drugim dokumentima, moraju dostaviti Izveštaj priložen uz kontrolne liste od strane AHV koji potvrđuje da je investicija u skladu sa nacionalnim standardima;</p> <p>2.2.4. Celokupno preduzeće korisnik na kraju implementacije mora ispuniti nacionalne standarde u skladu sa važećim zakonima;</p> <p>2.2.5. Podnosioci zahteva moraju imati Izveštaj/zapisnik (ne stariji od šest meseci) izdat od strane AHV-a za postojeće stanje operatera i koje standarde treba da ispuni;</p> <p>2.2.6. U skladu sa zahtevima AHV za unapređenje standarda u biznis planu treba da sadrži detaljan opis investicija i planiranih aktivnosti;</p>
--	---	---



<p>2.2.7. Para kërkesë përfundimtare për pagesë në AZHB, investimi i mbështetur duhet të plotësojë standardet kombëtare relevante në fuqi që ndërlidhen me mbrojtjen e mjedisit, shëndetin publik, mirëqenien e kafshëve dhe sigurinë në punë.</p> <p>2.3. Qëndrueshmëria ekonomike e ndërmarrjes</p> <p>2.3.1. Qëndrueshmëria ekonomike e aplikusit duhet të demonstrohet me anë të një plani biznesi;</p> <p>2.3.2. Të gjithë aplikuesit duhet të paraqesin një plan biznesi, në përputhje me modelin e kërkuar nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë;</p> <p>2.3.3. Aplikuesi duhet të demonstrojë në planin e biznesit qëndrueshmërinë ekonomike të ndërmarrjes në fund të realizimit të projektit;</p> <p>2.3.4. Ndërmarrja duhet të demonstrojë se ajo mund t'i kryejë detyrimet dhe borxhet rregullisht, pa vënë në rrezik funksionimin normal të ndërmarrjes;</p> <p>2.3.5. Plani i biznesit duhet të përmbajë një përshkrim të hollësishëm të investimeve dhe aktiviteteve të planifikuara, konform kërkesave të AUV-it për përmirësimin e standardeve;</p>	<p>2.2.7. Prior to the final ADA payment requirement, the supported investment must meet the relevant national standards in force relating to environmental protection, public health, animal welfare and safety at work.</p> <p>2.3. Economic viability of the enterprise</p> <p>2.3.1. The economic viability of the applicant must be demonstrated by means of a business plan;</p> <p>2.3.2. All applicants must submit a business plan, in accordance with the model required by the Agricultural Development Agency;</p> <p>2.3.3. The applicant must demonstrate in the business plan the economic viability of the enterprise at the end of the project;</p> <p>2.3.4. The enterprise must demonstrate that it can perform its obligations and debts regularly, without compromising the normal functioning of the enterprise;</p> <p>2.3.5. The business plan should contain a detailed description of investments and planned activities, in accordance with the requirements of the FVA for the improvement of standards;</p>	<p>2.2.7. Pre konačne prijave za isplatu u ARP, podržana investicija mora da ispuni relevantne nacionalne standarde na snazi koji se odnose na zaštitu životne sredine, javno zdravlje, dobrobit životinja i bezbednost na radu.</p> <p>2.3. Ekonomska održivost preduzeća</p> <p>2.3.1. Ekonomska održivost podnosioca zahteva mora biti dokazana putem poslovnog plana;</p> <p>2.3.2. Svi podnosioci zahteva moraju dostaviti biznis plan, u skladu sa modelom koji zahteva Agencija za razvoj poljoprivrede;</p> <p>2.3.3. Podnosilac prijave mora da pokaže u poslovnom planu ekonomsku održivost preduzeća na kraju realizacije projekta;</p> <p>2.3.4. Preduzeće mora pokazati da može redovno da izvršava svoje obaveze i dugove, bez ugrožavanja normalnog funkcionisanja preduzeća;</p> <p>2.3.5. Poslovni plan treba da sadrži detaljan opis investicija i planiranih aktivnosti, u skladu sa zahtevima AHV za unapređenje standarda;</p>
--	--	---

<p>2.3.6. Plani i biznesit duhet të tregojë se në çfarë mënyre zbatimi i projektit do të çojë në përmirësimin e performancës së përgjithshme të ndërmarrjes agro-shqimore përmes prezantimit të perspektivës së qëndrueshmërisë financiare/ekonomike.</p> <p>2.3.7. Vlerësimi i qëndrueshmërisë financiare / ekonomike dhe perspektiva e vazhdimësisë së investimeve vlerësohet nga AZHB-ja, për të siguruar zgjedhjen e projekteve me cilësi më të lartë për sa i përket qëndrueshmërisë financiare/ ekonomike;</p> <p>2.3.8. Modeli për planin e biznesit përgatitet nga AZHB-ja dhe të do publikohet në web-faqen e Agjencisë dhe MBPZHR-së. Të gjithë aplikuesit duhet të paraqesin një plan biznesi, në përputhje me modelin e kërkuar nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë.</p>	<p>2.3.6. The business plan should show how the project implementation will lead to the improvement of the overall performance of the agri-food enterprise by presenting the perspective of financial / economic sustainability;</p> <p>2.3.7. The assessment of financial / economic viability and the prospect of continued investment is assessed by ADA, to ensure the selection of projects of the highest quality in terms of financial / economic viability;</p> <p>2.3.8. The business plan template is prepared by ADA and will be published on the websites of the Agency and MAFRD. All applicants must submit a business plan, in accordance with the model required by the Agricultural Development Agency.</p>	<p>2.3.6. Poslovni plan treba da pokaže kako će implementacija projekta dovesti do poboljšanja ukupnog učinka poljoprivredno-prehrambenog preduzeća predstavljanjem perspektive finansijske / ekonomske održivosti;</p> <p>2.3.7. Procenu finansijske/ekonomske održivosti i perspektive kontinuiteta ulaganja ocenjuje se od ARP-a, kako bi se obezbedio izbor projekata najvišeg kvaliteta u smislu finansijske/ ekonomske održivosti;</p> <p>2.3.8. Model biznis plana priprema ARP i biće objavljen na sajtovima Agencije i MPŠRR-a. Svi aplikanti moraju dostaviti biznis plan, u skladu sa modelom koji zahteva Agencija za razvoj poljoprivrede.</p>
<p><b>3. Kriteret tjera të pranueshmërisë</b></p> <p>3.1. Në rastin e projekteve të ndërtimit / rinovimit / zgjerimit, aplikuesit me rastin e aplikimit duhet t'i dorëzojnë:</p> <p>3.1.1. Certifikatën e pronësisë (Fletën poseduese) të parcelës në të cilën do të bëhet investimi;</p>	<p><b>3. Other eligibility criteria</b></p> <p>3.1. In the case of construction/ renovation / expansion projects, applicants upon application must submit:</p> <p>3.1.1. Certificate of ownership (Possession List) of the parcel in which the investment will be made;</p>	<p><b>3. Drugi kriterijumi podobnosti</b></p> <p>3.1. U slučaju projekata izgradnje / renoviranja / proširenja, aplikanti prilikom prijave treba dostaviti:</p> <p>3.1.1. Sertifikat - potvrda o vlasništvu (posedovni list) parcele u koju će se investirati;</p>

<p>3.1.2. Në rast se toka ose objekti është marrë me qira, kontratën e noterizuar të qirasë për së paku 10 vjet duke llogaritur nga viti i aplikimit.</p> <p>3.1.3. Kontrata duhet të përmbajë edhe pëlqimin e pronarit (qiradhënësit për investimin që do të bëhet në tokën ose objektin e tij. Pëlqimi mundet të jetë pjesë e kontratës së qiramarrjes ose i ndarë veçmas;</p> <p>3.1.4. Kopjen e planit të parcelës ku do të bëhet investimi;</p> <p>3.1.5. Kopjen e skicave të objektit;</p> <p>3.1.6. Aplikuesi që aplikon në investimet për menaxhimin e mbetjeve dhe menaxhimin e ujrave të shkarkuara në rastin e aplikimit të sjellin projekt ideor me paramasa dhe parallogaritje;</p> <p>3.1.7. Parallogaria e shpenzimeve të materialit dhe të punëve të parapara;</p>	<p>3.1.2. In case the land or object is leased, the notarized lease contract for at least 10 years counting from the year of application;</p> <p>3.1.3. The contract must also contain the consent of the owner (lessor for investment to be made in his land or building. The consent can be part of the lease contract or separate;</p> <p>3.1.4. Copy of the plot plan where the investment will be made;</p> <p>3.1.5. Copy of sketches of the object;</p> <p>3.1.6. The applicant who applies for investments in waste management and wastewater management in the case of application to bring a conceptual design with pre-measures and pre-calculations;</p> <p>3.1.7. Estimate of material costs and foreseen works;</p>	<p>3.1.2. U slučaju da se zemljište ili objekat daju u zakup, overen ugovor o zakupu na najmanje 10 godina računajući od godine podnošenja zahteva;</p> <p>3.1.3. Ugovor takođe mora da sadrži saglasnost vlasnika (zakupodavac za ulaganje u njegovo zemljište ili zgradu). Saglasnost može biti deo ugovora o zakupu ili odvojena;</p> <p>3.1.4. Kopija plana parcele na kojoj će se izvršiti investicija;</p> <p>3.1.5. Kopija skica objekta;</p> <p>3.1.6. Podnosilac zahteva koji aplicira za investicije za upravljanje otpadom i otpadnim vodama u slučaju prijave da donese idejni projekat sa predmerama i predračunima;</p> <p>3.1.7. Predračun troškova materijala i predviđenih radova;</p>
<p>3.1.8. Pëlqimin nga organi kompetent (Komuna) për leje të ndërtimit, në rastet e projekteve të ndërtimit / zgjerimit, por jo në rastet e projekteve të rinovimit;</p>	<p>3.1.8. Consent from the competent body (Municipality) for construction permits, in cases of construction / expansion projects, but not in cases of renovation projects;</p>	<p>3.1.8. Saglasnost nadležnog organa (Opštine) za građevinske dozvole, u slučaju projekata izgradnje/proširenja, ali ne u slučaju projekata renoviranja;</p>

<p>3.1.9. Nëse toka ose ndonjë pronë tjetër në të cilën do të bëhet investimi është në bashkëpronësi aplikuesi duhet të sjellë pëlqimin e bashkëpronarëve edhe kopjet e letërnjoftimeve;</p> <p>3.1.10. Në rast të ndërtimit / rinovimit / zgjerimit, aplikuesit duhet ta dorëzojnë edhe projektin teknik të planit të ndërtimit / rinovimit / zgjerimit.</p> <p>3.1.11. Te gjithë aplikuesit duhet t'i kenë të shlyera ose te rregulluara detyrimet tatimore, tatimin në të ardhura dhe tatimet e tjera të aplikueshme;</p> <p>3.1.12. Toka nën hipotekë nuk është e pranueshme për investim, qoftë në pronësi apo e marrë me qira.</p>	<p>3.1.9. If the land or any other property on which the investment will be made is in joint ownership, the applicant must bring the consent of the co-owners and copies of ID cards;</p> <p>3.1.10. In case of construction / renovation / expansion, applicants must also submit the technical design of the construction / renovation / expansion plan;</p> <p>3.1.11. All applicants must have paid or adjusted tax liabilities, income taxes and other applicable tax;</p> <p>3.1.12. Mortgage land is not eligible for investment, whether owned or leased.</p>	<p>3.1.9. Ukoliko je zemljište ili bilo koja druga imovina na kojoj će se investirati u zajedničkom vlasništvu, podnosilac zahteva mora da donese saglasnost suvlasnika i kopije licne karte;</p> <p>3.1.10. U slučaju izgradnje / renoviranja / proširenja, podnosioci zahteva moraju dostaviti i tehnički projekat plana izgradnje / renoviranja / proširenja;</p> <p>3.1.11. Svi podnosioci zahteva moraju platiti svoje poreske obaveze ili rgulisati, porez na dobit preduzeća i druge primenjive poreze;</p> <p>3.1.12. Zemljište pod hipotekom nije prihvatljivo za ulaganje, bilo da je u vlasništvu ili pod zakup.</p>
<p>4. Para kërkesës për pagesë në Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë, përfituesi duhet të dorëzojë:</p> <p>4.1. Lejen për ndërtim nga organi kompetent (Komuna), nuk kërkohet për projektet e rinovimit;</p> <p>4.2. Vlerësimin e ndikimit në mjedis, nëse është paraparë me ligj;</p>	<p>4. Whereas, before requesting payment to the Agricultural Development Agency, the beneficiary must submit:</p> <p>4.1. Construction permit from the competent body (Municipality). Permission is not required for renovation projects;</p> <p>4.2. Environmental impact assessment, if provided by law;</p>	<p>4. Dok, pre zahteva za isplatu u Agenciji za razvoj poljoprivrede, korisnik mora da dostavi:</p> <p>4.1. Građevinska dozvola od nadležnog organa (Opštine). Dozvola nije potrebna za projekte renoviranja;</p> <p>4.2. Procena uticaja na životnu sredinu, ako je predviđena po zakonu;</p>

<p>5. Përfituesit nuk mund t'i jepet një projekt i ri nëse projektet e mëparshme nuk janë përfunduar në përputhje me kontratën e nënshkruar me AZHB-në;</p> <p>5.1. Projektet e financuara nga Programi i Zhvillimit Rural 2022 nuk bën të jenë të financuara edhe nga Zyra e BE-së në Kosovë apo ndonjë donator tjetër publik vendor ose ndërkombëtar.</p> <p>5.2. Në rast se përfituesi ka përfutuar përkrahje për projektin e njëjtë edhe nga ndonjë donator tjetër, atij nuk i jepet përkrahja ose nëse e ka marrë atë, ai do të detyrohet t'i kthejë mjetet e marra, si dhe ndaj tij do të zbatohen masat ndëshkimore në përputhje me legjislacionin në fuqi.</p> <p>5.3. Aplikuesit nuk mund t'i jepet një projekt i ri nëse nuk e ka përfunduar investimin paraprak. Nëse përfituesi potencial ka qenë paraprakisht përfutues i ndonjë projekti nga MBPZHR në 3 vitet e fundit dhe ndodhet në periudhën monitoruese, para nënshkrimit të kontratës së re me AZHB-në duhet të behet një kontroll në mënyrë që të behet verifikimi i projektit të mëparshme. Nëse projekti nuk është mirëmbajtur dhe /ose nuk është funksional nuk mund të lidhet kontrata e re.</p>	<p>5. A new project may not be awarded to the Beneficiary if the previous projects have not been completed in accordance with the contract signed with ADA;</p> <p>5.1. Projects funded by the Rural Development Program 2022 do not have to be funded by the EU Office in Kosovo or any other local or international public donor;</p> <p>5.2. In case the beneficiary has received support for the same project from another donor, he is not given the support or if he has received it, he will be obliged to return the funds received, and the measures will be applied to him punitive in accordance with applicable law;</p> <p>5.3. An applicant may not be granted a new project unless he has completed the prior investment. If the potential beneficiary has previously been a beneficiary of a project from MAFRD in the last 3 years and is in the monitoring period, before signing the new contract with ADA, a check should be made in order to verify the previous project. If the project is not maintained and / or is not functional, a new contract cannot be concluded.</p>	<p>5. Korisniku se ne može dodeliti novi projekat ako prethodni projekti nisu završeni u skladu sa ugovorom potpisanim sa ARP;</p> <p>5.1. Projekti finansirani od strane Programa ruralnog razvoja 2022 ne moraju da budu finansirani od strane Kancelarije EU-a na Kosovu ili bilo kog drugog lokalnog ili međunarodnog javnog donatora;</p> <p>5.2. Ukoliko je korisnik dobio podršku za isti projekat od drugog donatora, neće mu biti data podrška ili ako ju je dobio biće prinuđen da vrati primljena sredstva i prema njemu će se primeniti kaznene mere u skladu sa važećim zakonodavstvom;</p> <p>5.3. Aplikantu se ne može odobriti novi projekat osim ako nije završio prethodnu investiciju. Ukoliko je potencijalni korisnik prethodno bio korisnik projekta iz MPŠRR u poslednje 3 godine i nalazi se u periodu praćenja, pre potpisivanja novog ugovora sa ARP, treba izvršiti proveru da bi se verifikovao prethodni projekat. Ukoliko se projekat ne održava i/ili nije funkcionalan, ne može se zaključiti novi ugovor.</p>
---	---	--

<p>5.4. Të gjithë përfituesit, të cilët në planin e tyre të biznesit kanë deklaruar se do të krijojnë vende të reja të punës dhe për këtë kanë fituar pikë gjatë vlerësimit, duhet t'i krijojnë ato dhe të dëshmojnë me pagesën e kontributit pensional dhe tatimit në paga duke filluar së paku nga muaji i fundit para kërkesës për pagesën e fundit. Përfituesit janë të obliguar t'i mbajnë këto vende pune të plotësuara me punëtorë me orar të plotë për 3 vjet, aq sa zgjatë periudha monitoruese;</p>	<p>5.4. All beneficiaries, who in their business plan have stated that they will create new jobs and for this have earned points during the evaluation, must create them and prove by paying the pension contribution and tax in salary starting at least from the last month before the request for the last payment. Beneficiaries are required to hold these vacancies filled with full-time employees for 3 years, as long as the monitoring period lasts;</p>	<p>5.4. Svi korisnici, koji su u svom poslovnom planu naveli da će otvarati nova radna mesta i za to su zaradili bodove tokom ocenjivanja, moraju ih otvoriti i dokazati uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zaradu počev od poslednjeg meseca pre zahtev za poslednju uplatu. Korisnici su dužni da ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom 3 godine, koliko traje period praćenja;</p>
<p><b>6. Investimet e përbashkëta te pranueshmerisë</b></p> <p>6.1. Investimet e pranueshme janë të kufizuara në ato që janë përfshirë në Listën e Investimeve për Masën 3.</p> <p>6.2. Ndërtimi / rindërtim / zgjerimi i objekteve;</p> <p>6.3. Blerja e makinerive dhe e pajisjeve të reja, duke përfshirë programe kompjuterike të nevojshme për funksionimin e linjave të prodhimit apo funksioneve të tjera primare që ndërlidhen me aktivitetet kryesore të ndërmarrjes;</p> <p>6.4. Investimet në përpunimin e qumështit, mishit, pemëve dhe të perimeve, si dhe prodhimin të verës, përfshirë edhe investimet e marketingut për promovimin e tyre;</p>	<p><b>6. Common eligibility investments</b></p> <p>6.1. Eligible investments are limited to those included in the Investment List for Measure 3.</p> <p>6.2. Construction / reconstruction / expansion of facilities;</p> <p>6.3. Purchase of new machinery and equipment, including software necessary for the operation of production lines or other primary functions related to the main activities of the enterprise;</p> <p>6.4. Investments in the processing of milk, meat, fruits and vegetables, as well as wine production, including marketing investments for their promotion</p>	<p><b>6. Zajednička prihvatljiva ulaganja</b></p> <p>5.1 Prihvatljive investicije su ograničene na one koje su uključene na Listu ulaganja za Meru 3.</p> <p>6.2. Izgradnja/rekonstrukcija/proširenje objekata;</p> <p>6.3. Kupovina novih mašina i opreme, uključujući kompjuterski softver neophodan za rad proizvodnih linija ili drugih primarnih funkcija u vezi sa glavnim aktivnostima preduzeća;</p> <p>6.4. Ulaganja u preradu mleka, mesa, voća i povrća, kao i proizvodnju vina, uključujući marketinške investicije za njihovu promociju;</p>

<p>6.5. Shpenzimet e pranueshme të marketingut për të gjitha nën masat e Masës 3 janë: përgatitja dhe shtypja e katalogëve, fletëpalosjeve, broshurave, posterëve etj, për promovimin e produkteve, por jo edhe për shpërndarjen e tyre. Po ashtu, shpenzimet e pranueshme të marketingut janë edhe prodhimi i audio dhe video-spotëve promovuese, por jo edhe shpërndarja e tyre mediale;</p>	<p>6.5. Eligible marketing expenses for all sub-measures of Measure 3 are: preparation and printing of catalogs, leaflets, brochures, posters, etc., for the promotion of products, but not for their distribution. Also, eligible marketing expenses are the production of promotional audio and video spots, but not their media distribution;</p>	<p>6.5. Prihvatljivi marketinški troškovi za sve podmere Mere 3 su: priprema i štampanje kataloga, letaka, brošura, postera itd. za promociju proizvoda, ali ne i za njihovu distribuciju. Takođe, prihvatljivi troškovi marketinga su proizvodnja promotivnih audio i video spotova, ali ne i njihova medijska distribucija;</p>
<p>6.6. Vlera maksimale e shpenzimeve të pranueshme për marketing është e kufizuar në 5% të totalit të shpenzimeve të pranueshme, por jo më shumë se dhjetmijë (10,000) €;</p>	<p>6.6. The maximum value of eligible marketing expenses is limited to 5% of the total eligible expenses, but not more than ten thousand (10,000) €;</p>	<p>6.6. Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova marketinga je ograničena na 5% od ukupnih prihvatljivih troškova, ali ne više od deset hiljada (10,000) €;</p>
<p>6.7. Shpenzimet e tjera të ndërlidhura me projektin, siç janë: shpenzimet për arkitekt, për inxhinier dhe shpenzimet për studime parapake, si dhe nxjerrja e dokumenteve dhe lejeve relevante janë të pranueshme deri në 7% të shpenzimeve të pranueshme por jo më shumë se pesëmbëdhjetmijë (15,000) €, kurse shpenzimet për përgatitjen e planit të biznesit janë të pranueshme deri në 3% të shpenzimeve të pranueshme për projekt, por jo më shumë se pesëmijë (5,000) €;</p>	<p>6.7. Other costs related to the project, such as: costs for architect, engineer and costs for preliminary studies, as well as the issuance of relevant documents and permits are eligible up to 7% of eligible costs but not more than fifteen thousand (15,000) €, while the costs for the preparation of the business plan are eligible up to 3% of the eligible costs for the project, but not more than five thousand (5,000) €;</p>	<p>6.7. Ostali troškovi u vezi sa projektom, kao što su: troškovi za arhitektu, inženjera i troškovi za prethodne studije, kao i izdavanje relevantnih dokumenata i dozvola su prihvatljivi do 7% prihvatljivih troškova ali ne više od petnaest hiljada (15.000) €, dok su troškovi za izradu biznis plana prihvatljivi do 3% prihvatljivih troškova za projekat, ali ne više od pet hiljada (5.000) €;</p>
<p>6.8. Shpenzimet administrative, edhe pse ndodhin para nënshkrimit të kontratës, janë të pranueshme vetëm në qoftë se projekti është përzgjedhur dhe është kontraktuar nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë;</p>	<p>6.8. Administrative costs, although incurred prior to the signing of the contract, are eligible only if the project has been selected and contracted by the Agricultural Development Agency;</p>	<p>6.8 Administrativni troškovi, iako su nastali pre potpisivanja ugovora, prihvatljivi su samo ako je projekat odabran i ugovoren od strane Agencije za razvoj poljoprivrede;</p>

<p>7. Investment në prodhimin e energjisë së ripërtitshme:</p> <p>7.1. Në kuadër të këtij investimi mbështete prodhimi i energjisë elektrike nga burimet ripërtitshme për "vetë-konsum". (d.m.th. kapacitete prodhues i energjisë e huazuar/depozituar në rrjet është mesatarisht e barabartën me energjinë elektrike të shpenzuar gjatë vitit). Kjo justifikohet me faktin se, meqenëse energjia elektrike nuk mund të ruhet, ajo nëse nuk harxhohet, mund të lëshohet në rrjet; rrjeti i energjisë elektrike mund të konceptohet si një vend depozitimi për energjinë elektrike ku futet dhe tërhiqet gjatë vitit në sasi të ngjashme dhe me një ritëm të ndryshëm.</p> <p>7.2. Koncepti i "vetë-konsumit" duhet të kontrollohet në fazën në të cilën paraqitet / vlerësohet një projekt. Investimi konsiderohet i pranueshëm kur kapaciteti (teorik) i energjisë i impiantit të energjisë së ripërtitshme ("investimi") nuk tejkalon 120% të konsumit mesatar prej 3 vjetësh të ndërmarrjes;</p> <p>8. Shkalla e përkrahjes publike</p> <p>8.1. Vlera minimale e shpenzimeve të pranueshme për projekt brenda kësaj mase është 30.000 €;</p>	<p>7. Investment in renewable energy production:</p> <p>7.1. This investment supported the production of electricity from renewable sources for "self-consumption". (i.e. the capacity of energy borrowed / stored in the grid is on average equal to the electricity consumed during the year). This is justified by the fact that, since electricity cannot be stored, it can, if not consumed, be released into the grid; The electricity grid can be conceived as a storage site for electricity where it is introduced and withdrawn during the year in similar quantities and at different rates.</p> <p>7.2. The concept of "self-consumption" should be checked at the stage where a project is presented / evaluated. The investment is considered eligible when the (theoretical) energy capacity of the renewable energy plant ("investment") does not exceed 120% of the average 3-year consumption of the enterprise;</p> <p>8. Level of public support</p> <p>8.1. The minimum amount of eligible project costs within this measure is € 30.000;</p>	<p>7. Ulaganje u proizvodnju obnovljive energije:</p> <p>7.1. Ova investicija je podržala proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora za "samopotrošnju". (tj. kapacitet pozajmljene / uskladištene energije u mreži je u proseku jednak utrošenoj električnoj energiji tokom godine). Ovo se opravdava činjenicom da, pošto se električna energija ne može skladištiti, može, ako se ne potroši, pustiti u mrežu; Električna mreža se može zamisliti kao skladište električne energije gde se ona uvodi i povlači tokom godine u sličnim količinama i s jednim drugim ritmom.</p> <p>7.2. Koncept "samopotrošnje" treba proveriti u fazi u kojoj je predstavljen/ocenjen u projektu. Investicija se smatra prihvatljivom kada (teoretski) energetska kapacitet postrojenja za obnovljivu energiju ("investicija") ne prelazi 120% prosečne trogodišnje potrošnje preduzeća;</p> <p>8. Stepen javne podrške</p> <p>8.1. Minimalni iznos prihvatljivih troškova projekta u okviru ove mere je 30.000 €;</p>
---	--	--



<p>8.2. Vlera maksimale e shpenzimeve të pranueshme për projekt brenda kësaj mase është 400,000 €;</p> <p>8.3. Përkrahja publike është 50% e shpenzimeve të pranueshme të investimit;</p> <p>8.4. Pagesa për Masën 3 bëhet në dy këste, pjesa e parë e përkrahjes publike në vlerë prej 50% bëhet në formë të paradhënies pas nënshkrimit të kontratës me përfituesin, me kusht të sigurimit të garancionit bankar, ndërsa pjesa tjetër e mbetur prej 50%, paguhet pas verifikimit të përfundimit të investimit të përgjithshëm;</p> <p>8.5. Garancioni bankar duhet të sigurohet vetëm për paradhënien prej 50% të përkrahjes publike;</p> <p>8.6. Garancioni bankar duhet të sigurohet për periudhën kohore deri sa të realizohet pagesa e fundit nga AZHB-ja, respektivisht deri të vendimi i fundit nga komisioni i ankesave. Çdo kërkesë për afat shtesë duhet të mbulohet me garancion bankar.</p> <p>8.7. Ndihma maksimale publike për periudhën e zbatimit të draft programit për bujqësi dhe zhvillim rural 2021-2027 për Masën 3 është tetqind mijë (800.000) € për përfitues;</p>	<p>8.2. The maximum value of eligible project costs within this measure is € 400,000;</p> <p>8.3. Public support is 50% of eligible investment costs;</p> <p>8.4. Payment for Measure 3 is made in two installments, the first part of public support in the amount of 50% is made in the form of an advance after signing the contract with the beneficiary, provided the bank guarantee is provided, while the remaining 50%, paid after verifying the completion of the total investment;</p> <p>8.5. The bank guarantee should be provided only for the advance payment of 50% of the public support;</p> <p>8.6. The bank guarantee must be provided for the period of time until the final payment is made by the ADA, respectively until the final decision by the appeals commission. Any request for additional term must be covered by a bank guarantee;</p> <p>8.7. The maximum public assistance for the period of implementation of the program for agriculture and rural development 2021-2027 for Measure 3 is eight hundred thousand (800,000) € per beneficiary;</p>	<p>8.2. Maksimalna vrijednost prihvatljivih troškova projekta u okviru ove mere je 400.000 €;</p> <p>8.3. Javna podrška iznosi 50% prihvatljivih troškova ulaganja;</p> <p>8.4. Plaćanje za Meru 3 se vrši u dve rate, prvi deo javne podrške u iznosu od 50% se vrši u vidu avansa nakon potpisivanja ugovora sa korisnikom, uz obezbedenu bankarsku garanciju, dok se preostalih 50 %, plaća se nakon verifikacije završetka ukupne investicije;</p> <p>8.5. Bankarska garancija treba da se obezbedi samo za akontaciju od 50% javne podrške;</p> <p>8.6. Bankarska garancija mora biti obezbedena za period do konačne isplate od strane ARP, odnosno do konačne odluke žalbene komisije. Svaki zahtev za dodatnim rokom mora biti pokriven bankarskom garancijom;</p> <p>8.7 Maksimalna javna pomoć za period sprovođenja programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021-2027 za Meru 3 je osamsto hiljada (800.000) € po korisniku;</p>
--	---	--

8.8. Aplikuesi mund të aplikojë me disa projekte gjatë periudhës së zbatimit të Programit për Bujqësi dhe Zhvillim Rural 2021 - 2027, në vite të ndryshme, me kusht që projektet e mëhershme të jenë përfunduar me sukses dhe përkrahja publike të mos tejkalojë shumën e përcaktuar në këtë nen.

#### 9. Afati i zbatimit

1. Afati i zbatimit të projekteve të kësaj mase është dhjetë (10) muaj nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në.

2. Pas kësaj periudhe, përfituesi ka edhe 15 ditë shtesë për përgatitjen e dokumentacionit dhe paraqitjen e kërkesës për pagesë.

3. AZHB mund të zgjasë afatin e zbatimit për më së shumti dy (2) muaj, nëse ka arsye të qëndrueshme për këtë, siç është kushtet e papershtatshme klimatike, sjellja e ndonjë makinerie specifike prej ndonjë vendi tjetër.

### KAPITULLI V

#### NËN MASAT V.I. SEKTORI I PËRPUNIMIT TË QUMËSHIT, MISHIT DHE THERTORET

8.8. The applicant can apply with several projects during the implementation period of the Program for Agriculture and Rural Development 2021 - 2027, in different years, provided that the previous projects have been successfully completed and the public support does not exceed the amount specified in this article.

#### 9. Deadline for implementation

1. The deadline for the implementation of projects of this measure is ten (10) months from the day of signing the contract with ADA.

2. After this period, the beneficiary has an additional 15 days to prepare the documentation and submit the request for payment.

3. ADA can extend the implementation period for a maximum of two (2) months, if there are constant reasons for this, such as unfavorable climatic conditions, the bringing of any specific machinery from another country.

### CHAPTER V

#### SUB MEASURES V.I. SECTOR OF DAIRY AND MEAT PROCESSING AND SLAUGHTERHOUSE

8.8. Podnosilac prijave može konkurisati sa više projekata tokom perioda implementacije Programa poljoprivrede i ruralnog razvoja 2021 - 2027, u različitim godinama, pod uslovom da su prethodni projekti uspešno završeni i da javna podrška ne prelazi iznos koji je naveden u ovom članu.

#### 9. Rok sprovođenja

1. Rok za realizaciju projekata ove mere je deset (10) meseci od dana potpisivanja ugovora sa ARP.

2. Nakon ovog roka, korisnik ima dodatnih 15 dana da pripremi dokumentaciju i podnese zahtev za isplatu.

3. ARP može produžiti period implementacije za najviše dva (2) meseca, ako za to postoje ubedljivi razlozi, kao što su nepovoljni klimatski uslovi, donošenje bilo koje specifične mašinerije iz druge zemlje.

### POGLAVLJE V

#### POD MERE V.I. SEKTOR PRERADE MLEKA, MESA I KLANICE

<p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 14</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti-podobnosti</b></p>
<p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Të gjithë aplikuesit duhet të jenë të regjistruar në Agjencinë e Regjistrimit të Bizneseve të Kosovës (ARBK) me aktivitetin përkatës dhe i aprovuar nga AUV-i së paku 5 vjet para datës së aplikimit.</p> <p>1.2. Aplikuesit e kategorisë “A”, “B” dhe “C” nuk janë të pranueshëm në rast të ndërtimit të objektit të ri, ndërsa janë të pranueshëm në rast të renovimit, zgjerimit të objektit ekzistues dhe investimeve në pajisje.</p> <p>1.3 Aplikuesit e kategorisë “D” janë të pranueshëm vetëm në rast të ndërtimit të objektit të ri dhe mbylljes së objektit ekzistues. Investimet në pajisje/ linja përpunimi për këtë kategori janë të pranueshme nëse në biznes plan prioritet i është dhënë ndërtimit të objektit.</p>	<p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1. All applicants must be registered with the Kosovo Business Registration Agency (KBRA) with the relevant activity and approved by the FVA at least 5 years before the application date.</p> <p>1.2. Applicant of the category “A”, “B” and “C” are not eligible in case of construction of new facility, while they are acceptable in case of renovation, expansion of the existing facility and investments in equipment.</p> <p>1.3. Category "D" applicants are eligible only in case of construction of a new facility and closure of an existing facility. Investments in equipment / processing lines for this category are acceptable if in the business plan priority is given to the construction of the facility.</p>	<p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1. Svi podnosioci zahteva moraju biti registrovani u Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća (KBRA) sa relevantnom delatnošću i odobreni od strane AHV najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva.</p> <p>1.2. Aplikanti kategorije “A”, “B” i “C” ne ispunjavaju uslove u slučaju izgradnje novog objekta, dok ispunjavaju uslove u slučaju renoviranja, proširenja postojećeg objekta i ulaganja u opremu.</p> <p>1.3 Aplikanti kategorije “D” su kvalifikovani samo u slučaju izgradnje novog objekta i zatvaranja postojećeg objekta. Ulaganja u opremu/procesne linije za ovu kategoriju su prihvatljiva ako se u poslovnom planu daje prioritet izgradnji objekta.</p>
<p>2. Investimet e pranueshme</p> <p>2.1 Investimet e pranueshme për nën masën e përpunimit të qumështit:</p> <p>2.1.1. Investimet në ndërtim/rinovim / zgjerim të qumështoreve; (Investimet në</p>	<p>2. Eligible investments</p> <p>2.1. Eligible investments for dairy processing sub measure:</p> <p>2.1.1. Investments in construction / renovation / expansion of dairies;</p>	<p>2. Prihvatljiva ulaganja</p> <p>2.1. Prihvatljive investicije za podmeru prerada mleka:</p> <p>2.1.1. Investicije u izgradnju / renoviranje / proširenje mlekara;</p>

<p>ndërtim të qumështoreve të reja të cilat në kohën e aplikimit janë në kategorinë “D”);</p> <p>2.1.2. Investimet në pajisje për përmirësimin e higjienës, cilësisë dhe sigurisë së prodhimeve; (sidomos për të arritur standardet HACCP dhe / ose ISO 22000) Nuk financohet certifikimi HACCP dhe/ose ISO 22000;</p> <p>2.1.3. Investimet në pajisje për përmirësimin e mbrojtjes së mjedisit, sidomos për menaxhimin e mbetjeve dhe trajtimin e ujërave të shkarkuara;</p> <p>2.1.4. Investimet në mjete transportuese të specializuara;</p> <p>2.1.5. Investimet në pajisje për prodhime të reja dhe paketime moderne;</p> <p>2.1.6. Pajisje të IT-së, dixhitalizim, harduer dhe softuer për monitorim, kontroll dhe menaxhim;</p> <p>2.1.7. Investimet në teknologji për prodhimin e energjisë së ripërtërishme;</p> <p>2.1.8. Automjete të specializuara për bartjen e lëndës së parë dhe prodhimeve të gatshme;</p>	<p>(Investments in construction of new dairies which at the time of application are in category "D");</p> <p>2.1.2. Investments in equipment to improve the hygiene, quality and safety of products; (specially to meet HACCP and / or ISO 22000 standards) HACCP and / or ISO 22000 certification is not funded;</p> <p>2.1.3. Investments in equipment to improve environmental protection, especially waste management and wastewater treatment;</p> <p>2.1.4. Investments in specialized means of transport</p> <p>2.1.5. Investments in equipment for new products and modern packaging;</p> <p>2.1.6. IT equipment, digitization, hardware and software for monitoring, control and management;</p> <p>2.1.7. Investments in technology for the production of renewable energy;</p> <p>2.1.8. Specialized vehicles for transporting raw materials and finished products;</p>	<p>(Ulaganja u izgradnju novih mlekarara koje su u trenutku prijave u kategoriji “D”);</p> <p>2.1.2 Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kvaliteta i bezbednosti proizvoda; (posebno radi ispunjavanja standarda HACCP i/ili ISO 22000) se ne finansira HACCP i/ili ISO 22000;</p> <p>2.1.3. Ulaganja u opremu za poboljšanje zaštite životne sredine, posebno upravljanja otpadom i tretmana otpadnih voda;</p> <p>2.1.4 Ulaganja u specijalizovana transportna sredstva;</p> <p>2.1.5. Ulaganja u opremu za nove proizvode i savremenu ambalažu;</p> <p>2.1.6 Oprema IT-a, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje;</p> <p>2.1.7 Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije;</p> <p>2.1.8 Specijalizovana vozila za transport sirovina i gotovih proizvoda;</p>
--	--	--

<p>2.1.9. Investimet në pajisje për ftohje;</p> <p>2.2. Investimet e pranueshme për nën masën e përpunimit të mishit dhe thertore:</p> <p>2.2.1. Investimet në ndërtim /rinovim / zgjerim të objekteve ekzistuese, përfshirë depot ftohëse bashkë me pajisje; (Investimet në ndërtime të reja të cilat në kohën e aplikimit janë në kategorinë “D”);</p> <p>2.2.2. Investimet në pajisje për përpunim të mishit dhe thertoreve ;</p> <p>2.2.3. Investimet në pajisje për përmirësimin e higjienës, si dhe cilësisë dhe sigurisë së prodhimeve (sidomos për të arritur standardet HACCP dhe / ose ISO 22000) Nuk financohet certifikimi HACCP dhe /ose ISO 22000;</p> <p>2.2.4. Investimet në pajisje për përmirësimin e mbrojtjes së mjedisit, sidomos për menaxhimin e mbetjeve dhe trajtimin e ujërave të shkarkuara;</p> <p>2.2.5. Investimet për pajisje për kontroll të cilësisë, përfshirë labororët përkatës;</p>	<p>2.1.9. Investments in refrigeration equipment.</p> <p>2.2. Eligible investments for sub measure of meat processing and slaughterhouse:</p> <p>2.2.1. Investments in construction / renovation / expansion of existing facilities, including refrigeration depots along with equipment; (Investments in new constructions which at the time of application are in category "D");</p> <p>2.2.2. Investments in meat processing equipment and slaughterhouse;</p> <p>2.2.3. Investments in equipment to improve hygiene, as well as product quality and safety (specially to meet HACCP and / or ISO 22000 standards) HACCP and / or ISO 22000 certification is not funded;</p> <p>2.2.4. Investments in equipment to improve environmental protection, especially waste management and wastewater treatment</p> <p>2.2.5. Investments in quality control equipment, including relevant laboratories</p>	<p>2.1.9 Ulaganja u opremu za hlađenje.</p> <p>2.2. Prihvatljiva ulaganja za pod mēru za preradu mesa i klaonice:</p> <p>2.2.1. Investicije u izgradnju / renoviranje / proširenje postojećih objekata, uključujući rashladne depoe zajedno sa opremom; (Ulaganja u novogradnje koje su u trenutku prijave u kategoriji “D”);</p> <p>2.2.2 Ulaganja u opremu za preradu mesa i klanice;</p> <p>2.2.3 Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kao i kvaliteta i bezbednosti proizvoda (naročito radi ispunjavanja standarda HACCP i/ili ISO 22000) se ne finansira HACCP i/ili ISO 22000;</p> <p>2.2.4 Ulaganja u opremu za poboljšanje zaštite životne sredine, posebno za upravljanje otpadom i tretman otpadnih voda;</p> <p>2.2.5. Ulaganja u opremu za kontrolu kvaliteta, uključujući relevantne laboratorije;</p>
--	--	--

<p>2.2.6. Investimet për pajisje për ftohje dhe ngrirje për ruajtjen e prodhimeve të gatshme;</p> <p>2.2.7. Pajisje të IT-së, dixhitalizim, harduer dhe softuer për monitorim, kontroll dhe menaxhim;</p> <p>2.2.8. Automjete të specializuara për bartjen e lëndës së parë dhe prodhimeve të gatshme;</p> <p>2.3.9. Investimet në teknologji për prodhimin e energjisë së ripërtërishme.</p> <p><b>V.II. SEKTORI I PËRPUNIMIT TË PEMËVE DHE PERIMEVE</b></p> <p><b>Neni 15</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Të gjithë aplikuesit duhet të jenë të regjistruar në Agjencinë e Regjistrimit të Bizneseve të Kosovës (ARBK) me aktivitetin përkatës dhe i regjistruar nga AUV-i së paku 5 vjet para datës së aplikimit;</p> <p>1.2. Të gjithë aplikuesit të cilët aplikojnë për pika grumbulluese/depo, duhet të jenë të regjistruar në Agjencinë e Regjistrimit të</p>	<p>2.2.6. Investments in refrigeration and freezing equipment for storage of finished products;</p> <p>2.2.7. IT equipment, digitization, hardware and software for monitoring, control and management;</p> <p>2.2.8. Specialized vehicles for transporting raw materials and finished products;</p> <p>2.3.9. Investments in technology for the production of renewable energy.</p> <p><b>V.II. SECTOR OF FRUITS AND VEGETABLES PROCESSING</b></p> <p><b>Article 15</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1. All applicants must be registered with the Kosovo Business Registration Agency (KBRA) with the relevant activity and registered by the FVA at least 5 years before the date of application;</p> <p>1.2. All applicants who apply for collection points / warehouses, must be registered with the Kosovo Business</p>	<p>2.2.6. Ulaganja u opremu za hlađenje i zamrzavanje za skladištenje gotovih proizvoda;</p> <p>2.2.7 Oprema IT-ia, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje;</p> <p>2.2.8. Specijalizovana vozila za transport sirovina i gotovih proizvoda;</p> <p>2.3.9. Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije.</p> <p><b>V.II. SEKTOR PRERADE VOĆA I POVRĆA</b></p> <p><b>Član 15</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1. Svi podnosioci zahteva moraju biti registrovani u Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća (KBRA) sa relevantnom delatnošću i registrovani od strane AHV najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva;</p> <p>1.2. Svi aplikanti koji apliciraju za punktove za prikupljanje/skladišta, moraju biti registrovani u Kosovskoj</p>
---	---	--

<p>Bizneseve të Kosovës (ARBK) me aktivitetin përkatës dhe i regjistruar nga AUV-i së paku 2 vjet para datës së aplikimit;</p> <p>1.3. Në rast të investimit në pika grumbulluese /depo, kapaciteti minimal i ruajtjes duhet të jetë së paku një mijë (1000) m<sup>3</sup>;</p> <p>1.4. Në rast të zgjerimit të objektit ekzistues ky objekt duhet të ketë kapacitet minimal prej pesëqind (500) m<sup>3</sup>, ndërsa objekti i zgjeruar duhet të arrijë kapacitetin minimal një mijë (1000) m<sup>3</sup>.</p> <p>2. Investimet e pranueshme:</p> <p>2.1. Investimet në zgjerim, rindërtim të objekteve për përpunim; ( pika grumbullues/depo lejohet ndërtimi sipas sipas paragrafit 1, nenparagrafi 1.2 te këtij neni;</p> <p>2.2. Investimet në linja për konservim / pasterizim të pemëve dhe perimeve;</p> <p>2.3. Investimet në pajisje për përmirësimin e higjienës, si dhe cilësisë dhe sigurisë së prodhimeve (sidomos për të arritur standardet HACCP dhe / ose ISO 22000); Nuk financohet certifikimi HACCP dhe /ose ISO 22000;</p>	<p>Registration Agency (KBRA) with the relevant activity and registered by the FVA at least 2 years before the application date;</p> <p>1.3. In case of investment in collection points / warehouses, the minimum storage capacity must be at least one thousand (1000) m<sup>3</sup>;</p> <p>1.4. In case of expansion of the existing facility this facility must have a minimum capacity of five hundred (500)m<sup>3</sup>, while the expanded facility must reach a minimum capacity of one thousand (1000) m<sup>3</sup>.</p> <p>2. Eligible investments:</p> <p>2.1. Investments in expansion, reconstruction of processing facilities; (collection point / warehouse construction is allowed according to paragraph 1, subparagraph 1.2 of this article;</p> <p>2.2. Investments in lines for canning / pasteurization of fruits and vegetables;</p> <p>2.3. Investments in equipment to improve hygiene, as well as product quality and safety (specially to meet HACCP and / or ISO 22000 standards); HACCP certification and / or ISO 22000 not funded;</p>	<p>agenciji za registraciju biznisa (KBRA) sa relevantnom delatnošću i registrovani od strane AHV najmanje 2 godine pre datuma podnošenja zahteva;</p> <p>1.3. U slučaju ulaganja u sabirne tačke/skladišta, minimalni kapacitet skladištenja mora biti najmanje hiljadu (1000) m<sup>3</sup>;</p> <p>1.4. U slučaju proširenja postojećeg objekta ovaj objekat mora imati minimalni kapacitet od petsto (500) m<sup>3</sup>, dok prošireni objekat mora dostići minimalni kapacitet od hiljadu (1000) m<sup>3</sup>.</p> <p>2. Prihvatljiva ulaganja</p> <p>2.1. Ulaganja u proširenje, rekonstrukciju prerađivačkih objekata; (izgradnja sabirnog mesta/skladišta je dozvoljena prema stavu 1. podstav 1.2. ovog člana;</p> <p>2.2. Ulaganja u linije za konzerviranje/ pasterizaciju voća i povrća;</p> <p>2.3. Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kao i kvaliteta i bezbednosti proizvoda (naročito u cilju ispunjavanja HACCP i/ili ISO 22000 standarda); HACCP sertifikat i/ili ISO 22000 se ne finansiraju;</p>
--	--	--

<p>2.4. Investimet në objekte dhe pajisje për trajtim pas vjeljes, për tharje, për klasifikim dhe për deponim;</p> <p>2.5. Investimet në pajisje për paketim, për etiketim, përfshirë linjat e mbushjes, mbështjellësit dhe pajisje të tjera të specializuara;</p> <p>2.6. Investimet në pajisje për zinxhirin ftohës, duke përfshirë depo për ftohje dhe ngrirje, tunele të ngritjes, mjete transportuese me frigorifer dhe pajisje të tjera të nevojshme për të siguruar vazhdimësinë në zinxhirin e ftohjes;</p> <p>2.7. Investimet në pajisje për përmirësimin e mbrojtjes së mjedisit, sidomos për menaxhimin e mbetjeve dhe trajtimin e ujërave të shkarkuara;</p> <p>2.8. Investimet për pajisje për kontrollë të cilësisë, përfshirë laboratorët përkatës;</p> <p>2.9. Automjete të specializuara për bartjen e lëndës së parë dhe prodhimeve të gatshme, me ftohje dhe pa ftohje;</p> <p>2.10. Pajisje të IT-së, dixhitalizim, harduer dhe softuer për monitorim, kontroll dhe menaxhim;</p>	<p>2.4. Investments in facilities and equipment for post-harvest treatment, drying, sorting and storage;</p> <p>2.5. Investments in packaging, labeling equipment, including filling lines, wrappers and other specialized equipment;</p> <p>2.6. Investments in refrigeration chain equipment, including refrigeration and freezing depots, freezing tunnels, refrigerated vehicles and other equipment necessary to ensure continuity in the refrigeration chain;</p> <p>2.7. Investments in equipment to improve environmental protection, especially waste management and wastewater treatment;</p> <p>2.8. Investments in quality control equipment, including relevant laboratories;</p> <p>2.9. Specialized vehicles for the transport of raw materials and finished products, with and without refrigeration;</p> <p>2.10. IT equipment, digitization, hardware and software for monitoring, control and management;</p>	<p>2.4. Ulaganja u objekte i opremu za tretman posle berbe, sušenje, sortiranje i skladištenje;</p> <p>2.5. Ulaganja u opremu za pakovanje, etiketiranje, uključujući linije za punjenje, omote i drugu specijalizovanu opremu;</p> <p>2.6. Ulaganja u opremu rashladnog lanca, uključujući depoe za hlađenje i zamrzavanje, tunele za zamrzavanje, vozila-hladnjače i drugu opremu neophodnu da bi se obezbedio kontinuitet u rashladnom lancu;</p> <p>2.7. Ulaganja u opremu za unapređenje zaštite životne sredine, posebno upravljanja otpadom i tretmana otpadnih voda;</p> <p>2.8. Ulaganja u opremu za kontrolu kvaliteta, uključujući relevantne laboratorije;</p> <p>2.9. Specijalizovana vozila za prevoz sirovina i gotovih proizvoda, sa i bez hlađenja;</p> <p>2.10. Oprema IT-a, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje;</p>
---	--	---



<p>2.11. Investimet në teknologji për prodhimin e energjisë së ripërtërishme.</p> <p><b>V.III. SEKTORI I PRODHIMIT TË VERËS</b></p> <p><b>Neni 16</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë për prodhim të verës:</p> <p>1.1. Të drejtë aplikimi kanë ndërmarrjet e regjistruara në Regjistrin e Prodhuesve të Verës dhe Agjencinë për Regjistrimin e Bizneseve të Kosovës si dhe të kenë përvojë së paku 5 vjet para datës së aplikimit, prodhuesit e verës duhet që së paku 50% të lëndës së parë (rrushit) të sigurojnë nga prodhuesit e tjerë (jo prodhim vetanak);</p> <p>1.2. Ky kriter nuk vlen për prodhuesit e verës që kanë në pronësi mbi 50 ha me vreshta;</p> <p>1.3. Aplikuesit duhet të dëshmojnë se e kanë deklaruar prodhimin vjetor të verës dhe të stoqeve të ngelura.</p> <p>2. Investimet e pranueshme për prodhimin e verës</p>	<p>2.11. Investments in technology for the production of renewable energy.</p> <p><b>V.III. SECTOR OF WINE PRODUCTION</b></p> <p><b>Article 16</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria for wine production:</p> <p>1.1. Eligible to apply are companies registered in the Register of Wine Producers and the Kosovo Business Registration Agency and have experience of at least 5 years before the date of application, wine producers must have at least 50% of the raw material (grapes ) provide from other manufacturers (not own production);</p> <p>1.2. This criterion does not apply to winemakers who own over 50 ha of vineyards;</p> <p>1.3. Applicants must prove that they have declared their annual wine production and remaining stocks.</p> <p>2. Eligible investments for wine production</p>	<p>2.11. Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije.</p> <p><b>V.III. SEKTOR PROIZVODNJE VINA</b></p> <p><b>Član 16</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Posebni kriterijumi podobnosti za proizvodnju vina:</p> <p>1.1. Prihvatljive su kompanije registrovane u registru proizvođača vina i Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća i imaju iskustvo od najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva, proizvođači vina moraju imati najmanje 50% sirovina (grožđa) da obezbeđuju iz drugih proizvođača (ne sopstvena proizvodnja);</p> <p>1.2. Ovaj kriterijum se ne odnosi na vinare koji poseduju preko 50 ha vinograda;</p> <p>1.3. Podnosioci zahteva moraju dokazati da su deklarirali-prijavili godišnju proizvodnju vina i preostalih zaliha.</p> <p>2. Prihvatljiva ulaganja za proizvodnju vina</p>
---	---	---

<p>2.1. Investimet në zgjerim, rindërtim të objekteve për prodhimin dhe përpunimin e verës;</p> <p>2.2. Investimet në pajisje për përpunimin e verës;</p> <p>2.3. Investimet në pajisje për përmirësimin e higjienës, si dhe cilësisë dhe sigurisë së prodhimeve (sidomos për të arritur standardet HACCP dhe / ose ISO 22000) Nuk financohet certifikimi HACCP dhe/ ose ISO 22000;</p> <p>2.4. Investimet në pajisje për paketim, për etiketim, përfshirë linjat e mbushjes, ambalazhës dhe pajisje të tjera të specializuara;</p> <p>2.5. Investimet në teknologji për prodhimin e energjisë së ripërtërishme;</p> <p>2.6. Investimet për pajisje dhe aparatura për kontrollë të cilësisë së verës, përfshirë laboratorët përkatës;</p> <p>2.7. Pajisje të IT-së, dixhitalizim, harduer dhe softuer për monitorim, kontroll dhe menaxhim.</p>	<p>2.1. Investments in expansion, reconstruction of facilities for wine production and processing;</p> <p>2.2. Investments in wine processing equipment;</p> <p>2.3. Investments in equipment to improve hygiene, as well as product quality and safety (specially to meet HACCP and / or ISO 22000 standards) HACCP and / or ISO 22000 certification is not funded;</p> <p>2.4. Investments in packaging, labeling equipment, including filling lines, packaging and other specialized equipment;</p> <p>2.5. Investments in technology for the production of renewable energy;</p> <p>2.6. Investments in equipment and apparatus for wine quality control, including relevant laboratories;</p> <p>2.7. IT equipment, digitization, hardware and software for monitoring, control and management.</p>	<p>2.1. Ulaganja u proširenje, rekonstrukciju objekata za proizvodnju i preradu vina;</p> <p>2.2. Ulaganja u opremu za preradu vina;</p> <p>2.3. Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kao i kvaliteta i bezbednosti proizvoda (posebno za ispunjavanje HACCP i/ili ISO 22000 standarda) HACCP i/ili ISO 22000 sertifikacija se ne finansira;</p> <p>2.4. Ulaganja u ambalažu, opremu za etiketiranje, uključujući linije za punjenje, pakovanje i drugu specijalizovanu opremu;</p> <p>2.5. Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije;</p> <p>2.6. Ulaganja u opremu i aparate za kontrolu kvaliteta vina, uključujući relevantne laboratorije;</p> <p>2.7. Oprema IT-ia, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje.</p>
<p>3. Kriteret e përzgjedhjes për te gjitha nën masat e Masës 3 Investimet në asetet fizike në përpunimin dhe tregtimin e produkteve</p>	<p>3. Selection criteria for all sub-measures of Measure 3 Investments in physical assets in the processing and marketing of agricultural</p>	<p>3. Kriterijumi odabira za sve podmere Mere 3 Investicije u fizička sredstva u preradi i marketingu poljoprivrednih proizvoda</p>

bujqësore janë të përcaktuara në Shtojcën II Tabela 3 të këtij Udhëzimi Administrativ.

**KAPITULLI VI  
MASA 7  
DIVERSIFIKIMI I FERMAVE DHE  
ZHVILLIMI I BIZNESEVE**

**Neni 17  
Përfituesit**

**1. Përfituesit përfundimtarë:**

1.1. Përfituesit përfundimtarë në këtë masë janë fermerët, sipas definicionit nga Ligji Nr. 04 / L- 090 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 03L- 098 për Bujqësi dhe Zhvillim Rural dhe ndërmarrjet sipas Ligjit Nr. 04/L-220 Për Investime të Huaja, (Gazeta Zyrtare Nr.1/09 Janar 2014).

1.2. Në rastin e ndërmarrjeve, përfitues mund të jenë; mikro ndërmarrjet dhe ndërmarrjet e vogla (këto ndërmarrje mundën me qenë përfitues pa marrë parasysh ku janë të themeluar zona rurale apo urbane por që aktivitetin e tyre zhvillojnë në zona rurale);

1.3. Në rastin e personave juridik, biznesi duhet të jet i regjistruar me aktivitetin përkatës për të cilën aplikon. ( Biznesi në listën e kodeve të aktiviteteve duhet të kenë

products are defined in Annex II Table 3 of this Administrative Instruction.

**CHAPTER VI  
MEASURE 7  
FARMS DIVERSIFICATION AND  
BUSINESS DEVELOPMENT**

**Article 17  
Beneficiaries**

**1. Final beneficiaries:**

1.1. The final beneficiaries of this measure are farmers, as defined by Law no. 04 / L-090 on amending and supplementing Law no. 03L- 098 on Agriculture and Rural Development enterprises according Law no. 04 / L-220 On Foreign Investments, (Official Gazette No.1 / 09 January 2014);

1.2. In the case of enterprises, the beneficiaries may be; micro-enterprises and small enterprises (these enterprises can be beneficiaries regardless of where rural or urban areas are established but which operate in rural areas);

1.3. In the case of legal entities, the business must be registered with the relevant activity for which it applies. (Businesses in the list of activity codes

definisani su u Aneksu II Tabele 3 ovog Administrativnog uputstva.

**POGLAVLJE VI  
MERA 7  
DIVERSIFIKACIJA FARMA I RAZVOJ  
POSLOVANJA**

**Član 17  
Korisnici**

**1. Krajnji korisnici:**

1.1. Krajnji korisnici ove mere su poljoprivrednici, kako je definisano Zakonom br.04 / L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju i preduzeća prema Zakonu br.04/L-220 O stranim ulaganjima, (Službeni list br.1/09. januar 2014.);

1.2. U slučaju preduzeća, korisnici mogu biti; mikro i mala preduzeća (ova preduzeća mogu biti korisnici bez obzira na to gde su osnovana ruralna ili urbana područja, ali koja posluju u ruralnim područjima);

1.3. U slučaju pravnih lica, posao mora biti registrovan za relevantnu delatnost za koju se prijavljuje. (Preduzeća u spisku šifri delatnosti moraju takođe imati

<p>të regjistruar edhe aktivitetin për të cilin aplikojnë);</p> <p>1.4. GLV – të mund të jenë përfitues (vetëm nëse janë të akredituara nga MBPZHR)</p> <p>2. Kriteret e përbashkëta të pranueshmërisë:</p> <p>2.1. Të gjithë aplikuesit duhet të jenë të regjistruar në Regjistrin e Fermës;</p> <p>2.2. Nëse aplikuesi është person fizik, ai duhet të jetë mbi 18 vjeç, por jo më i vjetër se 65 vjeç deri në ditën e aplikimit. Në rastin e personit juridik ky kriter nuk aplikohet;</p> <p>2.3. Aplikuesit duhet ta dorëzojnë aplikacionin me të gjitha dokumentet e nevojshme në listë e dokumenteve të kërkuara dhe të paraqitura në Udhëzuesin për Aplikues;</p> <p>2.4. Investimi duhet të kryhet në zona rurale (sipas përkufizimit të Programit për Bujqësi dhe Zhvillim Rural 2014-20 për zona malore);</p> <p>2.5. Personi fizik duhet ta ketë të përfunduar shkollimin e detyrueshëm elementar (8 ose 9 vjeçar) (Në rast të personit juridik kjo vlen për pronarin ose personin e autorizuar);</p>	<p>must also have registered the activity for which they apply);</p> <p>1.4. LAGs can be beneficiaries (only if they are accredited by MAFRD)</p> <p>2. Common eligibility criteria:</p> <p>2.1. All applicants must be registered in the Farm Register;</p> <p>2.2. If the applicant is a natural person, he must be over 18 years old, but not older than 65 years old by the day of application. In the case of a legal entity this criterion does not apply;</p> <p>2.3. Applicants must submit the application with all the necessary documents in the list of required documents and presented in the Applicant Guide;</p> <p>2.4. The investment should be made in rural areas (according to the definition of the Program for Agriculture and Rural Development 2014-20 for mountainous areas);</p> <p>2.5. The natural person must have completed the compulsory elementary education (8 or 9 years old) (In case of a legal entity this applies to the owner or authorized person);</p>	<p>registrovanu delatnost za koju se prijavljuju);</p> <p>1.4 LAG-ovi mogu biti korisnici (samo ako su akreditovani od MPŠRR)</p> <p>2. Zajednički kriterijumi podobnosti:</p> <p>2.1. Svi podnosioci zahteva moraju biti upisani u registar poljoprivrednih gazdinstava;</p> <p>2.2. Ako je podnosilac prijave fizičko lice, do dana podnošenja prijave mora imati više od 18 godina, ali ne starije od 65 godina. U slučaju pravnog lica ovaj kriterijum se ne primenjuje;</p> <p>2.3. Podnosioci zahteva moraju podneti prijavu sa svim potrebnim dokumentima na listi potrebnih dokumenata i predstavljenim u Vodiču za podnosioc;</p> <p>2.4. Investiciju treba realizovati u ruralnim područjima (prema definiciji Programa poljoprivrede i ruralnog razvoja 2014-20 za planinska područja);</p> <p>2.5. Fizičko lice mora imati završeno obavezno osnovno obrazovanje (8 ili 9 godina) (u slučaju pravnog lica to se odnosi na vlasnika ili ovlašćeno lice);</p>
---	---	---

<p>2.6. Të gjithë aplikuesit duhet të dorëzojnë certifikatën e pronës/fletën poseduese dhe kopijen e planit (për vendin e investimit);</p> <p>2.7. Te gjithë aplikuesit duhet t'i kenë të shlyera ose te rregulluara detyrimet tatimore, tatimin në të ardhura dhe tatimet e tjera të aplikueshme.</p> <p>2.8. Aplikuesit nuk duhet të kenë obligime financiare ndaj MBPZHR-së;</p> <p>2.9. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural obligohen t'i mirëmbajnë investimet e tyre sipas projektit të miratuar gjatë tri vjetëve pas realizimit të projektit, aq sa zgjatë periudha monitoruese. Nëse nuk i mirëmban investimet, përfituesi obligohet ta kthejë shumën e financuar të përkrahjes publike;</p> <p>2.10. Aplikuesit nuk mund t'i jepet një projekt i ri nëse nuk e ka përfunduar investimin paraprak. Nëse përfituesi potencial ka qen paraprakisht përfitues i ndonje projekti nga MBPZHR ne 3 vitet e fundit dhe ndodhet ne periudhën monitoruese, para nënshkrimit te kontratës se re me AZHB-ne duhet te behet nje kontroll ne menyre qe te behet verifikimi i projektit te mëparshme. Nëse projekti nuk</p>	<p>2.6. All applicants must submit a certificate of ownership / possession list and a copy of the plan (for the place of investment);</p> <p>2.7. All applicants must have paid or adjusted tax liabilities, income taxes and other applicable taxes;</p> <p>2.8. Applicants should not have financial obligations to MAFRD;</p> <p>2.9. All beneficiaries of rural development projects are obliged to maintain their investments according to the approved project during the three years after the implementation of the project, as long as the monitoring period lasts. If it does not maintain the investment, the beneficiary is obliged to return the funded amount of public support;</p> <p>2.10. Applicants may not be granted a new project unless they have completed the prior investment. If the potential beneficiary has previously been a beneficiary of a project from MAFRD in the last 3 years and is in the monitoring period, before signing the new contract with ADA, a check should be made in order to verify the previous project. If the</p>	<p>2.6. Svi podnosioci zahteva moraju dostaviti potvrdu o vlasništvu/ posedovnom listu i kopiju plana (za mesto ulaganja);</p> <p>2.7. Podnosioci zahteva moraju da imaju izmirene poreske obaveze i to, porez na imovinu fizičkih lica, a porez na dobit preduzeća i druge primenljive poreze;</p> <p>2.8. Podnosioci zahteva ne bi trebalo da imaju finansijske obaveze prema MPŠRR;</p> <p>2.9. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja dužni su da održavaju svoja ulaganja prema odobrenom projektu tokom tri godine nakon realizacije projekta, koliko traje period praćenja. Ako ne održava investiciju, korisnik je dužan da vrati uplaćeni iznos javne podrške;</p> <p>2.10. Kandidatima se ne može odobriti novi projekat osim ako nisu završili prethodnu investiciju. Ukoliko je potencijalni korisnik prethodno bio korisnik projekta iz MPŠRR u poslednje 3 godine i nalazi se u periodu praćenja, pre potpisivanja novog ugovora sa ARP, treba izvršiti proveru da bi se verifikovao prethodni projekat. Ukoliko se projekat</p>
---	---	--

<p>eshte mirëmbajtur dhe /ose nuk eshte funksional nuk mund te lidhet kontrata e re;</p> <p>2.11. Për projektet investuese në të cilat investimet e pranueshme janë më të vogla ose baras me 20,000 €, aplikuesit duhet ta dorëzojnë një projekt-propozim sipas modelit të AZHB-së. Projekt-propozimi për nën masën e turizmit rural është i veçantë;</p> <p>2.12. Për projektet investuese në të cilat investimet e pranueshme janë më të mëdha se 20,000 €, aplikuesit duhet ta dorëzojnë një plan të biznesit sipas modelit të AZHB-së.</p> <p>2.13. Plani i biznesit për nën masën e turizmit rural është i veçantë;</p> <p>2.14. Modelet për projekt-propozim për planin e biznesit do të publikohen në ueb-faqen e agjencisë për Zhvillimin e Bujqësisë (AZHB) dhe MBPZHR dhe do të jenë në dispozicion për të gjithë aplikuesit;</p> <p>2.15. Të gjithë përfituesit, të cilët në planin e tyre të biznesit kanë deklaruar se do të krijojnë vende të reja të punës dhe për këtë kanë fituar pikë gjatë vlerësimit, duhet t'i krijojnë ato dhe të dëshmojnë me pagesën e kontributit pensional dhe tatimit në paga duke filluar së paku nga muaji i fundit para kërkesës për pagesën e fundit. Përfituesit janë të obliguar</p>	<p>project is not maintained and / or is not functional, a new contract cannot be concluded;</p> <p>2.11. For investment projects in which the eligible investments are less than or equal to € 20,000, applicants must submit a project proposal according to the ADA model. The project proposal for the sub-measure of rural tourism is special;</p> <p>2.12. For investment projects in which the eligible investments are greater than € 20,000, applicants must submit a business plan according to the ADA model;</p> <p>2.13. The business plan for the sub-measure of rural tourism is special;</p> <p>2.14. Business plan proposal templates will be published on the website of the Agricultural Development Agency (ADA) and MAFRD and will be available to all applicants;</p> <p>2.15. All beneficiaries, who in their business plan have stated that they will create new jobs and therefore have earned points during the evaluation, must create them and prove by paying the pension contribution and payroll tax starting at least from the last month before the last payment request. Beneficiaries are</p>	<p>ne održava i/ili nije funkcionalan, ne može se zaključiti novi ugovor;</p> <p>2.11. Za investicione projekte u kojima su prihvatljiva ulaganja manja ili jednaka 20.000 €, podnosioci prijava moraju podneti predlog projekta po modelu ARP. Poseban je predlog projekta za podmeru seoski turizam;</p> <p>2.12. Za investicione projekte u kojima su prihvatljiva ulaganja veća od 20.000 €, podnosioci prijava moraju dostaviti biznis plan po modelu ARP;</p> <p>2.13. Poslovni plan za podmeru seoski turizam je poseban;</p> <p>2.14. Modeli predloga projekta za biznis planov biće objavljeni na sajtu Agencije za razvoj poljoprivrede (ARP) i MPŠRR i biće dostupni svim podnosiocima zahteva;</p> <p>2.15. Svi korisnici, koji su u svom poslovnom planu naveli da će otvarati nova radna mesta i samim tim ostvarili bodove tokom ocenjivanja, moraju da ih stvore i dokažu uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zarade počev od poslednjeg meseca pre poslednjeg zahteva za isplatu. . Korisnici su dužni da</p>
---	--	---

<p>t'i mbajnë këto vende pune të plotësuara me punëtorë me orar të plotë për 3 vjet, aq sa zgjatë periudha monitoruese;</p> <p>2.16. Përfituesit të cilët në planin e biznesit janë zotuar të kenë të punësuar, duhet të regjistrohen në ARBK se paku si Biznes Individual dhe të gjitha pagesat duhet të behen nga llogaria e biznesit.</p> <p>2.17. Projektet e financuara nga Programi i Zhvillimit Rural nuk bënë të jenë të financuara edhe nga Zyra e BE-së në Kosovë apo ndonjë donator tjetër publik vendor ose ndërkombëtar. Në rast se vërtetohet se përfituesi ka përfutur përkrahje për projektin e njëjtë edhe nga ndonjë donator tjetër, atij nuk i jepet përkrahja ose nëse e ka marrë atë, ai do të detyrohet t'i kthejë mjetet e marra, si dhe ndaj tij do të zbatohen masat ndëshkimore në përputhje me ligjin;</p> <p>2.18. Përfituesit nuk mund t'i jepet një projekt i ri nëse projektet e mëparshme nuk janë përfunduar në përputhje me kontratën e nënshkruar me AZHB-në.</p> <p>2.19. Aplikuesi mund të aplikojë vetëm me një projekt brenda vitit.</p>	<p>required to hold these vacancies filled with full-time employees for 3 years, as long as the monitoring period lasts;</p> <p>2.16. Beneficiaries who in the business plan are committed to have employees, must be registered in KBRA at least as an Individual Business and all payments must be made from the business account;</p> <p>2.17. Projects funded by the Rural Development Program did not even have to be funded by the EU Office in Kosovo or any other local or international public donor. If it is proven that the beneficiary has received support for the same project from another donor, he is not given support or if he has received it, he will be forced to return the funds received, and will be applied to him punitive measures in accordance with the law;</p> <p>2.18. The beneficiary cannot be given a new project if the previous projects have not been completed in accordance with the contract signed with ADA;</p> <p>2.19. The applicant can only apply with one project per year;</p>	<p>ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom 3 godine, koliko traje period praćenja;</p> <p>2.16. Korisnici koji se u poslovnom planu obavezuju da imaju zaposlene, moraju biti registrovani u KBRA najmanje kao individualni biznis i sve isplate moraju biti izvršene sa poslovnog računa;</p> <p>2.17. Projekti koji se finansiraju iz Programa ruralnog razvoja ne treba da budu finansirani od strane Kancelarije EU-a na Kosovu ili bilo kog drugog lokalnog ili međunarodnog javnog donatora. Ukoliko se dokaže da je korisnik dobio podršku za isti projekat od drugog donatora, podrška mu se ne daje ili ako ju je dobio biće prinuđen da vrati dobijena sredstva, a prema njemu će se primeniti kaznene mere u skladu sa zakonom;</p> <p>2.18. Korisniku se ne može dati novi projekat ako prethodni projekti nisu završeni u skladu sa ugovorom zaključenim sa ARP;</p> <p>2.19. Podnosilac prijave može aplicirati samo sa jednim projektom godišnje;</p>
---	--	---

<p>2.20. Ndhurma maksimale publike për periudhën e zbatimit të draft programit për Bujqësi dhe Zhvillim Rural 2021 – 2027 për Masën 7 është treqindmijë (300.000) € për përfitues.</p> <p>2.21. Nëse toka ose ndonjë pronë tjetër ku do të bëhet investimi është në bashkëpronësi, aplikuesi duhet të sjellë pëlqimin e bashkëpronarëve dhe kopjet e letërnjoftimeve.</p> <p>2.22. Kontrata për qiramarrje nuk kërkohet vetëm në rastet kur pronari i tokës dhe aplikuesi janë në marrëdhënie bashkëshortore apo në vijë të drejtë të gjakut pa kufij (p.sh.: stërgjyshërit, gjyshërit, prindërit, fëmijët, nipërit, mbesat, e kështu me radhë.) dhe kjo dëshmohet përmes certifikatës së martesës apo certifikatës së lindjes dhe / apo certifikatës së vdekjes.</p> <p>2.23. Po ashtu, aplikuesi duhet të plotësojë Deklaratë nën betim, me të cilën dëshmon se toka me të cilën aplikon dhe për të cilën ai është trashigimtarë potencial, nuk shfrytëzohet nga trashigimtarë tjerë potencial.</p> <p>3. Në rast të projekteve të ndërtimit /zgjerimit/renovimit, me rastin e aplikimit, duhet aplikuesit të dorëzojnë:</p>	<p>2.20. The maximum public assistance for the period of implementation of the draft program for Agriculture and Rural Development 2021 - 2027 for Measure 7 is three hundred thousand (300,000) € per beneficiary;</p> <p>2.21. If the land or any other property where the investment will be made is in joint ownership, the applicant must bring the consent of the co-owners and copies of ID card;</p> <p>2.22. The lease contract is not only required in cases where the landowner and the applicant are in a marital relationship or in a direct line of blood without boundaries (eg: grandparents, grandmothers, parents, children, nephew, nieces, and so on. ) and this is evidenced by the marriage certificate or birth certificate and / or death certificate;</p> <p>2.23. Also, the applicant must fill in the Declaration on oath, which proves that the land with which he is applying and for which he is a potential heir, is not used by other potential heirs;</p> <p>3. In case of construction / expansion / renovation projects, upon application, applicants must submit:</p>	<p>2.20. Maksimalna javna pomoć za period realizacije nacrt Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021 - 2027 za Meru 7 iznosi trista hiljada (300.000) € po korisniku;</p> <p>2.21. Ako je zemljište ili neka druga imovina na kojoj će se ulagati u zajedničkoj svojini, podnosilac zahteva mora da donese saglasnost suvlasnika i kopije licne karte;</p> <p>2.22. Ugovor o zakupu nije potreban samo u slučajevima kada su zemljoposjednik i podnosilac zahteva u bračnoj vezi ili u direktnoj krvnoj liniji bez granica (npr.: pra bake i deke, dede i bake, roditelji, deca, unuci, nećake i tako dalje. ) i to se dokazuje izvodom iz matične knjige venčanih ili izvodom iz matične knjige rođenih i/ili izvodom iz matične knjige umrlih;</p> <p>2.23. Takođe, podnosilac zahteva mora da popuni Izjavu pod zakletvom kojom dokazuje da zemljište sa kojim se prijavljuje i za koje je potencijalni naslednik ne koriste drugi potencijalni naslednici;</p> <p>3. U slučaju projekata izgradnje / proširenja / renoviranja, na prijavu podnosioci prijava moraju dostaviti:</p>
--	---	---



<p>3.1. Kopjen e skicave;</p> <p>3.2. Paralogarinë e shpenzimeve për materiale dhe për punë;</p> <p>3.3. Fleta poseduese dhe kopja e planit, obligative për të gjithë aplikuesit;</p> <p>3.4. Nëse toka merret me qira - kontratën e noterizuar të qirasë për së paku 10 vjet për parcelën ose objektin ku do të bëhet ndërtimi / zgjerim/rinovim, kurse për projektet që nuk parashohin ndërtim /zgjerim/renovim në pronë të huaj, mjafton kontrata e noterizuar e qiramarrjes për 5 vjet (duke e llogaritur nga viti i aplikimit);</p> <p>3.5. Toka nën hipotekë nuk është e pranueshme për investim, qoftë në pronësi apo e marrë me qira.</p>	<p>3.1. Copy of sketches;</p> <p>3.2. Estimation of expenses for materials and labor;</p> <p>3.3. Possession form and copy of the plan, mandatory for all applicants</p> <p>3.4. If the land is rented - a notarized lease contract for at least 10 years for the plot or building where the construction / expansion / renovation will take place, while for projects that do not provide for construction / expansion / renovation on foreign property, a notarized contract is sufficient. of lease for 5 years (counting from the year of application);</p> <p>3.5. Mortgage land is not eligible for investment, whether owned or leased;</p>	<p>3.1. Kopije skica;</p> <p>3.2. Procena troškova materijala i rada;</p> <p>3.3. Obrazac za posedovanje i kopija plana, obavezni za sve podnosiocce zahteva;</p> <p>3.4. Ukoliko se zemljište izdaje - overen ugovor o zakupu na najmanje 10 godina za parcelu ili zgradu na kojoj će se vršiti izgradnja/dogradnja/renoviranje, dok za projekte koji ne predviđaju izgradnju/dogradnju/renoviranje na stranoj imovini, overen dovoljan je ugovor o zakupu na 5 godina (računajući od godine podnošenja zahteva);</p> <p>3.5. Zemljište pod hipotekom nije prihvatljivo za ulaganje, bilo da je u vlasništvu ili u zakupu;</p>
<p>4. Në rast të projekteve të ndërtimit / zgjerimit me kërkesën për pagesë në AZHB, përfituesit duhet të dorëzojnë:</p> <p>4.1. Lejen ndërtimore nga komuna, për ndërtim/zgjerim me sipërfaqen të bazës mbi 10m<sup>2</sup>;</p> <p>4.2. Vlerësimin e ndikimit në mjedis, nëse parashihet me Ligj;</p>	<p>4. In case of construction / expansion projects with request for payment in ADA, beneficiaries must submit:</p> <p>4.1. Construction permit from the municipality, for construction / expansion with a base area over 10m<sup>2</sup>;</p> <p>4.2. Environmental impact assessment, if provided by law;</p>	<p>4. U slučaju projekata izgradnje/proširenja sa zahtevom za plaćanje u ARP, korisnici moraju podneti:</p> <p>4.1. Građevinska dozvola od opštine, za izgradnju/proširenje sa osnovnom površinom preko 10m<sup>2</sup>;</p> <p>4.2. Procena uticaja na životnu sredinu, ako je to predviđeno zakonom;</p>

<p>4.3. Në rast të ndërtimit/ zgjerimit në hapësirat e parqeve nacionale kërkohet edhe pëlqimi nga MMPHI-ja.</p> <p>5. Për nënmasën - Prodhimi i mjaltit, ata të cilët aplikojnë vetëm për pajisje dhe mjete tjera, e nuk aplikojnë për ndërtim objekti, duhet të dokumentojnë me fotografi për ekzistimin e objektit në momentin e aplikimit.</p> <p>6. Për nënmasën - Zhvillimi i turizmit rural para nënshkrimit të kontratës me Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë përfituesit potencialë të cilët planifikojnë të investojnë në objekte që janë në Listën e Trashëgimisë Kulturore, duhet ta marrin pëlqimin nga Ministria e Kulturës / Departamenti i Trashëgimisë Kulturore.</p> <p>6.1. Te nën masa - Zhvillimi i turizmit rural – termi “zgjerim”, e ka kuptimin e zgjerimit të objektit ekzistues, nëse aktiviteti i turizmit rural zhvillohet në bungalove/kamp shtëpizë, atëherë lejohet ndërtimi i ri (bungalove/kamp shtëpizave tjera si zgjerim i kapacitete ekzistuese) në parcelën apo në hapësirën ku veç është biznesi ekzistues i turizmit rural, Brenda të njëjtit vendbanim;</p> <p>7. Për nën masën - Kultivimi i peshkut, me kërkesën për pagesë duhet të dorëzohet Licenca për aktivitetet e akuakulturës/ kultivimi i peshkut.</p>	<p>4.3. In case of construction / expansion in the spaces of national parks, the consent of MESP &amp; I is required;</p> <p>5. For the sub-measure -Honey production, those who apply only for equipment and other tools, and do not apply for facility construction, must document with photographs the existence of the facility at the time of application;</p> <p>6. For sub-measure - Development of rural tourism before signing the contract with the Agriculture Development Agency potential beneficiaries who plan to invest in facilities that are on the Cultural Heritage List, must obtain the consent of the Ministry of Culture / Department of Cultural Heritage;</p> <p>6.1. Under measures - Development of rural tourism - the term "expansion", means the expansion of the existing facility, if the rural tourism activity takes place in the bungalow / camp, then new construction is allowed (bungalows / camp other lodges as capacity expansion existing) on the plot or in the space where the existing rural tourism business is already, Within the same settlement;</p> <p>7. For sub-measure - Fish farming, License for aquaculture / fish farming activities must be submitted with the request for payment;</p>	<p>4.3. U slučaju izgradnje/proširenja u prostorima nacionalnih parkova, potrebna je saglasnost MSPP &amp; I;</p> <p>5. Za podmeru -Proizvodnja meda, oni koji konkurišu samo za opremu i druge alate, a ne konkurišu za izgradnju objekta, moraju fotografijama dokumentovati postojanje objekta u trenutku prijave;</p> <p>6. Za podmeru – Razvoj seoskog turizma pre potpisivanja ugovora sa Agencijom za razvoj poljoprivrede potencijalni korisnici koji planiraju da ulažu u objekte koji se nalaze na Listi kulturnog nasleđa, moraju da pribave saglasnost Ministarstva kulture/Departament za kulturno nasleđe. ;</p> <p>6.1. Pod merama – Razvoj seoskog turizma – pod pojmom “proširenje“, podrazumeva se proširenje postojećeg objekta, ukoliko se delatnost seoskog turizma odvija u bungalovu/kampu, onda je dozvoljena nova gradnja (bungalovi/kamp ostali domovi kao proširenje kapaciteta postojeće) na parceli ili u prostoru na kome je već postojeća delatnost seoskog turizma, u okviru istog naselja;</p> <p>7. Za podmeru - Uzgoj ribe, uz zahtev za isplatu se prilaže Dozvola za obavljanje djelatnosti akvakulture / uzgoja ribe;</p>
--	---	---

<p>7.1. Investimet duhet të jenë në përputhje me standardet përkatëse minimale kombëtare të paraqitura në udhëzuesin për aplikues, të cilat duhet të përmbushen më së voni para kërkesës për pagesën e fundit dhe të verifikohen gjatë kontrollit nga personat zyrtarë në vendin e investimit.</p> <p>7.2. Të bëhet digjitalizimi në vendin ku bëhet investimi.</p> <p><b>3. Investimet e pranueshme për masën 7:</b></p> <p>3.1. Ndërtim, zgjerim dhe renovim të pronës së paluajtshme;</p> <p>3.2. Blerja e makinerive dhe pajisjeve të reja, duke përfshirë pajisjet kompjuterike, softuerin dhe pajisje tjera për digjitalizim;</p> <p>3.3. Investimet në prodhimin e energjisë së ripërtitëshme;</p> <p>3.4. Në kuadër të këtij investimi mbështetës, shitja e energjisë elektrike në rrjet lejohet për aq sa respektohet kufiri "vetë-konsum" (d.m.th. energjia elektrike e shitur në rrjet është e barabartë mesatarisht me energjinë elektrike të shpenzuar gjatë vitit). Kjo justifikohet me faktin se, meqenëse energjia elektrike nuk mund të ruhet, ajo nëse nuk</p>	<p>7.1. Investments must comply with the relevant national minimum standards set out in the Guide for Applicants, which must be met at the latest prior to the final payment request and verified during an inspection by officials at the place of investment;</p> <p>7.2. Digitize the place where the investment takes place.</p> <p><b>3. Eligible investments for measure 7:</b></p> <p>3.1. Construction, reconstruction, expansion and renovation of immovable property;</p> <p>3.2. Purchase of new machinery and equipment, including computer equipment, software and other digitizing equipment;</p> <p>3.3. Investments in renewable energy production;</p> <p>3.4. Within this supportive investment, the sale of electricity to the network is allowed as long as the "self-consumption" limit is respected (i.e. the electricity sold to the grid is equal to the average electricity consumed during the year). This is justified by the fact that, since electricity cannot be stored, it can,</p>	<p>7.1. Investicije moraju biti u skladu sa relevantnim nacionalnim minimalnim standardima navedenim u Vodiču za aplikante, koji moraju biti ispunjeni najkasnije pre konačnog zahteva za plaćanje i verifikovani tokom inspekcije od strane zvaničnika na mestu ulaganja;</p> <p>7.2. Da se uradi digitalizacija na mestu gde se vrši investicija.</p> <p><b>3. Prihvatljiva ulaganja za meru 7:</b></p> <p>3.1. Izgradnja, rekonstrukcija, proširenje i renoviranje nepokretne imovine;</p> <p>3.2. Kupovina novih mašina i opreme, uključujući kompjutersku opremu, softver i drugu opremu za digitalizaciju;</p> <p>3.3. Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije;</p> <p>3.4. U okviru ove podrške investiciji, prodaja električne energije mreži je dozvoljena sve dok je dostignuta granica "samopotrošnje" (tj. električna energija prodana mreži jednaka je prosečnoj potrošnji električne energije tokom godine). Ovo se opravdava činjenicom da, pošto se električna energija ne može</p>
--	---	--

<p>harxhohet, mund të lëshohet në rrjet; rrjeti i energjisë elektrike mund të konceptohet si një vend depozitimi për energjinë elektrike ku futet dhe tërhiqet gjatë vitit në sasi të ngjashme dhe me një ritëm të ndryshëm;</p> <p>3.5. Koncepti i "vetë-konsumit" duhet të kontrollohet në fazën në të cilën paraqitet / vlerësohet një projekt. Investimi konsiderohet i pranueshëm kur kapaciteti (teorik) i energjisë i impiantit të energjisë së rinovueshme ("investimi") nuk tejkalon 120% të konsumit mesatar prej 3 vjetësh të fermës;</p> <p>3.6. Shpenzimet për përgatitjen e planit të biznesit apo projekt propozimit nuk mund të kalojnë vlerën prej 3% të shpenzimeve të pranueshme në rast të investimeve që parashohin ndërtim/gjerim të objekteve, shpenzimi për arkitekt, inxhinier dhe licenca janë të pranueshme deri në vlerën 7% të shpenzimeve të pranueshme.</p>	<p>if not consumed, can be released into the network; the electricity network can be conceived as a storage site for electricity where it is introduced and withdrawn during the year in similar quantities and at different rates;</p> <p>3.5. The concept of "self-consumption" should be checked at the stage when a project is presented / evaluated. The investment is considered eligible when the (theoretical) energy capacity of the renewable energy plant ("investment") does not exceed 120% of the average 3-year farm consumption;</p> <p>3.6. Costs for the preparation of the business plan or project proposal may not exceed the value of 3% of eligible costs; - In case of investments that provide for the construction / expansion of facilities, costs for architect, engineer and license are eligible up to 7% of eligible costs.</p>	<p>skladištiti, može, ako se ne potroši, mora se pustiti u mrežu; električna mreža se može zamisliti kao skladište električne energije gde se ona uvodi i povlači tokom godine u sličnim količinama i s jednim različitim tempom;</p> <p>3.5. Koncept "sopstvene potrošnje" treba proveriti u fazi u kojoj je projekat predstavljen/ocenjen. Investicija se smatra prihvatljivom kada (teoretski) energetska kapacitet postrojenja za obnovljivu energiju ("investicija") ne prelazi 120% prosečne trogodišnje potrošnje na farmi;</p> <p>3.6. Troškovi izrade poslovnog plana ili predloga projekta ne mogu prelaziti vrednost od 3% opravdanih troškova; - U slučaju investicija koje predviđaju izgradnju/proširenje objekata, troškovi za arhitektu, inženjera i licencu su prihvatljivi do 7% opravdanih troškova.</p>
<p>4. Shkalla e përkrahjes publike:</p> <p>4.1. Vlera minimale e pranueshme për projekt për të gjitha nën-masat pesëmbëdhjetëmijë (15,000) euro;</p> <p>4.2. Përkrahja publike është 60% e shpenzimeve të pranueshme të investimit;</p>	<p>4. Level of public support:</p> <p>4.1. Minimum acceptable project value for all sub-measures fifteen thousand (15,000) euros;</p> <p>4.2. Public support is 60% of eligible investment costs;</p>	<p>4. Stepen javne podrške:</p> <p>4.1. Minimalna prihvatljiva vrednost projekta za sve podmere petnaest hiljada (15.000) evra;</p> <p>4.2. Javna podrška iznosi 60% prihvatljivih troškova ulaganja;</p>

<p>4.3. Vlera maksimale e shpenzimeve të pranueshme për projekt sipas nën-masave;</p> <p>4.4. Grumbullimi, përpunimi dhe promovimi i produkteve jo drusore të pyllit – njëqindmijë (100,000) euro;</p> <p>4.5. Zhvillimi dhe promovimi i turizmit rural është njëqindmijë (100,000) euro;</p> <p>4.6. Përpunimi i prodhimeve bujqësore në ekonomi familjare- pesëdhjetëmijë (50,000) euro;</p> <p>4.7. Prodhimi i mjaltit - tridhjetëmijë (30,000) euro;</p> <p>4.8. Aktivitete jo-bujqësore në zona rurale – tridhjetëmijë (30,000) euro</p> <p>4.9. Përpunimi i leshit –vlera e projektit njëqindmijë (100,000) euro;</p>	<p>4.3. Maximum value of eligible project costs under sub-measures;</p> <p>4.4. Collection, processing and promotion of non-timber forest products - one hundred thousand (100,000);</p> <p>4.5. Development and promotion of rural tourism is one hundred thousand (100,000) euros;</p> <p>4.6. Processing of agricultural products in the household - fifty thousand (50,000) euros;</p> <p>4.7. Honey production - thirty thousand (30,000) euros;</p> <p>4.8. Non-agricultural activities in rural areas - thirty thousand (30,000) euros;</p> <p>4.9. Wool processing - project value one hundred thousand (100,000) euros;</p>	<p>4.3. Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova projekta po podmerama;</p> <p>4.4. Sakupljanje, prerada i promocija nedravnih šumskih proizvoda - sto hiljada (100.000);</p> <p>4.5. Razvoj i promocija seoskog turizma je sto hiljada (100.000) evra;</p> <p>4.6. Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvu – pedeset hiljada (50.000) evra;</p> <p>4.7. Proizvodnja meda - trideset hiljada (30.000) evra;</p> <p>4.8. Nepoljoprivredne aktivnosti u ruralnim područjima - trideset hiljada (30.000) evra;</p> <p>4.9. Prerada vune - vrednost projekta sto hiljada (100.000) evra;</p>
<p>4.10. Prodhimi i humusit vlera e projektit pesëdhjetëmijë (50,000) euro;</p> <p>4.11. Rritja e shpezëve te fshatit tridhjetëmijë (30,000) euro;</p> <p>4.12. Kultivimi i peshkut - njëqindmijë (100,000) euro.</p>	<p>4.10. Humus production project value fifty thousand (50,000) euros;</p> <p>4.11. Raising poultry in the village thirty thousand (30,000) euros;</p> <p>4.12. Fish farming - one hundred thousand (100,000) euros.</p>	<p>4.10. Vrednost projekta proizvodnje humusa pedeset hiljada (50.000) evra;</p> <p>4.11. Uzgajanje živine u selu trideset hiljada (30.000) evra;</p> <p>4.12. Uzgoj ribe – sto hiljada (100.000) evra.</p>

<p><b>5. Afati i zbatimit</b></p> <p>1. Afati i zbatimit të projekteve të kësaj mase është 90 ditë nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në, përveç për nënmasën - Akuakultura/kultivimi i peshkut – në të cilën afati i zbatimit të projektit është 10 muaj (300 ditë) me mundësi vazhdimi në përputhje me legjislacionin në fuqi.</p> <p>2. Pas periudhës prej 90 ditëve, respektivisht 300 ditë, përfituesi ka edhe 15 ditë shtesë për përgatitjen e dokumentacionit dhe paraqitjen e kërkesës për pagesë.</p> <p>3. AZHB-ja mund të zgjasë afatin e zbatimit për më së shumti 30 ditë, nëse ka arsye të qëndrueshme për këtë, siç është kushtet e papershtatshme klimatike, sjellja e ndonjë makinerie specifike prej ndonjë vendi tjetër.</p>	<p><b>5. Deadline for implementation</b></p> <p>1. The deadline for the implementation of projects of this measure is 90 days from the day of signing the contract with ADA, except for the sub-measure - Aquaculture / fish cultivation - in which the project implementation deadline is 10 months (300 days) with possibilities continuation in accordance with applicable law.</p> <p>2. After the period of 90 days, respectively 300 days, the beneficiary has an additional 15 days to prepare the documentation and submit the request for payment.</p> <p>3. ADA may extend the implementation period by a maximum of 30 days, if there are constant reasons for this, such as unfavorable climatic conditions, the bringing of any specific machinery from another country.</p>	<p><b>5. Rok sprovođenja</b></p> <p>1. Rok za realizaciju projekata ove mere je 90 dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP, osim za podmeru – Akvakultura/uzgoj riba – u kojoj je rok za realizaciju projekta 10 meseci (300 dana) sa mogućnosti nastavka u skladu sa važećim zakonom.</p> <p>2. Nakon perioda od 90 dana, odnosno 300 dana, korisnik ima dodatnih 15 dana da pripremi dokumentaciju i podnese zahtev za isplatu.</p> <p>3. ARP može produžiti period implementacije za najviše 30 dana, ako za to postoje ubedljivi razlozi, kao što su nepovoljni klimatski uslovi, donošenje bilo koje posebne mašinerije iz druge zemlje.</p>
<p><b>KAPITULLI VII</b></p> <p><b>NËNMASAT</b></p> <p><b>VII.I. PRODHIMI I MJALTIT</b></p> <p><b>Neni 18</b></p> <p><b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë</p>	<p><b>CHAPTER VII</b></p> <p><b>SUB MEASURES</b></p> <p><b>VII.I. PRODUCTION OF HONEY</b></p> <p><b>Article 18</b></p> <p><b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria</p>	<p><b>POGLAVLJE VII</b></p> <p><b>PODMERE</b></p> <p><b>VII.I. PROIZVODNJA MEDA</b></p> <p><b>Član 18</b></p> <p><b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti</p>

<p>1.1. Aplikuesi, qoftë person fizik apo juridik duhet të kenë minimum 30 koshere me bletë.</p> <p><b>2. Investimet e pranueshme për prodhimin e mjaltit:</b></p> <p>2.1. Blerja e koshereve pa bletë;</p> <p>2.2. Blerja e makinerisë dhe pajisjeve për prodhimin dhe përpunimin e mjaltit;</p> <p>2.3. Rimorkio të specializuara për bartjen e koshereve, vetëm për aplikuesit me mbi 100 koshere;</p> <p>2.4. Investimet në pajisje për nxjerrjen e produkteve të bletës;</p> <p>2.5. Investimet në pajisje për kultivimin e mëmave;</p> <p>2.6. Ndërtimi / rinovimi / zgjerimi i dhomës së mjaltit (maksimumi pesëmijë (5.000 ) euro);</p>	<p>1.1 The applicant, whether natural or legal persons must have a minimum of 30 beehives.</p> <p><b>2. Eligible investments for production of honey:</b></p> <p>2.1. Purchase of hives without bees;</p> <p>2.2. Purchase of machinery and equipment for honey production and processing;</p> <p>2.3. Specialized trailers for transporting hives, only for applicants with over 100 hives;</p> <p>2.4. Investments in equipment for the extraction of bee products;</p> <p>2.5. Investments in equipment for cultivation of bee parents;</p> <p>2.6. Construction/renovation/expansion of room for honey, maximum cost (5,000) five thousand euro;</p>	<p>1.1. Podnosilac prijave, bilo fizičko ili pravno lice, treba imati najmanje 30 košnica sa pčelama.</p> <p><b>2. Prihvatljiva ulaganja za proizvodnju meda:</b></p> <p>2.1. Kupovina košnica bez pčela;</p> <p>2.2. Kupovina mašina i opreme za proizvodnju i preradu meda;</p> <p>2.3. Specijalizovana prikolica za prevoz košnica, samo za podnosiocce zahteva sa preko 100 košnica;</p> <p>2.4. Ulaganja u opremu za vađenje pčelinjih proizvoda;</p> <p>2.5. Ulaganja u opremu za uzgoj matice;</p> <p>2.6. Izgradnja / renoviranje / proširenje prostorije za med maksimum do pethiljada (5000) evra;</p>
<p>2.7. Blerja e pajisjeve laboratorike për analizim të produkteve të bletëve;</p> <p>2.8. Blerja e linjave teknologjike për mbushje dhe paketim të mjaltit;</p>	<p>2.7. Purchase of laboratory equipment for analysis of bee products;</p> <p>2.8. Purchase of technological lines for filling and packaging of honey;</p>	<p>2.7. Kupovina laboratorijske opreme za analizu pčelinjih proizvoda;</p> <p>2.8. Kupovina tehnoloških linija za punjenje i pakovanje meda;</p>

<p>2.9. Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p> <p>2.10. Investimet për përmirësimin e sigurisë së cilësisë së mjalit;</p> <p>2.11. Blerja e pajisjeve për IT, dhe dixhitalizim;</p> <p>2.12. Investime për trajtimin e mbetjeve të prodhimit dhe mbetjeve të ujit;</p> <p>2.13. Investime në marketing;</p> <p>2.14. Te gjitha pajisjet të linjës së vjeljes së mjalit të i'u gravohet numri i NIF-it të fermerit;</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Diversifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën - Prodhimi i mjalit është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 4 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>2.9. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p> <p>2.10. Investments to improve the quality assurance of honey;</p> <p>2.11. Purchase of equipment for IT, and digitalization;</p> <p>2.12. Investments for the treatment of production waste and water waste;</p> <p>2.13. Investments in marketing;</p> <p>2.14. All farmer's equipment must be engraved on the farmer's NIF number;</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure - Honey production is defined in Annex III Table 4 of this Administrative Instruction.</p>	<p>2.9. Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p> <p>2.10. Ulaganja za poboljšanje kvaliteta meda;</p> <p>2.11. Kupovina opreme za IT i digitalizaciju;</p> <p>2.12. Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodnog otpada;</p> <p>2.13. Investicije u marketingu;</p> <p>2.14. Sva oprema linije za skupljanje meda ugravirati broj NIF-a farmera;</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija farme i razvoj poslovanja za podmeru – proizvodnja meda definisani su u Aneksu III tabele 4 ovog Administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;"><b>NËNMASAT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>VII.II GRUMBULLIMI DHE PËRPUNIMI I PRODUKTEVE JO DRUSORE TË PYLLIT PËRFSHIRË BIMËT MJEKSORE DHE AROMATIKE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 19</b> <b>Kriteret e pranueshmerisë</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>SUB MEASURES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>VII.II COLLECTION AND PROCESSING OF NON WOOD FORESTS PRODUCTS INCLUDING MEDICAL AND AROMATIC PLANTS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 19</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>PODMERE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>VII.II SAKUPLJANJE I PRERADA NEDRVENIH ŠUMSKIH PROIZVODA UKLJUČUJUĆI LEKOVITO I AROMATIČNO BILJE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 19</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>



<p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë</p> <p>1.1 Të drejtë aplikimi kanë vetëm personat juridik ose bizneset individuale të regjistruar në ARBK me aktivitetin përkatës;</p> <p>1.2 Aplikuesi duhet të jetë i licencuar për grumbullimi e PJDP dhe BMA (nga Departamenti i Pylltarisë);</p> <p><b>2. Investimet e pranushme për grumbullim dhe përpunim i produkteve jo drusore të pyllit, përfshirë bimët mjeksore dhe aromatike</b></p> <p>2.1 Ndërtimi /zgjerimi/renovimi i objektit;</p> <p>2.2. Blerja e pajisjeve për përpunimin, magazinimin, paketimin e produkteve të sektorit;</p> <p>2.3. Blerja e pajisjeve për larje, pastrim, ruajtje, klasifikim, etiketim;</p> <p>2.4. Blerja e pajisjeve për tharje, për ftohje, për ngrirje të thellë;</p> <p>2.5. Blerja e rafteve për tharje;</p> <p>2.6. Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p>	<p>1. Special eligibility criteria</p> <p>1.1. Only legal entities or individual businesses registered with KBRA with the relevant activities have the right to apply;</p> <p>1.2. The applicant must be licensed to collect PJDP and BMA (from the Department of Forestry);</p> <p><b>2. Eligible investments for collection and processing of non wood forests products, including medical and aromatic plants</b></p> <p>2.1. Construction/expansion/renovation of the facility;</p> <p>2.2. Purchase of equipment for processing, storage, packaging of products of the sector in question;</p> <p>2.3 Purchase of equipment for washing, cleaning, storage, sorting, labeling;</p> <p>2.4 Purchase of equipment for drying, cooling, deep freezing;</p> <p>2.5. Purchase of drying shelves;</p> <p>2.6. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p>	<p>1. Specifični kriterijumi podobnosti</p> <p>1.1. Pravo da se prijave imaju samo pravna lica ili pojedinačna preduzeća registrovana u KBRA sa relevantnom delatnošću ;</p> <p>1.2. Podnosilac zahteva mora da bude licenciran za prikupljanje PJDP-NŠP i BMA-MAB (od Departamenta za šumarstvo);</p> <p><b>2. Prihvatljiva ulaganja za sakupljanje i prerada nedrvnih šumskih proizvoda, uključujući lekovito i aromatično bilje</b></p> <p>2.1. Izgradnja / rekonstrukcija / proširenje objekta;</p> <p>2.2. Kkupovina opreme za preradu, skladištenje, pakovanje proizvoda predmetnog sektora;</p> <p>2.3 Kupovina opreme za pranje, čišćenje, skladištenje, sortiranje, etiketiranje;</p> <p>2.4 Kupovina opreme za sušenje, hlađenje, duboko zamrzavanje;</p> <p>2.5. Kupovina polica za sušenje;</p> <p>2.6. Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p>
---	---	--

<p>2.7. Blerja e pajisjeve per IT, dhe digjitalizim;</p> <p>2.8. Investime për trajtimin e mbetjeve dhe trajtimin e ujit.</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Divesifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën Grumbullimi, përpunimi dhe promovimi i produkteve jo drusore të malit është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 5 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p><b>VII.II. PËRPUNIMI I PRODHIMEVE BUJQËSORE NË EKONOMITË FAMILJARE</b></p> <p><b>Neni 19</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Të drejtë aplikimi kanë personat fizik dhe juridik në keto aktivitete për përpunim;</p> <p>1.1.1 Përpunimi i prodhimeve blegtorale;</p> <p>1.1.2 Përpunimi i pemëve, perimeve dhe kërpurdhave;</p> <p>1.1.3 Përpunimi i verës dhe rakisë;</p> <p>1.1.4. Përpunimi i drithërave/brumrave (brumëra të llojeve të ndryshme, ëmbëlsira);</p>	<p>2.7 Purchase of IT equipment, and digitalization;</p> <p>2.8 Investments for waste treatment and water treatment.</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure The collection, processing and promotion of non-timber mountain products is set out in Annex III Table 5 of this Administrative Instruction.</p> <p><b>VII.II. PROCESSING OF AGRICULTURAL PRODUCTS IN HOUSEHOLDS</b></p> <p><b>Article 19</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1. Natural legal persons have the right to apply in these processing activities.</p> <p>1.1.1 Processing of livestock products;</p> <p>1.1.2 Processing of fruits, vegetables and mushrooms;</p> <p>1.1.3 Wine and brandy processing;</p> <p>1.1.4. Processing of cereals / doughs (doughs of different types, cakes);</p>	<p>2.7. Kupovina opreme IT-a i digitalizacije;</p> <p>2.8 Investicije za tretman otpada i tretman vode.</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija gazdinstava i razvoj poslovanja za podmeru Sakupljanje, prerada i promocija nedrvnih planinskih proizvoda dat je u Aneksu III Tabele 5 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p><b>VII.II. PRERADA POLJOPRIVREDNIH PROIZVODA U DOMAĆINSTVIMA</b></p> <p><b>Član 19</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1 pravo prijav imaju fizicka i pravna lica u ovim aktivnostma prerade;</p> <p>1.1.1. Prerada stočarskih proizvoda;</p> <p>1.1.2. Prerada voća, povrća i pečuraka;</p> <p>1.1.3. Prerada vina i rakije;</p> <p>1.1.4. Prerada žitarica/testa (testa različitih vrsta, slatkiš-kolači);</p>
---	---	---

<p>1.1.5. Përfituesit e kësaj nën masë para kërkesës për pagesë përfundimtare duhet të regjistrohen në regjistrin qendror të objekteve të regjistruara ose të aprovuara në AUV (në varësi të kapacitetit prodhues).</p> <p>2. Investimet e pranueshme:</p> <p>2.1. Ndërtimi / rinovimi / zgjerimi i objekteve për prodhim, ruajtje dhe përpunim të prodhimeve;</p> <p>2.2. Ndërtimi / rinovimi / zgjerimi i objekteve me pamje të përshtatur stilit të zonës rurale për përdorim si pika shitëse për prodhimet lokale (të përshkruhet në projekt-propozim);</p> <p>2.3. Investimet në makina dhe pajisje për përpunimin e mishit, qumështit (përfshirë njësitë mobile për përpunimin e qumështit), përpunimin e pemëve dhe perimeve, për pastrim, klasifikim, tharje, grumbullim, pasterizim, ruajtje, frigorifer me ftohje, me ngrirje, furra për pjekje të brumërave, përzierëse të ndryshme të brumërave, pajisje për prodhimin e rakisë, pajisje për mbushje për raki dhe verëra, prodhime të verës, etj;</p> <p>2.4. Investimet në blerjen e pajisjeve për matje, paketim dhe etiketim;</p>	<p>1.1.5. Beneficiaries of this sub-measure before the request for final payment must be registered in the central register of facilities registered or approved in the FVA (depending on production capacity).</p> <p>2. Eligible investments:</p> <p>2.1. Construction / renovation / expansion of facilities for production, storage and processing of products;</p> <p>2.2. Construction / renovation / expansion of facilities with views adapted to the style of the rural area for use as points of sale for local products (to be described in the project proposal);</p> <p>2.3. Investments in machinery and equipment for processing meat, milk (including mobile milk processing units), processing of fruits and vegetables, for cleaning, sorting, drying, collection, pasteurization, storage, refrigeration, refrigeration, freezing, ovens for baking of doughs, various dough mixers, equipment for the production of brandy, equipment for filling for brandy and wines, wine products, etc;</p> <p>2.4 Investments in the purchase of equipment for measurement, packaging and labeling;</p>	<p>1.1.5. Korisnici ove podmere pre zahteva za konačnu isplatu moraju biti registrovani u centralnom registru objekata registrovanih ili odobrenih u AHV (u zavisnosti od proizvodnog kapaciteta).</p> <p>2. Prihvatljive investicije:</p> <p>2.1. Izgradnja / renoviranje / proširenje objekata za proizvodnju, skladištenje i preradu proizvoda;</p> <p>2.2 Izgradnja / renoviranje / proširenje objekata sa pogledom prilagođenim stilu ruralnog područja za korišćenje kao prodajna mesta za lokalne proizvode (opisati u predlogu projekta);</p> <p>2.3 Ulaganja u mašine i opremu za preradu mesa, mleka (uključujući mobilne jedinice za preradu mleka), preradu voća i povrća, za čišćenje, sortiranje, sušenje, sakupljanje, pasterizaciju, skladištenje, hlađenje, zamrzavanje, peći za pečenje testa, razna testa mikseri, oprema za proizvodnju rakije, oprema za punjenje rakije i vina, proizvodi od vina i dr;</p> <p>2.4. Ulaganja u nabavku opreme za merenje, pakovanje i obeležavanje;</p>
--	--	---

<p>2.5. Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p> <p>2.6. Investime për trajtimin e mbetjeve të prodhimit dhe mbetjeve të ujit;</p> <p>2.7. Blerja e pajisjeve për IT, dhe dixhitalizim;</p> <p>2.8. Investimet në pajisje specifike, me qëllim të përmirësimit të sigurisë dhe cilësisë së ushqimit;</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Diversifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën Përpunimi i prodhimeve bujqësore në ekonomi familjare është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 6 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>VII. III. AKTIVITETET JO BUJQËSORE NË ZONA RURALE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 20</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p>2.5. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p> <p>2.6. Investments for the treatment of production waste and water waste;</p> <p>2.7 Purchase of IT equipment, and digitalization;</p> <p>2.8. Investments in specific equipment, in order to improve food safety and quality;</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure Processing of agricultural products in households is defined in Annex III Table 6 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>VII. III. NON-AGRICULTURAL ACTIVITIES IN RURAL AREAS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 20</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p>2.5. Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p> <p>2.6. Investicije za tretman proizvodnog otpada i otpadnih voda;</p> <p>2.7. Nabavka opreme IT-ia i digitalizacija;</p> <p>2.8. Investicije u posebnu opremu, u cilju poboljšanja bezbednosti i kvaliteta hrane;</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija gazdinstava i razvoj poslovanja za podmeru preradu poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvima definisani su u Aneksu III tabele 6 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>VII. III. NEPOLJOPRIVREDNE DELATNOSTI U RURALNIM PODRUČJIMA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 20</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>
<p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Të drejtën e aplikimit kanë personat fizik dhe juridik ne këto aktivitete;</p> <p>1.1.1. prodhimi dhe perpunim i produkteve nga lekura;</p>	<p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1. The right of application has the natural and legal persons;</p> <p>1.1.1. Production and processing of leather products;</p>	<p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1. Pravo prijave imaju fizička i pravna lica u ovim aktivnostima;</p> <p>1.1.1. proizvodnja i prerada od kože;</p>

<p>1.1.2. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga leshi;</p> <p>1.1.3. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga druri;</p> <p>1.1.4. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga metali;</p> <p>1.1.5. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga letra;</p> <p>1.1.6. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga plastika;</p> <p>1.1.7. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga poçarija dhe çeramika;</p> <p>1.1.8. prodhimi dhe përpunimi i produkteve nga tekstili;</p> <p>1.1.9. prodhimi i humusit.</p> <p>2. Investimet e pranueshme:</p>	<p>1.1.2. Production and processing of wool products;</p> <p>1.1.3. Production and processing of wood products;</p> <p>1.1.4. Production and processing of metal products;</p> <p>1.1.5. Production and processing of paper products;</p> <p>1.1.6. Production and processing of plastic products;</p> <p>1.1.7. Production and processing of ceramics products;</p> <p>1.1.8. Production and processing of textile products;</p> <p>1.1.9. Humus production.</p> <p>2. Eligible investments:</p>	<p>1.1.2. proizvodnja i prerada od vunë;</p> <p>1.1.3. proizvodnja i prerada od drva;</p> <p>1.1.4. proizvodnja i prerada od metala;</p> <p>1.1.5. proizvodnja i prerada od papira;</p> <p>1.1.6. proizvodnja i prerada od plastke;</p> <p>1.1.7. proizvodnja i prerada od grcara i keramike;</p> <p>1.1.8. proizvodnja i prerada od tekstila;</p> <p>1.1.9. proizvodnja humusa</p> <p>2. Prihvatljive investicije:</p>
<p>2.1 Ndërtim / renovim / zgjerim i objektit;</p> <p>2.2. Blerja e mjeteve dhe pajisjeve për kryerjen e veprimtarive jo bujqësore;</p> <p>2.3 Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p>	<p>2.1. Construction / renovation / expansion building;</p> <p>2.2. Purchase of tools and equipment for carrying out non-agricultural activities;</p> <p>2.3. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p>	<p>2.1 Izgradnja / rekonstrukcija / proširenje objekta;</p> <p>2.2. Nabavka alata i opreme za obavljanje nepoljoprivrednih delatnosti;</p> <p>2.3 Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p>

<p>2.4 Blerja dhe vendosja e pajisjeve për trajtimin e mbetjeve të prodhimit dhe të ujit.</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Diversifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën Zhvillimi i aktiviteteve artizanale është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 7 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p><b>VII.IV. ZHVILLIMI DHE PROMOVIMI I TURIZMIT RURAL DHE AGRO – TURIZMI</b></p> <p><b>Neni 21</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Apikuesi duhet të dëshmojnë se objekti që do të rinovohet /zgjerohet ti përshtatet stilit” të zonës rurale”;</p> <p>1.2. Objekti ekzistues në të cilën do të investohet, me rastin e aplikimit, duhet të dëshmohet Të mbështetet me fotografi dhe të ketë pamje që i përshtatet stilit të zonës rurale;</p> <p>1.3. Përfituesit të cilët planifikojnë të investojnë në objekte që janë në Listën e Trashëgimisë Kulturore, para nënshkrimit të kontratës me Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë, duhet ta marrin pëlqimin nga</p>	<p>2.4. Purchase and installation of equipment for the treatment of production waste and water</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure, the development of craft activities is defined in Annex III Table 7 of this Administrative Instruction.</p> <p><b>VII.IV. DEVELOPMENT AND PROMOTION OF RURAL TOURISM AND AGRO TOURISM</b></p> <p><b>Article 21</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1 The applicant must prove that the facility to be renovated / expanded fits the “rural area” style;</p> <p>1.2 The existing facility in which will be invested, at the time of application, must be proven supported by photographs and have a view that fits the style of the rural area;</p> <p>1.3. Beneficiaries who plan to invest in objects that are on the Cultural Heritage List, before signing the contract with the Agricultural Development Agency, must obtain the consent of the Ministry of Culture</p>	<p>2.4. Nabavka i ugradnja opreme za tretman proizvodnog otpada i vode</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija farme i razvoj poslovanja za podmeru Razvoj zanatskih delatnosti je definisan u Aneksu III Tabele 7 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p><b>VII.IV. RAZVOJ I PROMOVISANJE SEOSKOG I AGRO-TURIZMA</b></p> <p><b>Član 21</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1 Podnosilac zahteva mora dokazati da objekat koji se renovira/proširuje odgovara stilu “ruralne oblasti”;</p> <p>1.2 Postojeći objekat u koji će se ulagati, u trenutku prijave, mora biti dokazan, potkrijepljen fotografijama i imati izgled koji odgovara stilu ruralnog područja;</p> <p>1.3. Korisnici koji planiraju da investiraju u objekte koji se nalaze na Listi kulturnog nasleđa, pre potpisivanja ugovora sa Agencijom za razvoj poljoprivrede, moraju da pribave saglasnost Ministarstva</p>
--	---	---

<p>Ministria e Kulturës / Departamenti i Trashëgimisë Kulturore;</p> <p>1.4. Aplikuesi në momentin e aplikimit duhet ta dorëzojë projektin ideor të përgatitur nga arkitekti i diplomuar (vërtetohet me diplomë të fakultetit);</p> <p>1.5. Objekti i planifikuar të ndërtohet/zgjerohet, sipas projektit, i përshtatet stilit të zonës;</p> <p>1.6. Nëse aplikuesi është personat fizik /fermë para kërkesës për pagese duhet të regjistrohet si biznes dhe atë si ofrues i shërbimeve “hoteliere/bujtinë”;</p> <p>1.7. Personat fizik mund të aplikojnë për objekte me jo më shumë se 4 dhoma dhe jo më shumë se 10 shtetër kurse personat juridik deri në 8 dhoma dhe jo më shumë se 16 shtretër;</p> <p>1.8. Personat fizik që aplikojnë për shërbimeve të ushqimit/restorant duhet të regjistrohet si biznes, para kërkesës për pagese si ofrues i shërbimeve “hoteliere” (Restoranti duhet të ketë kapacitet prej 25 deri 50 ulëse);</p> <p>1.9. Në rast të investimeve në ndërtimin e shtigjeve për këmbësorë dhe biçiklistë përreth objekteve të turizmit rural dhe kur</p>	<p>/ Department of Cultural Heritage;</p> <p>1.4. The applicant at the time of application must submit the conceptual design prepared by the graduate architect (certified by a university degree);</p> <p>1.5. The facility planned to be built / expanded, according to the project, fits the style of the area;</p> <p>1.6. If the applicant is a natural person / farm before the request for payment must be registered as a business and as a provider of "hotel / guesthouse" services;</p> <p>1.7 Natural persons can apply for facilities with no more than 4 rooms and not more than 10 states and legal entities up to 8 rooms and not more than 16 beds;</p> <p>1.8. Natural persons applying for food / restaurant services must register as a business, before requesting payment as a "hotel" service provider (Restaurant must have a capacity of 25 to 50 seats);</p> <p>1.9. In case of investments in the construction of pedestrian and bicycle paths around rural tourism facilities and when</p>	<p>kulture / Departamenta za kulturno nasleđe;</p> <p>1.4. Podnosilac prijave u trenutku podnošenja prijave mora dostaviti idejni projekat koji je izradio diplomirani arhitekta (overena od strane univerzitetske diplome);</p> <p>1.5 Predvideni objekat za izgradnju / proširenje, prema projektu, odgovara stilu prostora;</p> <p>1.6. Ako je podnosilac zahteva fizičko lice / poljoprivredno gazdinstvo pre zahteva za isplatu mora biti registrovan kao biznis i kao pružalac usluga “hotela/ pansiona”;</p> <p>1.7. Fizička lica mogu konkurisati za objekte sa najviše 4 sobe i najviše 10 država, a pravna lica do 8 soba i ne više od 16 ležajeva;</p> <p>1.8. Fizička lica koja se prijavljuju za usluge ishrane/ugostiteljstva moraju se registrovati kao biznis, pre nego što zatraže plaćanje kao pružalac “hotelskih“ usluga (restoran mora imati kapacitet od 25 do 50 mesta);</p> <p>1.9. U slučaju ulaganja u izgradnju pešačkih i biciklističkih staza oko objekata seoskog turizma i kada ove staze prolaze</p>
---	--	--

<p>këto shtigje kalojnë nëpër pronë private, me rastin e aplikimit duhet të sillen pëlqimi i noterizuar i pronarëve të pronave nëpër të cilat kalon ky shteg.</p> <p>2. Investimet e pranueshme:</p> <p>2.1. Rindërtim dhe zgjerim i objektit ekzistues për ofrimin e shërbimeve të akomodimit, ambienteve për përgatitjen e ushqimit dhe pijeve;</p> <p>2.2. Blerja e pajisjeve dhe orendive për rregullim të brendshëm të objektit;</p> <p>2.3. Rregullimi i infrastrukturës turistike (parqe tematike ose argëtimi, fusha tenisi, pishina, shtigje rekreative, shtigje fitnesi, rrugë panoramike, shtigje për çiklizëm);</p> <p>2.4. Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p>	<p>these paths pass through private property, the application must bring the notarized consent of the owners of the properties through which this path passes.</p> <p>2. Eligible investments:</p> <p>2.1. Reconstruction and expansion of the existing facility for offering the accommodation services, food and drinks preparation facilities;</p> <p>2.2. Purchase of equipment and furniture for interior decoration of the building;</p> <p>2.3. Regulation of tourist infrastructure (theme or amusement parks, tennis courts, swimming pools, recreational trails, fitness trails, panoramic roads, cycling trails);</p> <p>2.4. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p>	<p>kroz privatnu svojinu, u slučaju primene mora se doneti overena saglasnost vlasnika imanja kroz koje ova staza prolazi.</p> <p>2. Prihvatljive investicije:</p> <p>2.1. Rekonstrukcija i proširenje postojećeg objekta za pružanje usluga smeštaja, objekata za pripremu hrane i pića;</p> <p>2.2. Nabavka opreme i nameštaja za unutrašnje uređenje objekta;</p> <p>2.3. Uređenje turističke infrastrukture (tematski ili zabavni parkovi, teniski tereni, bazeni, rekreativne staze, staze za fitnes, panoramski putevi, biciklističke staze);</p> <p>2.4. Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p>
<p>2.5. Blerja e pajisjeve për IT, dhe digjitalizim;</p> <p>2.6. Investime për trajtimin e mbetjeve të prodhimit dhe mbetjeve të ujit;</p> <p>2.7. Investimet në marketing.</p>	<p>2.5. Purchase of equipment for IT, and digitalization;</p> <p>2.6. Investments for the treatment of production waste and water waste;</p> <p>2.7. Investments in marketing.</p>	<p>2.5. Nabavka opreme za IT i digitalizaciju;</p> <p>2.6. Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodnog otpada;</p> <p>2.7. Ulaganja u marketing.</p>



<p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Divesifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën Zhvillimi dhe promovimi i turizmit rural është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 8 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>VII.V. AKUAKULTURA/KULTIVIMI I PESHKUT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 22</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Të derjtën e aplikimit kanë personat fizik dhe ata juridik;</p> <p>1.2. Të gjithë aplikuesit, para kërkesës për pagesën e fundit duhet të jenë të regjistruar si biznes dhe të licencuar për kultivim të peshkut nga MBPZHR;</p> <p>1.3. Aplikuesi që aplikon për ndërtimin/rinovim/ zgjerim/ të inkubatorit për riprodhimin e peshkut mund të aplikojnë vetëm ata të cilët në vitin paraprak kanë shitur më shumë se 30 ton peshk të freskët.</p> <p>2. Investimet e pranueshme:</p>	<p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure the development and promotion of rural tourism is defined in Annex III Table 8 of this Administrative Instruction</p> <p style="text-align: center;"><b>VII.V. QUACULTURE/CULTIVATION OF FISH</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 22</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1. Natural and legal persons have the right to apply;</p> <p>1.2. All applicants, before requesting the final payment, must be registered as a business and licensed for fish farming by MAFRD;</p> <p>1.3. The applicant applying for construction / renovation / expansion / of the incubator for fish reproduction can apply only those who in the previous year have sold more than 30 tons of fresh fish.</p> <p>2. Eligible investments:</p>	<p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija farmi i razvoj poslovanja za podmeru Razvoj i promocija seoskog turizma dat je u Aneksu III tabele 8 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>II.V. AKVAKULTURA / UZGOJ RIBE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 22</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1. Pravo prijave imaju fizička i pravna lica;</p> <p>1.2. Svi podnosioci zahteva, pre nego što traže konačnu isplatu, moraju biti registrovani kao biznis i licencirani za uzgoj ribe od MPŠRR;</p> <p>1.3. Podnosilac zahteva za izgradnju/renoviranje/proširenje/ inkubatora za razmnožavanje ribe može da konkuriše samo oni koji su u prethodnoj godini prodali više od 30 tona sveže ribe.</p> <p>2. Prihvatljive nvesticije:</p>
--	---	---

<p>2.1. Ndërtim/zgjerim/ renovim të bazeneve për kultivimin e peshkut;</p> <p>2.2. Ndërtimi/zgjerim/renovim të inkubatorit për riprodhimin e peshkut;</p> <p>2.3. Investimet në arritjen e standardeve kombëtare të sigurisë së ushqimit;</p> <p>2.4. Blerja e pajisjeve të nevojshme për kultivimin dhe trajtimin të peshkut të ujërave të ëmbla;</p> <p>2.5. Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p> <p>2.6. Investime për trajtimin e mbetjeve të prodhimit dhe të ujit.</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Diversifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën - Akuakultura/ Kultivimi i peshkut është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 9 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p><b>VII.VI. RRRITJA E SHPEZËVE TË FSHATIT</b></p>	<p>2.1. Construction / expansion / renovation of fish farming basins;</p> <p>2.2. Construction/expansion / recovation of the incubator for fish reproduction;</p> <p>2.3. Investments in achieving national food safety standards;</p> <p>2.4. Purchase of equipment necessary for the cultivation and treatment of freshwater fish;</p> <p>2.5. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p> <p>2.6. Purchase of equipment for the treatment of production waste and water.</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure - Aquaculture / Fish Cultivation is set out in Annex III Table 9 of this Administrative Instruction.</p> <p><b>VII.VI. GROWTH OF BIRDS IN THE VILLAGE</b></p>	<p>2.1. Izgradnja / proširenje / rekonstrukcija bazena za uzgoj ribe;</p> <p>2.2. Izgradnja / proširenje / rekonstrukcija inkubatora za reprodukciju ribe;</p> <p>2.3. Ulaganja u postizanje nacionalnih standarda bezbednosti hrane;</p> <p>2.4. Nabavka opreme neophodne za uzgoj i tretman slatkovodne ribe;</p> <p>2.5. Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p> <p>2.6. Nabavka i montaža opreme za tretman proizvodnog otpada i vode.</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija farmi i razvoj poslovanja za podmeru – Akvakultura/Uzgoj ribe dat je u Aneksu III Tabele 9 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p><b>VII.VI. UZGOJ-RAST SEOSKE ŽIVINE</b></p>
--	---	---

<p align="center"><b>Neni 23</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p align="center"><b>Article 23</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p align="center"><b>Član 23</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>
<p>1. Kriteret e veçanta të pranueshmërisë:</p> <p>1.1. Të drejtën e aplikimit kanë personat fizik dhe ata juridik;</p> <p>1.2. Aplikuesit, në momentin e aplikimit, duhet të dëshmojnë se kanë së paku 5 m<sup>2</sup> toke për kokë pule ose rose dhe 15 m<sup>2</sup> tokë për kokë bibe ose pate;</p> <p>1.3. Ne momentin e aplikimit duhet të kenë së paku:</p> <p>1.4. 300 pula, dhe ne fund të investimit duhet të kenë jo më pak se 1500 krerë;</p> <p>1.5. 300 rosa, dhe ne fund të investimit duhet të kenë jo më pak se 1500 krerë;</p>	<p>1. Special eligibility criteria:</p> <p>1.1. Natural and legal persons have the right to apply;</p> <p>1.2. Applicants, at the time of application, must prove that they have at least 5 m<sup>2</sup> of land per chicken or rose head and 15 m<sup>2</sup> land per head of duck or goose;</p> <p>1.3. At the time of application must have at least:</p> <p>1.4. 300 chickens, and at the end of the investment should have not less than 1500 heads;</p> <p>1.5. 300 ducks, and at the end of the investment should have not less than 1500 heads;</p>	<p>1. Specifični kriterijumi podobnosti:</p> <p>1.1. Pravo prijave imaju fizička i pravna lica;</p> <p>1.2. Podnosioci zahteva, u trenutku podnošenja prijave, moraju dokazati da imaju najmanje 5 m<sup>2</sup> zemlje po glavi koka ili pataka i 15 m<sup>2</sup> zemlje po grlu ćurki ili guske;</p> <p>1.3. U vreme prijave mora imati najmanje:</p> <p>1.4. 300 pilića, a na kraju investicije treba da ima najmanje 1500 grla;</p> <p>1.5. 300 pataka, a na kraju ulaganja ne manje od 1500 grla;</p>
<p>1.6. 100 pata, dhe ne fund të investimit duhet të kenë jo më pak se 500 krerë;</p> <p>1.7. 100 biba, dhe ne fund të investimit duhet të kenë jo më pak se 500 krerë.</p> <p>1.8. Në rast të mbajtjes së kombinuar një patë ose një bibë është e barabartë me 3 pula ose</p>	<p>1.6. 100 geese, and at the end of the investment should have not less than 500 heads;</p> <p>1.7. 100 duckling, and at the end of the investment should have not less than 500 heads;</p> <p>1.8. In case of combined keeping a goose or a duck is equal to 3 chickens or three</p>	<p>1.6. 100 gusaka, a na kraju investicije treba da ima najmanje 500 grla;</p> <p>1.7. 100 ćuraka, a na kraju ulaganja treba da ima najmanje 500 grla;</p> <p>1.8. U slučaju kombinovanog držanja guske ili ćurki jednaka je 3 kokoške ili tri</p>

<p>tri rosa dhe duhet të arrihet numri ekuivalent me vlerat e përcaktuara ne paragrafin 1 te këtij neni.</p> <p>2. Investimet e pranueshme:</p> <p>2.1. Ndërtimi stallës për mbajtjen e shpezëve;</p> <p>2.2. Investime në vendosjen e rrethojës për sipërfaqen në të cilën mbahen shpezët;</p> <p>2.3. Blerja e pajisjeve të nevojshme për rritjen e shpezëve për prodhimin e vezëve dhe mishit të pulave, bibave, patave dhe rosave;</p> <p>2.4. Inkubatorë të vegjël në përputhje me kapacitetin prodhues;</p> <p>2.5. Blerja dhe vendosja e pajisjeve për prodhimin e energjisë së ripërtëritshme;</p>	<p>ducks and the number equivalent to the values defined in paragraph 1 of this article must be achieved.</p> <p>2. Eligible investments:</p> <p>2.1. Construction of a stable for keeping birds;</p> <p>2.2. Investments in the placement of the fence for the surface on which the birds are kept;</p> <p>2.3. Purchase of equipment necessary for raising poultry for the production of eggs and meat of chickens, ducks, geese and ducks;</p> <p>2.4. Small incubators according to production capacity;</p> <p>2.5. Purchase and installation of equipment for the production of renewable energy;</p>	<p>patke i mora se postići broj jednak vrednostima iz stava 1. ovog člana.</p> <p>2. Prihvatljive nvesticije:</p> <p>2.1. Izgradnja štale za držanje živine;</p> <p>2.2. Ulaganja u postavljanje ograde za površinu na kojoj se drže živina;</p> <p>2.3. Kupovina opreme neophodne za uzgoj živine za proizvodnju jaja i pilećeg mesa, ćuraka, gusaka i pataka;</p> <p>2.4. Mali inkubatori prema proizvodnom kapacitetu;</p> <p>2.5. Kupovina i ugradnja opreme za proizvodnju obnovljive energije;</p>
<p>2.6. Investime për trajtimin e mbetjeve dhe të ujit.</p> <p>3. Kriteret e përzgjedhjes për Masën 7 Diversifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve për Nën Masën - Rritja e shpezëve për vezë dhe për mish është e përcaktuar në Shtojcën III Tabela 10 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>2.6. Investments for waste and water treatment.</p> <p>3. Selection Criteria for Measure 7 Farm Diversification and Business Development for Sub-Measure - Poultry breeding for eggs and meat is defined in Annex III Table 10 of this Administrative Instruction.</p>	<p>2.6. Ulaganje za tretman otpada i vode.</p> <p>3. Kriterijumi odabira za meru 7 Diverzifikacija farme i razvoj poslovanja za podmeru - Uzgoj živine za jaja i meso definisani su u Aneksu III Tabele 10 ovog Administrativnog uputstva.</p>

<p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI VIII</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER VIII</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE VIII</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>MASA 5</b> <b>“PËRGATITJA DHE ZBATIMI I STRATEGJIVE TË ZHVILLIMIT LOKAL – QASJA LEADER”</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>MEASURE 5</b> <b>“PREPARATION AND IMPLEMENTATION OF LOCAL DEVELOPMENT STRATEGY – LEADER APPROACH”</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>MERA 5</b> <b>“PRIPREMA I IMPLEMENTACIJA STRATEGIJA LOKALNOG RAZVOJA – LEADERPRISTUP”</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 24</b> <b>Përfituesit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 24</b> <b>Beneficiaries</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 24</b> <b>Korisnici</b></p>
<p>1. Përfituesit përfundimtar:</p>	<p>1. Final beneficiaries:</p>	<p>1. Krajnji korisnici:</p>
<p>Grupet Lokale të Veprimit të zgjedhura dhe të kontraktuara nga Agjencioni për Zhvillimin e Bujqësisë.</p> <p>1.1. Aplikuesi nuk mund të përfitoj nje projekt nëse është në kundërshtim me Ligjin Nr.06/L-011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksonit Publik dhe Ligjin 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës;</p>	<p>Local Action Groups selected and contracted by the Agricultural Development Agency.</p> <p>1.1. The applicant may not benefit from a project if it is contrary to Law No. 06 / L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Exercising Public Function and Law 03 / L-149 on Civil Service of the Republic of Kosovo;</p>	<p>Lokalne akcione grupe izabrane i ugovorene od strane Agencije za razvoj poljoprivrede.</p> <p>1.1. Podnosilac zahteva ne može imati koristi od projekta ako je u suprotnosti sa Zakonom br.06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa u vršenju javnih funkcija i Zakonom 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo;</p>
<p>1.2. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural obligohen t'i mirëmbajnë investimet e tyre sipas projektit të miratuar gjatë tri (3) vjetëve pas datës së ekzekutimit të pagesës, aq sa zgjatë periudha monitoruese;</p>	<p>1.2. All beneficiaries of rural development projects are obliged to maintain their investments according to the approved project during three (3) years after the date of execution of the payment, as long as the monitoring period lasts;</p>	<p>1.2. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja dužni su da održavaju svoje investicije prema odobrenom projektu tokom tri (3) godine od datuma izvršenja uplate, sve dok traje period praćenja;</p>
<p>1.3. Nëse nuk i mirëmban investimet, përfituesi obligohet ta kthejë shumën e financuar të përkrahjes publike;</p>	<p>1.3. If it does not maintain the investment, the beneficiary is obliged to return the funded amount of public support;</p>	<p>1.3. Ako ne održava investiciju, korisnik je dužan da vrati uplaćeni iznos javne podrške;</p>

<p>1.4. Të gjithë përfituesit e projekteve të zhvillimit rural pas finalizimit të investimeve duhet të kenë projektin funksional sipas plan biznesit, PZHR dhe kritereve të këtij Udhezimi Administrativ;</p> <p>1.5. Kërkesa për pagesë refuzohet për projekte të cilat nuk kanë finalizuar ndonjë aktivitet për të cilin është poentuar gjatë procesit të vlerësimit.</p> <p><b>1. Zbatimi i Qasjes LEADER</b></p> <p>1.1. Qasja LEADER në nivel programi duhet të përmbajë të paktën elementet e mëposhtme:</p> <p>1.1.1. Hartimi dhe zbatimi një strategjie të bazuar në ndërveprimin ndërmjet akterëve dhe projekteve të sektorëve të ndryshëm të ekonomisë lokale;</p> <p>1.1.2. Strategjia e zhvillimit lokal e bazuar në zonë mirë të definuar/përcaktuar;</p> <p>2.1.3 Partneritetin Publiko-Private të Grupet Lokale të Veprimit;</p> <p>2.1.4 Qasja nga poshtë lart për vendimmarrje për grupet lokale të veprimit në lidhje me zbatimin e strategjive të zhvillimit lokal;</p> <p>2.1.5. Rrjetëzimi i partneriteteve lokale;</p>	<p>1.4. All beneficiaries of rural development projects after the finalization of investments must have a functional project according to the business plan, RDP and the criteria of this Administrative Instruction;</p> <p>1.5. The request for payment is rejected for projects that have not finalized any activity for which it was scored during the evaluation process.</p> <p><b>1. Implementation of LEADER Approach</b></p> <p>1.1. The LEADER approach at the program level must contain at least the following elements:</p> <p>1.1.1. Design and implement a strategy based on the interaction between actors and projects of different sectors of the local economy;</p> <p>1.1.2. Local development strategy based on a well-defined area;</p> <p>2.1.3 Public-Private Partnership of Local Action Groups;</p> <p>2.1.4. Bottom-up approach to decision-making for local action groups regarding the implementation of local development strategies;</p> <p>2.1.5. Networking of local partnerships;</p>	<p>1.4. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja nakon finalizacije investicija moraju imati funkcionalan projekat prema poslovnom planu, PRR i kriterijumima ovog Administrativnog uputstva;</p> <p>1.5. Zahtev za isplatu se odbija za projekte koji nisu završili nijednu aktivnost za koju je ocenjen tokom procesa evaluacije.</p> <p><b>1. Sprovođenje Pristupa LEADER</b></p> <p>1.1. Pristup LEADER na nivou programa treba da sadrži najmanje sledeć elemente:</p> <p>1.1.1. Dizajnirati i implementirati strategiju zasnovanu na interakciji između aktera i projekata različitih sektora lokalne ekonomije-privrede;</p> <p>2.1.2. Strategija lokalnog razvoja zasnovana na dobro definisanoj oblasti;</p> <p>2.1.3 Javno-privatno partnerstvo lokalnih akcionih grupa;</p> <p>2.1.4 Pristup odozdo prema gore donošenju odluka za lokalne akcione grupe u vezi sa implementacijom lokalnih razvojnih strategija;</p> <p>2.1.5. Umrežavanje lokalnih partnerstava;</p>
--	---	---

<p>2.1.6. Zbatimi i qasjeve inovatore.</p> <p>2.2. Grupet Lokale të Veprimit (GLV-të) zbatojnë Strategji të Zhvillimit Lokal (SZHL), e cila mund të përfshijë një ose më shumë nga gjashtë temat prioritare të mëposhtme:</p> <p>2.2.1. Ekonomia rurale: zhvillimi i zinxhirëve të shkurtër të furnizimit dhe produkteve me vlerë të shtuar, duke përfshirë produkte cilësore, zeje dhe aktivitete të tjera për të diversifikuar ekonominë rurale;</p> <p>2.2.2 Turizmi rural: zhvillimi i produkteve të turizmit rural bazuar në përdorimin e burimeve lokale, natyrore dhe kulturore;</p> <p>2.2.3. Komuniteti: inkurajimi i jetës kulturore dhe sociale të komunitetit dhe mbështetja e organizatave kolektive lokale, shoqatave dhe organizatave joqeveritare;</p> <p>2.2.4. Hapësirat publike: përmirësimi i hapësirës publike në fshatra;</p> <p>2.2.5. Mjedis: përmirësimi i standardeve mjedisore në zonat e GLV-ve dhe promovimi i përdorimit të energjisë së rinovueshme nga komuniteti lokal;</p>	<p>2.1.6. Implementation of innovative approaches.</p> <p>2.2. Local Action Groups (LAGs) implement Local Development Strategies (LDSs), which may include one or more of the following six priority topics:</p> <p>2.2.1. Rural economy: development of short supply chains and value-added products, including quality products, crafts and other activities to diversify the rural economy;</p> <p>2.2.2 Rural tourism: development of rural tourism products based on the use of local, natural and cultural resources;</p> <p>2.2.3. Community: encouraging the cultural and social life of the community and supporting local collective organizations, associations and non-governmental organizations;</p> <p>2.2.4. Public spaces: improving public space in villages;</p> <p>2.2.5. Environment: improving environmental standards in LAGs and promoting the use of renewable energy by the local community;</p>	<p>2.1.6. Implementacija inovativnih pristupa.</p> <p>2.2. Lokalne akcione grupe (LAG) sprovode lokalne razvojne strategije (LRS), koje mogu uključivati jednu ili više od sledećih šest prioriternih tema:</p> <p>2.2.1. Ruralna ekonomija: razvoj kratkih lanaca snabdevanja i proizvoda sa dodatom vrednošću, uključujući kvalitetne proizvode, zanate i druge aktivnosti za diversifikaciju ruralne privrede;</p> <p>2.2.2. Seoski turizam: razvoj ruralnih turističkih proizvoda zasnovanih na korišćenju lokalnih, prirodnih i kulturnih resursa;</p> <p>2.2.3. Zajednica: podsticanje kulturnog i društvenog života zajednice i podrška lokalnim kolektivnim organizacijama, udruženjima i nevladinim organizacijama;</p> <p>2.2.4. Javni prostori: poboljšanje javnog prostora u selima;</p> <p>2.2.5. Životna sredina: poboljšanje ekoloških standarda u LAG-ovima i promovisanje upotrebe obnovljive energije od strane lokalne zajednice;</p>
--	--	--

<p>2.2.6. Rrjetëzimi: rrjetëzimi i GLV-ve, shkëmbimi i praktikave më të mira, shpërndarja e programeve IPARD dhe mësimi i qasjeve të reja për zhvillimin rural.</p> <p>2.3. Zbatimi i Strategjisë së Zhvillimit Lokal përfshinë: aktivitetet e animimit dhe ngritjes së kapaciteteve, projektet e vogla dhe kostot rrjedhëse për GLV-në. Aktivitetet duhet të lidhen me temat prioritare të përzgjedhura më sipër.</p> <p><b>2. Grupet lokale të veprimit duhet të plotësojnë kushtet e mëposhtme</b></p> <p>2.1. Duhet të propozoj një strategji të integruar të zhvillimit lokal bazuar në karakteristikat e LEADER-it siç përcaktohet në paragrafin 2 nën paragrafi 2.2 të këtij neni;</p> <p>2.2. Duhet të demonstroj aftësinë për të përcaktuar dhe zbatuar një Strategji të Zhvillimit Lokal (SZHL) për zonën;</p>	<p>2.2.6. Networking: networking of LAGs, exchanging best practices, distributing IPARD programs and learning new approaches to rural development.</p> <p>2.3. The implementation of the Local Development Strategy includes: animation and capacity building activities, small projects and running costs for the LAG. Activities should be related to the priority topics selected above.</p> <p><b>2. Local action groups must meet the following conditions</b></p> <p>2.1. Must propose an integrated local development strategy based on the characteristics of LEADER as defined in paragraph 2 under paragraph 2.2 of this Article;</p> <p>2.2. Must demonstrate the ability to define and implement a Local Development Strategy (LDS) for the area;</p>	<p>2.2.6. Umrežavanje: umrežavanje LAG-ova, razmena najboljih praksi, distribucija IPARD programa i učenje novih pristupa za ruralni razvoj.</p> <p>2.3. Implementacija Lokalne razvojne strategije uključuje: aktivnosti animacije i izgradnje kapaciteta, male projekte i tekuće troškove za LAG. Aktivnosti treba da se odnose na prioritete teme gore odabrane.</p> <p><b>2. Lokalne akcione grupe moraju ispuniti sledeće uslove</b></p> <p>2.1. Mora da predloži integrisanu strategiju lokalnog razvoja zasnovanu na karakteristikama LEADER-a kao što je definisano u stavu 2 u stavu 2.2 ovog člana;</p> <p>2.2. Mora pokazati sposobnost definisanja i implementacije Lokalne razvojne strategije (LRS) za ovu oblast;</p>
<p>2.3. Grupi lokal i veprimit duhet të ketë një formë ligjore (p.sh. shoqatë);</p> <p>2.4. Aftësia për të menaxhuar fondet publike: Organi qeverisës duhet të siguroj që GLV-të të zgjedhin një menaxher administrativ, financiar i cili do të jetë në gjendje të menaxhoj fondet publike dhe të siguroj funksionimin e kënaqshëm të partneritetit.</p>	<p>2.3. The local action group must have a legal form (eg association);</p> <p>2.4. Ability to manage public funds: The governing body should ensure that LAGs select an administrative, financial manager who will be able to manage public funds and ensure the satisfactory functioning of the partnership.</p>	<p>2.3. Lokalna akciona grupa mora imati pravni oblik (npr. udruženje);</p> <p>2.4. Sposobnost upravljanja javnim sredstvima: Upravno telo treba da obezbedi da LAG odaberu administrativnog, finansijskog menadžera koji će biti u stanju da upravlja javnim sredstvima i obezbedi zadovoljavajuće funkcionisanje partnerstva.</p>



<p><b>4. Kërkesat për GLV-të zonat që duhet të mbulohen/përfshihen nga SZHL-të e tyre</b></p> <p>4.1. Zona e GLV-së duhet të jetë koherente dhe të siguroj masë kritike të mjaftueshme për sa i përket burimeve njerëzore, financiare dhe ekonomike për të mbështetur një strategji të zhvillimit të qëndrueshëm;</p> <p>4.2 Popullsia e secilës zonë duhet, si rregull, të jetë jo me pak se 10,000 banorë dhe jo më shumë se 150,000 banorë, duke përfshirë vendbanimet me një popullsi më të vogël se 25,000 banorë;</p> <p>4.3. I njëjti lokacion nuk duhet t'i përkas më shumë se një GLV-je, që do të thotë një partneritet, një strategji dhe një territor.</p>	<p><b>4. LAG requirements areas to be covered / included by their LDSs</b></p> <p>4.1 The LAG area should be coherent and provide sufficient critical mass in terms of human, financial and economic resources to support a sustainable development strategy;</p> <p>4.2 The population of each area must, as a rule, be not less than 10,000 inhabitants and not more than 150,000 inhabitants, including settlements with a population of less than 25,000 inhabitants;</p> <p>4.3. The same location should not belong to more than one LAG, which means a partnership, a strategy and a territory.</p>	<p><b>4. Zahtevi za LAG oblasti koje treba da budu pokriveno/uključene njihovim LRS-ovima</b></p> <p>4.1. Oblast LAG-a treba da bude koherentna i da obezbedi dovoljnu kritičnu masu u smislu ljudskih, finansijskih i ekonomskih resursa za podršku strategiji održivog razvoja;</p> <p>4.2. Stanovništvo svake oblasti po pravilu mora biti najmanje 10.000 stanovnika i ne više od 150.000 stanovnika, uključujući naselja sa populacijom manjim od 25.000 stanovnika;</p> <p>4.3. Ista lokacija ne bi trebalo da pripada više od jednog LAG-a, što znači partnerstvo, strategiju i teritoriju.</p>
<p><b>5. Përmbajtja minimale e Strategjisë së Zhvillimit Lokal (SZhL)</b></p> <p>5.1. Përkufizimin e Zonës/territorit të GLV-së duhet të jetë koherente/kompakte dhe të ofroj masë/sasi të mjaftueshme të burimeve njerëzore, financiare dhe ekonomike për të mbështetur zbatimin e strategjisë së zhvillimit lokal.</p> <p>5.2. Analiza e nevojave të zhvillimit dhe potencialit të zonës, duke përfshirë një analizë të pikave të forta, të dobëta, mundësive dhe kërcënimeve (SWOT) - GLV-të duhet të</p>	<p><b>5. Minimum content of the Local Development Strategy (LDS)</b></p> <p>5.1. The definition of the LAG Area / territory should be coherent / compact and provide sufficient mass / amount of human, financial and economic resources to support the implementation of the local development strategy.</p> <p>5.2. Analysis of development needs and potential of the area, including an analysis of strengths, weaknesses, opportunities and threats (SWOT) - LAGs should take</p>	<p><b>5. Minimalni sadržaj Strategije lokalnog razvoja (SLR)</b></p> <p>5.1. Definicija LAG područja/teritorije treba da bude koherentna/kompaktna i da obezbedi dovoljnu masu/količinu ljudskih, finansijskih i ekonomskih resursa za podršku implementaciji lokalne razvojne strategije.</p> <p>5.2. Analiza razvojnih potreba i potencijala područja, uključujući analizu snaga, slabosti, prilika i pretnji (SVOT) – LAG-ovi treba da uzmu u obzir ne samo</p>

<p>marrin në konsideratë jo vetëm statistikat, por edhe pikëpamjet e akterëve /palëve lokal.</p> <p>5.3. Përshkrimi i strategjisë dhe objektivave të saj GLV-të përcaktojnë vizionin dhe objektivat në përputhje me temat prioritare PZHR 2022-2028.</p> <p>5.4. Përshkrimi i procesit të përfshirjes së komunitetit në përgatitjen e strategjisë, strukturën e partneritetit dhe rregullat e brendshme të vendimmarrjes.</p> <p>5.5. Plani i veprimit/aktiviteteve të SZhL-së. Të gjitha veprimet/aktivitetet e propozuara duhet të jenë të lidhura me temat e zgjedhura me prioritet. Plani i veprimit/aktiviteteve më vonë do të përkthehet në plane vjetore të hollësishme.</p> <p>5.6. Plani financiar me një buxhet tregues/orientues për periudhën e kohëzgjatjes së SZHL-së i ndarë në: shpenzime operative ose të funksionimit të GLV-së, animacionin / ndërtimin e kapaciteteve dhe për projekte të vogla.</p>	<p>into account not only statistics, but also the views of local actors / stakeholders.</p> <p>5.3. Description of the strategy and its objectives and the LAGs define the vision and objectives in accordance with the priority topics RDP 2022-2028.</p> <p>5.4. Description of the process of community involvement in the preparation of the strategy, the structure of the partnership and the internal rules of decision-making.</p> <p>5.5. LDS action plan / activities. All proposed actions / activities should be related to the topics selected with priority. The action plan / activities will later be translated into detailed annual plans.</p> <p>5.6. Financial plan with an indicative / orientation budget for the duration of the LDS divided into: operating or operating costs of the LAG, animation / capacity building and small projects.</p>	<p>statistiku, veç i stavove lokalnih aktera/zainteresovanih strana.</p> <p>5.3. Opis strategije i njenih ciljeva LAG definišu viziju i ciljeve u skladu sa prioritnim temama PRR 2022-2028.</p> <p>5.4. Opis procesa uključivanja zajednice u pripremu strategije, strukture partnerstva i internih pravila donošenja odluka.</p> <p>5.5. Akcioni plan / aktivnosti SLR. Sve predložene akcije/aktivnosti treba da se odnose na prioritno odabrane teme. Akcioni plan/aktivnosti će kasnije biti pretočeni u detaljne godišnje planove.</p> <p>5.6. Finansijski plan sa indikativnim/ orijentacionim budžetom za vreme trajanja LDS-a podeljen na: operative ili operative troškove LAG-a, animaciju/izgradnju kapaciteta i male projekte.</p>
<p><b>6. Aktiviteti i pranueshëm</b></p> <p>6.1 Përgatitja e Strategjive të Zhvillimit Lokal të GLV-ve</p> <p><b>7. Lista e shpenzimeve të pranueshëm</b></p>	<p><b>6. Eligible activity</b></p> <p>6.1 Preparation of Local Development Strategy – LDS-s</p> <p><b>7. List of eligible costs</b></p>	<p><b>6. Prihvatljiva aktivnost</b></p> <p>6.1 Priprema lokalnih razvojnih strategija LAG-ova</p> <p><b>7. Lista – spisak prihvatljivih troškova</b></p>

<p>7.1. Punëtori dhe ngjarje informative për nxitjen e pjesëmarrjes aktive të popullsisë rurale në procesin e zhvillimit lokal;</p> <p>7.2. Shërbimet e ekspertëve;</p> <p>7.3 Përkthimi i dokumenteve dhe interpretimit;</p> <p>7.4. Qeraja e objekteve dhe pajisjeve;</p> <p>7.5. Qeraja e sallës për ngjarje;</p> <p>7.6. Furnizim me ushqim për pjesëmarrësit;</p> <p>7.7. Tarifat, kostot e regjistrimit;</p> <p>7.8. Blerja e materialeve;</p> <p>7.9. Shpenzimet e udhëtimit;</p> <p>7.10. Përgatitja /përpunimi dhe shpërndarja e materialeve informuese të nevojshme për përgatitjen, publicitetin e strategjive lokale të zhvillimit;</p> <p>7.11. Publiciteti, publikimet, broshurat, fletëpalosjet;</p> <p><b>8. Procedura për përzgjedhjen e Grupeve Lokale të Veprimit</b></p>	<p>7.1. Information workshops and events to promote the active participation of the rural population in the local development process;</p> <p>7.2. Expert services;</p> <p>7.3 Translation of documents and interpretation;</p> <p>7.4. Rent of facilities and equipment;</p> <p>7.5. Event hall rental;</p> <p>7.6. Food supply for participants;</p> <p>7.7. Fees, registration costs;</p> <p>7.8. Purchase of materials;</p> <p>7.9. Travel expenses;</p> <p>7.10. Preparation / processing and distribution of information materials necessary for the preparation, publicity of local development strategies;</p> <p>7.11. Publicity, publications, brochures, leaflets;</p> <p><b>8. Procedure for selection of Local Action Groups</b></p>	<p>7.1. Informativne radionice i događaji za promovisanje aktivnog učešća ruralnog stanovništva u procesu lokalnog razvoja;</p> <p>7.2. Stručne usluge;</p> <p>7.3 Prevođenje dokumenata i tumačenje;</p> <p>7.4. Iznajmljivanje objekata i opreme;</p> <p>7.5. Iznajmljivanje sale za događaje;</p> <p>7.6. Snabdevanje hranom za učesnike;</p> <p>7.7. Naknade, troškovi registracije;</p> <p>7.8. Kupovina materijala;</p> <p>7.9. Putni troškovi;</p> <p>7.10. Priprema/obrada i distribucija informativnih materijala neophodnih za pripremu, publicitet lokalnih razvojnih strategija;</p> <p>7.11. Publicitet, publikacije, brošure, leci;</p> <p><b>8. Procedura za odabir-izbor Lokalnih akcionih grupa</b></p>
--	---	--

<p>8.1. Thirrja për të zgjedhur GLV-të duhet të jenë të hapura për të gjitha zonat rurale dhe të sigurojnë konkurrencë midis grupeve lokale të veprimit që të paraqesin Strategjitë e Zhvillimit Lokal.</p> <p><b>9. Procedura e përzgjedhjes përbëhet nga dy faza:</b></p> <p>9.1. Kontrolla e pranueshmërisë së GLV-ve nga Agjencioni i Zhvillimit të Bujqësisë,(GLV-të të themeluar aplikojnë për fonde për përgatitjen e SZHL-ve të tyre, me dokumentet e kërkuara);</p> <p>9.2. Vlerësimi i SZHL-ve të GLV-ve të pranueshme sipas kriterëve të përzgjedhjes nga Komiteti Vlerësimit. Komiteti i Vlerësimit përbëhet nga përfaqësues nga Autoriteti Menaxhues dhe palë me interes dhe OJQ që merren me zhvillimin rural. Anëtarët e Komitetit të Vlerësimit do të emërohen nga Ministri ose një zyrtar i lartë pas propozimit nga Autoriteti Menaxhues.</p>	<p>8.1. Call for LAGs to be elected must be open to all rural areas and ensure competition between local action groups to present Local Development Strategies.</p> <p><b>9. The selection procedure consists of two stages:</b></p> <p>9.1. Eligibility control of LAGs by the Agricultural Development Agency, (established LAGs apply for funding for the preparation of their LDS, with the required documents);</p> <p>9.2. Evaluation of LAGs of acceptable LAGs according to the selection criteria by the Evaluation Committee. The Evaluation Committee consists of representatives from the Managing Authority and stakeholders and NGOs dealing with rural development. The members of the Evaluation Committee will be appointed by the Minister or a senior official upon the proposal of the Managing Authority.</p>	<p>8.1. Poziv za izbor LAG-ova treba da bude otvoren za sva ruralna područja i da obezbedi konkurenciju između lokalnih akcionih grupa da predstave lokalne razvojne strategije.</p> <p><b>9. Procedura odabira-izbora sastoji se od dve faze:</b></p> <p>9.1. Kontrola podobnosti LAG-ova od strane Agencije za razvoj poljoprivrede, (osnovane LAG-ove apliciraju za finansiranje za pripremu svojih LRS-a, sa potrebnim dokumentima);</p> <p>9.2. Procena LAG-ova prihvatljivih LAG-ova prema kriterijumima za izbor od strane Komisije za ocenjivanje. Komisija za evaluaciju se sastoji od predstavnika Upravljačkog tela i zainteresovanih strana i nevladinih organizacija koje se bave ruralnim razvojem. Članove Komisije za ocenjivanje imenuje ministar ili viši službenik na predlog Upravljačkog tela.</p>
<p><b>10. Kriteret e pranueshmërisë për përgatitjen e SZHL-ve</b></p> <p>10.1. Territore nga zonat rurale me koherencë/kompaktësi të mjaftueshme dhe me një masë të caktuar të popullatës prej 10 000 – 150 000 banorë, përfshirë edhe</p>	<p><b>10. Eligibility criteria for the preparation of LDS</b></p> <p>10.1. Territories from rural areas with sufficient coherence / compactness and with a certain population of 10,000 - 150,000 inhabitants, including settlements</p>	<p><b>10. Kriterijumi podobnosti za pripremu LRS-a</b></p> <p>10.1. Teritorije iz ruralnih područja sa dovoljnom koherentnošću/ kompaktnošću i sa određenim brojem stanovnika od 10.000 - 150.000 stanovnika, uključujući naselja sa populacijom manjim od 25.000</p>

<p>vendbanimet me një popullsi më të vogël se 25 000 banorë. Devijimi nga kjo rregull është e mundshme me një arsyeshmëri siç duhet dhe e cila do të duhet shpjeguar në program;</p> <p>10.2. Një komunë / vendbanim i përket vetëm një GLV-je. Asnjë mbivendosje nuk lejohet - që do të thotë 'një partneritet, një strategji, një territor'.</p> <p>10.3. GLV-të duhet të jenë të regjistruar si person juridik zyrtarisht (d.m.th. shoqata, fondacioni, OJQ) bazuar në aktet ligjore relevante; Në përputhje me legjislacionin kombëtar, ajo (GLV-ja) mund të regjistrohet si organizatë, statuti i së cilës garanton funksionimin e kënaqshëm të partneritetit dhe aftësinë për të menaxhuar / administruar fondet publike.</p> <p>10.4. Në nivelin e vendimmarrjes, partnerët ekonomikë dhe social, si dhe përfaqësues të tjerë të shoqërisë civile, të tilla si fermerë, gra rurale, të rinjë dhe shoqatat e tyre, duhet të përbëjnë më shumë se 50% të partneritetit. Për më tepër, minimumi 20% do të jenë përfaqësues të autoriteteve lokale. Sidoqoftë, autoritetet publike siç përcaktohet në përputhje me rregullat kombëtare, do të përfaqësojnë më pak se 50% të të drejtave të votimit;</p>	<p>with a population of less than 25,000 inhabitants. Deviation from this rule is possible with a proper rationale and which will have to be explained in the program;</p> <p>10.2. A municipality / settlement belongs to only one LAG. No overlap is allowed - which means 'a partnership, a strategy, a territory'.</p> <p>10.3. LAGs must be officially registered as a legal entity (i.e. association, foundation, NGO) based on relevant legal acts; In accordance with national legislation, it (the LAG) can be registered as an organization whose statute guarantees the satisfactory functioning of the partnership and the ability to manage / administer public funds.</p> <p>10.4. At the decision-making level, economic and social partners, as well as other civil society representatives, such as farmers, rural women, youth and their associations, should account for more than 50% of the partnership. Furthermore, a minimum of 20% will be representatives of local authorities. However, public authorities as defined in accordance with national rules shall represent less than 50% of the voting rights;</p>	<p>stanovnika. Odstupanje od ovog pravila je moguće uz odgovarajuće obrazloženje i koje će morati da bude objašnjeno u programu;</p> <p>10.2. Jedna Opština/naselje pripada samo jedan LAG. Nijedno preklapanje nije dozvoljeno – što znači „jedno partnerstvo, jedna strategija, jedna teritorija“.</p> <p>10.3. LAG-ovi moraju biti zvanično registrovani kao pravno lice zvanično (tj. udruženje, fondacija, NVO) na osnovu relevantnih pravnih akata; U skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, ona (LAG) može biti registrovana kao organizacija čiji statut garantuje zadovoljavajuće funkcionisanje partnerstva i sposobnost pravljanja/ administriranja javnim fondovima - sredstvima.</p> <p>10.4. Na nivou donošenja odluka, ekonomski i socijalni partneri, kao i drugi predstavnici civilnog društva, kao što su farmeri, žene na selu, mladi i njihova udruženja, trebalo bi da čine više od 50% partnerstva. Pored toga, najmanje 20% biće predstavnici lokalnih vlasti. Međutim, javne vlasti kako su definisane u skladu sa nacionalnim pravilima predstavljace manje od 50% glasačkih prava;</p>
--	--	---

<p>10.5. 10% e pjesëmarrjes së grave dhe / ose të rinjve për të siguruar diversitetin e moshës dhe barazinë gjinore;</p> <p>10.6. Anëtarët e organeve vendimmarrëse të GLV-së duhet të jenë banorët resident ose veprojnë në zonën e mbuluar nga Strategjia e Zhvillimit Lokal;</p> <p>10.7. GLV-ja duhet të propozoj një Strategji të Zhvillimit Lokal të integruar që përfshinë të paktën elemente minimale dhe tema prioritare siç specifikohet në Programin e Zhvillimit Rural.</p>	<p>10.5. 10% participation of women and / or youth to ensure age diversity and gender equality;</p> <p>10.6. Members of the LAG decision-making bodies must be resident residents or operating in the area covered by the Local Development Strategy;</p> <p>10.7. The LAG should propose an integrated Local Development Strategy that includes at least minimum elements and priority topics as specified in the Rural Development Program.</p>	<p>10.5. 10% učešća žena i/ili mladih kako bi se osigurala starosna raznolikost i rodna ravnopravnost;</p> <p>10.6. Članovi organa za donošenje odluka LAG-a moraju biti rezidenti ili koji rade na području obuhvaćenom Strategijom lokalnog razvoja;</p> <p>10.7. LAG treba da predloži integrisanu strategiju lokalnog razvoja koja uključuje najmanje minimalne elemente i prioritete teme kako je navedeno u Programu ruralnog razvoja.</p>
<p><b>11. Kriteret e përzgjedhjes së SZHL-ve</b></p> <p>11.1. Cilësia e partneritetit, është rregull e përfaqësimit për menaxhim dhe vendimmarrje duke shmangur konfliktit të interesit përfshirë pjesëmarrja e të rinjve dhe grave;</p> <p>11.2. Koherenca e territorit të GLV-ve dhe sasia mjaftueshme për sa i përket burimeve njerëzore, financiare dhe ekonomike;</p> <p>11.3. Cilësia e logjikës së ndërhyrjes së Strategjisë (përfshirë analizën SWOT etj.);</p> <p>11.4. Koherenca e veprimeve të propozuara me analizën SWOT dhe temat prioritare të PBZHR-së;</p>	<p><b>11. Eligibility criteria of LDSs</b></p> <p>11.1. The quality of the partnership is a rule of representation for management and decision-making while avoiding conflicts of interest, including the participation of young people and women;</p> <p>11.2. Coherence of the territory of the LAGs and sufficient quantity in terms of human, financial and economic resources;</p> <p>11.3. Quality of Strategy intervention logic (including SWOT analysis, etc.);</p> <p>11.4. Coherence of proposed actions with SWOT analysis and priority topics of ARDP;</p>	<p><b>11. Kriterijumi odabira - izbora SLR-a</b></p> <p>11.1. Kvalitet partnerstva, je pravilo predstavljanja za upravljanje i donošenje odluka izbegavajući sukob interesa uključujući učešće mladih ljudi i žena;</p> <p>11.2. Koherentnost teritorije LAG-ova i dovoljna količina u pogledu ljudskih, finansijskih i ekonomskih resursa;</p> <p>11.3. Kvalitet strategije intervencije logike (uključujući SWOT analizu, itd.);</p> <p>11.4. Koherentnost predloženih akcija sa SWOT analizom i prioritnim temama PPRR;</p>

<p>11.5. Përfshirja e palëve të interesit në përgatitjen e Strategjisë së Zhvillimit Lokal;</p> <p>11.6. Aftësia e GLV-së për të menaxhuar zbatimin e SZHL-së;</p> <p>11.7. Projektet e mbështetura nga burime të tjera (jo nga Programi BZHR) duhet të konsiderohen si vlerë e shtuar, megjithatë financimi i dyfishtë duhet të shmanget.</p>	<p>11.5. Involvement of stakeholders in the preparation of the Local Development Strategy;</p> <p>11.6. Ability of the LAG to manage the implementation of the LDS;</p> <p>11.7. Projects supported from other sources (not from the RDB Program) should be considered as added value, however double funding should be avoided.</p>	<p>11.5. Uključivanje zainteresovanih strana u pripremu Lokalne razvojne strategije;</p> <p>11.6. Sposobnost LAG-a da upravlja implementacijom SLR;</p> <p>11.7. Projekte podržane iz drugih izvora (ne iz programa PRR) treba smatrati dodatnom vrednošću, međutim treba izbegavati dvostruko finansiranje.</p>
<p><b>12. Intenziteti i ndihmës dhe niveli i kontributit</b></p> <p>12.1. Intenziteti i mbështetjes, i shprehur si pjesë e mbështetjes publike në shpenzime të pranueshme është 100% për përgatitjen e SZHL-ve të GLV-ve.</p> <p>12.2. GLV-të duhet të bëjnë kërkesën për paradhënie 80% dhe kërkesën për pagesë pas dorëzimit të SZHL 20%.</p>	<p><b>12. Intensity of assistance and level of contribution</b></p> <p>12.1. The intensity of support, expressed as part of public support in eligible expenditures is 100% for the preparation of LDSs of LAGs.</p> <p>12.2. LAGs must make a request for 80% advancement payment and request for 20% payment after submission of the LDS.</p>	<p><b>12. Intenzitet pomoći i nivo doprinosa</b></p> <p>12.1. Intenzitet podrške, izražen kao deo javne podrške u prihvatljivim troškovima je 100% za pripremu LSR-a LAG-ova.</p> <p>12.2. LAG-ovi moraju da podnesu zahtev za učešće od 80% i zahtev za učešće od 20% nakon podnošenja SLR-a.</p>
<p><b>13. Afati i zbatimit</b></p> <p>13.1. Afati i zbatimit të projekteve të kësaj mase është 6 muaj prej momentit të nënshkrimit të kontratës me AZHB –në.</p> <p>13.2. Përfituesi/GLV-te kanë edhe 15 ditë shtesë për përgatitjen e dokumentacionit dhe paraqitjen e kërkesës për pagesë.</p>	<p><b>13. Deadline for implementation</b></p> <p>13.1. The deadline for the implementation of projects of this measure is six (6) months from the moment of signing the contract with ADA.</p> <p>13.2. The Beneficiary/LAGs have an additional 15 days to prepare the documentation and submit the request for payment.</p>	<p><b>13. Rok sprovođenja-realizacije</b></p> <p>13.1. Rok za realizaciju projekata ove mere je šest (6) meseci od trenutka potpisivanja ugovora sa ARP.</p> <p>13.2. Korisnik/LAG-ovi imaju dodatnih 15 dana da pripreme dokumentaciju i podnesu zahtev za isplatu.</p>

<p>13.3. AZHB mund të zgjas afatin e zbatimit për më së shumti 30 ditë, nëse ka arsye të qëndrueshme për këtë.</p> <p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI IX</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PROCEDURAT PËR ZBATIMIN E PROJEKTEVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 25</b> <b>Zbatimi</b></p>	<p>13.3. ADA may extend the implementation period by a maximum of 30 days, if there are constant reasons for this.</p> <p style="text-align: center;"><b>CHAPTER IX</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PROCEDURES FOR IMPLEMENTATION OF PROJECTS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 25</b> <b>Implementation</b></p>	<p>13.3. ARP može produžiti period implementacije za najviše 30 dana, ako za to postoje ubedljivi razlozi.</p> <p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE IX</b></p> <p style="text-align: center;"><b>POSTUPCI ZA SPROVOĐENJE PROJEKATA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 25</b> <b>Sprovođenje</b></p>
<p>1. Procedura për zbatimin e PZHR 2022 bëhet sipas Ligjit Nr.03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.56/27.07.2009), Ligji Nr. 04/L-090 Për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimit Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.28/16 Tetor 2012), Ligjit Nr. 05/L -031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.20/21/qershor 2016), Ligji Nr.08/L-066 Mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2022 (Gazeta Zyrtare Nr.13/31 Dhjetor 2021) sipas këtij udhëzimi administrativ dhe legjislationit në fuqi.</p> <p>2. Masat 1, 3, 7, dhe 5 zbatohen nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë.</p>	<p>1. The procedure for the implementation of RDP 2022 is done according to Law No.03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 56 / 27.07.2009), Law no.04/L-090 On amending and supplementing Law no.03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo No.28/16 October 2012), Law no. 05/L-031 on General Administrative Procedure (Official Gazette of the Republic of Kosovo No.20/21/June 2016), Law No.08/L-066 On Budget Allocation for the Budget of the Republic of Kosovo for 2022 (Official Gazette No.13/31 December 2021) according to this administrative instruction and legislation in force.</p> <p>2. Measures 1, 3, 7, and 5 are implemented by the Agricultural Development Agency.</p>	<p>1. Procedura za sprovođenje PRR 2022 vrši se prema Zakonu br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br.56/27.07.2009), Zakon br.04/L-090 O izmenama i dopunama Zakona br.03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 28/16 oktobar 2012), Zakon br.05/L-031 o opštem upravnom postupku (Službeni list Republike Kosovo br. 20/21 / jun 2016), Zakon br.08/L-066 o budžetskim izdvajanjima za budžet Republike Kosovo za 2022 (Službeni list br.13/31. decembar 2021) prema ovom administrativnom uputstvu i zakonima na snazi.</p> <p>2. Mere 1, 3, 7 i 5 sprovodi Agencija za razvoj poljoprivrede.</p>



<p style="text-align: center;"><b>Neni 26</b> <b>Thirrja për Aplikim</b></p> <p>Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë është përgjegjës për hartimin, publikimin e thirrjen për Aplikim dhe udhëzuesit për aplikues, në pajtim me kriteret dhe procedurat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 26</b> <b>Call for Applications</b></p> <p>The Agricultural Development Agency is responsible for drafting, publishing the call for Applications and guidelines for applicants, in accordance with the criteria and procedures set out in this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 26</b> <b>Poziv za apliciranje-prijavu</b></p> <p>Agencija za razvoj poljoprivrede je odgovorna za izradu, objavljivanje poziva za podnošenje prijava i uputstva za podnosiocima prijave, u skladu sa kriterijumima i procedurama utvrđenim ovim Administrativnim uputstvom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 27</b> <b>Procedura e dorëzimit dhe shqyrtimit të aplikacioneve</b></p> <p>1.Procedurat e dorëzimit dhe shqyrtimit të aplikacioneve janë:</p> <p>1.1. Aplikimi bëhet përmes web-modulit online në web-faqen e AZHB-se <a href="http://www.azhb-ks.net">www.azhb-ks.net</a>, në të cilën gjendet linku “aplikimi online” që dërgon në modulën e aplikimit online. Në web-modul regjistrohet projekti si dhe ngarkohen (upload) dokumentet e nevojshme për aplikim në PDF;</p> <p>1.2. Pas përfundimit të procesit të aplikimit online nga nën paragrafi 1.1 i këtij neni, fillon shqyrtimi administrativ i aplikacioneve;</p> <p>1.3. Procesi i vlerësimit të aplikacioneve;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 27</b> <b>Procedure for submitting and reviewing applications</b></p> <p>1. The procedures for submitting and reviewing applications are:</p> <p>1.1. The application is made through the online web module on the ADA website <a href="http://www.azhb-ks.net">www.azhb-ks.net</a>, which contains the link "online application" that sends to the online application module. The project is registered in the web-module and the necessary documents for the application are uploaded in PDF;</p> <p>1.2. After the completion of the online application process from sub-paragraph 1.1 of this article, the administrative review of applications begins;</p> <p>1.3. Application evaluation process;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 27</b> <b>Postupak podnošenja i razmatranja aplikacija-prijava</b></p> <p>1. Postupak podnošenja i razmatranja aplikacija-prijava su:</p> <p>1.1 Prijava se vrši preko online veb modula na veb stranici ARP <a href="http://www.azhb-ks.net">www.azhb-ks.net</a>, koja sadrži link “aplikimi online-online aplikacija” koji se šalje na modul za onlajn prijavu. Projekat je registrovan u veb-modulu i potrebna dokumentacija za prijavu se postavlja u PDF formatu;</p> <p>1.2. Nakon završetka procesa onlajn prijave iz podstava 1.1 ovog člana, počinje administrativni pregled prijave;</p> <p>1.3. Proces evaluacije prijave;</p>

<p>1.4. Shpallja publike e rezultateve preliminare të vlerësimit të projekteve;</p> <p>1.5. Njoftimi i fermerit me rezultatin e vlerësimit të projektit;</p> <p>1.6.Periudha e ankimimit/ E drejta e ankesës;</p> <p>1.7. Kontrolla e parë në terren;</p> <p>1.8. Miratimi / Refuzimi i projekteve;</p> <p>1.9. Periudha e ankimimit;</p> <p>1.10. Nënshkrimi i kontratës në mes të përfituesit dhe AZHB-së;</p> <p>1.11. Koha e kryerjes së investimeve;</p> <p>1.12. Dorëzimi i kërkesës për pagesë nga përfituesi bëhet në AZHB;</p> <p>1.13. Kontrolli administrativ i pakos së kërkesës për pagesë;</p> <p>1.14. Kontrolla e dytë në terren;</p> <p>1.15. Masat ndëshkimore në rast të parregullësive gjatë zbatimit të projekteve;</p> <p>1.16. Autorizimi dhe ekzekutimi i pagesës;</p>	<p>1.4. Public announcement of preliminary results of project evaluation;</p> <p>1.5. Informing the farmer about the result of the project evaluation;</p> <p>1.6. Appeal period / Right of appeal;</p> <p>1.7. First control in the field;</p> <p>1.8. Approval / Rejection of projects;</p> <p>1.9. Complaint period;</p> <p>1.10. Signing the contract between the beneficiary and ADA;</p> <p>1.11. Time of making investments;</p> <p>1.12. The submission of the request for payment by the beneficiary is done in ADA;</p> <p>1.13. Administrative control of the payment request package;</p> <p>1.14. Second control in the field;</p> <p>1.15. Punitive measures in case of irregularities during the implementation of projects;</p> <p>1.16. Authorization and execution of payment;</p>	<p>1.4.Javno objavljivanje preliminarних rezultata evaluacije projekta;</p> <p>1.5. Informisanje farmera o rezultatu evaluacije projekta;</p> <p>1.6. Žalbeni rok / Pravo na žalbu;</p> <p>1.7. Prva inspekcija na terenu;</p> <p>1.8. Odobrenje / Odbijanje projekata;</p> <p>1.9. Rok za reklamaciju-žalbeni rok;</p> <p>1.10. Potpisivanje ugovora između korisnika i ARP-a;</p> <p>1.11. Vreme izvršenih ulaganja;</p> <p>1.12. Podnošenje zahteva za isplatu od strane korisnika vrši se u ARP;</p> <p>1.13. Administrativna kontrola paketa zahteva za plaćanje;</p> <p>1.14. Druga terenska kontrola;</p> <p>1.15. Kaznene mere u slučaju nepravilnosti u toku realizacije projekata;</p> <p>1.16. Ovlašćenje i izvršenje plaćanja;</p>
--	--	--

<p>1.17. Kontrolla pas zbatimit të projektit;</p> <p>1.18. Vendimi për kthimin e mjeteve financiare;</p> <p>1.19. E drejta e ankesës.</p> <p>2. Procedimi administrativ përfundon brenda një periudhe prej 45 ditëve, pas përfundimit të procesit të aplikimit deri tek raporti i vlerësimit/publikimi i rezultateve preliminare mbi përkrahjen, në pajtim me nenin 98 Ligjin Nr. 05/L -031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative.</p> <p>3. Në rastet e kompleksitetit të çështjes administrative, afati mund të shtyhet bazuar në nenin 99 të Ligjin Nr. 05/L-031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative.</p>	<p>1.17. Control after project implementation;</p> <p>1.18. Decision for return of financial means;</p> <p>1.19. The right of appeal.</p> <p>2. The administrative proceeding is completed within a period of 45 days, after the completion of the application process until the evaluation report / publication of the preliminary results on the support, in accordance with Article 98 of Law no. 05 / L-031 on General Administrative Procedure.</p> <p>3. In cases of complexity of the administrative case, the deadline may be extended based on Article 99 of Law no. 05 /L-031 on General Administrative Procedure.</p>	<p>1.17. Kontrola nakon realizacije projekta;</p> <p>1.18. Odluka-rešenje o vraćanju novčanih sredstava;</p> <p>1.19. Pravo žalbe.</p> <p>2. Upravni postupak se okončava u roku od 45 dana, nakon završetka procesa prijave do izveštaja o proceni/objavljivanja preliminarnih rezultata o podršci, u skladu sa članom 98. Zakona br.05/L-031 o opštem upravnom postupku.</p> <p>3. U slučajevima složenosti upravnog predmeta, rok se može produžiti na osnovu člana 99. Zakona br. 05/L-031 o opštem upravnom postupku.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 28</b> <b>Dorëzimi i aplikacioneve</b></p> <p>1. Aplikimi online duhet të ketë të ngarkuara të gjitha dokumentet e kërkuara brenda afatit për aplikim;</p> <p>2. Në aplikacionin online duhet të përfshihen projekti me të gjitha dokumentet e nevojshme për aplikim;</p> <p>3. Aplikuesi mund të aplikoj vetëm një herë brenda programit për zhvillim rural 2022;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 28</b> <b>Submission of applications</b></p> <p>1. The online application must have all the required documents uploaded within the application deadline.</p> <p>2. The online application must include the project with all the necessary documents for the application.</p> <p>3. The applicant can apply only once within the rural development program 2022.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 28</b> <b>Podnošenje aplikacija-prijava</b></p> <p>1. Online prijava mora imati svu traženu dokumentaciju učitano u roku za prijavu.</p> <p>2. Online aplikacija mora da sadrži projekat sa svim potrebnim dokumentima za prijavu.</p> <p>3. Podnosilac se može prijaviti samo jednom u okviru Programa ruralnog razvoja 2022.</p>

<p>4. Aplikuesit nuk mund t'i jepet një projekt i ri, nëse projekti i mëparshëm nuk është përfunduar në përputhje me kontratën e nënshkruar me AZHB;</p> <p>5. Aplikuesi siguron që të gjitha informatat dhe dokumentet e dhëna janë të qarta dhe të sakta;</p> <p>6. Aplikuesi pranon një njoftim online përmes e-mailit për dorëzimin e aplikacionit.</p>	<p>4. A new project may not be awarded to the applicant if the previous project has not been completed in accordance with the contract signed with ADA.</p> <p>5. The applicant ensures that all information and documents provided are clear and accurate.</p> <p>6. The applicant receives an online notification via email for submission of the application.</p>	<p>4. Novi projekat se ne može dodeliti podnosiocu prijave ako prethodni projekat nije završen u skladu sa ugovorom potpisanim sa ARP.</p> <p>5. Podnosilac zahteva obezbeđuje da su sve informacije i dokumenti jasni i tačni.</p> <p>6. Podnosilac prijave dobija onlajn obaveštenje putem e-pošte za podnošenje prijave.</p>
<p><b>Neni 29</b> <b>Kontrolli, vlerësimi dhe miratimi i aplikacioneve në AZHB</b></p>	<p><b>Article 29</b> <b>Control, evaluation and approval of application in ADA</b></p>	<p><b>Član 29</b> <b>Kontrola, evaluacija i odobravanje prijava u ARP</b></p>
<p>1. Kontrolli dhe vlerësimi i aplikacioneve duhet të filloj pas mbylljes së afatit për aplikim.</p> <p>2. Aplikacionet e kompletuara i nënshtrohen vlerësimit të mëtuqjeshëm të shpenzimeve të pranueshme dhe vlerësimit të qëndrueshmërisë ekonomike dhe financiare.</p> <p>3. Nëse projekti apo kërkesa është vlerësuar nga ekspertët e fushës përkatëse, shqyrtimi i projektit apo i kërkesës shtyhet deri sa ekspertët e fushës përkatëse të ofrojnë rekomandim.</p> <p>4. Pranueshmëria e shpenzimeve kontrollohet dhe miratohet, duke i krahasuar me çmimet</p>	<p>1. The control and evaluation of applications should start after the deadline for application.</p> <p>2. Completed applications are subject to further assessment of eligible costs and assessment of economic and financial viability.</p> <p>3. If the project or request has been evaluated by experts in the relevant field, the review of the project or request is postponed until the experts in the relevant field provide a recommendation.</p> <p>4. The eligibility of expenditures is checked and approved, comparing them with the</p>	<p>1. Kontrola i evaluacija prijava treba da počne nakon isteka roka za prijavu.</p> <p>2. Kompletirane-popunjene prijave podležu daljoj proceni prihvatljivih troškova i proceni ekonomske i finansijske održivosti.</p> <p>3. Ako su projekat ili zahtev ocenili stručnjaci iz relevantne oblasti, razmatranje projekta ili zahteva se odlaže dok stručnjaci iz relevantne oblasti ne daju preporuku.</p> <p>4. Prihvatljivost troškova se proverava i odobrava, upoređujući ih sa referentnim</p>

<p>referente / çmimoret e aprovuara nga MBPZHR.</p> <p>5. Një projekt/aplikacion mund të përzgjidhet për mbështetje vetëm nëse arrin pragun minimal prej 50 pikësh deri në pragun maksimal prej 100 pikësh. Pragu minimal vendoset për të siguruar që projektet e përkrahura sjellin vlerë të shtuar të mjaftueshme për sektorin.</p>	<p>reference prices / price lists approved by MAFRD.</p> <p>5. A project / application can be selected for support only if it reaches the minimum threshold of 50 points up to the maximum threshold of 100 points. The minimum threshold is set to ensure that the projects supported bring sufficient added value to the sector.</p>	<p>cenama/cenovnicima odobrenim od MPŠRR.</p> <p>5. Projekat/aplikacija se može izabrati za podršku samo ako dostigne minimalni prag od 50 poena do maksimalnog praga od 100 poena. Minimalni prag je postavljen kako bi se osiguralo da podržani projekti donose dovoljnu dodatnu vrednost sektoru.</p>
<p>6. Pas vlerësimit dhe poentimit të projekteve, bëhet shpallja publike e listës preliminare të vlerësimit të projekteve të zhvillimit rural në web-faqen zyrtare të MBPZHR-së dhe AZHB-së.</p>	<p>6. After the evaluation and scoring of projects, the preliminary list of evaluation of rural development projects is publicly announced on the official website of MAFRD and ADA.</p>	<p>6. Nakon evaluacije i bodovanja projekata, preliminarne lista evaluacije projekata ruralnog razvoja se javno objavljuje na zvaničnom sajtu MPŠRR-a i ARP-a.</p>
<p>7. Njoftimi për publikimin e listës preliminare të përfituesve të mundshëm listës së vlerësimit të aplikimeve të projekteve të zhvillimit rural bëhet në web-faqen zyrtare të MBPZHR-së dhe AZHB-së.</p>	<p>7. The announcement for the publication of the preliminary list of potential beneficiaries of the evaluation list of applications for rural development projects is made on the official website of MAFRD and ADA.</p>	<p>7. Obaveštenje za objavljivanje preliminarne liste potencijalnih korisnika evaluacione liste aplikacija za projekte ruralnog razvoja se vrši na zvaničnom sajtu MPŠRR-a i ARP-a.</p>
<p>8. AZHB përmes postës elektronike dhe mesazheve SMS duhet t'i njoftojë të gjithë aplikuesit për publikimin e listës së vlerësimeve preliminare të projekteve të zhvillimit rural po atë ditë.</p>	<p>8. ADA through e-mails and SMS messages must notify all applicants of the publication of the list of preliminary evaluations of rural development projects on the same day.</p>	<p>8. ARP putem e-pošte i SMS-a treba da obavesti sve podnosiocce prijava o objavljivanju liste preliminarne evaluacija projekata ruralnog razvoja istog dana.</p>
<p>9. Aplikuesit që konsiderohen përfitues të mundshëm kanë të drejtë që brenda tetë (8) ditësh kalendarike, nga dita e marrjes së njoftimit të paraqiten në AZHB për të marrë letrën informuese dhe vlerësimin e projektit të tyre.</p>	<p>9. Applicants who are considered potential beneficiaries have the right to submit to the ADA within eight (8) calendar days from the date of receipt of the notice to receive the information letter and evaluation of their project.</p>	<p>9. Podnosioci zahteva koji se smatraju potencijalnim korisnicima imaju pravo da podnesu ARP u roku od osam (8) kalendarskih dana od datuma prijema obaveštenja radi dobijanja informativnog pisma i ocene svog projekta.</p>

<p>10. Afati i ankimit fillon të rrijdh ditën e nesërme, pas publikimit të listës preliminare të përfituesëve të mundshëm të projekteve të zhvillimit rural.</p>	<p>10. The appeal deadline starts the next day, after the publication of the preliminary list of potential beneficiaries of rural development projects.</p>	<p>10. Rok za žalbu počinje narednog dana, nakon objavljivanja preliminarne liste potencijalnih korisnika projekata ruralnog razvoja.</p>
<p>11. Në të njejtën ditë Lista me përfituesit e mundshëm / projektet e përzgjedhura dërgohet tek Drejtorati i Kontrollës në AZHB për kontrollën e parë në terren, e cila duhet të fillojë menjëherë.</p>	<p>11. On the same day the List of potential beneficiaries / selected projects is sent to the Directorate of Control in ADA for the first control in the field, which should start immediately.</p>	<p>11. Istog dana Lista potencijalnih korisnika/odabranih projekata se šalje Upravi za kontrolu ARP na prvi uvid na licu mesta, koji treba da počne odmah.</p>
<p>12. Në bazë të raportit të kontrollës së parë në terren dhe raportit të procesit të ankimit, bëhet miratimi i projekteve të zhvillimit rural për financim dhe aprovohet Lista përfundimtare e përfituesëve të projekteve të zhvillimit rural, e cila duhet të publikohet në uebfaqen e MBPZHR-së dhe të AZHB-së.</p>	<p>12. Based on the report of the first field control and the report of the complaint process, the rural development projects are approved for financing and the final list of beneficiaries of rural development projects is approved too, which should be published on the website of MAFRD and ADA.</p>	<p>12. Na osnovu izveštaja prve inspekcije na licu mesta i izveštaja žalbenog procesa, odobravaju se za finansiranje projekti ruralnog razvoja i usvaja se konačna lista korisnika projekata ruralnog razvoja, koja treba da se objavi na veb-sajtu MPŠRR-a i ARP-a.</p>
<p>13. Të gjithë aplikuesit duhet të informohen për përzgjedhjen ose refuzimin e projektit të tyre.</p>	<p>13. All applicants should be informed of the selection or rejection of their project.</p>	<p>13. Svi aplikanti treba da budu obavešteni o izboru ili odbijanju njihovog projekta.</p>
<p>14. Pas miratimit të projekteve, hartimit të Listës përfundimtare të përfituesëve të projekteve të zhvillimit rural dhe njoftimit të aplikuesëve përfitues, bëhet nënshkrimi i kontratës ndërmjet përfituesit dhe AZHB-së.</p>	<p>14. After the approval of the projects, the drafting of the final List of beneficiaries of rural development projects and the notification of the beneficiary applicants, the contract is signed between the beneficiary and ADA.</p>	<p>14. Nakon odobravanja projekata, izrade konačne Liste korisnika projekata ruralnog razvoja i obaveštenja korisnika aplikantata, potpisuje se ugovor između korisnika i ARP-a.</p>
<p>15. Aplikanti ftohet të nënshkruaj kontratën për bashkë – financim të projektit brenda pesë (5) ditëve pas pranimit të letër imfotimit per miratimin e projekteve;</p>	<p>15. The applicant is invited to sign the contract for co-financing of the project within five (5) days after receiving the information letter for the approval of the projects.</p>	<p>15. Podnosilac prijave se poziva da potpiše ugovor o sufinansiranju projekta u roku od pet (5) dana od dana prijema informativnog pisma za odobravanje projekata.</p>

<p>16. Pas nënshkrimit të kontratës, përfituesi është i obliguar që të fillojë zbatimin e projektit sipas kontratës.</p>	<p>16. After signing the contract, the beneficiary is obliged to start the implementation of the project according to the contract.</p>	<p>16. Nakon potpisivanja ugovora, korisnik je dužan da pristupi realizaciji projekta prema ugovoru.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 30</b> <b>Refuzimi i projekteve</b></p> <p>1. Aplikuesi refuzohet nëse:</p> <p>1.1. Dokumentacionin e ka të pa kompletuar;</p> <p>1.2. Dështon t'i plotëson kriteret e pranueshmërisë;</p> <p>1.3. Shpenzimet nuk mund të verifikohen si të pranueshme;</p> <p>1.4. Projekti nuk është i qëndrueshëm ekonomikisht;</p> <p>1.5. Në rast të mashtrimit në çdo fazë të procedurës;</p> <p>1.6. Nëse projekti i financuar nga përkrahja publike nuk është funksional sipas projektit/plan biznesit dhe kontratës;</p> <p>1.7. Në rast të mos respektimit të kushteve të kontratës për financim të projektit;</p> <p>1.8. Aplikuesi i cili aplikon për investime publike gjithashtu do të refuzohen nëse ata dështojnë të kryejnë procesin e prokurimit</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 30</b> <b>Rejection of projects</b></p> <p>1. The applicant is rejected if:</p> <p>1.1. The documentation is incomplete;</p> <p>1.2. Fails to meet eligibility criteria;</p> <p>1.3. Expenses cannot be verified as eligible;</p> <p>1.4. The project is not economically viable;</p> <p>1.5. In case of fraud at any stage of the procedure;</p> <p>1.6. If the project financed by public support is not functional according to the project / business plan and contract;</p> <p>1.7 In case of non-compliance with the terms of the contract for project financing;</p> <p>1.8 The applicant who applies for public investment will also be rejected if they fail to complete the procurement process</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 30</b> <b>Odbijanje projekata</b></p> <p>1. Aplikant-podnosilac prijave se odbija ako:</p> <p>1.1. Dokumentacija je nekompletna;</p> <p>1.2. Ne ispunjava kriterijume prihvatljivosti - podobnosti;</p> <p>1.3. Troškovi se ne mogu verifikovati kao prihvatljivi;</p> <p>1.4. Projekat nije ekonomski isplativ;</p> <p>1.5. U slučaju prevare u bilo kojoj fazi postupka;</p> <p>1.6. Ako projekat finansiran javnom podrškom nije funkcionalan prema projektu/biznis planu i ugovoru;</p> <p>1.7. U slučaju nepoštovanja uslova ugovora za finansiranje projekta;</p> <p>1.8. Podnosilac zahteva koji se prijavi za javnu investiciju će takođe biti odbijen ako ne završi proces nabavke</p>

<p>sipas rregullave të aplikueshme të prokurimit;</p> <p>1.9. Aplikuesi njoftohet për projektin që është refuzuar me anë të vendimit për refuzim të nxjerr nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë;</p> <p>1.10. Vendimi për refuzim përmban arsyet e refuzimit në mënyrë të detajuar.</p>	<p>according to the applicable procurement rules;</p> <p>1.9. The applicant is notified of the project that has been rejected by the rejection decision issued by the Agricultural Development Agency;</p> <p>1.10 The decision for rejection contains the reasons for the rejection in detail.</p>	<p>u skladu sa važećim pravilima nabavke;</p> <p>1.9. Podnosilac prijave je obavješten o projektu koji je odbijen odlukom izdatu od Agencije za razvoj poljoprivrede;</p> <p>1.10. Odluka za odbijanje sadrži detaljno razloge za odbijanje.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 31</b> <b>Shpenzimet e papranueshme për masat</b></p> <p>1. Shpenzimet e papranueshme për masat janë:</p> <p>1.1. Taksat, përfshirë TVSH-në, me përjashtim të TVSH-së së pa – kthyeshme për personat fizik dhe ndërmarrjet jo-raportuese të TVSH-së.</p> <p>1.2. Taksat doganore dhe akcizat;</p> <p>1.3. Bletja dhe qiraja e tokës dhe ndërtesave ekzistuese;</p> <p>1.4. Gjobat, ndëshkimet financiare dhe shpenzimet e proceseve gjyqësore;</p> <p>1.5. Shpenzimet operative;</p> <p>1.6. Makineri dhe pajisje e dorës së dytë;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 31</b> <b>Ineligible costs for the measures</b></p> <p>1. Ineligible costs for the measures are:</p> <p>1.1. Taxes, including VAT, with the exception of non-refundable VAT on natural persons and non-VAT reporting enterprises;</p> <p>1.2. Customs duties and excises;</p> <p>1.3. Purchase and lease of existing land and buildings;</p> <p>1.4. Fines, financial penalties and court costs;</p> <p>1.5. Operating expenses;</p> <p>1.6. Second hand machinery and equipment;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 31</b> <b>Neprihvatljivi troškovi za mere</b></p> <p>1. Neprihvatljivi troškovi za mere su:</p> <p>1.1. Porezi, uključujući PDV, sa izuzetkom nepovratnog PDV-a za fizička lica i preduzeća koja ne prijavljuju PDV;</p> <p>1.2. Poreske carine i akcize;</p> <p>1.3. Kupovina i zakup postojećeg zemljišta i zgrada;</p> <p>1.4. Kazne, novčane kazne i sudski troškovi;</p> <p>1.5. Operativni troškovi;</p> <p>1.6. Polovne mašine i oprema;</p>



<p>1.7. Makinerite dhe paisjet pa numer serik dhe të dhëna teknike me perjashtim të paisjeve artizanale;</p> <p>1.8. Detyrimet bankare, kamatat, shpenzimet e garantuesit dhe detyrimet e ngjashme;</p> <p>1.9. Kostot e këmbimit, detyrimet dhe humbjet e këmbimit, si dhe shpenzime tjera financiare;</p> <p>1.10. Kontributet në naturë;</p> <p>1.11. Blerja e inputeve bujqësore, kafshëve, bimëve një vjeçare dhe mbjellja e tyre;</p> <p>1.12. Shpenzimet e mirëmbajtjes dhe amortizimit;</p> <p>1.13. Shpenzimet për pagat e stafit të punësuar për aktivitetet e menaxhimit, zbatimit, monitorimit dhe kontrollimit;</p> <p>1.14. Përveq shpenzimet nga nën paragrafi;</p> <p>1.15. dhe nën paragrafi 1.5 të këtij neni të cila janë të pranueshme vetëm në kuadër të masës 5.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 32</b> <b>Kërkesa për pagesë</b></p>	<p>1.7. Machinery and equipment without serial number and technical data with the exception of handicraft equipment;</p> <p>1.8. Bank liabilities, interest, guarantor costs and similar liabilities;</p> <p>1.9. Exchange costs, liabilities and exchange losses, as well as other financial expenses;</p> <p>1.10. In-kind contributions;</p> <p>1.11. Purchase of agricultural inputs, animals, annual plants and their planting;</p> <p>1.12. Maintenance and depreciation costs;</p> <p>1.13. Expenses for staff salaries for management, implementation, monitoring and control activities;</p> <p>1.14. Except expenses from sub-paragraph;</p> <p>1.15. and sub-paragraph 1.5 of this article which are eligible only under measure 5.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 32</b> <b>Request for payment</b></p>	<p>1.7. Mašine i oprema bez serijskog broja i tehničkih podataka, osim opreme za ručne radove;</p> <p>1.8. Obaveze banaka, kamate, troškovi žiranta i slične obaveze;</p> <p>1.9. Tečajni troškovi, obaveze i gubici od kursnih razlika, kao i drugi finansijski rashodi;</p> <p>1.10. Doprinosi u naturi;</p> <p>1.11. Kupovina poljoprivrednih inputa, životinja, jednogodišnjih biljaka i njihova sadnja;</p> <p>1.12. Troškovi održavanja i amortizacije;</p> <p>1.13. Troškovi za plate osoblja za aktivnosti upravljanja, implementacije, praćenja i kontrole;</p> <p>1.14. Osim troškova iz podstava 1.13 i podstava;</p> <p>1.15. ovog člana koji su prihvatljivi samo u okviru mere 5.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 32</b> <b>Zahtev za isplatu</b></p>
--	--	--

<p>1. Përfituesit që kanë përfunduar investimin sipas kontratës e dorëzojnë kërkesën për pagesë në Zyret Regjionale të AZHB-së.</p> <p>2. Formulari i kërkesës për pagesë mund të shkarkohet nga web-faqja e AZHB-se apo sigurohet nga Zyra Regjionale e AZHB-së.</p> <p>3. Kërkesa për pagesë me dokumentacionin e kompletuar dorëzohet kopje fizike, dhe një CD me dokumentet e skanuara, personalisht nga përfituesi ose nga personi i autorizuar. siç është përcaktuar në Kontratën për financimin e projekteve.</p> <p>4. Nëse kërkesa për pagesë nuk është e kompletuar me të gjitha dokumentet sipas kontratës, zyrtari i AZHB-së nuk e pranon Kërkesën për pagesë, por e regjistron atë duke i dhënë përfituesit një kopje dhe i kërkon plotësimin e dokumentacionit përkatës brenda afatit prej pesë (5) ditëve.</p> <p>5. Nëse përfituesi brenda afatit të përcaktuar sipas paragrafit 3 dhe 4 të këtij Neni, nuk e dorëzon dokumentacionin e kompletuar, kërkesa për pagesë refuzohet.</p> <p>6. Pas kontrolles administrative të kërkesës për pagesë, Drejtoria e Kontrollit në AZHB bën kontrollën e dytë në terren për tu siguruar se investimi është bërë sipas projekt propozimit /</p>	<p>1. Beneficiaries who have completed the investment under the contract submit the request for payment to the Regional Offices of ADA.</p> <p>2. The payment request form can be downloaded from the ADA website or provided by the ADA Regional Office.</p> <p>3. The request for payment with the completed documentation is submitted as a physical copy, and a CD with the scanned documents, personally by the beneficiary or by an authorized person. as defined in the Project Financing Contract.</p> <p>4. If the request for payment is not completed with all the documents according to the contract, the ADA official does not accept the request for payment, but registers it by giving a copy to the beneficiary and requests the completion of the relevant documentation within five days. (5) days.</p> <p>5. If the beneficiary does not submit the completed documentation within the deadline determined according to paragraph 3 and 4 of this Article, the request for payment is rejected.</p> <p>6. After the administrative control of the request for payment, the Control Directorate in ADA conducts the second control in the field to ensure that the investment is made</p>	<p>1. Korisnici koji su završili investiciju po ugovoru podnose zahtev za isplatu Regionalnim kancelarijama ARP-a.</p> <p>2. Obrazac zahteva za plaćanje može se preuzeti sa veb stranice ARP-a ili ga obezbediti sa regionalne kancelarije ARP-a.</p> <p>3. Zahtev za isplatu sa popunjenom dokumentacijom podnosi se kao fizička kopija, i CD sa skeniranim dokumentima, lično od korisnika ili od strane ovlašćenog lica kako je definisano u Ugovoru o finansiranju projekta.</p> <p>4. Ukoliko zahtev za isplatu nije kompletiran sa svim dokumentima po ugovoru, službenik ARP-a ne prihvata Zahtev za isplatu, već ga registruje davanjem kopije korisniku i zahteva kompletiranje relevantne dokumentacije u roku od pet (5) dana.</p> <p>5. Ako korisnik ne dostavi kompletnu dokumentaciju u roku utvrđenom iz st. 3. i 4. ovog člana, zahtev za isplatu se odbija.</p> <p>6. Nakon administrativne kontrole zahteva za isplatu, Direkcija za kontrolu u ARP vrši drugu inspekciju na licu mesta kako bi se uverila da je investicija izvršena u skladu sa</p>
---	---	--

<p>biznisit planit të aprovuar dhe letres miratuese.</p> <p>7. Në rast të gabimve teknike në pakon e kërkesës për pagese aplikuesi duhet të njoftohet për korigjimin e gabimeve teknike, në afat prej pesë (5) ditëve.</p> <p>8. Nëse përfituesi brenda afatit të përcaktuar sipas paragrafit 7 të këtij neni, nuk e korigjon dokumentacionin me gabime teknike, ky dokument refuzohet.</p> <p>9. Në bazë të Vlerësimit të Raportit të Kontrollit nga tereni dhe faturave të dorëzuara, me kërkesën për pagesë dhe çmimorese se AZHB-se, AZHB nxjerr Vendim për pagesë brenda afatit 60 ditësh dhe e njofton përfituesin përmes një Letre Informuese.</p> <p>10. Asnjë pagesë nuk bëhet për përfituesit për të cilën konstatohet se kanë krijuar kushte artificiale për marrjen e pagesave.</p> <p>11. Nëse kërkesa për pagesë nuk është pranuar apo mbështetja publike është zvogëluar, përfituesi duhet të informohet përmes Letrës informuese.</p> <p>12. Prej ditës së dorëzimit të kërkesës për pagesë deri te ekzekutimi i pagesës nuk duhet të kalojnë më shumë se (90) ditë, përveç nëse një tejkallim i afatit bëhet për arsye objektive.</p>	<p>according to the project proposal / business plan, approved plan and approval letter.</p> <p>7. In case of technical errors in the payment request package, the applicant must be notified for the correction of technical errors, within five (5) days.</p> <p>8. If the beneficiary does not correct the documentation with technical errors within the deadline determined according to paragraph 7 of this article, this document is rejected.</p> <p>9. Based on the Evaluation of the Field Control Report and the invoices submitted, with the request for payment and the price list of ADA, ADA issues a Decision for payment within 60 days and notifies the beneficiary through an Information Letter.</p> <p>10. No payment is made for the beneficiaries who are found to have created artificial conditions for receiving payments.</p> <p>11. If the request for payment is not accepted or the public support is reduced, the beneficiary must be informed through the Information Letter.</p> <p>12. No more than (90) days should elapse from the day of submission of the request for payment until the execution of the payment, unless an overdue deadline is made for objective reasons.</p>	<p>predlogom projekta/poslovnim planom i pismom odobrenja.</p> <p>7. U slučaju tehničkih grešaka u paketu zahteva za plaćanje, podnosilac zahteva mora biti obavešten za ispravku tehničkih grešaka, u roku od pet (5) dana.</p> <p>8. Ako korisnik ne ispravi dokumentaciju sa tehničkim greškama u roku utvrđenom prema stavu 7. ovog člana, ovaj dokument se odbija.</p> <p>9. Na osnovu Procene Izveštaja terenske kontrole i dostavljenih računa, uz zahtev za isplatu i cenovnik ARP-a, ARP izdaje u roku od 60 dana Odluku-rešenje o uplati i obaveštava korisnika putem Informativnog pisma.</p> <p>10. Ni jedna isplata se ne vrši za korisnike za koje se utvrdi da su stvorili veštačke uslove za primanje isplata.</p> <p>11. Ukoliko se zahtev za isplatu ne prihvati ili je javna podrška smanjena, korisnik mora biti obavešten putem Informativnog pisma.</p> <p>12. Od dana podnošenja zahteva za isplatu do izvršenja isplate ne treba da prođe više od (90) dana, osim ako se rok ne kasni iz objektivnih razloga.</p>
--	---	---

<p>13. Para kërkesës për pagesë perfituesi duhet të vendos në vend investim tabelen me logo të MBPZHR/AZHB me madhësi 100cmx50cm * të përcaktuar sipas Shtojcave 1, 2, 3, 4, dhe 5 të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>14. Pagesa duhet të bëhet në afat prej (30) ditësh nga dita e Vendimit për pagesë.</p>	<p>13. Before requesting payment, the beneficiary must place on the investment site the table with the logo of MAFRD/ADA with size 100cmx50cm * defined according to Annexes 1, 2, 3, 4, and 5 of this administrative instruction.</p> <p>14. Payment must be made within (30) days from the day of the Decision for payment.</p>	<p>13. Pre nego što zatraži isplatu, korisnik mora da postavi na investicionu lokaciju tabelu sa logom MPŠRR / ARP veličine 100cmx50cm * definisane prema Aneksima 1, 2, 3, 4 i 5 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>14. Plaćanje se mora izvršiti u roku od (30) dana od dana donošenja Odluke o uplati.</p>
<p>15. Në rast të kontestimit të vendimit për pagesë ose vendimit për refuzim të pageses, përfituesi ka të drejtë ankese.</p> <p>16. AZHB krijon një Komision të veçantë për ankesa që ndërlidhen me vendimin për nderprerje të kontratës, vendimin për pagesë, vendimin për refuzim dhe vendimit për përjashtim për tri vite.</p> <p>17. Kundër vendimit të Komisionit pala ka të drejtë të ushtroj padi për konflikt administrativ në gjykatën kompetente në afat prej 30 ditësh.</p>	<p>15. In case of contested decision for payment or decision for refusal of payment, the beneficiary has the right to appeal.</p> <p>16. ADA establishes a special Commission for appeals related to the decision to terminate the contract, the decision for payment, the decision for refusal and the decision for exclusion for three years.</p> <p>17. Against the decision of the Commission, the party has the right to file a lawsuit for administrative dispute in the competent court within 30 days.</p>	<p>15. U slučaju sporne odluke o isplati ili odluke o odbijanju plaćanja, korisnik ima pravo žalbe.</p> <p>16. ARP stvara posebnu komisiju za žalbe na odluku o raskidu ugovora, rešenje o isplati, rešenje o odbijanju i rešenje o isključenju na tri godine.</p> <p>17. Protiv rešenja Komisije stranka ima pravo da podnese tužbu za upravni spor nadležnom sudu u roku od 30 dana.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 33</b> <b>Shkalla e kontrolleve në teren</b></p> <p>1. AZHB obligohet të kontrollojë në teren në shkallën prej 100 % të gjitha projektet, të cilat janë përzgjedhur si përfituese nga PZHR 2022 dhe të verifikojë përmbushjen e kriterëve për financim.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 33</b> <b>Extent of field controls</b></p> <p>1. ADA is obliged to check in the field at a rate of 100% all projects, which have been selected as beneficiaries of RDP 2022 and to verify the fulfillment of funding criteria.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 33</b> <b>Stepen terenskih kontrola</b></p> <p>1. ARP je dužna da na terenu u stopi od 100% proveru sve projekte koji su izabrani kao korisnici PRR 2022 i da proveru ispunjenost kriterijuma finansiranja.</p>

<p>2. Pas parashtrimit të Kërkesës për pagesë, Drejtoria e Kontrollit e AZHB-së është i obliguar të verifikojë zbatimin e investimeve me anë të kontrollit në teren. Ne kete rast përfituesi eshte i obliguar të jete i pranishëm gjate zhvillimit te kontolles në teren me se largu 5 dite nga njoftimi i AZHB-së.</p> <p>3. Rikontrolli ne terren bëhet në raste të caktuara dhe me kërkesë të Drejtorive përkatëse të AZHB-së.</p> <p>4. Në bazë të raportit të kontrollit për verifikimin, kërkesës për pagesë me dokumentacionin e bashkangjitur për kryerjen e investimeve, bëhet autorizimi i pagesës.</p> <p>5. AZHB kryen Ex-post kontroll për verifikimin e të gjitha projekteve të përzgjedhura për financim tre (3) vjet, nga dita e ekzekutimit të pagesës së fundit. Ne kete rast përfituesi eshte i obliguar te jete i pranishëm gjate zhvillimit te kontolles ne teren me se largu 5 dite nga njoftimi i AZHB-së.</p> <p>6. AZHB me vendim të veçantë e cakton komisionin për superkontroll të projekteve.</p>	<p>2. After submitting the Request for payment, the Control Directorate of ADA is obliged to verify the implementation of investments through the control in the field. In this case the beneficiary is obliged to be present during the field control no later than 5 days from the notification of ADA.</p> <p>3. Re – controlling is performed in certain cases and at the request of the relevant Directorates of ADA.</p> <p>4. Based on the control report for verification, the request for payment with the documentation attached for the execution of investments, the payment is authorized.</p> <p>5. ADA conducts Ex-post control to verify all projects selected for financing three (3) years, from the day of execution of the last payment. In this case the beneficiary is obliged to be present during the field control no later than 5 days from the notification of ADA.</p> <p>6. ADA with a special decision appoints the commission for super control of projects.</p>	<p>2. Nakon podnošenja Zahteva za isplatu, Direkcija za kontrolu ARP je dužna da putem kontrole na licu mesta proveri realizaciju investicija. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.</p> <p>3. Ponovni pregled na licu mesta se vrši u određenim slučajevima i na zahtev nadležnih direkcija ARP-a.</p> <p>4. Na osnovu kontrolnog izveštaja za verifikaciju, zahteva za isplatu sa priloženom dokumentacijom za izvršenje investicija, vrši se ovlašćenje za plaćanje.</p> <p>5. ARP sprovodi naknadnu-Ex-post kontrolu radi verifikacije svih projekata odabranih za finansiranje tri (3) godine, od dana izvršenja poslednje uplate. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.</p> <p>6. ARP s posebnim rešenjem imenuje komisiju za superkontrolu projekata.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 34</b> <b>Kontrolla e veçantë</b></p> <p>Për kontrollën e veçantë në terren, në rastet të investimeve në ndërtimtari dhe investimeve që</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 34</b> <b>Special control</b></p> <p>For special control in the field, in cases of construction investments and investments</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 34</b> <b>Posebna kontrola</b></p> <p>Za posebnu kontrolu na terenu, u slučajevima građevinskih investicija i investicija za koje</p>

<p>kërkojnë ekspertizë të veçantë, AZHB mund të angazhojë ekspertë të fushave përkatëse për të dhënë vlerësim profesional.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 35</b> <b>Dokumentacioni i kërkuar për pagesë</b></p> <p>1. Kërkesa për pagesë duhet të përmbajë origjinalin e dokumenteve të kërkuara sipas kërkesës për pagesë dhe një CD me dokumentet e skanuara.</p> <p>2. Pagesat mbi shumën pesëqind euro (500.00€), bëhen përmes transferit bankar dhe duhet të vërtetohen me pasqyrat bankare të llogarise rrjedhëse.</p> <p>3. Për pagesat me vlerë nën pesëqind euro (500.00€) nëse pagesa është bërë me para në dorë, duhet të sigurohet fatura dhe kuponin fiskal, kurse nëse pagesa është bërë përmes bankës duhet të dorëzohet fletëpagesa e transferit bankar.</p>	<p>that require special expertise, ADA may engage experts in relevant fields to provide professional assessment.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 35</b> <b>Documentation required for payment</b></p> <p>1. The request for payment must contain the original of the required documents according to the request for payment and a CD with the scanned documents.</p> <p>2. Payments over the amount of five hundred euros (500.00 €), are made by bank transfer and must be verified with the bank statements of the current account.</p> <p>3. For payments under five hundred euros (500.00 €) € if the payment was made in cash, the invoice and fiscal coupon must be provided, and if the payment was made through the bank, the bank transfer payment slip must be submitted.</p>	<p>je potrebna posebna ekspertiza, ARP može angažovati stručnjake iz relevantnih oblasti da daju stručnu procenu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 35</b> <b>Potrebna dokumentacija za plaćanje</b></p> <p>1. Zahtev za isplatu mora da sadrži original potrebnih dokumenata prema zahtevu za isplatu i CD sa skeniranim dokumentima.</p> <p>2. Uplate iznad iznosa od petsto evra (500,00 €), vrše se bankovnim transferom i moraju biti verifikovane izvodima sa tekućeg računa.</p> <p>3. Za uplate ispod petsto evra (500,00 €) € ako je plaćanje izvršeno u gotovini, potrebno je obezbediti račun i fiskalni kupon, a ako je plaćanje izvršeno preko banke, potrebno je dostaviti uplatnicu bankovnog transfera.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 36</b> <b>Procedura e ankesave per aplikues</b></p> <p>1. Aplikuesit e pakënaqur me rezultatin e vlerësimit kanë të drejtën e ankesës ndaj vendimeve të AZHB-së.</p> <p>2. Ankesa duhet t'i drejtohet Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 36</b> <b>Complaints procedure for applicants</b></p> <p>1. Applicants dissatisfied with the result of the evaluation have the right to appeal against ADA decisions.</p> <p>2. The complaint must be addressed to the Complaints Review Commission.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 36</b> <b>Žalbeni postupak za aplikante-podnosiocce zahteva</b></p> <p>1. Aplikanti koji su nezadovoljni rezultatom evaluacije imaju pravo žalbe na odluke ARP-a.</p> <p>2. Žalba se mora uputiti Komisiji za razmatranje žalbi.</p>

<p>3. Aplikuesi mund të paraqesë ankesë me shkrim në afat prej 30 ditësh nga dita e publikimit të Listës preliminare të përfituesëve të mundshëm të projekteve të zhvillimit rural.</p> <p>4. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave në afat prej 30 ditësh nga dita e dorëzimit të ankesës, duhet të jep përgjigje me shkrim, me arsyetim të plotë, drejtuar parashtruesit të ankesës.</p>	<p>3. The applicant may file a written complaint within 30 days from the date of publication of the Preliminary List of potential beneficiaries of rural development projects.</p> <p>4. The Complaints Review Commission, within 30 days from the day of submitting the complaint, must provide a written response, with full justification, addressed to the complainant.</p>	<p>3. Podnosilac prijave može uložiti pismenu žalbu u roku od 30 dana od dana objavljivanja Preliminarne liste potencijalnih korisnika projekata ruralnog razvoja.</p> <p>4. Komisija za razmatranje žalbi, u roku od 30 dana od dana podnošenja pritužbe, dužna je da dostavi pisani odgovor, sa punim obrazloženjem, upućen podnosiocu žalbe.</p>
<p>5. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave merr vendim me shumicën e votave të anëtarëve të tij, me të cilin:</p> <p>5.1. Refuzon ankesën ndaj vendimit të AZHB-së në lidhje me vlerësimin e projektit përkatës;</p> <p>5.2. Aprovon ankesën dhe anulon vendimin e AZHB-së në lidhje me vlerësimin e projektit përkatës dhe merr vendim meritor;</p>	<p>5. The Complaints Review Commission takes a decision by a majority vote of its members, by which:</p> <p>5.1. Rejects the appeal against the ADA decision regarding the evaluation of the respective project;</p> <p>5.2. Approves the appeal and annuls the decision of ADA regarding the evaluation of the respective project and makes a meritorious decision;</p>	<p>5. Komisija za razmatranje žalbi donosi odluku većinom glasova svojih članova, s kojim:</p> <p>5.1. Odbija žalbu na odluku ARP-a u vezi sa vrednovanjem dotičnog projekta;</p> <p>5.2. Usvaja žalbu i poništava odluku ARP-a u vezi sa ocenom dotičnog projekta i donosi meritornu odluku;</p>
<p>6. Gjatë procesit të shqyrtimit të ankesave, Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave mund të kërkoj informacione të nevojshme nga AZHB, të realizojë vizita në terren dhe të kërkoj informata edhe drejtpërdrejt nga pala në lidhje me projektet përkatëse.</p>	<p>6. During the grievance review process, the Complaints Review Commission may request the necessary information from the ADA, conduct field visits and request information directly from the party regarding the respective projects.</p>	<p>6. Tokom procesa razmatranja žalbi, Komisija za rešavanje žalbi može zahtevati potrebne informacije od ARP-a, vršiti terenske posete i tražiti informacije direktno od strane u vezi sa odgovarajućim projektima.</p>
<p>7. Kundër vendimit përfundimtar në procedurë të rregullt administrative nuk lejohet ankesë por me padi mund të inicohet konflikt administrativ në Gjykatën kompetente.</p>	<p>7. No appeal is allowed against the final decision in the regular administrative procedure, but with a lawsuit an administrative dispute can be initiated in the competent Court.</p>	<p>7. Protiv pravnosnažnog rešenja u redovnom upravnom postupku žalba nije dozvoljena, ali se tužbom može pokrenuti upravni spor kod nadležnog suda.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 37</b> <b>Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 37</b> <b>Complaints Review Commission</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 37</b> <b>Komisija za razmatranje žalbi</b></p>
<p>1. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave është një trup profesional për shqyrtimin, vlerësimin dhe vendosjen për ankesa, i cili përbëhet nga zyrtarë të AZHB-së dhe MBPZHR-së dhe themelohet me vendim të MBPZHR-së.</p>	<p>1. The Complaints Review Commission is a professional body for reviewing, evaluating and deciding on complaints, which consists of officials from ADA and MAFRD and is established by a decision of MAFRD.</p>	<p>1. Komisija za razmatranje žalbi je profesionalni organ za razmatranje, ocenjivanje i odlučivanje za žalbe, koji se sastoji od službenika ARP-a i MPŠRR-a i osniva se odlukom MPŠRR-a.</p>
<p>2. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave përbëhet nga pesë (5) anëtarë, dy (2) prej të cilëve janë zyrtarë në AZHB, ndërsa tre (3) prej të cilëve janë zyrtarë të MBPZHR.</p>	<p>2. The Complaints Review Commission consists of five (5) members, two (2) of whom are officials in ADA, while three (3) of whom are MAFRD officials.</p>	<p>2. Komisija za razmatranje žalbi se sastoji od pet (5) članova, od kojih su dva (2) službenici u ARP, dok su tri (3) koji su službenici MPŠRR-a.</p>
<p>3. Anëtarët e Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave janë të pavarur në punën e tyre dhe vendimet i marrin në pajtim me faktet dhe gjendjen e verifikuar.</p>	<p>3. The members of the Complaints Review Commission are independent in their work and make decisions in accordance with the facts and the verified situation.</p>	<p>3. Članovi Komisije za razmatranje žalbi su nezavisni u radu i donose odluke u skladu sa činjenicama i proverenim stanjem.</p>
<p>4. Anëtari i Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave obligohet që:</p>	<p>4. The member of the Complaints Review Commission is obliged to:</p>	<p>4. Član Komisije za razmatranje žalbi obavezuje se da:</p>
<p>4.1. Të zbatojë kriteret dhe procedurat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ;</p>	<p>4.1. Implement the criteria and procedures set out in this Administrative Instruction;</p>	<p>4.1. Sprovodi kriterijume i procedure utvrđene ovim Administrativnim uputstvom;</p>
<p>4.2. Të jetë i paanshëm;</p>	<p>4.2. Be impartial;</p>	<p>4.2. Da bude nepristrasni;</p>
<p>4.3. Të ushtrojë të drejtën e votës së lirë dhe të pandikuar;</p>	<p>4.3. Exercise the right to free and uninfluenced vote;</p>	<p>4.3. Da ostvari prava na slobodno i bez uticaja glasanja;</p>



<p>4.4. Të marrë pjesë në takimet e Komisionit dhe të nënshkruaj raportet punuese dhe vendimet përkatëse.</p> <p>5. Komisioni për ankesa nga paragrafi 2 i këtij neni obligohet që vendimet e marra ti hartoi në pajtim me arsyetimin e aktit administrativ të përcaktuar në nenin 48 dhe 49 të Ligjit Nr.05/L-031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative (Gazeta Zyrtare Nr.20/21 Qershor 2016).</p> <p>6. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave obligohet që për punën e vet dhe për veprimet e marra të hartojë raport me shkrim dhe të informojë zyrtarët më të lartë të MBPZHR-së dhe AZHB-së, si dhe palët e interesit, më së largu 30 ditë nga dita e përfundimit të afatit të ankimimit.</p>	<p>4.4. Participate in the meetings of the Commission and sign the working reports and relevant decisions.</p> <p>5. The Complaints Commission from paragraph 2 of this Article is obliged to draft the decisions taken in accordance with the reasoning of the administrative act defined in Articles 48 and 49 of Law No. 05 / L-031 on General Administrative Procedure (Official Gazette no. 20 / 21 June 2016).</p> <p>6. The Complaints Review Commission is obliged to prepare a written report on its work and actions taken and to inform the highest officials of MAFRD and ADA, as well as stakeholders, no later than 30 days from the day of the end of the appeal period.</p>	<p>4.4. Da učestvuje na sastancima Komisije i potpisuje izveštaje o radu i relevantne odluke.</p> <p>5. Komisija za žalbe iz stava 2. ovog člana dužna je da sačini odluke donete u skladu sa obrazloženjem upravnog akta definisanog u članovima 48. i 49. Zakona br.05/L-031 o opštem upravnom postupku (Službeni list br. 20/21. jun 2016.).</p> <p>6. Komisija za razmatranje žalbi je dužna da pripremi pismeni izveštaj o svom radu i preduzetim radnjama i da obavesti najviše zvaničnike MPŠRR-a i ARp-a, kao i zainteresovane strane, najkasnije u roku od 30 dana od dana isteka žalbenog roka.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 38</b> <b>Trajtimi i lëndëve të gjykatave</b></p> <p>Lëndët të cilat kthehen për rishqyrtim dhe rivendosje sipas Aktgjytimeve të Gjykatave përkatëse, trajtohen dhe përgatitet vendim nga Zyra Ligjore e AZHB-së.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 38</b> <b>Handling court cases</b></p> <p>Cases which are returned for reconsideration and reinstatement according to the Judgments of the respective Courts, are handled and a decision is prepared by the Legal Office of ADA.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 38</b> <b>Provera Sudskim predmetima</b></p> <p>Predmeti koji se vraćaju na ponovno razmatranje u skladu sa presudama odgovarajućih sudova, rešavaju se i pripremaju odlukom Pravne kancelarije ADA.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 39</b> <b>Kushtet për mirëmbajtjen e investimit</b></p> <p>1. Investimi për të cilin përfituesi ka marrë mbështetje nuk duhet të pësoj ndryshim</p>	<p style="text-align: center;"><b>39</b> <b>Conditions for investment maintenance</b></p> <p>1. The investment for which the beneficiary has received support must not undergo a substantial change within three (3) years</p>	<p style="text-align: center;"><b>39</b> <b>Kushtet për mirëmbajtjen e investimit</b></p> <p>1. Investicija za koju je korisnik dobio podršku ne sme biti podvrgnuta suštinskim</p>

<p>thelbësor brenda tri (3) viteve nga data kur pagesa përfundimtare është pranuar.</p> <p>2. Ndryshime thelbësore të një investimi janë ato të cilat rezultojnë në:</p> <p>2.1. Ndërprerjen ose zhvendosjen e aktivitetit prodhues nga paragrafi 1 i këtij neni, në një fushë që nuk është e mbuluar me Program;</p> <p>2.2. Ndryshimi i pronësisë në një pjesë të infrastrukturës e cila i jep një ndërmarrjeje ose institucioni publik një përparësi të pamërituar;</p> <p>2.3. Ndryshim përmbajtjesor që ndikon në natyrën, objektivat ose kushtet e zbatimit të cilat rezultojnë me ndryshimin e objektivave fillestare.</p> <p>3. Në rast të situatave të jashtëzakonshme që mund të ndikojnë në investim nga fatkeqësitë natyrore, përfituesi duhet të informojë AZHB-në brenda afateve, sipas kontratës së nënshkruar nga dy palët.</p> <p>4. Përfituesit janë të detyruar të mbajnë të gjitha të dhënat e kontabilitetit të paktën tri (3) vjet pas zbatimit të projektit, si dhe të bashkëpunojnë me zyrtarët e MBPZHR-së për të siguruar çdo informacion të kërkuar nga AZHB ose MBPZHR si dhe zyrtarë tjerë të autorizuar nga të dy palët, për të kontrolluar dhe audituar</p>	<p>from the date when the final payment was received.</p> <p>2. Substantial changes of an investment are those which result in:</p> <p>2.1. Termination or relocation of the productive activity from paragraph 1 of this article, in a field that is not covered by the Program;</p> <p>2.2. Change of ownership in a part of the infrastructure which gives an enterprise or public institution an undeserved advantage;</p> <p>2.3. Content change that affects the nature, objectives or conditions of implementation which result in the change of initial objectives.</p> <p>3. In case of emergency situations that may affect the investment from natural disasters, the beneficiary must inform the ADA within the deadlines, according to the contract signed by both parties.</p> <p>4. Beneficiaries are obliged to keep all accounting records for at least three (3) years after the implementation of the project, as well as to cooperate with MAFRD officials to provide any information required by ADA or MAFRD as well as officials and others authorized by both parties to control and</p>	<p>promenama u roku od tri (3) godine od datuma kada je primljena konačna isplata.</p> <p>2. Značajne promene investicije su one koje rezultiraju u:</p> <p>2.1. Prestanak ili izmeštanje proizvodne delatnosti iz stava 1. ovog člana u oblasti koja nije obuhvaćena Programom;</p> <p>2.2. Promena vlasništva na delu infrastrukture koja preduzeću ili javnoj ustanovi daje nezasluženu prednost;</p> <p>2.3. Promena sadržaja koja utiče na prirodu, ciljeve ili uslove implementacije koja rezultira promenom početnih ciljeva.</p> <p>3. U slučaju vanrednih situacija koje mogu uticati na investiciju od elementarnih nepogoda, korisnik mora da obavesti ARP u rokovima, prema ugovoru koji su potpisale obe strane.</p> <p>4. Korisnici su obavezni da čuvaju sve računovodstvene evidencije najmanje tri (3) godine nakon implementacije projekta, kao i da sarađuju sa službenicima MPŠRR-a da pruže sve informacije koje zahtevaju ARP ili MPŠRR kao i službenici obe strane za kontrolu i reviziju sprovođenja projekata.</p>
--	--	---



<p>zbatimin e projekteve. Kushtet e financimit do të përcaktohen më detajisht në kontratë në mes të përfituesit dhe AZHB-së.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 40</b> <b>Kontrolla në terren Ex-posti dhe procedura pas zbatimit të projektit</b></p> <p>1. Përfituesi është i obliguar ta kthej mbështetjen financiare pjesërisht apo teresisht në rast se pas implemnetimit kontratës deri në përfundim të periudhës monitoruese/ ex-post paraqiten parregullësi.</p> <p>2. Në rast të evidentimit të parregullësive si në paragrafin 1 të këtij neni AZHB nxjerrë vendim për kthim të mbështetjes financiare publike pjesërisht apo teresisht si dhe Vendim për përjashim deri në tri vite në rast se nuk e kthen shumën financiare të kërkuar nga AZHB.</p> <p>3. Përfituesi ka të drejtë ankesë ndaj Vendimit si në paragrafin 2 të këtij neni, në Komisionin për shqyrtimin e ankesave të cilinë e formon Kryeshefi Ekzekutiv i AZHB-së në përberje prej 3/5/7, për vendosje në ankesë.</p> <p>4. Kundër vendimit përfundimtar në procedurë të rregullt administrative nuk lejohet ankesë por me padi mund të iniciohet konflikt administrativ në Gjykatën kompetente.</p>	<p>audit the implementation of projects. The financing terms will be defined in more detail in the contract between the beneficiary and ADA.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 40</b> <b>Field control Ex-post and post-project procedures</b></p> <p>1. The beneficiary is obliged to return the financial support in part or in full in case after the implementation of the contract until the end of the monitoring / ex-post period irregularities appear.</p> <p>2. In case of identification of irregularities as in paragraph 1 of this article ADA issues a decision for return of public financial support in part or in full and a decision for exclusion for up to three years in case it does not return the financial amount requested by ADA.</p> <p>3. The Beneficiary has the right to appeal against the Decision as in paragraph 2 of this Article, to the Complaints Review Commission formed by the Chief Executive Officer of ADA in the composition of 3/5/7, to decide on the appeal.</p> <p>4. No appeal is allowed against the final decision in the regular administrative procedure, but with a lawsuit an administrative dispute can be initiated in the competent Court.</p>	<p>Uslovi finansiranja biće detaljnije definisani ugovorom između korisnika i ARP-a.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 40</b> <b>Kontrola na terenu Ek-post i post-projektne procedure sprovođenja</b></p> <p>1. Korisnik je dužan da vrati finansijsku podršku delimično ili u potpunosti u slučaju da se nakon sprovođenja ugovora do kraja perioda praćenja/ek-post perioda pojave nepravilnosti.</p> <p>2. U slučaju utvrđivanja nepravilnosti iz stava 1. ovog člana ARP donosi rešenje o vraćanju javne finansijske podrške delimično ili u potpunosti i rešenje o isključenju na period do tri godine u slučaju da ne vrati novčani iznos traženo od ARP.</p> <p>3. Protiv Rešenja iz stava 2. ovog člana korisnik ima pravo žalbe Komisiji za razmatranje žalbi koju formira Izvršni direktor ARP-a u sastavu 3/5/7, za stavljanje u žalbu.</p> <p>4. Protiv pravnosnažnog rešenja u redovnom upravnom postupku se ne dozvoljava žalba, ali se tužbom može pokrenuti upravni spor kod nadležnog suda.</p>
---	--	--

<p>5. Pas përfundimit të procedurës së ankesës AZHB është e obliguar që të vazhdojë procedimin e kthimit të përkrahjes publike përmes organeve kompetente</p>	<p>5. After the completion of the complaint procedure ADA is obliged to continue the procedure of returning public support through the competent bodies</p>	<p>5. Po okonçanju žalbenog postupka ARP je dužna da nastavi postupak vraćanja javne podrške preko nadležnih organa.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 41 Zbatimi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 41 Implementation</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 41 Sprovođenje</b></p>
<p>Obligohet Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural, Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë aplikuesit dhe përfituesit nga Masat e Zhvillimit Rural për zbatimin e këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>The Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development, the Agriculture Development Agency, Applicants and Beneficiaries from Rural Development's Measures are obliged to implement this Administrative Instruction.</p>	<p>Obavezuje Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja, Agenciju za razvoj poljoprivrede, podnosiocce zahteva i korisnike mera ruralnog razvoja za sprovođenje ovog administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 42 Dispozitat ndëshkimore</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 42 Punitive provisions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 42 Kaznene odredbe</b></p>
<p>1. Moszbatimi i këtij Udhëzimi Administrativ, sanksionohet me ndëshkimet e përcaktuara në Nenin 38 të Ligjit Nr.03/L-098 për Bujqësi dhe Zhvillim Rural, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.56/27.07.2009), Nenin 38.A të Ligjit Nr. 04/L-090 Për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimit Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.28, datë 16 Tetor 2012) dhe legjislacionin në fuqi.</p>	<p>1. Non implementation of this Administrative Instruction shall be sanctioned with the punitives as specified in Article 38 of the Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development, (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 56/27.07.2009), Article 38 A of the Law No.04/L-090 on amending and supplementing of the Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 28, date 16 October 2012) and the legislation into force.</p>	<p>1. Nesprovođenje ovog Administrativnog uputstva sankcioniše se kaznama definisanim u članu 38 Zakona br.03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br.56/27.07.2009.) , član 38. A Zakona br.04/L-090 O izmenama i dopunama Zakona br.03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br.28, od 16. oktobra 2012. godine) i zakonodavstva na snazi.</p>
<p>2. Në rast të shkeljes së dispozitave të lartpërmendura, AZHB duhet menjëherë të</p>	<p>2. In case of violation of the above provisions, ADA should immediately</p>	<p>2. U slučaju kršenja gore navedenih odredbi, ARP mora odmah obavestiti stranu o kršenju</p>

<p>informoj palën për shkelje të kontratës, ndërsa AZHB-së duhet të filloj procedurat ligjore sipas Kodit Nr.04/L-123 i Procedurës Penale (Gazeta Zyrtare Nr.37/28 Dhjetor 2012).</p>	<p>inform the party of the breach of contract, while ADA should initiate legal proceedings under the Code No. 04 / L-123 of Criminal Procedure (Official Gazette No. 37/28 December 2012).</p>	<p>ugovora, dok ARP mora pokrenuti sudski postupak po Zakoniku br.04/L-123 o krivičnom postupku (Službeni list br.37/28 Decembar 2012).</p>
<p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI X DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 43 Toka nën komasacion</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER X FINAL PROVISIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 43 Land under consolidation</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE X ZAVRŠNE ODREDBE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 43 Zemljište u komasaciji</b></p>
<p>Përrjashtimisht dispozitave të përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ, aplikuesit të cilët e kanë sipërfaqen e tokës bujqësore nën komasacion por nuk e posedojnë kopjen e planit dhe fletën poseduese, por kanë aktvendime të ligjshme të komasacionit nga kadastri, ju lejohet aplikimi për përkrahje në kuadër të PZHR 2022.</p>	<p>Except for the provisions set out in this Administrative Instruction, applicants who have agricultural land under land consolidation but do not have a copy of the plan and possession list, but have legal land consolidation rulings from the cadaster, are allowed to apply for support under the RDP 2022.</p>	<p>Izuzev odredbi navedenih u ovom Administrativnom uputstvu, podnosiocima zahteva koji imaju poljoprivredno zemljište pod komasacijom, ali nemaju kopiju plana i posedovnog lista, ali imaju zakonska rešenja o komasaciji zemljišta iz katastra, dozvoljeno je da se prijave za podršku prema PRR 2022.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 44 Dokumentacioni per komunat: Mitrovicë e Veriut, Zveçan, Leposaviç dhe Zubin Potok</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 44 Documentation for municipalities: North Mitrovica, Zvecan, Leposavic and Zubin Potok</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 44 Dokumentacija za opštine: Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić i Zubin Potok</b></p>
<p>1. Aplikuesit e komunave: Mitrovicë e Veriut, Zveçan, Leposaviç dhe Zubin Potok, të cilët nuk mund të sigurojnë fletat poseduese dhe kopjen e planit nga komuna e tyre perkatëse, këto dokumente duhet t'i marrin nga Agjencioni Kadastral i Kosovës.</p>	<p>1. Applicants of municipalities: North Mitrovica, Zvecan, Leposavic and Zubin Potok, who may not obtain possession sheets and a copy of the plan from their respective municipality, must obtain these documents from the Kosovo Cadastral Agency.</p>	<p>1. Podnosioci zahteva iz opština: Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić i Zubin Potok, koji ne mogu da dobiju posedovne listove i kopiju plana od svojih opština, ova dokumenta moraju da pribave od Kosovske katastarske agencije.</p>

<p>2. Aplikuesit e komunave: Mitrovicë e Veriut, Zveçan, Leposaviç dhe Zubin Potok, ju lejohet të aplikojne për përkrahje në kuadër të PZHR 2022 pa vërtetim për tatimin në pronë.</p>	<p>2. Municipal applicants: North Mitrovica, Zvecan, Leposavic and Zubin Potok, are allowed to apply for support under RDP 2022 without a property tax certificate.</p>	<p>2. Podnosioci zahteva opština: Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić i Zubin Potok, dozvoljava im da se prijave za podršku u okviru PRR 2022 bez potvrde o porezu na imovinu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 45</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 45</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 45</b></p>
<p>1. Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë përgatit udhëzuesit për aplikant të cilët janë pjesë përbërëse të këtij Udhëzimi Administrativ</p>	<p>1. The Agriculture Development Agency is obliged to prepare guidelines for application which are the constituting part of Administrativ Instruction :</p>	<p>1. Agencija za razvoj poljoprivrede je dužna da pripremi uputstva za apliciranje koji su satavni deo ovog Administrativnog Uputstva:</p>
<p>1.1. Udhëzues për aplikues për Masën 1, Investimet në Asetet Fizike në Ekonomitë Bujqësore;</p>	<p>1.1. Guidlens for Applicants for Measure 1 Investments in Physical Assets in Agricultural Holdings;</p>	<p>1.1. Uputstvo za apikante za Mera 1 Ulaganja u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima;</p>
<p>1.2. Udhëzues për aplikues për Masën 3, Investimet në Asetet Fizike në Përpunimin dhe Tregtimin e Produkteve Bujqësore;</p>	<p>1.2. Guidlens for Applicants for Measure 3, Investments in Physical Assets in the Processing and Trading of Agricultural Products;</p>	<p>1.2. Uputstvo za apikante za Mera 3, Ulaganja u fizička sredstva u preradi i prometu poljoprivrednih proizvoda;</p>
<p>1.3. Udhëzues për aplikues për Masën 7, Diversifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve;</p>	<p>1.3. Guidlens for Applicants for Measure 7, Farm Diversification and Business Development;</p>	<p>1.3. Uputstvo za apikante za Mera 7, Diverzifikacija farmi i razvoj poslovanja;</p>
<p>1.4. Udhëzues për aplikues për Masën 5, Përgatitja dhe Zbatimi i Strategjive të Zhvillimit Lokal – Qasja Leader.</p>	<p>1.4. Guidlens for Applicants for Measure 5, Preparation and Implementation of Local Development Strategies - Leader Approach.</p>	<p>1.4. Uputstvo za apikante za Mera 5, Priprema i implementacija lokalnih razvojnih strategija – pristup Leader.</p>
<p>2. Aplikuesit janë të obliguar të ju përmbahen udhëzuesve për aplikant të cilët janë të publikuar në ueb faqen e AZHB/MBPZHR.</p>	<p>2. Applicants are required to adhere to the guidelines for applicants which are published on the ADA / MAFRD website.</p>	<p>2. Aplikanti su obavezni da se pridržavaju smernicama za podnosiocce prijava koje su objavljene na veb stranici ARP/MPŠRR.</p>

<p align="center"><b>Neni 46 Shtojcat</b></p>	<p align="center"><b>Article 46 Annexes</b></p>	<p align="center"><b>Član 46 Aneksi-dodaci</b></p>
<p>1. Pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi Administrativ janë:</p> <p>1.1. Shtojca Nr. I Masën 1 - Investimet në Asetet Fizike në Ekonomitë Bujqësore;</p> <p>1.1.1. Tabela 1: Kriteret e përzgjedhjes për prodhimin bimor;</p> <p>1.1.2. Tabela 2: Kriteret e përzgjedhjes për prodhimtarin blegtorale.</p> <p>1.2. Shtojca Nr.II. Masa 3 - Investimet në asetet fizike në përpunimin dhe tregtimin e produkteve bujqësore:</p> <p>1.2.1. Tabela 3: Kriteret e përzgjedhjes për të gjitha nën masat e kësaj mase.</p> <p>1.3. Shtojca Nr. III Masa 7 – Divesifikimi i Fermave dhe Zhvillimi i Bizneseve:</p>	<p>1. Component part of this administrative Instruction is as follow:</p> <p>1.1. Annex No. I Measure 1 – Investments in Physical Assets in Agricultural Holdings:</p> <p>1.1.1. Table 1: Selection criteria for plant production;</p> <p>1.1.2. Table 2: Selection criteria for livestock production.</p> <p>1.2. Annex No. II. Measure 3– Investments in physical assets in processing and trading of agricultural products:</p> <p>1.2.1. Table 3: Selection criteria for all sub measures of this measure .</p> <p>1.3. Annex No. III Measure 7 – Farm Diversification and Business Development:</p>	<p>1. Sastavni deo ovog Administrativnog uputstva su:</p> <p>1.1. Aneks br. I Mera 1 - Ulaganja u fizička sredstva u poljoprivrednim gazdinstvima:</p> <p>1.1.1. Tabela 1: Kriterijumi odabira za biljnu proizvodnju;</p> <p>1.1.2. Tabela 2: Kriterijumi odabira za stočnu proizvodnju.</p> <p>1.2. Aneks br.II. Mera 3 - Ulaganja u fizičku imovinu u preradi i plasmanu poljoprivrednih proizvoda:</p> <p>1.2.1. Tabela 3: Kriterijumi izbora za sve podmere ove mere.</p> <p>1.3. Aneks br. III Mera 7 – Diverzifikacija farmi i razvoj poslovanja:</p>
<p>1.3.1. Tabela 4. Nën Masën Prodhimi i mjaltit;</p> <p>1.3.2. Tabela 5: Grumbullimi, përpunimi dhe promovimi i produkteve jo drusore të malit;</p> <p>1.3.3. Tabela 6: Përpunimi i prodhimeve bujqësore në ekonomi familjare;</p>	<p>1.3.1. Table 4. Sub measure of honey production;</p> <p>1.3.2. Table 5: Collection, processing and promotion of non-wood forests products;</p> <p>1.3.3. Table 6: Processing of agricultural products in house holding;</p>	<p>1.3.1. Tabela 4. U okviru mere Proizvodnja meda;</p> <p>1.3.2. Tabela 5: Sakupljanje, prerada i promocija nedrvnih planinskih proizvoda;</p> <p>1.3.3. Tabela 6: Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvima;</p>

<p>1.3.4. Tabela 7: Aktivitete jo-bujqësore në zona rurale;</p> <p>1.3.5. Tabela 8: Zhvillimi dhe promovimi i turizmit rural;</p> <p>1.3.6. Tabela 9. Akuakultura /Kultivimi i peshkut;</p> <p>1.3.7. Tabela 10. Rritja e shpezëve të fshatit</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 47</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Faton Peci</p> <p>Ministër i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë, dhe Zhvillimit Rural</p> </div> <p style="text-align: right;">Datë: <u>22 / 06</u> 2022</p>	<p>1.3.4. Table 7: Non – agricultural activities in rural areas;</p> <p>1.3.5. Table 8: Development and promotion of rural tourism;</p> <p>1.3.6. Table 9. Aquaculture/fish farming;</p> <p>1.3.7. Table 10. Growing the village poultry</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 47</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Faton Peci</p> <p>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development</p> </div> <p style="text-align: right;">Date: <u>22 / 06</u> 2022</p>	<p>1.3.4. Tabela 7: Napoljoprivredne aktivnosti u ruralnim područjima;</p> <p>1.3.5. Tabela 8: Razvoj i promocija seoskog turizma;</p> <p>1.3.6. Tabela 9. Akvakultura / Uzgoj ribe;</p> <p>1.3.7. Tabela 10. Uzgoj seoske živine</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 47</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <div style="text-align: center;">  <p>Faton Peci</p> <p>Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja</p> </div> <p style="text-align: right;">Datum: <u>22 / 06</u> 2022</p>
--	--	--



DODATAK I  
 MERA 1 ULAGANJE U FIZIČKU IMOVINU U POLJOPRIVREDNIM EKONOMIJAMA-  
 GAZDINSTVIMA

Tabela 1. Kriterijumi odabira za biljnu proizvodnju

Br	Vrsta kriterijuma	Kategorija			Poen- bodovi
		Drvnih plodova	Bobičasto voće/grožđe	Staklenik/staklen ik za sadnice	
9.	Ulaganja u povećanje proizvodnje, poboljšanje efikasnosti i održivosti poljoprivredne proizvodnje na farmi. Proizvodni kapacitet: površina koju treba podići. U slučaju ulaganja u infrastrukturu voćnjaka, skladištenje, navodnjavanje, protivgradnu zaštitu i/ili mehanizaciju, bodovi se obračunavaju u zavisnosti od postojeće površine ili šta će se podizati, koja god je veće. <sup>51</sup>	≥ 3 ha	≥ 0.5 - 1 ha	> 0.20 ha	55
		≥ 1 ha - < 3 ha	≥ 0.25 ha - < 0.5 ha	0.10 - 0.20 ha	50
10.	Investicije u planinskim predelima - ovaj kriterijum se ne odnosi na podnosioc zahteva za plastenike.	Ulaganja u planinska područja			5
11.	Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije <sup>52</sup>	Ulaganje u proizvodnju energije na farmi iz obnovljivih izvora (min. 5% prihvatljive investicije). (bodovi iz ovog kriterijuma dobijaju se prema ocene biznis plana)			10
12.	Investicije koje uključuju otvaranje radnih mesta na osnovu poslovnog plana.	Radna mesta će biti procenjeni prema poslovnom planu, ako ne budete u skladu sa zahtevima biće sankcionisani povraćajem investicija "svako otvoreno radno mesto mora biti registrovano u PAK-u i svi doprinosi plaćeni za period praćenja".			5
13.	Podnosilac zahteva ili domaćinstvo nije primilo grant od MPŠRR u poslednje tri godine				10
14.	Vlasništvo farme <sup>53</sup>	Zemljište u ime aplikanta			10
15.	Novi aplikant <sup>54</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi			3
16.	Pol farmera <sup>55</sup>	Aplikant zensko			2
UKUPNO					100

<sup>51</sup> Postojeće površine koje se dokazuju direktnom uplatom za ove površine u prethodnoj godini ili ako nisu primljene direktne uplate dokazuju se imovinskim listom i IBF-om.

<sup>52</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovanju. plan. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>53</sup> Svo zemljište, uključujući zemljište na kome se investira, mora biti na ime podnosioca zahteva u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje bodova je prevara i biće kažnjeno u skladu sa članom 38A, podčlan-stav, 1.2.3 Zakona br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>54</sup> Prihvatljiv je podnosilac koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

<sup>55</sup> Pol poljoprivrednika, podnosilac zahteva dobija bodove po ovom kriterijumu ako svo zemljište uključujući i zemljište na kome se ulaže mora biti u ime podnosioca zahteva u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje poena je prevara i biće kažnjeno prema članu 38A, podstav 1.2.3 Zakona br. 04 / L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

Tabela 2. Kriterijumi odabira za stočarsku proizvodnju

Br	Vrsta kriterijuma	Kategorija				Poen- bodovi
19.	Ulaganja u povećanje proizvodnje u poboljšanje efikasnosti. Vrsta investicije: U slučaju ulaganja i iz tačke a) i iz tačke b), bodovi se obračunavaju od investicije sa najvećim delom budžeta planiranog u biznis planu.	a) Izgradnja / renoviranje / proširenje štale				40
		b) Mašine i/ili poboljšanje spoljne infrastrukture (depo za stajnjak, depo silaže, depo za seno)				35
20.	Kapacitet proizvodnje (broj životinja) nakon realizacije projekta.	Krava ili telad	Svinje	Ovce/koze	Kokoške	10
		≥ 20 < 70 grla	≥ 40 < 100	≥ 150 < 300	≥ 5000 < 50.000	
		≥ 70 grla	≥ 100 grla	≥ 300 grla	≥ 50.000 grla	15
21.	Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije <sup>56</sup>	Ulaganje u proizvodnju energije na farmi iz obnovljivih izvora (min. 5% prihvatljive investicije) bodovi iz ovog kriterijuma dobiće se prema ocene biznis plana.				10
22.	Ulaganja u planinska područja	Ulaganja u planinska područja				5
23.	Investicije koje uključuju otvaranje radnih mesta na osnovu poslovnog plana.	Poslovi će se ocenjivati prema biznis planu, ukoliko ne ispoštuju uslove biće sankcionisani povraćajem ulaganja. "Svako otvoreno radno mesto mora biti registrovano kod PAK-a i svi doprinosi moraju biti plaćeni za period praćenja."				5
24.	Podnosilac zahteva ili domaćinstvo nije primilo grant od MPŠRR u poslednje tri godine					10
25.	Vlasništvo farme <sup>57</sup>	Zemljište u ime podnosioca zahteva.				10
26.	Novi aplikant <sup>58</sup>	Podnosilac prijave je 40 godišnjak ili mlađi				3
27.	Pol farmera <sup>59</sup>	Aplikant zensko				2
UKUPNO					100	

<sup>56</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovanju. plan. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. Zakon br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

<sup>57</sup> Vlasništvo nad investicijom, podnosilac zahteva dobija bodove po ovom kriterijumu ako je celo gazdinstvo u njegovom vlasništvu u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje bodova je prevara i biće kažnjeno u skladu sa članom 38A, podčlan-stav, 1.2.3 Zakona br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju .

<sup>58</sup> Prihvatljiv je podnosilac koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

<sup>59</sup> Pol poljoprivrednika, podnosilac zahteva dobija bodove po ovom kriterijumu ako je celo gazdinstvo u njenom vlasništvu u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje poena je prevara i biće kažnjeno prema članu 38A, podstav 1.2.3 Zakona br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

ANEKS-DODATAK II  
 MERA 3 ULAGANJE U FIZIČKA SREDSTVA U PRERADI I  
 PROMET POLJOPRIVREDNIH PROIZVODA:

Tabela 3 : Kriterijumi za odabir svih podmera

Br	Kriterijumi odabira	Poen- bodovi
8.	Ulaganja u postizanje nacionalnih standarda bezbednosti hrane	25
9.	Ulaganja u projekte za unapređenje položaja poljoprivrednika u lancu vrednosti (zaključivanje ugovora / overena) <sup>60</sup>	20
10	Ulaganje u proizvodnju energije u preduzeću iz obnovljivih izvora (min. 10% prihvatljive investicije) <sup>61</sup>	20
11	Investicije koje se odnose na tretman otpada, prečišćavanje vode i/ili korišćenje otpadnih proizvoda – cirkularna ekonomija	15
12	Investicije koje vode ka inovacijama i diversifikaciji proizvoda Uvođenje najmanje dva nova proizvoda	10
13	Podnosioci zahteva su imali pozitivno poslovanje u poslednje 2 godine (vidi dokument: Opšti status deklaracija i drugih transakcija PAK-a)	5
14	Stvaranje novih radnih mesta (za svakog novog radnika zaposlenog za po jedan bod, ali ne više od 5 poena ukupno)	5
	<b>UKUPNO</b>	<b>100</b>

ANEKS-DODATAK III  
MERA 7 DIVERSIFIKACIJA FARMA I RAZVOJ POSLOVANJA

Tabela 4: Kriterijumi oddabira za podmere "Proizvodnja meda"

Kategorije			Poen- bodovi	
9.	Veličina farme u vreme apliciranja	Broj košnica	30 - 60	55
			61 - 150	50
			>150	45
10.	Podnosilac prijave je registrovan kao preduzeće sa (pčelarskim kodom-šifrom)		5	
11.	Adresa / vendbanimi i aplikuesit Adresa/prebivalište podnosioca zahteva	Investicija je u planinskom području;	5	
12.	zaštita životne sredine <sup>62</sup>	Ulaganja u obnovljive izvore energije;	10	
13.	Bezbednost hrane	Ulaganja u postizanje nacionalnih standarda bezbednosti hrane;	10	
14.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata stvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/biznis plana;	5	
15.	Pol farmera <sup>63</sup>	a) Žensko/fizičko lice najmanje 2 godine vlasnik gazdinstva na kome se obavlja delatnost "Proizvodnja meda" da se dokazuje NIF-om; b) Žena/pravno lice najmanje 2 godine vlasnik radnje "Proizvodnja meda";	5	
16.	Aplikuesi i ri <sup>64</sup>	Podnosilac prijave je 40 godišnjak ili mlađi	5	
UKUPNO			100	

<sup>60</sup> Ulaganja u projekte za poboljšanje položaja poljoprivrednika u lancu vrednosti (zaključivanje ugovora/notarski overa)

a) najmanje 80% ugovorenog sirovog mleka je iz lokalne proizvodnje;

b) najmanje 30% sirovine ugovorenog mesa je iz lokalne proizvodnje;

c) najmanje 80% sirovina ugovorenog voća, povrća i grožđa mora biti iz lokalne proizvodnje;

(ovo se mora dokazati putem overenih ugovora dok je sopstvena proizvodnja preduzeća dokazana biznis planom)

<sup>61</sup> Korisnik koji je predvideo ulaganja u proizvodnju obnovljive energije i ostvari bodove za ovu namenu, dužan je da ovu investiciju iskoristi i

održava aktivnom za namene koje je predvideo poslovnim planom. Ako se tokom svake revizije od strane službenika ARP-a (ad-hoc ili ek-post) utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom onda će se primeniti član 38A Zakona br.04/L-090 o izmene i dopune Zakona br.03/L 098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

<sup>62</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovanom planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. Zakon br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

<sup>63</sup> Pol poljoprivrednika (zensko), podnosilac zahteva dobija bodove po ovom kriterijumu ako je gazdinstvo(pcelarnik) ili biznes (sa aktinoscu – proizvodnja meda) u njenom vlasništvu u poslednje dve godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje poena je prevara i biće kažnjeno prema članu 38A, podstav 1.2.3 Zakona br.04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>64</sup>Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

Tabela 5: Kriterijumi odabira "Sakupljanje i prerada nedravnih šumskih proizvoda uključujući lekovito i aromatično bilje"

		Kategorije	Poen- bodovi
8.	Iskustvo aplikanta	Podnosilac prijave (preduzeće) ima iskustvo od 2 godine ili više (u prikupljanju, obradi PJDP-NDŠP i BMA-LAB);	45
		Podnosilac prijave (preduzeće) ima manje od 2 godine iskustva (u prikupljanju, obradi PJDP-NDŠP i BMA-LAB);	40
9.	Mesto ulaganja	Ulaganje u planinska područja;	10
10.	Bezbednost hrane	Ulaganja u postizanje nacionalnih standarda bezbednosti hrane;	15
11.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata stvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/biznis plana;	10
12.	zaštita životne sredine <sup>65</sup>	Ulaganja u obnovljive izvore energije;	10
13.	Novi aplikant <sup>66</sup>	Podnosilac prijave je 40 godišnjak ili mlađi	5
14.	Organska proizvodnja	Sertifikovan za organsku proizvodnju;	5
UKUPNO			100

<sup>65</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovni plan. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. Zakon br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03 / L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>66</sup> Pribvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

Tabela 6: Kriterijumi odabira za podmere "Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvu"

Kategorije			Poen- bodovi
15.	Veličina farme	>1ha poljoprivrednog zemljišta (zemljište na ime podnosioca);	50
		≤ 1ha poljoprivrednog zemljišta (zemljište na ime podnosioca);	45
		3 ili više krava muzara ili 15 ovaca ili 15 koza (u domaćinstvu u ime podnosioca zahteva);	50
		Manje od 3 muzne krave ili 15 ovaca ili 15 koza (u domaćinstvu u ime aplikanta);	45
16.	Bezbednost hrane	Ulaganja u postizanje nacionalnih standarda bezbednosti hrane;	15
17.	Zaštita životne sredine <sup>67</sup>	Ulaganja u obnovljive izvore energije;	15
18.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata stvaranje novih radnih mesta na osnovu biznis plana/predloga projekta;	5
19.	Mesto ulaganja	Ulaganje u planinska područja;	5
20.	Pol farmera	Aplikant Žensko	5
21.	Novi aplikant <sup>68</sup>	Podnosilac prijave je 40 godišnjak ili mlađi	5
UKUPNO			100

<sup>67</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovni plan. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. Zakon br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

<sup>68</sup> Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

Tabela 7: Kriterijumi odabira za podmeru "Nepoljoprivredne djelatnosti u ruralnim područjima"

Kategorije			Poen- bodovi
13	Mlad aplikant <sup>69</sup>	Podnosilac prijave je 40 godina ili mlađi	45
		Podnosilac prijave je iznad 40 godina	35
14	Iskustvo/obrazovanje kandidata	Podnosilac prijave ima najmanje 2 godine iskustva u delatnosti za koju se prijavljuje (da bude registrovan kao privredno društvo za određenu delatnost);	15
15	Mesto ulaganja	Investicija je u planinskom području;	15
16	Zapošljavanje	Investicija obuhvata stvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/biznis plana;	10
17	Zaštita životne sredine <sup>70</sup>	Ulaganja u obnovljive izvore energije;	10
18	Pol farmera	Aplikant Žensko	5
UKUPNO			100

<sup>69</sup> Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

<sup>70</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovanom planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

Tabela 8: Kriterijumi i odabira za podmeru "Razvoj ruralnog turizma/agro-turizam"

		Kategorije	Poen- bodovi
3.	Iskustvo kandidata		
	a) Iskustvo podnosioca prijave u seoskom turizmu (za fizička lica, dokazati NIF-om)	Aplikant (ima 2 godine ili više iskustva u pružanju turističkih usluga);	55
	b) Za preduzeća koja se dokazuju relevantnom poslovnom aktivnošću	Aplikant (ima manje od 2 godine iskustva u pružanju turističkih usluga);	50
2.	Mesto ulaganja	Ulaganje u planinska područja;	10
3.	Novi aplikant <sup>71</sup>	Podnosilac prijave je 40 godišnjak ili mlađi	5
4.	Pol farmera	a) Žensko/fizičko lice najmanje 2 godine vlasnik gazdinstva na kome se obavlja delatnost seoskog turizma) da dokaže NIF-om; b) Žensko/pravno lice vlasnik seoskog turizma najmanje 2 godine;	5
5.	Zaštita životne sredine <sup>72</sup>	Ulaganja u obnovljive izvore energije;	10
6.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekata/biznis plana;	5
7.	Kulturna baština-nasleđe	Ulaganja u lokalitete kulturnog nasleđa-baštine;	5
8.	Podrška LAG-ova	Investicije koje su u skladu sa SLR dotičnog LAG-a;	5
	UKUPNO		100

<sup>71</sup> Pehvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

<sup>72</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovanom planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju



Tabela 9: Kriterijumi odabira za podmeru "Uzgoj ribe – Ribarstvo"

		Kategorije	Poen- bodovi
13.	Kapacitet proizvodnje Za početak kapacitet nakon ulaganja (u poslovnom planu)	≥ 3 t/vit - < 10 t/godina	45
		≥ 10 t/vit - < 30 t/godina	40
		≥ 30 t/godina	35
14.	Iskustvo aplikanta u akvakulturi	Aplikant-podnosilac zahteva je licenciran od strane MPŠRR-a;	20
		Aplikant - podnosilac zahteva je primio direktna plaćanja za akvakulturu u prethodnoj godini, ali nije licenciran;	15
		Aplikant - odnosilac zahteva je početnik;	10
15.	Novi aplikant <sup>73</sup>	Aplikant - podnosilac predstavke ima 40 godina ili mlađi/e;	5
16.	Mesto ulaganja	Investicija je u planinskom-ruralnom području;	10
17.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata stvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/ biznis plana;	10
18.	Zaštita životne sredine <sup>74</sup>	Ulaganja u obnovljive izvore energije.	10
TOTAL			100

Tabela 10: Kriterijumi izbora za podmeru "Uzgoj seoske živine-koka"

		Kategorije	Poen- bodovi
9.	Iskustvo kandidata pre prijave	≥ 500 kokoške ili patke (ili ukupno više od 500 komada)	55
		≥ 200 patke ili ćurke (ili ukupno više od 200 komada)	
		< 500 kokoške ili patke (ili ukupno manje od 500 komada)	50
< 200 patke ili ćurke (ili ukupno manje od 200 komada)			
10.	Pol farmera	Aplikant Žensko	10
11.	Novi aplikant <sup>75</sup>	Aplikant - podnosilac zahteva je 40 godina ili mlađi/e;	15
12.	Mesto ulaganja	Investicija je u planinskom-ruralnom području;	20
UKUPNO			100

<sup>73</sup> Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

<sup>74</sup> Ulaganja u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo ulaganja u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u poslovnom planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ek-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom, onda će se primeniti član 38A. br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

<sup>75</sup> Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina života

**Mera 1: Investicije u fizičku imovinu  
poljoprivrednih gazdinstava**

**Vodič za aplikante**

**2022**

## 1. Uvod

Vodič ima za cilj da pomogne aplikantima u pripremi njihovih aplikacija, da razjasni uslove prihvatljivosti koje treba ispuniti, bodovni sistem, koje su prihvatljive investicije, koja su potrebna dokumenta za apliciranje, kako će se vršiti ocenjivanje projekata, kako će aplikanti biti obavješteni o rezultatima ocenjivanja, kako pripremiti zahtev za isplatu, koje su procedure nabavke, koje su kazne u slučaju nepravilnosti ili pokušaja prevare itd.

**Uloga Vodiča je da detaljno razjasni odredbe navedene u Meri 1, a ne da ih ponavlja, tako da ovo ne zamenjuje meru, već treba da se pročita (zajedno sa priložima), kako bi se izbegle greške prilikom apliciranja ili pripreme zahteva za isplatu.**

Ova mera obuhvata 6 sektora: voće, povrće, meso, mleko, grožđe i jaja. Meru je pripremila Upravljačko telo na osnovu analize sektora, konsultacija sa zainteresovanim stranama itd.

## 2. Definicije

Izrazi koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju ova značenja:

“MPŠRR” - znači Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;

“Upravljačko telo” - znači javni entitet u okviru MPŠRR-a, odgovoran za izgradnju i nadgledanje PRR-a;

“ARBK” - znači Agencija za registraciju biznisa na Kosovu

“ARP” – znači Agencija za razvoj poljoprivrede, u okviru MPŠRR-a, odgovorna za sprovođenje PRR-a;

“PRR 2022” – znači Program ruralnog razvoja za 2022 godinu;

“Mera 1” – znači investicije u fizičku imovinu poljoprivrednih gazdinstava;

“Mera 3” - znači investicije u fizičku imovinu u preradu i marketingu poljoprivrednih proizvoda;

“Mera 7” - znači diversifikaciju farmi i razvoj biznisa;

“Mera 5” - znači pripremu i implementaciju lokalnih razvojnih strategija – LEADER pristup;

“Poziv za podnošenje aplikacija” – znači javno obavještenje o prijemu aplikacija;

“Aplikant” - znači fizičko ili pravno lice koje aplicira za dobijanje projekta u PRR 2022;

“Aplikacija” – znači popunjen obrazac za apliciranje sa svim dokumentima koje zahteva ARP;

“Projekat” - znači dokument koji predviđa planiranu investiciju za podršku iz PRR 2022, koji podnosi aplikant;

“Izbor” - znači izbor projekata, prema rangiranim bodovima;

“Kriterijumi za izbor” - znači kriterijume koje treba da postavi Upravljačko telo, da bi se obezbedili prioriteti finansiranja za najbolje projekte koji adresiraju potrebe identifikovanim u SWOT analizi i ciljevima postavljenim u PRR 2022;

“Korisnik” - znači fizičko ili pravno lice, koje je izabrano za korisnika nakon procene aplikacije, potpisivanja ugovora i finansiranja projekta od strane MPŠRR-a;

“Nivo javne podrške” - znači doprinos iz javnog budžeta za realizaciju projekta;

“Ugovor” - znači ugovor potpisan između korisnika i ARP-a za implementaciju dobijenog projekta;

“**Prevara**” - znači svako namerno delo ili nemar kako je definisano Zakonom br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28, 16 oktobar 2012);

“**Prihvatljivi troškovi**” – znači troškove koji su podržani finansijskim sredstvima;

“**Drvenasto voće i bobičasto voće**” – podrazumeva jabuke, kruške, šljive, trešnje, orase, lešnike, trešnje, kajsijske, breskve, dunje, jagode, maline, kupine i borovnice;

“**Period implementacije projekta**” - znači period za implementaciju projekta predviđenog u administrativnom uputstvu i ugovoru potpisanom između korisnika i ARP-a.

“**Zahtev za isplatu**” - znači podnošenje zahteva za isplatu prihvatljivih troškova, dokazano važećim fakturama za troškove implementacije projekta;

“**Ex-post kontrola**” - znači period od tri (3) godine nakon izvršenja poslednje uplate, tokom kojeg korisnik mora da zadrži svrhu investicije i sve uslove pod kojima je izabran za korisnika;

“**IBF**” - znači identifikacioni broj farme;

“**NDŠP**”- označava nedrvne šumske proizvode;

“**ALB**”- znači aromatične lekovite biljke.

“**FARMA**”- znači proizvodna jedinica sa tehničkog i ekonomskog aspekta kojom upravlja poljoprivrednik u kojoj se odvijaju poljoprivredne aktivnosti i aktivnosti ruralnog razvoja.

“**PROŠIRENJE**”- znači proširenje postojećeg objekta.

“**Poslovno fizičko lice**”- znači lice koje je registrovalo biznis na osnovu zakonodavstva na snazi i obavlja redovnu poslovnu delatnost.

### 3. Ciljevi i finansijska sredstva za ovu meru

#### 3.1 Opšti ciljevi

- Povećanje efikasnosti, konkurentnosti i održivije proizvodnje poljoprivredno-prehrambenog sektora, kroz implementaciju nacionalnih standarda u cilju približavanja standardima EU-a, jačanje pozicije poljoprivrednika u poljoprivredno-prehrambenom lancu i podrške novim poljoprivrednicima.
- Obezbeđivanje najboljeg odgovora poljoprivredno-prehrambenog sektora prema javnog zahteva za visokokvalitetnom, sigurnom, hranljivom i održivom hranom, kao i dobrobit životinja.
- Doprineti ublažavanju klimatskih promena, proizvodnji održivoj/obnovljivoj energiji i održivom upravljanju prirodnim resursima, kao što su voda, zemljište i vazduh.

### 3.2 Specifični ciljevi

#### Sektor voća i povrća (uključujući krompir)

- Povećanje komercijalne proizvodnje voća i povrća (uključujući krompir);
- Unapređenje kvaliteta i sigurnosti u cilju ispunjavanja relevantnih nacionalnih i EU standarda;
- Modernizacija farmi korišćenjem nove opreme i savremene mehanizacije i digitalizacije farme;
- Smanjenje gubitaka nakon žetve kroz investicije na farmi u tehnologiju skladištenja, infrastrukturu i opremu, uključujući kapacitete za hlađenje, sortiranje i pakovanje;
- Otvaranje novih radnih mesta;
- Zaštita životne sredine i adresiranje klimatskih promena
- Unapređenje lanca vrednosti (integracija farmera sa kupcima njihovih proizvoda)

#### Sektor mleka i sektor mesa

- Povećana proizvodnja na specijalizovanim farmama;
- Unapređenje kvaliteta i sigurnosti u cilju ispunjavanja nacionalnih i EU standarda;
- Modernizacija farmi korišćenjem nove opreme i savremene mehanizacije i digitalizacija farme;
- Smanjenje oslobađanja azotnih oksida i metana pravilnim tretmanom stajnjaka i nezagađivanjem prizemnih i podzemnih voda;
- Otvaranje novih radnih mesta;
- Zaštita životne sredine i adresiranje klimatskih promena
- Unapređenje lanca vrednosti (integracija farmera sa kupcima njihovih proizvoda)

#### Sektor grožđa

- Povećanje proizvodnje stonog i vinskog grožđa;
- Unapređenje kvaliteta i sigurnosti u cilju ispunjavanja nacionalnih i EU standarda;
- Modernizacija farmi korišćenjem kvalitetnih sadnica i savremene mehanizacije kao i digitalizacija sektora;
- Otvaranje novih radnih mesta;
- Zaštita životne sredine i adresiranje klimatskih promena
- Unapređenje lanca vrednosti (integracija farmera sa kupcima njihovih proizvoda)

#### Sektor jaja

- Unapređenje i proširenje postojećih proizvodnih kapaciteta;
- Unapređenje kvaliteta i sigurnosti u cilju ispunjavanja nacionalnih i EU standarda;
- Modernizacija farmi korišćenjem nove opreme i savremene mehanizacije i digitalizacija sektora;
- Smanjenje oslobađanja azotnih oksida i metana pravilnim tretmanom stajnjaka;
- Otvaranje novih radnih mesta;
- Zaštita životne sredine i adresiranje klimatskih promena;
- Unapređenje lanca vrednosti (integracija farmera sa kupcima njihovih proizvoda)

### 3.3 Indikativni budžet

Planirana raspodela budžeta između sektora za 2022 godinu

		Budžet	%
1.1	Drvenasto voće	2,500,000.00	19.09
a)	Orasi i Lešnici	500,000.00	3.82
1.2	Bobičasto voće	1,000,000.00	7.64
1.3	Sektor povrća i plastenika	1,700,000.00	12.98
a)	Sektor plastenika za sadnice	1,500,000.00	11.45
1.4	Skladište za skladištenje voća i povrća	1,195,325.00	9.13
1.5	Proizvodnja mesa/uzgoj teladi	1,500,000.00	11.45
1.6	Proizvodnja mesa/svinjogojstvo	200,000.00	1.53
1.7	Proizvodnja mleka/krava	1,500,000.00	11.45
1.8	Proizvodnja mleka/ovaca i koza	300,000.00	2.29
1.9	Mesta za prikupljanje mleka	250,000.00	1.91
1.10	Proizvodnja grožđa	450,000.00	3.44
1.11	Proizvodnja jaja	500,000.00	3.82
	Ukupan budžet	13,095,325.00	100

#### 4. Korisnici

##### *Krajnji korisnici:*

1. Krajnji korisnici ove mere su "poljoprivrednici" kako je definisano članom 1 Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28, 16 oktobar 2012);
2. Svi aplikanti za ovu meru moraju biti upisani u registar farmi.
3. Sertifikat o identifikacionom broju farme (IBF) mora biti na ime aplikanta.
4. Ako je aplikant preduzeće, sertifikat IBF-a takođe mora biti na ime preduzeća.
5. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja dužni su da održavaju svoje investicije u skladu sa realizovanim projektom tokom tri (3) godine od datuma izvršenja uplate, sve dok traje period praćenja;
6. Ukoliko ne održava investicije, korisnik je dužan da vrati finansirani iznos javne podrške.
7. Svi korisnici projekata ruralnog razvoja nakon finalizacije investicija moraju imati funkcionalni projekat prema poslovnom planu, PRR-u i kriterijumima ovog Administrativnog uputstva.
8. Zahtev za isplatu se odbija za projekte koji nisu završili nijednu aktivnost koji je ocenjen bodovima tokom procesa ocenjivanja.
9. Korisnici su dužni da poseduju i čuvaju dokumentaciju o dobijanom grantu sve dok traje kontrolni period.

10. Korisnici su dužni da službenom licu dostave dosije dokumenata granta u slučaju redovne kontrole ili naknadne kontrole.

## **5. Ekonomska održivost**

1. Aplikant mora da dokaže ekonomsku održivost farme preko biznis plana koji ima za cilj postizanje rezultata do kraja investicionog perioda.
2. Način kako se dokaže ekonomska održivost treba se objasniti u vodiču za aplikante koji je pripremila ARP.
3. Sredstva ARP-a obezbeđena korisniku treba uzeti u obzir prilikom izračunavanja ekonomske održivosti korisnika.
4. U slučajevima kada je investicija manja od ili jednaka sa dvadeset hiljada (20,000) evra, može se prihvatiti pojednostavljeni oblik biznis plana ili predloga projekta, uz zadržavanje prognoze finansijske/ekonomske održivosti.
5. Aplikant mora podneti predlog projekta po modelu koji će biti objavljen na veb sajtovima ARP-a i MPŠRR-a.
6. Za investicione projekte u kojima su prihvatljive investicije veće od dvadeset hiljada (20,000) evra, aplikanti moraju podneti biznis plan prema modelu koji će biti objavljen na sajtovima ARP-a i MPŠRR-a.
7. Biznis plan je glavni dokument za procenu ekonomske održivosti.
8. Planirane investicije moraju biti u skladu sa proizvodnim kapacitetom.
9. Prilikom ocenjivanja aplikacija, na osnovu biznis plana, službenici ARP-a su dužni da odbiju deo investicije koji je u suprotnosti sa ovim principom.
10. Ekonomska i finansijska održivost se ocenjuje na osnovu predloga projekta ili biznis plana.
11. Biznis plan treba da pokaže ekonomsku održivost farme/preduzeća na kraju investicije.

## **6. Nacionalni standardi:**

1. Nacionalni standardi za zdravlje životinja, dobrobit životinja i zaštitu životne sredine navedeni su u vodiču za aplikante.
2. Oni moraju biti ispunjeni najkasnije pre zahteva za poslednju isplatu i verifikovuju se tokom kontrole službenog lica na mestu investicije.
3. U slučaju investiranja u nove voćnjake i vinograde, prije potpisivanja ugovora o sufinansiranju, korisnik granta mora doneti hemijsku i fizičku analizu zemljišta sa pozitivnom preporukom o pogodnosti za planiranu investiciju. Ako je preporuka negativna, grant će biti odbijen.

## **7. Zajednički kriterijumi prihvatljivosti**

1. Ako je aplikant fizičko lice, mora imati najmanje 18 godina, ali da nije napunio 65 godina. U slučaju preduzeća ovaj kriterijum se ne primenjuje;
2. Fizičko lice mora da ima završeno najmanje obavezno osnovno obrazovanje (8 ili 9 godina) i dve (2) godine radnog iskustva u oblasti za koju aplicira. Kandidati koji nemaju dve godine radnog iskustva moraju pohađati

kurseve obuke sa najmanje 20 nastavnih časova iz oblasti za koju apliciraju, koju će završiti pre nego što zahtevaju konačnu isplatu;

3. U slučaju preduzeća, gore navedeni zahtev se odnosi na vlasnika, zaposlenog ili ovlašćenog lica preduzeća. Zaposleni u preduzeću ili ovlašćeno lice moraju imati ugovor o radu najmanje tri godine od trenutka apliciranja.

4. Aplikanti moraju da imaju regulisane poreske obaveze i to, fizička lica, porez na imovinu, i preduzeća porez na dobit korporacija;

5. Ako je zemljište ili neka druga imovina na kojoj će se investirati u zajedničkoj svojini, aplikant mora da donese saglasnost suvlasnika;

6. Ako je zemljište u listu vlasništva navedeno kao planinsko ili šumsko zemljište, a na terenu je poljoprivredno zemljište, aplikant mora prvo da promeni odredište zemljišta u katastru, a zatim da aplicira.

7. U slučajevima zakupljenog zemljišta od strane KAŠ ili KAP, prihvataju se i šumska zemljišta, pod uslovom da se uz zahtev priloži potvrda KAŠ-a ili KAP-a da je zemljište u pitanju poljoprivredno zemljište;

8. Digitalizovati parcelu na kojoj se investira;

9. Korisnici koji u biznis planu navedu da imaju zaposlene, moraju biti registrovani u ARBK najmanje kao individualni biznis i sve isplate moraju biti izvršene sa poslovnog računa.

#### **8. Ostali kriterijumi prihvatljivosti:**

1. Korisnici kvalifikovanih investicionih projekata u iznosu većem od pedeset hiljada (50,000) € i korisnici koji su u biznis planu prijavili novog zaposlenog i za kojeg su bodovani, pre potpisivanja ugovora sa ARP-om, moraju da registruju preduzeće kao pravno lice ili individualan biznis i investicije/troškovi implementacije projekta moraju biti naplaćeni u ime biznisa.

2. Projekti finansirani od strane Programa za ruralni razvoj 2022 ne mogu biti finansirani od strane Kancelarije EU-a na Kosovu ili bilo kog drugog lokalnog ili međunarodnog javnog donatora.

3. Ukoliko se dokaže da je korisnik dobio podršku za isti projekat od drugog donatora, podrška mu se ne daje ili ako ju je dobio, biće u obavezi da vrati dobijena sredstva, i prema njemu će se primeniti kaznene mere u skladu sa zakonom.

4. Svi korisnici mere 1, dužni su da vode knjigu farme, u fizičkom ili elektronskom obliku, za odgovarajući sektor tokom perioda praćenja.

5. *Pojašnjenje: Za format i procedure o tome kako voditi knjigu farme, informacije se mogu dobiti od Odeljenja za savetodavne i tehničke usluge (OSTU)*

5. U slučaju da korisnik granta ne vodi knjigu tokom perioda praćenja, biće kažnjen neplaćanjem direktnih plaćanja za dotičnu investiciju u naredne dve godine.

6. Aplikantu se ne može odobriti novi projekat ako nije završio prethodnu investiciju. Ukoliko je potencijalni korisnik prethodno bio korisnik projekta iz MPŠRR-a u poslednje 3 godine i nalazi se u periodu praćenja, pre potpisivanja novog ugovora sa ARP-om, treba izvršiti proveru da bi se verifikovao prethodni projekat. Ukoliko se projekat ne održava i/ili nije funkcionalan, ne može se zaključiti novi ugovor.

7. Sve imovine koje se odnose na investiciju i za koje postoje relevantne rubrike u priologu IBF-a moraju biti registrovane u Registru farmi.



8. Svi ugovori o zakupu moraju biti overeni kod notara ili overeni od suda, osim ugovora o zakupu sa Kosovskom agencijom za šume (KAS), Kosovskom agencijom za privatizaciju (KAP) i opštinama koje ne moraju biti overene.
9. U slučaju zemljišta zakupljenog od strane Kosovske agencije za šume i Kosovske agencije za privatizaciju, ugovori mogu biti na kraći vremenski period nego što je predviđeno za druge aplikante, pod uslovom da podnesu potvrdu zakupodavca da neće biti poteškoća sa produženjem ugovora.
10. Zemljišta privatizovana od strane KAP-a, koja su u imovinskom listu predstavljena kao "zemljište dato u zakup na 99 godina" tretiraju se kao zemljište u vlasništvu privatizatora.
11. Zemljište kupljeno od strane privatizatora tretira se kao zemljište u vlasništvu kupca.
12. Zemljišta sa nedovršenom komasacijom prihvataju se rešenjem nadležnog organa, odnosno bez sertifikata o vlasništvu.
13. Zemljište pod hipotekom nije prihvatljivo za investiciju, bilo u vlasništvu ili pod zakupom.
14. Ako je samo deo parcele dat u zakup od jedne parcele, aplikant pre podnošenja aplikacije mora da digitalizuje zakupljeni deo i priloži fizičku kopiju digitalizovanog dela dosijeu aplikacije.
15. U slučaju da se parcele fizički nalaze jedna uz drugu, one se prihvataju kao parcela, čak i u slučajevima kada je jedna iznajmljena, a druga u vlasništvu.
16. U slučaju projekata koji predviđaju izgradnju ili proširenje, aplikanti moraju dostaviti:
  - 16.1. Potvrdu o vlasništvu (posedovni list) parcele u koju će se investirati.
  - 16.2. U slučaju da se zemljište ili objekat daje u zakup, overen ugovor o zakupu za najmanje deset (10) godina računajući od godine podnošenja aplikacije;
  - 16.3 Kopiju plana parcele na kojoj će se izvršiti investicija;
  - 16.4 Kopiju skica objekta;
  - 16.5. Predračun troškova materijala i predviđenih radova; Poseban dokument koji je pripremio sam aplikant ili uz pomoć graditelja (koji nije deo biznis plana).
  - 16.6. Saglasnost opštine kojom se dokazuje da u slučaju davanja granta podnosilac može dobiti - građevinsku dozvolu;
17. U slučaju izgradnje, proširenja ili renoviranja objekata, podizanja voćnjaka, vinograda i/ili postavljanja sistema za navodnjavanje na zakupljenim zemljištima, ugovor o zakupu mora biti za najmanje 10 godina računajući od godine apliciranja.
18. Ugovor mora da sadrži i saglasnost vlasnika (zakupodavca), za investiciju koja će biti izvršena u njegovo zemljište.
19. Ugovor o zakupu nije potreban samo u slučajevima kada su zemljoposednik i aplikant u bračnoj zajednici ili u krvnoj liniji bez granica (na primer: pradede, deda, roditelji, deca, unuci, praunuci po zakonu na snazi) a to se dokazuje izvodom iz matične knjige venčanih ili izvodom iz matične knjige rođenih i/ili izvodom iz matične knjige umrlih.
20. Aplikant mora da popuni Izjavu pod zakletvom kojom dokazuje da je potencijalni naslednik zemljišta.

21. Korisnik, prilikom podnošenja zahteva za isplatu ARP-u, mora dostaviti građevinsku dozvolu nadležnog organa opštine u slučaju izgradnje ili proširenja.

22. Svi korisnici, koji su u svom biznis planu naveli da će otvarati nova radna mesta i za to su zaradili bodove tokom ocenjivanja, moraju da ih stvore i dokažu uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zarade počevši od poslednjeg meseca prije zahteva za poslednju isplatu. Korisnici su dužni da ova slobodna radna mesta popune zaposlenima sa punim radnim vremenom tri (3) godine, koliko traje period praćenja.

## **9. Investicije u proizvodnju obnovljive energije**

1. Ovom investicijom se podržava proizvodnja električne energije iz obnovljivih izvora za "sopstvenu potrošnju". (znači, električna energija proizvedena/uskladištena u mreži je u proseku jednaka električnoj energiji koja se troši tokom godine).

2. Ovo se opravdava činjenicom da, pošto se električna energija ne može skladištiti, ako se ne potroši, može se pustiti u mrežu; Električna mreža se može zamisliti kao skladište električne energije gde se ona uvodi i povlači tokom godine u sličnim količinama i različitim stopama.

3. Koncept "sopstvene potrošnje" treba proveriti u fazi u kojoj se projekat predstavlja/ocenjuje. Investicija se smatra prihvatljivom kada (teoretski) energetski kapacitet postrojenja za obnovljivu energiju ("investicija") ne prelazi 120% prosečne trogodišnje potrošnje domaćinstva.

4. U slučaju novih farmi ili u slučaju farmi koje su značajno promenile veličinu svog poslovanja u poslednje tri godine, očekivanu potrošnju treba da proceni ARP.

## **10. Zajednički prihvatljivi troškovi**

1. Troškovi izrade biznis plana ili predloga projekta ne mogu prelaziti vrednost od 3% prihvatljivih troškova, ali ne više od hiljadu i petsto (1500) evra.

2. U slučaju investicija koje predviđaju izgradnju štale ili skladišta za skladištenje voća i povrća, troškovi za arhitekta i inženjere, prihvatljive su razne dozvole i licence do vrednosti od 7% prihvatljivih troškova, ali ne više od tri hiljade ( 3000) €.

3. Svi ostali prihvatljivi troškovi su ograničeni na one koji su uključeni u Listu prihvatljivih investicija za Meru 1.

## **11. Stepen javne podrške**

1. Minimalna vrednost prihvatljivih troškova projekta u okviru ove mere je petnaest hiljada (15,000) €, osim za projekte sektora grožđa, gdje je minimalna vrednost projekta tri hiljade (3,000) €;

2. Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova za projekat u okviru ove mere je sto hiljada (100,000) €;

3. Javna podrška iznosi 70% prihvatljivih troškova investicija;

4. Maksimalna javna podrška za period implementacije nacrta Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021-2027 za Meru 1 iznosi trista hiljada (300,000) € po korisniku;

5. Aplikant može konkurisati sa više projekata tokom perioda implementacije Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021-2027, u različitim godinama, pod uslovom da su prethodni projekti uspešno završeni i da javna podrška ne prelazi gore navedeni iznos.

## **12. Rok za implementaciju**

1. Rok za implementaciju projekata ove mere je 90 kalendarskih dana, osim za projekte koji predviđaju izgradnju štale ili skladišta u kom slučaju je rok za implementaciju 120 kalendarskih dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP-om i za sector grožđa, za projekte čiji je rok za realizaciju 300 dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP-om, zbog prolećnog perioda sadnje grožđa.
2. Nakon isteka roka za implementaciju, korisnik ima još 15 dana da pripremi dokumentaciju i podnese zahtev za isplatu.
3. ARP može da produži period implementacije najviše za 30 dana ako za to postoje ubedljivi razlozi, kao što su nepovoljni klimatski uslovi, donošenje bilo koje posebne mašinerije iz druge zemlje.

## **13. Specifični kriterijumi prihvatljivosti**

### **14. 13.1 Specifični kriterijumi prihvatljivosti za sektor voća:**

- 1 Sektor voća - jabuke, kruške, šljive, trešnje, orasi, lešnici, trešnje, kajsije, breskve, dunje, jagode, maline, kupine i borovnice i aronije.
2. U vreme podnošenja aplikacije za investicije u sektoru voća, aplikanti moraju dokazati da poseduju, da su nasledili ili zakupili poljoprivredno zemljište za najmanje deset (10) godina računajući od godine apliciranja i najmanje 1 hektar za drvenasto voće - jabuke, kruške, šljive, višnje, orasi, lešnici, trešnje, kajsije, breskve i dunje i/ili 0.25 hektara za bobičasto voće - jagode, maline, borovnice, kupine i aronije.
3. Minimalna površina parcele za bobičasto voće treba da bude 0.10 hektara, za drvenasto voće 0.35 hektara;
4. Korisnici za podizanje novih voćnjaka, pre zahtevanja plaćanja, ako kupuju sadnice proizvedene na Kosovu, moraju dostaviti kopiju fitosanitarnog sertifikata o zdravstvenom statusu sadnog materijala koji ispunjava kriterijum CAC (Conformitas Agraria Communitatis) i kopiju licence proizvođača, dok oni koji kupuju sadnice uvezene iz zemalja EU-a, moraju dostaviti kopiju fitosanitarnog sertifikata o zdravstvenom stanju sadnog materijala koji ispunjava najmanje CAC kriterijume izdate od strane proizvođača, sertifikat o poreklu i uvoznu dozvolu preduzeća uvoznika.
5. Zasađene sadnice drvenastih voća moraju imati na telu etiketu institucije za sertifikaciju.

### **13.2. Prihvatljive investicije u sektoru voća su:**

1. Investicije u podizanje novih voćnjaka minimalne površine 1 hektar za drvenasto voće i 0.25 ha za bobičasto voće;
2. Investicije u postavljanje sistema za navodnjavanje na farmi, prema efikasnim praksama navodnjavanja;
3. Investicije u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;
4. Investicije u sistemu mreže za zaštitu od grada i mraza;
5. Investicije u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za voćnjake, zaštitu bilja, đubrenje, berbu i tretman posle berbe;
6. Investicije za nabavku traktora za drvenasto voće;

7. Investicije u izgradnju i unapređenje objekata za aktivnosti posle berbe, objekata za smeštaj automobila, kao i skladišta sredstava za zaštitu bilja i veštačkih đubriva.

8. Kriterijumi izbora za meru 1 Investicije u fizičku imovinu u poljoprivrednim gazdinstvima za sektor voća su definisane u Prilogu I Tabela 1 ovog Administrativnog uputstva.

### **13.3. Kriterijumi prihvatljivosti za sektor povrća, plastenika, plastenika za sadnice i skladištenje - uključujući krompir:**

1. Prilikom apliciranja za Investicije u skladišta voća i povrća (uključujući i krompir), aplikanti moraju dokazati da imaju najmanje 2 hektara poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu, nasleđu ili u zakupu za najmanje 10 godina.

2. U trenutku apliciranja za Investicija u nove trajne plastenike, aplikant mora dokazati da ima najmanje 0.10 hektara obradivog zemljišta upisanog u registar farmi. Minimalna veličina integralnog platenike je 0.10 ha.

### **13.4. Investicije u povrtarski sektor, plastenike, plastenike za sadnice i skladištenje (uključujući krompir):**

1. Investicije u izgradnju trajnih platenika za povrće, bobičasto voće ili sadnice. Minimalna površina platenika je 0.1 hektara;

2. Investicije u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;

3. Nabavka i instalacija opreme za postizanje kontrolisanih klimatskih uslova, uključujući opremu za grejanje u platenicima;

4. Investicije u postavljanje ili unapređenje sistema za navodnjavanje platenika prema efikasnim praksama navodnjavanja;

5. Izgradnja objekata za tretman posle berbe (sortiranje, pakovanje, etiketiranje) i skladištenje proizvoda, kao i skladišta sredstava za zaštitu bilja i veštačkih đubriva.

6. Nabavka odgovarajućeg mehanizma za gajenje povrća na otvorenom polju ili u platenicima (mašina za sadnju sadnica, mašina za posipanje folije).

Kriterijumi izbora za Meru 1 Investicije u fizičku imovinu u poljoprivredna gazdinstva za platenike u sektoru povrća i platenike za sadnice – uključujući i krompir, navedena su u delu Kriterijumi ocenjivanja.

### **13.5. Specifični kriterijumi prihvatljivosti za sektor mesa:**

1. Za investicije u sektoru mesa (tov teladi i svinja, aplikanti moraju imati najmanje 10 teladi odnosno 20 svinja u trenutku podnošenja aplikacije, ali pre zahteva za konačnu isplatu moraju imati najmanje 20 teladi, odnosno 40 tovljenika sa matricama Republike Kosova ili zemalja EU-a, a to se mora dokazati relevantnim dokumentima i njihovim prisustvom u štali.

2. Aplikanti koji apliciraju za izgradnju štale za telad i svinje, u svom projektu moraju uključiti depo za stajnjak sa dovoljnim kapacitetom za najmanje tri (3) meseca – videti listu minimalnih nacionalnih standarda u Vodiču za aplikante.

3. U slučaju investicije u poljoprivredni mehanizam za obradu zemljišta, u momentu podnošenja aplikacije, aplikanti za tov teladi moraju dokazati da imaju najmanje 0.20 hektara poljoprivrednog zemljišta po teletu, u vlasništvu, nasleđu ili primanju zakupnine za najmanje tri (3) godine.

### **13.6. Prihvatljive investicije:**

1. Izgradnja/renoviranje/proširenje štala, pomoćnih objekata (deponije stajnjaka, hangara obimne hrane, skladišta za silažu) i infrastrukture farme (npr. vodosnabdevanje na nivou farme);
2. Investicije u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;
3. Investicije u modernizaciju sistema snabdevanja hranom i vodom;
4. Investicije u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za uzgoj krmnih kultura i žitarica, zaštitu bilja, đubrenje i žetvu;
5. Investicije za kupovinu traktora;
6. Investicije u čišćenje/uklanjanje organskog đubriva (tečnog i čvrstog) i njegovo deponiranje;
7. Investicije za proizvodnju koncentrovane hrane za životinje čiji će se ukupni kapacitet najmanje 50% koristiti za potrebe farme;

Kriterijumi izbora za Meru 1 Investicije u fizičku imovinu u poljoprivredna gazdinstva za sektor mesa navedeni su u delu Kriterijumi ocenjivanja.

### **13.7. Specifični kriterijumi prihvatljivosti za sektor mleka:**

1. Aplikanti za investicije u sektor proizvodnje mleka, u trenutku podnošenja aplikacije, moraju da imaju najmanje 15 krava muzara ili 130 ovaca ili 130 koza, upisanih u Registar farmi i Registar za registraciju i identifikaciju životinja (RRIŽ) u AHV. Ova odredba se ne primenjuje na mesta za prikupljanje;
2. Mesta za prikupljanje moraju imati dugoročne ugovore (najmanje godinu dana) sa najmanje 5 farmera koji zajedno uzgajaju najmanje 30 muznih krava;
3. Kandidati koji apliciraju za izgradnju štale za muzne krave u svom projektu moraju uključiti deponiju stajnjaka dovoljnog kapaciteta za najmanje 3 meseca – videti listu minimalnih nacionalnih standarda u vodiču za aplikante;
4. Deponija stajnjaka nije obavezna za odgajivače ovaca i koza;
5. U slučaju investicije u poljoprivrednu mehanizaciju za obradu zemljišta, aplikanti moraju dokazati da imaju najmanje 0.5 hektara poljoprivrednog zemljišta po grlu krava, odnosno 0.05 hektara poljoprivrednog zemljišta po ovci/kozi, u vlasništvu, nasleđu ili zakupu za najmanje 3 godine.

### **13.8. Prihvatljive investicije:**

1. Izgradnja/renoviranje/proširenje štala, pomoćnih objekata kao i objekata centara za prikupljanje mleka (deponije stajnjaka, hangari za obimnu hranu, depoi za silažu, mesto za mužu) i infrastrukture farme (npr. Instalacija voda, struje);
2. Investicije u modernizaciju opreme za mužu i hlađenje, kao što su oprema za mužu, skladište mleka, uključujući prostorije za skladištenje mleka, laktofrizove;
3. Investicije u proizvodnju energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;
4. Oprema i mašine za uklanjanje stajnjaka;
5. Investicije u modernizaciju sistema snabdevanja hranom i vodom;

6. Investicije u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za uzgoj krmnih kultura i žitarica, zaštitu bilja, đubrenje i žetvu;

7. Investicije za kupovinu traktora;

8. Investicije u čišćenje/uklanjanje organskog đubriva (tečnog i čvrstog) i njegovo odlaganje;

9. Investicije za proizvodnju koncentrovane stočne hrane, čiji će se ukupni kapacitet najmanje 50% koristiti za potrebe farme.

Kriterijumi izbora za Meru 1 Investicije u fizičku imovinu u poljoprivredna gazdinstva za sektor mleka su navedeni u delu Kriterijumi ocenjivanja.

### **13.9. Specifični kriterijumi prihvatljivosti sektora grožđa:**

1. U trenutku podnošenja aplikacije, aplikanti za investicije u sektor grožđa moraju dokazati da poseduju, nasledili su ili uzeli su u zakup poljoprivredno zemljište najmanje deset (10) godina, i to najmanje 0.25 hektara;

2 Minimalna površina parcele treba da bude 0.10 hektara;

3 U slučaju investicije u mehanizaciju i opremu za uzgoj i berbu, kao i skladišta za tretman nakon berbe, aplikanti moraju dokazati da imaju najmanje 3 hektara vinograda, u vlasništvu, nasleđu ili u zakupu najmanje 10 godina, registrovanih u registar vinograda i u registar farmi.

### **13.10. Prihvatljive investicije:**

1. Investicije u podizanje/modernizaciju zasada vinograda (konverzija, zamena) za stono i vinsko grožđe minimalne veličine 0.25 hektara;

2. Investicije u postavljanju sistema za navodnjavanje, prema efikasnim praksama navodnjavanja;

3. Investicije u plasmanu za stono grožđe;

4. Investicije u proizvodnji energije na farmama iz svih vrsta obnovljivih izvora;

5. Investicije u sistem mreža protivgradne zaštite;

6. Investicije u sisteme za pričvršćivanje vinove loze i ograde;

7. Investicije u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za vinograde, mehanizaciju za zaštitu bilja, đubrenje, berbu i tretman posle berbe;

8. Investicije za nabavku traktora;

9. Oni koji imaju više od 3 hektara vinograda mogu da apliciraju za izgradnju objekata za posle berbe, kao što su rashladna skladišta, mašine za sortiranje, čišćenje, pakovanje;

Kriterijumi za izbor mere 1 Investicije u fizičku imovinu u poljoprivredna gazdinstva za sektor grožđa definisani su u delu Kriterijumi ocenjivanja.

### **13.11. Specifični kriterijumi prihvatljivosti za sektor jaja:**

1. Aplikanti za Investicije u sektor jaja moraju dokazati posedovanje najmanje 5,000 kokoška nosilja u aktivnoj proizvodnji;

2. Aplikanti koji apliciraju za izgradnju živinarske farme, u svoj projekat moraju uključiti i deponiju stajnjaka dovoljnog kapaciteta za najmanje 3 meseca – videti listu minimalnih nacionalnih standarda u vodiču za aplikante;
3. Aplikanti u sektoru jaja, prilikom apliciranja moraju da navedu u biznis planu kada će izvršiti promenu turnusa i koliko će trajati pauza bez proizvodnje.
4. Aplikant mora dostaviti i račun za poslednju nabavku pilića;
5. U slučaju bolesti koje štete velikom broju pilića, mora se obezbediti AHV sertifikat.

### 13.12. Prihvatljive investicije su:

1. Izgradnja/renoviranje/proširenje štale i prostorija za skladištenje jaja;
2. Investicije u internu infrastrukturu (sistem za ishranu, pojilice i oprema za regulaciju mikroklimu, oprema za uklanjanje stajnjaka, klasifikacija jaja);
3. Investicije u kaveze, samo po standardima EU-a;
4. Izgradnja i renoviranje depoa za hranu, uključujući opremu za pripremu hrane, tretiranje, pakovanje i skladištenje jaja;
5. Investicije u energetska opremu ili proizvodnju energije na farmi iz svih vrsta obnovljivih izvora;
6. Investicije za čišćenje/uklanjanje stajnjaka i njegovo odlaganje;
7. Investicije za proizvodnju koncentrovane hrane čiji će se ukupni kapacitet najmanje 50% koristiti za potrebe farme;

Kriterijumi izbora za Meru 1 Investicije u fizičku imovinu u poljoprivredna gazdinstva za sektor jaja navedeni su u delu Kriterijumi ocenjivanja.

### 14. Kriterijumi izbora za podsektore

Kako bi se osiguralo da investicija ispunjava ciljeve mere, prihvatljivi projekti će se bodovati prema sledećim tačkama.

Tabela 1. Kriterijumi izbora za biljnu proizvodnju

Br	Vrsta kriterijuma	Kategorija			Bodovi
1.	Investicije u povećanje proizvodnje, poboljšanje efikasnosti i održivosti poljoprivredne proizvodnje. Proizvodni kapacitet: površina koju treba podići. U slučaju Investicije u voćnjačku infrastrukturu, skladište, navodnjavanje, protivgradnu zaštitu i/ili mehanizaciju, bodovi se obračunavaju u zavisnosti od postojeće	Drvenasto voće	bobičasto/grožđe	Plastenik/plasteni k za sadnice	
		≥ 3 ha	≥ 0.5 - 1 ha	> 0.20 ha	55
		≥ 1 ha - < 3 ha	≥ 0.25 ha - < 0.5 ha	0.10 – 0.20 ha	50

	površine <sup>1</sup> ili šta će se podizati, šta je veće.				
2.	Investicije u planinskim zonama – ovaj kriterijum se ne odnosi na aplikante za plastenike.	Investicije u planinskim zonama			5
3.	Investicije u proizvodnju obnovljive energije <sup>2</sup>	Investicija u proizvodnju energije na farmi iz obnovljivih izvora ( <i>min. 5% prihvatljive investicije</i> ). (bodovi iz ovog kriterijuma dobijaju se na osnovu ocene biznis plana)			10
4.	Investicije koje uključuju otvaranje radnih mesta na osnovu biznis plana.	Radna mesta će biti procenjena prema biznis planu, ako ne budu u skladu sa zahtevima biće sankcionisani povraćajem investicija “svako otvoreno radno mesto mora biti registrovano u PAK-u i svi doprinosi plaćeni za period praćenja”.			5
5.	Aplikant ili domaćinstvo nije primilo grant od MPŠRR-a u poslednje tri godine				10
6.	Vlasništvo nad zemljištem <sup>3</sup>	Zemljište u ime aplikanta			10
7.	Mlad aplikant <sup>4</sup>	Aplikant ima 40 godina ili mlađi			3
8.	Pol farmera <sup>5</sup>	Aplikant ženskog pola			2
UKUPNO					100

Tabela 2. Kriterijumi izbora za stočarsku proizvodnju

Br	Vrsta kriterijuma	Kategorija				Bodovi
1.	Investicije u povećanju proizvodnje i poboljšanju efikasnosti. Vrsta investicije: U slučaju investicije iz tačke a) i iz tačke b), bodovi se obračunavaju od investicije sa najvećim delom budžeta planiranog u biznis planu.	a) Izgradnja/ renoviranje/proširenje štale				40
		b) Mašine i/ili unapređenje spoljne infrastrukture, depo đubriva, depo silaže, depo za seno				35
2.	Kapacitet proizvodnje (broj životinja) nakon implementacije projekta.	Krave ili telad	Svinje	Ovce / koze	Kokoške	10
		≥ 20 < 70 grla	≥ 40 < 100	≥ 150 < 300	≥ 5000 < 50.000	
		≥ 70 grla	≥ 100 grla	≥ 300	≥ 50.000 grla	15

<sup>1</sup> Postojeće površine da se dokazuju direktnom uplatom za ove površine u prethodnoj godini ili ako nisu primljene direktne uplate dokazuju se imovinskim sertifikatom i IBF-om..

<sup>2</sup> Investicije u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo Investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake provere, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno biznis planom, onda će se primeniti član 38A. Zakon br.04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>3</sup> Svo zemljište, uključujući zemljište na kome se investira, mora biti na ime aplikanta u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje bodova je prevara i biće kažnjeno u skladu sa članom 38A, pod-stav, 1.2.3 Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>4</sup> Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja aplikacije nije navršio 40 godina života.

<sup>5</sup> Pol farmera, aplikant će dobiti bodove po ovom kriterijumu ako svo zemljište uključujući i zemljište na kome se investira mora biti na ime aplikanta u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje bodova je prevara i biće kažnjeno prema članu 38A, podstav 1.2.3 Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.



		grla	
3.	Investicije u proizvodnju obnovljive energije <sup>6</sup>	Investicija u proizvodnju energije na farmi iz obnovljivih izvora ( <i>min. 5% prihvatljive investicije</i> ) bodovi iz ovog kriterijuma dobiće se po oceni biznis plana.	10
4.	Investicije u planinskim zonama	Investicije u planinskim zonama	5
5.	Investicije koje uključuju otvaranje radnih mesta na osnovu biznis plana.	Radna mesta će se ocenjivati prema biznis planu, ukoliko ne ispoštuju uslove biće sankcionisani povraćajem Investicije. “Svako otvoreno radno mesto mora biti registrovano kod PAK-a i svi doprinosi moraju biti plaćeni za period praćenja”.	5
6.	Aplikant ili domaćinstvo nije primilo grant od MPŠRR-a u poslednje tri godine		10
7.	Vlasništvo nad zemljištem <sup>7</sup>	Zemljište u ime aplikanta.	10
8.	Mlad aplikant <sup>8</sup>	Aplikant ima 40 godina ili mlađi	3
9.	Pol farmera <sup>9</sup>	Aplikant ženskog pola	2
<b>UKUPNO</b>			<b>100</b>

## 15. Procedure za implementaciju projekta

### 15.1. Implementacija

Procedura za sprovođenje PRR-a 2022 vrši se u skladu sa Zakonom br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 56/7.07.2009), Zakonom br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 28/16 oktobar 2012), Zakonom br. 05/L-031 o opštoj administrativnoj proceduri (Službeni list Republike Kosovo br. 20/21/ jun 2016), Zakon br. 08/L-066 o budžetskim izdavanjima za budžet Republike Kosovo za 2022 (Službeni list br. 13/31 decembar 2021) prema ovom administrativnom uputstvu i zakonodavstvu na snazi.  
Meru 1 sprovodi Agencija za razvoj poljoprivrede.

### 15.2. Poziv za aplikaciju

Agencija za razvoj poljoprivrede je odgovorna za izradu, objavljivanje poziva za aplikaciju i uputstva za aplikante, u skladu sa kriterijumima i procedurama utvrđenim ovim Administrativnim uputstvom.

### 15.3. Procedura podnošenja i razmatranja aplikacija

<sup>6</sup> Investicije u proizvodnju obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ako je korisnik predvideo Investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu ostvaruje bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake provere, od strane službenika ARP-a pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno biznis planom, onda će se primeniti član 38A Zakona. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br.03/L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>7</sup> Svo zemljište, uključujući zemljište na kome se investira, mora biti na ime podnosioca zahteva u poslednje tri godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje bodova je prevara i biće kažnjeno u skladu sa članom 38A, podčlan-stav, 1.2.3 Zakona br. 04 / L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03 / L098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju .

<sup>8</sup> Prihvatljiv je aplikant koji do dana podnošenja aplikacije nije navršio 40 godina života

Procedure podnošenja i razmatranja aplikacija su:

1. Aplikiranje se vrši preko onlajn veb modula na veb sajtu ARP-a [www.azhb-ks.net](http://www.azhb-ks.net), koji sadrži link “**onlajn apliciranje**” koji vodi na modul za onlajn apliciranje. Projekat se registruje u veb-modulu i potrebna dokumentacija za aplikaciju se unese (upload) u PDF formatu. *(Morate paziti da unesete sve dokumente pre nego što se klikne na dugme kraj, nakon što kliknete na dugme kraj, više ne možete da se vratite da biste unesili nijedan dokument)*

2. Nakon završetka procesa onlajn apliciranja iz podstava 1.1 ovog člana, počinje administrativni pregled aplikacija;

3. Proces ocenjivanja aplikacija;

4. Javno objavljivanje preliminarnih rezultata ocenjivanja projekta;

5. Informisanje farmera o rezultatu ocenjivanja projekata;

6. Rok za žalbu/Pravo na žalbu;

7. Prva terenska kontrola;

8. Odobrenje/Odbijanje projekata;

9. Rok za žalbu;

10. Potpisivanje ugovora između korisnika i ARP-a;

11. Vreme vršenja investicije;

12. Podnošenje zahteva za isplatu od strane korisnika vrši se u ARP-u;

13. Administrativna kontrola paketa zahteva za isplatu;

14. Druga terenska kontrola;

15. Kaznene mere u slučaju nepravilnosti u toku implementacije projekata;

16. Ovlašćenje i izvršenje plaćanja;

17. Kontrola posle implementacije projekata;

18. Odluka o povratu novčanih sredstava;

19. Pravo na žalbu.

- Upravni postupak se okončava u roku od 45 dana, po okončanju procesa apliciranja do izveštaja o proceni/objavljivanja preliminarnih rezultata o podršci, u skladu sa članom 98 Zakona br. 05/L-031 o opštoj administrativnoj proceduri.
- U slučajevima složenosti upravnog predmeta, rok se može produžiti na osnovu člana 99 Zakona br. 05/L-031 o opštoj administrativnoj proceduri.

## 16. Podnošenje aplikacija

1. Onlajn aplikacija mora imati svu traženu dokumentaciju koja je učitana u roku za apliciranje;

2. Onlajn aplikacija mora da sadrži projekat sa svim potrebnim dokumentima za apliciranje;
3. Aplikant može aplicirati samo jednom u okviru Programa ruralnog razvoja 2022;
4. Aplikanti se ne može odobriti novi projekat ako prethodni projekat nije završen u skladu sa ugovorom potpisanim sa ARP-om;
5. Aplikant osigurava da su sve informacije i dokumenti jasni i tačni;
6. Aplikant dobija onlajn obaveštenje putem e-pošte za podnošenje aplikacije.

#### **17. Kontrola, ocenjivanje i odobravanje aplikacija u ARP-u**

1. Kontrola i ocenjivanje aplikacija treba da počnu nakon isteka roka za apliciranje;
2. Popunjene aplikacije podležu daljoj proceni prihvatljivih troškova i proceni ekonomske i finansijske održivosti;
3. Ako su projekat ili zahtev ocenili stručnjaci iz odgovarajuće oblasti, razmatranje projekta ili zahteva se odlaže dok stručnjaci iz odgovarajuće oblasti ne daju preporuku;
4. Prihvatljivost troškova se proverava i odobrava, upoređujući ih sa referentnim cenama/cenovnicima odobrenim od MPŠRR;
5. Projekat/aplikacija se može izabrati za podršku samo ako dostigne minimalni prag od 50 bodova do maksimalnog praga od 100 bodova. Minimalni prag je postavljen kako bi se osiguralo da podržani projekti donose dovoljnu dodatnu vrijednost sektoru;
6. Nakon ocenjivanja i bodovanja projekata, preliminarna objava preliminarne liste ocenjivanja projekata ruralnog razvoja se objavljuje na zvaničnom sajtu MPŠRR-a i ARP-a;
7. Oglas za objavljivanje preliminarne liste potencijalnih korisnika liste ocenjivanja aplikacija za projekte ruralnog razvoja objavljuje se na zvaničnom sajtu MPŠRR-a i ARP-a;
8. ARP putem e-maila i SMS poruka mora da obavesti sve aplikante o objavljivanju preliminarne liste ocenjivanja projekata ruralnog razvoja istog dana;
9. Aplikanti koji se smatraju potencijalnim korisnicima imaju pravo da u roku od osam (8) kalendarskih dana od dana prijema obaveštenja da se prijave lično u ARP radi dobijanja informativnog pisma i ocene svog projekta;
10. Rok za podnošenje žalbe počinje narednog dana, nakon objavljivanja preliminarne liste potencijalnih korisnika projekata ruralnog razvoja;
11. Istog dana, Lista potencijalnih korisnika/odabranih projekata se šalje Direkciji za kontrolu u ARP za prvu terensku kontrolu, koja treba da počne odmah;
12. Na osnovu izveštaja prve terenske kontrole i izveštaja žalbenog procesa, odobravaju se za finansiranje projekti ruralnog razvoja i usvaja se konačna lista korisnika projekata ruralnog razvoja, koja treba da se objavi na veb sajtu MPŠRR-a i ARP-a;
13. Svi aplikanti treba da budu obavešteni o izboru ili odbijanju njihovog projekta;
14. Nakon odobravanja projekata, izrade konačne liste korisnika projekata ruralnog razvoja i obaveštenja aplikanata korisnika, potpisuje se ugovor između korisnika i ARP-a;

15. Aplikant se poziva da potpiše ugovor o sufinansiranju projekta u roku od pet (5) dana od dana prijema informativnog pisma za odobravanje projekata;

16. Nakon potpisivanja ugovora, korisnik je dužan da pristupi implementaciji projekta prema ugovoru.

### **18. Ocenjivanje, izabranje, ugovaranje i implementacija**

ARP koristi kontrolnu listu aplikanata i projekata i može da proverava podatke u zvaničnim sistemima (Registar farmi i Registar identifikacije životinja).

**Aplikacije se moraju odbiti** ako nisu potpune, ako ne ispunjavaju kriterijume prihvatljivosti i/ili kada ispunjavaju kriterijume prihvatljivosti možda neće ga dobiti zbog malog broja bodova u poređenju sa drugim aplikantima i predviđenim budžetom.

**Nekompletirane aplikacije** se odbiju u trenutku provere od strane službenika Agencije za razvoj poljoprivrede, po podnošenju. U slučaju da se kasnije utvrdi da aplikacija nije kompletirana, ona se takođe odbija.

**Neprihvatljive aplikacije** - proglašavaju se neprihvatljivim tokom procesa ocenjivanja koji sprovode službenici Agencije za razvoj poljoprivrede u Prištini. Projekti se mogu proglasiti neprihvatljivim tokom administrativne kontrole (npr. neusaglašenost sa podacima iz registra farmi ili registra za identifikaciju životinja), prilikom ocenjivanja dokumenata (npr. ocenjivanje biznis plana) ili tokom terenske kontrole (npr. voćnjak je sađen ili staklenik je bio izgrađen prije). Neprihvatljivi projekti ne podležu procesu bodovanja.

### **19. Ocenjivanje biznis plana ili predloga projekta**

Aplikacije u vrednosti prihvatljivih investicija iznad 20,000 € moraju sadržati biznis plan, prema modelu datom u prilogu.

Aplikacije u vrednosti prihvatljivih investicija do 20,000 € moraju sadržati predlog projekta po modelu datom u prilogu.

Ako je u aplikaciji predviđen biznis plan, onda nije potreban predlog projekta.

Neke informacije uključene u biznis planu ili predlogu projekta treba uzeti u obzir za bodovanje aplikacija. Takođe, ovi dokumenti predstavljaju izvor podataka za popunjavanje obrasca indikatora.

Podaci/informacije predstavljene u okviru ovih dokumenata mogu se proveriti u svim postojećim bazama podataka (Registar farme, registar za identifikaciju životinja, katastarski registar vinograda, sLPIS, itd.), moraju biti potkrepljeni dodatnim dokumentima – vidi prilog broj 1, i moraju biti predmet kontrole na terenu pre potpisivanja ugovora, pre uplate sredstava i nakon završetka projekta, tokom perioda ex-post praćenja.

Biznis plan ili predlog projekta mora u potpunosti da poštuje model pripremljen od MPŠRR-a. Sva poglavlja moraju biti obrađena; neobrađivanje bilo kog poglavlja je dovoljan razlog za odbijanje aplikacije. Prezentacija dodatnih poglavlja će biti zanemarena tokom ocenjivanja projekta.

#### **19.1. Sledeći sadržaji su deo ocenjivanja biznis plana:**

1. Obrađuju se sva poglavlja i potpoglavlja: ako nije relevantno onda treba razjasniti razlog;
2. Najmanje 1 (jedan) specifičan cilj mere je ispunjen;

3. Povraćaj investicije dokazuje da dodatni profit (dodatni prihod – dodatni troškovi) pokriva troškove investicije (da e računa samo privatno sufinansiranje) za manje od 10 godina;
4. Ocenjuje se da Aplikant ima dovoljno osoblja (zaposlenih) za funkcionisanje biznisa;
5. Predložene kupovine/izgradnje su u skladu sa potrebama aplikanta (npr. ne više traktora, prikolica ili automobila nego što je potrebno; zgrade nisu dozvoljene ako aplikant ima dovoljno);
6. Cene nabavki/izgradnje su razumne;
7. Raspored nabavki/izgradnje je realan i daje mogućnost da se investicija završi u roku za implementaciju predviđenom u vodiču.
8. Prikazani su proizvodni kapaciteti pre i posle investicije
9. Predviđeno povećanje proizvodnih kapaciteta je u potpunosti dokazano na osnovu predložene investicije
10. Opisan je tehnološki proces i primenjena tehnologija;
11. Tehnološki proces je u skladu sa postojećom imovinom plus predviđenom investicijom i pruženih usluga;
12. Identifikovani su potencijalni dobavljači i potencijalni kupci
13. Tržišna strategija je realna
14. Za sve prihvatljive i neprihvatljive investicije vrednosti javne pomoći i privatnog finansiranja su prikazane tačno;
15. Bilans toka gotovine na kraju svakog meseca, treba da bude pozitivan u naredne 3 godine nakon završetka investicije;
16. Ukupni prihodi su u skladu sa proizvodnim kapacitetom;
17. Ukupni prihodi u obračunu povraćaja Investicije su u skladu sa ukupnim prihodima od proizvodnje prikazanim u indikatorima uticaja;
18. Aplikant nije stvorio veštačke uslove za dobijanje prednosti.

Za predloge projekata važe kontrole br: 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 i 18.

## 20. Rangiranje u listi

Svi projekti koji su ispunili kriterijume prihvatljivosti, nakon ocenjivanja, treba da budu navedeni na listi na osnovu osvojenih bodova i eventualno vremena aplikacije. Izbor korisnika se vrši počevši od kandidata sa najvećim brojem bodova i nastavlja se do utroška predviđenog budžeta.

## 21. Procedure za dodelu grantova i obaveštavanje aplikanata

Nakon ocenjivanja, ARP priprema izveštaj o ocenjivanju. Projekti su klasifikovani u ovom izveštaju na:

- 1) Neprihvatljivi projekti (koji nisu ispunili kriterijume prihvatljivosti) i
- 2) Prihvatljivi projekti i ocenjeni bodovima.

Ovaj izveštaj se potpisuje od Izvršnog direktora ARP-a.

Nakon administrativne kontrole i ocenjivanja, ARP priprema Preliminarni izveštaj za objavljivanje, koji se, pored objavljivanja na sajtu ARP-a, aplikantima se dostavlja putem sms-a i mejla. Kandidati koji ne dobiju informacije putem SMS-a i e-pošte mogu doći u ARP za informacije o svojoj aplikaciji. Izveštaj obuhvata:

- 1) prihvatljive projekte, ocenjene i proglašene kao potencijalni korisnici, 2) prihvatljive i ocenjene projekte i 3) neprihvatljive projekte (koji nisu ispunili kriterijume prihvatljivosti - odbijeni). Preliminarni izveštaj se potpisuje od strane Izvršnog direktora ARP-a i objavljen je na veb sajtu ARP-a i MPŠRR-a. Od dana objavljivanja preliminarnog izveštaja na veb sajtu ARP-a, aplikant ima rok od 30 kalendarskih dana da podnese žalbu Komisiji za razmatranje žalbi pri ARP-u.

**Napomena:** U slučaju da korisnik odustane od implementacije projekta nakon potpisivanja ugovora, uz obaveštavanje ARP-a, gubi pravo na apliciranje za narednu godinu. Korisnici koji nakon potpisivanja ugovora ne implementiraju projekat i ne prijave se u ARP-u da jave da su odustali, gube pravo da apliciraju u naredne tri godine.

## 22. Odbijanje projekata

Aplikant se odbija ako:

1. Dokumentacija je nekompletna;
2. Ne ispunjava kriterijume prihvatljivosti;
3. Troškovi se ne mogu potvrditi kao prihvatljivi;
4. Projekat nije ekonomski održiv;
5. U slučaju prevare u bilo kojoj fazi procedure;
6. Ako projekat finansiran javnom podrškom nije funkcionalan prema projektu/biznis planu i ugovoru;
7. U slučaju nepoštovanja uslova ugovora o finansiranju projekta;
8. Aplikant koji aplicira za javnu investiciju takođe će biti odbijen ako ne sprovede proces nabavke u skladu sa važećim pravilima nabavke.
9. Aplikant se obaveštava o projektu koji je odbijen odlukom za odbijanje od Agencije za razvoj poljoprivrede.
10. Odluka o odbijanju detaljno sadrži razloge za odbijanje.

## 23. Zahtev za isplatu

1. Korisnici koji su završili investiciju po ugovoru podnose zahtev za isplatu Regionalnim kancelarijama ARP-a.
2. Obrazac zahteva za isplatu može se uzeti sa veb stranice ARP-a ili se obezbediti od regionalne kancelarije ARP-a.
3. Zahtev za isplatu sa kompletiranom dokumentacijom podnosi se kao fizička kopija, i CD sa skeniranom dokumentacijom, lično od strane korisnika ili od strane ovlašćenog lica, kako je definisano Ugovorom o finansiranju projekata.
4. Ukoliko zahtev za isplatu nije kompletiran sa svim dokumentima po ugovoru, službenik ARP-a ne prihvata Zahtev za isplatu, već ga registruje davanjem kopije korisniku i zahtevajući kompletiranje relevantne dokumentacije u roku od pet (5) dana.
5. Ako korisnik ne dostavi kompletiranu dokumentaciju u roku utvrđenom iz stava 3 i 4 ovog člana, zahtev za isplatu se odbija.
6. Nakon administrativne kontrole zahteva za isplatu, Direkcija za kontrolu u ARP-u vrši drugu kontrolu na terenu kako bi se uverila da je investicija izvršena u skladu sa predlogom projekta/biznis planom i pismom odobrenja.

7. U slučaju tehničkih grešaka u paketu zahteva za isplatu, podnosilac zahteva mora biti obavešten za ispravku tehničkih grešaka, u roku od pet (5) dana.
8. Ako korisnik ne ispravi dokumentaciju sa tehničkim greškama u roku utvrđenom prema stavu 7 ovog člana, ovaj dokument se odbija.
9. Na osnovu Procene Izveštaja terenske kontrole i dostavljenih računa, sa zahtevom za isplatu i cenovnikom ARP-a, ARP donosi odluku o uplati u roku od 60 dana i obaveštava korisnika putem Informativnog pisma.
10. Isplata se ne vrši za korisnike za koje se utvrdi da su stvorili veštačke uslove za primanje isplata.
11. Ukoliko se zahtev za isplatu ne prihvati ili je javna podrška smanjena, korisnik mora biti obavešten putem Informativnog pisma.
12. Od dana podnošenja zahteva za isplatu do izvršenja isplate ne treba da prođe više od (90) dana, osim ako se rok ne prekorači iz objektivnih razloga.
13. Pre nego što zatraži isplatu, korisnik mora da na investicionom mestu postavi tabelu sa logom MPŠRR/ARP veličine 100cmx50cm \* definisanom prema priložima ovog vodiča.
14. Isplata se mora izvršiti u roku od (30) dana od dana donošenja Odluke o isplati.
15. U slučaju osporavanja odluke o isplati ili odluke o odbijanju isplate, korisnik ima pravo žalbe i da zahteva preispitivanje relevantne odluke.
16. ARP osniva posebnu komisiju za žalbe koje se odnose na odluku o raskidu ugovora, odluku o isplati, odluku o odbijanju i odluku o isključenju na tri godine.
17. Protiv odluke Komisije stranka ima pravo da podnese tužbu za upravni spor nadležnom sudu u roku od 30 dana.

### **23.1. Potrebna dokumentacija za isplatu**

1. Zahtev za isplatu mora da sadrži original potrebnih dokumenata prema zahtevu za isplatu i CD sa skeniranim dokumentima (**prema obrascu zahteva za isplatu**).
2. Isplate u vrednosti iznad petsto evra (500.00 €), vrše se bankovnim transferom i moraju biti verifikovane izvodima sa tekućeg računa.
3. Za uplate u vrednosti ispod petsto evra (500.00) € ako je isplata izvršena u gotovini, potrebno je obezbediti račun i fiskalni kupon, a ako je isplata izvršena preko banke, potrebno je dostaviti uplatnicu bankovnog transfera.

### **24. Stopa terenskih kontrola**

1. ARP je dužna da na terenu u stopi od 100% proveriti sve projekte koji su izabrani kao korisnici PRR 2022 i da proveriti ispunjenost kriterijuma finansiranja.
2. Nakon podnošenja Zahteva za isplatu, Direkcija za kontrolu ARP-a je dužna da putem kontrole na terenu proveriti implementaciju investicija. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.
3. Ponovna kontrola na terenu se vrši u određenim slučajevima i na zahtev nadležnih direkcija ARP-a.
4. Na osnovu kontrolnog izveštaja za verifikaciju, zahteva za isplatu sa priloženom dokumentacijom za izvršenje investicija, odobrava se isplata.

5. ARP sprovodi ex-post kontrolu radi verifikacije svih projekata odabranih za finansiranje tri (3) godine, od dana izvršenja poslednje isplate. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.

6. ARP posebnim rešenjem imenuje komisiju za superkontrolu projekata.

#### **24.1. Posebna kontrola**

Za posebnu kontrolu na terenu, u slučajevima građevinskih investicija i investicija za koje je potrebna posebna stručnost, ARP može angažovati stručnjake iz relevantnih oblasti da daju stručnu procenu.

#### **25. Žalbeni postupak za aplikante**

1. Aplikanti koji su nezadovoljni rezultatom ocenjivanja imaju pravo žalbe na odluke ARP-a.

2. Žalba se mora uputiti Komisiji za razmatranje žalbi.

3. Aplikant može podneti pismenu žalbu u roku od 30 dana od dana objavljivanja Preliminarne liste potencijalnih korisnika projekata ruralnog razvoja.

4. Komisija za razmatranje žalbi, u roku od 30 dana od dana podnošenja žalbe, dužna je da dostavi pisani odgovor, sa punim obrazloženjem, upućen podnosiocu žalbe.

5. Komisija za razmatranje žalbi donosi odluku većinom glasova svojih članova, kojom:

5.1. Odbija žalbu na odluku ARP-a u vezi sa ocenjivanjem dotičnog projekta.

5.2. Usvaja žalbu i poništava odluku ARP-a u vezi sa ocenjivanjem dotičnog projekta i donosi meritornu odluku.

6. Tokom procesa razmatranja žalbi, Komisija za razmatranje žalbi može zahtevati potrebne informacije od ARP-a, vršiti posete na terenu i tražiti informacije direktno od stranke u vezi sa relevantnim projektima.

7. Protiv pravnosnažne odluke u redovnoj upravnoj proceduri nije dozvoljena žalba, ali se tužbom može pokrenuti upravni spor pri nadležnog suda.

#### **25.1. Komisija za razmatranje žalbi**

1. Komisija za razmatranje žalbi je profesionalni organ za razmatranje, ocenjivanje i odlučivanje po žalbama, koji se sastoji od službenika ARP-a i MPŠRR-a i osniva se odlukom MPŠRR-a.

2. Komisija za razmatranje žalbi se sastoji od pet (5) članova, od kojih su dva (2) službenici ARP-a, dok su tri (3) službenici MPŠRR-a.

3. Članovi Komisije za razmatranje žalbi su nezavisni u radu i donose odluke u skladu sa činjenicama i proverenim stanjem.

4. Član Komisije za razmatranje žalbi je dužan da:

4.1. Sprovodi kriterijume i procedure utvrđene ovim Administrativnim uputstvom;

4.2. Bude nepristrasni;



4.3. Ostvaruje pravo na slobodno i bez uticajno glasanje;

4.4. Učestvuje na sednicama Komisije i potpisuje izveštaje o radu i relevantne odluke.

5. Komisija za žalbe iz stava 2 ovog člana donete odluke izrađuje u skladu sa obrazloženjem upravnog akta definisanog u članovima 48 i 49 Zakona br. 05/L-031 o opštoj administrativnoj proceduri (Službeni list br. 20/21 jun 2016.).

6. Komisija za razmatranje žalbi je dužna da pripremi pismeni izveštaj o svom radu i preduzetim radnjama i da obavesti najviše zvaničnike MPŠRR-a i ARP-a, kao i zainteresovane strane, najkasnije u roku od 30 dana od dana isteka žalbenog roka.

## **26. Tretiranje sudskih predmeta**

Predmeti koji se vraćaju na ponovno razmatranje i ponovno odlučivanje u skladu sa presudama odgovarajućih sudova, tretiraju se, i priprema se odluka od Pravne kancelarije ARP-a.

## **27. Uslovi za održavanje investicije**

1. Investicija za koju je korisnik dobio podršku ne sme biti podvrgnuta suštinskim promenama u roku od tri (3) godine od datuma prijema konačne isplate.

2. Značajne promene investicije su one koje rezultiraju na:

2.1. Prestanak ili premeštanje proizvodne delatnosti iz stava 1 ovog člana, u oblast koja nije obuhvaćena Programom;

2.2. Promena vlasništva na delu infrastrukture koja preduzeću ili javnoj instituciji daje nezasluženu prednost;

2.3. Promena sadržaja koja utiče na prirodu, ciljeve ili uslove implementacije koja rezultira promenom početnih ciljeva.

3. U slučaju vanrednih situacija koje mogu uticati na investiciju od elementarnih nepogoda, korisnik mora da obavesti ARP-a u rokovima, prema ugovoru koji su potpisale obe strane.

4. Korisnici su dužni da čuvaju sve računovodstvene evidencije na farmi najmanje tri (3) godine nakon implementacije projekta, kao i da saraduju sa zvaničnicima MPŠRR-a kako bi pružili sve informacije koje zahtevaju ARP ili MPŠRR, kao i drugi ovlašćeni obe strane za kontrolu i reviziju implementacije projekata. Uslovi finansiranja biće detaljnije definisani ugovorom između korisnika i ARP-a.

*Pojašnjenje: Što se tiče podataka za vođenje računovodstva na farmi, informacije treba dobiti od Odeljenja za ekonomske analize i poljoprivrednu statistiku (OEAPS).*

## **28. Ex-post kontrola na terenu i procedure nakon implementacije projekta**

1. Korisnik je dužan da vrati novčanu podršku delimično ili u celosti u slučaju da se nakon sprovođenja ugovora do kraja perioda praćenja/ex-post perioda pojave nepravilnosti.

2. U slučaju utvrđivanja nepravilnosti iz stava 1 ovog člana ARP donosi odluku o vraćanju javne finansijske podrške delimično ili u celosti kao i odluku o isključenju na period do tri godine u slučaju da ne vrati finansijsku iznos koji traži ARP.

3. Protiv Odluke iz stava 2 ovog člana korisnik ima pravo žalbe Komisiji za razmatranje žalbi koju formira Izvršni

direktor ARP-a u sastavu 3/5/7, za odlučivanje o žalbi.

4. Protiv pravnosnažne odluke u redovnoj upravnoj proceduri žalba nije dozvoljena, ali se tužbom može pokrenuti upravni spor pri nadležnog suda.

5. Po okončanju žalbenog postupka ARP je dužna da nastavi postupak vraćanja javne podrške preko nadležnih organa.

## **29. Kaznene odredbe**

1. Nesprovođenje ovog Administrativnog uputstva sankcioniše se kaznama definisanim u članu 38 Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 56/27.07.2009), članu 38 A, Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 28, od 16 oktobra 2012) i u zakonodavstvu na snazi.

2. U slučaju kršenja gore navedenih odredbi, ARP mora odmah obavestiti stranku o kršenju ugovora, i ARP mora pokrenuti sudski postupak po Zakoniku br. 04/L-123 o krivičnom postupku (Službeni list br. 37/28 decembar 2012).

## **30. Završne odredbe**

### **30.1. Zemljište u komasaciji**

Izuzetno odredbi navedenih u ovom Administrativnom uputstvu, podnosiocima zahteva koji imaju poljoprivredno zemljište pod komasacijom, ali nemaju kopiju plana i posedovnog lista, ali imaju pravne odluke o saradnji iz katastra, dozvoljeno im je da apliciraju za podršku prema PRR-u 2022.

### **30.2. Dokumentacija za opštine: Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić i Zubin Potok**

1. Aplikanti iz opština: Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić i Zubin Potok, koji ne mogu da pribave posedovne listove i kopiju plana od svojih opština, moraju da pribave ova dokumenta od Kosovske katastarske agencije.

2. Aplikantima iz opština: Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić i Zubin Potok, dozvoljeno je da apliciraju za podršku u okviru PRR 2022 bez potvrde o porezu na imovinu.

## **31. Lista priloga**

1. Prilog br. 1:            Obrazac aplikacije za Meru 1
2. Prilog br. 2:            Lista podnetih dokumenata
3. Prilog br. 3:            Model za pripremu predloga projekta
4. Prilog br. 4:            Model za pripremu biznis plana
5. Prilog br. 5:            Procedure nabavke
6. Prilog br. 6:            Nacionalni minimalni standardi
7. Prilog br. 7:            Lista prihvatljivih investicija za Meru 1
8. Prilog br. 8:            Planinske zone
9. Prilog br. 9:            Zahtev za isplatu
10. Prilog br. 10:         Izveštaj ocenjivanja
11. Prilog br. 11:         Obrazac za žalbe za farmere
12. Prilog br. 12:         Kontakti i informativna mesta za apliciranje
13. Prilog br. 13:         Obrasci za prikupljanje indikatora za M-1



8.	<p>- <b>Saglasnost suvlasnika</b> (potpisana izjava uz koju se prilaže kopija lične karte u slučaju investicija u nekretnine sa više vlasnika.</p> <p>- <b>Izjava pod zakletvom za direktnu liniju krvi</b> (priložiti kao dokaz i izvod iz matične knjige rođenih i/ili izvod iz matične knjige umrlih ili izvod venčanja).</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.	<b>Fizička kopija digitalizacije mesta investicije za sve aplikante:</b> aplikant pre apliciranja mora da izvrši digitalizaciju mesta investicije i priloži fizičku kopiju digitalizovanog dela uz dosije aplikacije.	<input type="checkbox"/>	
10.	<b>Biznis plan-</b> U slučaju projekata vrednosti preko 20,000 € ili <b>Predlog projekta</b> - U slučaju projekata vrednosti do 20,000 €. Službenik proverava da li su ova dva dokumenta u skladu sa modelom ARP-a.	<input type="checkbox"/>	
11.	<b>U ovom trenutku nisu potrebna sva dokumenta koja dokazuju 2 godine iskustva u sektoru</b>  Potvrda o upisu u registar farmi  Izjava o održavanju 20 časova obuke iz odgovarajuće oblasti, za aplikante koji nemaju 2 godine iskustva.  Potvrda o registraciji preduzeća, ako preduzeće ima primarnu delatnost poljoprivredu i registrovana je najmanje 2 godine pre apliciranja.		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
12.	Aplikanti moraju imati regulisane poreske obaveze i to; Pravna lica: <b>POTVRDA Poreske administracije Kosova</b> kojom se dokazuje da aplikant ima sređene obaveze poreza na dobit korporacija.  Fizička lica: <b>POTVRDA</b> iz opštine kao dokaz da ima sređen porez na imovinu *	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
13.	<b>Ovlašćenje za upravljanje projektom</b> - U slučaju da je aplikant fizičko lice, ovlašćenje upravljanja vrši se preko ovlašćenog lica, prihvata se samo preko overenog ovlašćenja kod notara – u originalu. <b>U slučaju da je aplikant preduzeće,</b> ovlašćeno lice za upravljanje mora biti zaposleni u preduzeću sa ugovorom o radu ne kraćim od 3 godine. <b>Obavezno samo za one aplikante koji ovlaste projektne menadžere.</b>		<input type="checkbox"/>
14.	<b>Potvrda o vlasništvu (posedovni list) kojom se dokazuje vlasništvo nad zemljištem i kopija plana ili ugovora o zakupu zemljišta</b> na najmanje 10 godina (notarizirana) sa kopijom vlasničkog posedovnog lista i kopijom priloženog plana, osim u slučaju tog teladi kada se zemljište dokaže kao osnova za ishranu, zakupljeno zemljište mora biti na najmanje 3 godine, a ako se investira u poljoprivrednu mehanizaciju ugovor o zemljištu mora biti na 5 godina. Ugovor mora da sadrži i saglasnost zakupodavca da se investira u njegovu imovinu.	<input type="checkbox"/>	
15.	<b>U slučaju ugovora o zakupu od KAP,</b> koji su na kraći vremenski period od predviđenog u meri, aplikant mora doneti potvrdu zakupodavca koja potvrđuje da neće biti problema u produženju ugovora o zakupu.		<input type="checkbox"/>

16.	Ugovori sa prerađivačima ili kupcima, potpisani i overeni pečatom prerađivača ili kupca.		<input type="checkbox"/>	
17.	Dokaz da aplikant ima završenu najmanje <u>osnovnu školu</u> – noterizirana kopija **.		<input type="checkbox"/>	
18.	Izjava o posvećenosti (za tačnost i istinitost prikazanih podataka)		<input type="checkbox"/>	
<b>Ostali specifični dokumenti po pod-meri</b>				
19.	1.1, 1.1 a, 1.2 Voće, bobičasto voće	Nisu potrebni dodatni dokumenti		<input type="checkbox"/>
20.	1.3 i 1.3 a Plastenici	Nisu potrebni dodatni dokumenti		
21.	1.4 Skladišta	Nisu potrebni dodatni dokumenti		
22.	1.5 i 1.6. Meso	Potvrda o upisu u registar za identifikaciju životinja sa brojem teladi ili svinja.	<input type="checkbox"/>	
23.	1.7. i 1.8. Mleko	Potvrda o upisu u registar za identifikaciju životinja sa brojem muznih krava/ovaca/koza	<input type="checkbox"/>	
24.	1.9 Mesta za prikupljanje	Nisu potrebni dodatni dokumenti		
25.	1.10 Grožđe	Nisu potrebni dodatni dokumenti		
26.	1.11 Jaja	Račun poslednje kupovine pilića (kao dokaz da aplikant ima piliće u aktivnoj proizvodnji)	<input type="checkbox"/>	

\* Ako aplikant nema oporezivu imovinu na svoje ime, on mora doneti potvrdu opštine koja potvrđuje ovu činjenicu ili potvrdu na ime nekog od članova domaćinstva uključujući ime aplikanta.

\*\* Dokaz o završenoj najmanje osnovnoj školi je i dokaz o završenoj srednjoj školi ili visokog obrazovanja.

### Prilog br. 3 Model za pripremu predloga projekta

#### MODEL ZA PRIPREMU PREDLOGA PROJEKTA

**NAPOMENA!** Ovaj dokument se mora u potpunosti poštovati. Ovaj dokument ne popuni se, već je model kako napisati predlog projekta. U slučaju da postoji poglavlje koje nije u vezi sa vašim projektom, trebate navesti to u okviru relevantnog poglavlja.

#### 1 Opšte informacije

1.1 Ime aplikanta (sa njegovim specifičnim identifikacionim podacima)

1.2 Glavna imovina u vlasništvu aplikanta: zemljište (navodeći vrstu vlasništva), oprema i mašine, životinje itd. - kao u registru farmi

Tabela 1. Imovina aplikanta

Imovina	Datum kupovine/izgradnje	Nabavna vrednost za fizička lica ili završni bilans stanja za pravna lica	Količina (u komadima)

1. Objekti – ukupno			
1.1 detalji .....			
1. u detaljima.....			
2. Oprema - ukupno			
2.1 detalji .....			

2. u detaljima.....			
3. ŽIVOTINJE			
3.1 detalji .....			
3. u detaljima.....			
4. Ostali detalji			
UKUPNO			

Tabela 2. Zemljište

Br.	Region/Opština/ Selo	Površina (m <sup>2</sup> )/vrsta upotrebe	Pravni status (zemljište u ime aplikanta ili zakupljeno)
1			
N			

## 2 Opis projekta

2.1. Naziv investicije

2.2. Mesto projekta (region, opština i selo)

2.3. Svrha, opisujući ciljeve, opravdavajući potrebu i mogućnost investicije

## 3 Opis nabavki izvršenih kroz projekat

Naziv, broj, vrednost, tehničke i funkcionalne karakteristike mašine/opreme/tehnologije/transportnih sredstava/opreme koja se nabavlja kroz projekat i po potrebi tehnički prikaz objekata u kojima će se nalaziti oprema i alati. Nabavka treba da se zasniva na trenutnim i/ili predviđenim proizvodnim kapacitetima.

Tabela 5. Opis nabavki izvršenih kroz projekat

Br.	Naziv/vrsta opreme/mašina	Jedinice (komada, m <sup>2</sup> , kg, itd.)	Vrednost bez PDV-a	PDV	Ukupna vrednost sa PDV- om	Procenat javne podrške
UKUPNO						

**Napomena:** moraju se navesti tehničke karakteristike mehanizma i opreme za koju se aplicira

4. Kalendar implementacije (meseći) i glavne faze

Raspored investicije izražen u vrednostima, mesecima i aktivnostima

**Tabela 6. Primer / Raspored realizacije investicije**

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina 2022		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
na primer temelji štale	5000		
na primer zidovi štale		5000	
na primer krov štale			5000
na primer kupovina solarnih panela			

### 5. Proizvodni kapacitet

Proizvodni kapaciteti nastali investicijama (u fizičkim jedinicama). Pored kapaciteta u fizičkoj jedinici, morate prikazati i predviđenu novčanu vrednost za planirani proizvodni kapacitet. Specifikacije kapaciteta se moraju dostaviti pre i nakon završetka investicije. Mora se dati opis proizvodnog procesa koji se primenjuje na planiranu investiciju.

Ako proizvodni kapacitet i proizvodni proces nisu opisani, aplikacija se može odbiti.

### 6 Snabdevanje tržišta/prodaja

**Tabela 7. Potencijalni dobavljači aplikanta**

Potencijalni dobavljači aplikanta				
Naziv dobavljača sirovina/pomoćnih materijala/proizvoda/usluga	Adresa	Dobavljaču i proizvod i približna količina	Izračunata vrednost	% ukupne distribucije
1				
2				
N				

**Tabela 8. Potencijalni klijenti aplikanta**

Potencijalni klijenti aplikanta			
Nr.	Klijent (Ime i adresa)	Vrednost	% prodaje
1			
2			
N			

**Tabela 9. Finansijski detalji investicije**

**Detaljni prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi**

Prihvatljivi troškovi	Javna podrška	Privatno sufinansiranje (evro)	Ukupno
Prihvatljive investicije			
...			
Administrativni troškovi (na primer: <b>biznis plan</b> )			
Neprihvatljive investicije			
<b>UKUPNO</b>			



**Prilog br. 4 Model za pripremu biznis plana**



*Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja*

**MODEL ZA PRIPREMU BIZNIS PLANA**

*za projekte koje podržava Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja*

***NAPOMENA!***

*Ovaj dokument se mora u potpunosti poštovati. Ovaj dokument se ne popunjava, već je model kako napisati Biznis plan. U slučaju da postoji poglavlje koje nije u vezi sa vašim projektom, trebate to navesti u okviru relevantnog poglavlja.*

**1 Opšte informacije**

**2** Ime korisnika (sa njegovim/njenim specifičnim identifikacionim podacima)

Za fizička lica:

Ime i prezime  
Puna adresa IBF:  
Broj telefona

Za pravna lica:

Ime preduzeća  
Adresa preduzeća  
Fiskalni broj  
Preduzetnici  
Ovlašćeno lice za upravljanje projektima  
Kontakt telefon

1.2 Glavna imovina u vlasništvu aplikanta: zemljište (navodeći vrstu vlasništva), oprema, mašine, životinje itd. - kao u Registru farmi

Tabela 1. Imovina aplikanta

Imovina	Datum kupovine/izgradnje	Nabavna vrednost za fizička lica ili završni bilans stanja za pravna lica	Količina (u komadima)
<b>1. Objekti – ukupno</b>			
1.1 detalji.....			
1. u detaljima.....			
<b>2. Oprema – ukupno</b>			
2.1 detalji.....			
2. u detaljima.....			
<b>3. ŽIVOTINJE</b>			
3.1 detalji.....			
3. u detaljima.....			
<b>4. Ostali detalji</b>			
<b>UKUPNO</b>			

Tabela 2. Zemljište

Nr.	Region/Opština/Selo	Površina (m <sup>2</sup> ) / vrsta upotrebe	Pravni status (imovina podnosioca zahteva, porodična imovina ili iznajmljena)
1			
N			

Dodajte još linija ako je potrebno!

Podaci o osobama domaćinstva/preduzeća

2.1 Za fizička lica:

Tabela br. 3. Podaci o članovima domaćinstva

Br.	Ime i prezime	Godina rođenja	Pol (M/Ž)	Profesija/ radno mesto	Prihodi (€)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					

Dodajte još linija ako je potrebno!

Tabela br. 4. Prikaz glavnih proizvoda prethodne dve godine

Br	Proizvod	Jedinica	Godina					
			2020			2021		
			Količina	Cena	Vrednost	Količina	Cena	Vrednost
1								
2								
3								
4								
5								
Ukupno								

Dodajte još linija ako je potrebno!

## 1.2 Za pravna lica

Tabela br. 5. Podaci o preduzeću

Br.	Vlasnici (ime & prezime)	% akcija	Aktivnosti preduzeća	Promet u 2020	Promet u 2021
1					
2					
3					

Tabela br. 6. Prikaz glavnih proizvoda prethodne dve godine

Br	Proizvod/ usluga	Jedinica	Godina					
			2020			2021		
			Količina	Cena	Vrednost	Količina	Cena	Vrednost
1								
2								
3								
4								

5								
6								
<b>Ukupno</b>								

**Dodajte još linija ako je potrebno!**

## 2 Opis projekta

2.1 Naziv investicije

2.2 Mesto projekta (region, opština i selo)

2.3 Ciljevi,

2.4 Obrazloženje potrebe i mogućnosti investicije

2.5 Treba napomenuti kompatibilnost između ciljeva mere i ciljeva projekta. Pojašnjenja za opšte ciljeve i najmanje za jedan od ciljeva projekta treba da budu predstavljena prema sledećoj tabeli:

**Tabela 7. Usklađivanje ciljeva programa sa ciljevima projekta**

Opšti i specifični ciljevi	Ciljevi projekta (Pisati „x“ u kvadratu pored postignutog cilja)	Opis načina na koji projekat ima za cilj da postigne ciljeve (napišite unutar kvadrata ove kolone paralelno sa ciljem pod/mere)
<i>Konkurentnost</i>	<input type="checkbox"/>	
Najmanje jedan od sledećih specifičnih ciljeva:		
<b>Specifični ciljevi mere i podmere Izrađivač projekta preuzima ciljeve mere i podmera iz Programa i predstavlja ih u ovoj koloni</b>	<input type="checkbox"/>	



### 3 Opis kupovina izvršenih kroz projekat

Naziv, broj, vrednost, tehničke i funkcionalne karakteristike mašine/opreme/tehnologije/transportnih sredstava/opreme koja se kupuju kroz projekat i po potrebi tehnički prikaz objekata u kojima će se nalaziti oprema i alati. Kupovine treba da budu zasnovane na trenutnom i/ili predviđenom proizvodnom kapacitetu.

Tabela 9. Opis kupovina /investicija izvršenih kroz projekat

Br.	Naziv/vrsta opreme/ Mašina /usluge itd.	Jedinice (m <sup>2</sup> , radni dani, kg, itd.)	Vrednost bez PDV-a	PDV	Ukupna vrednost sa PDV- om	Procenat javne podrške
<b>UKUPNO</b>						

**Napomena:** moraju se navesti tehničke karakteristike mehanizma i opreme za koju se aplicira:

### 3 Kalendar implementacije (meseci) i glavne faze

Raspored investicija izražen u vrednostima, mesecima i aktivnostima.

Tabela 10. Vremensko planiranje realizacije investicije

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina (npr. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
npr. priprema zemljišta	5,000		
npr. sadnja sadnica		15,000	
npr. sistem pričvršćivanja			8,000
npr. solarni paneli			

### 4 Proizvodni kapacitet

Proizvodni kapacitet pored kapaciteta u fizičkim jedinicama kg/ton, aplikant treba da iskaže predviđenu novčanu vrednost za planirani proizvodni kapacitet i da to bude usaglašeno sa ostalim delovima/poglavljima gde su prikazani finansijski podaci.

Treba se dati opis proizvodnog procesa koji se primenjuje na planiranu investiciju.

Ako proizvodni kapacitet i proizvodni proces nisu opisani, aplikacija se može odbiti.

Treba dati opis tehnološkog toka rada koji se primenjuje na tehnologiju projekta.

## 1 Snabdevanje tržišta/prodaja

Tabela 12 Potencijalni dobavljači aplikanta

Potencijalni dobavljači aplikanta				
Naziv dobavljača/proizvoda/usluga (kada je dobavljač lokalni, stavite znak „V” iza naziva)	Adresa	Dobavljajući proizvod približna količina	Izračunata vrednost	% ukupne distribucije
1				
2				
N				

Tabela 13. Potencijalni klijenti aplikanta

Potencijalni klijenti aplikanta			
Br.	Klijent (naziv i adresa) kada je klijent lokalni stavite znak „V” iza naziva	Vrednost	% prodaje
1			
2			
N			

*Pojašnjenje: Aplikanti moraju imati ugovore sa svojim potencijalnim klijentima za prodaju proizvoda.*

## 2 Konkurencija i tržišna strategija

Opis domaće i međunarodne konkurencije. Opis tržišne strategije.

## 3 Finansijski detalji investicije

Tabela 14. Detaljni prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi

Prihvatljivi troškovi	Javna pomoć	Privatno sufinansiranje (evro)	Ukupno
Prihvatljive investicije			
...			

Administrativni troškovi (na primer: biznis plan)			
Neprihvatljive investicije			
<b>UKUPNO</b>			

#### 8. Tok gotovine (prilivi i odlivi)

Prognoza priliva i odliva za 3 godine nakon finalizacije investicije. Aplikant mora da dokaže da će njegova ekonomija biti profitabilna i da gotovina nijedan mesec neće imati negativnu vrednost. Aplikant treba da ima u vidu kako u ovu kolonu treba kao prihodu deklarirati samo prihode od prodaje proizvodnje kao rezultat implementacije projekta, tako da ne upisuje prihode iz drugih izvora kao što su prihodi od drugih proizvoda, direktna plaćanja, krediti, itd.

Takođe, prilikom popunjavanja obrasca za prikupljanje pokazatelja praćenja (indikatora) imajte na umu da u koloni – Vrsta indikatora u rubrikama dela uticaja:

**Ukupna vrednost prihoda** bez implementacije projekta kod uticaja u obrascu indikatora odgovara ukupnoj vrednosti prihoda kod predviđenih rashoda i prihoda bez implementacije projekta u delu povraćaja investicije (PI) i

**Ukupna vrednost prihoda** sa implementacijom projekta kod uticaja u obrascu indikatora da bude u skladu sa ukupnom vrednošću prihoda kod predviđenih rashoda i prihoda ukoliko se projekat implementira, u delu povraćaja investicije (PI).

Tabela 15. Novčani tok za tri godine nakon investicije (molimo koristite excel tabelu objavljenu na veb stranici ARP-a)

Novčani tok-gotovine					Stanje (evro)
Prihodi			Rashodi		
Datum	Artikli	Vrednost (evro)	Artikli	Vrednost (evro)	
Godina 1			Glavne sirovine		Ako je u ovoj koloni prikazana negativna vrednost, projekat se mora odbiti kao neprihvatljiv
			Radna snaga		
Mesec 1			Struja, voda		
			Transport/gorivo		
			Održavanje i popravke		
			Rate kredita		
			Nove investicije		
	Drugo		Drugo		
	Ukupno	0.00	Ukupno	0.00	



Povraćaj investicije -PI/ za grantove za ruralni razvoj

Godine	Prognoza rashoda i prihoda bez implementacije projekta (evro)			Prognoza rashoda i prihoda ako se projekat implementira (evro)			Razlika kao rezultat implementacije projekta (evro)				Vrednost privatnog sufinansiranja prihvatljivih troškova (evro)	Povraćaj investicije PI (ako sve kolone imaju pozitivnu vrednost PI je postignut)
	Ukupna vrednost troškova proizvodnje	Ukupna vrednost prihoda	Profit	Ukupna vrednost Troškova proizvodnje	Ukupna vrednost prihoda	Profit	Razlika u prihodi ma	Razlika u rashodim a	Dodatni profit	Dodatni profit (kumulativni pregled)		
Godina 1			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Objašnjenje:  
Samo u belim rubrikama može i treba da se piše

Najmanje broj na kraju ove kolone mora biti pozitivan, inače projekat mora biti odbijen kao neprihvatljiv jer dodatni profit ne pokriva investiciju ni posle 10 godina



**Prilog br 5. Procedure nabavke  
(prilaže se uz ugovor Agencije za razvoj poljoprivrede, za korisnike)**

**1. Opšte odredbe koje se primenjuju na sve vrste kupovine**

- Nijedan podizvođač koga je ugovorio korisnik ne može ugovoriti bilo kojeg drugog podizvođača za izvršenje ugovora;
- Kupovine moraju poštovati investicije koje ispunjavaju kriterijume prihvatljivosti navedene u Merama i smernicama biznis plana, npr. u smislu povraćaja investicija, toka gotovine itd .;
- Procedure nabavke važe samo za prihvatljive investicije. Procedure nabavke nisu obavezne za neprihvatljive investicije;
- Postoje 3 vrste procedura: direktna kupovina, kupovina sa najmanje 3 ponude i izbor na osnovu nabavke putem javnog oglasa (otvoreni tender);
- Procedura za kupovinu zavisi od vrednosti kupovine; Zabranjeno je podela kupovine za istu vrstu robe, radova ili usluga kako bi se izbegla proceduralna pravila koja se primenjuju na viši prag;
- Ponuđači ne bi trebalo da budu u sukobu interesa;
- Ponuđači će biti isključeni iz dodele ugovora; u slučaju iskrivljavanja informacija koje traži korisnik ili ako ne daju ove informacije. Poštovanje pravila nabavke je obavezan uslov za prihvatanje troškova. Dakle, dosije aplikacije mora sadržati dokumentaciju o plaćanju kojom se dokazuje završetak postupka nabavke, vidi prilog 5.

**2. Kriterijumi za dodelu ugovora**

Ugovore treba dodeljivati na osnovu sledećih kriterijuma:

- A. U slučaju snabdevanja robom - na osnovu najniže cene;
- B. U slučaju izgradnje (označava rezultat projekta izgradnje ili niskogradnje koji je sam po sebi dovoljan da ispuni ekonomsku ili tehničku funkciju i pokriva i projektovanje i izvođenje) - na osnovu najniže cene;
- C. U slučaju usluga (studije ili tehnička pomoć) - na osnovu najniže cene;

**Definicija sukoba interesa**

- Postojanje veza između korisnika i dobavljača (rođaka, ili zajedničkih akcionara u kompanijama ponuđačima) ili između članova komisije za ocenjivanje.
- Zajedničko vlasništvo (kao pojedinci ili kao akcionari) među dobavljačima koji podnose ponude.

**3. Procedure kupovine:**

**3.1 Direktna kupovina do 10,000,00 evra. Pravila:**

- Korisnik može kupiti direktno sa tržišta;
- Troškovi kupovine moraju poštovati postavljene pragove u meri;
- Nema potrebe za sklapanjem ugovora između korisnika i dobavljača, osim u slučaju troškova konsultacija;
- Korisnik mora da zatraži i dobije kopiju potvrde o registraciji biznisa i kopiju potvrde o fiskalnom broju ponuđača.

**3.2 Izbor na osnovu najmanje 3 ponude za kupovinu u iznosu od 10,000,01 evra do 60,000,00 evra.**

Pravila:

- Kupovina se može obaviti samo sa najmanje 3 ponude (navođenje cene);
- Troškovi u okviru ponude moraju poštovati pragove postavljene u okviru Mere;
- U svim slučajevima mora biti potpisan ugovor između korisnika i dobavljača;
- Pozivi za podnošenje ponuda, ponude i ugovori moraju poštovati odredbe/detalje koji su predstavljeni u okviru

- tehničkog projekta iu okviru biznis plana;
- Korisnik mora da pošalje poziv za podnošenje ponuda, poštujući standardni format-videti prilog br. 1 ugovora;
  - Dobavljači moraju da unesu svoju ponudu u registar za ulazak/izlazak;
  - Korisnik mora da potpiše izjavu o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa - vidi prilog br. 2 ugovora;
  - Ponuđači moraju da potpišu izjavu poverljivog ponuđača - vidi prilog 3;
  - Korisnik odlučuje o dodeli ugovora ponuđaču i obrazlaže razloge za izbor;
  - Korisnik mora da zatraži i dobije kopiju potvrde o registraciji biznisa i kopiju potvrde o fiskalnom broju ponuđača.

### 3.2 Nabavka sa javnim oglasom (otvoreni tender) - za nabavke u vrednosti od preko 60,000,00 evra

Pravila:

- Sve odredbe iz tačke 3.2. moraju se poštovati;
- Korisnik mora da objavi svoj interes za kupovinu putem oglašavanja u najmanje 1 nacionalnom dnevnom listu, ali ako je vrednost veća od 150,000 €, tender mora biti predstavljen u međunarodnim medijima. Pored toga, korisnik ima pravo da uputi pozive direktno potencijalnim dobavljačima radi obezbeđenja bolje konkurencije među ponudama, ali samo istog dana kada je tender oglašen;
- Sadržaj javnog poziva mora da sadrži sve podatke iz Priloga 1;
- Rok za prijem ponuda mora biti najmanje 10 dana; Korisnik će formirati komisiju za ocenjivanje. Ova komisija mora imati neparan broj članova, najmanje tri, sa svim potrebnim tehničkim i administrativnim kapacitetima za davanje vrednog mišljenja o tenderima;
- Komisija za ocenjivanje mora doneti obrazloženu odluku o dodeli tendera;
- Članovi komisije za ocenjivanje moraju potpisati izjavu o poverljivosti i neutralnosti. Vidite Prilog 4;
- Sve zahteve za učešće i tenderi koji ispunjavaju uslove, moraju biti ocenjeni i rangirani od strane komisije za ocenjivanje na osnovu kriterijuma za izbor i dodelu ugovora prethodno objavljenim;
- Korisnik mora da zatraži i dobije kopiju potvrde o registraciji biznisa i kopiju potvrde o fiskalnom broju ponuđača.

#### Prilog 1. od Procedura nabavki Poziv za podnošenje ponude

Ime privatnog korisnika.....  
 Broj registracije biznisa ili lični identifikacioni broj..... Fiskalni broj.....  
 Adresa.....  
 Fiks. tel. /faks/e-mail..... Br..... Datum.....

Za: Ime kompanije ..... Primljeno danas:.....

Br..... Datum.....

Ime i Prezime:.....

Broj registracije biznisa.....

Fiskalni broj.....

Potpis.....

**Poziv za podnošenje ponude  
(Obrazac)**

Poštovana gospođo/gospodine,

(Ime korisnika) vas poziva da podnesete svoju ponudu za (vrsta kupovine)..... za implementaciju projekta sufinansiranog od strane MPŠRR-a pod merom/podmerom kodom <Mera/pod-mera i naziv> sa sledećim naslovom naziv projekta, koji će se implementirati u opštini <Ime opštine> .

Izbor za dodelu kriterijuma je ..... (treba navesti prema vrsti ugovora, kao što je navedeno iz tačke 2 ovog dokumenta – Kriterijumi za davanje cene);

Ugovor će se sastojati od kupovine/sticanja .....  
..... za implementaciju gorenavedenog projekta;

Vrsta ugovora: kupovina <usluga/robe/građevinski radovi>; Rok za podnošenje ponuda: <datum>, <vreme>.

Adresa na koju će se podneti ponude .....

Datum i vreme kada će ocenjivanje početi .....

Maksimalna vrednost kupovine .....

U prilogu ćete naći količine, tehničke specifikacije/terme referencije za traženu ponudu (treba biti priložena kako je predstavljeno u tehničkom projektu i, ako je primenljivo, u okviru biznis plana).

Očekujemo vašu ponudu u određenom roku i na gore navedenoj adresi.

<Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika>

Potpis, Mesto i datum

**Prilog 2 od Procedura nabavki**

**Izjava**

**za poštovanje pravila za izbegavanje sukoba interesa**

Ja, dole potpisani ....., kao zakonski zastupnik projekta, izjavljujem u skladu sa zakonima Agencije za razvoj poljoprivrede, da poštujem sva pravila navedena u nastavku:

1. Ne postoje veze (rođaci, ili zajednički akcionari za svako preduzeće) između korisnika (ili partnera korisnika) (ili partnera ponuđača) i ponuđača koji podnose ponude;
2. Ne postoji zajedničko vlasništvo (kao pojedinci ili kao akcionari) među ponuđačima od kojih sam dobio ponude.

Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika> Potpis

Datum

### Prilog 3 od Procedura nabavki

#### Izjava o ozbiljnosti ponuđača

Ja, dole potpisani, kao pravni zastupnik projekta, potvrđujem u skladu sa zakonima agencije za plaćanja da se ne nalazim u jednoj od dole navedenih situacija:

U stečaju ili likvidaciji, u poslovima koje vodi sud, sklopio sam sporazum sa poveriocima, obustavljene poslovne aktivnosti, predmet sam pravnog postupka u vezi sa tim stvarima, ili u bilo kojoj sličnoj situaciji izazvanoj bilo kojim sličnim postupkom predviđenim zakonom ili nacionalnim propisima;

Osuđen sam za bilo kakav prekršaj u vezi sa profesionalnim ponašanjem pravosnažnom presudom (res judicata); bio sam kriv za ozbiljni profesionalni prekršaj dokazan na bilo koji način koji korisnik može opravdati;

Nisam ispunio svoje obaveze u vezi sa uplatom doprinosa za socijalno osiguranje ili plaćanjem poreza, u skladu sa zakonskim odredbama zemlje u kojoj sam određen i u zemlji korisnika;

Bio sam predmet pravosnažne presude (res judicata) za prevaru, korupciju, umešanost u kriminalnu organizaciju ili bilo koju drugu nezakonitu aktivnost koja šteti finansijskim interesima Kosova;

**Trenutno sam predmet administrativne finansijske kazne koju izdaje Agencija za razvoj poljoprivrede koja je odgovorna za subvencije i grantove za poljoprivredu i ruralni razvoj na Kosovu.**

**Proglasio sam se neprihvatljivim od Svetske banke, Danide ili Evropske komisije.**

<Ime i Prezime zakonskog zastupnika korisnika>

Mesto i datum

Potpis

#### **Prilog 4 od Procedura nabavki**

##### **Izjava o poverljivosti i neutralnosti**

Ja, dole potpisani, član komisije za ocenjivanje kupovine ....., po primenjenom postupku <izbor se vrši na osnovu najmanje 3 ponude ili izbor na osnovu oglašene nabavke koju organizuje <Naziv korisnika>,>

Izjavljujem na osnovu zakona Agencije za razvoj poljoprivrede, sledeće:

- a) Ja nemam srodnike, udele ili poslovne partnere između ponuđača i komisije za ocenjivanje;
- b) Ja nisam član nijednog odbora, organa za donošenje odluka ili nadzornog organa ni za jednog od ponuđača;
- c) Ja nemam interes koji bi mogao uticati na moju neutralnost prilikom ocenjivanja ponuda.

Takođe, biću u potpunosti posvećen očuvanju poverljivosti sadržaja ponuda i aktivnosti komisije za ocenjivanje u slučaju da informacije mogu uticati na zakonska prava ponuđača, odnosno njihove poslovne tajne ne do te angazhohem plotësisht në ruajtjen e konfidencialitetin të përmbajtjes së ofertave edhe të veprimtarisë së komisionit të vlerësimit në rast se informacioni mund të ndikojë në të drejtat ligjore pronë e tender.

< Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika >

Mesto i datum

Potpis

Dokumenti koja se dostavljaju uz zahtev za isplatu, u zavisnosti od postupka nabavke

Broj dokumenta	*Vrednost tendera		
	Do 10, 000 evra	10, 000,01 – 60, 000 evra	Više od 60, 000,01 evra
Vrsta kupovine	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Izgradnja <input type="checkbox"/> c. Usluge <input type="checkbox"/>	d. Roba <input type="checkbox"/> e. Izgradnja <input type="checkbox"/> a. Usluge <input type="checkbox"/>	b. Roba <input type="checkbox"/> c. Izgradnja <input type="checkbox"/> d. Usluge <input type="checkbox"/>
1.	Izjava <input type="checkbox"/>	- <input type="checkbox"/>	Kopija oglasa objavljena u štampi/novinama <input type="checkbox"/>
2.		Najmanje tri popunjena pismena poziva, potpisana od strane ponuđača (iz Priloga 1)	Popunjeni pismeni pozivi, potpisani od strane primaoca ponude (ponuđača) (iz Priloga 1) – nije obavezno – <b>ukoliko je to slučaj/odlučeno od korisnika granta</b>
3.		Kopije potvrde o registraciji biznisa svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije potvrde o registraciji biznisa svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
4.		Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
5.		Primljene ponude (najmanje 3)	Primljene ponude (najmanje 3)
6.		-	Odluka o formiranju komisije za ocenjivanje
7.		Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Priloga 2)	Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Priloga 2)
8.		Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz Priloga 3)	Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz Priloga 3)
9.		-	Izjava o poverljivosti i neutralnosti (iz Priloga 4)
10.		Izveštaj o dodeli tendera	Izveštaj o dodeli tendera
11.		Potpisan ugovor sa određenim pobjedničkim ponuđačem	Potpisan ugovor sa određenim pobjedničkim ponuđačem

\* Vrednost i kompletost dokumenata odnosi se na jednu ili više nabavki - u zavisnosti od vrste kupovine (posebne su one za usluge, robu ili izgradnju); svaka kupovina može se odnositi na jednu ili više samoplaćenih faktura.

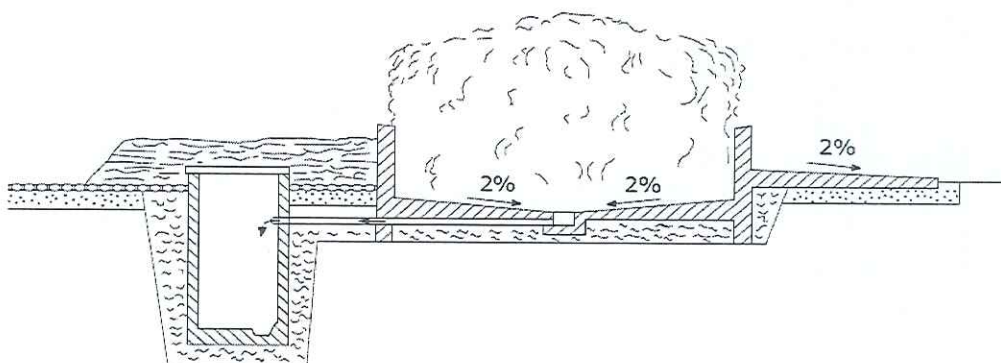
Tabela 1. Proračun potrebnog prostora za deponiju stajnjaka za 3 meseca/životinja

Vrsta životinja	Tečno đubrivo (m <sup>3</sup> )	Čvrsto đubrivo (m <sup>2</sup> )
Teladi/bikovi	2,75	0,75
Krave muzare	5	1,5
Kokoške nosilje (za 1000 kokoške)		5
Svinje	0,375	

Za ovce i koze nije potrebno graditi depo za stajnjak.

U zavisnosti od vrste skladištenja i načina uklanjanja stajnjaka, depo za stajnjak mora ispunjavati ove uslove:

- Platforma skladišta čvrstog stajnjaka je sa tri strane ograđena betonskim zidom visine 1 m.
- Računa se da je visina bačenog/sakupljenog stajnjaka 2m
- Za svakih 20 m<sup>2</sup> površine čvrstog stajnjaka treba obezbediti 1 m<sup>2</sup> rezervoara za stajnjak (vidi skicu).
- Korisnik mora da obezbedi da tečnost stajnjaka ne prodre u zemlju.
- Skladište za tečno đubrivo treba pokriti.
- Skladište tečnog stajnjaka treba da bude udaljeno najmanje 10 m od izvora vode.
- Obe vrste skladišta za stajnjak moraju biti izrađena od vodootpornog materijala (npr. zbijeni beton, plastika, itd.).
- U zavisnosti od vrste skladišta i načina uklanjanja stajnjaka, korisnik mora da izgradi jedno od skladišta ili oba i to mora biti razjašnjeno u biznis planu.



Orijentaciona skica za izgradnju skladišta čvrstog stajnjaka

**Minimalni prostor za životinje**

**Za muzne krave:**

Krevet/boks (odmaralište):

širina = 120 cm, dužina = 170 cm pod uslovom da visina jaslja u odnosu na nivo kreveta nije veća od 30 cm

Jaslo : širina = 60 cm,

Hodnik u sredini = 240 cm (u širini hodnika krevetići se ne računaju)

Hodnik iza kreveta = 150 cm

Mesto boravka za telad najmanje 1m<sup>2</sup> po glavi



**Poljoprivrednik/investitor ima pravo da realizuje veće prostore, ali ne i manje.**

**Tabela 2. Za telad i bikove za tov:**

Starost životinje	Do 2 nedelje	2-8 nedelja	Više od 8 nedelja
Dužina kreveta		160 cm	170 cm
Širina kreveta		100 cm	120 cm
Širina jaslja	35 cm	45 cm	50 cm

Ako se krave drže u slobodnom sistemu: za svaku kravu treba obezbediti krevet gore navedene veličine, a štala treba da ima veličinu koja obezbeđuje najmanje 10 m<sup>2</sup>/kravi.

Ako štala ima padok (prostor za šetnje životinja), njegova veličina treba da bude takva da obezbeđuje najmanje 4.5 m<sup>2</sup> po kravi.

Svi korisnici proizvodnje kravljeg mleka treba da imaju laktofriz ili ako ga nemaju treba da apliciraju za laktofroz veličine koja odgovara njihovom proizvodnom kapacitetu.

#### **Standardi za kokoške nosilje u kavezima:**

Poboljšani minimalni tehnički uslovi kaveza (prema standardima EU-a) za kokoške nosilje:

- Minimalna površina kaveza najmanje 2,000 cm<sup>2</sup>,
- 750 cm<sup>2</sup>/kokoška nosilja od čega 600 cm visine 45 cm, sa gnezdom, sa slojnim delom za izleganje i bockanje i štap 15 cm/kokoš za stajanje, postavljen na slojni deo,
- pristup hrani najmanje 12 cm po kokošku,
- hodnik između baterija minimalno 90 cm,
- između poda i kraja kaveza treba da ostane razmak od 35 cm

#### **Za kokoške nosilje i brojlere koje se drže na podu:**

**Maksimalna gustina:** 33 kg žive težine /m<sup>2</sup>

kao i da se ispunjavaju sledeće uslove:

- Oprema za linearno hranjenje da obezbedi najmanje 10 cm po kokošku/pile i kružna najmanje 4 cm po kokošku/pile;
- linearne korite za vodu za piće treba da obezbede najmanje 2.5 cm po piletini ili kružne korite 1 cm po piletini. Kada je dovod vode kap po kap, na svakih 10 kokoške/piliče = 1 kapaljka.

#### **Samo za kokoške nosilje:**

- najmanje jedno gnezdo na svakih sedam kokoški.
- Ako se koriste grupna gnezda, za 120 kokoški mora se obezbediti najmanje 1.2 m<sup>2</sup>

- štapići od 15 cm (štapovi)/kokoška, bez oštih ivica, podignuti na prostirku i horizontalno rastojanje između njih treba da bude najmanje 30 cm, dok razmak između štapova i zida treba da bude najmanje 20 cm;
- najmanje 250 cm<sup>2</sup> posteljina za kokoške, posteljina zauzima najmanje jednu trećinu površine poda \*.

#### Osvetljenje

- ✓ Za krave muzare i telad, veličina prozora štale treba da bude najmanje 5% površine poda.
- ✓ Za brojlere i kokoške nosilje koje se drže na podu, veličina prozora štale treba da bude najmanje 3% površine poda.

*\*Za dodatne detalje pogledajte Uredbu 1999/74/EC*

#### Minimalni standardi za zdravlje i dobrobit ovaca i koza

U slučaju izgradnje štale za ovce i koze moraju biti ispunjeni sledeći tehničko-tehnološki uslovi, obračunati za odraslu ovcu/kozu:

- Potrebna površina poda mora biti najmanje 1.5 m
- Površina jaslja treba da bude najmanje 0.15 m<sup>2</sup>
- Dužina jaslja 0.3 m
- Površina ventilacionih prostora 0.01 m<sup>2</sup>

Kroz štalu mora proći hodnik širine najmanje 2 m koji se sa obe strane završava prednjim vratima koja omogućavaju nesmetan ulazak traktora.

Visina bočnih zidova je najmanje tri metra, na koje se, radi provetravanja, ne može postaviti masivna betonska ploča, već se mogu postaviti grede. Pod štale treba da bude od zemlje ili bilo kog drugog materijala koji omogućava upijanje vode ili urina.

Osvetljenje u štali ovaca i koza tokom dana obezbeđuje se kroz prozore čija površina treba da iznosi najmanje 5% površine poda, a noću da obezbeđuje osvetljenje od najmanje 60 lux/m<sup>2</sup>.

#### Minimalni standardi za zdravlje i dobrobit svinja

Minimalna površina poda zavisi od mase životinje:

Masa životinje (kg)	Površina (m <sup>2</sup> )
Do 10	0,15
> 10 do 20	0,2
> 20 do 30	0,3
>30 do 50	0,4
>50 do 85	0,55
>85 do 110	0,65
>110	1,0

- Zabranjeno je držanje vezanih svinja.
- Svinjama treba obezbediti jačinu osvetljenja od najmanje 40 lux, najmanje 8 sati dnevno.

*Za dodatne detalje videti Uredbu 2008/120/0EC*

U slučaju investicija u nove voćnjake i vinograde, samo korisnici granta, pre potpisivanja ugovora, treba da donesu hemijski i fizičku analizu zemljišta sa preporukom o podobnosti za predviđenu investiciju.

Prilog br. 7 Lista prihvatljivih investicija

Tabela 1 LISTA PRIHVATLJIVIH TROŠKOVA ZA MERU 1	
<b>A</b>	<b>SEKTOR VOĆA</b>
1	<i>Investicije u podizanje novih voćnjaka i/ili sanaciju postojećih voćnjaka</i>
2	Izvedeni radovi na sadnji rasada i pripremi zemljišta. Kupovina sertifikovanih sadnica, sistema za pričvršćivanje za sadnice sa betonskim ili metalnim stubovima (drveni stubovi ili drugi materijali se ne prihvataju). Nabavka materijala za ograde sa betonskim ili metalnim stubovima. Izvedeni radovi na ugradnji Sistema pričvršćivanja i ograde Infrastruktura (stubovi, žice, ograde, navodnjavanje, protivgradna zaštita) za postojeće voćnjake.
<b>B</b>	<i>Investicije u postavljanje sistema za navodnjavanje u voćnjacima.</i>
1	Radovi koje izvodi treće lice na otvaranju bunara Kupovina cevi za navodnjavanje Nabavka opreme za odvođenje vode (prskanje, usisavanje) Nabavka pumpi Nabavka IT opreme uključujući programe (softver) Radovi koje izvodi treće lice na montaži sistema za navodnjavanje
2	Oprema za snabdevanje obnovljivim i neobnovljivim izvorima energije, za rad sistema za navodnjavanje i opreme za kontrolu i praćenje
3	Nabavka protivgradnih mreža, opreme za zaštitu ptica i zaštite od svetla Nabavka sistema za pričvršćivanje protivgradne mreže Radovi trećeg lica na postavljanju protivgradnih mreža i njihovog sistema za pričvršćivanje
4	Izgradnja ili renoviranje objekata za poljoprivrednu mehanizaciju i opremu, skladišta goriva/maziva, skladišta za zaštitu biljnih proizvoda, đubriva i opreme za ličnu zaštitu
<b>C</b>	<i>Investicije u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za uzgoj voćnjaka, zaštitu bilja, distribuciju đubriva, berbu i tretman posle berbe.</i>
1	Specijalni traktori i kultivatori za voćnjake, Mašine za kompostiranje Specijalna vozila i prikolice za berbu, Nabavka opreme i specijalnih mašina za hortikulturu (prskalice, atomizeri), opreme za distribuciju stajnjaka, sadnju, malčiranje, žetvuberbu, tretman komposta i drugo.
2	Računarska i softverska oprema uključujući senzore koji se povezuju samo sa opremom prihvatljivom za proizvodne jedinice u vinogradu

3	<i>Investicije u izgradnju i unapređenje objekata posle berbe, stambenih objekata za poljoprivrednu mehanizaciju i opremu, skladišta sredstava za zaštitu bilja i veštačkih đubriva</i>
4	<p>Izgradnja novih skladišta samo sa izolacionim panelom ili renoviranje postojećih objekata ili nabavka i instalacija panela za stalna ili privremena skladišta, klimatizovane magacine, prostor za čišćenje, sortiranje i pakovanje</p> <p>Nabavka mašina i opreme za predhlađenje, rashladnih uređaja i rashladnih depoa. Nabavka mašina i opreme za pranje, čišćenje, selekciju, sortiranje, sečenje, sušenje, pakovanje i obeležavanje svežeg voća,</p> <p>Nabavka transportne opreme za korišćenje u okviru objekta: viljuška, prikolica, kontejner, dizalica, ručna viljuška, kolica ili druga transportna ili radna oprema.</p> <p>Oprema za tretman i odlaganje otpada (uključujući kompostiranje)</p> <p>Građevinski materijal/komponente za ugradnju tehničkih usluga za vodosnabdevanje, ventilacione sisteme, sisteme grejanja/hlađenja, mikroklimatski uslovi, proizvodnju električne energije i snabdevanje električnom energijom i instalacije, odvodnjavanje, kanalizaciju/rezervoar mreže, prečišćavanje otpadnih voda</p> <p>Obezbeđivanje dodatnih higijensko-sanitarnih zahteva (uključujući skladištenje higijenskih i sanitarnih proizvoda, kao i radnički prostor), administrativni prostor (kancelarije) i instalacija opreme</p> <p>Nabavka računara, specijalnih programa i posebne tehnološke opreme za pregled, praćenje, registraciju, kontrolu hlađenja i drugo.</p>
<b>SEKTOR POVRĆA</b>	
<b>A</b>	<b>Investicije u izgradnju i modernizaciju trajnih plastenika i plastenika za rasad</b>
1	<p>Izgradnja plastenika od plasmase, polikarbonata (staklo-pleksiglas) ili stakla</p> <p>Građevinski materijal/komponente za izgradnju/renoviranje plastenika</p>
2	<p>Specijalna oprema za plastenike, uključujući mašine za saksije i punjenje, mašine za berbu, sistem ventilacije, sistem za navodnjavanje,</p> <p>Nabavka odgovarajućeg mehanizma za uzgoj povrća na otvorenom ili u plastenicima (mašina za sadnju rasada, mašina za posipanje folije i drugo).</p> <p>Mašine za proizvodnju komposta</p> <p>Inkubatori za uzgoj rasada</p> <p>Nabavka računara, specijalnih programa i posebne tehnološke opreme za pregled, praćenje i registraciju, zatim sistema za kontrolu hlađenja u auto-hladnjačama i drugo.</p>
3	Oprema za snabdevanje obnovljivim i neobnovljivim izvorima energije, za rad sistema za navodnjavanje i oprema za kontrolu i nadzor, Oprema za grejanje staklenika pod uslovom da je ekonomski opravdana
4	Nabavka i montaža opreme za obezbeđivanje kontrolisanih klimatskih uslova i kultivacije bez tla (soil-less)
5	Investicija u ugradnju ili modernizaciju sistema za navodnjavanje u plasteniku

	Radovi koje izvodi treće lice na otvaranju bunara, Oprema za odlaganje vode (prskanje, usisavanje), pumpe za vodu IT oprema uključujući programe (softver)
<b>B</b>	<b><i>Skladište za skladištenje voća i povrća</i></b>
1	Izgradnja novih skladišta samo sa izolacionom pločom i renoviranje objekata za tretman povrća i krompira posle berbe, Izgradnja ili renoviranje postojećih objekata ili nabavka i montaža panela za stalna ili privremena skladišta, skladišta krompira, prostora za čišćenje, klasifikaciju i pakovanje. Nabavka pre-rashladnih mašina i opreme, rashladnih uređaja i rashladnih depoa. Nabavka mašina i opreme za pranje, čišćenje, selekciju, sortiranje, sečenje, sušenje, pakovanje i etiketiranje. Nabavka transportne opreme za korišćenje u okviru objekta: viljuška, prikolica, kontejner, kombi, dizalica, mala viljuška, kolica ili druga transportna ili radna oprema. Izgradnja objekata za smeštaj poljoprivrednih mašina i opreme, depoa pesticida i đubriva,
2	Građevinski materijal/komponente za ugradnju tehničkih usluga za vodosnabdevanje, ventilacioni sistemi, sistemi grejanja/hlađenja, mikroklimatski uslovi, snabdevanje energijom i instalacije, odvodnjavanje, kanalizaciona/rezervoarska mreža, voda za prečišćavanje otpadnih voda, prečišćavanje vode, Nabavka računara, specijalnih programa i posebne tehnološke opreme za pregled, praćenje, registracije, kontrolu hlađenja i drugo.
3	Oprema za tehničke usluge (vodosnabdevanje, ventilacioni sistemi, sistemi grejanja/hlađenja, mikroklimatski uslovi, električne instalacije, odvodnjavanje, kanalizaciona/rezervoarska mreža, prečišćavanje otpadnih voda, Oprema za snabdevanje obnovljivim i neobnovljivim izvorima energije, za rad skladišta i opremu za kontrolu i nadzor Oprema koja ispunjava higijenske i sanitarne zahteve, uključujući higijensku i sanitarnu opremu za radnike, kao i za čišćenje mašina i opreme
4	Poljoprivredna mehanizacija (traktori, kultivatori, multikultivatori) i oprema za obradu zemljišta, orezivanje, malčiranje, košenje, oprema za zaštitu useva (prskalice, raspršivači, oprema za distribuciju đubriva i mašine za berbu)
<b>C</b>	<b><i>Oprema za tretman posle berbe</i></b>
1	Oprema za tretman posle berbe, kalibraciju, ocenjivanje, čišćenje, pranje, sušenje, dezinfekciju, detekciju metala, stakla ili drugih čvrstih materijala. Oprema za sečenje voća, pakovanje i etiketiranje. Oprema za predhlađenje, hlađenje i frižideri,
2	Oprema za manipulaciju, utovar-istovar, oprema za viljuške, transportna prikolica, pokretna traka, oprema za vaganje
3	Oprema i objekti za tretman i odlaganje otpada (uključujući kompostiranje)

4	Oprema za kontrolu kvaliteta, sistemi kontrole, praćenje, skladištenje i distribucija, računarska oprema i softvere uključujući senzore
<b>SEKTOR PROIZVODNJE MLEKA</b>	
<i>A</i>	<i>Izgradnja/renoviranje štala za krave, ovce i koze muzare</i>
1	Izgradnja ili renoviranje štala i pomoćnih objekata, mesta za mužu i prateće infrastrukture. Izgradnja ili renoviranje štala zatvorenog, poluotvorenog ili otvorenog tipa. Izgradnja ili renoviranje mesta za mužu, magacina mleka i laktofrizeva.
2	Investicije u modernizaciju opreme za mužu i hlađenje i skladištenja mleka uključujući sobu za mleko i laktofrizeve. Oprema za mužu, mesto za mužu, zatvoreni sistem za mužu, vakum pumpe i sistemi kontrole, sistemi za merenje mleka. Oprema za čišćenje sistema za mužu.
3	Izgradnja ili renoviranje pomoćnih objekata kao što su skladišta hrane i skladišta koncentrisane i obimne hrane, skladišta za silažu, silose uključujući i prostore za pripremanje, tretiranje i pakovanje hrane. Izgradnja objekata ili prostorija za skladištenje lekova, materijala za higijenu, za veterinare, za boravak radnika i drugo. Investicije u uklanjanju, tretmanu i odlaganju stajnjaka, Izgradnja ili renoviranje depoa za sakupljanje i skladištenje stajnjaka Rezervoar/jama za tečni stajnjak Oprema za mešanje i ekstrakciju/pumpanje tečnog stajnjaka. Automatska oprema za uklanjanje stajnjaka Pumpe i ventilacioni sistemi za tečno đubrivo Oprema za distribuciju tečnog i čvrstog stajnjaka (npr. cisterne).
4	Investicije za ugradnju tehničkih usluga za vodosnabdevanje, ventilacione sisteme, sisteme grejanja/hlađenja, mikroklimatski uslovi, proizvodnju električne energije i snabdevanje električnom energijom, odvodnjavanje, kanalizacionu/rezervoacionu mrežu, vodu za tretman otpadnih voda, četke, opremu za merenje Otvaranje bunara i kupovina pumpe za vodu.
5	Investicije u ograđivanje stočnih farmi, uzgajališta, kontrolu kretanja na otvorenom, barijere za dezinfekciju, pristup putevima i puteve na farmi za obavljanje neophodnih aktivnosti na farmi.
6	Oprema za obeležavanje životinja i uvođenje podataka i kompjuterska i softverska oprema uključujući senzore (koji se bave samo opremom prihvatljivom za aktivnosti mlečnih farmi)
7	Investicije za mesta prikupljanja mleka: Izgradnja, popravka ili proširenje objekata za primanje mleka

	<p>Laktofrizevi, frižideri, bojleri, ventilatori,  Cisterna sa izolacijom od nerđajućeg čelika za transport mleka do mlekare, Oprema za merenje kvaliteta mleka kao uređaj za merenje masti, pH, ostataka antibiotika, somatskih ćelija, mikroorganizama itd.  Vage, pumpa za mleko, inox bidone, cedilo  Generatori za proizvodnju električne energije, stabilizatori električne energije, oprema za proizvodnju obnovljive energije</p>
<b>B</b>	<b>Poljoprivredne mašine i oprema</b>
1	Poljoprivredna mehanizacija: mikseri, TMR (total mix ratio/ukupni odnos mešanja), kosilice, prese, sejalice, mašine za drobljenje silaže, oprema i mašine za pripremu silaže na farmi, mašine za obradu zemljišta (traktori, kultivatori, multikultivatori), mašine za sadnju, zaštitu useva (prskalice, raspršivači), distribucija stajnjaka, košenje i gajenje livada (uključujući rotobalere)
<b>GRUPA INVESTICIJA ZA PROIZVODNJU MESA</b>	
<b>A</b>	<b>Izgradnja/renoviranje farmskih objekata za uzgoj</b>
1	Izgradnja/renoviranje štala zatvorenog, poluotvorenog ili otvorenog tipa i pratećih objekata i relevantne infrastrukture za tov junadi
2	<p>Izgradnja ili renoviranje pomoćnih objekata kao što su depoi koncentrisane i obimne hrane, depoi za silažu, silosi uključujući prostore za pripremu, tretiranje i pakovanje hrane.  Izgradnja objekata ili prostorija za skladištenje lekova, materijala za higijenu, za veterinare, za boravak radnika i drugo.  Investicije u uklanjanju, tretmanu i odlaganju stajnjaka,  Izgradnja ili renoviranje depoa za sakupljanje i skladištenje stajnjaka,  Rezervoar/jama za tečni stajnjak  Oprema za mešanje i ekstrakciju/pumpanje tečnog stajnjaka.  Automatska oprema za uklanjanje stajnjaka  Pumpe i ventilacioni sistemi za tečno đubrivo  Oprema za distribuciju tečnog i čvrstog stajnjaka (npr. cisterne).</p>
3	<p>Investicije za postavljanje tehničkih usluga za vodosnabdevanje, sisteme ventilacije, sisteme grejanja/hlađenja, mikroklimatske uslove, proizvodnju električne energije i snabdevanje električnom energijom, odvodnjavanje, kanalizacionu/rezervoacionu mrežu, tretman otpadnih voda/voda, četke, opremu za merenje.  Otvaranje bunara i kupovina pumpe za vodu.</p>
4	Investicije u ograđivanje stočnih farmi, uzgojnih površina, kontrolu kretanja na otvorenom, dezinfekcione barijere, pristupne puteve i puteve na farmi za obavljanje neophodnih aktivnosti na farmi.

5	Oprema za obeležavanje životinja i uvođenje podataka i kompjuterska i softverska oprema uključujući senzore (koji se bave samo opremom prihvatljivom za aktivnosti mlečnih farmi)
<b>B</b>	<b><i>Poljoprivredne mašine i oprema</i></b>
1	Poljoprivredna mehanizacija: mikseri, TMR (total mix ratio/ukupni odnos mešanja), kosilice, prese, okretači za grabulje, mašine za drobljenje silaže, oprema i mašine za pripremu silaže na farmi, mašine za obradu zemljišta (traktori, kultivatori, multikultivatori), mašine za sadnju, zaštita useva (prskalice, raspršivači), za distribuciju stajnjaka, za košenje i kultivaciju livada (uključujući rotobalere), Oprema za transport brojlera u klanicama (prikolice, kavezi).
<b>GRUPA INVESTICIJA ZA PROIZVODNJU GROŽĐA</b>	
<b>A</b>	<b><i>Investicije u podizanju /sanaciju vinograda</i></b>
1	Investicije u podizanju/sanaciju vinograda (sadnja, konverzija, zamena) Radovi kompostiranja od treće strane za sadnju, pripremu zemljišta ne uključujući đubrenja zemljišta Nabavka sertifikovanih sadnica Nabavka materijala za sistem pričvršćivanja vinove loze Nabavka materijala za ogradu Nabavka plasmase za pokrivanje vinove loze, samo za stono grožđe. Radovi od treće strane na ugradnji sistema pričvršćivanja i ograde
<b>B</b>	<b><i>Investicije u postavljanju ili modernizaciju sistema za navodnjavanje</i></b>
1	Investicije u postavljanje ili modernizaciju sistema za navodnjavanje prema praksi efikasnog korišćenja vode i energije Radovi koje izvodi treća strana na otvaranju bunara Nabavka cevi za navodnjavanje Nabavka opreme za odvođenje vode (prskanje, usisavanje) Nabavka pumpi Nabavka informatičke opreme uključujući programe (softver) Radovi koje izvodi treće lice na ugradnji sistema za navodnjavanje
<b>C</b>	<b><i>Investicije u postavljanju protivgradnih mreža</i></b>
1	Nabavka protivgradnih mreža, Radovi koje izvodi treća strana na postavljanju protivgradnih mreža i njihovog sistema za pričvršćivanje, ograđivanje i postavljanje plasmase za pokrivanje vinove loze
<b>D</b>	<b><i>Investicije u poljoprivrednu mehanizaciju i opremu za uzgoj vinograda, zaštitu bilja, đubrenje, berbu i tretman posle berbe</i></b>
1	Specijalni traktori i kultivatori Specijalna vozila i prikolice za berbu Nabavka opreme i specijalnih mašina za vinogradarstvo, distribuciju, sadnju, malčiranje, tretman komposta i drugo.



<b>E</b>	<b><i>Izgradnja i unapređenje objekata za skladištenje poljoprivredne mehanizacije i opreme, skladišta proizvoda, pesticida i veštačkih đubriva</i></b>
1	Izgradnja novih skladišta, samo sa izolacionim panelom, ili renoviranje postojećih objekata ili nabavka i instalacija panela za stalna ili privremena skladišta, prostor za čišćenje, sortiranje i pakovanje Nabavka mašina i opreme za predhlađenje, rashladne i rashladne magacine Nabavka mašina i opreme za pranje, čišćenje, selekciju, sortiranje, sečenje, sušenje, pakovanje i etiketiranje Nabavka transportne opreme za korišćenje u okviru objekta: viljuška, prikolica, kontejner, kombi, dizalica, ručna viljuška, kolica ili druga transportna ili radna oprema Nabavka računara, specijalnih programa i posebne tehnološke opreme za pregled, praćenje, registraciju, kontrolu hlađenja i drugo.
<b>A</b>	<b>GRUPA INVESTICIJA ZA PROIZVODNJU JAJA</b>
1	Izgradnja/renoviranje štale za kokoške nosilje i pratećih objekata, kao i relevantne infrastrukture farme Prostorije za skladištenje jaja, prostorije za hlađenje, rashladna oprema
2	Investicije u kaveze, samo u slučaju ispunjavanja standarda EU-a
3	Izgradnja ili renoviranje pomoćnih objekata kao što su skladišta hrane uključujući opremu za pripremu, upotrebu i pakovanje hrane
4	Investicije u opremu za proizvodnju energije iz obnovljivih izvora
5	Investicije za proizvodnju koncentrata, od čega 50% treba da bude za potrebe farme
6	Investicije u mašine i opremu za tretman jaja, mašine za štampanje/obeležavanje, transportne trake za prenos jaja, za sortiranje jaja, samo za farme sa više od 15,000 kokoške nosilje
7	Investicije u sisteme za uklanjanje, tretman i odlaganje stajnjaka
	<b>OPŠTI TROŠKOVI ZA MERU 1</b>
<b>A</b>	<b><i>Lista opštih troškova za izradu biznis plana</i></b>
1	Uplate za konsultacije za izradu biznis plana, predloga projekta, analizu zemljišta, analizu vode i druge potrebne analize.
2	Uplate za arhitekte i usluge inženjere u svakoj fazi planiranja: izrada početnog projekta, studije izvodljivosti, tehnički projekat, projekti podrške itd.
3	Ostali troškovi za prikupljanje prateće dokumentacije kao što su građevinska dozvola, procena uticaja na životnu sredinu i druge neophodne dozvole ili licence.
<b>B</b>	<b><i>Ukupni troškovi za implementaciju projekta</i></b>

1	Uplate za konsultacije za pružanje tehničke pomoći za upravljanje projektom tokom implementacije projekta
2	Uplate za arhitekte i usluge inženjera za nadzor u izgradnji
3	Uplate za pružanje usluga građevinarstva
<b>LISTA PRIHVATLJIVIH RADOVA ZA MERU 1</b>	
1	Aktivnosti vezane za rušenje - rušenje postojećih objekata - transport materijala do najbliže deponije - pomoćne aktivnosti
2	Zemljišni radovi - kopanje humusne površine - kopanje zemlje - kopanje temelja - izgradnja nasipa - podizanje i jačanje baze - transport iskopanog materijala - pomoćne delatnosti
3	Betonski radovi - izrada betonske podloge - postavljanje potrebnih konstrukcija - postavljanje armature - izrada betonskog poda i cementnih nasipa - radovi na betoniranju, sređenju terena, prilazu putu/putnoj vezi - postavljanje odgovarajućih montažnih elemenata - otvaranje sistema kanala - pomoćne aktivnosti
4	Radovi sa blokovima/ciglama - zidanje - horizontalna i vertikalna izolacija objekta - malterisanje plafona i zidova u objektu - izgradnja ograde, sređenje terena, putevi/putne veze - postavljanje prefabrikovanih elemenata - izgradnja malih elemenata unutar objekta (dimnjak, ventilacioni sistem itd.) - pomoćne aktivnosti

5	<p>Drveni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja svih elemenata vezanih za novi objekat ili adaptacijom starog objekta</li> <li>- postavljanje drvenih konstrukcija (baze, grede i krovne konstrukcije)</li> <li>- drvene građevinske radove kao što su podovi, prilagođavanje prostora, putne ograde</li> <li>- postavljanje malih drvenih konstrukcija</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
4	<p>Izolacioni i fasaderski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izolacija</li> <li>- fasada</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
5	<p>Radovi na izgradnji krova</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- postavljanje krovnih konstrukcija</li> <li>- pokrivanje krovova/polaganje crepa/lima i drugih materijala.</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
6	<p>Limarski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja oluka</li> <li>- izgradnja sistema atmosferske kanalizacije</li> <li>- rezači snega</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
7	<p>Keramički radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- priprema podloge za polaganje keramičkih pločica</li> <li>- polaganje keramičkih pločica</li> <li>- završne aktivnosti nakon polaganja keramičkih pločica</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
8	<p>Drveni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izrada prozora, vrata, drvenih ograda, stepenica i drugo</li> <li>- izrada unutrašnjih i spoljašnjih elemenata od drveta</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
9	<p>Radovi za postavljanje sprata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stvaranje osnove za izgradnju sprata</li> <li>- izgradnja sprata</li> <li>- završne aktivnosti</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
10	<p>Molersko-farbarski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- farbanje plafona i zidova</li> <li>- farbanje drvenih i metalnih površina</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>

11	<p>Metalni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izrada metalnih elemenata</li> <li>- postavljanje metalnih konstrukcija</li> <li>- postavljanje ograde (balkona, stepeništa i slično) i ograđivanje objekta</li> <li>- postavljanje neophodnih montažnih metalnih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
12	<p>Kamenski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zidanje kamenjem</li> <li>- stavljanje kamenjskog sloja</li> <li>- ogradni zidovi, sređenje ambijenta, od kamena, pristup putevima/putnim priključcima</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
13	<p>Tehničke instalacije</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- postavljanje dovoda električne energije</li> <li>- postavljanje gasovoda</li> <li>- postavljanje spoljnih i unutrašnjih elektroinstalacija</li> <li>- instalacija drenažnog sistema</li> <li>- instalacija vodovoda, instalacija rezervoara za vodu, hidrofora i drugo</li> <li>- instalacija unutrašnje i spoljašnje kanalizacije koja se odnosi na sekundarnu kanalizaciju ili kanalizaciju septičke jame/rezervoara</li> <li>- izgradnja septičke jame/rezervoara</li> <li>- instalacija unutrašnje sanitarne opreme</li> <li>- instalacija sistema za grejanje, ventilaciju, klimatizaciju i sistema za prečišćavanje vazduha/vode (sistemi grejanja i hlađenja),</li> <li>- instalacija opreme za tretman vode i stanica za prečišćavanje vode,</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
14	<p>Ostale aktivnosti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja parkinga</li> <li>- rad putne mreže</li> <li>- sređenje ambijenta (isključujući ukrasno bilje)</li> <li>- ostale pomoćne aktivnosti</li> </ul>
15	- <i>Lista prihvatljivih troškova za instalaciju opreme</i>
16	Instalacija prihvatljive opreme i mašina
17	Instalacija opreme za proizvodnju obnovljive energije (vetar, solarna, geotermalna, biogas, itd.)
18	Instalacija računarske opreme i računarskih programa uključujući senzore

**Prilog br. 8 Lista naselja (katastarske zone) u planinskim predelima ("vrsta A")**

*Lista (grupisan po opštinama (u zagradi) po azbučnom redu po naseljima) sadrži nazive naselja koja se nalaze u katastarskim zonama sa prosečnom nadmorskom visinom iznad 700m. Pošto postoje katastarske zone bez naselja, ali koja imaju potencijalne korisnike, onda su ona prikazana kurzivom (sa relevantnom opštinom u zagradi).*

Bele (Dečane)	Zgatar (Dragaš)	Vertomice (Elez Han)
Dečane (Dečane)	Zlipotok (Dragaš)	Cerce (Istok)
Hulaj (Dečane)	Zum (Dragaš)	Cerkolez (Istok)
Isniq (Dečane)	Burnik (Uroševac)	Donji Istok (Istok)
Lebuše (Dečane)	Jezerc (Uroševac)	Istok (Istok)
Ločan (Dečane)	Manastirice Uroševac)	Kaličan (Istok)
Poberđe (Dečane)	Gornje Nerodime Uroševac)	Lubožde (Istok)
Gornji Strelc (Dečane)	Plešine (Uroševac)	Mojstir (Istok)
Vokš (Dečane)	Gerčine (Đakovica)	Šušice (Istok)
Bačke (Dragaš)	Goden (Đakovica)	Sinaje (Istok)
Belobrade (Dragaš)	Košaje (Đakovica)	Studenice (Istok)
Blać (Dragaš)	Čeret (Đakovica)	Suhogrlo (Istok)
Brezne (Dragaš)	Bresalc (Gnjilane)	Uče (Istok)
Brod (Dragaš)	Burince (Gnjilane)	Vrele (Istok)
Brodosane (Dragaš)	<i>Burinicë (Gnjilane)</i>	Žakove (Istok)
Brut (Dragaš)	Čelik (Gnjilane)	Djocaj (Junik)
Buče (Dragaš)	Dunav (Gnjilane)	Jasić (Junik)
Buzez (Dragaš)	Gadiš (Gnjilane)	Junik (Junik)
Dikance (Dragaš)	Goden (Gnjilane)	Bičec (Kačanik)
Dragaš (Dragaš)	Kišnapolje (Gnjilane)	Drenogllave (Kačanik)
Globočice (Dragaš)	Ljipovice (Gnjilane)	Đurdjedel (Kačanik)
<i>Globošicë II (Dragaš)</i>	Mučibabe (Gnjilane)	Globočice (Kačanik)
Kapre (Dragaš)	Poneš (Gnjilane)	Ivaje (Kačanik)
Kerstec (Dragaš)	Šurlan (Gnjilane)	Korblic (Kačanik)
Kosave (Dragaš)	Gornji Slakovc (Gnjilane)	Kotline (Kačanik)
Kruševo (Dragaš)	Donji Slakovc (Gnjilane)	Kovačec (Kačanik)
Kuk (Dragaš)	Slubice (Gnjilane)	Nikoc (Kačanik)
Kukjan (Dragaš)	Stančić (Gnjilane)	Runjeve (Kačanik)
Kuklibeg (Dragaš)	Žegovačka Verbicea	Semaje (Kačanik)
Leštan (Dragaš)	(Gnjilane)	Slatina (Kačanik)
Lubovište (Dragaš)	Žegovac (Gnjilane)	Vate (Kačanik)
Mlike (Dragaš)	Arlat (Glogovac)	Bratiloc (Kamenice)
Orcuše (Dragaš)	Gornje Fušice	Busovate (Kamenice)
Plave (Dragaš)	Gradice (Glogovac)	Dažnice (Kamenice)
Plajnik (Dragaš)	Keržreka (Glogovac)	Desivojce (Kamenice)
<i>Plave I (Dragaš)</i>	Negroc (Glogovac)	Feričevo (Kamenice)
Radeš (Dragaš)	Nekoc (Glogovac)	Đurishevc (Kamenice)
Rapče (Dragaš)	Sankoc (Glogovac)	Gmice (Kamenice)
Restelice (Dragaš)	Vučak (Glogovac)	Gradjenik (Kamenice)
Renc (Dragaš)	Badoc (Gračanicë)	Gornje Karačevo
<i>Sainovac II (Dragaš)</i>	Dromjak (Elez Han)	(Kamenice)
Šajne (Dragaš)	Kervenik (Elez Han)	Kostadince (Kamenice)
Vranište (Dragaš)	Nečavc (Elez Han)	Kranidel (Kamenice)
Xerxe (Dragaš)		Kremenate I (Kamenice)
Zapluže (Dragaš)		Kremenate II (Kamenice)

Krilevo (Kamenice)  
Lajčić (Kamenice)  
Lisocke (Kamenice)  
Maroce (Kamenice)  
Mešine (Kamenice)  
Poličke (Kamenice)  
Rahovice (Kamenice)  
Sedlar (Kamenice)  
Šahić (Kamenice)  
Svirce (Kamenice)  
Terstene (Kamenice)  
Tuđec (Kamenice)  
Vaganeš (Kamenice)  
Gornja Veljeglava  
(Kamenice)  
Donja Veljeglava  
(Kamenice)  
Vričec (Kamenice)  
Zajčec (Kamenice)  
Žuje (Kamenice)  
Bare (Leposavić)  
Belobrade (Leposavić)  
Berberište (Leposavić)  
Berzance (Leposavić)  
Šaljska Bistrica  
(Leposavić)  
Borčan (Leposavić)  
Ceraje (Leposavić)  
Černotavě (Leposavić)  
Crven (Leposavić)  
Drenovo (Leposavić)  
Duboke (Leposavić)  
Gerkaje (Leposavić)  
Gneždane (Leposavić)  
Graničan (Leposavić)  
Gulji (Leposavić)  
Guvnište (Leposavić)  
Donje Isevo (Leposavić)  
Jelacke (Leposavić)  
Kijevčić (Leposavić)  
Koporić (Leposavić)  
Kostin Potok (Leposavić)  
Kruščice (Leposavić)

Ostrać (Leposavić)  
Plakanice (Leposavić)  
Planinice (Leposavić)  
Potomile (Leposavić)  
Čirković (Leposavić)  
Rikove (Leposavić)  
Rodel (Leposavić)  
Rucmanc (Leposavić)  
Simičište (Leposavić)  
Sočanice (Leposavić)  
Trebiće (Leposavić)  
Vračevo (Leposavić)  
Zaberde (Leposavić)  
Zavrate (Leposavić)  
Zemanice (Leposavić)  
Zrnosek (Leposavić)  
Aklap (Lipljane)  
Baice (Lipljane)  
Brus (Lipljane)  
Bukovice (Lipljane)  
Čelopek (Lipljane)  
Divljake (Lipljane)  
Gornje Gadime  
(Lipljane)  
Hanroc (Lipljane)  
Janjevo (Lipljane)  
Klečka (Lipljane)  
Krojmir (Lipljane)  
Lipovice (Lipljane)  
Mirene (Lipljane)  
Okosnice (Lipljane)  
Plitković (Lipljane)  
Resinoc (Lipljane)  
Šale (Lipljane)  
Šaskoc (Lipljane)  
Šišarke (Lipljane)  
Slovija (Lipljane)  
Teće (Lipljane)  
Trbufc (Lipljane)  
Vogočice (Lipljane)  
Vrela (Lipljane)  
Beriša (Mališevo)  
Ladroc (Mališevo)

Senik (Mališevo)  
Donja Terpeza  
(Mališevo)  
Terpeza (Mališevo)  
Bajgora (Mitrovica)  
Bare (Mitrovica)  
Batahir (Mitrovica)  
Brobonić (Mitrovica)  
Dedi (Mitrovica)  
Kačandoll (Mitrovica)  
Koprive (Mitrovica)  
Kovačice (Mitrovica)  
Kutlovc (Mitrovica)  
Lisice (Mitrovica)  
Mađere (Mitrovica)  
Mažić (Mitrovica)  
Melenice (Mitrovica)  
Ovčar (Mitrovica)  
Rahovo (Mitrovica)  
Rašan (Mitrovica)  
Reka (Mitrovica)  
Režane (Mitrovica)  
Seljac  
(Mitrovica)  
Staritrg (Mitrovica)  
Strane (Mitrovica)  
Terstene (Mitrovica)  
Prvi tunel (Mitrovica)  
Vidišić (Mitrovica)  
Vidomirić (Mitrovica)  
Vlahi (Mitrovica)  
Zaberde (Mitrovica)  
Zijače (Mitrovica)  
Boljec (Novo Brdo)  
Bostan (Novo Brdo)  
Bušince (Novo Brdo)  
Carevac (Novo Brdo)  
Dragance (Novo Brdo)  
*Irznić II (Novo Brdo)*  
Izvor (Novo Brdo)  
Jasenovik (Novo Brdo)  
Klobukar (Novo Brdo)  
Kosaće (Novo Brdo)  
Gornje Kusce

Lozne (Leposavić)  
Majdevo (Leposavić)  
Mioković (Leposavić)  
Mošnice (Leposavić)

Ladrović (Mališevo)  
Milanović (Mališevo)  
Ngucat (Mališevo)

(Novo Brdo)  
Labjane (Novo Brdo)  
Gornji Makreš (Novo  
Brdo)

Donji Makreš (Novo Brdo)	Gornja Dumnica (Podujevo)	Lukar (Priština)
Manišince (Novo Brdo)	Dvorishte (Podujevo)	Makoc (Priština)
Miganoc (Novo Brdo)	Duz (Podujevo)	Marec (Priština)
Mozgove (Novo Brdo)	Hertice (Podujevo)	Mramor (Priština)
Novo Brdo (Novo Brdo)	Kalatice (Podujevo)	Nišec (Priština)
Paralovo (Novo Brdo)	Kerpimeh (Podujevo)	Prapaštice (Priština)
Prekoc (Novo Brdo)	Kuševice (Podujevo)	Radašec (Priština)
Straže (Novo Brdo)	Ladoc (Podujevo)	Rimanište (Priština)
Terničec (Novo Brdo)	Gornji Ljupč (Podujevo)	Šarban (Priština)
Tirince (Novo Brdo)	Metehi (Podujevo)	Siqeve (Priština)
Zebince (Novo Brdo)	Metergoc (Podujevo)	Slivovo (Priština)
Belopać (Peć)	Muhazob (Podujevo)	Sofali (Priština)
Bellopoje (Peć)	Murgul (Podujevo)	Zllaš (Priština)
Boge (Peć)	Orlan (Podujevo)	Zlatar (Priština)
Crni breg (Peć)	Gornja Pakaštica (Podujevo)	Dojnice (Prizren)
Drelaj (Peć)	Donja Pakaštica (Podujevo)	Drajčić (Prizren)
Dugaive (Peć)	Perpelac (Podujevo)	Gernčar (Prizren)
Hadjaj (Peć)	Polate (Podujevo)	Gornjeselo (Prizren)
Velika Jablanica (Peć)	Popove (Podujevo)	Gorožup (Prizren)
Mala Jablanica (Peć)	Potok (Podujevo)	Jablanice (Prizren)
Košutan (Peć)	Rakinice (Podujevo)	Ješkove (Prizren)
Kučishte (Peć)	Rečice (Podujevo)	Kabaš (Prizren)
Levoshe (Peć)	Repe (Podujevo)	Karašendjerđ (Prizren)
Lipe (Peć)	Revuč (Podujevo)	Kušnin (Prizren)
Laz-Belopać (Peć)	Šajkovc (Podujevo)	Kuštendil (Prizren)
Ljubenić (Peć)	Slatine (Podujevo)	Leskovec (Prizren)
Malaj (Peć)	Surdul (Podujevo)	Lez (Prizren)
Novoselo (Peć)	Sulevice (Podujevo)	Lokvice (Prizren)
Peć (Peć)	Turučice (Podujevo)	Gornje Lubinje (Prizren)
Pepić (Peć)	Velikareka (Podujevo)	Donje Lubinje
Alagska Reka (Peć)	Žiti (Podujevo)	Lubičeve (Prizren)
Škrel (Peć)	<i>Novoselo (Priština)</i>	Lubižde Hasa (Prizren)
Veliki Štupeć (Peć)	Balaban (Priština)	Manastirice (Prizren)
Mali Štupeć (Peć)	Busi (Priština)	Milaj (Prizren)
Stankaj (Peć)	Dabiševc (Priština)	Muradem (Prizren)
Baloce (Podujevo)	Dragoc (Priština)	Mušnikove (Prizren)
Baraine (Podujevo)	Glogovica (Priština)	Nebregošte (Prizren)
Bervenik (Podujevo)	Graštice (Priština)	Novoselo (Prizren)
Blate (Podujevo)	Hajkobile (Priština)	Planeje (Prizren)
Bradaš (Podujevo)	Kečekole (Priština)	Planjan (Prizren)
Braine (Podujevo)	Kolić (Priština)	Pouske (Prizren)
Brece (Podujevo)	Kolovice (Priština)	Rečan (Prizren)
Doberdol (Podujevo)	Kukavice (Priština)	Skrobište (Prizren)
Dobratin (Podujevo)		Sredske (Prizren)

Struže (Prizren)  
 Verbičan (Prizren)  
 Živinjan (Prizren)  
 Žur (Prizren)  
 Zatrić (Orahovac)  
 Bozhec (Raniluk)  
 Rajnoc (Raniluk)  
 Beroc (Štrpce)  
*Berofc II (Štrpce)*  
 Gornja Bitia (Štrpce)  
 Donja Bitia (Štrpce)  
 Brezovice (Štrpce)  
 Brod (Štrpce)  
 Drekoc (Štrpce)  
 Firaje (Štrpce)  
 Gotovuše (Štrpce)  
 Ižance (Štrpce)  
 Jažince (Štrpce)  
 Kashtanevo (Štrpce)  
 Sevce (Štrpce)  
 Štrpce (Štrpce)  
 Sušice (Štrpce)  
 Verbeshtice (Štrpce)  
 Viče (Štrpce)  
 Belince (Štimlje)  
 Caralevo (Štimlje)  
 Devetak (Štimlje)  
 Duge (Štimlje)  
 Karačice (Štimlje)  
 Lanište (Štimlje)  
 Molopoljc (Štimlje)  
 Petrove (Štimlje)  
 Pjetershtice (Štimlje)  
 Rance (Štimlje)  
 Rečak (Štimlje)  
 Topile (Štimlje)  
 Zborc (Štimlje)  
*Krajice (Skendaraj)*  
 Baje (Srbica)  
 Blace (Suva Reka)  
 Budakove (Suva Reka)  
*Bukoš II (Suva Reka)*  
 Čadrak (Suva Reka)  
 Čubrel (Srbica) Deloc  
 (Suva Reka)  
 Greičec (Suva Reka)

Javor (Suva Reka)  
 Kotor (Srbica) Kožice  
 (Srbica) Krasalić  
 (Srbica) Krasmiroc  
 (Srbica) Gornja  
 Krushica (Suva Reka)  
*Gornja Krushica (Suva  
 Reka)*  
 Kučice (Srbica) Lužnice  
 (Suva Reka)  
 Lubavec (Srbica)  
 Mačiteve (Suva Reka)  
 Muštišt (Suva Reka)  
 Papaz (Suva Reka)  
 Popolan (Suva Reka)  
 Preloc (Srbica)  
 Radiševe (Srbica) Runik  
 (Srbica) Surigane  
 (Srbica)  
 Ternavc (Srbica)  
 Veršec (Suva Reka)  
 Vitak (Srbica)  
 Vranić (Suva Reka)  
 Balance (Vitina)  
 Buzovik (Vitina)  
 Debeldeh (Vitina)  
 Veliki Goden (Vitina)  
 Letnice (Vitina)  
 Lubište (Vitina)  
 Mjak (Vitina)  
 Šašare (Vitina)  
 Gornja Stubla (Vitina)  
 Donja Stubla (Vitina)  
 Vernakole (Vitina)  
 Vernez (Vitina)  
 Bečuk (Vučitrna)  
 Bošljan (Vučitrna)  
 Ceceli (Vučitrna)  
 Duboc (Vučitrna)  
 Gornja Dumnica  
 (Vučitrna)  
 Grace (Vučitrna)  
 Gumnište (Vučitrna)  
 Karačë (Vučitrna)  
 Kole (Vučitrna)  
 Kunovik (Vučitrna)

Kurilovo (Vučitrna)  
 Pasome (Vučitrna)  
 Šale (Vučitrna)  
 Slivovice (Vučitrna)  
 Skočan (Vučitrna)  
 Skrome (Vučitrna)  
 Slakoc (Vučitrna)  
 Strofc (Vučitrna)  
 Vesekoc (Vučitrna)  
 Zagore (Vučitrna)  
 Žilivode (Vučitrna)  
 Babić (Zubin Potok)  
 Babudovice (Zubin  
 Potok)  
 Banje (Zubin Potok)  
 Bernjak (Zubin Potok)  
 Bojnoviće (Zubin Potok)  
 Veliki Breg (Zubin Potok)  
 Bube (Zubin Potok)  
 Burlate (Zubin Potok)  
 Čaber (Zubin Potok)  
 Čećeve (Zubin Potok)  
 Češanović (Zubin Potok)  
 Čitluk (Zubin Potok)  
 Crepulje (Zubin Potok)  
 Dobroševine (Zubin Potok)  
 Dragalice (Zubin Potok)  
 Drainović (Zubin Potok)  
 Dren (Zubin Potok)  
 Gazivode (Zubin Potok)  
 Jabuka (Zubin Potok)  
 Jagnjenice (Zubin Potok)  
 Gornji Jasenovik (Zubin  
 Potok)  
 Donji Jasenovik  
 (Zubin Potok)  
 Junake (Zubin Potok)  
 Velika Kaludra (Zubin  
 Potok)  
 Mala Kaludra (Zubin Potok)  
 Kerligate (Zubin Potok)  
 Kijevc (Zubin Potok)  
 Klečke (Zubin Potok)



Kobiloglava (Zubin Potok)	Jankov Potok (Zvečane)
Kopilović (Zubin Potok)	Rahovice (Zvečane)
Kovače (Zubin Potok)	Rudine (Zvečane)
Kozarevo (Zubin Potok)	Vilište (Zvečane)
Lučkareka (Zubin Potok)	Žaže (Zvečane)
Medjipotok (Zubin Potok)	
Oklac (Zubin Potok)	
Padine (Zubin Potok)	
Paruc (Zubin Potok)	
Prelez (Zubin Potok)	
Preseke (Zubin Potok)	
Prevlak (Zubin Potok)	
Pridvorice (Zubin Potok)	
Rančič (Zubin Potok)	
Rezale (Zubin Potok)	
Rujište (Zubin Potok)	
Šipovo (Zubin Potok)	
Štuoc (Zubin Potok)	
Gornji Sternac	
(Zubin Potok)	
Tušiče (Zubin Potok)	
Ugljare (Zubin Potok)	
Gornja Varaga (Zubin	
Potok)	
Donja Varaga (Zubin	
Potok)	
Verbe (Zubin Potok)	
Vitakovo (Zubin Potok)	
Vojmislić (Zubin Potok)	
Vukojević (Zubin Potok)	
Zagradje (Zubin Potok)	
Zagul (Zubin Potok)	
Zečevič (Zubin Potok)	
Zhareve (Zubin Potok)	
Zubin Potok (Zubin Potok)	
Banovdol (Zvečane)	
Grižan (Zvečane)	
Izvor (Zvečane)	
Kamenice (Zvečane)	
Kule (Zvečane)	
Lipovice (Zvečane)	
Lokve (Zvečane)	
Lovac (Zvečane)	
Mekidol (Zvečane)	

**Prilog br. 8/2 Lista naselja (katastarske zone) u planinskim predelima ("vrsta B")**

*Lista (grupisana po opštinama (u zagradi) po azbučnom redu po naseljima) sadrži nazive naselja koja se nalaze u katastarskim zonama sa prosečnom nadmorskom visinom iznad 600m. gde najmanje 20% površine ima nagib od najmanje 10%.*

Batuše (Đakovica)  
Ponošec (Đakovica)  
Popoc (Đakovica)  
Inatoc (Gnjilane)  
Pidić (Gnjilane)  
Pustenik (Elez Han)  
Bob (Kačanik)  
Gajre (Kačanik)  
Kačanik (Kačanik)  
Lanišće (Kačanik)  
Hajnoc (Kamenice)  
Strezoc (Kamenice)  
Bistrice (Leposavić)  
Borove (Leposavić)  
Desetak (Leposavić)  
Dren (Leposavić)  
Jarinje (Leposavić)  
Jashanice (Leposavić)

Kajkove (Leposavić)  
Kalin (Leposavić)  
Gornji Kernin (Leposavić)  
Krushevo (Leposavić)  
Kutnje (Leposavić)  
Leposavić (Leposavić)  
Lešak (Leposavić) Mekiniqe  
(Leposavić) Mihaliq  
(Leposavić)  
Popoc (Leposavić)  
Revatske (Leposavić)  
Seoc (Leposavić)  
Slatina (Leposavić)  
Trikose (Leposavić)  
Tverdjan (Leposavić)  
Uljinje (Leposavić)  
Vitanović (Leposavić)

Vuče (Leposavić)  
Biluše (Prizren)  
Koriše (Prizren)  
Kabaš (Vitina)  
Novoselo (Vitina)  
Bajnjska (Zvečane)  
Boletin (Zvečane)  
Bresnice (Zvečane)  
Jošshevik (Zvečane)  
Lipe (Zvečane)  
Banjska Reka (Zvečane)  
Veliki Rudar (Zvečane) mali  
Rudar (Zvečane)  
Serboc (Zvečane)  
Banjski Suhadol (Zvečane)

Prilog br. 9 Zahtev za isplatu

ZAHTEV ZA ISPLATU MERA 1, PodMera ....	
I. Podaci o aplikantu	_____
	(Ime i prezime ili preduzeće)
	Region:
	Opština:
	Prebivalište:
	Adresa:
	Telefon:
E-mail:	
Veb stranica	
II. Naziv projekta	..... ..... .....
III. Jedinствени broj registracije (JBR) projekta	..... .....
<i>Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava se od regionalnog službenika):</i>	
Jedinствени broj registracije (JBR) zahteva za isplatu: .....	
<i>Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava se od regionalnog službenika):</i>	
IV. Datum podnošenja	(dd/mm/ggg)
IV. Datum podnošenja	(dd/mm/vvvv)
V. Vreme podnošenja	(sat i minut, popuniti samo ako je zahtev za isplatu popunjen)



Priloženi dokumenti / Molimo označite sa \* /✓/ i navedite ih ovim redosledom na kraju zahteva za isplatu

**1. Opšti dokumenti**

1. Kopija važeće lične karte Republike Kosovo (za fizička lica) ili kopija registracije biznisa (za pravna lica), dokument koji dokazuje ko ima pravo da potpiše u ime kompanije	<input type="checkbox"/>
2. Ovlašćenje overeno kod notara (u slučaju da zahtev podnosi ovlašćeno lice)	<input type="checkbox"/>
3. Kopija važeće lične karte ovlašćenog lica (u slučaju da zahtev podnosi ovlašćeno lice)	<input type="checkbox"/>
4. Kopija važećeg bankovnog računa	<input type="checkbox"/>
5. Originalne fakture koje dokazuju nastale troškove	<input type="checkbox"/>
6. Nalog za plaćanje (u slučajevima kada je uplata izvršena u banci u iznosu većem od 500 €)/fiskalni kupon (u slučajevima kada je uplata izvršena u gotovini ispod 500 €) koji se priloži računu i pokazuje da je korisnik izvršio uplatu	<input type="checkbox"/>
7. Uverenje da je korisnik pohađao obuke (za korisnike koji nemaju iskustva)	
8. Izvod sa bankovnog računa koji uključuje period plaćanja koji pokazuje da je korisnik izvršio uplate (u slučajevima kada su uplate izvršene bankovnim transferom)	
9. Potvrda za životinje (krave, telad, svinje, ovce ili koze) na kraju investicije sa brojem matrikula iz registra za identifikaciju životinja,	<input type="checkbox"/>
10. Račun za konsultacije (opisati u fakturi, naziv firme, naziv odgovornog lica i zanimanje)	<input type="checkbox"/>
11. Dokaz o održavanju 20 časova obuke iz oblasti u kojoj je korisnik.	
<b>Samo u slučaju građevinskih projekata</b>	
12. Građevinska dozvola izdata od nadležnog organa opštine;	<input type="checkbox"/>
13. Dokaz o proceni uticaja na životnu sredinu, samo ako je predviđeno zakonom	<input type="checkbox"/>

<b>Dokumenti koji se odnose na procedure nabavke</b>	
<b>Vrsta kupovine i primenjene procedure</b>	
1. Poziv za aplikaciju	<input type="checkbox"/>
2. Kopija poziva za podnošenje ponude sa potpisom ponuđača/kompanije ili kopija objavljenih novina.	<input type="checkbox"/>
3. Potpisana izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa	<input type="checkbox"/>
4. Potpisana izjava za pouzdane ponuđače postupaka nabavke	<input type="checkbox"/>
1. Obrazac ponude Potvrda o registraciji biznisa svih učesnika na tenderu Potvrda registra fiskalnog broja svih učesnika na tenderu;	<input type="checkbox"/>
2. Potpisana izjava o poverljivosti i neutralnosti ako je potrebno	<input type="checkbox"/>
3. Dokaz o uplati doprinosa (porez na zarade i penzijski doprinosi) najmanje 1 mesec pre zahteva za isplatu	
4. Argumentovana odluka o dodeli tendera (u slučaju izbora na osnovu najmanje 3 ponude odluku donosi korisnik granta, a u slučaju izbora putem javne nabavke odluku donosi Komisija za izbor)	<input type="checkbox"/>
5. Izveštaj o proceni robe	<input type="checkbox"/>
6. Izveštaj o proceni usluga	<input type="checkbox"/>
7. Ugovor potpisan između korisnika granta i pobjedničkog ponuđača	<input type="checkbox"/>

## 2. Specifični dokumenti

<b><u>PODMERA: 1. 1 Voće</u></b>	
1. Dokaz da je poljoprivrednik snabdeven sadnim materijalom od kompanije (entiteta), koja je licencirana kao proizvođač ili uvoznik sadnog materijala voća od strane MPŠRR-a.	<input type="checkbox"/>
2. Dokazi o uvozu sadnica iz zemlje EU-a (ako je korisnik izjavio da će saditi EU sadnice.)	<input type="checkbox"/>
3. Dokaz o zdravstvenom stanju sadnog materijala (fitosanitarni sertifikat);	<input type="checkbox"/>
<b><u>PODMERA: 1. 6 Grožđe</u></b>	
1. Dokaz da je poljoprivrednik snabdeven sadnim materijalom od kompanije (entiteta), koja je licencirana od MPŠRR-a kao proizvođač ili uvoznik sadnog materijala grožđa.	<input type="checkbox"/>
2. Dokaz o zdravstvenom stanju sadnog materijala (fitosanitarni sertifikat) proizveden i sertifikovan u zemljama Evropske unije.	<input type="checkbox"/>

**Napomena:** U slučaju da je Zahtev za isplatu podnet nakon isteka roka da se popuni- Napomena – Posle roka

*Tabela troškova prema zahtevu za isplatu*  
Jedinstveni broj registracije (JBR) zahteva za isplatu

Br	Vrsta troškova	Količina		Cena po jedinici bez PDV-a /Evro/	Cena po jedinici sa PDV-om /Evro/	Ukupan iznos bez PDV-a /Evro/	Ukupan iznos sa PDV-om /Evro/	Broj fakture	Datum fakture	Ovlašćen a podrška /Evro/
		Mern a jedinica	Količ ina							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
...										
<b>Ukupan iznos:</b>										

**Napomena:** osenčene oblasti u gornjoj tabeli treba da popunjavaju samo službenici Agencije za razvoj poljoprivrede

**Prilog br. 10 Izveštaj o proceni**

Izveštaj o proceni šalje se poljoprivredniku/aplikantu putem sms-a.

**Prilog br. 11 Obrazac za žalbe za poljoprivrednike**

Ime i Prezime \_\_\_\_\_ Prebivalište \_\_\_\_\_ Opština \_\_\_\_\_

Žalim se protiv odluke br.: \_\_\_\_\_ od datuma. \_\_\_\_\_

**Projekti ruralnog razvoja: Sektor:**

Voće

Povrće/Plastenik

Mleko

Meso (telado/svinje)

Vinogradi

Jaja

Br. aplikacije \_\_\_\_\_

Razlozi za žalbu

*Napomena: Priložite dokumente koje osporavate*

Potpis \_\_\_\_\_



**Prilog br. 12 Kontakti i informativna mesta za apliciranje**

**Kontakti i informativne tačke (mesta) u vezi sa apliciranjem**

<b>ARP /MPŠRR</b> <b>Adresa: Ul. Ukshin Hoti 10000,</b> <b>Priština (Kompleks Ramiz</b> <b>Sadiku)</b> Od ponedjeljka do petka: od 10:00-12:00 i 13:00-15:00			
Svakog radnog dana od 08:00 do 16:00 časova			
Br.	Region	Adrese	Telefon
1	Priština	Industrijska zona - Kosovo Polje, (preko puta Maxi-Marketa)	038 601 169
2	Mitrovica	“Mbretëresha Teuta” bez broja	028 522 501
3	Peć	Poljoprivredni institut “Fidanishtja”	039 431 276
4	Đakovica	Ul. “Marin Barleti” br. 2, sprat III.	0390 320 992
5	Prizren	Ul. “Avni Rrustemi” 159	029244793
6	Uroševac	“Dëshmorët e Kombit” bez broja	0290 324 661
7	Gnjilane	Bulevar nezavisnosti (Ul. Uroševačka, Soliter/sprat I)	0280 326 106

Prilog br. 13 Obrazac za prikupljanje indikatora praćenja

Mera 1, sektor - 1.1 Drvenasto voće 1.1 a) orasi, lešnici 1.2 Bobičasto voće i 1.10 proizvod grožđa -  
Godina 2022

Opština \_\_\_\_\_

Prikupljanje indikatora za projekat \_\_\_\_\_

Aplikant \_\_\_\_\_

Identifikacioni broj farme

--	--	--	--	--	--	--	--

Vrsta indikatora	Indikator	Podaci dati od aplikanta		Kontrola od ARP-a
Input	Ukupna vrednost javne pomoći (evro)			<input type="checkbox"/>
Output	* Ukupan obim investicija (evro), kako sledi:			<input type="checkbox"/>
	1. Podizanje novih voćnjaka <sup>1</sup>			<input type="checkbox"/>
	2. Podrška infrastrukturi voćnjaka			<input type="checkbox"/>
	Novo preduzeće	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Mladi farmer (ispod 40 godina)	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Žensko	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
Rezultat	Farma će povećati proizvodne kapacitete	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Biće implementirani novi proizvodi i/ili tehnologije	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Na farmi će se proizvoditi obnovljiva energija	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Investicije u aktivnosti posle berbe	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Postojeća površina sa drvenastim voćem, bobičastim voćem ili grožđem (ha)			<input type="checkbox"/>
	Površina novih voćnjaka sa drvenastim voćem, bobičastim voćem ili bobičastim grožđem (ha)			<input type="checkbox"/>
	Unapređenje infrastrukture u postojećim voćnjacima (ha)			<input type="checkbox"/>
	Investicije u skladišta (ton/godina)			<input type="checkbox"/>
<sup>10</sup> Uticaaj	Ukupna vrednost prihoda bez implementacije projekta (€/godišnje)			<input type="checkbox"/>
	Ukupna vrednost prihoda prve godine sa implementacijom projekta (€/godišnje)			<input type="checkbox"/>
	Broj zaposlenih sa punim radnim vremenom u poslednjoj godini pre implementacije projekta (FTE)			<input type="checkbox"/>
	** Broj dodatno zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE), kao rezultat investicije, u prvoj godini nakon implementacije projekta,			<input type="checkbox"/>

\*Ukupan obim investicije uključuje prihvatljive troškove (javna sredstva i privatno sufinansiranje prihvatljivih troškova) i neprihvatljive troškove \*\* Full Time Equivalent-FTE/Ekvivalent punog radnog vremena (FTE) = 225 radnih dana godišnje

Mera 1, Sektor 1.3 povrće i platenike 1.3a) platenike za sadnice 1.4 skladište za skladištenje voća i povrća (uključujući i krompir) - 2022 godina

<sup>1</sup> U slučaju voćnjaka, prihodi i nova radna mesta moraju se računati od godine kada voćnjak dostigne predviđenu proizvodnju.

Opština \_\_\_\_\_

Prikupljanje indikatora za projekat \_\_\_\_\_

Aplikant \_\_\_\_\_

Identifikaciono broj farme

--	--	--	--	--	--	--	--

Vrsta indikatora	Indikator	Podaci dati od aplikanta		Kontrola od ARP-a
Input	Ukupna vrednost javne pomoći (evro)			<input type="checkbox"/>
Output	* Ukupan obim investicija (evro), kako sledi:			<input type="checkbox"/>
	1. za izgradnju novog plastenika			<input type="checkbox"/>
	2. plastenik za sadnice			<input type="checkbox"/>
	3. skladišta za voće, povrće i krompir			<input type="checkbox"/>
	Novo preduzeće	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Mladi farmer (ispod 40 godina)	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Žensko	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
Rezultat	Farma će povećati proizvodne kapacitete	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Biće implementirani novi proizvodi i/ili tehnologije	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Na farmi će se proizvoditi obnovljiva energija	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Investicije u aktivnosti posle berbe	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Veličina plastenika (m <sup>2</sup> )			<input type="checkbox"/>
	Površina sa infrastrukturom sa voćem, povrćem i krompirom na otvorenom polju (ha)			<input type="checkbox"/>
Uticaj	Ukupna vrednost prihoda bez implementacije projekta €/godina)			<input type="checkbox"/>
	Ukupna vrednost prihoda prve godine sa implementacijom projekta (€/godišnje)			<input type="checkbox"/>
	Broj zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE) u poslednjoj godini pre implementacije projekta			<input type="checkbox"/>
	** Broj dodatno zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE), kao rezultat investicije, u prvoj godini nakon implementacije projekta,			<input type="checkbox"/>

\* Ukupan obim investicije uključuje prihvatljive troškove (javna sredstva i privatno sufinansiranje prihvatljivih troškova) i neprihvatljive troškove

\*\* Ekvivalent punog radnog vremena – FTE (Full Time Equivalent-FTE) = 225 radnih dana godišnje

Mera1, sektor 1.7 Proizvodnja mleka/krava, 1,8 Proizvodnja mleka/koza 1,9 Mesta za prikupljanje, 2022 godina

Opština \_\_\_\_\_

Prikupljanje indikatora za projekat \_\_\_\_\_

Aplikant \_\_\_\_\_

Identifikacioni broj farme

--	--	--	--	--	--	--	--

Vrsta indikatora	Indikator	Podaci dati od aplikanta		Kontrola od ARP-a
		Da	Ne	
Input	Ukupna vrednost javne pomoći (evro)			<input type="checkbox"/>
Output	* Ukupan obim investicija (evro), kako sledi:			<input type="checkbox"/>
	Novo preduzeće	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Mladi farmer	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Žensko	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
Rezultat	Farma će povećati proizvodne kapacitete	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Biće implementirani novi proizvodi i/ili tehnologije	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Na farmi će se proizvoditi obnovljiva energija	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Predviđena je izgradnja deponije stajnjaka	Da	Ne	<input type="checkbox"/>
	Broj krava koji će se povećati nakon investicije			<input type="checkbox"/>
	Broj ovaca/koza koji će se povećati nakon investicije			<input type="checkbox"/>
	Mesta za prikupljanje: Dodatna količina mleka prikupljena nakon investicije			<input type="checkbox"/>
Uticaj	Ukupna vrednost prihoda bez implementacije projekta €/godišnje)			<input type="checkbox"/>
	Ukupna vrednost prihoda prve godine sa implementacijom projekta (€/godišnje)			<input type="checkbox"/>
	Broj zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE) u poslednjoj godini pre implementacije projekta			<input type="checkbox"/>
	** Broj dodatno zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE), kao rezultat investicije, u prvoj godini nakon implementacije projekta,			<input type="checkbox"/>

\* Ukupan obim investicije uključuje prihvatljive troškove (javna sredstva i privatno sufinansiranje prihvatljivih troškova) i neprihvatljive troškove

\*\* Ekvivalent punog radnog vremena – FTE (Full Time Equivalent-FTE) = 225 radnih dana godišnje

Mera1- sektor 1.5 Proizvodnja mesa/teladi, 1,6 svinja, 1,11 kokoške nosilja – 2022 godina

Opština \_\_\_\_\_

Prikupljanje indikatora za projekat \_\_\_\_\_

Aplikant \_\_\_\_\_

Identifikacioni broj farme

--	--	--	--	--	--	--	--

Vrsta indikatora	Indikator	Podaci dati od aplikanta		Kontrola od ARP-a	
		Da	Ne		
Input	Ukupna vrednost javne pomoći (evro)			<input type="checkbox"/>	
Output	* Ukupan obim investicija (evro), kako sledi::			<input type="checkbox"/>	
	1. Goveda			<input type="checkbox"/>	
	2. Kokoške nosilje			<input type="checkbox"/>	
	3. Svinje			<input type="checkbox"/>	
	Novo preduzeće	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Mladi farmer (ispod 40 godina)	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Žensko	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
Rezultati	Farma će povećati proizvodne kapacitete	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Biće implementirani novi proizvodi i/ili tehnologije	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Na farmi će se proizvoditi obnovljiva energija	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Farma za tov teladi, svinja i kokoške nosilje izgradiće depoe stajnjaka	Da	Ne	<input type="checkbox"/>	
	Farma će povećati broj po	Goveda/teladi			<input type="checkbox"/>
		Kokoške nosilje			<input type="checkbox"/>
Svinje				<input type="checkbox"/>	
Uticaj	Ukupna vrednost prihoda bez implementacije projekta €/godišnje)			<input type="checkbox"/>	
	Ukupna vrednost prihoda prve godine sa implementacijom projekta (€/godišnje)			<input type="checkbox"/>	
	Broj zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE) u poslednjoj godini pre implementacije projekta			<input type="checkbox"/>	
	** Broj dodatno zaposlenih sa punim radnim vremenom (FTE), kao rezultat investicije, u prvoj godini nakon implementacije projekta,			<input type="checkbox"/>	

\* Ukupan obim investicije uključuje prihvatljive troškove (javna sredstva i privatno sufinansiranje prihvatljivih troškova) i neprihvatljive troškove

\*\* Ekvivalent punog radnog vremena – FTE (Full Time Equivalent-FTE) = 225 radnih dana godišnje

Prilog br. 14 Biznis plan – Finansijski deo

Povraćaj investicija - PI/za grantove za ruralni razvoj

Povraćaj investicije -H/ za grantove za ruralni razvoj

Godine	Prognoza rashoda i prihoda bez implementacije projekta (evro)			Prognoza rashoda i prihoda ako se projekat implementira (evro)			Razlika kao rezultat implementacije projekta (evro)				Vrednost privatnog sufinansiranja prihvatljivih troškova (evro)	Povraćaj investicije PI (ako sve kolone imaju pozitivnu vrednost PI je postignut)
	Ukupna vrednost troškova proizvodnje	Ukupna vrednost prihoda	Profit	Ukupna vrednost Troškova proizvodnje	Ukupna vrednost prihoda	Profit	Razlika u prihodi ma	Razlika u rashodima	Dodatni profit	Dodatni profit (kumulativni pregled)		
Godina 1			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
2			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
3			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
4			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
5			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
6			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
7			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
8			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
9			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
10			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00

Objašnjenje:

Samo u belim rubrikama može se i treba se pisati

Najmanje broj na kraju ove kolone treba biti pozitivan, u suprotnom se projekat mora odbiti kao neprihvatljiv jer dodatni profit ne pokriva investiciju ni posle 10 godina

### Prilog br. 15 Promocija

Svi korisnici moraju poštovati pravila promocije koja je postavila finansijska institucija. Svi korisnici grantova iz Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj, pre nego što zahtevaju konačnu isplatu, na mestu investicije moraju postaviti tabelu prikazanu u Prilogu br. 15. Ova tabela treba se postaviti na vidno mesto, veličine: 100 cm x 50 cm, od čvrste plastike, ispisana bojom otpornom na atmosferske uticaje.



## **Prilog br. 16 Etički kodeks za konsultantske kompanije**

### Preporuke za aplikante: Etički kodeks za konsultantske kompanije

MPŠRR ili ARP ne mogu da se mešaju u ugovorni odnos između dve privatne strane. Međutim, smatramo da je važno dati neke preporuke:

- Za pripremu aplikacije aplikant nije u obavezi da angažuje konsultantsku kompaniju;
- Aplikant sam odlučuje da li će angažovati savetnika i kog savetnika će angažovati;
- U slučaju komplikovanijih projekata (npr. sa biznis planom i izgradnjom), savetujemo aplikantu da angažuje specijalizovane konsultante;
- Službenicima Agencije za razvoj poljoprivrede zabranjeno je da preporučuju određene savetnike. U slučaju sukoba interesa između savetnika i Agencije za razvoj poljoprivrede, aplikacija se odbacuje kao pokušaj prevare i službenik se kažnjava po zakonima zemlje i internim pravilima ARP-a;
- Aplikant potpisuje ugovor sa savetnikom pre apliciranja. Usmeni dogovor nije dovoljan!;
- Troškovi konsultacija se prihvataju ako je projekat odabran i finansiran od strane ARP-a. Za ovo savetnik mora da izda redovnu fakturu i aplikant mora da je plati;
- U slučaju da je projekat krivicom konsultanta proglašen neprihvatljivim, aplikant ne treba da plati jer je dužnost konsultanta da pripremi samo prihvatljive projekte;
- Ako je aplikacija prihvatljiva, ali nema dovoljno bodova, savetnik mora biti plaćen, jer on nema uticaja na određivanje bodova;
- Aplikant mora da vodi računa da blagovremeno dostavi svu potrebnu dokumentaciju i priloži je svojoj aplikaciji. Savetnik treba da proveri da li je aplikacija kompletirana. Aplikant može zatražiti pomoć od konsultanta u implementaciji projekta ako je to predviđeno ugovorom;
- Aplikantu nije dozvoljeno da nakon izbora projekta menja konsultantsku kompaniju, jer je prihvatanje troškova pripreme projekta vezano za kompaniju koja je izradila projekat.

## **Prilog br. 17 Specifični uslovi za izgradnju plastenika**

Specifični minimalni uslovi za izgradnju novih plastenika.



Plastenike ne treba zavarivati

Materijal za izgradnju plastenika mora biti pocinčan.

- Bazament treba da bude od betonske stope dim  $\varnothing$  450mm i dubine 500mm i sa cevi prečnika  $\varnothing$  63 mm i debljine zida cevi najmanje 2 mm.
- Stubovi i lukovi moraju biti od pocinkovane cevi dimenzija  $\varnothing$  48 mm a debljina zida cevi mora biti najmanje 2 mm
- Punjenja kapriata (luk sa prišćrčivaćem) treba da bude sa cevima prečnika  $\varnothing$  26 x 2mm
- Dno kapriata treba da bude sa cevima prečnika 33 mm x 2 mm.
- Rebra treba da budu sa cevima prečnika  $\varnothing$  26 mm x 2 mm)
- Ukočenosti građenja i X-eve kao armature moraju biti sa prečnikom cevi 33 mm x 2mm.
- Vrata treba da budu postavljena na prednjoj strani od najlona ili polikarbonata.
- Sistem mehaničke ventilacije, otvaranje prozora se vrši mehanički preko pocinkovanih cevi (prečnik  $\varnothing$  21,3) i forsirano PVC stezaljkama  $\frac{1}{2}$ .
- Plastična folija treba da bude 160  $\mu$  (sa garancijom od 3-5 godina).

Plastenici koji će se graditi od još kvalitetnijih materijala prihvataju se kao investicije.

**Prilog br. 18 Izjava pod zakletvom**



**Republika e Kosovës Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
**Qeveria -Vlada - Government**  
**Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural - Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva I Ruralnog**  
**Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development**  
**Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development Agency**

**IZJAVA POD ZAKLETVOM**  
**Za pravo korišćenja nasleđenog zemljišta**

Adresa: \_\_\_\_\_, sa punom moralnom i zakonskom odgovornošću pod zakletvom izjavljujem da je lice čije se ime nalazi na posedovnom listu zemljišta, sa kojim apliciram za Projekte ruralnog razvoja 2022 u APR-MPŠRR: je \_\_\_\_\_ (npr.: pradedovi, dedovi, roditelji, deca, unuci, supružnik i dr.), to dokazujem potvrdom o:, kao zakonitom korisniku zemljišta i dokazujem da zemljište sa kojim apliciram i za koje sam potencijalni naslednik, ne koristi drugi potencijalni naslednici.

Potpis deklaranta

Datum\_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Prilog br. 19:**

Izjava pod zakletvom



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria -Vlada - Government

*Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural - Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog  
Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development  
Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development Agency*

IZJAVA POD ZAKLETVOM

Ja \_\_\_\_\_ sa ličnim brojem \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_, sa punom zakonskom odgovornošću zakletvom izjavljujem da svojim potpisom i prilogom dokumenata uz onlajn aplikaciju osiguravam da su svi dokumenti, informacije i podaci koji se iznose u Aplikaciji za Program RR-a 2022 jasni, pouzdani i tačni i da za svaku nejasnoću, netačnost i falsifikovanje snosiću zakonsku i krivičnu odgovornost.

Datum \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022

Potpis deklaranta

*Ovaj dokument je pripremila Agencija za razvoj poljoprivrede u saradnji sa Upravnim organom i distribuirana se besplatno.*

# **Mera 3: Investicije u fizičkim srestvima u preradi i plasmanu poljoprivrednih proizvoda**

**Smernica – vodič za aplikante-podnosiocce zahteva**

**2022**

# 1. CILJEVI, PRIORITETI I FINANSIJSKA SREDSTVA ZA MERU 3

## 1.1. Uvod

Vodič za aplikante ima za cilj da pomogne aplikantima u pripremi njihovih prijava, razjašnjavanju uslova podobnosti, opštih kriterijuma, specifičnih kriterijuma, drugih kriterijuma podobnosti, sistema bodovanja, prihvatljivih investicija, potrebne dokumentacije za prijavu, evaluacije projekta, obaveštavanja podnosioca o rezultatima evaluacije, nabavke procedure, kazne u slučaju nepravilnosti ili pokušaja prevare, kao i druga pitanja od značaja za sprovođenje Mere 3.

**Uloga smernice-vodiča za podnosioca prijave (u daljem tekstu Vodič) je da detaljno razjasni odredbe navedene u Meri 3 i da ih ne ponavlja, stoga ovo ne zamenjuje potrebnu mēru, čitaj (zajedno sa priložima) u cilju izbegavanja grešaka tokom aplikacije.**

Mera je dokument koji postavlja ciljeve javne podrške privatnim investicijama, kroz grantove, i to tehničkim jezikom. Mera 3 ima za cilj podršku investicijama u prehrambenu industriju u četiri podsektora: prerada mleka, prerada mesa, prerada voća i povrća i proizvodnja vina. Meru je pripremio osoblje Upravljačkog organa, na osnovu nezavisnih sektorskih studija i konsultacija sa zainteresovanim stranama.

## 1.2. Finansijska sredstva za ovu meru

Pod-sektor	Budžet	%
3.1 Prerada mleka	500,000.00	10
3.2 Prerada mesa	800,000.00	16
3.3 Prerada voća i povrća	1,236,473	8
3.4 Prerada vina	300,000.00	6
3.5 Sabirno mesto / depo-skladište	3,000,000.00	60
<b>Ukupan budžet</b>	<b>5,836,473.68</b>	<b>100</b>

## 1.3. Ključne – glavne definicije

Izrazi koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeća značenja:

- “MPŠRR” - označava Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;
- “Upravljački autoritet” – označava javni subjekt u okviru MPŠRR-a, odgovoran za izradu i praćenje PRR;
- “KBRA” - označava Agenciju za registraciju preduzeća na Kosovu
- “ARP” - označava Agenciju za razvoj poljoprivrede, u okviru MPŠRR-a, odgovornu za sprovođenje PRR;
- “PRR 2022” – označava Program ruralnog razvoja za 2022. godinu;
- „Mera 3“ – znači ulaganja u fizička sredstva u preradi i marketingu poljoprivrednih proizvoda;
- "Poziv za prijavu" - označava javno obaveštenje o prijemu prijava;
- “Aplikant” - označava fizičko ili pravno lice koje se prijavljuje za dobijanje koristi od projekta u PRR 2022;
- „Prijava“ – označava popunjen obrazac prijave sa svim dokumentima koje zahteva ARP;

- “Projekat“ – označava dokument koji predviđa planiranu investiciju za podršku iz PRR 2022, koji podnosi podnosilac;
- “Izbor-odabir” - označava izbor projekata, prema rangiranim bodovima;
- “Kriterijumi odabira“ – označava kriterijume koje treba da postavi Upravljačko telo, kako bi se osigurali prioriteti finansiranja za najbolje projekte koji se bave potrebama identifikovanim u SWOT analizi i ciljevima postavljenim u PRR 2022;
- “Korisnik” - označava fizičko ili pravno lice, koje je izabrano kao korisnik nakon procene aplikacije, potpisivanja ugovora i finansiranja projekta od strane MPŠRR;
- “Stepen-nivo javne podrške” – znači doprinos iz javnog budžeta za implementaciju projekta;
- “Ugovor“ – znači ugovor potpisan između korisnika i ARP za realizaciju stečenog projekta;
- PPrevara” - označava svaku namernu radnju ili nemar kako je definisano Zakonom br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L-098 O poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28, 16. oktobar 2012);
- “Prihvatljivi troškovi“ – označavaju troškove koji su podržani finansijskim sredstvima;
- “Period implementacije projekta” – označava period za sprovođenje roka projekta definisanog u administrativnom uputstvu i ugovoru potpisanom između korisnika i ARP.
- “Zahtev za isplatu” – znači podnošenje zahteva za isplatu prihvatljivih troškova, dokazano važećim fakturama za troškove implementacije projekta;
- “Naknadna kontrola-Ex-post“ – označava period od tri (3) godine nakon izvršenja poslednje uplate, tokom kojeg korisnik mora da zadrži svrhu investicije i sve uslove pod kojima je izabran kao korisnik;
- “NIF” - označava identifikacioni broj farme;
- “FARMA“ – označava proizvodnu jedinicu u tehničkom i ekonomskom smislu kojom upravlja poljoprivrednik u kojoj se odvijaju poljoprivredne aktivnosti i aktivnosti ruralnog razvoja.
- “ŠIRENJE“ – označava proširenje postojećeg objekta
- “OBNAVLJANJE“ – Obnova-renoviranje postojeće zgrade u prihvatljivim uslovima vršenjem obnove, zamene ili popravke oštećenih ili degradiranih delova.

## 2. CILJEVI

### 2.1 Opšti ciljevi

- Povećanje konkurentnosti poljoprivredno-prehrambenog sektora, obezbeđujući bolji odgovor prehrambenog sektora na društvene zahteve za zdravom hranom, uključujući bezbednu, hranljivu i održivu hranu, ulaganjem u fizičku infrastrukturu u skladu sa nacionalnim standardima i relevantne EU-a.
- Rješavanje izazova klimatskih promena promovisanjem obnovljive energije i cirkularne ekonomije.
- Rešavanje jačanja položaja farmera u lancu ishrane, podsticanje na saradnju u kratkim lancima snabdevanja i proizvodnju proizvoda sa dodatom vrednošću.

### 2.1 Specifični ciljevi

- Poboljšanje efikasnosti i produktivnosti uvođenjem novih tehnologija uključujući digitalizaciju proizvoda radi povećanja konkurentnosti i raznolikosti proizvoda na tržištu;
- Integracija farmera/proizvođača sirovina sa agro-prerađivačkom industrijom;
- Unapređenje kontrole kvaliteta, sprovođenje standarda bezbednosti hrane i higijene;
- Unapređenje zaštite životne sredine uključujući tretman otpada i vode;

- Postepeno usklađivanje sa standardima EU-a, u pogledu zaštite životne sredine, javnog zdravlja, dobrobiti životinja i bezbednosti na radu;

## 2. Krajni-KONAČNI KORISNICI

- Podnosioci zahteva moraju biti stalni stanovnici Republike Kosovo;
- Korisnici mogu biti poljoprivredna prerađivačka preduzeća registrovana u Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća najmanje 5 godina u relevantnom podsektoru, i odobrena/registrovana od strane AHV najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva.
- Ovaj kriterijum za sabirno mesto/skladište je 2 godine registrovano od strane AHV i 2 godine registrovano u Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća za dotičnu delatnost.
- Kandidati u sektoru vina moraju biti registrovani u registru proizvođača vina na Kosovu.
- Podnosilac zahteva ne može imati koristi od projekta ako je u suprotnosti sa Zakonom br. 06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa u vršenju javnih funkcija i Zakonom br.03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo;
- Svi korisnici projekata ruralnog razvoja dužni su da održavaju svoje investicije u skladu sa odobrenim projektom tokom tri (3) godine nakon datuma izvršenja plaćanja, sve dok traje period praćenja;
- Ukoliko ne održava investicije, korisnik je dužan da vrati finansirani iznos javne podrške;
- Svi korisnici projekata ruralnog razvoja nakon završetka investicija moraju imati funkcionalan projekat prema poslovnom planu, PRR i kriterijumima ovog Administrativnog uputstva;
- Zahtev za isplatu se odbija za projekte koji nisu završili nijednu aktivnost za koju je ocenjen tokom procesa evaluacije.
- Preduzeće se može sastojati od jednog ili više objekata (lokalnih proizvodnih jedinica).

## 2. ZAJEDNIČKI KRITERIJUMI PRIHVATLJIVOSTI

### 2.1. Tipovi podržanih preduzeća:

Svi podnosioci zahteva za ovu meru moraju biti registrovani u Registru poljoprivrednih gazdinstava i u KBRA. Ova mera podržava mala i srednja preduzeća, definisana na osnovu Zakona br. 04/L-0220 za Tuđe Investicije (Službeni list Republike Kosovo/ br. 1/09 Januar 2014.

### 1.4. Nacionalni standardi

- Preduzeće mora jasno pokazati plan ulaganja u poslovnom planu koji će uticati na primenu standarda bezbednosti hrane i smanjiti rizik kategorizacijom;
- Pre podnošenja zahteva za plaćanje u ARP, svaki projekat mora biti ocenjen od strane AHV-a da li su glavni nacionalni standardi ispunjeni u skladu sa važećim zakonima;
- Korisnici zajedno sa zahtevom za isplatu i drugim dokumentima, moraju da dostave Izveštaj priložen uz kontrolne liste od strane AHV koji potvrđuje da je investicija u skladu sa nacionalnim standardima;
- Celokupno preduzeće korisnika na kraju implementacije mora ispuniti nacionalne standarde u skladu sa važećim zakonima;
- Aplikanti moraju imati Izveštaj/zapisnik (ne stariji od šest meseci) izdat od strane AHV-a za postojeće stanje operatera i koje standarde mora da ispuni;
- U skladu sa zahtevima AHV za unapređenje standarda u biznis planu treba da sadrži detaljan opis investicija i planiranih aktivnosti;

- Pre konačnog zahteva za plaćanje u ARP, podržana investicija mora da ispuni relevantne nacionalne standarde na snazi koji se odnose na zaštitu životne sredine, javno zdravlje, dobrobit životinja i bezbednost na radu.

### 1.5. Ekonomska održivost preduzeća

- Ekonomska održivost podnosioca zahteva se mora pokazati kroz poslovni plan;
- Svi aplikanti moraju dostaviti biznis plan, u skladu sa modelom koji zahteva Agencija za razvoj poljoprivrede;
- Podnosilac prijave mora da pokaže u poslovnom planu ekonomsku održivost preduzeća na kraju projekta;
- Preduzeće mora pokazati da može redovno da izvršava svoje obaveze i dugove, bez ugrožavanja normalnog funkcionisanja preduzeća;
- Poslovni plan treba da sadrži detaljan opis investicija i planiranih aktivnosti, u skladu sa zahtevima AHV za unapređenje standarda;
- Poslovni plan treba da pokaže kako će implementacija projekta dovesti do poboljšanja ukupnog učinka poljoprivredno-prehrambenog preduzeća predstavljanjem perspektive finansijske/ekonomske održivosti.
- ARP procenjuje finansijsku/ekonomsku održivost i izgled za nastavak ulaganja, kako bi se obezbedio izbor projekata najvišeg kvaliteta u smislu finansijske/ekonomske održivosti;
- Šablon biznis plana priprema ARP i biće objavljen na sajtu Agencije i MPŠRR. Svi aplikanti moraju dostaviti biznis plan, u skladu sa modelom koji zahteva Agencija za razvoj poljoprivrede.

### 1.5. Drugi kriterijumi prihvatljivosti-podobnosti

U slučaju projekata izgradnje / renoviranja / proširenja, podnosioci prijave moraju dostaviti pri prijavi sledeće:

- Potvrda o vlasništvu (posedovni list) parcele u koju će se ulagati;
- U slučaju da se zemljište ili objekat je pod zakup, overen ugovor o zakupu na najmanje 10 godina računajući od godine podnošenja zahteva.
- Ugovor mora da sadrži i saglasnost zakupodavca (zakupodavac da se ulaganje izvrši u njegovo zemljište ili zgradu). Saglasnost može biti deo zakupa ili zasebno;
- Kopija plana parcele na kojoj će se izvršiti investicija;
- Kopija skica zgrade;
- Podnosilac zahteva koji aplicira za ulaganja u upravljanje otpadom i otpadnim vodama u slučaju prijave da donese idejni projekat sa predmerama i predračunima;
- Procena materijalnih troškova i predviđenih radova;
- Saglasnost nadležnog organa (Opštine) za građevinske dozvole, u slučaju projekata izgradnje/proširenja, ali ne i u slučaju projekata renoviranja;
- Ukoliko je zemljište ili neka druga imovina u koju će se ulagati u zajedničkoj svojini, podnosilac zahteva mora da donese saglasnost suvlasnika i kopije ličnih karata;
- U slučaju izgradnje / renoviranja / proširenja, podnosioci zahteva moraju dostaviti i tehnički projekat plana izgradnje / renoviranja / proširenja.
- Svi podnosioci zahteva moraju imati plaćene ili korigovane poreske obaveze, porez na dohodak i druge primenjive poreze;
- Zemljište pod hipotekom ne ispunjava uslove za ulaganje, bilo da je u vlasništvu ili pod zakupom.



Pre zahteva za isplatu u Agenciji za razvoj poljoprivrede, korisnik mora dostaviti:

- Građevinsku dozvolu od nadležnog organa (Opštine), nije potrebna za projekte renoviranja;
- Procena uticaja na životnu sredinu, ako je to predviđeno zakonom;

### 1.5. Zajednička prihvatljiva ulaganja

- Prihvatljive investicije su ograničene na one koje su uključene na Listu ulaganja za Meru 3.
- Izgradnja/rekonstrukcija/proširenje objekata;
- Kupovina novih mašina i opreme, uključujući softver neophodan za rad proizvodnih linija ili drugih primarnih funkcija u vezi sa glavnim aktivnostima preduzeća;
- Ulaganja u preradu mleka, mesa, voća i povrća, kao i proizvodnju vina, uključujući marketinška ulaganja za njihovu promociju;
- Opravdani troškovi marketinga za sve podmere Mere 3 su: priprema i štampanje kataloga, letaka, brošura, postera i sl. za promociju proizvoda, ali ne i za njihovu distribuciju. Takođe, prihvatljivi troškovi marketinga su proizvodnja promotivnih audio i video spotova, ali ne i njihova medijska distribucija;
- Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova marketinga je ograničena na 5% od ukupnih prihvatljivih troškova, ali ne više od deset hiljada (10.000) €;
- Ostali troškovi u vezi sa projektom, kao što su: troškovi za arhitektu, inženjera i troškovi za prethodne studije, kao i izdavanje relevantnih dokumenata i dozvola su prihvatljivi do 7% prihvatljivih troškova ali ne više od petnaest hiljada (15.000) €, dok su troškovi za izradu biznis plana prihvatljivi do 3% prihvatljivih troškova za projekat, ali ne više od pet hiljada (5.000) €;
- Administrativni troškovi, iako su nastali pre potpisivanja ugovora, prihvatljivi su samo ako je projekat odabran i ugovoren od strane Agencije za razvoj poljoprivrede.
- Ulaganje u proizvodnju obnovljive energije
- Ovom investicijom je podržana proizvodnja električne energije iz obnovljivih izvora za "sopstvenu potrošnju". (tj. kapacitet pozajmljene / uskladištene energije u mreži je u proseku jednak utrošenoj električnoj energiji tokom godine). Ovo se opravdava činjenicom da, pošto se električna energija ne može skladištiti, može, ako se ne potroši, pustiti u mrežu; Električna mreža se može zamisliti kao skladište električne energije gde se ona uvodi i povlači tokom godine u sličnim količinama i različitim stopama.
- Koncept "sopstvene potrošnje" treba proveriti u fazi u kojoj je projekat predstavljen/ocenjen. Investicija se smatra prihvatljivom kada (teoretski) energetska kapacitet postrojenja za obnovljivu energiju ("investicija") ne prelazi 120% prosečne trogodišnje potrošnje preduzeća.
- Stepen javne podrške
- Minimalna vrednost prihvatljivih troškova za projekat u okviru ove mere je 30.000 €;
- Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova projekta u okviru ove mere je 400.000 €;
- Javna podrška iznosi 50% prihvatljivih troškova ulaganja;

## 2. SEKTOR PRERADE MLEKA, MESA I KLANICE

### 2.1. Specifični kriterijumi Prihvatljivosti-podobnosti:

- Svi podnosioci zahteva moraju biti registrovani u Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća (KBRA) sa relevantnom delatnošću i odobreni od strane AHV najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva.
- Kandidati kategorije "A", "B" i "C" ne ispunjavaju uslove u slučaju izgradnje novog objekta, dok ispunjavaju uslove u slučaju renoviranja, proširenja postojećeg objekta i ulaganja u opremu.
- Kandidati kategorije "D" ispunjavaju uslove samo u slučaju izgradnje novog i zatvaranja postojećeg objekta. Ulaganja u opremu/procesne linije za ovu kategoriju su prihvatljiva ako se u poslovnom planu daje prioritet izgradnji objekta.

## 1.6. Prihvatljive investicije

- Prihvatljive investicije za preradu mleka:
  - Ulaganja u izgradnju / renoviranje / proširenje mlekara; (Ulaganja u izgradnju novih mlekara koje su u trenutku prijave u kategoriji "D");
  - Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kvaliteta i bezbednosti proizvoda; (posebno radi ispunjavanja standarda HACCP i/ili ISO 22000) HACCP i/ili ISO 22000 sertifikacija nije finansirana;
  - Ulaganja u opremu za poboljšanje zaštite životne sredine, posebno za upravljanje otpadom i tretman otpadnih voda;
  - Ulaganja u specijalizovana transportna sredstva;
  - Ulaganja u opremu za nove proizvode i savremenu ambalažu;
  - IT oprema, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje;
  - Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije;
  - Specijalizovana vozila za transport sirovina i gotovih proizvoda;
  - Ulaganja u rashladnu opremu;
  - Prihvatljiva ulaganja za preradu mesa i klanje:
    - Ulaganja u izgradnju / renoviranje / proširenje postojećih objekata, uključujući rashladne depoe zajedno sa opremom; (Ulaganja u novogradnje koje su u trenutku prijave u kategoriji "D");
    - Ulaganja u opremu za preradu mesa i klanica;
    - Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kao i kvaliteta i bezbednosti proizvoda (posebno za ispunjavanje HACCP i/ili ISO 22000 standarda) HACCP i/ili ISO 22000 sertifikacija se ne finansira;
    - Ulaganja u opremu za poboljšanje zaštite životne sredine, posebno za upravljanje otpadom i tretman otpadnih voda;
    - Ulaganja u opremu za kontrolu kvaliteta, uključujući relevantne laboratorije;
    - Ulaganja u opremu za hlađenje i zamrzavanje za skladištenje gotovih proizvoda;
    - IT oprema, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje;
    - Specijalizovana vozila za transport sirovina i gotovih proizvoda;
    - Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije;

## 2. SEKTOR PRERADE VOĆA I POVRĆA

### 2.1. Kriterijumi prihvatljivosti

- Svi podnosioci zahteva moraju biti registrovani u Kosovskoj agenciji za registraciju preduzeća (KBRA) sa relevantnom delatnošću i registrovani od strane AHV najmanje 5 godina pre datuma podnošenja zahteva.
- Svi aplikanti koji apliciraju za punktove/skladišta, moraju biti registrovani u Kosovskoj

agenciji za registraciju biznisa (KBRA) u relevantnoj delatnosti i registrovani od strane AHV najmanje 2 godine pre datuma podnošenja zahteva.

- U slučaju ulaganja u sabirne tačke/skladišta, minimalni kapacitet skladištenja mora biti najmanje hiljadu (1000) m<sup>3</sup>.
- U slučaju proširenja postojećeg objekta ovaj objekat mora imati minimalni kapacitet od petsto (500) m<sup>3</sup>, dok prošireni objekat mora dostići minimalni kapacitet od hiljadu (1000) m<sup>3</sup>.

#### **1.6. Prihvatljive investicije:**

- Ulaganja u proširenje, rekonstrukciju prerađivačkih objekata; (izgradnja sabirnog mesta/skladišta je dozvoljena prema stavu 1. podstav 1.2. ovog člana;
- Ulaganja u linije za konzerviranje/pasterizaciju voća i povrća;
- Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kao i kvaliteta i bezbednosti proizvoda (naročito radi ispunjavanja HACCP i/ili ISO 22000 standarda); HACCP sertifikat i/ili ISO 22000 nisu finansirani;
- Ulaganja u objekte i opremu za tretman posle žetve, sušenje, sortiranje i skladištenje;
- Ulaganja u opremu za pakovanje, etiketiranje, uključujući linije za punjenje, omote i drugu specijalizovanu opremu;
- Ulaganja u opremu rashladnog lanca, uključujući depoe za hlađenje i zamrzavanje, tunele za zamrzavanje, vozila-hladnjače i drugu opremu neophodnu za obezbeđivanje kontinuiteta u rashladnom lancu;
- Ulaganja u opremu za poboljšanje zaštite životne sredine, posebno za upravljanje otpadom i tretman otpadnih voda;
- Ulaganja u opremu za kontrolu kvaliteta, uključujući relevantne laboratorije;
- Specijalizovana vozila za transport sirovina i gotovih proizvoda, sa i bez hlađenja;
- IT oprema, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje;
- Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije;

## **2. SEKTOR PROIZVODNJE VINA**

### **2.1. Specifični kriterijumi podobnosti za proizvodnju vina:**

- Kompanije registrovane u Registar proizvođača vina i Kosovska agencija za registraciju poslovanja imaju pravo da se prijave i da imaju iskustvo od najmanje 5 godina pre datuma prijave, proizvođači vina moraju imati najmanje 50% sirovina (grožđa) za obezbediti od drugih proizvođača (ne sopstvene proizvodnje).
- Ovaj kriterijum se ne odnosi na proizvođače vina koji poseduju preko 50 ha vinograda.
- Kandidati moraju dokazati da su prijavili godišnju proizvodnju vina i preostale zalihe.

#### **1.6. Prihvatljiva ulaganja za proizvodnju vina.**

- Ulaganja u proširenje, rekonstrukciju objekata za proizvodnju i preradu vina;
- Ulaganja u opremu za preradu vina;
- Ulaganja u opremu za poboljšanje higijene, kao i kvaliteta i bezbednosti proizvoda (posebno za ispunjavanje HACCP i/ili ISO 22000 standarda) HACCP i/ili ISO 22000 sertifikacija se ne finansira;

- Ulaganja u ambalažu, opremu za etiketiranje, uključujući linije za punjenje, pakovanje i drugu specijalizovanu opremu;
- Ulaganja u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije;
- Ulaganja u opremu i aparate za kontrolu kvaliteta vina, uključujući relevantne laboratorije;
- IT oprema, digitalizacija, hardver i softver za praćenje, kontrolu i upravljanje.

## 2. PLAĆANJE PROJEKTA

- Plaćanje za Meru 3 se vrši u dve rate, prvi deo javne podrške u iznosu od 50% vrši se u vidu avansa nakon potpisivanja ugovora sa korisnikom, uz obezbeđenu bankarsku garanciju, dok se preostalih 50 %, isplaćuje se nakon provere završetka ukupne investicije.
- Bankarska garancija treba da se obezbedi samo za akontaciju od 50% javne podrške.
- Bankarska garancija mora biti obezbeđena za period do konačne isplate od strane ARP, odnosno do konačne odluke žalbene komisije. Svaki zahtev za dodatnim rokom mora biti pokriven bankarskom garancijom.
- Maksimalna javna pomoć za period sprovođenja nacrta programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021-2027 za Meru 3 je osamsto hiljada (800.000) € po korisniku.
- Podnosilac prijave može da konkuriše sa više projekata tokom perioda implementacije Programa poljoprivrede i ruralnog razvoja 2021 - 2027, u različitim godinama, pod uslovom da su prethodni projekti uspešno završeni i da javna podrška ne prelazi iznos koji je određen u ovom članu .

**NAPOMENA-ZAPIS: PDV je neprihvatljiv trošak i plaća ga korisnik! Ostale neprihvatljive troškove će takođe platiti korisnik.**

**Svaki pokušaj prevare, kao: falsifikovanje faktura, manipulacija procedurama nabavke, kupovina polovnih ili opreme ili opreme bez serijskog broja i tehničkih podataka biće kažnjen neplaćanjem dela koji je predmet prevare i može biti dodatno kažnjen do potpunog diskvalifikovanja od plaćanja.**

## 3. PRIHVATLJIVOST PODNOSILACA I NJIHOVE PRIJAVE

Svi aplikanti podležu proveri prihvatljivosti-podobnosti. Ako se utvrdi da je podnosilac prijave neprihvatljiv, prijava se odbija. Podobnost kandidata se proverava na osnovu kriterijuma podobnosti, potrebnih dokumenata i priloženih dokumenata. Prijave ocenjene kao neprihvatljive ne podležu evaluaciji.

**NAPOMENA: Sve investicije koje ispunjavaju uslove moraju da se sačuvaju najmanje 3 godine nakon implementacije projekta, sve dok traje period praćenja od ARP. Nepoštovanje ovog kriterijuma znači povraćaj javno finansiranih sredstava i dodatne kazne prema važećem zakonu. Agencija za razvoj poljoprivrede izvršiće naknadnu proveru kako bi se utvrdilo činjenično stanje.**

**Podnosilac prijave može prijaviti samo jedan projekat godišnje u okviru ovog programa.**

Prijava se smatra potpunom samo ako je uz nju priložena sva dokumenta tražena u Aneksu br.

1B) - Spisak dostavljenih dokumenata.

**Podnosilac zahteva mora potpisati izjavu kojom se obavezuje da neće menjati namenu investicije ni 3 godine nakon realizacije investicije.**

Korisnik mora održati investiciju u dobrom stanju. Podnosilac zahteva ne sme imati fiskalne obaveze prema državi (obaveze prema PAK-u) i ne sme imati finansijske obaveze prema MPŠRR.

Podnosilac prijave mora dostaviti poslovni plan prema modelu datom u Aneksu 2 ovog Vodiča.

**Napomena: Svi korisnici koji su u svom poslovnom planu naveli da će otvarati nova radna mesta i samim tim ostvarili bodove tokom evaluacije, moraju da ih stvore i dokažu uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zarade najmanje za poslednji mesec pre finalnog zahtev za plaćanje. Korisnici su dužni da ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom 3 godine, koliko traje period praćenja.**

#### **4. MINIMALNI I MAKSIMALNI TROŠKOVI ZA PROJEKAT**

- Minimalni iznos prihvatljivih troškova za projekat u okviru ove mere je 30.000 €;
- Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova za projekat u okviru ove mere je 400.000 €;

#### **4. STEPEN JAVNE PODRŠKE**

- Javna podrška iznosi 50% prihvatljivih troškova ulaganja.

#### **4. ROK SPROVOĐENJA**

- Rok za realizaciju projekata ove mere je deset (10) meseci od dana potpisivanja ugovora sa ARP.
- Nakon ovog roka, korisnik ima dodatnih 15 dana da pripremi dokumentaciju i podnese zahtev za isplatu.
- ARP može produžiti period implementacije za najviše dva (2) meseca, ako za to postoje ubedljivi razlozi, kao što su nepovoljni klimatski uslovi, dovođenje bilo koje posebne mašinerije iz druge zemlje.

**Projekti mere 3 moraju biti završeni u roku od dve budžetske godine.**

## 5. KRITERIJUMI ZA ODABIRA-IZBOR

Da bi se osiguralo da investicija ispunjava ciljeve mere, prihvatljivi projekti će vam dati bodove, prema sledećim prioritetima

Br.	Kriterijumi odabira-izbora	Bodovi
1.	Ulaganja u postizanje nacionalnih standarda bezbednosti hrane	25
2.	Ulaganja u projekte za poboljšanje položaja poljoprivrednika u lancu vrednosti (zaključivanje ugovora/notarizovana) <sup>10</sup>	20
3.	Ulaganje u proizvodnju energije u preduzeću iz obnovljivih izvora (min. 10% prihvatljive investicije) <sup>11</sup>	20
4.	Investicije koje se odnose na tretman otpada, prečišćavanje vode i/ili korišćenje otpadnih proizvoda – cirkularna ekonomija	15
5.	Investicije koje vode ka inovacijama i raznolikost-diversifikaciji proizvoda U vođenje najmanje dva nova proizvoda	10
6.	Podnosioci zahteva su imali pozitivno poslovanje u poslednje 2 godine (vidi dokument: Opšti status deklaracija i drugih transakcija od PAK-a)	5
7.	Otvaranje radnih mesta (za svakog novog radnika zaposlenog za jedan bod, ali ne više od 5 poena ukupno)	5
	<b>UKUPNO</b>	<b>100</b>

<sup>0</sup> Ulaganja u projekte za poboljšanje položaja poljoprivrednika u lancu vrednosti (zaključivanje ugovora/notarizovana)

a) najmanje 80% mlečnih sirovina ugovorenih iz domaće-lokalne proizvodnje;

b) najmanje 30% sirovine ugovorenog mesa da bude iz domaće proizvodnje;

c) najmanje 80% sirovina ugovorenog voća, povrća i grožđa bude iz lokalne proizvodnje;

(ovo se mora dokazati putem overenih ugovora dok je sopstvena proizvodnja preduzeća dokazana biznis planom)

(ovi moraju biti dokazani putem notarsko overenih-noterizovanih ugovora dok je sopstvena proizvodnja preduzeća dokazana biznis planom).

<sup>1</sup> Korisnik koji je predvideo ulaganja u proizvodnju obnovljive energije i ostvari bodove za ovu namenu, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo poslovnim planom. Ako se tokom svake revizije od strane službenika ARP-a (ad-hoc ili ek-post) utvrdi da se investicije u obnovljive izvore energije ne koriste kako je predviđeno poslovnim planom onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmene i dopune Zakona br.03/L 098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju

### 5.1. Rangiranje na listi

Svi projekti koji su prošli kriterijume podobnosti, nakon evaluacije, treba da budu rangirani na osnovu osvojenih bodova i korišće podršku javnog finansiranja, počevši od prijave sa najviše bodova.

**Napomena: Za sve podmere: U slučajevima kada aplikanti imaju isti broj bodova prednost imaju prethodno prijavljeni projekti.**

## 6. 6. POSTUPCI PRIJAVLJIVANJA-APLICIRANJA

### 6.1. Sadržaj aplikacije

**Napomena: Prijava se smatra prihvatljivom ako sadrži sva dokumenta navedena prema listi datoj u Aneksu br. 1 B**

Prijava se vrši preko onlajn web modula na sajtu ARP-a [www.azhb-ks.net](http://www.azhb-ks.net), u kojoj se nalazi link "onlajn aplikacija" koji šalje na modul onlajn aplikacije PRR. Projekat je registrovan u web-modulu i potrebna dokumentacija za prijavu se postavlja (upload) u PDF formatu.

Tokom procesa prijave precizno navesti relevantnu meru i sektor.

Tokom procesa prijave budite pažljivi u prilažanju svih potrebnih dokumenata potrebnih za prijavu za relevantnu meru i sektor na osnovu liste dokumenata.

**Napomena – Tokom ovog procesa pre kompletiranja aplikacije još jednom proverite priloge svih dokumenata i specifikaciju potrebnih kriterijuma prema dotičnom A/U jer kada jednom završite ovaj proces nema mogućnosti vraćanja.**

Nakon završetka procesa onlajn prijave, počinje administrativni pregled prijave;

**Napomena – Nakon zatvaranja procesa onlajn prijave, poljoprivrednik je dužan da čuva originalnu aplikaciju (dosije-fajl) u periodu od 3 godine kako bi bio dostupan kada to zatraže službenici ARP-a.**

#### **6.1. Predaja-podnošenje prijave-aplikacija i rok**

Poziv za podnošenje prijave vrši Agencija za razvoj poljoprivrede, a obaveštenje se objavljuje na web sajtu MPŠRR-a: <http://www.mbpzhr-ks.net/> i na web sajtu Agencije za razvoj poljoprivrede <http://www.azhb-ks.net/> i u dnevnim novinama.

Zadnji rok za prijavu je do završetka kampanje obaveštenja za objavljivanje

### **7. IZBOR, UGOVORENJE I IMPLEMENTACIJA**

Aplikacije sa vrednošću prihvatljivih investicija moraju sadržati Poslovni plan, prema modelu predstavljenom u Dodatku 2.

Poslovni plan je deo dokumentacije aplikacionog paketa. Neke informacije uključene u poslovni plan treba uzeti u obzir za bodovanje aplikacija.

Takođe, ove informacije koje se nalaze u poslovnom planu predstavljaju izvor podataka koji se koriste za popunjavanje obrasca indikatora.

Podatke/informacije prikazane u okviru biznis plana i ove dokumente treba proveriti u svim postojećim bazama podataka (katastarski registar vinograda, spisak kategorizacije objekata za preradu hrane po kategorijama A, B, C, D preduzeća (AHV), mora biti podržan dodatnim dokumentima - kao u Aneksu br. 1 B, i moraju biti predmet kontrole na licu mesta-terena pre potpisivanja ugovora, pre uplate sredstava i nakon završetka projekta, tokom perioda praćenja Ex-post.

**Napomena: Prijave sa netačnim ili neistinitim podacima se odbijaju. Ukoliko se dokaže da je izvršena uplata korisniku na osnovu netačnih ili neistinitih podataka koje je isti dostavio, korisnik je dužan da vrati primljeni iznos. Svaki pokušaj prevare treba prijaviti i tretirati kao prevara sa javnim fondovima-sredstvima!**

Poslovni plan treba da prati model koji je pripremila ARP/MPŠRR za 2022. Godinu. Ovo nisu samo dokumenti koji treba da budu završeni, već uključuju preporuke o tome kako ovi dokumenti treba da budu pripremljeni. Sva poglavlja moraju biti tretirani-obrađeni.

**Nepostupanje po bilo kom od poglavlja dovoljan je razlog za odbijanje prijave.**

Dostavljanje dodatnih poglavlja neće se razmatrati prilikom evaluacije projekta.

## **6.2. Sledeće tačke su deo evaluacije poslovnog plana:**

1. Sva poglavlja i potpoglavlja su obrađena, ako to nije relevantno za podnosioca zahteva onda treba razjasniti razlog;
2. Je ispunjena najmanje 1 (jedan) specifičan cilj mere;
3. Povraćaj ulaganja dokazuje da dodatna dobit (dodatni prihodi - dodatni troškovi) pokriva troškove ulaganja (računajte samo privatno sufinansiranje) za manje od 10 godina.
4. Dovoljan broj osoblja (zaposlenih) za finansiranje poslovanja.
5. Predložene kupovine / izgradnje su zasnovane na potrebama podnosioca (npr. ne više opreme nego što je potrebno, gradnja nije dozvoljena ako podnosilac nema dovoljno prostora).
6. Troškovi za procenu kupovine / izgradnje treba da budu razumni
7. Raspored za kupovinu-nabavku / izgradnje je realan i daje mogućnost da se investicija završi u optimalnom roku, kako je predviđeno opisom mere;
8. Treba predstaviti proizvodni kapacitet pre i posle investicije;
9. Predviđeno povećanje proizvodnih kapaciteta je u potpunosti dokazano na osnovu predložene investicije.
10. Tehnološki proces je u skladu sa postojećom imovinom kao i predviđenim (mogućim) ulaganjima pružaoca usluga.
11. Identifikovani su potencijalni dobavljači i potencijalni kupci (dokazuju kroz ugovore i predugovore).
12. Tržišna strategija je realna.
13. Za sva prihvatljiva i nedopuštena ulaganja tačno su prikazani uslovi nivoa javne pomoći i nivoa privatne pomoći.
14. Za poslednje 2 godine mora se podneti ako je podnosilac zahteva imao dobit ili gubitak. Preduzeća moraju dostaviti bilans uspeha i bilans stanja.
15. Naredne 3 godine nakon završetka investicije, na kraju svakog meseca, bilans toka gotovine treba da bude pozitivan.
16. Projektovani prihodi su u skladu sa proizvodnim kapacitetom;
17. Projektovani prihodi su u skladu sa marketinškom strategijom (npr. nemoguće je da se velika količina povrća direktno distribuiraju od strane korisnika na zelenu pijacu);
18. Ukupni prihodi u obračunu povraćaja ulaganja su u skladu sa ukupnim prihodima od prodaje proizvoda prikazanim u indikatorima uticaja.
19. Podnosilac zahteva nije stvorio veštačke uslove da bi ostvario prednost.



## 7. KONTROLE NA TERENU

Predviđene su najmanje 4 terenske kontrole-inspekcije.

- 1) Prva kontrola (pre odobrenja),
- 2) Druga kontrola (nakon ulaganja i pre plaćanja),
- 3) Ek-pos kontrola dhe
- 4) Super Kontrolla

**Prva kontrola** - vrši se nakon procesa ocene-evaluacije i obuhvata:

- Kontrolu imovine koju je u poslovnom planu prijavio sam podnosilac zahteva,
- Verifikacija katastarskih parcela i kopija plana,
- Verifikacija ključnih tačaka za koje se aplikacija bodovana.

Svaka neusaglašenost će biti registrovana u revizorskom-kontrolnom izveštaju i uticaće na proces odobravanja.

**Druga kontrola** - (kontrola nakon unapred plaćene investicije) vrši se nakon izvršenih ulaganja po ugovoru i podnošenja zahteva za plaćanje i obuhvata:

- Kontrola svake investicione pozicije prema Informativnom pismu/odobrenju i Ugovoru, provera kvaliteta ulaganja, provera realizacije nacionalnih minimalnih standarda, svaka neslaganja će biti evidentirana u drugom izveštaju o kontroli i uticaće na proces autorizacije plaćanja.
- Nakon podnošenja Zahteva za isplatu, Direkcija za kontrolu ARP-a je dužna da putem kontrole na licu mesta proveri realizaciju investicija. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.

**Ek-post kontrola (monitoring-praćenje)**- je proces praćenja projekta koji sufinansira ARP/MPŠRR i korisnici, prema obavezama preuzetim potpisivanjem ugovora na period od 3 godine i obuhvata:

- Verifikacija svih investicionih pozicija,
- Provera funkcionalnosti projekta i investiciono održavanje.
- Svaka neslaganja biće evidentirana u izveštaju o naknadnoj kontroli i biće upućena pravnoj kancelariji na dalje postupanje.
- ARP sprovodi Ex-post kontrolu radi verifikacije svih projekata odabranih za finansiranje tri (3) godine, od dana izvršenja poslednje uplate. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.

**Super kontrola**- je posebna kontrola koja se organizuje odlukom ARP-a-KK i ima za cilj:

- Sprečavanje pokušaja prevare,
- Verifikacija investicija izvršene na terenu,
- Evaluacija rada inspektorata na terenu.

**Ponovne kontrole** - se vrše u posebnim slučajevima, na zahtev nadležnih direkcija (nakon odobrenja projekta i nakon zahteva za isplatu).

**Napomena:** Kada se od njih zahteva inspekcija, korisnici su dužni da omoguće slobodan i neposredan pristup preduzeću, opremi preduzeća i svim dokumentima koje zahteva Agencija za razvoj poljoprivrede. Ako ovaj uslov nije ispunjen, mora se izvršiti momentalno vraćanje javne pomoći a biće primenjena kazna korisnika.

## **8. POSTUPCI PODRŠKE JAVNIM FONDOVIMA I OBAVEŠTENJE PODNOSILACA PRIJAVE**

Nakon administrativne revizije i evaluacije, ARP priprema izveštaj gde projekti klasifikovani u:

- 1) Neprihvatljivi projekti (koji nisu prošli kriterijume podobnosti) i
- 2) Prihvatljivi projekti i ocenjeni bodovima.

Ovaj izveštaj se potpisuje od Glavnog šefa ARP-a. I koji je objavljen na sajtu ARP-a. Takođe, informacije se šalju podnosiocu zahteva sms-om i mejlom. Kandidati koji ne dobiju informacije putem SMS-a i e-pošte mogu doći u kancelarije ARP-a za informacije u vezi sa njihovih aplikacija. Preliminarni izveštaj je potpisan od strane načelnika ARP-a i objavljen je na sajtu ARP-A i MPŠRR-a. Od dana objavljivanja na sajtu, prijema izveštaja ocene, kao i odluke o odbijanju, podnosilac ima rok od 30 dana (kalendarski) da uloži žalbu Komisiji za razmatranje žalbi. Komisija za žalbe donosi odluku u roku od 30 dana osim u posebnim slučajevima.

## **9. INDIKATIVNI RASPORED OBJAVLJIVANJA**

ARP objavljuje poziv za prijavu.

## **10.UGOVOR IZMEĐU KORISNIKA I ARP-a, KAO I POSTUPCI NABAVKE.**

Svi korisnici će potpisati standardni ugovor, prema modelu datom u Aneksu br.3. Poslovni plan, zajedno sa svim podnetim dokumentima, postaje deo ugovora. Ugovor ostaje na snazi od momenta potpisivanja od obe strane (ARP i korisnika) do kraja perioda praćenja, što je 3 godine nakon implementacije projekta.

### **Isplata javnih sredstava za projekte ruralnog razvoja**

Nakon potpisivanja ugovora, korisnik može podneti zahtev za avans do 50% javne pomoći, popunjavanjem obrasca Agencije za razvoj poljoprivrede, kao u Aneksu br. 6, pod uslovom da je bankarska garancija obezbeđena.

U međuvremenu, ostatak javne investicije biće realizovan do zahteva podnosioca nakon završetka

celokupne investicije.

Uz zahtev za konačnu uplatu korisnik mora priložiti dokaz o uplati (fakture i fiskalni kupon ili bankovni transfer za uplate ispod vrednosti 500 evra, a za uplate veće od 500 evra račune i bankovni transfer), kao i dokaz o obavljanje postupaka nabavke, ako je tako nešto predviđeno ugovorom.

Odobrenje plaćanja biće izvršeno nakon provere dokumentacije i nakon uviđaja na licu mesta od strane službenika Agencije za razvoj poljoprivrede.

U slučajevima kada se uoče greške u fakturama, bankovnim transferima ili postupcima nabavke, korisniku se daje mogućnost da ih popravi u roku od 5 kalendarskih dana.

**Napomena: Račun na koji će se vršiti uplata od ARP mora biti na ime preduzeća, a NE na ime vlasnika.**

## **11. VAŽNE ODREDBE KOJE MOGU BITI UZROK ODBIJANJA APLIKACIJE-PRIJAVE**

**Prijave mogu biti odbijene ako:**

1. Nisu kompletirane,
2. Ne ispunjavaju kriterijume prihvatljivosti-podobnosti,
3. Zbog malog broja bodova (minimalni prag bodova u ovoj meri treba da bude 50 bodova).

**Napomena: Razlozi za odbijanje moraju biti predstavljeni i razjašnjeni u Odluci o odbijanju koju ARP šalje podnosiocu zahteva.**

Neprihvatljive aplikacije-prijave - Projekti se mogu proglasiti nedozvoljenim tokom administrativne kontrole (npr. neusaglašenost sa podacima iz Registra poljoprivrednih gazdinstava), prilikom ocenjivanja dokumenata (npr. evaluacija Biznis plana). Neprihvatljivi projekti ne podležu procesu dodele (selekcije) bodova. U ovoj fazi se odbijaju.

## **12. SPISAK DODATAKA-ANEKSA**

- Aneks br. 1A Aplikacioni formular
- Aneks br. 1B Spisak podnetih dokumenata
- Aneks br. 2 Model za pripremu biznis plana
- Aneks br. 3 Procedure nabavke
- Aneks br. 4 Spisak prihvatljivih troškova
- Aneks br. 5 Nacionalni minimalni standardi
- Aneks br. 6 Zahtev za plaćanje
- Aneks br. 7 Informativno pismo
- Aneks br. 8 Obrazac-forma žalbe za agroprerađivače
- Aneks br. 9 Regionalne kancelarije Agencije za razvoj poljoprivrede
- Aneks br. 10 Indikatora uticaja,

Aneks br. 11 Finansijski deo biznis plana (u Excel-u)

Aneks br. 12 Etički kodeks za konsultantske kompanije

Aneks br. 13 Promocije

Aneks br.14 Izjava pod zakletvom/obavezanje

Aneks br.15 Izjava pod zakletvom o pravu korišćenja nasleđenog zemljišta

ANEKS-DODATAK BR.1 OBRAZAC ZA PRIJAVU (stvora tokom procesa prijave).

**ANEKS BR.1 B - SPISAK DOSTAVLJENIH DOKUMENTA-2022.**

**MERA 3 SPISAK DOSTAVLJENIH DOKUMENTA-2022.**

Br.	Dokument	Obavezna	Opciono
1.	Obrazac za prijavu (sastavljen tokom procesa prijave)	<input type="checkbox"/>	
2.	Kopija važeće lične karte Republike Kosovo predstavnika preduzeća	<input type="checkbox"/>	
3.	Sertifikat-potvrda registracije u registar farme (NIF-IBF) - Da bude na ime pravnog lica i da ima registrovanu svu imovinu. (Kopija)	<input type="checkbox"/>	
5.	Sertifikat registracije preduzeća Sertifikat fiskalnog broja	<input type="checkbox"/>	
6.	Poslovni plan (prema ARP modelu)	<input type="checkbox"/>	
7.	Iz Agencije za hranu i veterinu -AHV a. Odluka-rešenje za odobrenje - u slučaju prerade mleka i mesa b. Odluka za registraciju - u slučaju sektora voća, povrća i vina i sabirnog mesta/skladišta-depoa	<input type="checkbox"/>	
8.	Podnosioci zahteva za proizvodnju vina: Sertifikat vinogradara iz katastarskog vinogradarskog registra - u slučaju da poseduje vinograd obavezan.		<input type="checkbox"/>
9.	Podnosioci zahteva za proizvodnju vina: Dokument od DVV za godišnju proizvodnju	<input type="checkbox"/>	
10.	Sertifikat iz registra proizvođača vina na Kosovu (obavezno samo za kandidate u sektoru vina)		<input type="checkbox"/>
11.	Svi podnosioci zahteva moraju imati plaćene ili korigovane poreske obaveze, porez na dohodak i druge primenljive poreze; Uverenje Poreske uprave Kosova - koja dokazuje da je podnosilac zahteva platio ili regulisao poreske obaveze poreza na prihod i druge primenljive poreze;	<input type="checkbox"/>	
12.	Opšte stanje deklaracija i drugih transakcija od strane PAK-a		<input type="checkbox"/>
13.	Spisak osoblja kompanije u vreme podnošenja obrasca za prijavu - od strane PAK-a	<input type="checkbox"/>	

14.	Ugovor o radu predstavnika preduzeća na vremensko trajanje na najmanje 3 godine od dana prijave		<input type="checkbox"/>
15.	SPISAK UGOVORA sa poljoprivrednicima ako ih podnosilac poseduje		<input type="checkbox"/>
16.	U slučaju projekata izgradnje / renoviranja / proširenja, podnosioci prijava moraju dostaviti sledeće pri prijavi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potvrda o vlasništvu (posedovni list) parcele u koju će se ulagati;</li> <li>• U slučaju da se zemljište izdaje, ugovor mora biti overen najmanje 10 godina računajući od godine podnošenja zahteva.</li> <li>• Ugovor takođe mora da sadrži saglasnost zakupodavca (stanodavac da se ulaganje u njegovo zemljište ili zgradu. Saglasnost može biti deo ugovora o zakupu ili zasebna).</li> <li>• Kopija plana parcele na kojoj će se ulagati</li> <li>• Kopije skica zgrade;</li> <li>• Podnosilac zahteva koji aplicira za ulaganja u upravljanje otpadom i otpadnim vodama u slučaju prijave da donese idejni projekat sa predmerama i predračunima.</li> <li>• Predračun materijalnih troškova i predviđenih radova.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
17.	U slučaju izgradnje / renoviranja / proširenja, podnosioci zahteva moraju dostaviti i tehnički projekat plana izgradnje / renoviranja / proširenja.	<input type="checkbox"/>	
18.	Izveštaj/zapisnik (ne stariji od šest meseci) koji izdaje AHV o trenutnoj situaciji operatera i koje standarde moram da ispunim	<input type="checkbox"/>	
19.	Saglasnost nadležnog organa (Opštine) za građevinske dozvole, u slučaju projekata izgradnje/proširenja, ali ne i u slučaju projekata renoviranja	<input type="checkbox"/>	
20.	Preduzeća koja ne prijavljuju PDV: dokument odštampan sa web stranice PAK-a: <a href="http://apps.atkks.org/BizPasiveApp/VatRegist/SearchVat">http://apps.atkks.org/BizPasiveApp/VatRegist/SearchVat</a>		<input type="checkbox"/>
21.	Obrazac indikatora (sastavljen tokom procesa prijave od strane podnosioca) Fizički obrazac se takođe popunjava i prilaže uz prijavu	<input type="checkbox"/>	
22.	Saglasnost suvlasnika, (Potpisana izjava uz koju se prilaže kopija(e) lične karte) u slučaju ulaganja u imovinu sa više vlasnika	<input type="checkbox"/>	
23.	Deklaracija - zjava o obavezi da su date informacije tačne	<input type="checkbox"/>	

## ANEKS BR.2 MODEL ZA IZRADU BIZNIS PLANA



Republika e Kosovës Republika Kosova - Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government  
Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja  
Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

### MODEL ZA PRIPREMU BIZNIS PLANA za projekte koje podržava Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja

#### ZAPIS-NAPOMENA:

Ovaj dokument je model kako napisati poslovni plan i treba ga u potpunosti poštovati. U slučaju da postoji poglavlje koje nije u vezi sa vašim projektom, najavite ga rečenicom u okviru relevantnog poglavlja.

Finansijski deo biznis plana treba uraditi u Excel-u, kako bi procena bila lakša i brža.

#### 1 Opšte informacije

1.1 Ime podnosioca prijave (sa njegovim specifičnim identifikacionim podacima)

1.2 Glavna imovina u vlasništvu podnosioca zahteva: zemljište (navodeći vrstu vlasništva), objekti, oprema i mašine, životinje itd. - kao u registru Farme.

Tabela 1. Imovina podnosioca zahteva

Imovina-srestva	Datum kupovine / izgradnje	Konačni finansijski bilans	Količina (u komadu)
1. Objekti – ukupno			
1.1 detalji .....			
1.2 detalji .....			
2. Oprema – ukupno			
2.1 detalji .....			
2.2 detalji .....			
3. ŽIVOTINJE			
3.1 detalji .....			
3.2 detalji .....			
4. Ostalo - detalji			
<b>UKUPNO</b>			

Tabela 2. Toka

Br.	Region/Opština /Selo	Površina (m <sup>2</sup> ) / vrta korišćenja	Preduzeće
1			
n			

## 2 Opis projekta

2.1 Naziv-imenovanje investicije.

2.2 Lokacija-mesto projekta (region, opština i selo).

2.3 Svrha, s opisanim ciljeva, opravdavajući potrebu i mogućnost ulaganja.

2.4 Treba napomenuti konzistentnost između ciljeva Mere i ciljeva projekta. Pojašnjenja za opšte ciljeve i najmanje za jedan od ciljeva projekta treba da budu predstavljena prema sledećoj tabeli:

**Tabela 3. Usklađenost programskih ciljeva sa ciljevima projekta**

Opšti i specifični ciljevi	Ciljevi projekta	Opis načina na koji će se ciljevi postići
Da bi povećali konkurentnost tačaka-punktova i sabirnih centara šumskih plodova, kroz održivo korišćenje prirodnih resursa i bolje korišćenje faktora proizvodnje, fokusirajući se na dodatnu vrednost proizvodnje. (neophodno)		
Najmanje jedan od sledećih specifičnih ciljeva:		
Specifični ciljevi mere i podmere		
Specifični ciljevi mere i podmere		



**Tabela 4. Tehničke i finansijske informacije**

	Ciljevi projekta	Opis kako projekat ima za cilj postizanje ciljeva
Projekat je u skladu sa potencijalom područja-zone (obavezno)	-	
<p><b>Tehnički ciljevi</b> (najmanje jedan od sledećih su obavezna):</p> <p>Distribucija srestava i opreme koji mogu uticati na povećanje proizvodnje rada, poboljšanje kvaliteta poljoprivrednih proizvoda, uvođenje u upotrebu novih tehnologija i poboljšanje uslova rada;</p> <p>Izgradnja i modernizacija operativnih objekata koji obezbeđuju bolje standarde;</p> <p>Raznovrsnost proizvoda prema zahtevima tržišta, dostignućima u proizvodnji i uvođenju novih tehnologija.</p> <p><b>Finansijski pokazatelji</b> (obavezno):</p> <p>Povraćaj investicije je potrebno vreme da ekstra neto profit (** dodatna vrednost od prodaje-dodatnih operativnih troškova povezanih sa ulaganjem) pokrije troškove ulaganja). Mora biti najmanje 3 godine za planinsko voće i 10 godina za ostale podmere mere 101 i mere 3.</p>	-	

<p>*** Treba napraviti prezentaciju u kojoj se tačno navodi koliko dugo treba da se završi povraćaj investicije. Povraćaj investicije treba izračunati samo za deo investicije pokriven privatnim sufinansiranjem (videti tab. 10).</p> <p>Treba uzeti u obzir samo investicije koje direktno stvaraju dodatnu vrednost proizvodnje (kao što je traktor, ili bilo koja oprema za mužu, ali ne i štala ili depo za stajnjak-đubrivo, itd.);</p> <p>** U slučaju novih voćnjaka, vinograda ili ekstra mekih stabala prodajnu vrednost treba izračunati za godinu u kojoj će biljke davati maksimalne prinose;</p> <p>*** Prezentaciju treba zasnivati na prihodima i rashodima i prikazati u tabeli 11.</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	
---	-------------------------------------	--

### 3. Podaci koji se odnose na radnu snagu i upravljanje projektima

3.1. Rukovodilac-menadžer (ime, prezime, pozicija u organizaciji, relevantne studije i profesionalno iskustvo) .....

3.2. Ukupan broj trenutno zaposlenih ....., od kojih ..... sa izvršnim zadacima.

3.3 Procene radne snage koja će biti zaposlena nakon implementacije projekta .....

..... od kojih ..... .. nova radna mesta za sprovođenje projekta.

Poslovni plan treba da sadrži detaljan opis investicija i aktivnosti u skladu sa zahtevima AHV za poboljšanje standarda.

Podnosilac zahteva mora da pokaže u poslovnom planu ekonomsku održivost preduzeća na kraju projekta. Preduzeće mora da pokaže da može redovno da izvršava svoje obaveze i dugove, bez ugrožavanja normalnog funkcionisanja preduzeća

Takođe, poslovni plan treba da pokaže kako će implementacija projekta dovesti do poboljšanja ukupnog učinka poljoprivredno-prehrambenog preduzeća kroz predstavljanje perspektive finansijske/ekonomske održivosti.

### 3. Opis kupovine-nabavki izvršenih kroz projekat

Naziv, broj, vrednost, tehničke i funkcionalne karakteristike mašine/opreme/tehnologije/transportnih sredstava/opreme koja se nabavlja kroz projekat i po potrebi tehnički prikaz objekata u kojima će se nalaziti oprema i sredstva. Nabavka treba da se zasniva na trenutnim projektovanim proizvodnim kapacitetima.

Tabela 5. Opis nabavki izvršenih kroz projekat

Br.	Ime-naziv / vrsta opreme / mašina	Jedinic e	Vrednost bez PDV-a	PDV	Ukupna vrednost sa PDV-om	Procenat javne podrške
1.						
2.						
<b>UKUPNO</b>						

Napomena: Navedite tehničke karakteristike opreme i mašina koje čine proizvodnu liniju.

### 3. Kalendar sprovođenja (meseci) i glavne faze

Plan ulaganja izražen u vrednostima, mesecima i aktivnostima.

Tabela 6. Primer / Raspored za distribuciju

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina (p.sh. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Pr. stolovi za čišćenje	5 000		
Pr. mašine za klasifikaciju		15 000	
Pr. mašine za sušenje			8 000

**Tabela 7. Primer / Raspored izgradnje novih objekata**

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina (psh. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Pr. građevinske komponente	5 000		
Pr. Konstrukcija 1. sprata bez prozora i krova		10 000	
Pr. 1. sprat, prozori i krov			5 000

### 3. Proizvodni kapacitet

Proizvodni kapaciteti nastali investicijama (u fizičkim jedinicama). Proizvodni kapacitet pored kapaciteta u fizičkim jedinicama kg/tona), podnosilac zahteva da iskaže projektovanu novčanu vrednost za planirani proizvodni kapacitet i usaglasi sa ostalim delovima/poglavljima u kojima se prikazuju finansijski podaci.

Mora da se pojavi opis tehnološkog toka rada primenjenog na tehnologiju projekta.

### 3. Snadbevanje tržišta / prodaja

**Tabela 8. Potencijalni dobavljači preduzeća**

Potencijalni dobavljači preduzeća				
Naziv dobavljača sirovina / pomoćnih materijala / proizvoda / usluga	Adresa	Proizvod dobavljača i približna količina	Izračunata vrednost	% od ukupne distribucije
1				
2				
N				

**Tabela 9. Klientët potencial të aplikuesit**

Potencijalni klienti aplikanta			
Br.	Klijent (Ime i adresa)	Vrednost	% prodaje
1			
2			

3			
---	--	--	--

#### 4. Konkurencija i tržišna strategija koju treba primeniti

Opis domaćeg i međunarodnog konkurencije. Opis tržišne strategije.

#### 4. Finansijski detalji investicije

Tabela 10. Detaljni prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi

Prihvatljivi troškovi	Javna pomoć	Privatno sufinansiranje (evro)	Total
Prihvatljive investicije			
...			
Administrativni troškovi (npr. izrada biznis plana)			
Neprihvatljive investicije			
<b>TOTAL</b>			

#### Tok gotovog novca (prihodi / plaćanja)

Prognoza prihoda i isplata za 3 godine nakon završetka investicije. Podnosilac zahteva mora da dokaže profitabilnost svoje farme za svaku godinu, kao i mesečnu dostupnost gotovine. Iznos novca dobijen po osnovu kredita evidentira se kao prihod, a mesečne rate za otplatu kredita kao trošak.

U slučaju pravnih lica, obračunava se bilans uspeha za poslednje tri godine koji je dostavljen Poreskoj upravi.

**Napomena:** Pretpostavke treba obelodaniti s obzirom na finansijsku situaciju iz prethodne godine za podneti projekat. Nadalje, mora se uzeti u obzir veza između prodaje, predviđanja, korišćenja proizvodnih kapaciteta i preprodajnih ugovora.

## ANEKS BR.3 POSTUPCI NABAVKE

### POSTUPCI NABAVKE

(da budu priloženi sa ugovorom Agencije za razvoj poljoprivrede za korisnike)

#### 1. Opšte odredbe koje se primenjuju na sve vrste kupovine

- Svi ponuđači / ugovarači-ponuđači moraju da popune Pravilo o poreklu - za detalje videti relevantne odredbe i anekse u Vodiču za podnosiocе zahteva;
- Nijedan podizvođač ne može uspostaviti ugovorni odnos između bilo kog drugog podizvođača i korisnika;
- Kupovine moraju poštovati investicije koje ispunjavaju kriterijume podobnosti navedene u merama i smernicama poslovnog plana, npr. u pogledu povraćaja ulaganja, toka gotovine itd.
- Procedure nabavke važe samo za prihvatljiva ulaganja, za nedozvoljene investicije procedure nabavke nisu obavezne;
- Postoje 3 vrste postupaka: direktne kupovine, kupovine sa najmanje 3 ponude i izbor na osnovu javnih nabavki (otvoreni tender);
- Prostupci za kupovinu zavisi od vrednosti kupovine; zabranjeno je podela nabavki za istu vrstu robe, radova ili usluga kako bi se izbegla proceduralna pravila koja se primenjuju na viši prag;
- Ponuđači ne bi trebalo da budu u sukobu interesa;
- U slučaju iskrivljavanja informacija koje traži korisnik ili ne dostave ove informacije, ponuđači će biti isključeni iz davanja ugovora;
- Poštovanje pravila nabavke je obavezan uslov za prihvatanje troškova. Prema tome, dosije zahteva mora da sadrži dokumentaciju o plaćanju koja dokazuje okončanje procedura nabavke, kao u Aneksu 5 ugovora.

#### 1. Kriterijumi davanja/nagrade:

Ugovori se moraju davati na sledeći način:

- A. U slučaju snabdevanja / robe - na osnovu najniže cene;
- B. U slučaju izgradnje (podrazumeva rezultat građevinskog ili građevinskog projekta koji je sam po sebi dovoljan da ispuni ekonomsku ili tehničku funkciju i pokriva i izvođenje i projektovanje) - na osnovu najniže cene;
- C. U slučaju usluga (studije ili tehnička pomoć) - na osnovu najniže cene;

#### 1. Definicija sukoba interesa

- Postojanje veza između korisnika i dobavljača (rođaka, ili zajedničkih akcionara u kompanijama ponuđačima) ili između članova komisije za ocenjivanje.
- Zajedničko vlasništvo (kao pojedinci ili kao akcionari) među dobavljačima koji podnose ponude.

#### 4. Postupci kupovine:

##### 4.1 Direktne kupovine do 10 000.00 evra.

Pravila:

- Korisnik može kupiti direktno sa pijace,
- Troškovi kupovine moraju poštovati postavljene pragove u meri,
- Nema potrebe za sklapanjem ugovora između korisnika i dobavljača, osim u slučaju troškova konsultacija,
- Korisnik mora da zatraži i primi kopiju potvrde o registraciji poslovanja i kopiju potvrde o fiskalnom broju ponuđača.

4.2 Selekcija-odabir na osnovu najmanje 3 ponude počevši od vrednosti od 10 000,01 evra do 60 000,00 evra.

Pravila:

- Kupovina se može izvršiti samo za najmanje 3 ponude (ponuda cene);
- Troškovi u okviru ponude moraju poštovati pragove postavljene u okviru mera;
- U svim slučajevima mora biti potpisan ugovor između korisnika i dobavljača,
- Pozivi za ponude, ponude i ugovori moraju poštovati odredbe/detalji koji su predstavljeni u okviru tehničkog projekta iu okviru poslovnog plana.
- Ponuđač mora da pošalje poziv za dostavljanje ponuda, poštujući standardni format, kao u Aneksu 1;
- Dobavljači moraju upisati svoju ponudu u registar za ulaz/izlaz.
- Korisnik mora potpisati izjavu o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa, kao u Aneksu 2.
- Ponuđači moraju potpisati verodostojnu izjavu ponuđača, kao u Aneksu 3.
- Korisnik će argumentovano odlučiti o dodeli ugovora ponuđaču;
- Korisnik mora da zatraži i dobije kopiju potvrde o registraciji preduzeća i kopiju potvrde o fiskalnom broju ponuđača.

#### 4.3 Nabavka putem javnog oglasa (otvoreni tender) - od 60 000,01 evra

Pravila:

- Sve odredbe iz tačke 4.2. mora se poštovati;
- Korisnik mora da objavi svoj interes za kupovinu u najmanje 1 (jednim) nacionalnim dnevnim novinama, ali ako je vrednost veća od 150.000 € tender mora biti predstavljen u međunarodnim medijima. Osim toga, korisnik ima pravo da upućuje pozive direktno potencijalnim dobavljačima radi obezbeđenja bolje konkurencije među ponudama, ali samo istog dana kada je tender raspisan;
- Sadržaj javnog poziva mora da sadrži sve podatke iz Aneksa 1;
- Rok za prijem ponuda mora biti najmanje 10 dana; Korisnik će formirati komisiju za evaluaciju; Ova komisija mora imati neparan broj članova, najmanje tri, sa svim potrebnim tehničkim i administrativnim kapacitetima za davanje valjanog mišljenja o tenderima;
- Komisija za ocenjivanje mora doneti obrazloženu odluku o dodeli tendera;
- Članovi komisije za ocenjivanje moraju da potpišu izjavu o poverljivosti i neutralnosti, kao u Aneksu 4;
- Sve prijave za učešće i tenderi koji ispunjavaju uslove, moraju biti ocenjeni i rangirani od strane komisije za ocenjivanje na osnovu kriterijuma za izbor i dodelu ugovora o unapred objavljenom;
- Korisnik mora da zatraži i dobije kopiju potvrde o registraciji preduzeća i kopiju potvrde o fiskalnom broju ponuđača.

#### Aneks 1

Ime privatnog korisnika.....  
Broj registracije preduzeća ili matični broj identifikacije ..... Fiskalni broj.....  
Adresa.....

Tel. / faks / e-mail ..... Nr  
..... Datum .....

**Za: Ime-naziv kompanije.....**

Primljeno danas:

Br ..... Datum \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_

Ime i prezime: ..... Br. registracije preduzeća .....

Numri fiskal ..... Potpis.....

### **Poziv za podnošenje jedne ponude**

**(Formular-obrazac)**

Poštovana dame/gospodo,

(ime korisnika) poziva vas da podnesete ponudu za (vrsta kupovine) .....

..... za implementaciju jednog projekta koji sufinansira MPŠRR pod meru /pod mere kod <mera/podmera i naziv> sa sledećim naslovom naziva projekta, koji će se realizovati u opštini <Naziv opštine>.

Izbor za davanje kriterijuma je ..... (treba napomenuti prema vrsti ugovora, kao što je prikazano u tački 2 ovog dokumenta – Kriterijumi za davanje cene);

Ugovor će se sastojati od kupovine / sticanja ..... za realizaciju navedenog projekta;

Vrsta ugovora: kupovina <usluga / robe / građevinskih radova>; Zadnji rok za podnošenje ponuda: <datum>, <sat>.

Adresa na koju će se podnositi ponude .....

Datum i vreme kada će spočeti ocena ..... Maksimalna vrednost kupovine ..... U prilogu ćete naći količine, tehničke specifikacije / referentni termovi-projektne zadatke za traženu ponudu (priložiti kako je predstavljeno u tehničkom projektu i, ako je primenjivo, u okviru poslovnog plana).

Očekujemo vašu ponudu u određenom roku i na gore navedenoj adresi.

<Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika>

Potpis, mesto i datum



## Aneks 2

### Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa

Ja, dole potpisani ..... , kao a predstavnik projekta, izjavljujem, u skladu sa zakonima na snazi, da:

1. Ne postoje veze (rođaci, odnosno akcionari za svako preduzeće) između korisnika (ili partnera korisnika) i ponuđača (ili partnera ponuđača) koji podnose ponude;
2. Ne postoji zajedničko vlasništvo (kao pojedinci ili kao akcionar) među ponuđačima od kojih sam dobio ponude.

Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika

Potpis

Datum / /

## Aneks 3

### Izjava o ozbiljnosti ponuđača

Ja, dole potpisani, kao pravni zastupnik projekta, sa punom odgovornošću izjavljujem u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi da se ne nalazim u jednoj od dole navedenih situacija:

U slučaju stečaja ili likvidacije, u poslovima koje vodi sud, sklopio sam sporazum sa poveriocima, obustavio sam poslovne aktivnosti, podložan pravnim postupcima u vezi sa tim stvarima, ili u bilo kojoj sličnoj situaciji izazvanoj bilo kojim sličnim postupkom predviđenim nacionalnim zakonodavstvom ili propisima ;

Osuđen sam za bilo kakvo nedolično ponašanje u vezi sa profesionalnim ponašanjem pravosnažnom presudom (res judicata), bio sam kriv za ozbiljno nedolično ponašanje dokazano na bilo koji način koji korisnik može opravdati;

Nisam ispunio svoje obaveze u vezi sa uplatom doprinosa za socijalno osiguranje ili plaćanjem poreza, u skladu sa zakonskim odredbama zemlje u kojoj sam određen i u zemlji korisnika;

Bio sam predmet pravosnažne presude (res judicata) za prevaru, korupciju, umešanost u kriminalnu organizaciju ili bilo koju drugu nezakonitu aktivnost koja šteti finansijskim interesima Kosova;

Trenutno sam predmet administrativne finansijske kazne koju izdaje ARP koja je odgovorna za subvencije i grantove za poljoprivredu i ruralni razvoj na Kosovu.

Proglasio sam se neprihvatljivim za Evropsku komisiju.

Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika

Mesto i datum

-----

Potpis

-----

**Aneks 4**  
**Deklaracija-zjava o poverljivosti**

Deklaracija-zjava o poverljivosti i neutralnosti

Ja, dole potpisani, član komisije za ocenjivanje kupovine ....., prema primenjenom postupku <izbor se zasniva na najmanje 3 ponude ili izbora na osnovu oglašene nabavke, organizovana od <ime korisnika>,

Sa punom odgovornošću izjavljujem u skladu sa zakonima i propisima na snazi, kao što sledi:

- a) Između ponuđača i komisije za ocenjivanje nemam srodnike, udele ili poslovne partnere;
- b) Nisam član nijednog odbora, organa za donošenje odluka ili nadzornog organa ni za jednog od ponuđača;
- c) Nemam nikakav interes koji bi mogao uticati na moju neutralnost u proceni ponuda.

Takođe, ja biću u potpunosti posvećen očuvanju poverljivosti sadržaja ponuda i aktivnosti komisije za ocenjivanje u slučaju da informacije mogu uticati na zakonska prava, imovinu ponuđača ili njihovu poslovnu tajnu.

Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika

Mesto i datum

Potpis

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Aneks 5 Ugovora

Dokumenta koja se dostavljaju uz Zahtev za isplatu, u zavisnosti od postupka nabavke.

Broj dokumenta	Vlera e tenderit		
	Do 10 000 evra	10 000 – 60 000 evra	Više od 60 000 evra
Vrsta kupo vine	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Izgradnja c. Usluge	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Izgradnja c. Usluge	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Izgradnja c. Usluge
1	Deklaracija-izjava		Kopija oglasa objavljena u štampi / novinama
2		Najmanje tri poziva popunjen pismeno, potpisan od ponuđača (ponuđača), iz Aneksa 1	Popunjeni pismeni pozivi, potpisani od strane ponuđača (ponuđača), iz Aneksa 1 - nije obavezno - ako je to slučaj/odlučio korisnik granta
3		Kopije potvrde o registraciji poslovanja svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije sertifikata o registraciji poslovanja svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
4		Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
5		Primljene ponude (najmanje 3)	Primljene ponude (najmanje 3)
6			Odluka za formiranje komisije za ocenjivanje
7		Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Aneksa 2)	Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Aneksa 2)
8		Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz Aneksa 3)	Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz Aneksa 3)
9			Izjava o poverljivosti i neutralnosti (Aneks 4)

10		Izveštaj o davanju-dodeli tendera	Izveštaj o davanju-dodeli tendera
11		Potpisan ugovor sa ponuđačem utvrđen korisnik	Potpisan ugovor sa ponuđačem utvrđen korisnik

\* Vrednost i kompletnost dokumenata se odnosi na jednu ili više nabavki - u zavisnosti od vrste kupovine (specifične su one za usluge, robu ili izgradnju), svaka kupovina se može odnositi na jedan ili više plaćenih računa.

#### ANEKS BR.4 SPISAK PRIHVAĆENIH TROŠKOVA - 2022.

<b>SPISAK PRIHVAĆENIH TROŠKOVA ZA MERU 3</b>	
<i>Ulaganja u preradu i plasman poljoprivrednih proizvoda</i>	
Kod – šifra troškova	Naziv prihvatljivih troškova
	Hardver i softver (potreban za upravljanje proizvodnim procesima) su kvalifikovani za sve troškove navedene na Listi prihvatljivih troškova
(3.1)	<b>SEKTOR MLEKA</b>
	<i>GRADNJA</i>
1	Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata za preradu mleka i mlečnih proizvoda, pratećih prostora za prijem sirovina, termičku obradu, hlađenje i skladištenje gotovih proizvoda, pakovanje i skladištenje ambalažnog materijala i aditiva Laboratorijski i sanitarni čvorovi, interna putna mreža, Objekti za ugradnju sistema ventilacije, hlađenja i grejanja, elektroenergetski objekti, izgradnju i/ili rekonstrukciju sistema vodosnabdevanja (uključujući bunare), gasnih, električnih (uključujući generatore) i kanizacionih sistema, uključujući opremu za tretiranje otpadnih voda.
2	Ulaganja u opremu za korišćenje obnovljive energije za potrebe preduzeća. - solarne fotonaponske elektrane, - hidroelektrane, vetroelektrane, - - postrojenja na biomasu itd. uključujući priključenje od postrojenja na korišćenje obnovljivih izvora energije u distributivnoj mreži, izgradnju ograda, puteva i parkinga u okviru privrede.
	<i>Oprema</i>
1	Oprema za sakupljanje i skladištenje mleka na sabirnim mestima, kao i odgovarajući merni uređaji.

2	Specijalizovana vozila za transport sirovina zajedno sa odgovarajućom opremom (oprema za uzorkovanje i kontrolu kvaliteta) Specijalizovana vozila za transport gotovih proizvoda
3	Oprema za uzorkovanje, prijem, preradu, punjenje i pakovanje mleka i mlečnih proizvoda
4	Oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju Higijenska oprema, ugradnja CIP (Clean in Place) sistema
5	Oprema za rukovanje i skladištenje mlečnih proizvoda
6	Oprema za praćenje, merenje i rukovanje procesima proizvodnje i skladištenja (sa montažom).
7	Oprema za unapređenje proizvoda i kontrolu kvaliteta (HACCP, ISO 22000), usluge unapređenja bezbednosti hrane (HACCP, ISO22000). Savetodavne usluge za implementaciju HACCP sistema bezbednosti.
8	Oprema za tretman i transport otpada i ambalažnog materijala unutar objekta
9	Oprema za prečišćavanje i filtraciju ulazne vode.
10	Oprema za bezbednost posebnih mikroklimatskih uslova u proizvodnim i skladišnim prostorima uključujući opremu za klimatizaciju  - regulacija: grejanja / hlađenja, sušenja / vlažnosti vazduha)
11	Higijenska oprema za pranje i sušenje ruku u objektu i toaletima (uključujući tuševe), garderobna oprema i oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju odeće i obuće
12	Laboratorijska oprema
13	Izgradnja ograda, puteva i parkinga u okviru privrede
<b>2</b>	<b>SEKTOR MESA I KLAONICA</b>
	<i>Gradnja</i>
1	Prerada mesa  Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata za proizvodnju mesa. Prostor za preradu mlevenog mesa, pripremu, prostor za prijem i skladištenje mesa, proizvodni prostor, uključujući prostorije sa posebnim mikroklimatskim uslovima za proizvodnju, prostor za pakovanje, prostor za skladištenje gotovih proizvoda, prostor za skladištenje začina, aditiva i drugih sredstava potrebnih za proizvodni, skladišni prostor za ambalažni materijal; prostor za separaciju za skladištenje i skladištenje - reagenasa za čišćenje, pranje i dezinfekciju; prostor za sakupljanje nusproizvoda životinjskog porekla koji nisu za ishranu ljudi. Prostor za ugradnju sistema za ventilaciju, hlađenje i

	grejanje, izgradnja i/ili renoviranje sistema vodosnabdevanja (uključujući bunare), gasa, električne energije (uključujući generatore) i kanalizacije, uključujući postrojenja za tretman otpada i otpadnih voda. Laboratorijski prostor, sanitarni čvorovi itd.
2	Izgradnja, renoviranje i proširenje klanica za klanje životinja, prostora za omamljivanje i klanje životinja, prostora za obavljanje proizvodnog procesa; prostori za vađenje iznutrica i dalju obradu, prostori za analizu (obdukciju) i vađenje kostiju iz mesa; prostor za pražnjenje i čišćenje želuca i creva; prostor za hladno skladištenje mesa; prostor za skladištenje mesa koje se smatra neadekvatnim za ishranu ljudi, prostor za hlađenje mesa; prostori za obdukciju i pakovanje mesa; prostor za pakovanje jestivih nusproizvoda; prostor za prenošenje ili vađenje mesa; prostor za pravilno čišćenje, pranje i dezinfekciju mašina za vozila za prevoz životinja; prostor za veterinarske usluge, prostor za odvojeno skladištenje upakovanog i neupakovanog mesa, frižider, prostor za skladištenje nusproizvoda životinjskog porekla koji nisu namenjeni za ishranu ljudi, prostor za ugradnju sistema ventilacije, hlađenja i grejanja vazduha. Objekti za privremeni prihvati i držanje životinja za klanje, uključujući prostore za životinje povređene ili za koje se sumnja da imaju bolesti.
3	Izgradnja prostora ili natkrivenog prostora za istovar životinja
4	Izgradnja objekta za čišćenje, pranje i dezinfekciju vozila za žive životinje
5	Izgradnja postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije (solarne, hidroelektrane, vetroelektrane, postrojenja na biomasu i dr., uključujući i priključak iz postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije u distributivnoj mreži.
	Izgradnja ograda, puteva i parkinga u okviru privrede
	<i>Oprema</i>
1	Oprema za istovar životinja rampa - laura
2	Oprema za transport živih životinja u klanice
3	Oprema za ispuštanje i liniju za odvod krvi
4	Oprema za prijem sirovina
5	Sistem za transport zaklanih delova (meso)
6	Oprema za preradu mesa u klanicama nakon drenaže (krvarenje)
7	Aparat za određivanje mišićnog tkiva zaklanog mesa
8	Oprema za sakupljanje otpada životinjskog porekla
9	Oprema za preradu i pakovanje jestivih nusproizvoda
10	Oprema za pražnjenje i čišćenje želuca, bešike i creva
11	Oprema za sečenje, preradu, pakovanje i etiketiranje
12	Oprema za preradu i skladištenje masti
13	Oprema za hlađenje i/ili zamrzavanje sirovina i finalnih proizvoda, uključujući merne aparate

14	Oprema za proizvodnju mlevenog mesa, mesnih preparata, mehanički sečenog mesa i mesnih prerađevina.
15	Oprema za prijem, rukovanje, skladištenje i transport gotovih proizvoda u prodajnim centrima sa odgovarajućim mernim uređajima
16	Oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju vozila
17	Oprema za internu veterinarsku kontrolu.
18	Laboratorijska oprema osim staklenog posuđa.
19	Oprema za praćenje, merenje i rukovanje procesima proizvodnje i skladištenja (sa montažom)
20	Oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju.
21	Oprema za detekciju metala i/ili druge fizičke opasnosti
22	Oprema za obezbeđivanje posebnih mikroklimatskih uslova u proizvodnom i/ili skladišnom prostoru (uključujući opremu za klimatizaciju, grejanje/hlađenje, sušenje/vlažnost)
23	Higijenska oprema za pranje i sušenje ruku u objektu i toaletima (uključujući tuševе), garderobna oprema i oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju odeće i obuće
24	Oprema za fizički, hemijski i biološki tretman otpadnih voda, sprečavanje zagađenja vazduha i rastvarača
25	Oprema za postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije
26	Oprema za unapređenje proizvoda i kontrolu kvaliteta (HACCP, ISO 22000), usluge unapređenja bezbednosti hrane (HACCP, ISO22000). Savetodavne usluge za implementaciju HACCP sistema bezbednosti.
<b>3</b>	<b>SEKTOR PRERADE VOĆA, POVRĆA I SABIRNO MESTO / SKLADIŠTE-DEPO</b>
	<i>Gradnja</i>
1	Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata za preradu i sakupljanje/skladište. Prostor za prijem sirovina, pranje/čišćenje, sortiranje, tretman, skladištenje, sušenje, smrznuto voće, analiza gotovih proizvoda, sa unutrašnjom saobraćajnom mrežom unutar objekta, skladište ambalažnog materijala, aditiva i finalnih proizvoda, prostor za sistemsku ventilaciju, hlađenje i grejanje, energetske objekti; izgradnja i/ili rekonstrukcija sistema vodosnabdevanja (uključujući bunare), gasa, električne energije (uključujući generatore) i kanalizacije, uključujući postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda.
2	Izgradnja postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije (solarne, hidroelektrane, vetroelektrane, postrojenja na biomasu i dr., uključujući i priključenje iz postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije u distributivnu mrežu od strane postrojenja za korišćenje obnovljivi izvori energije) obnovljiva energija objekta).
3	Izgradnja ograda, puteva i parkinga u okviru privrede.
	<i>Oprema</i>
1	Oprema za pranje i/ili sušenje, čišćenje i sortiranje

2	Oprema i mašine za preradu, pakovanje, etiketiranje i privremeno skladištenje
3	Oprema za pasterezaciju / sterilizaciju
4	Oprema za hlađenje i zamrzavanje
5	Oprema za veštačku ventilaciju, sisteme za klimatizaciju, hlađenje i grejanje za objekte za preradu i skladištenje
6	Oprema i mašine za prečišćavanje otpada i otpadnih voda
7	Oprema i mašine za sisteme grejanja
8	Oprema za transport voća i povrća (kontejneri, plastični ili drveni sanduci određene veličine)
9	Mašine za transport voća i povrća unutar objekta
10	Oprema za fizički, hemijski i biološki tretman otpadnih voda, sprečavanje zagađenja vazduha
11	Higijenska oprema za pranje i sušenje ruku u objektu i toaletima (uključujući tuševne), garderobna oprema i oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju odeće i obuće
12	Linije za punjenje, oprema za etiketiranje i druga specijalizovana oprema.
13	Laboratorijska oprema
14	Oprema za detekciju stakla i metala i/ili druge fizičke opasnosti
15	Oprema za skladištenje sirovina i gotovih proizvoda
16	Oprema za postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije
17	Investicije za implementaciju standarda upravljanja kvalitetom (HACCP, ISO 22000)
18	Oprema za prečišćavanje i filtraciju ulazne vode.
<b>4</b>	<b>SEKTOR VINA</b>
	<i>Gradnja</i>
1	Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata za proizvodnju vina, pratećeg prostora u procesu proizvodnje. Izgradnja postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije (solarne, hidroelektrane, vetroelektrane, postrojenja na biomasu i dr., uključujući i priključak iz postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije u distributivnoj mreži.
2	Izgradnja i/ili renoviranje objekata za upravljanje otpadom
3	Izgradnja ograda, puteva i parkinga u okviru privrede.
	<i>Oprema</i>
1	Oprema i mašine za preradu grožđa
2	Oprema i mašine za mus t- jabukovače i vino
3	Potrebna je oprema za skladištenje vina, uključujući pumpe i rezervoare
4	Proizvodna linija za punjenje vina sa odgovarajućom opremom uključujući opremu i mašine za pranje i dezinfekciju flaša.
5	Rezervoari i cevi od nerđajućeg čelika
6	Oprema za transport unutar vinarije prema zahtevima proizvoda (palete za flaše, kontejneri...)



7	Higijenska oprema za pranje i sušenje ruku u objektu i toaletima (uključujući tuševе), garderobna oprema i oprema za čišćenje, pranje i dezinfekciju objekata i opreme
8	Oprema za fizički, hemijski i biološki tretman otpadnih voda.
9	Oprema za veštačku ventilaciju, hlađenje i grejanje prerađivačkih i skladišnih objekata.
10	Oprema za fizičko-hemijske analize vina i jakih alkoholnih pića
11	Investicije za implementaciju standarda upravljanja kvalitetom (HACCP, ISO 22000)
12	Oprema za postrojenja za korišćenje obnovljivih izvora energije
13	Oprema za upotrebu semena grožđa
14	CIP sistem za čišćenje
<b>SPISAK PRIHVATLJIVIH RADOVA ZA MERU 3</b>	
	Aktivnosti vezane za rušenje-demolizaciju - rušenje postojećih objekata - transport materijala do najbliže deponije pomoćne delatnosti
1	Zemljišni radovi - kopanje humusne površine - kopanje zemlje - kopanje temelja - izgradnja nasipa - podizanje i jačanje baze - transport iskopanog materijala - pomoćne delatnosti
2	Betonski radovi - izrada betonske podloge - postavljanje potrebnih konstrukcija - postavljanje armature - izrada betonskog poda i cementnih nasipa - radovi na betoniranju, regulaciji terena, prilazu/putnoj vezi - postavljanje odgovarajućih montažnih elemenata - otvaranje sistema kanala - pomoćne delatnosti
3	Radovi blokovima / ciglama - zidanje - horizontalna i vertikalna izolacija objekta - malterisanje plafona i zidova u objektu - izgradnja ograde, regulacija terena, putevi/putne veze - postavljanje prefabrikovanih elemenata - izgradnja malih elemenata unutar objekta (dimnjak, ventilacioni sistem itd.) - pomoćne delatnosti

4	<p>Drveni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izvođenje svih elemenata vezanih za novi objekat ili adaptaciju starog objekta</li> <li>- postavljanje drvenih konstrukcija (osnove, grede i krovne konstrukcije)</li> <li>- drvene građevinske radove kao što su podovi, prilagođavanje prostora, putne ograde</li> <li>- postavljanje malih drvenih konstrukcija</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
5	<p>Izolacioni i fasaderski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izolacija</li> <li>- fasada</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
6	<p>Radovi na izgradnji krovova</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- postavljanje krovnih konstrukcija</li> <li>- pokrivanje krovova / polaganje crepa / lima i drugih materijala.</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
7	<p>Limarski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja oluka</li> <li>- izgradnja sistema atmosferske kanalizacije</li> <li>- rezači snega</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
8	<p>Keramički radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- priprema podloge za polaganje keramičkih pločica</li> <li>- polaganje keramičkih pločica</li> <li>- završne aktivnosti nakon polaganja keramičkih pločica</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
9	<p>Drveni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izrada prozora, vrata, drvenih ograda, stepenica i dr.</li> <li>- izrada unutrašnjih i spoljašnjih elemenata od drveta</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
10	<p>Radovi za postavljanje poda</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stvaranje osnove za izgradnju poda</li> <li>- postavljanje podna</li> <li>- završne aktivnosti</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
11	<p>Molersko-farbarski radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- farbanje plafona i zidova</li> <li>- farbanje drvenih i metalnih površina</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
12	<p>Metalni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- konstrukcija metalnih elemenata</li> <li>- postavljanje metalnih konstrukcija</li> <li>- postavljanje ograde (balkona, stepeništa i sl.) i ograđivanje objekta</li> <li>- postavljanje neophodnih montažnih metalnih elemenata</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>

13	<p>Kameni radovi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zidanje kamenom</li> <li>- obloga kamenjem / slojevima kamenja</li> <li>- ogradni zidovi, ekološka regulativa, od kamena, pristup putevima/putnim priključcima</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
14	<p>Tehničke instalacije</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- postavljanje dovoda električne energije</li> <li>- postavljanje gasovoda</li> <li>- postavljanje spoljnih i unutrašnjih elektroinstalacija</li> <li>- ugradnja drenažnog sistema</li> <li>- ugradnja vodovoda, ugradnja rezervoara za vodu, hidrofora i dr.</li> <li>- postavljanje unutrašnje i spoljašnje kanalizacije koja se odnosi na sekundarnu kanalizaciju ili kanalizaciju septičke jame/rezervoara,</li> <li>- izgradnja septičke jame / rezervoara</li> <li>- ugradnja unutrašnje sanitarne opreme</li> <li>- ugradnja sistema za grejanje, ventilaciju, klimatizaciju i sistema za prečišćavanje vazduha/vode (sistemi grejanja i hlađenja),</li> <li>- ugradnja opreme za tretman vode i stanica za prečišćavanje vode,</li> <li>- pomoćne delatnosti</li> </ul>
15	<p>Ostale aktivnosti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja parkinga i mesta parkinga</li> <li>- rad putne mreže</li> <li>- ekološka regulativa (isključujući ukrasno bilje)</li> <li>- ostale pomoćne delatnosti</li> </ul>
	- <i>Spisak prihvatljivih troškova za ugradnju opreme</i>
1	Instalacija prihvatljive opreme i mašina
2	Instalacija opreme za proizvodnju obnovljive energije (vetar, solarna, geotermalna, biogas, itd.)
3	Instalacija računarskog hardvera i softvera uključujući senzore
	<b>OPŠTI TROŠKOVI ZA MERU 3</b>
	<i>Spisak opštih troškova za izradu biznis plana</i>
1	Administrativni troškovi, iako su nastali pre potpisivanja ugovora, prihvatljivi su samo ako je projekat izabrala i ugovorila Agencija za razvoj poljoprivrede.
2	Ostali troškovi koji se odnose na projekat, kao što su: troškovi za arhitektu, inženjera i troškovi za prethodne studije, kao i izdavanje relevantnih dokumenata i dozvola, prihvatljivi su do 7% opravdanih troškova ali ne više od 15.000 €, a troškovi za izradu biznis plana prihvatljivo je do 3% prihvatljivih troškova za projekat, ali ne više od 5.000 €;
	<i>Opšti troškovi za usluge (rad zanatstva)</i>
1	Plaćanja za pružanje usluga građevinarima (zanatstva) pogledajte listu tržišne cene.
	<i>Troškovi publiciteta i informisanja na nivou projekta</i>

1	<p>Prihvatljivi troškovi marketinga za sve podmere Mere 3 su: priprema i štampanje kataloga, letaka, brošura, postera i sl. za promociju proizvoda, ali ne i za njihovu distribuciju.</p> <p>Takođe, prihvatljivi marketinški troškovi su proizvodnja promotivnih audio i video spotova, ali ne i njihova medijska distribucija;</p> <p>Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova marketinga je ograničena na 5% od ukupnih prihvatljivih troškova, ali ne više od 10.000 €;</p>
---	---

### ANEKS-DODATAK BR.5 MINIMALNI NACIONALNI STANDARDI

Sledeći aneks predstavlja listu minimalnih nacionalnih standarda za mere koje su sastavni deo PPRR na Kosovu.  
Bezbednost i kvalitet hrane

Teme (oblast standarda)		Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Sektor mleka	Registracija i odobrenje objekata	<b>Zakon br. O3/L-016</b> za hranu		
		<b>Uredba br. 10/2011</b> o <i>vršenju službenih kontrola radi provere usklađenosti sa zakonom o hrani i hrani za životinje i pravilima o zdravlju i dobrobiti životinja</i> <b>Uredba br. 11/2011</b> o <i>higijeni životnih namirnica</i>	Operateri u poslovanju sa hranom(OPH-OBU) koji se bave hranom neživotinjskog porekla i mali operateri koji direktno snabdevaju potrošače dužni su da se registruju kod nadležnog organa (Agencija za hranu i veterinu). Operateri u poslovanju sa hranom koji se bave hranom životinjskog porekla, kao što su klanice, fabrike za preradu mesa, mlekare i skladišta za hlađenje, moraju biti predmet procedura odobrenja.	Agencija hrane i veterine

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Bezbednost hrane, higijena i ishrana životinja	<p><b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni životnih namirnica</p> <p><b>Uredba br. 12/2011</b> o utvrđivanju posebnih pravila o higijeni hrane životinjskog porekla</p> <p><b>Uredba br. 27/2012</b> o mikrobiološkim kriterijumima prehrambeni namirnica</p>	<p>Operateri Poslovanja za Hranu ljudi i životinja, pored Zakona o hrani, moraju da poštuju pravila određenih u određenim odredbama. Ima privremene odredbe koje operaterima daju vremena da unaprede svoje strukture i funkcionalnost (npr. usklađenost sa principima HACCP-a do kraja 2013. godine). Zvanični godišnji plan kontrole i uzorkovanja je plan zasnovan na riziku koji operateri moraju da ispoštuju mikrobiološke kriterijume proizvoda koji se stavljaju na tržište i kriterijume bezbednosti hrane tokom faza proizvodnje.</p>	Agencija hrane i veterine
Sledljivost ( <i>Traceability</i> )	<b>Zakon br. O3 / L-016</b> o hrani	Na osnovu zakona o hrani, OPH-ovi su obavezni da primenjuje princip sledljivosti-praćenja u svim fazama proizvodnje.	Agencija hrane i veterine
Etiketiranje - označavanje ljudske hrane i hrane za životinje	<b>Zakon br. 04 / L-121</b> o zaštiti potrošača <b>U.A. 12/2005</b> o obeležavanju prehrambenih proizvoda	Zahtevi za obeležavanje su navedeni u Administrativnom uputstvu 12/2005 o obeležavanju prehrambenih proizvoda na osnovu Direktive 2000/13/EC. Svi proizvodi moraju biti označeni u skladu sa ovim A.U. koji sadrže važne informacije za potrošača.	Agencija hrane i veterine Ministarstvo industrije i trgovine
Zaštita životne sredine			

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Sigurna proizvodnja mleka i mesa na farmi	U.A. MA 20/2006 o kriterijumima higijene svežeg mleka <b>Zakon o veterinarstvu 21/2004</b>	Pored kriterijuma za sveže mleko koji određuju parametre koje poljoprivrednici moraju sumirati, Zakon o veterinarstvu utvrđuje pravila za primarne proizvođače u pogledu bezbednosti proizvoda u pogledu bolesti životinja na stočnim farmama.	Agencija hrane i veterine
Prerađivači mleka i sakupljači mleka	<b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni životnih namirnica <b>Uredba br. 12/2011</b> o definisanju posebnih pravila o higijeni hrane životinjskog porekla <b>Uredba br. 27/2012</b> o mikrobiološkim kriterijumima životnih namirnica U.A. MA 20/2006 o kriterijumima higijene svežeg mleka	Mlekare moraju poštovati važeće propise o higijeni svojih proizvoda, objektima i praksi bezbedne proizvodnje mleka i mlečnih proizvoda. Uredba predviđa da OPH-ovi mora da poštuju principe HACCP do kraja 2013. godine. Postoji administrativno uputstvo koje utvrđuje kriterijume za sveže mleko koji moraju biti ispunjeni pre nego što prerađivači mogu dalje da prerađuju sveže mleko.	Agencija hrane i veterine
Sektor	Prerada mesa		Agencija hrane i veterine

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
<p><b>Odobrenje</b> kao prerađivač mesa</p>	<p><b>Zakon br. 03 / L-016</b> o hrani <b>Uredba br. 10/2011</b> o zvaničnim kontrolama preduzetim radi obezbeđivanja provere usklađenosti sa zakonom o hrani i hrani za životinje i pravilima za zdravlje i dobrobit životinja <b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni prehrambenih proizvoda <b>U.A. MA 01/2006</b> o odobrenju klanica i objekata za preradu mesa i njihovog pregleda</p>	<p>Na osnovu deklariranih akata, klanice i objekti za preradu mesa moraju biti odobreni za rad-operaciju. Moraju da ispunjavaju zahteve za higijenu u svojim objektima, delatnosti i zahteve vezane za sirovinu.</p>	<p>Agencija hrane i veterine</p>



Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Kvalitet i bezbednost hrane	<p><b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni prehrambenih proizvoda</p> <p><b>Uredba br. 12/2011</b> o definisanju posebnih pravila o higijeni hrane životinjskog porekla</p> <p><b>Uredba br. 13/2011</b> o utvrđivanju posebnih pravila o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porekla za ishranu ljudi</p>	<p>Ova odredba precizira minimalne zahteve da proizvođači mesa moraju da ispune da bi svoje proizvode plasirali na tržište. Ne postoje opšte i posebne odredbe za proizvodne procese i samokontrole, zvanične kontrole koje moraju da provere usklađenost su određene u Uredbi 13/2011.</p>	
Prezentacija i korišćenje HACCP-a	<p><b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni prehrambenih proizvoda</p>	<p>Ovaj propis predviđa; OPH-ovi moraju raditi u skladu sa HACCP principima do kraja 2013. godine.</p>	Agencija hrane i veterine

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Sanitarna kontrola	<p><b>Uredba br. 12/2011</b> o definisanju posebnih pravila o higijeni hrane životinjskog porekla</p> <p><b>U.A. MA 01/2006</b> o odobrenju klanica i objekata za preradu mesa i njihovog pregleda</p> <p><b>Uredba br. 13/2011</b> o utvrđivanju posebnih pravila o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porekla za ishranu ljudi</p>	Minimalni kriterijumi za sanitaciju objekata određeni su u nekoliko odredbi-propisa. Zahtevi za sanitarno-higijenske uslove su obavezni za OPH-e tokom procesa njihovog odobrenja i rane registracije, kao iu svim ostalim fazama proizvodnje. Provera usklađenosti je odgovornost inspektora Agencije za hranu i veterinu.	
Upravljanje otpadom i nusproizvodima	<b>Zakon br. 04/L-060</b> o otpadu Nacrt pravilnika za nusproizvode	Opšta pravila za otpad su određene unutar ovog zakona. Posebna pravila za nusproizvode stoke biće određena na osnovu Uredbe (EZ) br. 1069/2009 koji je u postupku izrade.	Ministarstvo životne sredine i prostornog planiranja Agencija hrane i veterine
Oprema za klanje, preradu hrane i održavanje	<b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni prehrambenih proizvoda	<b>Uredba br. 12/2011</b> određuje posebne zahteve za OPH-ove za različite vrste klanja, postupke klanja, opremu i ceo lanac bezbednosti hrane	Agencija hrane i veterine

Teme (oblast standarda)		Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
		<p><b>Uredba br. 12/2011</b> o definisanju posebnih pravila o higijeni hrane životinjskog porekla</p> <p><b>Uredba br. 13/2011</b> o utvrđivanju posebnih pravila o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porekla za ishranu ljudi</p>	u pogledu proizvoda životinjskog porekla. Definiše zadatke OPH-ova i odgovornosti za informisanje i praćenje lanca ishrane.	
	Prezentacija i korišćenje HACCP-a	<b>Uredba br. 11/2011</b> o higijeni prehrambenih proizvoda	Ova odredba određuje; OPH-ovi moraju raditi u skladu sa HACCP principima do kraja 2013. godine.	Agencija hrane i veterine

#### Zdravlje i dobrobit životinja

Teme (oblast standarda)		Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Zdravlje	Identifikacija i registracija životinja (goveda, ovce, koze)	<p><b>Zakon br. 21/2004</b></p> <p>Zakon o veterinarstvu</p>		

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
(goveda, ovce, koze)	<b>Administrativno uputstvo br. 12/2012</b> Identifikacija i registracija životinja	Svrha ovog administrativnog uputstva je da odredi odgovarajuću lokaciju proizvoda životinjskog porekla i njihovo kretanje unutar i van Republike Kosovo, uslove i kriterijume za goveda, ovce, koze, svinje i konje.	Agencija hrane i veterine
Zaštita životinja tokom transporta i klanja	<b>Zakon br. 21/2004</b> Zakon o veterini i <b>Zakon br. 02 / L-10</b> o dobrobiti životinja.		
	<b>Administrativno uputstvo br. 17/2005</b> o transportu životinja unutar Republike Kosovo. <b>Administrativno uputstvo 24/2006</b> o klanju životinja od strane ljudi.	Trenutno administrativno uputstvo definiše promet svih kategorija živih životinja unutar teritoriji Kosova.  Kroz ovog administrativnog uputstva određuju se zahtevi za humano klanje životinja namenjenih za klanje, kao i tokom istezanja-pripreme, vezivanja (peninga), omamljivanja, ubijanja i klanja, predmete za klanje, njihovog nadzora i pregled životinja i predmeta, kao i metode klanja.	Agencija hrane i veterine
Uslovi za zaštitu životinja koje se drže za potrebe farme	<b>Zakon br. 02 / L-10</b> Zakon o dobrobiti životinja.		

<b>Teme</b> (oblast standarda)	<b>Kosovski pravni okvir</b> (relevantno zakonodavstvo)	<b>Minimalni nacionalni standardi</b> (kratak opis zahteva i standarda)	<b>Tehnička tela</b> (odgovoran za implementaciju)
	ferme	<b>Administrativno uputstvo 19/2006</b> za stavljanje životinja u karantinu	Svrha ovog administrativnog uputstva je da reguliše pitanja u vezi sa karantinom živih životinja koje se uvoze u Republiku Kosovo.
		Agencija hrane i veterine	

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Bolesti životinja	<p><b>Zakon br.21/2004 za Veterinu, Administrativna uputstva za sprečavanje, borbu i iskorenjivanje zarazne bolesti:</b></p> <p>Besnilo br: 10/2005; Šap 14/2005; Ptičji grip 24/2005; FMD 27/2006; <i>Bluetongue</i> 28/2006; CFS 33/2006;</p> <p>TSE 34/2006; TB, bruceloza leukoza kod goveda 26/2007 ; B. melitensis (ovce, koze i svinje) 07/2008; Antraks 06/2008; Bolest pčela 15/2008; Salmonela kod živine-ptica 32/2008;</p>	<p>Sva ova administrativna uputstva su u skladu sa prevencijom, suzbijanjem i iskorenjivanjem zaraznih bolesti u Republici Kosovo.</p>	<p>Agencija hrane i veterine</p>

Teme (oblast standarda)		Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
	Zdravlje, higijena i blagostanje radnika	<b>Zakon br. 04/L-161</b> o bezbednosti i zdravlju na radu	Svrha ovog zakona je utvrđivanje mera za poboljšanje nivoa bezbednosti i zdravlja zaposlenih, a sadrži i opšte principe za prevenciju opasnosti na radu, otklanjanje faktora rizika i nezgoda, informisanje, konsultacije, uravnoteženo učešće u poboljšanju nivoa bezbednosti i zdravlja na radu.	Inspekcija rada- MRSS
	Zaštita životne sredine			

#### Zaštita životne sredine

Teme (oblast standarda)		Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Zaštita od	Zaštita površinskih voda	<b>Zakon br. 04 / L-147</b> o vodama Kosova	Zabranjeno je obavljanje svih radova koji dovode do promene stanja vode. Intervencije u cilju poboljšanja, sanacije i održavanja dobrog stanja voda, sprovode se u skladu sa planovima upravljanja rečnim slivovima.	Inspekcija voda- MŽSPP

Teme (oblast standarda)	Kosovski pravni okvir (relevantno zakonodavstvo)	Minimalni nacionalni standardi (kratak opis zahteva i standarda)	Tehnička tela (odgovoran za implementaciju)
Zaštita zemljišta (tla)	<b>Zakon br. 02/L-26</b> za poljoprivredno zemljište	Vlasnik, odnosno korisnik poljoprivrednog zemljišta dužan je da koristi poljoprivredno zemljište na način koji odgovara prirodnim svojstvima zemljišta, ne umanjujući njegovu vrednost i koristeći relevantne agrotehničke mere.	Poljoprivredna inspekcija za poljoprivredu-MPŠRR
Zaštita vazduha	<b>Zakon br. 2004/30</b> o zaštiti vazduha od zagađivanja	Svako preduzeće mora održavati kvalitet vazduha, štiti ga od zagađenja prouzrokovanog tokom obavljanja delatnosti na teritoriji Republike Kosovo.	Kosovska agencija za zaštitu životne sredine – MŽSPP
Očuvanje prirodnih habitata-staništa	<b>Zakon br. 03 / L-233</b> Za zaštitu prirode	Vlasnici i zakoniti korisnici prirodnih sastojaka dužni su da dozvole predstavnicima organa obavljanje administrativnih i/ili stručnih poslova u zaštiti prirode – ovde i na dalje: nadležni organi - i ovlašćenim licima od onih da ih posećuju i posmatraju u cilju istraživanja, prikupljanje stručnih podataka, kao i da vrši nadzor nad sprovođenjem mera i uslova postavljenih za zaštitu prirode, kao i za zaštićene vrednosti prirode.	MŽSPP



# ANEKS BR.6 ZAHTEV ZA PLAĆANJE



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural /Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog  
Razvoja/Ministry of Agriculture, Forestry And Rural Development  
Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development Agency

## ZAHTEV ZA AVANS

MERA 3- Prerada i trgovanje poljoprivrednih proizvoda 2022

I. Podaci za aplikanta	(ime i prezime ili pravno lice)
	Region:
	Opština:
	Prebivalište:
	Adresa:
	Telefon:
	E-mail:
	Veb sajt:
II. Naslov projekta	..... .....
III. Jединствени broj i Registracija projekta (JBR) projekta	..... .....

*Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava regionalni zvaničnik):*



Potpisivanjem ovog zahteva za avans

Ja izjavljujem da:

- 1) Svi podaci i dokumenti koje sam dostavio uz ovaj zahtev su tačni.
- 2) Investicije prikazane u poslovnom planu biće izvršene u potpunosti i u zakonskom roku.
- 3) Sredstva za koja želim da bude uplaćena kao avans biće iskorišćena za početak investicija prikazanih u tabeli troškova za realizaciju projekta.
- 4) Nisam dobio nikakvu drugu javnu finansijsku podršku za iste investicije.
- 5) Nemam zaostalih obaveza u javnim ustanovama.
- 6) Saglasan sam da Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja objavi ove podatke o mom projektu - naziv korisnika, lokaciju investicije, iznos podrške i ukupan iznos troškova.
- 7) Upoznat sam da je dostavljanje podataka neistina se kažnjava po zakonima na snazi.

XI. Datum / Potpis

<p>Dan – mesec – godina</p> <p>...../...../.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Ime, prezime i potpis) (Pečat za pravna lica)</p>
--	---

**PRILOŽENA DOKUMENTACIJA**

Molimo vas označite "x"-om i navedite ih ovim redosledom na dnu zahteva za plaćanje

1. Opšti dokumenti

1. Kopija važeće lične karte Republike Kosovo i kopija registracije preduzeća, dokument koji pokazuje ko ima pravo da potpiše u ime kompanije	<input type="checkbox"/>
2. Ovlašćenje overeno kod notara (u slučaju kad zahtev predaje ovlašćeni)	<input type="checkbox"/>
3. Kopija važeće lične karte ovlašćenog lica (u slučaju kad zahtev predaje ovlašćeni)	<input type="checkbox"/>
4. Kopija bankovnog računa	<input type="checkbox"/>
1. Bankarska garancija (Bankarska garancija mora biti obezbeđena za period do konačne uplate od strane ARP, odnosno do konačne odluke žalbene komisije. Svaki zahtev za dodatni rok mora biti pokriven bankarskom garancijom.)	<input type="checkbox"/>
6. Kopija ugovora i kopija Informativnog pisma (odobrenje)	<input type="checkbox"/>

Vrednost projekta		
1. Ukupna vrednost projekta u €		
2. Vrednost javne podrške €		
3. 50% vrednosti javne podrške (akontacija) €		

Napomena: Zahtev za avansno plaćanje biće odobren tek nakon potpisivanja ugovora i obezbeđenja bankarske garancije od strane korisnika.

Republika e Kosovës Republika Kosovo -  
 Republic of Kosovo Qeveria - Vlada -  
 Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
 Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

ZAHTEV ZA PLAĆANJE-2022	
MERA 3 Pod sektora. _____	
I. Podaci za aplikanta	(Ime i prezime ili pravno lice)
	Region:
	Opština:
	Prebivalište:
	Adresa:
	Telefon:
	E-mail:
	Veb sajt:

<b>II. Naslov projekta</b>	..... .....
<b>III. Jedinstveni registarski broj (BJR-NUR) projekta</b>	..... .....

*Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava regionalni zvaničnik):*

Jedinstveni broj registra (JBR) zahteva za avans: .....

*Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava regionalni zvaničnik):*

<b>IV. Datum predaje:</b>	( __ / __ / ____ )
<b>V. Vreme predaje:</b>	(sat i minut, popuniti samo ako je zahtev za avans ispunjen)
<b>VI. Zahtev za avansno plaćanje je potpuna</b>	<input type="checkbox"/> DA <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> NE</span>

\_\_\_\_\_ ( Ime, prezime i potpis korisnika)

\_\_\_\_\_ (Ime, prezime i potpis službenog lica)

<b>VII. Broj registra farme (BRF-NIF):</b>		
<b>VIII. Broj registra biznisa:</b>		
<b>IX. Za sve aplikante:</b>		
<b>Banka</b>	Naziv banke:	
	IBAN:	
	Br. trenutnog računa:	
	Adresa:	
<b>X. Deklaracije</b>		

Potpisivanjem ovog zahteva za isplatu

**Ja izjavljujem da:**

- 1) Svi podaci i dokumenti koje sam dostavio uz ovaj zahtev za isplatu su tačni.
- 2) Investicije uključene u zahtev za plaćanje su zaista izvršene.
- 3) Troškovi za koje tražim da budu plaćeni prikazani su u tabeli troškova ovog zahteva.
- 4) Nisam dobio nikakvu drugu javnu finansijsku podršku za iste investicije.
- 5) Nemam zaostalih obaveza u javnim ustanovama.
- 6) Saglasan sam da Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja objavi ove podatke o mom projektu – naziv korisnika, lokaciju investicije, iznos podrške i ukupan iznos troškova.
- 7) Svi računi su plaćeni i cene nisu naduvane.
- 8) U potpunosti sam poštovao procedure nabavke opisane u aneksu ugovora koji sam potpisao sa ARP.
- 9) Svestan sam da je dostavljanje netačnih podataka kažnjivo po važećim zakonima.

**XI. Datum / Potpis**

Dan — mesec — godina

...../...../.....

.....

(Ime, prezime i potpis) (Pečat za  
pravna lica)

**Napomena: Korisnik popunjava samo polja sa belom bojom**

**PRILOŽENA DOKUMENTACIJA**

Označite "X" i sortirajte ih ovim redosledom na kraju zahteva za plaćanje

**1. Opšti dokumenti**

Kopija važeće lične karte Republike Kosovo i kopija registracije preduzeća, dokument koji pokazuje ko ima pravo da potpiše u ime kompanije	<input type="checkbox"/>
Notarski overeno punomoćje (u slučaju da zahtev podnosi ovlašćeno lice)	<input type="checkbox"/>
Kopija važeće lične karte ovlašćenog lica (u slučaju da zahtev podnosi ovlašćeno lice)	<input type="checkbox"/>
4. Originalne fakture koje dokazuju izvršene troškove	<input type="checkbox"/>
5. Spisak zaposlenih i uplata doprinosa, Svi korisnici, koji su u svom poslovnom planu naveli da će otvarati nova radna mesta i za to su zaradili bodove tokom ocenjivanja, moraju da ih otvore i dokažu uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zarade počev od poslednjeg meseca ranije. zahtev za poslednju isplatu. Korisnici su dužni da ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom 3 godine, koliko traje period praćenja;	<input type="checkbox"/>
6. Nalog za plaćanje (u slučajevima kada je uplata izvršena u banci u iznosu većem od 500 €) / fiskalni kupon (u slučajevima kada je uplata izvršena u gotovini ispod 500 €) koji se nalazi u prilogu računa i pokazuje da je korisnik je izvršio uplatu	<input type="checkbox"/>

7. Izvod sa bankovnog računa koji uključuje period plaćanja koji pokazuje da je korisnik izvršio uplate (u slučajevima kada su uplate izvršene bankovnim transferom)	<input type="checkbox"/>
Pre podnošenja zahteva za isplatu ARP, svaki projekat mora biti ocenjen od strane AHV-a da li su glavni nacionalni standardi ispunjeni u skladu sa zakonima na snazi, zajedno sa zahtevom za plaćanje i drugim dokumentima, mora da obezbedi Izveštaj priložen kontrolnoj listi od AHV-a koji potvrđuje da je investicija u skladu sa nacionalnim standardima.	<input type="checkbox"/>
<b>Samo u slučaju građevinskih projekata</b>	<input type="checkbox"/>
8. građevinsku dozvolu izdatu od nadležnog organa opštine;	<input type="checkbox"/>
9. Procena uticaja na životnu sredinu ako je propisano zakonom	<input type="checkbox"/>

Dokumenti u vezi sa procedurama nabavke ( odvojena dokumenta i kompletirana za svaku proceduru nabavke)

Broj dokumenta	Vrednost tendera		
	Do 10 000.01 evra <input type="checkbox"/>	10 000.01 – 60 000 evra <input type="checkbox"/>	Više od 60 000 evra <input type="checkbox"/>
Vrsta kupovine	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Izgradnja <input type="checkbox"/> a. Usluge <input type="checkbox"/>	c. Roba <input type="checkbox"/> d. Izgradnja <input type="checkbox"/> e. Usluge <input type="checkbox"/>	f. Roba <input type="checkbox"/> g. Izgradnja <input type="checkbox"/> a. Usluge <input type="checkbox"/>
1	Deklaracija	-	Kopija oglasa objavljena u štampi / novinama
2		Najmanje tri popunjena pismena poziva, potpisana od strane ponude (ponuđača), iz Aneksa 1.	Popunjeni pismeni pozivi, potpisani od strane ponude (ponuđača), iz Priloga 1 - nije obavezno - ako je to slučaj/odlučeno od korisnika granta
3		Kopije potvrde o registraciji poslovanja svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije potvrde o registraciji poslovanja svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
4		Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
5		Primljene ponude (najmanje 3)	Primljene ponude (najmanje 3)
6			Odluka o formiranju komisije za ocenjivanje
7		Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Aneksa 2)	Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Aneksa 2)
8		Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz Aneksa 3)	Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz Aneksa 3)
9		-	Izjava o poverljivosti i neutralnosti (Aneks 4)
10		Izveštaj o davanju-dodeli tendera	Izveštaj o davanju-dodeli tendera
11		Potpisan ugovor sa određenim pobedničkim ponuđačem	Potpisan ugovor sa određenim pobedničkim ponuđačem



Tabela troškova prema zahtevu za isplatu. Jedinostveni registarski broj (JRB) zahteva za isplatu:.....

№	Vrsta troškova	Količina		Cena po jedinici bez PDV-a / Evra /	Cena po jedinici sa PDV-om / Evra /	Ukupan iznos bez PDV-a / Evra /	Ukupan iznos sa PDV-om/Evra/	Broj fakture	Datum fakture	Ovlašće na podrška / Evra /
		Merna jedinica								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
Ukupan iznos:										

apomena: zasenčena mesta u gornjoj tabeli treba da popune samo službenici Agencije plaćanja

ANEKS BR.7 IZVEŠTAJ O OCENJIVANJU SE ŠALJE PODNOSIOCU PUTEM SMS-a.

ANEKS BR. 8 OBLIK-OBRAZAC ŽALBE

Ankes

Ime i Prezime \_\_\_\_\_, Selo \_\_\_\_\_  
Opština \_\_\_\_\_

Žalim se na odluku br: \_\_\_\_\_ i dt. \_\_\_\_\_, kao aplikant

**Projekti ruralnog razvoja:**

**Sektor:**

prerada mleka prerada mesa  
prerada voća i povrća  
proizvodnja vina  
br. aplikacije-----

**Razlozi za žalbu:**

*Napomena: Priložite dokumente koje osporavate*

## ANEKS BR.9 KONTAKTI I INFORMACIONE TAČKE

Kontakti i informativne tačke (mesta) u vezi sa aplikacijom

MPŠRR / ARP MPŠRR / ARP Adresa: Ul: Ukshin Hoti 10,000 Priština- Kompleks "Ramiz Sadiku" sprat IX od ponedjeljka do petka od 10:00 - 12:00 i 13:00 - 15:00 tel; 03820038-871 ili 3820038-421
---

### Regionalne kancelarije ARP-a

Br.	Regija	Adrese	Telefon
1	Priština	"Industrijska zona" - Kosovo Polje, (nasuprot Max-Marketa)	038601-169
2	Mitrovica	"Mbretëresha Teutë" p.n.- „Kraljica Teuta“ b.b.	028522- 501
3	Peć	Instituti Bujqësor, "F idanishtja"-Peć	039431-276
4	Djakovica	Ul. "Marin Brleti" br.2,kati III.	0390 320-992
5	Prizren	Ul. "Avni Rrustemi" 159	029244-793
6	Uroševac	"Dëshmorët e Kombit" b.b.	0290324-661
7	Gnjilane	"Bulevardi i Pavarësisë" (Ul.eFerizaj-it, Soliter I sprat)	028032-6106

## ANEKS BR. 10 OBRAZAC INDIKATORA

Mera 3, - Sektor 3.1 Prerada mleka i 3.2 Prerada mesa 2022.

Opština .....

Zbir indikatora za projekat .....

Aplik.....

Identifikacioni broj ferme

--	--	--	--	--	--	--	--

Vrsta indikatora	Indikator	Podaci dati od podnosioca zahteva	Kontrola od ARP-a
Input-ulaz	Ukupna vrednost javne pomoći (evro)		<input type="checkbox"/>
Output-izlaz	* Ukupan obim investicije (evro)		<input type="checkbox"/>

Rezultat	Preduzeća će unaprediti svoje standarde u pravcu usklađivanja sa nacionalnim standardima EU-a za zdravlje hrane/životinja i bezbednost životne sredine	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Novi proizvodi će biti obezbeđeni i/ili će uvesti nove tehnike	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Tretman / upravljanje otpadom treba uvesti / poboljšati	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Marketing treba poboljšati	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Ugovorne odnose sa poljoprivrednicima treba proširiti/konsolidovati	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Tehnike očuvanja energije treba prilagoditi	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Obnovljiva energija mora biti proizvedena od kompanija	DA	NE	<input type="checkbox"/>
Uticaj	Ukupna vrednost prihoda od prodaje proizvodnje bez Implementacija projekta			<input type="checkbox"/>
	Ukupna vrednost prihoda od prodaje proizvodnje u prvoj godini kao rezultat realizacije projekta			<input type="checkbox"/>
	Posredovana potrošnja = Ukupni troškovi u prethodnoj godini pre realizacije projekta sa: sirovinama + održavanjem zgrada i mašina + energija, voda, gorivo/transport, ali bez troškova rada, zakupa, otplate kredita i bankarske kamate			<input type="checkbox"/>
	Posredovana potrošnja = Ukupni troškovi u narednoj godini kao rezultat realizacije projekta sa: sirovinama + održavanjem zgrada i mašina + energije, vode, goriva/transporta, ali bez troškova rada, zakupa, otplate kredita i bankarskih kamata			<input type="checkbox"/>
	Ukupan broj ** stalno zaposlenih u poslednjoj godini pre sprovođenja-realizacije projekta (FTE)			<input type="checkbox"/>
	Broj stalno zaposlenih u narednoj godini kao rezultat implementacije-realizacije projekta (FTE)			<input type="checkbox"/>

\* - prihvatljivi troškovi (javna podrška + privatno sufinansiranje i prihvatljivi troškovi) + neprihvatljivi troškovi

\*\* - ukupan broj novih radnih mesta sa punim radnim vremenom (FTE) Ukupan broj radnih mesta (FTE) će se obračunavati kao dodatni rad u roku od 1 godine nakon realizacije projekta, kao direktan rezultat investicija izvršenih kroz ovaj projekat; 1 FTE = 225 radnih dana godišnje.

**Mera 3, podmera – 3.3 Prerada voća i povrća, 3.4 prerada vina , i 3.5 sabirne tačke/ Skladišta-depoi - Godina 2022**

Opština.....

Zbir indikatora za projekat.....

Aplikant.....

Identificioni broj farme

--	--	--	--	--	--	--

Vrsta indikatora	Indikator	Podaci dati		Kontrola od ARP-a
		odpodos	ioca	
		zahteva		
Input-ulaz	Ukupna vrednost javne pomoći (evro)			<input type="checkbox"/>
Output-izlaz	* Ukupan obim investicije (evro) od kog			<input type="checkbox"/>
	1. Prerada voća i povrća			<input type="checkbox"/>
	2. Prerada vina			<input type="checkbox"/>
	3. Sabirno mesto / skladište-depo			<input type="checkbox"/>
Rezultat	Preduzeća će ispravno poboljšati svoje standarde usklađenost sa nacionalnim standardima EU-a za hranu / zdravlje životinja / i bezbednost životne sredine	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Novi proizvodi će biti obezbeđeni i/ili će uvesti nove tehnike	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Treba uvesti tretman/upravljanje otpadom/ poboljšati	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Marketing treba poboljšati	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Ugovorni odnosi sa poljoprivrednicima treba proširiti / konsolidovati	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Tehnike očuvanja energije treba prilagoditi	DA	NE	<input type="checkbox"/>
	Preduzeće mora da proizvodi obnovljivu energiju	DA	NE	<input type="checkbox"/>
Uticaj	Ukupna vrednost prihoda od prodaje testere Implementacija projekta			<input type="checkbox"/>
	Ukupna vrednost prihoda od prodaje proizvodnje u prvoj godini kao rezultat realizacije projekta			<input type="checkbox"/>
	Posredovana potrošnja = Ukupni troškovi u godini e položio pre realizacije projekta sa: sirovinama + održavanje zgrada i mašina + energija, voda, gorivo/transport, ali bez troškova rada, zakup, otplate kredita i bankarske kamate			<input type="checkbox"/>
	Posredovana potrošnja = Ukupni troškovi u godini e budućnost kao rezultat realizacije projekta sa: sirovinama + održavanje zgrada i mašina + energija, voda, gorivo/transport, ali bez troškova rada, kirije, otplate kredita i bankarskih kamata			<input type="checkbox"/>
	Ukupan broj ** stalno zaposlenih u poslednjoj godini pre implementacije projekta (FTE)			<input type="checkbox"/>
	Broj stalno zaposlenih u narednoj godini kao rezultat realizacije projekta (FTE)			<input type="checkbox"/>

\* - prihvatljivi troškovi (javna podrška + privatno sufinansiranje i prihvatljivi troškovi) + neprihvatljivi troškovi

\*\* - ukupan broj novih radnih mesta sa punim radnim vremenom (FTE) Ukupan broj radnih mesta (FTE) će se obračunavati kao dodatni rad u roku od 1 godine nakon realizacije projekta, kao direktan rezultat investicija izvršenih kroz ovaj projekat; 1 FTE = 225 radnih dana godišnje.

## ANEKS BR.11 POSLOVNI PLAN- FINANSIJSKI DEO

### Povraćaj investicije - KI/ za grantove ruralnog razvoja

Godine	Prognoza rashoda i prihoda bez realizacije projekta (evro)			Prognoza troškova i prihoda ako se projekat implementira (evro)			Razlika kao rezultat implementacije projekta (evro)				Vrednost privravnog sufinansiranja prihvatljivih troškova (evro)	Kritični i investitni KI (više se githa rubrikPovraćaj
	Ukupna vrednost troškova proizvodnje	Ukupna vrednost prihoda	Profit-Dobit	Ukupna vrednost od troškovi proizvodnje	Vrednost Ukupan prihod	Profit-Dobit	Razlika u prihodima	Razlika u troškovima	Dodatni profit	Dodatni profit (kumulativni pregled)		
Godinal			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
2			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
3			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
4			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
5			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
6			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
7			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
8			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
9			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
10			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00

Objašnjenje:

Samo u belim kolonama može i treba da se piše

Najmanje broj na kraju ove kolone mora biti pozitivan, inače projekat mora biti odbijen kao neprihvatljiv jer ekstraprofit ne pokriva investiciju ni posle 10 godina

ovčani tok u exel-u za naredne tri godine

Prilikom sastavljanja poslovnog plana, između ostalog, konkretno o novčanim tokovima, treba uzeti u obzir da se kao rezultat realizacije projekta deklarišu samo prihodi od prodaje proizvodnje. U ovu kolonu nemojte upisivati prihode iz drugih izvora, npr. direktna plaćanja, krediti itd.

Protok novca -Cash-flow 2022

Prihodi			Troškovi		Bilans-Saldo (evro)
Datum	Predmet	Vrednost (evro)	Predmet	Vrednost (evro)	
Godina 1			Glavne sirovine		Ako je u ovoj koloni prikazana negativna vrednost, projekat se mora odbiti kao neprihvatljiv
			Radna snaga		
Mesec 1			Struja, voda		
			Transport / gorivo		
			Održavanje i popravke		
			rate kredita		
			Nove investicije		
	Ostalo		Ostalo		
	Total	0.00	Total	0.00	
Godina 1			Glavne sirovine		
			Radna snaga		
Mesec 2			Struja, voda		
			Transport / gorivo		
			Održavanje i popravke		
			rate kredita		
			Nove investicije		
	Ostalo		Ostalo		
	Total	0.00	Total	0.00	
Godina 1			Glavne sirovine		
			Radna snaga		
Mesec 3			Struja, voda		
			Transport / gorivo		
			Održavanje i popravke		
			rate kredita		
			Nove investicije		
	Ostalo		Ostalo		
	Total	0.00	Total	0.00	

ANEKS BR.12 ETIČKI KODEKS ZA KONSULTANTSKE KOMPA NIJE

Preporuke za podnosioc e prijava: Etički kodeks za konsultantske kompanije

MPŠRR ili ARP ne mogu da se mešaju u ugovorni odnos između dve privatne strane. Međutim, smatramo da je važno dati neke preporuke:

- Za pripremu aplikacije, aplikant nije u obavezi da angažuje konsultantsku kuću.

- Aplikant sam odlučuje da li će angažovati savetnika i kog savetnika.
- U slučaju komplikovanih projekata (npr. sa biznis planom i izgradnjom), savetujemo podnosiocu prijave da dobije specijalizovane konsultante.
- Službenici Agencije za razvoj poljoprivrede zabranjeno je da preporučuju određene savetnike. U slučaju sukoba interesa između savetnika i Agencije za plaćanja, prijava se odbija kao pokušaj prevare i službeno lice se kažnjava po zakonima zemlje i internim pravilima ARP-a.
- Podnosilac zahteva potpisuje ugovor sa savetnikom pre prijave. Usmeni dogovor nije dovoljan!
- Troškovi konsultacija se prihvataju ako je projekat odabran i finansiran od strane ARP. Za ovo savetnik mora da izda redovnu fakturu i podnosilac zahteva je mora da plati.
- U slučaju da se projekat proglašeni neprihvatljivim krivicom konsultanta, podnosilac prijave ne treba da plati jer je dužnost konsultanta da pripremi samo prihvatljive projekte.
- Ako je prijava prihvatljiva, ali nema dovoljno bodova, savetnik mora biti plaćen jer nema uticaja na određivanje bodova.
- Podnosilac zahteva mora da vodi računa da blagovremeno dostavi svu potrebnu dokumentaciju i priloži je svojoj prijavi. Savetnik treba da kontroliše da li je kompletirana prijava - aplikacija.
- Podnosilac prijave može zatražiti pomoć od konsultanta u realizaciji projekta ako je to predviđeno ugovorom.
- Podnosiocu prijave nije dozvoljeno da nakon izbora projekta menja konsultantsku kuću jer je prihvatanje troškova pripreme projekta vezano za kompaniju koja je izradila projekat.



## ANEKS BR.13 PROMOCIJA

Svi korisnici moraju poštovati pravila promocije koja je postavila finansijska institucija. Svi korisnici bespovratnih sredstava iz Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj, pre nego što zatraže konačnu isplatu, na mestu ulaganja moraju postaviti tabelu prikazanu u Aneksu br. 13. Ovu oznaku postaviti na vidno mesto, veličine: 100 cm k 50 cm, od čvrste plastike, ispisanu bojom otpornom na atmosferske uticaje.



ANEKS BR 14



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria -Vlada - Government

*Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural - Ministarstvo Poljoprivrede,  
Šumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development  
Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture  
Development Agency*

**IZJAVA POD ZAKLETVOM**

Ja \_\_\_\_\_ sa ličnim brojem \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_, sa punom krivičnopravnom  
odgovornošću izjavljujem pod zakletvom da potpisivanjem i prilaganjem dokumenata uz  
onlajn aplikaciju osiguravam da su svi dokumenti, informacije i podaci predstavljeni u prijavi  
za Program ruralnog razvoja za 2022. jasni, pouzdani i tačni a da će za svaku nejasnoću,  
netačnost i falsifikovanje snositi zakonsku i krivičnu odgovornost.

Potpis Deklaranta

Datum \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022

*Ovaj dokument je pripremila Agencija za razvoj poljoprivrede u saradnji sa  
Upravnim organom i distribuira se besplatno*

# **Mera 7: Diverzifikacija poljoprivrednih gazdinstava i razvoj poslovanja**

**Vodič za podnosiocce prijava**

**2022**

# 1 CILJEVI, PRIORITETI I FINANSIJSKA SREDSTVA MERE 7

## 1.1 Uvod

Vodič ima za cilj da pomogne podnosiocima prijava u pripremanju njihovih prijava, da im pojasni uslove prihvatljivosti koje treba uvažiti, sistem bodovanja, koje su investicije prihvatljive, koji su dokumenti neophodni za podnošenje prijave, kako se radi ocenjivanje projekata, kako će biti obavješteni podnosioci prijava o rezultatima ocenjivanja, koje su kazne u slučaju nepravilnosti ili pokušaja prevare, itd.

Uloga vodiča je da detaljno objasni odredbe koje su prikazane u meri, a ne da je ponavlja. Stoga vodič ne zamenjuje meru, nego treba da se čita (zajedno sa priložima) kako bi se izbegle greške tokom podnošenja prijave.

## 1.2 Ova mera se sastoji od sledećih podmera:

- 7.1 Sakupljanje, prerada i promovisanje nedrvenih šumskih proizvoda;
- 7.2 Razvoj i promovisanje ruralnog turizma;
- 7.3 Prerada poljoprivrednih proizvoda u poljoprivrednim gazdinstvima;
- 7.4 Proizvodnja meda
- 7.5 Nepoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima
  - a) Prerada vune
  - b) Proizvodnja humusa
- 7.6 Uzgoj živine na selu; i
- 7.7 Uzgoj ribe.

Svaka podmera ima različite finansijske raspodele, specifične kriterijume prihvatljivosti i svoje kriterijume izbora.

## 1.3 CILJEVI MERE 7

### 1.3.1 Opšti i specifični ciljevi

#### Opšti ciljevi

Ekonomski razvoj i poboljšanje kvaliteta života, kroz diverzifikaciju poslovanja, razvoj zajednice i socijalno uključivanje.

#### Posebni ciljevi

Zapošljavanje i povećanje prihoda u ruralnim područjima

Održivi razvoj ruralnih područja

Ublažavanje fenomena iseljavanja iz ruralnih područja u pravcu gradskih područja, i

Ravnomerni razvoj u ekonomskom i socijalnom aspektu ruralnih područja

## 1.4 Budžet/Finansijska sredstva

Tabela 1 Planirana budžetska izdvajanja, za meru 7 po podmerama:

		Budžet	%
7.1	Sakupljanje i prerada nedravnih šumskih proizvoda uključujući lekovito i aromatično bilje	600,000.00	8.33
7.2	Razvoj ruralnog turizma i agro – turizma	3,500,000.00	48.61
7.3	Prerada poljoprivrednih proizvoda u poljoprivrednim gazdinstvima	700,000.00	9.72
7.4	Proizvod meda	500,000.00	6.94
7.5	Nepoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima	500,000.00	6.94
a)	Prerada ovčije vune	400,000.00	5.56
b)	Proizvodnja humusa	200,000.00	2.78
7.6	Uzgoj živine na selu	300,000.00	4.17
7.7	Uzgoj ribe	500,000.00	4.94
	Ukupno	7,200,000.00	100.00

## 1.5 Glavne definicije

**MPŠRR** – podrazumeva Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;

**„Upravni organ“** – podrazumeva javni organ u okviru MPŠRR-a, koji je odgovoran za izradu i praćenje PRR-a;

**„KARP“** – podrazumeva Kosovsku agenciju za registraciju preduzeća;

**„ARP“** – podrazumeva Agenciju za razvoj poljoprivrede, u okviru MPŠRR-a, koja je odgovorna za sprovođenje PRR-a;

**„PRR 2022“** – podrazumeva Program za ruralni razvoj, za 2022. godinu;

**„Mera 7“** – podrazumeva diverzifikaciju poljoprivrednih gazdinstava i razvoj poslovanja;

**„Poziv za podnošenje prijave“** – podrazumeva javno obaveštenja o prijemu prijave;

**„Podnosilac prijave“** – podrazumeva fizičko ili pravno lice, koje podnosi prijavu za korišćenje projekta u PRR 2022;

**„Prijava“** – podrazumeva popunjeni obrazac za podnošenje prijave sa svim traženim dokumentima od strane ARP-a;

**„Projekat“** – podrazumeva dokument koji predviđa planirane investicije za podršku od strane PRR 2022, koji podnese podnosilac prijave;

**„Izbor“** – podrazumeva izbor projekata, prema rangiranju bodova.

**„Kriterijumi izbora“** – podrazumeva kriterijume koje Upravni organ treba da utvrdi, da bi se obezbedili prioriteta finansiranja najboljih projekata koji rešavaju identifikovane potrebe SWOT analizom i ciljevima utvrđenih u PRR 2022;

**„Korisnik“** – podrazumeva fiziko ili pravno lice, koje je izabrano kao korisnik nakon ocenjivanja prijave, potpisivanja ugovora i finansiranja projekta od strane MPŠRR-a;

**„Stepen javne podrške“** – podrazumeva doprinos iz javnog budžeta za sprovođenje projekta;

**„Ugovor“** – podrazumeva ugovor koji potpisuju korisnik i ARP za sprovođenje dobitnog projekta;

**„Prevara“** – podrazumeva svako namerno delo ili nemar prema definiciji Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 28, od 16. oktobra 2012. godine);

„**Prihvatljivi troškovi**“ – podrazumeva troškove koji su podržani finansijskim sredstvima;

„**Period sprovođenja projekta**“ – podrazumeva period za sprovođenje roka projekta predviđanog u administrativnom uputstvu i ugovorom potpisanom između korisnika i ARP-a;

„**Zahtev za plaćanje**“ – podrazumeva podnošenje zahteva za plaćanje prihvatljivih troškova, dokazanih važećim fakturama za troškove sprovođenja projekta;

„**Ex-post kontrola**“ – podrazumeva vremenski period od tri (3) godine nakon izvršenja poslednje uplate, tokom kojeg korisnik treba da održi cilj investicije i sve uslove prema kojima je izabran kao korisnik;

„**IBPG**“ – podrazumeva Identifikacioni broj poljoprivrednog gazdinstva;

„**NDŠP**“ – podrazumeva Nedrvne šumske proizvode;

„**LAB**“ – podrazumeva lekovito aromatično bilje;

„**POLJOPRIVREDNO GAZDINSTVO**“ – podrazumeva proizvodnu jedinici u tehničkom i ekonomskom aspektu, kojom upravlja poljoprivrednik, u kojoj se sprovode poljoprivredne aktivnosti i aktivnosti ruralnog razvoja;

„**DOGRADNJA**“ – podrazumeva dogradnju postojećeg objekta;

**MIKRO PREDUZEĆE** – podrazumeva preduzeće koje ima zaposleno do 9 radnika;

**MALO PREDUZEĆE** – podrazumeva preduzeće koje ima zaposleno od 10 do 49 radnika;

**RURALNO PODRUČJE** – za potrebe ovog programa, ruralna područja su sva naseljena mesta sa manje od 30.000 stanovnika;

**PLANINSKO PODRUČJE** – su ona ruralna područja koja su prikazana na Listi naseljenih mesta (katastarske opštine) u planinskim područjima „vrsta A i B“;

**RENOVIRANJE** – vraćanje postojećeg objekta u prihvatljivim uslovima, popravkom, zamenom ili uređenjem oštećenih ili degradiranih delova.

**DOMAĆINSTVO** – za potrebe ovog programa, pojam domaćinstvo podrazumeva: sve članove koji koriste istu poljoprivrednu imovinu (zemljište, mehanizacija, magazin, stoka, stala i prateći objekti), domaćinstvo treba da ima samo jedan IBPG. U slučaju da se nađe više od jednog IBPG-a u jednom domaćinstvu, prijava se odbija.

### Stil „ruralnog područja“

Dominantan građevinski materijal prihvatljiv za zidove objekta: drvo, kamen i cigle od gline, nepečena ili pečena opeka.

Dominantan – podrazumeva više od polovine zidova.

Fasade malterisane malterom ili blatom, do dominantne površine, prihvatljive su samo ako je postojeći objekat (vidi fotografiju) malterisan.

Unutrašnja površina zidova prostorija je dozvoljena bude malterisana malterom ili blatom, a ako nije malterisana, moraju biti od drveta, kamena ili cigle.

Objekti izgrađeni od drugih materijala (blokovi, beton, gvožđe ili drugi metali) su prihvatljivi samo ako su kamuflirani u dominantnoj meri, materijalima prihvatljivim iz tačke a.

Krov treba da bude pokriven glinenim crepom, kamenim pločama, daskama ili slamom.

Krovovi pokriveni drugim materijalima su prihvatljivi samo ako su kamuflirani u dominantnoj meri, prihvatljivim materijalima iz tačke c.

Vrata i prozori treba da budu od drveni.

Vrata i prozori izrađeni drugim materijalima su prihvatljivi samo ako su kamuflirani u dominantnoj meri,

prihvatljivim materijalima iz tačke c.

Ako objekat ima unutrašnje ili spoljne stepenice, najmanje gazišta treba da budu od drva, dok preostali deo konstrukcije može biti od drva ili metala.

Pod neće se uzeti u obzir prilikom ocenjivanja, jer može biti prekriven tepihom, prostirkom, janom ili drugom tradicionalnom prostirkom.

## 2 KORISNICI

Krajnji korisnici ove mere su poljoprivrednici, prema definiciji iz Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju, i drugim poljoprivrednim preduzećima upisanim u registar poljoprivrednih gazdinstava, Zakonu br. 04 / L-220 o stranim investicijama, (Službeni list br. 1/od 9. januara 2014).

U slučaju preduzeća, korisnici mogu biti; mikro i mala preduzeća (ova preduzeća mogu biti korisnici bez obzira na to gde su osnovana, u ruralna ili gradska područja, ali koja svoje poslovne aktivnosti sprovode u ruralnim područjima).

U slučaju pravnih lica, poslovanje mora biti registrovana za odgovarajuće delatnosti za koje se prijavljuje. (Preduzeće na listi šifri delatnosti takođe moraju imati registrovanu delatnost za koju se prijavljuje).

Mikro preduzeće treba da ima do devet (9) radnika.

Malo preduzeće treba da ima od deset (10) do četrdeset devet (49) radnika.

LAG – mogu biti korisnici (samo ako su akreditovani od strane MPŠRR-a).

## 3 ZAJEDNIČKI KRITERIJUMI PRIHVATLJIVOSTI

Svi podnosioci prijava treba da budu registrovani u Registar poljoprivrednih gazdinstava;

Ako je podnosilac prijave fizičko lice, u vreme podnošenja prijave treba biti starije od 18 godina, ali ne starije od 65 godina. U slučaju pravnog lica, ovaj kriterijume se ne primenjuje;

Podnosioci prijava treba da podnese prijave sa svim potrebnim dokumentima na listi traženih i predstavljenih dokumenata u Vodiču za podnosiocce prijava;

Investiciju treba realizovati u ruralnom području (prema definiciji Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021-27 za planinska područja);

Fizičko lice mora imati završeno obavezno osnovno obrazovanje (sa 8 ili 9 godina) (u slučaju pravnog lica to važi za vlasnika ili ovlašćenog lica);

Svi podnosioci prijava moraju dostaviti potvrdu o vlasništvu/posedovni list i kopiju plana (za mesto investicije);

Svi podnosioci prijava moraju imati izmirene ili regulisane poreske obaveze, porez na dohodak i druge primenjive poreze.

Podnosioci prijava ne treba da imaju finansijske obaveze prema MPŠRR-u.

Svi korisnici projekata ruralnog razvoja su u obavezi da održavaju svoje investicije prema odobrenom projektu tokom perioda od tri godine nakon realizacije projekta, koliko traje period praćenja. Ako ne održava investicije, korisnik je u obavezi da vrati uplaćeni iznos javne podrške;

Podnosiocima prijava se ne može dodeliti ako nisu završili prethodnu investiciju. Ukoliko je potencijalni korisnik prethodno bio korisnik projekta iz MPŠRR-a u poslednje 3 godine i nalazi se u periodu praćenja, pre potpisivanja novog ugovora sa ARP-om, treba izvršiti kontrolu da bi se proverio prethodni projekat. Ukoliko projekat nije održavan i/ili nije funkcionalan, ne može se zaključiti novi ugovor.

Za investicione projekte u kojima su prihvatljive investicije manja ili jednaka 20,000 €, podnosioci prijava moraju podneti predlog projekta prema modelu ARP-a. Predlog projekta za podmeru ruralni turizam je poseban;

Za investicione projekte u kojima su prihvatljive investicije veće od 20,000 €, podnosioci prijava moraju podneti biznis plan prema modelu ARP-a;

Biznis plan za podmeru ruralni turizam ne poseban;

Modeli za nacрте biznis planova biće objavljeni na internet stranici Agencije za razvoj poljoprivrede (ARP) i MPŠRR-a, i biće dostupni svim podnosiocima prijava;

Svi korisnici, koji su u svojim biznis planu naveli da će otvarati nova radna mesta i samim tim ostvarili bodove tokom ocenjivanja, moraju da ih otvore i dokažu uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zarade počev od poslednjeg meseca pre poslednjeg zahteva za plaćanje. Korisnici su u obavezi da ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom 3 godine, koliko traje period praćenja.

Korisnici koji se u biznis planu obavezuju da imaju zaposlene, moraju biti registrovani u KARP-u najmanje kao individualni biznis i sva plaćanja moraju biti izvršena sa poslovnog računa.

Projekti koji se finansiraju iz Programa ruralnog razvoja ne treba da budu finansirani od strane Kancelarije EU-a na Kosovu, ili bilo kog drugog domaćeg ili međunarodnog javnog donatora. Ukoliko se dokaže da je korisnik dobio podršku za isti projekat od drugog donatora, njemu se neće dati podrška, ili ako ju je dobio, biće dužan da vrati dobijena sredstva, a prema njemu će se sprovesti kaznene mere u skladu sa zakonom;

Korisniku se ne može dodeliti novi projekat ako prethodni projekti nisu završeni u skladu sa ugovorom potpisanim sa ARP-om.

Podnosilac prijave može podneti prijavu samo za jedan projekat godišnje.

Maksimalna javna pomoć za period sprovođenja nacrta programa za poljoprivredu i ruralni razvoj 2021 - 2027 za Meru 7 iznosi trista hiljada (300.000) € po korisniku.

Ukoliko je zemljište ili neka druga imovina na kojoj će se realizovati investicija u zajedničkoj svojini, podnosilac prijave mora da donese saglasnost suvlasnika i kopije ličnih karata.

Ugovor o zakupu nije potreban samo u slučajevima kada su vlasnik zemljišta i podnosilac prijave u bračnoj vezi ili u direktnom linijskom srodstvu (npr.: pradede i prababe, deda i baba, roditelji, deca, unuci, unuke, i tako redom) i to se dokazuje izvodom iz matične knjige venčanih ili izvodom iz matične knjige rođenih i/ili izvodom iz matične knjige umrlih.



Isto takom, podnosilac prijave mora da popuni Izjavu pod zakletvom, kojom dokazuje da zemljište kojom se prijavljuje i za koje je potencijalni naslednik, ne koriste drugi potencijalni naslednici.

**U slučaju projekata izgradnje/dogradnje/renoviranja prilikom podnošenja prijave, treba da dostave:**

Kopije plana;  
Predračun troškova za materijal i za rad;  
Posedovni list i kopija plana, obavezni za sve podnosiocce prijave;

Ukoliko je zemljište dato u zakup – overen ugovor o zakupu na najmanje 10 godina za parcelu ili objekat na kojem će se vršiti izgradnja/dogradnju/renoviranje, dok za projekte koji ne predviđaju izgradnju/dogradnju/renoviranje na tuđoj imovini, dovoljan je overen ugovor o zakupu na 5 godina (računajući od godine podnošenja prijave);

Zemljište pod hipotekom nije prihvatljivo za investicije, bilo da je u vlasništvu ili u zakupu.

U slučaju projekata izgradnje/dogradnje sa zahtevom za plaćanje u ARP-u, korisnici treba da dostave:

Građevinsku dozvolu iz opštine, za izgradnju/dogradnju sa površinom podloge preko 10m<sup>2</sup>;

Procenu uticaja na životnu sredinu, ako je predviđeno Zakonom;

U slučaju izgradnje/dogradnje u prostorijama nacionalnih parkova potrebna je saglasnost MŽSPP-a.

Za podmeru - Proizvodnja meda, oni koji podnose prijave samo za opremu i druga sredstva, a ne podnose prijave za izgradnju objekta, moraju fotografijama dokumentovati postojanje objekta u trenutku podnošenja prijave.

Za podmeru – Razvoj ruralnog turizma pre potpisivanja ugovora sa Agencijom za razvoj poljoprivrede potencijalni korisnici koji planiraju da investiraju u objekte koji se nalaze na Listi kulturnog nasleđa, moraju da pribave saglasnost Ministarstva kulture/Odeljenja za kulturno nasleđe. .

Kod podmere – Razvoj ruralnog turizma – pod pojmom „dogradnja“, podrazumeva se dogradnja postojećeg objekta, ukoliko se delatnost ruralnog turizma odvija u bungalovu/kampu, onda je dozvoljena nova izgradnja (bungalova/kampova, drugih kućica kao dogradnja postojećih kapaciteta) na parceli ili na prostoru gde se nalazi postojeće poslovanje seoskog turizma, u okviru istog naselja.

Za podmeru - Uzgoj ribe, uz zahtev za plaćanje potrebno je dostaviti licencu za obavljanje delatnosti akvakulture/uzgoja ribe.

Investicije moraju biti u skladu sa relevantnim minimalnim nacionalnim standardima navedenim u Vodiču za podnosiocce prijave, koji moraju biti ispunjeni najkasnije pre konačnog zahteva za plaćanje i provereni tokom kontrole od strane ovlašćenih lica na mestu investicije.

Izvršiti digitalizaciju na mestu gde se realizuje investicija.

Korisnici su dužni da vode sve računovodstvene evidencije najmanje tri (3) godine nakon sprovođenja projekta, kao i da saraduju sa službenicima MPŠRR-a kako bi obezbedili sve informacije koje traže ARP ili MPŠRR, kao i sa drugim službenicima koji su ovlašćeni od obe strane, za kontrolu i reviziju sprovođenja projekata. Uslovi finansiranja biće detaljnije definisani ugovorom između korisnika i ARP-a.

*Objašnjenje: Što se tiče podataka za vođenje računovodstva na poljoprivrednom gazdinstvu, informacije treba uzeti od Odeljenja za ekonomske analize i poljoprivrednu statistiku (OEAPS).*

## 4 PRIHVATLJIVE INVESTICIJE I STEPEN JAVNE PODRŠKE

### 4.1 Prihvatljive investicije

- Izgradnja, dogradnja i renoviranje nepokretne imovine;
- Kupovina nove mehanizacije i opreme, uključujući računarsku opremu, softver, i ostalu opremu za digitalizaciju;
- Investicije u proizvodnji obnovljive energije;
- U okviru ove podsticajne investicije, prodaja električne energije mreži je dozvoljena sve dok se poštuje ograničenje „samopotrošnja“ (znači električna energija prodana mreži jednaka je prosečnoj potrošnji električne energije tokom godine). Ovo se opravdava činjenicom da, iako se električna energija ne može skladištiti, može, ako se ne potroši, ona se može pustiti u mrežu; mreža električne energije se može zamisliti kao skladište električne energije gde se ona uvodi i povlači tokom godine u sličnim količinama i različitim ritmom;
- Koncept „samopotrošnje“ treba proveriti u fazi u kojoj se projekat predstavlja/ocenuje. Investicija se smatra prihvatljivom kada (teoretski) energetska kapacitet postrojenja za obnovljivu energiju („investicija“) ne prelazi 120% prosečne trogodišnje potrošnje na poljoprivrednom gazdinstvu.
- Troškovi izrade biznis plana ili predloga projekta ne mogu premašiti vrednost od 3% prihvatljivih troškova u slučaju investicija koje predviđaju izgradnju/dogradnju objekata, troškovi za arhitektu, inženjera i licencu su prihvatljivi do iznosa od 7% prihvatljivih troškova.

### 4.2 Stepjen javne podrške:

- Minimalna prihvatljiva vrednost po projektu za sve podmere je petnaest hiljada (15,000) evra;
- Javna podrška je 60% prihvatljivih troškova investicije;
- Maksimalna vrednost prihvatljivih troškova po projektu prema podmerama;
- Sakupljanje, prerada i promovisanje nedravnih šumski proizvoda – sto hiljada (100,000) evra;
- Razvoj i promovisanje ruralnog turizma je sto hiljada (100,000) evra;
- Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvu – pedeset hiljada (50,000) evra;
- Proizvodnja meda – trideset hiljada (30,000) evra;
- Nепoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima – trideset hiljada (30,000) evra;
- Prerada vune – vrednost projekta sto hiljada (100,000) evra;
- Proizvodnja humusa – vrednost projekta pedeset hiljada (50,000) evra;
- Uzgoj živine na selu – trideset hiljada (30,000) evra;
- Uzgoj ribe – sto hiljada (100,000) evra.

Napomena: PDV je prihvatljiv trošak samo za fizička lica i preduzeća koja ne plaćaju PDV. Za preduzeća koje plaćaju PDV ovo je neprihvatljiv trošak.

Na ovoj internet adresi se mogu preuzeti izveštaji za poslovanja kojima se može dokazati da li je poslovanje plaća PDV-a ili ne:

<http://apps.atk-ks.org/BizPasiveApp/VatRegist/SearchVat>

## **5. POSEBNI KRITERIJUMI PRIHVATLJIVOSTI I PRIHVATLJIVE INVESTICIJE ZA PODMERE**

### **Proizvodnja meda**

Podnosilac prijave, bilo fizičko ili pravno lice, treba da ima najmanje 30 košnica sa pčelama.

#### **Prihvatljive investicije za proizvodnju meda**

- Kupovina košnica bez pčela;
- Kupovina mehanizacije i opreme za proizvodnju i preradu meda;
- Specijalizovana prikolica za prevoz košnica, samo za podnosiocima prijava sa preko 100 košnica;
- Investicije u opremi za vađenje pčelinjih proizvoda;
- Investicije u opremi za uzgoj matice;
- Izgradnja/renoviranje/dogradnja prostorije za med (maksimalno pet hiljada (5,000) evra);
- Kupovina laboratorijske opreme za analiziranje pčelinjih proizvoda;
- Kupovina tehnoloških linija za punjenje i pakovanje meda;
- Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
- Investicije za poboljšanje bezbednosti kvaliteta meda;
- Kupovina opreme za IT i digitalizaciju;
- Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodenog otpada;
- Investicije u marketingu;
- Na svu opremu linije za sakupljanje meda gravirati broj IDPG-a poljoprivrednika.

### **Sakupljanje i prerada nedravnih šumskih proizvoda, uključujući lekovito i aromatično bilje**

Pravo na podnošenje prijave imaju samo pravna lica ili samostalna preduzeća koja su registrovana u KARP-u, sa odgovarajućim delatnostima;

Podnosilac prijave treba da bude licenciran za sakupljanje NDŠP i LAB (od strane Odeljenja za šumarstvo);

#### **Prihvatljive investicije za Sakupljanje i preradu nedravnih šumskih proizvoda, uključujući lekovito i aromatično bilje**

- Izgradnja/dogradnja/renoviranje objekta;
- Kupovina opreme za preradu, skladištenje, pakovanje sektorskih proizvoda;
- Kupovina opreme za pranje, čišćenje, skladištenje, sortiranje, etiketiranje;
- Kupovina opreme za sušenje, za hlađenje, za duboko zamrzavanje;
- Kupovina polica za sušenje;
- Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
- Kupovina opreme za IT i digitalizaciju;
- Investicije za tretman otpada i vode;

### **Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvu**

- Pravo na podnošenje prijave imaju fizička i pravna lica u ovim aktivnostima za preradu;

- Prerada stočarskih proizvoda;
- Prerada voća, povrća i pečuraka;
- Prerada vina i rakije;
- Prerada žitarica/testa (različite vrste testa, kolači);
- Korisnici ove podmere pre zahteva za konačno plaćanje moraju biti registrovani u centralnom registru objekata registrovanih ili odobrenih u AHV-u (u zavisnosti od proizvodnog kapaciteta).

### **Prihvatljive investicije za preradu poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvima**

- Izgradnja/renoviranje/dogradnja objekata za proizvodnju, skladištenje i preradu proizvoda;
- Izgradnja/renoviranje/dogradnja objekata sa izgledom prilagođenom stilu ruralnog područja za korišćenje kao prodajna mesta za lokalne proizvode (opisati u predlogu projekta);
- Investicije u mehanizaciju i opremu za preradu mesa, mleka (uključujući mobilne jedinice za preradu mleka), preradu voća i povrća, za čišćenje, sortiranje, sušenje, sakupljanje, pasterizaciju, skladištenje, frižider za hlađenje, frižider za zamrzavanje, peći za pečenje testa, razne mešalice za testo, oprema za proizvodnju rakije, oprema za punjenje rakije i vina, proizvodi od vina itd.;
- Investicije u kupovini opreme za merenje, pakovanje i etiketiranje;
- Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
- Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodenog otpada;
- Kupovina opreme za IT i digitalizaciju;
- Investicije u specifičnu opremu, u cilju poboljšanja bezbednosti i kvaliteta hrane;

### **Objašnjenje**

Kako treba da budu prostorije u kojima se priprema, tretira ili prerađuje hrana:

Prostorije u kojima se priprema, tretira ili prerađuje hrana treba da budu projektovane i planirane tako da omogućavaju dobru higijensku praksu u preradi hrane, uključujući zaštitu od kontaminacije između ili tokom radnji.

- Podne površine treba održavati u dobrom stanju i da budu od materijala koji se lako čisti i dezinfikuje po potrebi. Ovo zahteva upotrebu nepropusnih, neupijajućih materijala koji se lako čiste i nisu toksični. Po potrebi pod treba da omogućava drenažu – adekvatno uklanjanje vode sa površine.
- Zidne površine treba održavati u dobrom stanju i da budu od materijala koji se lako čisti i dezinfikuje po potrebi. Ovo zahteva upotrebu nepropusnih, neupijajućih materijala, koji se lako čiste i nisu toksični i zahtevaju glatku površinu do odgovarajućeg prostora za radnje.
- Plafoni i tavanaške instalacije treba da budu konstruisane i završene kako bi se sprečila prašina i smanjila kondenzacija, neželjeni rast buđi i raspršivanje čestica.
- Prozori i drugi otvori treba da budu konstruisani tako da se spreči nakupljanje prašine. Prozori koji se otvaraju na spoljno okruženje moraju biti opremljeni mrežama za odbijanje insekata, koje se lako mogu ukloniti radi čišćenja. Prozore treba napraviti od materijala koji se lako čisti i dezinfikuje po potrebi.
- Vrata treba da se lako čiste i dezinfikuju po potrebi. Vrata treba da budu napravljena od materijala koji se lako čisti i dezinfikuje po potrebi.
- Površine (uključujući površine opreme) u prostorijama gde se hrana obrađuje/prerađuje, posebno one u kontaktu sa hranom, treba da se održavaju u dobrom stanju i da se lako čiste i dezinfikuju po potrebi. Ovo zahteva upotrebu glatkih materijala, lakih za čišćenje, netoksičnih i otpornih materijala na koroziju.
- Adekvatne prostorije treba da budu dostupne za održavanje adekvatne lične higijene radnika (uključujući prostorije za pranje i sušenje ruku, sanitarne čvorove, svlačionice):

- Površine u kontaktu sa hranom treba da budu u dobrom stanju, da se lako čiste i dezinfikuju tamo gde je potrebno, što zahteva upotrebu glatkih materijala, lakih za čišćenje, netoksičnih i otpornih materijala na koroziju.
- Treba da bude dostupno adekvatna snabdevanje toplom/hladnom vodom, i pijaćom vodom.
- Treba da budu dostupne adekvatne mere i prostorije za higijensko odlaganje i uklanjanje hazardnih (opasnih) i nejestivih (nepotrošnih) materija, kao i tečnog ili čvrstog otpada.
- Treba da budu dostupni adekvatne prostorije i mere za održavanje i praćenje adekvatne temperature.
- Treba da bude dostupan adekvatan broj sudopera koji propuštaju vodu i priključak na efikasan sistem drenaže.
- Sudopere za pranje ruku treba opremiti tekućom toplom i hladnom vodom, kao i adekvatnim materijalom za pranje ruku.
- Treba da postoje odgovarajuća i adekvatna oprema za prirodnu ili mehaničku ventilaciju.
- Sanitarni čvorovi za radnike.
- Sanitarni čvorovi treba da imaju adekvatnu prirodnu ili mehaničku ventilaciju.
- Posebno mesto (svlačionica za radnike).
- Radne prostorije treba da imaju adekvatno prirodno ili mehaničko osvetljenje.
- Objekti/prostorije moraju biti opremljeni opremom za odvođnjavanje, koja mora biti adekvatna i drenažna.
- Gotove proizvode treba staviti u adekvatne prostorije gde se sprečava kontaminacija hrane.

### **Nepoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima**

Pravo na podnošenje prijave imaju fizička i pravna lica u ovim delatnostima:

Proizvodnja i prerada proizvoda od kože;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od vune;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od drveta;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od metala;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od papira;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od plastike;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od grnčarstva i keramike;  
 Proizvodnja i prerada proizvoda od tekstila;  
 Proizvodnja humusa;

### **Prihvatljive investicije: Nepoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima**

1. Izgradnja/renoviranje/dogradnja objekta;
2. Nabavka alata i opreme za obavljanje nepoljoprivrednih delatnosti;
3. Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
4. Kupovina i postavljanje opreme za tretman proizvodnog i vodenog otpada.

### **Razvoj i promovisanje ruralnog turizma i agro turizma**

Podnosilac prijave treba da dokaže da objekat koji se renovira/nadograđuje odgovara stilu „ruralnog područja“;

Postojeći objekat na kojem će se investirati, prilikom podnošenja prijave, treba dokazati i podržati fotografijama i da ima izgled koji odgovara stilu ruralnog područja.

Korisnici koji planiraju da investiraju u objekte koji se nalaze na Listi kulturnog nasleđa, pre potpisivanja ugovora sa Agencijom za razvoj poljoprivrede, moraju da pribave saglasnost Ministarstva kulture/Odeljenje za kulturno nasleđe;

Podnosilac prijave u trenutku podnošenja prijave mora dostaviti idejni projekat koji je izradio diplomirani arhitekta (dokazuje se fakultetskom diplomom).

Objekat planiran za izgradnju/dogradnju, prema projektu, odgovara stilu područja;

Ako je podnosilac prijave fizičko lice/poljoprivredno gazdinstvo pre zahteva za plaćanje treba da bude registrovano kao poslovanje, i to kao pružalac usluga „hotel/prenočište“;

Fizička lica mogu podneti prijave za objekte sa najviše 4 sobe i ne više od 10 kreveta, a pravna lica za najviše 8 soba i najviše 16 kreveta.

Fizička lica koja podnose prijave za usluge hrane/restorana treba da budu registrovana kao poslovanja, pre zahteva za plaćanje, kao pružalac usluga „hotel“ (restoran mora imati kapacitet od 25 do 50 mesta);

U slučaju investicija u izgradnju pešačkih i biciklističkih staza oko objekata ruralnog turizma i kada ove staze prolaze kroz privatnu svojinu, prilikom podnošenja prijave treba pribaviti overenu saglasnost vlasnika imovina kroz koje ova staza prolazi.

### **Prihvatljive investicije za Razvoj i promovisanje ruralnog turizma i Agro turizma**

- Rekonstrukcija i dogradnja postojećeg objekta za pružanje usluga smeštaja, objekata za pripremu hrane i pića;
- Nabavka opreme i nameštaja za unutrašnje uređenje objekta;
- Uređenje turističke infrastrukture (tematski ili zabavni parkovi, teniski tereni, bazeni, rekreativne staze, staze za fitnes, panoramski putevi, biciklističke staze);
- Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
- Kupovina opreme za IT i digitalizaciju;
- Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodenog otpada;
- Investicije u marketingu

### **Akvakultura/uzgoj ribe**

- Pravo na podnošenje prijave imaju fizička lica i privatna lica
- Svi podnosioci prijave, pre zahteva za poslednje plaćanje, treba da budu registrovana kao poslovanja i da budu licencirana za uzgoj ribe od strane MPŠRR-a;
- Podnosilac prijave za izgradnju/renoviranje/dogradnju/ inkubatora za razmnožavanje ribe mogu da podnesu prijave samo oni koji su u prethodnoj godini prodali više od 30 tona sveže ribe.

### **Prihvatljive investicije za akvakulturu/uzgoj ribe:**

- Izgradnja/dogradnja/renoviranje bazena za uzgoj ribe;
- Izgradnja/dogradnja/renoviranje inkubatora za razmnožavanje ribe;
- Investicije u postizanju nacionalnih standarda bezbednosti hrane;
- Kupovina neophodne opreme za uzgoj i tretman slatkovodne ribe;
- Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
- Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodenog otpada;

## **Uzgoj živine na selu**

### **Posebni kriterijumi**

- Pravo na podnošenje prijave imaju fizička lica i privatna lica
- Podnosioci prijave u trenutku podnošenja prijave moraju dokazati da imaju najmanje 5 m<sup>2</sup> zemljišta po grlu kokoške ili ćurke i 15 m<sup>2</sup> zemljišta po grlu ćurke ili patke.
- U trenutku podnošenja prijave treba da imaju najmanje:
  - 300 kokoški, a na kraju investicije treba da imaju najmanje 1500 grla;
  - 300 guski, i na kraju investicije treba da imaju najmanje 1500 grla;
  - 100 patki, i na kraju investicije treba da imaju najmanje 500 grla;
  - 100 ćurki, i na kraju investicije treba da imaju najmanje 500 grla;
- U slučaju kombinovanog uzgoja jedne patke ili jedne ćurke jednaka je 3 kokoške ili tri guske i treba se postići broj ekvivalentan vrednostima iz stava 1. ovog člana.

### **Prihvatljive investicije za uzgoj živine na selu**

- Izgradnja štale za držanje živine;
- Investicije u postavljanje ograde za površinu na kojoj se drži živina;
- Nabavka opreme neophodne za uzgoj živine za proizvodnju jaja i mesa piletine, žurke, patke i guske;
- Mali inkubatori u skladu sa proizvodnim kapacitetima;
- Kupovina i postavljanje opreme za proizvodnju obnovljive energije;
- Investicije za tretman proizvodnog otpada i vodenog otpada;

## 5 KRITERIJUMI IZBORA

Kako bi se osiguralo da investicija ispunjava ciljeve mere, prihvatljivi projekti biće bodovani prema sledećim tačkama.

Tabela 4: Kriterijumi izbora za podmeru „Proizvodnja meda“.

		Kategorije	Bodovi	
1.	Veličina poljoprivrednog gazdinstva u trenutku podnošenja prijave	Broj košnica	30 - 60	55
			61 - 150	50
			>150	45
2.	Podnosilac prijave je registrovan kao poslovanje sa (šifra pčelarstva)		5	
3.	Adresa / prebivalište podnosioca prijave	Investicija je u planinskom području;	5	
4.	Zaštita životne sredine <sup>1</sup>	Investicije u obnovljivoj energiji;	10	
5.	Bezbednost hrane	Investicije u postizanju nacionalnih standarda bezbednosti hrane;	10	
6.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/ biznis plana;	5	
7.	Pol poljoprivrednika <sup>2</sup>	a) Žena/fizičko lice, najmanje 2 godine vlasnica poljoprivrednog gazdinstva gde se obavlja delatnost „Proizvodnja meda“, dokazati IBPG-om; b) Žena / fizičko poslovno i pravno lice, najmanje 2 godine vlasnica poslovanja „Proizvodnja meda“.	5	
8.	Mlađi podnosilac prijave <sup>3</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	5	
UKUPNO			100	

Tabela 5: Kriterijumi izbora za podmeru „Sakupljanje i prerada nedrvnih šumskih proizvoda, uključujući lekovito i aromatično bilje“.

<sup>1</sup> Investicije u proizvodnji obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu stiče bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljivu energiju ne koriste kako je predviđeno u biznis planu, onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>2</sup> Pol poljoprivrednika, podnosilac prijave dobija bodove po ovom kriterijumu ako je poljoprivredno gazdinstvo (pčelara) ili poslovanje (sa delatnošću „Proizvodnja meda“) u njenom vlasništvu u poslednje dve godine. Stvaranje veštačkih uslova za dobijanje bodova predstavlja prevaru i biće kažnjeno prema članu 38A, tačka 1.2.3 Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>3</sup> Prihvatljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.



		Kategorije	Bodovi
1.	Iskustvo podnosioca prijave	Podnosilac prijave (preduzeće) ima iskustvo od 2 godine ili više (u sakupljanju i preradi NDŠP i LAB);	45
		Podnosilac prijave (preduzeće) ima iskustvo manje od 2 godine (u sakupljanju i preradi NDŠP i LAB);	40
2.	Mesto investicije	Investicija u planinskom području;	10
3.	Bezbednost hrane	Investicije u postizanju nacionalnih standarda bezbednosti hrane;	15
4.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/ biznis plana;	10
5.	Zaštita životne sredine <sup>4</sup>	Investicije u obnovljivoj energiji;	10
6.	Mlađi podnosilac prijave <sup>5</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	5
7.	Organska proizvodnja	Sertifikovan za organsku proizvodnju;	5
UKUPNO			100

Tabela 6: Kriterijumi izbora za podmeru „Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvu“.

<sup>4</sup> Investicije u proizvodnji obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu stiče bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljivu energiju ne koriste kako je predviđeno u biznis planu, onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>5</sup> Prihvatljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.

		Kategorije	Bodovi
1.	Veličina poljoprivrednog gazdinstva	> 1ha poljoprivrednog zemljišta (zemljište na ime podnosioca prijave);	50
		≤ 1ha poljoprivrednog zemljišta (zemljište na ime podnosioca prijave);	45
		3 i više krava muzara ili 15 ovaca ili 15 koza (u domaćinstvu na ime podnosioca prijave);	50
		Manje od 3 krava muzara ili 15 ovaca ili 15 koza (u domaćinstvu na ime podnosioca prijave);	45
2.	Bezbednost hrane	Investicije u postizanju nacionalnih standarda bezbednosti hrane;	15
3.	Zaštita životne sredine <sup>6</sup>	Investicije u obnovljivoj energiji;	15
4.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu biznis plana / predloga projekta;	5
5.	Mesto investicije	Investicija u planinskom području;	5
6.	Pol poljoprivrednika	Podnosilac prijave žena	5
7.	Mlađi podnosilac prijave <sup>7</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	5
UKUPNO			100

<sup>6</sup> Investicije u proizvodnji obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu stiče bodove<sup>6</sup>, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljivu energiju ne koriste kako je predviđeno u biznis planu, onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>7</sup> Prihvatljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.

Tabela 7: Kriterijumi izbora za podmeru „Nepoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima“

		Kategorije	Bodovi
1.	Mlađi podnosilac prijave <sup>8</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	45
		Podnosilac prijave ima preko 40 godina;	35
2.	Iskustvo podnosioca prijave	Podnosilac prijave ima najmanje 2 godine iskustva u delatnostima za koje aplicira (da bude registrovan kao poslovanje u određenoj delatnosti);	15
3.	Mesto investicije	Investicija u planinskom području;	15
4.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/ biznis plana;	10
5.	Zaštita životne sredine <sup>9</sup>	Investicije u obnovljivoj energiji;	10
6.	Pol poljoprivrednika	Podnosilac prijave žena	5
UKUPNO			100

<sup>8</sup> Pripadljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.

<sup>9</sup> Investicije u proizvodnji obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu stiče bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljivu energiju ne koriste kako je predviđeno u biznis planu, onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

Tabela 8: Kriterijumi izbora za podmeru „Razvoj i promovisanje ruralnog turizma/agro turizma“

Kategorije		Bodovi	
1.	Iskustvo podnosioca prijave a) iskustvo podnosioca prijave u ruralnom turizmu (za fizička lica dokazati IBPG-om)	Podnosilac prijave (ima iskustvo od 2 godine i više u pružanju turističkih usluga);	55
	b) Za poslovanja dokazati odgovarajućim delatnostima poslovanja	Podnosilac prijave (ima iskustvo manje od 2 godine u pružanju turističkih usluga);	50
2.	Mesto investicije	Investicija u planinskom području;	10
3.	Mlađi podnosilac prijave <sup>10</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	5
4.	Pol poljoprivrednika	a) Žena/fizičko lice, najmanje 2 godine vlasnica poljoprivrednog gazdinstva gde se obavlja delatnost ruralnog turizma (dokazati IBPG-om); b) Žena /fizičko poslovno ili pravno lice, najmanje 2 godine vlasnica poslovanja za ruralni turizam;	5
5.	Zaštita životne sredine <sup>11</sup>	Investicije u obnovljivoj energiji;	10
6.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/ biznis plana;	5
7.	Kulturno nasleđe	Investicije u objektima kulturnog nasleđa;	5
8.	Podrška LAG	Investicije koje su u skladu sa LER-om relevantnog LAG-a;	5
UKUPNO			100

Tabela 9: Kriterijumi izbora za podmeru „Uzgoj ribe“.

<sup>10</sup> Prihvatljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.

<sup>11</sup> Investicije u proizvodnji obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu stiče bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljivu energiju ne koriste kako je predviđeno u biznis planu, onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

		Kategorije	Bodovi
1.	Proizvodni kapaciteti Za početnike kapaciteti nakon investicije (u biznis planu)	≥ 3 t/ godišnje - < 10 t/ godišnje	45
		≥ 10 t/ godišnje - < 30 t/ godišnje	40
		≥ 30 t/ godišnje	35
2.	Iskustvo podnosioca prijave u akvakulturi	Podnosilac prijave je licenciran od strane MPŠRR-a;	20
		Podnosilac prijave je dobio direktna plaćanja za akvakulturu prošle godine, ali nije licenciran;	15
		Podnosilac prijave je početnik;	10
3.	Mlađi podnosilac prijave <sup>12</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	5
4.	Mesto investicije	Investicija u planinskom području;	10
5.	Zapošljavanje	Investicija obuhvata otvaranje novih radnih mesta na osnovu predloga projekta/ biznis plana;	10
6.	Zaštita životne sredine <sup>13</sup>	Investicije u obnovljivoj energiji;	10
UKUPNO			100

Tabela 10: Kriterijumi izbora za podmeru „Uzgoj živine na selu“

		Kategorije	Bodovi
1.	Iskustvo podnosioca prijave pre podnošenja prijave	≥ 500 kokoški ili guski (ili ukupno više od 500 grla)	55
		≥ 200 patki ili ćurki (ili ukupno više od 200 grla)	
		< 500 kokoški ili guski (ili ukupno manje od 500 grla)	50
		< 200 patki ili ćurki (ili ukupno manje od 200 grla)	
2.	Pol poljoprivrednika	Podnosilac prijave žena	10
3.	Mlađi podnosilac prijave <sup>14</sup>	Podnosilac prijave ima 40 godina ili mlađi;	15
4.	Mesto investicije	Investicija u planinskom području;	20
UKUPNO			100

<sup>12</sup> Pehvatljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.

<sup>13</sup> Investicije u proizvodnji obnovljive energije/zaštitu životne sredine i klimatske promene, ukoliko je korisnik predvideo investicije u korišćenje obnovljive energije i za ovu namenu stiče bodove, dužan je da ovu investiciju iskoristi i održava aktivnom za namene koje je predvideo u biznis planu. Ako se tokom svake revizije, od strane službenika ARP-a (pre potpisivanja ugovora, ad hoc ili ex-post), utvrdi da se investicije u obnovljivu energiju ne koriste kako je predviđeno u biznis planu, onda će se primeniti član 38A Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju.

<sup>14</sup> Pehvatljiv je podnosilac prijave koji do dana podnošenja prijave nije navršio 40 godina.

**Napomena: Za sve mere i podmere u slučajevima kada podnosioci prijava imaju isti broj bodova, prednost imaju ranije dostavljeni projekti.**

Objašnjenje za kriterijume izbora:

Kriterijum „starosti“ u slučajevima kada je podnosilac prijave pravno lice, za dodelu bodova mlađim poljoprivrednicima uzimaće u obzir godine starosti vlasnika preduzeća, dok u slučajevima kada pravno lice ima više vlasnika, onda se uzima u obzir prosečna starost svih suvlasnika.

Kriterijum: „Mesto investicije“ bodovi za ovaj kriterijum izbora dobijaju oni podnosioci prijave koji investiraju u planinska područja, Lista naseljenih mesta (katastarske opštine) u planinskim područjima („tip A“) i tip B u slučajevima kada podnosilac prijave tvrdi da je njegovo naseljeno mesto na nadmorskoj visini od preko 700 m, ali nije na listi planinskih područja, u biznis planu/predlogu projekta upisuje činjenicu da je njegovo naseljeno mesto prema sopstvenim merenjima iznad ove nadmorske visine. U slučaju ocenjivanja projekta, ovu tvrdnju prihvata službenik za ocenjivanje, ali ovu činjenicu potvrđuje službenik ARP-a tokom prve kontrole na terenu.

## 6 ROK ZA SPROVOĐENJE

Rok za sprovođenje projekata ove mere je 90 dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP-om, osim za podmeru – Akvakultura/uzgoj ribe – u kojoj je rok za sprovođenje projekta 10 meseci (300 dana) uz mogućnost produženja u skladu sa važećim zakonodavstvom.

Nakon isteka roka od 90 dana, odnosno 300 dana, korisnik ima dodatnih 15 dana za pripremu dokumentacije i podnošenje zahteva za plaćanje.

ARP može produžiti rok za sprovođenje za najviše 30 dana, ako za to postoje ubedljivi razlozi, kao što su nepovoljni klimatski uslovi, dovođenje određene mehanizacije iz druge zemlje.

## 7 PRIHVATLJIVA PRAVILA ZA TROŠKOVE

Prihvatljivi indikativni troškovi za ovu meru:

Novac za projekat se može dobiti tek nakon što korisnik realizuje investiciju i plati fakture u skladu sa svojom prijavom i ugovorom koji je potpisao sa Agencijom za razvoj poljoprivrede (vidi prilog br. 6).

Troškovi su prihvatljivi samo ako nastanu nakon potpisivanja ugovora između korisnika i Agencije za razvoj poljoprivrede, sa izuzetkom administrativnih troškova za pripremu projekta koji mogu nastati pre potpisivanja ugovora, ali se prihvataju samo odabranim korisnicima.

Sva kupljena roba mora biti deo liste sa troškovima.

Prihvatljive troškove treba definisati na:

- Izgradnja/renoviranje/dogradnja nepokretne imovine (ali ne i kupovina imovine);
- Kupovina mehanizacije, opreme po tržišnoj vrednosti;

- Maksimalni prihvatljivi troškovi za promovisanje ne mogu biti veći od 10% ukupne vrednosti prihvatljivih investicija. Investicije za promovisanje proizvedenih i prerađenih proizvoda su: promotivni materijali, uplate za učešće na domaćim/nacionalnim sajmovima itd.

## 8 PROMOVISANJE PODRŠKE

Svi korisnici treba da poštuju pravila promovisanja koja je postavila finansijska institucija. Svi korisnici grantova iz Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj, pre zahteva za konačnu isplatu, na mestu investicije, moraju postaviti tabelu prikazanu u prilogu br. 16.

## 9 PODNOŠENJE PRIJAVE

Podnošenje prijave se vrši preko onlajn web modula na internet stranici ARP-a [www.azhb-ks.net](http://www.azhb-ks.net), na kojoj se nalazi link „onlajn podnošenje prijave“ koji šalje na modul PRR-a za onlajn podnošenje prijave

Projekat se registruje na web-modulu i potrebna dokumentacija za podnošenje prijave se postavlja (upload) u PDF formatu.

Treba da vodite računa da u trenutku kada završite ne možete da se vratite niti da priložite dokumente nakon što se proces završi.

Nakon završetka procesa onlajn podnošenja prijave, počinje administrativno razmatranje prijave;

**Napomena** – Nakon završetka procesa onlajn podnošenja prijave, poljoprivrednik je dužan da čuva originalnu prijavu (dosije) u roku od 3 godine kako bi imao na raspolaganju kada mu to zatraže službenici ARP-a.

### 9.1 Poziv za podnošenje prijave i zadnjirok

Poziv za podnošenje prijave vrši Agencija za razvoj poljoprivrede, i obaveštenje se objavljuje na internet stranici MPŠRR-a: <http://www.mbpzhr-ks.net/> i na internet stranici Agencije za razvoj poljoprivrede <http://www.azhb-ks.net/> i u štampanim i elektronskim medijima

## 10 PROCEDURA IZBORA, OCENJIVANE I IZBOR PRIJAVA

### 10.1 Ocenjivanje predlog projekta/biznis plana

Biznis plan ili predlog projekta je deo provere prihvatljivosti.

**Napomena:** Lažne/falsifikovane informacije će dovesti do odbijanja prijave ili vraćanja svake uplate korisnicima! Svaki pokušaj za prevaru biće prijavljen i tretiran kao prevara na štetu javnih sredstava!

Prijave sa prihvatljivom vrednošću investicije preko 20,000 evra treba da sadrže Biznis plan – Prilog 5. Za podmeru 7.2 Razvoj ruralnog turizma i agro turizma – predlog projekta/biznis plan se izrađuje prema modelu prikazanom u Prilogu br. 4. Prijave sa prihvatljivom vrednošću investicije do 20,000 evra treba da sadrže Predlog projekta prema prikazanom modelu, vidi Prilog br. 3. Biznis plan/Predlog projekta, kao i njihov model za podmeru 7.2 deo su provere i kontrole.

Podaci/informacije prikazane u ovim dokumentima biće provereni sa svim ostalim postojećim bazama podataka (Registar poljoprivrednih gazdinstva, Registar za identifikaciju životinja, sLPIS, itd.), treba da budu potkrepljeni potrebnim dokumentima - Lista dokumenata i podlegati kontroli na licu mesta pre potpisivanja ugovora, pre plaćanja finansijskih sredstava i nakon završetka projekta, tokom ex-post perioda praćenja.

Biznis plan / Predlog projekta, Model za podmeru 7.2 treba da bude prema modelu pripremljenom od strane MPŠRR-a. Sva njegova poglavlja moraju biti u potpunosti obrađena, stoga će izuzimanje jednog poglavlja dovesti do odbijanja prijave. Štaviše, dodatna poglavlja se neće uzeti u obzir prilikom ocenjivanja projekta. Sledeće kontrole su deo ocenjivanja biznis planova/predloga projekata svih podmera:

Sva poglavlja i potpoglavlja treba detaljno popuniti, ako neko poglavlje nije primenljivo za predlog projekta, treba objasniti;

1. Najmanje 1 (jedan) specifičan cilj ove mere treba da bude ispunjen.
2. Povraćaj investicija dokazuje da dodatni profit (dodatni prihodi - dodatni troškovi) pokriva troškove investicije (računa se samo privatno sufinansiranje) za najmanje 10 godina.
3. Procena da ima dovoljnih (ljudskih) kapaciteta za vođenje poljoprivrednog gazdinstva/poslovanja.
4. Predložene kupovine treba da budu u skladu sa potrebama podnosioca prijave (npr. ne oprema sa kapacitetom koji ne odgovara potrebama podnosioca prijave).
5. Predložene izgradnje/renoviranja su u skladu sa kapacitetom podnosioca prijave.
6. Procenjeni troškovi kupovine / izgradnje / renoviranja da budu razumni; Podnosilac prijave treba da proveri da li su procenjeni troškovi njegovih troškova u skladu sa tržišnim cenama
7. Raspored kupovine / izgradnje / renoviranja treba da bude realan i da pruža mogućnost investiciji.
8. Povećanje proizvodnje je prikazano i u potpunosti je u skladu sa predloženim troškovima.
9. Oprema/tehnologija je opisana.
10. Mogući dobavljači i potencijalni klijenti su identifikovani .
11. Strategija tržišta.
12. Za sve prihvatljive i neprihvatljive investicije, prikazani su tačni iznosi javne pomoći i privatnih finansiranja.
13. Bilans toka gotovine, na kraju svakog meseca, treba da bude pozitivan u naredne 3 godine nakon završetka investicije.
14. Ukupni prihodi u obračunu povraćaja investicija su u skladu sa ukupnim prihodima u prvoj godini proizvodnje prikazane u pokazateljima uticaja.
15. Podnosilac prijave nije stvorio veštačke uslove da bi ostvario prednosti.
16. Podnosilac zahteva nije stvorio veštačke uslove za sticanje prednosti koja je u suprotnosti sa ciljevima mere.

Za predlog projekta primenljive su kontrole br. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15 i 16.

## 10.2 Terenske kontrole

Izvršiće se najmanje 3 terenske kontrole:

1. Prva kontrola (kontrola pre odobrenja),



## 2. Druga kontrola (kontrola nakon investicije i pre plaćanja),

Nakon podnošenja Zahteva za plaćanje, Direkcija za kontrolu ARP-a je dužna da putem terenske kontrole proveri realizaciju investicija. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.

## 3. Ex-post kontrola (Praćenje) i Super kontrola,

ADA sprovodi ex-post kontrolu radi provere svih projekata odabranih za finansiranje tri (3) godine, od dana izvršenja poslednje uplate. U ovom slučaju korisnik je dužan da prisustvuje terenskoj kontroli najkasnije 5 dana od obaveštenja ARP-a.

## 4. Ponovna kontrola.

Prva kontrola (kontrola pre odobrenja) se vrši nakon procesa ocenjivanja i uključuje:

- kontrolu imovine prijavljene u Biznis planu od strane podnosioca prijave,
- proveru katastarskih parcela,
- proveru broj stoke, živine itd. i
- proveru ključnih tačaka za koje je bodovan podnosilac prijave.

Svaka neslaganja će biti zabeležena u Izveštaju o kontroli i uticaće na proces odobravanja prijave.

Druga kontrola (kontrola nakon investicije i pre plaćanja) vrši se nakon realizovanih investicija prema ugovoru i podnošenja paketa zahteva za plaćanje od strane korisnika i obuhvata:

- kontrolu svake investicione pozicije prema tabeli za predviđene investicije, Informativnom pismu i potpisanom ugovoru,
- proveru kvaliteta investicija,
- proveru broja stoke, živine itd. i
- proveru ispunjavanja minimalnih nacionalnih standarda.

Svaka neslaganja će biti zabeležena u Izveštaju o drugoj kontroli i uticaće na proces ovlašćenja plaćanja.

Ex-post kontrola (praćenje) je proces praćenja projekta koji sufinansira MPŠRR-ARP i korisnici, u skladu sa obavezama preuzetim iz ugovora, u periodu od 3 godine i obuhvata:

- proveru svih investicionih pozicija, i
- proveru funkcionalnosti projekta i održavanja investicija.

Svaka neslaganja će biti zabeležena u Izveštaju o ex-post kontroli i proslediće se pravnoj kancelariji za dalje razmatranje.

Super kontrola je posebna kontrola koja se organizuje odlukom viših službenika, i ima za cilj:

- proveru realizovanih investicija na terenu,
- sprečavanje manipulacija i prevara, i
- ocenjivanje rada inspektorata.

Ponovna kontrola je kontrola koja se organizuje samo u određenim slučajevima i na zahtev nadležnih direkcija (Direkcija za odobravanje projekata i Direkcija za odobravanje plaćanja).

**Pažnja:** Kada postoji zahtev za kontrolu, korisnici su dužni da omoguće slobodan i neposredan pristup realizovanim investicijama, a to važi i ako se od Agencije za razvoj poljoprivrede traži

**dodatna dokumentacija. Ukoliko dođe do nepoštovanja ovog uslova, grant se mora odmah vratiti i podnosilac prijave kazniti!**

### 10.3 RANGIRANJE NA LISTI PODNOSILACA PRIJAVE

Svi projekti koji su prošli kriterijume prihvatljivosti, nakon ocenjivanja, treba da budu rangirani na listi na osnovu osvojenih bodova i eventualno vremena podnošenja prijave. Izbor korisnika se vrši počev od podnosioca prijave sa najvećim brojem bodova i nastavlja se do utroška predviđanog budžeta. Procedure za dodelu grantova i obaveštavanje podnosioca prijave.

Nakon administrativne kontrole i ocenjivanja ARP priprema Preliminarni izveštaj. Projekti su u ovom izveštaju klasifikovani na: 1) prihvatljive projekte i ocenjene bodovima, i 2) neprihvatljive projekte (koji nisu zadovoljili kriterijume prihvatljivosti i koji su odbijeni).

Preliminarni izveštaj potpisuje izvršni direktor ARP-a i objavljuje se na internet stranici ARP-a i na internet stranici MPŠRR-a.

### 11 ŽALBE

Od dana objavljivanja na internet stranici ARP/MPŠRR-a i prijema Izveštaja o ocenjivanju ili Odluke o odbijanju, podnosilac prijave ima rok od 30 (kalendarskih) dana da podnese žalbu Komisiji za razmatranje žalbi. Komisija za žalbe donosi odluku u roku od 30 dana, osim u posebnim slučajevima.

### 12 PROCEDURE SPROVOĐENJA

Svi korisnici će potpisati standardni ugovor. Rok trajanja ugovora ostaje na snazi od trenutka potpisivanja od obe strane (Agencije za razvoj poljoprivrede i korisnika) do kraja perioda praćenja koji je 3 godine nakon sprovođenja projekta.

(Ako je u okviru periodu predviđanom ugovorom potencijalni korisnik prethodno bio korisnik projekta od strane MPŠRR-a, treba izvršiti proveru pre potpisivanja novog ugovora sa ARP-om, kako bi se potvrdilo da li je prethodni projekat funkcionalan, to dolazi kao rezultat od (rok trajanja ugovora ostaje na snazi od trenutka potpisivanja od obe strane (Agencije za razvoj poljoprivrede i korisnika) do kraja perioda praćenja koji je 3 godine nakon sprovođenja projekta).

**Period završetka projekta znači završetak investicije. Ugovor pokriva takođe i period praćenja.**

Podnosiocima prijava se ne može dodeliti novi projekat ako su bili korisnici prethodne godine i nisu završili investiciju.

**Napomena:** U slučaju da korisnik odustane od realizacije projekta nakon potpisivanja ugovora, gubi pravo na podnošenje prijave u narednoj godini.

**Korisnici koji nakon potpisivanja ugovora ne sprovode projekat i nisu obavestili ARP da odustanu, gube pravo na podnošenje prijave u naredne tri godine.**

### 13 ISPLATA PROJEKTA

Isplata se vrši nakon provjere završetka opšte investicije u skladu sa intenzitetom javne pomoći, popunjavanjem obrasca za isplatu koji dostavlja Agencija za razvoj poljoprivrede.

Korisnik će uz zahtev za plaćanje priložiti dokaze o završenim postupcima nabavke – kako se zahteva ovim postupcima i dokaz o uplati (zajedno sa fakturama i dokazima o izvršenju plaćanja, npr. bankovni transfer koji je odobren/overen od banke za uplate u vrednosti od preko 500 evra, dok za one ispod 500 evra fakture i fiskalni račun).

Potpuno odobrenje isplate biće izvršeno nakon određene provjere dostavljenog dokumenta i nakon druge kontrole na terenu od strane službenika Agencije za razvoj poljoprivrede. Celokupni dosije zahteva za plaćanje treba da bude skeniran na CD-u i predat sa zahtevom za plaćanje ARP-u.

**Napomena:** U slučaju da su korisnici pravna lica, poslovni račun na koji će Agencija za razvoj poljoprivrede vršiti uplatu mora biti na pravno lice, poslovno, a ne na ime vlasnika. Takođe, ako je korisnik ženskog pola, bankovni račun treba da pripada njoj, a ne njenom mužu, i obrnuto.

## 14 PRAĆENJE

Svi projekti će se pratiti 3 godine nakon sprovođenja projekta, i kontrolu će vršiti Agencija za razvoj poljoprivrede. Cilj investicije mora se održati još 3 godine nakon investicije. Takođe, korisnik mora nastaviti da ispunjava sve uslove prihvatljivosti i kriterijume za izbor za koje su podnosioci prijava bodovani. Ako se ova pravila prekrše, onda će grant biti vraćen, a korisnik će biti kažnjen u skladu sa zakonom.

## 15 Prilozi

### 15.1 Prilog 1 Lista dostavljene dokumentacije

Br.	DOKUMENT	Obavezno	Opciono
1.	Obrazac za prijavu (kreiran tokom procesa prijave)	<input type="checkbox"/>	
2.	Kopija važeće lične karte Republike Kosovo podnosioca prijave ili zastupnika	<input type="checkbox"/>	
3.	Izvod ili ekstrakt iz matične knjige rođenih	<input type="checkbox"/>	
4.	Obrazac pokazatelja (sastavljen tokom procesa prijave od strane podnosioca prijave) Takođe se popunjava i obrazac u štampanom obliku prilaže se uz prijavu.	<input type="checkbox"/>	
5.	U slučaju pravnih lica/poslovanja: Potvrda fiskalnog broja Potvrda registracije poslovanja	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

6.	<b>Predlog projekat – U slučaju projekata u iznosu do 20,000 €; Biznis plan – U slučaju projekata u iznosu preko 20,000 €; Predlog projekat za meru 7.2 (vidi Prilog 4) Trebada bude prema modelu ARP-a</b>	<input type="checkbox"/>	
7.	<b>Potvrda registraciju u registar poljoprivrednih gazdinstava (IBPG) sa aneksom</b>	<input type="checkbox"/>	
8.	<b>- Overen dokaz o završenom obaveznom obrazovanju (8 ili 9 godina) (u slučaju pravnog lica to važi za vlasnika /ovlašćenog lica).</b>	<input type="checkbox"/>	
9.	Samo u slučajevima kada su vlasnik zemljišta i podnosilac prijave u bračnoj vezi ili u direktnom linijskom srodstvu, treba da dostave: izvod iz matične knjige venčanih ili izvod iz matične knjige rođenih i/ili izvod iz matične knjige umrlih i IZJAVU POD ZAKLETVOM - Za pravo korišćenja nasleđenog zemljišta, npr. Ako je zemljište na ime dede podnosioca prijave da se dokaže vlasništvo nad zemljištem mora se priložiti izvod iz matične knjige rođenih podnosioca prijave, izvod iz matične knjige rođenih/umrlih roditelja i izvod iz matične knjige rođenih/umrlih dede. <i>(ovaj dokument je obavezan kod nasleđene imovine, kao što je opisano u gornjem stavu)</i>		<input type="checkbox"/>
10.	Svi podnosioci zahteva moraju da dostave potvrde imovine/posedovni list i kopiju plana (za mesto investicije) kao i da digitalizuju mesto investicije i prilože kopiju ove digitalizacije uz prijavu.	<input type="checkbox"/>	
11.	U slučaju projekata izgradnje/dogradnje/renoviranja, prilikom podnošenja prijave treba ostaviti: -Kopije skica; -Predračun troškova materijala i rada; - Posedovni list i kopija plana; - Ukoliko je zemljište dato u zakup – overen ugovor o zakupu na najmanje 10 godina za parcelu ili objekat na kojem će se vršiti izgradnja/ dogradnja/ renoviranje, dok za projekte koji ne predviđaju izgradnju/ dogradnju/ renoviranje na tuđoj imovini, dovoljan je overen ugovor o zakupu na 5 godina Ako je zemljište ili neka druga imovina na kojoj će se realizovati investicija u suvlasništvu, podnosilac prijave treba pribaviti saglasnost suvlasnika i kopije ličnih karata. Isto tako, podnosilac prijave treba da popuni Izjavu pod zakletvom, kojom dokazuje da zemljište kojom podnosi prijavu i na koju je potencijalni naslednik, ne koriste drugi potencijalni naslednici		<input type="checkbox"/>
12.	Svi podnosioci prijave moraju imati izmirene ili regulisane poreske obaveze, porez na dohodak i druge primenljive poreze.  Pravna lica: POTVRDA od Poreske administracije Kosova da podnosilac prijave ime izmirene ili regulisane poreske obaveze, porez na dohodak ili druge primenljive poreze.  b) Fizička lica: POTVRDA iz opštine da imaju regulisana porez na imovinu.	<input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>	
13.	<b>PUNOMOĆJE : U slučajevima kada projektom ne upravlja vlasnik, treba: Punomoćje za upravljanje projektom (overeno kod javnog beležnika).</b>		<input type="checkbox"/>

14.	U slučaju izgradnje/dogradnje na području nacionalnih parkova, potrebna je saglasnost MŽSPPI-a (obavezna samo za podnošenje prijave u područjima parkova).		<input type="checkbox"/>
15.	7.4 Proizvodnja meda	- Sertifikat za organsku proizvodnju	<input type="checkbox"/>
		Uverenje o registraciji poslovanja Podnosilac prijave je registrovan kao proizvođač/prerađivač meda	<input type="checkbox"/>
		Individualni dokaz overen od strane Opštinske direkcije za poljoprivredu – Opštine, o broju pčelinjih društava i lokaciji pčelinjih društava; (02/L-111)	<input type="checkbox"/>
	Za podmeru - Proizvodnja meda, oni koji podnose prijave samo za opremu i druga sredstva, a ne podnose prijave za izgradnju objekta, moraju fotografijama dokumentovati postojanje objekta u trenutku podnošenja prijave.	<input type="checkbox"/>	
16.	7.1 Sakupljanje i prerada nedrvenih šumskih proizvoda, uključujući lekovito i aromatično bilje	-Uverenje da je podnosilac prijave licenciran od Odeljenja za šumarstvo MPŠRR-a za sakupljanje lekovitog i aromatičnog bilja, šumskog voća i pečuraka (neophodan dokument).	<input type="checkbox"/>
		- Promet tokom prethodne godine, a) Za registrovana poslovanja „Opšte stanje prijavljivanja i drugih transakcija“ od PAK-a.	<input type="checkbox"/>
		<b>Sertifikat za organsku proizvodnju.</b>	<input type="checkbox"/>
17.	7.3 Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvu	<b>Iskustvo domaćinstva</b>	
		a) Fizička lica – Predlog projekat i IBPG b) Pravna lica – Uverenje o registraciji poslovanja	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

	U slučaju proizvodnje vina: Izvod iz Katastarskog registra vinograda; manje od 3 hektara vinograda/voćnjaka; da se vrši proveriti sa površinama koje se prijavljuju za direktna plaćanja. <i>(U slučaju prijave za ovo , ovaj dokumenat je obavezan)</i>		<input type="checkbox"/>
	U slučaju mleka: Pismena izjava/Predlog projekat – da proizvodni kapaciteti neće biti preko 500 l mleka dnevno; <i>(U slučaju prijave za ovo , ovaj dokumenat je obavezan)</i>		<input type="checkbox"/>

18.	7.5 Nepoljoprivredne delatnosti u ruralnim područjima –	1. Iskustvo domaćinstva a) Fizička lica – IBPG, biznis plan /predlog projekat; b) Pravna lica - Uverenje o registraciji poslovanja		<input type="checkbox"/>
19.	7.2 Razvoj i promovisanje ruralnog turizma i agro turizma	- Iskustvo domaćinstva u pružanju usluga ruralnog turizma: a) Fizička lica – IBPG, biznis plan /predlog projekat; b) Pravna lica - Uverenje o registraciji poslovanja		<input type="checkbox"/>
		Dokaz da je objekat/zgrada koja će se renovirati na Listi kulturnog nasleđa.		<input type="checkbox"/>
		Idejni projekat prilagođen izgledu objekta, pripremljen od strane arhitekta (kopija diplome arhitekta) <i>(Ovaj dokument je obavezan u slučaju investicije za dogradnju, renoviranje objekta)</i>		<input type="checkbox"/>
		Fotografije za postojeći objekat;	<input type="checkbox"/>	
		- Overena saglasnost vlasnika imovine odnosno službena saglasnost javnog organa u slučaju investicije u izgradnji pešačkih i biciklističkih staza oko objekata ruralnog turizma. <i>(Ovaj dokument je obavezan u slučaju investicije za dogradnju, renoviranje objekta)</i>		<input type="checkbox"/>
		- Pismo preporuke odabranih LAG-ova sa odobrenim strategijama.		<input type="checkbox"/>
20.	7.7 Uzgoj ribe	Nema dodatnih dokumenata.		<input type="checkbox"/>
21.	7.6 Uzgoj živine za jaja i meso	Podnosioci prijava u trenutku podnošenja prijave moraju dokazati da imaju najmanje 5 m <sup>2</sup> zemljišta po grlu kokoške/jarebice ili guske i 15 m <sup>2</sup> zemljišta po grlu ćurke ili patke.	<input type="checkbox"/>	
22.		<b>Izjava pod zakletvom/Obavezivanje – za pravo na korišćenje nasleđenog zemljišta</b>	<input type="checkbox"/>	
23.		<b>Izjava o obavezivanju</b> (za tačnost i istinitost dostavljenih podataka)	<input type="checkbox"/>	



\* - Ukupan obim investicija uključuje prihvatljive troškove (finansijska sredstva, javna i privatno sufinansiranje prihvatljivih troškova)

\*\* - Ukupne prihode treba izračunati kao projekciju troškova i prihoda u prvoj godini sprovođenja projekta kao direktan rezultat investicije u projektu.

\*\*\* - Ukupan broj rada sa punim radnim vremenom (RPRV) treba računati kao dodatna radna mesta u prvoj godini nakon početka sprovođenja projekta, kao direktan rezultat investicije u projektu.

RPRV radnih mesta = 225 radnih dana godišnje

## ***Prilog 2 Predlog projekta – model***



**Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja  
Agencija za razvoj poljoprivrede**

### **Model za predlog projekta - 2022**

Naziv konsultantske kuće – ako je predlog projekta izradila konsultantska kuća.

**NAPOMENA!** *Ovaj dokument se mora u potpunosti poštovati. Ovaj dokument nije za popunjavanje, već je*



model kako napisati predlog projekta. U slučaju da postoji poglavlje koje nije u vezi sa vašim projektom, trebalo bi da to navedete u okviru relevantnog poglavlja.

## 1. Opšte informacije

1.1 Ime podnosioca prijave (sa njegovim specifičnim podacima identifikacije)

1.2 Glavna imovina u vlasništvu korisnika: zemljište (navodeći vrstu vlasništva), objekti, oprema i mehanizacija, stoka itd.

Tabela 1. Imovina podnosioca prijave

Imovina	Datum kupovine/izgradnje	Nabavna vrednost za fizička lica ili završni bilans stanja za pravna lica	Količina (u komadima)
1. Objekti – ukupno			
1.1 detalji.....			
1. n detalji.....			
2. Oprema – ukupno			
2.1 detalji.....			
2. n detalji.....			
3. STOKA			
3.1 detalji.....			
3. n detalji.....			
4. Drugo - detalji			
<b>UKUPNO</b>			

Tabela 2. Zemljište

Br.	Regiona / Opština / Selo	Površina (m <sup>2</sup> ) / vrsta korišćenja	Pravni status
1			
n			

### 2.1 Opis projekta

### 2.2 Naziv investicije

### 2.3 Mesto projekta (region, opština i selo)

### 2.4 Cilj sa opisom ciljeva, obrazloženje potrebe i mogućnosti investicije

## 2. Podaci o radnoj snazi i upravljanju projektom

### 2.1 Pravno-tehnički menadžer (ime, prezime, pozicija u okviru organizacije, relevantne studije i stručno iskustvo).....

.....

## 2.2 Ukupan broj trenutno zaposlenih

.....  
od kojih ..... sa izvršnim dužnostima

### 2.1 Procene o radnoj snazi koja će biti angažovana za sprovođenje projekta

.....  
od kojih novih radnih mesta za sprovođenje projekta.....

## 3. Opis realizovanih kupovina putem projekta

Naziv, broj, vrednost, tehničke i funkcionalne karakteristike mehanizacije/opreme/tehnologije/prevoznih sredstava/opreme koja se kupuje putem projekta, i po potrebi, tehnički prikaz objekata u kojima će se postaviti oprema i alati. Nabavka treba da se zasniva na trenutnim i/ili projektovanim proizvodnim kapacitetima.

Tabela 3. Opis realizovanih kupovina putem projekta

Br.	Naziv / vrsta opreme / mehanizacije	Jedinice	Vrednost bez PDV-a	PDV	Ukupna vrednost bez PDV-a	Procenat javne podrške
UKUPNO						

Napomena! Treba navesti tehničke karakteristike mehanizacije i opreme za koje aplicira.

## 4. Kalendar sprovođenja (meseci) i glavne faze

Raspored investicija izrađen u iznosima, mesecima i aktivnostima.

Tabela 4. Primer / Raspored za distribuciju

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina (npr. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Npr. sto za čišćenje	5 000		
Npr. mehanizacija za sortiranje		5 000	
Npr. mehanizacija za sušenje			5 000

Tabela 5. Primer / Raspored za izgradnju novih objekata

Vrsta investicije i ukupni	Godina (npr. 2022)
----------------------------	--------------------

troškovi (evro)	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Npr. građevinske komponente	5 000		
Npr. izgradnja prvog sprata bez prozora i krova		5 000	
Npr. prvi sprat, prozori i krov			5 000

## 5. Proizvodni kapaciteti

Proizvodni kapaciteti pored kapaciteta u fizičkim jedinicama (kg/tona), podnosilac prijave treba da prikazuje projektovanu novčanu vrednost za planirane proizvodne kapacitete i usaglasi sa ostalim delovima/poglavljima u kojima se prikazuju finansijski podaci.

Treba uneti specifičnosti u vezi sa postojećim kapacitetima pre i nakon dovršetka investicije.

Treba izvršiti opis procesa tehnološke obrade koji se primenjuje na projektu.

Prikazati udeo (u %) sirovine proizvedene na poljoprivrednog gazdinstvu podnosioca prijave u procesu prerade.

## 6. Snabdevanje tržišta / prodaja

Tabela 6. Mogući dobavljači podnosioca prijave

Mogući dobavljači podnosioca prijave				
Naziv dobavljača sirovine / pomoćnog materijala / proizvoda / usluga	Adresa	Nabavljen proizvod i približan iznos	Obračunata vrednost	% ukupne distribucije
1.				
2.				
3.				

7. Tabela 7. Mogući klijenti podnosioca prijave

Mogući klijenti podnosioca prijave			
Br.	Klijent (Ime i adresa)	Iznos	% prodaje
1.			

2.			
3.			

## 8. Finansijski detalji investicije

Tabela 8. Detaljni prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi

Prihvatljivi troškovi	Procenat javne pomoći	Javna pomoć (% javne pomoći od prihvatljive vrednosti)	Privatno sufinansiranje	Ukupno
(Investicije podeljene u delovima)				
.....				
Administrativni troškovi				
Prihvatljive investicije				
<b>Ukupno</b>				

### Prilog 3 Model za pripremu predlog projekta za podmeru 7.2 Razvoj i promovisanje ruralnog turizma i agro turizma



Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja  
Agencija za razvoj poljoprivrede

**NAPOMENA!** *Ovaj dokument se mora u potpunosti poštovati.* Ovaj dokument nije za popunjavanje, već je model kako napisati predlog projekta. U slučaju da postoji poglavlje koje nije u vezi sa vašim projektom, trebalo bi da to navedete u okviru relevantnog poglavlja.

#### 1. Opšte informacije

1.1 Ime podnosioca prijave (sa njegovim specifičnim podacima identifikacije)

1.2 Glavna imovina u vlasništvu korisnika: zemljište (navodeći vrstu vlasništva), objekti, oprema i mehanizacija, stoka itd. – kao i registru poljoprivrednih gazdinstava.

Tabela 1. Imovina podnosioca prijave. U slučaju da imovina pripada drugim članovima porodice, treba ih uvrstiti kao porodično poslovanje i u donjoj tabeli, ali u prvoj koloni treba navesti ko je vlasnik.

Imovina	Datum kupovine/izgradnje	Nabavna vrednost za fizička lica ili završni bilans stanja za pravna lica	Količina (u komadima)
1. Objekti – ukupno			
1.1 detalji....., adresa:.....			
1. n detalji....., adresa:.....			
2. Oprema – ukupno			
2.1 detalji.....			
2. n detalji.....			
3. STOKA			
3.1 detalji.....			
3. n detalji.....			
4. Drugo - detalji			
<b>UKUPNO</b>			

Tabela 2. Zemljište

Br.	Region / Opština / Selo (i vlasnik ako ne pripada podnosiocu prijave)	Površina (m <sup>2</sup> ) / vrsta korišćenja	Pravni status (zemljište u ime podnosioca prijave ili uzeta pod zakup)
1			
n			

1. Opis projekta

1.1. Naziv investicije

1.2.Mesto projekta (region, opština i selo)

1.3.Cilj, sa opisom ciljeva, obrazloženja potreba i mogućnosti investicija.

## 2. Podaci o radnoj snazi

Tabela 3. Aktivna lica u domaćinstvu:

Br.	Ime i prezime	Starost (godine)	Porodična veza sa podnosiocem prijave	Stručna sprema	Iskustvo u domaćinstvu

Tabela 4. Zaposlena lica van domaćinstva (ako su u domaćinstvu angažovana lica koja nisu članovi porodice)

Br.	Ime i prezime	Starost (godine)	Stručna sprema	Koliko su aktivni u poslu (radni sati dnevno)

3. Opis realizovanih kupovina putem projekta / karakteristike tradicionalnih objekata / Diverzifikacija aktivnosti na poljoprivrednom gazdinstvu – ako je to slučaj.

Naziv, broj, vrednost, tehničke i funkcionalne karakteristike mehanizacije/ opreme/ tehnologije/ prevoznih sredstava / opreme koja se kupuje putem projekta, i po potrebi, tehnički prikaz objekata u kojima će se postaviti oprema i alati.

Kupovina i izgradnja treba da se zasnivaju na trenutnim i/ili projektovanim proizvodnim kapacitetima. U slučaju izgradnje, molimo vas koristite priloge ovog dokumenta.

Tabela 5. Opis realizovanih kupovina putem projekta

Br.	Naziv/ vrsta opreme/ mehanizacije / izgradnje/ usluga	Jedinice / m <sup>2</sup> za zgrade / radni dani za usluge	Vrednost bez PDV-a	PDV	Ukupna vrednost bez PDV-a	Procenat javne podrške

UKUPNO						

Napomena! Treba navesti tehničke karakteristike mehanizacije i opreme za koje aplicira.

Kalendar sprovođenja (meseci) i glavne faze

Raspored investicija izrađen u iznosima, mesecima i aktivnostima.

Tabela 6. Primer / Raspored za distribuciju

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina (npr.: 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Npr. oprema za opremanje prostorija	5 000		
Npr. oprema za opremanje kuhinje		5 000	
Itd.			5 000

Tabela 7. Primer / Raspored za renoviranje / dogradnju objekata

Vrsta investicije i ukupni troškovi (evro)	Godina (npr. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Npr. građevinske komponente	5 000		
Npr. izgradnja prvog sprata bez prozora i krova		5 000	
Npr. prvi sprat, prozori i krov			5 000

Proizvodni kapaciteti

Proizvodni kapaciteti pored kapaciteta u fizičkim jedinicama (kg/tona), podnosilac prijave treba da prikazuje projektovanu novčanu vrednost za planirane proizvodne kapacitete i usaglasi sa ostalim

delovima/poglavljima u kojima se prikazuju finansijski podaci.

Treba uneti specifičnosti u vezi sa postojećim kapacitetima pre i nakon dovršetka investicije.

Treba izvršiti opis tehnološkog procesa rada koji se primenjuje na tehnologiji projekta.

Treba objasniti vrstu proizvoda – ako je tradicionalan. U slučaju turizma, u projektu treba prikazati vrstu turizma, posebno za agro turizam.

U slučaju agro turizma, priprema hrane od poljoprivrednih proizvoda mora biti prikazana u tabeli 8. Vrsta i kapaciteti objekta.

Kapaciteti objekta	Pre investicije	Nakon investicije
Broj kreveta za noćenje		
Broj stolica		
Broj stolova		
Broj toaleta		
Broj spratova		
Ukupni obim izgradnje		
Ukupna površina izgradnje m <sup>2</sup>		
Ostali detalji – ako podnosioc prijave smatra potrebnim		

(Ovo popunjavaju oni koji žele da realizuju investiciju za renoviranje/adaptaciju/dogradnju objekta)

## 7. Snabdevanje tržišta / prodaja

Tabela 9. Mogući dobavljači podnosioca prijave

Mogući dobavljači podnosioca prijave				
Naziv dobavljača sirovine / pomoćnog materijala / proizvoda / usluga	Adresa	Nabavljen proizvod i približan iznos	Obračunata vrednost	% ukupne distribucije
1				
2				



N				
---	--	--	--	--

Tabela 10. Mogući klijenti podnosioca prijave

Mogući klijenti podnosioca prijave			
Br.	Klijent (Ime i adresa)	Vrednost	% prodaje
1			
2			
n			

#### Finansijski detalji investicije

Tabela 11. Detaljni prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi

Prihvatljivi troškovi	Javna podrška	Privatno sufinansiranje (evro)	Ukupno
Prihvatljive investicije			
...			
Administrativni troškovi (npr. za predlog projekat)			
Prihvatljive investicije			
UKUPNO			

Treba obezbediti minimalne informacija ako projekti uključuju građevinske radove.

Glavne karakteristike izgradnje:

Pozicija objekta u okviru zemljišta u vlasništvu, skica zemljišta; površina zemljišta - uključujući skicu;

Ukupna površina zajedno sa podrumom; broj spratova - skicirano za svaki sprat;

Visina - uključujući skice predviđene fasade sa prozorima ili vratima zapremine zgrade; materijala koji treba koristiti. Sve skice moraju imati naslov i stepen.

Uticaj uloge svake podele zgrade je obavezan.



Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja Agencija za  
razvoj poljoprivrede

### **Model za pripremu biznis plana**

Za podržane projekte od strane Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja

**BELEŠKA!** *Ovaj dokument treba se poštovati u potpunosti. Ovaj dokument nije za popunjavanje, već je model kako napisati biznis plan. U slučaju da postoji neko poglavlje koje se povezuje sa vašim projektom, trebate tako nešto navesti unutar odgovarajućeg poglavlja.*

#### **1. Opšte informacije**

1.1 Ime korisnika (sa njegovim specifičnim identifikacionim podacima)

1.2 Glavna imovina u vlasništvu korisnika: zemljište (sa specifikacijom vrste vlasništva), objekti, oprema i mašine, životinje itd. - kao u Registru farme.

Tabela 1. Imovina aplikanta

Imovina	Datum kupovine / izgradnje	Vrednost kupovine za fizička lica ili poslednje stanje bilansa za pravna lica	Količina (u komadima)
1. Objekti – ukupno			
1.1 detalji .....			
1. n detalji .....			
2. Oprema – ukupno			
2.1 detalji .....			
2. n detalji .....			
3. ŽIVOTINJE			
3.1 detalji .....			
3. n detalji .....			
4. Ostalo – detalji			
<b>UKUPNO</b>			

Tabela 2. Zemljište

Br.	Region / Opština / Selo	Površina (m <sup>2</sup> ) / vrsta korišćenja	Pravni status (imovina aplikanta, porodična imovina ili iznajmljena)
1			
n			

## 2. Opis projekta

### 2.1 Naziv investicije

### 2.2 Mesto projekta (region, opština i selo)

### 2.3 Svrha, sa opisom ciljeva, opravdanjem potrebe i mogućnosti investicije.

2.4 Treba navesti usklađenost između ciljeva mere i ciljeva projekta. Objašnjenja o opštim ciljevima i barem za jedan od ciljeva projekta treba uraditi predstavljanje prema tabeli u nastavku:

Tabela 3. Usklađenost ciljeva programa sa onima od projekta

Opšti i specifični ciljevi	Ciljevi projekta (Napiši "x" u kvadratu blizu postignutog cilja)	Opis kako projekat namerava da postigne ciljeve (napiši unutar kvadrata ove kolone paralelno sa ciljem podmere)
<i>Konkurentna sposobnost</i>	<input type="checkbox"/>	
Najmanje jedan od specifičnih ciljeva u nastavku:		
Specifični ciljevi mere i podmere  Izrađivač projekta uzima ciljeve mere i podmere iz programa i predstavlja ih u ovoj koloni	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

Tabela 4. Tehničke i finansijske informacije

	Ciljevi projekta (Napiši "x" u kvadratu blizu postignutog cilja)	Opis kako projekat namerava da postigne ciljeve (napiši unutar kvadrata ove kolone paralelno sa ciljem podmere)
Projekat je u liniji sa potencijalom područja (obavezno)	<input type="checkbox"/>	
Tehnički ciljevi ( <u>barem jedan od dole navedenih je obavezno</u> ): Raspodela sredstava i opreme koji mogu uticati na povećanje proizvodnje rada, poboljšanje kvaliteta poljoprivrednih proizvoda, uvođenje u upotrebi nove tehnologije i poboljšanje uslove rada; Izgradnja i modernizacija proizvodnih objekata koji obezbeđuju bolje standarde; Finansijski pokazatelj ( <u>obavezan</u> ):	<input type="checkbox"/>	



oprema i sredstva staviti. Kupovine se trebaju zasnivati na trenutnim i/ili predviđenim kapacitetima proizvodnje.

Tabela 5. Opis kupovina / investicija izvršenih kroz projekat

Br.	Naziv/vrsta opreme/mašine/usluga itd.	Jedinice (m <sup>2</sup> , radni dani, kg itd.)	Vrednost bez PDV	PDV	Ukupna vrednost sa PDV	Postotak javne podrške
UKUPNO						

Beleška: Trebaju se navesti tehničke karakteristike mehanizma i opreme za koju aplicira.

#### 5. Kalendar sprovođenja (meseci) i glavne faze Raspored

investicije izražene u vrednostima, mesecima i aktivnostima.

Tabela 6. Vremensko planiranje realizacije investicija

Vrsta investicije i ukupni trošak (evro)	Godina (npr. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Npr. priprema zemlje	5 000		
Npr. sadnja sadnica		15 000	
Npr. sistem držanja			8 000

Tabela 7. Vremensko planiranje za izgradnju novih objekata

Vrsta investicije i ukupni trošak (evro)	Godina (npr. 2022)		
	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3
Npr. sastojci izgradnje	5. 000		
Npr. izgradnja 1-og sprata		10. 000	
Npr. 1-vi sprat prozori i krov			5. 000

#### 6. Proizvodni kapacitet

Proizvodni kapacitet osim kapaciteta u fizičkim jedinicama kg/tona), aplikant da predstavi predviđenu novčanu vrednost za planirani proizvodni kapacitet i uskladi sa delovima/ ostalim poglavljima gde se

predstavljaju finansijski podaci.

Trebaju se predstaviti specifikacije u vezi sa kapacitetom pre i nakon finalizacije investicije.

Treba se dati opis tehnološkog toka rada koji se primenjuje na tehnologijom projekta.

#### 7. Snabdevanje tržišta / prodaja

Tabela 8. Potencijalni snabdevači aplikanta

Potencijalni snabdevači aplikanta				
Ime snabdevača sa sirovinama/ proizvodima/uslugama (kada je snabdevač lokalni staviti znak "V" nakon imena)	Adresa	Snabdevani proizvod i približan iznos	Izračunata vrednost	% od ukupne raspodele
1				
2				
n				

Tabela 9. Potencijalni klijenti aplikanta

Potencijalni klijenti aplikanta			
Br.	Klijent (Ime i adresa) kada kupac je lokalni staviti znak "V" nakon imena	Vrednost	% prodaje
1			
2			
n			

#### 8. Konkurencija i strategija tržišta

Opis lokalne i međunarodne konkurencije. Opis strategije tržišta.

#### 9. Finansijski detalji investicije

Tabela 10. Detaljni troškovi, prihvatljivi i neprihvatljivi

Prihvatljivi troškovi	Javna pomoć	Privatno sufinansiranje (evro)	Ukupno
-----------------------	-------------	--------------------------------	--------

Prihvatljive investicije			
...			
Administrativni troškovi (na primer: biznis plan)			
Neprihvatljive investicije			
UKUPNO			

eleška: Prognoze za dostavljeni projekat trebaju se zasnovati na finansijsko stanje iz prethodne godine. Trebaju se zeti u obzir veza između prodaje, prognoze, proizvodnog kapaciteta i predugovora prodaje.

### Povratak investicija - PI/za grantove ruralnog razvoja

Godine	Prognoza troškova i prihoda bez implementacije projekta (evra)			Prognoza troškova i prihoda ako se projekat implementira (evro)			Razlika kao rezultat implementacije projekta (evro)				Vrednost privatnog sufinansiranja prihvatljivih troškova (evro)	Povratak investicije PI (ako sve rubrike imaju pozitivnu vrednost PI se postigla)	
	Ukupna vrednost troškova	Ukupna vrednost prihoda	Profit	Ukupna vrednost troškova proizvodnje	Ukupna vrednost prihoda	Profit	Razlika u prihodu	Razlika u troškovima	Dodatni profit	Dodatni profit (kumulativni pregled)			
Godina 1			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
2			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
3			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
4			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
5			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
6			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
7			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
8			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
9			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
10			0.00			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00

Biznis plan - finansijski deo



Objašnjenje:

*Samo u belim rubrikama može i treba se pisati*



Bar broj na kraju ove kolone treba biti pozitivan, u protivnom projekat se treba odbiti kao neprihvatljiv jer dodatni profit ne pokriva investiciju ni nakon 10 godina

**Protok novca - Cash-flow 2022**

Prihodi			Troškovi		Saldo (evro)
Datum	Artikal	Vrednost	Artikal	Vrednost	

Protok novca u Excel za naredne tri godine

		(evro)		(euro)		
Godina 1			Glavne sirovine		Ako se u ovoj koloni predstavi negativna vrednost, projekat se treba odbiti kao neprihvatljiv	
			Radna snaga			
Mesec 1			Struja, voda			
			Transport/gorivo			
			Održavanje i popravke			
			Rate kredita			
			Nove investicije			
	Ostali		Ostali			
	<b>Ukupno</b>	<b>0.00</b>	<b>Ukupno</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
Godina 1			Glavne sirovine			
			Radna snaga			
Mesec 2			Struja, voda			
			Transport/gorivo			
			Održavanje i popravke			
			Rate kredita			
			Nove investicije			
	Ostali		Ostali			
	<b>Ukupno</b>	<b>0.00</b>	<b>Ukupno</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	
Godina 1			Glavne sirovine			
			Radna snaga			
Mesec 3			Struja, voda			
			Transport/gorivo			
			Održavanje i popravke			
			Rate kredita			
			Nove investicije			
	Ostali		Ostali			
	<b>Ukupno</b>	<b>0.00</b>	<b>Ukupno</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>

Protok novca (ulaz-izlaz)

Prognoza ulaza i izlaza za 3 godine nakon finalizacije investicije. Aplikant treba demonstrirati da će njegova ekonomija biti profitabilna i da gotovina nijedan mesec neće imati negativnu vrednost.

Pravna lica sa iskustvom trebaju dostaviti izjave o prihodima za poslednje tri godine koje su dostavili u Poresku Administraciju.

Povodom sastavljanja biznis plana, između ostalog, konkretno kod protok novca, treba imati u obzir da kao prihodi trebaju se izjaviti samo prihodi od prodaje proizvoda kao rezultat sprovođenja projekta. U ovoj koloni nemojte pisati prihode iz drugih izvora, npr. direktna plaćanja, krediti itd.

Tabela 11. Protok novca (Molimo vas, koristite Excel tabelu objavljenu na web stranici ARP)

## 15.2 *Prilog 5 Procedure nabavke*

### 1. Opšte odredbe sprovodljive za sve vrste kupovine

- Nijedan ugovoreni podugovarač od korisnika ne može ugovoriti nekog drugog podugovarača za realizaciju ugovora;
- Kupovina treba poštovati investicije koje ispunjavaju kriterijume prikladnosti utvrđene u okviru mera i vodiča biznis plana npr. što se tiče povratka investicija, protoka novca itd.
- Procedure nabavke važe samo za prihvatljive investicije. Za neprihvatljive investicije procedure nabavke nisu obavezne;
- Ima 3 vrste procedura: direktne kupovine, kupovine sa najmanje 3 ponude i izbor zasnovan na nabavku sa javnim oglasom (otvoreni tender);
- Procedura za kupovine koje će se primeniti je u zavisnosti vrednosti kupovine; zabranjena je podela kupovine za istu vrstu robe, radova ili usluga u cilju izbegavanja proceduralnih pravila primenjivih na viši prag;
- Pružalac ne treba da bude u sukobu interesa;
- Pružaoci će se izbaciti iz dodele ugovora; u slučaju iskrivljavanja zahtevanih informacija od korisnika ili ako ne uspeju dati ovu informaciju. Poštovanje pravila nabavke je obavezan uslov za prihvatanje troškova. Prema tome, dosije zahteva treba sadržati dokumente plaćanja da bi dokazao ispunjenje procedura nabavke, vidi prilog 5.

### 2. Kriterijumi za dodelu ugovora:

- Ugovori se trebaju dati na osnovu ovih kriterijuma:

- A. U slučaju snabdevanja robom - na osnovu najniže cene;
- B. U slučaju izgradnje (podrazumeva rezultat izgradnje ili projekta niskogradnje koji je sam po sebi dovoljan da ispuni ekonomsku ili tehničku funkciju i pokriva oboje i izvođenje i dizajniranje) – na osnovu najniže cene;
- C. U slučaju usluga (studija ili za tehničku pomoć) - na osnovu najniže cene;

### 3. Definicija sukoba interesa

- Postojanje veza između korisnika i snabdevača (rođaka, ili zajedničkih akcionara u ponuđačkim kompanijama) ili između članova Komisije za procenu.
- Zajedničko vlasništvo (kao pojedinci ili kao akcionari) među snabdevačima koji dostavljaju ponude.

### 4. Procedure kupovine:

#### 3.1 Direktna kupovina do 10 000.00 evra

##### Pravila:

- A. Korisnik može kupiti direktno od tržišta,
- B. Trošak kupovine treba poštovati postavljene pragove u meri,
- C. Nema potrebe za ugovor potpisan između korisnika i snabdevača, osim u slučaju troškova savetovanja.
- D. Korisnik treba zatražiti i primiti kopiju sertifikata registracije biznisa i kopiju sertifikata fiskalnog broja ponuđača.

Izbor zasnovan na najmanje 3 ponude počevši od 10 000.01 evra do 60, 000.00 evra.

##### Pravila:

- Kupovine mogu se vršiti samo sa najmanje 3 ponuda (navođenje cene),
- Troškovi unutar ponude trebaju poštovati i pragove postavljene unutar mera;
- U svim slučajevima, treba se potpisati ugovor između korisnika i snabdevača;
- Pozivnice za ponude, ponude i ugovore trebaju poštovati odredbe/čiji detalji su predstavljeni u okviru tehničkog projekta i unutar biznis plana;
- Korisnik treba poslati poziv za ponude, poštujući standardni format.  
Vidi prilog br. 1 ugovora;
- Snabdevači trebaju registrovati svoju ponudu u registru ulaza/izlaza;
- Korisnik treba potpisati izjavu o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa - vidi prilog br. 2 ugovora;

- Ponuđači trebaju potpisati izjavu pouzdanog ponuđača - vidi prilog br. 3;

- Korisnik će odlučiti o dodeli ugovora ponuđaču sa argumentima;
- Korisnik treba zatražiti i primiti kopiju sertifikata registracije biznisa i kopiju sertifikata fiskalnog broja ponuđača.

Nabavka javnim oglasom (otvoreni tender) - počevši preko 60,000.01 evra

Pravila:

- E. Sve odredbe iz tačke 4.2. trebaju se poštovati;
- F. Korisnik treba objaviti svoj interes za kupovinu kroz najmanje 1 nacionalne dnevne novine, ali ako je vrednost veća od 150.000 €, tender se treba predstaviti i u međunarodnim medijima. Osim toga, korisnik ima pravo da pošalje direktno pozive za moguće snabdevače da bi obezbedio bolju konkurenciju među ponudama, ali samo istog dana kada je tender objavljen;
- G. Sadržaj javnog poziva treba obuhvatiti svu predstavljenu informaciju u prilogu 1;
- H. Vremenski rok za prijem ponuda treba biti najmanje 10 dana;
- I. Korisnik će uspostaviti komisiju za procenu; Ova komisija treba da ima neparan broj članova, najmanje tri, sa svim potrebnim tehničkim i administrativnim kapacitetima za davanje valjanog mišljenja o tenderima;
- J. Komisija za procenu treba da izda argumentiranu odluku za dodelu tendera;
- K. Članovi komisije za procenu trebaju potpisati izjavu poverljivosti i neutralnosti - vidi prilog 4.
- L. Svi zahtevi za učešće i tenderi koji ispunjavaju uslove, trebaju se proceniti i rangirati od strane komisije za procenu na osnovu unapred objavljenih kriterijuma izbora i dodele ugovora.
- M. Korisnik treba zatražiti i primiti kopiju sertifikata registracije biznisa i kopiju sertifikata fiskalnog broja ponuđača.

Prilog 1. ugovora

Poziv za dostavljanje ponude

- Ime privatnog

korisnika.....

- Broj registracije biznisa ili lični identifikacioni

broj.....

- Fiskalni broj.....

- Adresa.....

- Tel. fiks/faks/e-mail .....

Br..... Datum.....

Za: Naziv kompanije.....

Primljeno danas:

Br..... Datum.....

Ime i Prezime:.....

Br. registracije biznisa.....

Fiskalni broj.....

Potpis.....

Poziv za dostavljanje ponude (Obrazac)

Poštovane dame i gospodo,

(Ime korisnika) vas poziva da predstavite vašu ponudu za (vrstu kupovine)  
.....za sprovođenje projekta sufinansiranog od strane MPŠRR-  
a podmerom/podmerom kodom <mera/podmera i naziv> sa sledećim naslovom naslov  
projekta, koji će se sprovesti u opštini <Naziv opštine>.

Izbor za dodelu kriterijuma je..... (treba spomenuti prema vrsti ugovora, kako se  
predstavlja u tačku 2. ovog dokumenta - Kriterijumi za dodelu nagrade);

Ugovori će se osnivati na  
kupovinu/prisvajanju.....  
.....za implementaciju gore navedenog projekta;

- Vrsta ugovora: kupovina <usluga/robe/građevinskih radova>;

- Posljednji rok za dostavljanje ponude: <datum>, <sat>.

- Adresa gde će biti dostavljene ponude.....

- Datum i vreme kada će procena početi.....

- Maksimalna vrednost kupovine.....

Priloženo nalazite količine, tehničke specifikacije/termini reference za traženu ponudu (da bude priloženo kako je predstavljeno u okviru tehničkog projekta i, ako je sprovodljivo, u okviru biznis plana).

Mi čekamo vašu ponudu do određenog roka i na gore navedenoj adresi.

<Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika>

Potpis

Mesto i datum

Prilog 2 Ugovora

Izjava

o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa

Ja, potpisani....., kao pravni predstavnik projekta, izjavljujem pod sankcijom zakona Agencije za plaćanja, da ih poštujem kao u nastavku:

1. Ne postoje veze (rođaci, ili zajednički akcionari za svaku kompaniju) između korisnika (ili partnera korisnika) i ponuđača (ili partnera ponuđača), koji dostavljaju ponude;
2. Nemam zajedničko vlasništvo (kao pojedinac ili kao akcionar) među ponuđačima od kojih sam dobio ponude.

<Ime i prezime zakonskog zastupnika Korisnika>

Potpis

Datum

Prilog 3 Ugovora

Izjava o ozbiljnosti ponuđača



Ja, potpisani, kao pravni predstavnik projekta, potvrđujem pod sankcijom zakona Agencije za plaćanja da nisam u jednoj od dolje navedenih situacija:

1. U bankrotu ili likvidaciji, u aferima administriranih od sudova, ušao sam u sporazum sa kreditorima, obustavljene aktivnosti biznisa, podležem se zakonskim procedurama u vezi sa tim pitanjima, ili u neku analognu situaciju koja se uzrokuje od neke slične procedure predviđene u zakonodavstvu ili u nacionalnim pravilnicima;
2. Osuđen sam za neki prekršaj u vezi sa profesionalnim ponašanjem kroz pravosnažnu presudu (res judicata); bio sam kriv za teški profesionalni prekršaj dokazanog sa bilo kojim sredstvom kojeg korisnik može opravdati;
3. Nisam ispunio obaveze u vezi sa plaćanjem doprinosa socijalnih osiguranja ili plaćanjem poreza, u skladu sa zakonskim odredbama zemlje u kojoj sam određen i u zemlji korisnika;

4. Bio sam predmet pravosnažne presude (res judicata) za prevaru, korupciju, uključenost u neku kriminalnu organizaciju ili neku drugu ilegalnu aktivnost koja šteti finansijske interese Kosova;
5. Trenutno podležem administrativnoj finansijskoj kazni izdatoj od Agencija za plaćanja koja je odgovorna za subvencije i grantove za poljoprivredu i ruralni razvoj na Kosovu.
6. Proglašen sam neprihvatljivim za Svetsku banku, Danidu ili Evropsku komisiju.

<Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika>

Mesto i datum

Potpis

Prilog 4 Ugovora

Izjava poverljivosti i neutralnosti

Ja, potpisani, član komisije za procenu o kupovini....., pod primenjenoj proceduri <izbor se zasniva na najmanje 3 ponude ili izbor na osnovu oglašene nabavke organizovano od <ime korisnika>,

Izjavljujem pod sankcijom zakona Agencije za plaćanja, sledeće:

- a) Nemam nijednog rođaka ili akcije ili partnere biznisa između ponuđača i komisije za procenu;
- b) Nisam član nekog Odbora, tela za donošenje odluka ili nadzornog za nekog od ponuđača;
- c) Nemam nikakav interes što može uticati na moju neutralnost tokom procene ponuda.

Takođe, ja ću biti potpuno angažovan u čuvanju poverljivosti sadržaja ponuda i delatnosti komisije za procenu u slučaju da informacija može uticati na zakonska prava, imovinu ponuđača ili njihove trgovačke tajne.

<Ime i prezime zakonskog zastupnika korisnika>

Mesto i datum

Potpis

Prilog 5 Ugovora

Dokumenti koji se trebaju zajedno dostaviti sa zahtevom za plaćanje, u zavisnosti od procedure nabavke

	*Vrednost tendera		
Broj dokumenta	Do 10.000 evra	10 000 - 60 000 evra	Više od 60.000 evra <input type="checkbox"/>
Vrsta kupovine	a. Roba b. Izgradnje <input type="checkbox"/> c. Usluge	a. Roba b. Izgradnje c. Usluge	a. Roba b. Izgradnje <input type="checkbox"/> c. Usluge

1.	Izjava	-	Kopija oglasa objavljena u štampi/novini
2.		Najmanje tri popunjena pismena poziva, potpisana od strane primaoca ponude (ponuđača) (iz priloga 1)	Popunjene pismene pozivnice od strane primaoca ponude (ponuđača) (iz priloga 1) - nije obavezno - ako je ovo slučaj/postavljen od strane korisnika granta
3.		Kopije sertifikata o registraciji biznisa svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije sertifikata o registraciji biznisa svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
4.		Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
5.		Ponude prihvaćene (najmanje 3)	Ponude prihvaćene (najmanje 3)
6.		-	Odluka o stvaranju komisije za procenu
7.		Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz priloga 2)	Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz priloga 2)
8.		Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz priloga 3)	Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz priloga 3)
9.		-	Izjava o poverljivosti i neutralnosti (iz priloga 4)
10.		Izveštaj za dodelu tendera	Izveštaj za dodelu tendera

11.		Potpisani ugovor sa određenim pobjedničkim ponuđačem	Potpisani ugovor sa određenim pobjedničkim ponuđačem
-----	--	--	--

\* Vrednost i ukupnost dokumenata odnosi se na jednu ili više kupovina - zavisno od vrste kupovine (posebne su one za usluge, roba ili izgradnju); svaka kupovina se može odnositi na jednu ili više plaćenih računa.

### 15.3 Prilog 6 Spisak prihvatljivih investicija/prihvatljivi troškovi

Tabela SPISAK PRIHVATLJIVIH TROŠKOVA ZA MERU 7	
kod	Opis prihvatljivih troškova
7.4/A	Podmera 7.4. - Proizvodnja meda
1	<i>Izgradnja i renoviranje objekata za aktivnost tretmana meda (izgradnja sobe meda mak. 5,000.00 €)</i>
2	Građevinski materijal/materijali za instalacije / ostali elementi potrebni za objekat koji se izgrađuje ili renovira (vrata, prozori, itd.)
3	Građevinski materijal/materijal za objekte o stvaranju uslova za ispunjavanje higijensko-sanitarnih zahteva i za obezbeđivanje fizičkih uslova za postizanje standarda bezbednosti hrane kao i njihova instalacija.
4	Građevinski materijal/ materijal za objekte za postizanje ekoloških standarda o upravljanju otpadima i za njihovu instalaciju.
5	Građevinski materijali/materijal za instalaciju tehničkih usluga (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, kanalizacija mreža/rezervoara, otpadnih voda / tretman vode) kontrolisani uslovi (mikro-klimatski, kontrola kvaliteta vazduha/vode, vlažnost, pročišćavanje vode/vazduha, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
6	Građevinski materijal/ materijal za obezbeđivanje ulaznih puteva i putne mreže za izvršenje operacija i ograničavanje područja oko prihvatljivih objekata.
B	<i>Oprema za prihvatljive aktivnosti</i>
1	Investicije u košnice, proizvodnju meda (Košnice sa antivaro podom)

2	Postrojenje za sakupljanje meda (materijali INOX- izdržljiv na kiselinama) Električna kasetna centrifuga; Kada (korito) za odvajanje ramova; Kada (tepsija) za otklapanje ramova ; Električni otvarač za ramove; Topilica voska za saće (električne ili sa gasom);
3	Ograda za pčele (5 € za košnicu), ali ne više od 500 €
4	Investicije za opremu za med i laboratorije za analizu proizvoda pčela; (refraktometar i spektrofotometar).
5	Oprema za vađenje pčelinjeg mleka i opremu za obradu matica (komplet iglica za transplantaciju, komplet štapića/rame za vađenje pčelinjeg meda, aparat za merenje temperature, aparat za merenje vlage, aparat za obradu lavri, kavezi za transport matica, bebi oplodivanje ne više od 100 komada, specijalne košnice za oplodnju ne više od 100 komada, specijalni frižider za transport, frižider za duboko zamrzavanje, inkubator);
6	Razne vrste opreme za pakovanje meda za pakovanje
7	Specijalna kolica za prenos košnica pčela, ne manje od 50 košnica.
8	Investicije na kupovinu opreme za obnovljivu energiju.
9	Investicije u marketing proizvedenih proizvoda ili prerađenih, uključujući: Pripremanje i štampanje kataloga, letaka, brošura, postera itd., za promovisanje proizvodnje, isplate za učešće na lokalnim/nacionalnim sajmovima. Stvaranje web stranice <i>Maksimalni prihvatljivi troškovi marketinga su ograničeni na 10% ukupne vrednosti projekta</i>
7.1	<b>Podmera 7.1 - Prikupljanje, prerada i promovisanje nedrvenih šumskih proizvoda</b>
1	Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata.
2	Građevinski materijal/materijali za instalacije / ostali elementi potrebni za objekat koji se izgrađuje ili renovira (vrata, prozori, itd.)
3	Građevinski materijal/materijal za objekte o stvaranju uslova za ispunjavanje higijensko-sanitarnih zahteva i za obezbeđivanje fizičkih uslova za postizanje standarda bezbednosti hrane kao i njihova instalacija.
4	Građevinski materijali/ oprema za objekte za postizanje ekoloških standarda o upravljanju otpadima i za njihovu instalaciju.

5	Građevinski materijali/materijal za instalaciju tehničkih usluga (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, kanalizacija mreža/rezervoara, otpadnih voda / tretman vode) kontrolisani uslovi (mikro-klimatski, kontrola kvaliteta vazduha/vode, vlažnost, pročišćavanje vode/vazduha, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
6	Građevinski materijali/ materijal za obezbeđivanje ulaznih puteva i putne mreže za izvršenje operacija i ograničavanje područja oko prihvatljivih objekata.
7	Oprema za prihvatljive aktivnosti
8	Oprema za tehničke usluge (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, mreža kanalizacija /rezervoara, tretmana otpadnih voda / vode, pročišćavanje vode) i kontrolisani uslovi (uslovi mikro-klimatski, vazduha / kontrola kvaliteta vazduha/vode, vlažnost, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
9	Oprema za ispunjavanje higijenske i sanitarne zahteve, uključujući higijensku i sanitarnu opremu i za radnike kao i za čišćenje mašina i opreme sa (CIP sistemom/stanica)*
10	Oprema za prijem sirovina (merenje, inspekciju, sortiranje itd.) i skladištenje
11	Oprema za pripremanje sirovine za proizvodnju (seča, sušenje, mlevenje, sitnjenje itd.)
12	Oprema za pasterizaciju i sterilizaciju
13	Oprema za skladištenje (police, metalne gradnje, drvene palete, oprema za utovar i istovar itd.).
14	Oprema za pakovanje i etiketiranje
15	Oprema za nadzor kvaliteta, sistemi kontrole i sledljivost prihvatanja, skladištenja, obrade, pakovanja i raspodele uključujući opremu i aparate za laboratorije za analizu. (isključujući snabdevanje i stakleni pribori)
16	Računarska oprema i softver uključujući senzore (koji imaju povezanost samo sa prihvatljivim opremama).
17	Oprema za obnovljivu energiju
18	Investicije u marketing proizvedenih ili prerađenih proizvoda, uključujući: - Pripremu i štampanje kataloga, letaka, brošura, letaka, postera itd., za promovisanje proizvodnje, plaćanja za učešće na lokalnim/nacionalnim sajmovima - Stvaranje web stranice. Maksimalni prihvatljivi troškovi marketinga su ograničeni na 10% ukupne vrednosti projekta.
7.3	<b>Obrada poljoprivrednih proizvoda u porodičnoj ekonomiji</b>

1	<i>Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata za aktivnost posle žetve i izgradnja i renoviranje tradicionalnih objekata koji se koriste kao prodajne tačke</i>
2	Građevinski materijal/materijali za instalacije / ostali elementi potrebni za objekat koji se izgrađuje ili renovira (vrata, prozori, itd.)
3	Kupovina mini prikolice koja se vuče traktorom ili malim kamionom (gde se postavlja mobilna jedinica prerade mleka).
4	Oprema za testenine, hleba, proizvodnja peciva, itd.
5	Oprema za mešanje čaja, proizvodnju ekstrakata i preparata zasnovanih na čaj, pakovanje čaja uključujući ovde pakovanje čaja u kesice, proizvodnju kesica sa začinskim biljem (menta, verben, kamilica, itd.)
6	Oprema za proizvodnju začina
7	Oprema za proizvodnju sirćeta
8	Oprema za proizvodnju vina
9	Oprema za proizvodnju alkoholnih pića od grožđa i voća
10	Oprema za pasterizaciju, sterilizaciju, punjenje u limenki, punjenje, flaširanje i druga pakovanja proizvoda, kao i skladištenje.
11	Oprema za pasterizaciju i sterilizaciju.
12	Oprema za pakovanje i etiketiranje.
13	Oprema za obnovljivu energiju.
14	Oprema za nadzor kvaliteta, sistemi kontrole i sledljivost prihvatanja, skladištenja, obrade, pakovanja i raspodele, uključujući i laboratorijsku opremu i aparate za analizu proizvoda (isključujući snabdevanje i stakleni pribori).
15	Oprema za bacanje otpada, skladištenje i tretman (uključujući i one za kompostiranje i proizvodnju od pod-proizvoda).
16	Računarska oprema i softver uključujući senzore (koji imaju povezanost samo sa prihvatljivim opremama).
17	Investicije u marketing. Pripremu i štampanje kataloga, letaka, brošura, letaka, postera itd., za promovisanje proizvodnje, plaćanja za učešće na lokalnim/nacionalnim sajmovima; Stvaranje web stranice; Maksimalni prihvatljivi troškovi marketinga su ograničeni na 10% ukupne vrednosti projekta.
7.5	<b>Podmera 7.5 - Nepoljoprivredne aktivnosti u ruralnim područjima</b>

	a) Prerada vune
	b) Prerada humusa
1	<i>Izgradnja, renoviranje i proširenje objekata</i>
2	Građevinski materijal/materijali za instalacije / ostali elementi potrebni za objekat koji se izgrađuje ili renovira (vrata, prozori, itd.)
3	Građevinski materijal/materijal za objekte o stvaranju uslova za ispunjavanje higijensko-sanitarnih zahteva i za obezbeđivanje fizičkih uslova za postizanje standarda bezbednosti hrane kao i njihova instalacija.
4	Građevinski materijali/ oprema za objekte za postizanje ekoloških standarda o upravljanju otpadima i za njihovu instalaciju.
5	Građevinski materijali/materijal za instalaciju tehničkih usluga (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnje i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, kanalizacija mreža/rezervoara, otpadnih voda / tretman vode) kontrolisani uslovi (mikro-klimatski, kontrola kvaliteta vazduha/vode, vlažnost, pročišćavanje vode/vazduha, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
6	Građevinski materijali/ materijal za obezbeđivanje ulaznih puteva i putne mreže za izvršenje operacija i ograničavanje područja oko prihvatljivih objekata.
	<i>Oprema za prihvatljive aktivnosti</i>
1	Oprema za tehničke usluge (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, mreža kanalizacija /rezervoara, tretmana otpadnih voda / vode, pročišćavanje vode) i kontrolisani uslovi (uslovi mikro-klimatski, vazduha / kontrola kvaliteta vazduha/vode, vlažnost, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
2	Oprema za ispunjavanje higijenskih i sanitarnih zahteva, uključujući higijensku i sanitarnu opremu i za radnike kao i za čišćenje mašina i opreme sa (CIP sistemom/stanica)*
3	Oprema za prijem sirovina
4	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje za odeću
5	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje kože i proizvoda od kože
6	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje i prerade drveta.
7	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje papira i proizvoda od papira.
8	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje ostalih nemetalnih i onih mineralnih proizvoda.
9	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje metala.
10	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje nameštaja.



11	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje nakita i sličnih proizvoda, uključujući imitacije nakita i artikle koji imaju sličnost sa njima.
12	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje muzičkih instrumenata.
13	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje igara i igračkaka od papira ili kartona.
14	Oprema, mašine i instalacije za delatnost proizvodnje metli i četki.
15	Oprema skladištenja (police, metalne gradnje, drvene palete, oprema za utovar i istovar, viljuškasta oprema, itd.)
16	Oprema i mašine za pakovanje i etiketiranje.
17	Oprema za bacanje otpada, skladištenje i njihov tretman.
18	Računarska oprema i softver uključujući senzore (koji imaju povezanost samo sa prihvatljivim opremama).
19	Oprema za preradu vune <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oprema za pranje vune.</li> <li>2. Oprema za nitanje/češljanje vune.</li> <li>3. Oprema za pređenje vune.</li> <li>4. Oprema za farbanje vune.</li> <li>5. Oprema za preradu vune.</li> </ol>
20	Oprema za pripremu kompozita <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linija za proizvodnju humusa.</li> <li>2. Linija za mešanje komposta.</li> <li>3. Mešalica/mikser.</li> <li>4. Linija za punjenje.</li> <li>5. Linija za pakovanje.</li> </ol>
21	Investicije u marketing; Priprema i štampanje kataloga, letaka, brošura, letaka, postera itd., za promovisanje proizvodnje, plaćanja za učešće na lokalnim/nacionalnim sajmovima; Stvaranje web stranice; Maksimalni prihvatljivi troškovi marketinga su ograničeni na 10% ukupne vrednosti projekta.
7.2 A	<b>Podmera 7.2 - Razvoj i promovisanje ruralnog turizma i Agro-turizma</b>
	Renoviranje proširenje i modernizacija biznisa ruralnog turizma
	<i>Renoviranje, proširenje i modernizacija (unutrašnja)</i>
1	Građevinski materijal/ za objekte za pružanje kućnog smeštaja (sobe, apartmani), hotelsko/gastronomске usluge (kuhanje i usluživanje hrane), prodajne tačke zanatskih proizvoda, poljoprivrede, muzeje u ruralnim područjima (što imaju istorijsku, prirodnu, tradicionalnu, obrazovnu važnost, itd.)

2	Građevinski materijal/ materijal za instalacije/ za regulisanje dodatnih rekreativno-sportskih objekata (iznutra i spolja); biciklizam/ planinarenje/ penjanje, objekti za držanje konja, područja za jahanje, bare za pecanje; rekreativni objekti (iznutra i spolja), sportski tereni; i instalacija opreme koja se odnose na to.
3	Građevinski materijal/ za renoviranje objekata za obezbeđivanje ulaza za lica sa ograničenim sposobnostima kao i obezbeđenje pristupa i posebne sanitarne opreme.
4	Građevinski materijal za renoviranje objekata za obuke i seminare.
5	Građevinski materijal za objekte o obezbeđivanju higijensko-sanitarnih zahteva, za obezbeđivanje fizičkih uslova za postizanje standarda bezbednosti hrane i za njihovu instalaciju.
6	Građevinski materijali za objekte za postizanje ekoloških standarda o upravljanju otpadima i za njihovu instalaciju.
7	Građevinski materijali/materijal za instalaciju tehničkih usluga (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, kanalizacija mreža/rezervoara, otpadnih voda/tretman vode) kontrolisani uslovi (mikro-klimatski, kontrola kvaliteta vazduha/vode, vlažnost, pročišćavanje vode/vazduha, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
8	Građevinski materijali uređenja/ponovno postavljanje zemlje/ objekata za pružanje mesta u prirodi, uključujući uređenje dvorišta, staze u prirodi, fontane, svetla u prirodi, pečenja roštiljem u prirodi, staklene kuće, zasenjena mesta za odmor, kule, stolove piknika i stolice za odmor itd.
9	Građevinski materijali/ materijal za obezbeđivanje ulaznih puteva i putne mreže za izvršenje operacija i ograđivanje područja oko prihvatljivih objekata.
<i>B</i>	<i>Oprema za prihvatljive aktivnosti</i>
1	Oprema za tehničke usluge (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom i instalacije, drenaža, mreža kanalizacija /rezervoara, tretmana otpadnih voda uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
2	Oprema za ispunjavanje higijenskih i sanitarnih zahteva, uključujući i higijensku i sanitarnu opremu za radnike, kao i za čišćenje, sterilizaciju i dezinfekciju opreme i objekata.
3	Oprema za smeštajne sobe uključujući proizvode za stolariju, ćilime, TV, radio, audio opremu, itd.
4	Oprema za ugostiteljstvo i kuhinju uključujući alate i proizvode stolarije.
5	Oprema za proljepšavanje dvorišta, staze u prirodi, fontane, svetla u prirodi, pečenja roštiljem u prirodi, staklene kuće, zasenjena mesta za odmor, kule, stolovi piknika i stolice za odmor itd.
6	Oprema za pružanje rekreativno-sportskih aktivnosti npr. za biciklizam / planinarenje/ penjanje; jahanje, pecanje, sportska oprema za teren vani kao i terenska oprema zabava za decu.
7	Oprema za ruralne muzeje uključujući proizvode stolarije i proizvode od kamena, podne obloge, uključujući kupovinu starog poljoprivrednog alata, nameštaja, tradicionalnih kućnih predmeta, tradicionalne odeće itd.
8	Oprema za obuke u objektima za održavanje seminara.

9	Oprema za pristup spolja i iznutra (uključujući liftove) i posebne sanitarne opreme, i opremu za smeštaj lica sa ograničenim sposobnostima;
10	Oprema za tretman, odlaganje, skladištenje i tretman otpada (uključujući opreme za preradu otpada u pod-proizvodima), filtriranje vode/stanice pročišćavanja.
11	Računarska oprema i softver (koji se odnose samo za prihvatljivu opremu) i aktivnosti koje se odnose na ruralni turizam.
12	Oprema za obnovljivu energiju
13	Investicije za marketing Pripremu i štampanje kataloga, letaka, brošura, letaka, postera itd., za promovisanje proizvodnje, plaćanja za učešće na lokalnim/nacionalnim sajmovima; Stvaranje web stranice; Maksimalni prihvatljivi troškovi marketinga su ograničeni na 10% ukupne vrednosti tekućeg projekta.
<i>C</i>	<i>Renoviranje proširenje i modernizacija objekata za smeštaj u prirodi</i>
1	Građevinski materijal/ za objekte za pružanje smeštaja u prirodi (boravišta za kamping, bungalovi, prikolični kampovi), i dopunske ugostiteljske usluge (kuhanje i usluživanje hrane) instalacija i smeštaj opreme.
2	Građevinski materijal/ materijali za instalaciju/ za poboljšanje dopunskih rekreativno-sportskih objekata (iznutra i spolja) npr. biciklizam/ planinarenje/ penjanje; jahanje, pecanje, sportski materijal za teren vani, kao i terenski materijal zabava za decu.
3	Građevinski materijal/ za izgradnju objekata uključujući i pomoćne objekte (skladištenje slamnatih prostirki, sredstva za popravku, snabdevanje, itd.), za obezbeđivanje ulaza za lica sa ograničenim sposobnostima, kao i obezbeđivanje pristupa i posebne sanitarne opreme.
4	Građevinski materijal/ za obezbeđivanje higijenskih i sanitarnih zahteva (uključujući skladištenje higijenskih i sanitarnih proizvoda u području radnika), administrativni prostor i za instalaciju/ smeštaj prihvatljive opreme.
5	Građevinski materijal/ za izgradnju objekata za postizanje ekoloških standarda za vazduh/ tretman vode i čišćenje, upravljanje otpadom i za pravilnu instalaciju/ smeštaj opreme.
6	Građevinski materijal/oprema za instalaciju tehničkih usluga (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnja električne energije i snabdevanje energije i instalacije, drenaža, kanalizacija mreže/ rezervoara, otpadnih voda/tretman vode) kontrolisani uslovi (mikro-klimatski, kontrola kvaliteta vazduha/ vode, vlažnosti, pročišćavanja vode/ vazduha, itd.) uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljive energije.
7	Građevinski materijal/za uređenje/objekata za pružanje mesta u prirodi, uključujući pejzažiranje dvorišta, ukrase u vrtu, staze u prirodi, fontane, svetla u prirodi, pečenja roštiljem u prirodi, staklene kuće, zasenjena mesta za odmor, kule, stolove piknika i stolice za odmor itd.
8	Građevinski materijali/ komponente za obezbeđivanje ulaznih puteva i putne mreže za izvršenje operacija i ograničavanje područja oko prihvatljivih objekata.

D	<i>Oprema za prihvatljive aktivnosti</i>
1	Oprema za tehničke usluge (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem energijom, instalacije, drenaža, mreža kanalizacija/ rezervoara, tretmana otpadnih voda uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija.
2	Oprema za ispunjavanje higijenske i sanitarne zahteve, uključujući i za radnike higijenske i sanitarne opreme, kao i za čišćenje, sterilizaciju i dezinfekciju oprema i objekata.
3	Oprema za ugostiteljstvo i kuhinju uključujući i alate, i proizvode stolarije.
4	Oprema za uređenje dvorišta, ukrase u vrtu, staze u prirodi, fontane, svetla u prirodi, roštilj u prirodi, staklene kuće, zasjenjena mesta za odmor, stolovi piknika i stolice za odmor, itd.
5	Oprema za pružanje rekreativno-sportskih aktivnosti (iznutra i spolja) npr. biciklizam/ planinarenje/ penjanje; jahanje, pecanje, sportska oprema za teren vani kao i terenska oprema zabava za decu.
6	Oprema za jahanje konja i magaraca
7	Oprema za pristup i posebna sanitarna oprema, te oprema za smeštaj lica sa ograničenim sposobnostima;
8	Oprema za tretman, odlaganje, skladištenje i tretman otpada (uključujući opreme za preradu otpada od pod-proizvoda), filtriranje vode/ stanice pročišćavanja.
9	Računarska oprema i softver (koji se odnose samo za prihvatljivu opremu) i aktivnosti koje se odnose na ruralni turizam.
10	Oprema za obnovljivu energiju
11	Investicije za marketing Pripremu i štampanje kataloga, letaka, brošura, letaka, postera itd., za promovisanje proizvodnje, plaćanja za učešće na lokalnim/nacionalnim sajmovima; Stvaranje web stranice; Maksimalni prihvatljivi troškovi marketinga su ograničeni na 10% ukupne vrednosti projekta.
	<b>7.7 Uzgoj ribe</b>

Oprema za farme akvakulture za slatkovodne ribe

1

- Izgradnja/ proširenje/ renoviranje bazena za uzgoj ribe;
- Izgradnja/ proširenje/ renoviranje inkubatora za reprodukciju ribe;
- Oprema za tehnička postrojenja (snabdevanje vodom, sistemi ventilacije, sistemi za grejanje/hlađenje, proizvodnji i snabdevanjem električnom energijom i instalacije energije, drenaža, mreža kanalizacija/ otpadne vode, tretmana otpadnih voda/ voda, čišćenje vode) i kontrolisani uslovi (uslovi mikro-kontrola kvaliteta vode, vlažnost, itd.), uključujući prakse uštede energije i korišćenje obnovljivih energija;
- Oprema za higijenske i sanitarne zahteve (uključujući skladištenje higijenskih i sanitarnih proizvoda i zonu radnika), oprema za čišćenje i dezinfekciju, kao i prostor za skladištenje i čuvanje medikamenta);
- Oprema za aeraciju vode, oksigenaciju vode, oprema za nadzor i kisik (injektorii vazduha), temperature, pH, pumpe glavnog kanala, pumpe stražnjih kanala;
- Oprema za inkubatore za uzgoj/reprodukciju riba (uključujući kade ili rezervoare larve i rasada);
- Oprema za klasifikaciju ribe, i transportnih pumpi unutar farme;
- Oprema za hranjenje riba;
- Objekti za skladištenje hrane;
- Oprema za transport žive ribe (agregati/rezervoari, boce za kiseonik i dodatna oprema za transport);
- Oprema za dezinfekciju vode, filtraciju, pročišćavanje vode, pumpe za vodu, odstranjivanje proteina ili frakcionisanje pene (uključujući ventile, cevi i opreme, itd.);
- Oprema za skladištenje sveže ribe, oprema za proizvodnju leda, rezervoari hlađenja (kontejneri, palete, prikolice, prikolice hlađenja) uključujući pomoćnu opremu za skladištenje hrane, aditive i za manipulaciju, utovar i istovar, viljuške, palete, sisteme traka transportera, oprema vaganja.
- Oprema za klanje i čišćenje ribe, pakovanje i etiketiranje (uključujući tretman, odlaganje, skladištenje i tretman otpadom);
- Oprema za sisteme nadzora kvaliteta, kontrolu i praćenje, rasta, skladištenja i raspodele i računarsku opremu i softver uključujući senzore (povezani samo sa prihvatljivim opremama).

	<p><b>7.6 Uzgoj seoskih ptica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Izgradnja štale<sup>15</sup> sa unutrašnjom infrastrukturom (struja, voda, gnezda, smuđevi, itd.);</li> <li>- Soba za skladištenje hrane, održavanje inkubatora itd.;</li> <li>- Ograda pašnjaka;</li> <li>- Pojilice;</li> <li>- Posuđe za hranu;</li> <li>- Mali inkubatori u skladu sa proizvodnim kapacitetom.</li> </ul>
<b>SPISAK PRIHVATLJIVIH RADOVA ZA MERU 7</b>	
<b>A</b>	<i>Spisak radova izgradnje/rekonstrukcije</i>
1	<p>Aktivnosti koji se odnose na rušenje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rušenje postojećih gradnji</li> <li>- transport materijala u najbližoj deponiji</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
2	<p>Radovi zemljišta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kopanje površine humusa</li> <li>- kopanje zemljišta</li> <li>- kopanje temelja</li> <li>- izgradnja nasipa</li> <li>- podizanje i jačanje baze</li> <li>- transport iskopanog materijala</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
3	<p>Radovi sa betonom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja podloge/baze od betona</li> <li>- postavljanje potrebnih konstrukcija</li> <li>- postavljanje armature</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja betonskog poda i cementni nasip</li> <li>- rad betoniranja, uređivanje terena, pristup na putu/putne veze</li> <li>- postavljanje odgovarajućih prefabrikovanih elemenata</li> <li>- otvaranje sistema kanala</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>

<sup>15</sup> Maksimalna gustina u štali: 6 kokoški/pataka/m<sup>2</sup> ili 2 ćurke/guske/m<sup>2</sup>, ne računajući površinu koju zauzimaju gnezda. Za svakih 7 životinja najmanje jedno gnezdo u štali.

5	<p>Radovi sa blokovima/ciglama</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zidanje</li> <li>- horizontalna i vertikalna izolacija objekta</li> <li>- malterisanje plafona i zidova u objektu</li> <li>- izgradnja ograde, uređivanje terena, puteva/putnih veza</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- izgradnja sitnih elemenata unutar objekta (odžak, sistem ventilacije itd.)</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
6	<p>Radovi od drveta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja svih elemenata koji se vežu sa novim objektom ili adaptaciju starog objekta</li> <li>- postavljanje drvenih konstrukcija (baze, grede i izgradnja krovova)</li> <li>- građevinski radovi od drveta kao što su podovi, uređivanje prostora, putne ograde</li> <li>- postavljanje malih konstrukcija od drveta</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
7	<p>Radovi izolacije i fasade</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izolacija</li> <li>- fasade</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
8	<p>Radovi izgradnje krova</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- postavljanje konstrukcija krova</li> <li>- pokrivanje krova/postavljanje crepa/lima i drugih materijala.</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
9	<p>Radovi od lima</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja oluka</li> <li>- izgradnja sistema za atmosfersku kanalizaciju</li> <li>- rezači snega</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
10	<p>Radovi od keramike</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- priprema podloge/baze za postavljanje keramičkih pločica</li> <li>- postavljanje keramičkih pločica</li> <li>- završne aktivnosti nakon postavljanja keramičkih pločica</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
11	<p>Radovi od drveta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja prozora, vrata, drvenih ograda, stepenica, itd.</li> </ul>
12	<ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja unutrašnjih i spoljnih drvenih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>

13	<p>Radovi za postavljanje sprata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stvaranje baze za izgradnju sprata</li> <li>- izgradnja sprata</li> <li>- završne aktivnosti</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
14	<p>Poslovi bojenja/farbanja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bojenje plafona i zidova</li> <li>- bojenje drvenih i metalnih površina</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
15	<p>Radovi sa metalom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja metalnih elemenata</li> <li>- postavljanje metalnih konstrukcija</li> <li>- postavljanje ograde (balkona, stepenica, itd.) i ograđivanje objekta</li> <li>- postavljanje potrebnih prefabrikovanih metalnih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
16	<p>Radovi od kamena</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zidanje kamenom</li> <li>- oblaganje kamenjem/ slojevi kamena</li> <li>- zidanje ograde, uređivanje ambijenta, od kamena, pristup na putu / putnim vezama</li> <li>- postavljanje prefabrikovanih elemenata</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
17	<p>Tehničke instalacije</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- instalacija snabdevanja električnom energijom</li> <li>- instalacija snabdevanja gasom</li> <li>- postavljanje spoljnih i unutrašnjih instalacija električne energije</li> <li>- postavljanje sistema drenaže</li> <li>- instalacija sistema snabdevanja vodom, postavljanje rezervoara vode, hidrofora, itd.</li> <li>- postavljanje unutrašnjeg i spoljašnjeg kanalizacionog sistema koji se vežu sa sekundarnim kanalizacionim sistemom ili kanalizaciju septičke jame/rezervoara,</li> <li>- izgradnja septičke jame/rezervoara</li> <li>- instalacija unutrašnje sanitarne opreme</li> <li>- instalacija sistema za grejanje, ventilaciju, klimatizaciju i sistema vazduha/pročišćenje vode (sistemi za grejanje i hlađenje),</li> <li>- instalacija opreme za tretman vode i stanica čišćenja vode,</li> <li>- pomoćne aktivnosti</li> </ul>
18	<p>Ostale aktivnosti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izgradnja parkinga i parkirališta</li> <li>- radovi putne mreže</li> <li>- uređivanje ambijenta (isključujući dekorativno bilje)</li> </ul>
19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ostale pomoćne aktivnosti</li> </ul>



<i>B</i>	<i>Spisak prihvatljivih troškova za instalaciju opreme</i>
1	Instalacija prihvatljivih oprema i mašina
2	Instalacija oprema za proizvodnju obnovljive energije (vetar, solarna, geotermalna, biogasa, itd.)
3	Instalacija računarske opreme i računarskih programa uključujući senzore.
4	Instalacija računarske opreme i računarskih programa uključujući senzore.
<i>C - OPŠTI TROŠKOVI ZA MERU 7</i>	
	<i>Spisak opštih troškova za pripremu biznis plana</i>
1	Za pripremu biznis plana ili predloga-projekta mogu se dozvoliti prihvatljivi troškovi u iznosu ne više od 3% prihvatljivih troškova;
	<i>Opšti troškovi za sprovođenje projekta</i>
1	Troškovi za arhitektu/ inženjera i za dobijanje raznih dozvola i licenci su prihvatljivi do iznosa 7% prihvatljivih troškova.
	<i>Troškovi publiciteta i informisanja na nivou projekta</i>
1	Dizajniranje publicističkog i informativnog materijala
2	Štampanje publicističkog i onog informativnog materijala

#### 15.4 DODATAK 7 Spisak naselja (katastarske zone) u planinskim područjima ("tip A")

Spisak (grupisan po opštinama (u zgradama) abecednim redom po naseljima) sadrži nazive naselja koja se nalaze u katastarskim zonama sa prosečnom nadmorskom visinom iznad 700m. Pošto postoje katastarske zone bez naselja, ali koje imaju potencijalne korisnike, onda se one prikazuju kurzivom (sa odgovarajućom opštinom u zagradi)

Bele (Dečane)	Zgatar (Dragaš)	Vertomica (Hani i Elezit)
Dečane (Dečane)	Zlipotok (Dragaš)	Crnce (Istok)
Huljaj (Dečane)	Zum (Dragaš) Burnik	Crkoljez (Istok)
Isnić (Dečane)	(Uroševac) Jezerc	Donji Istok (Istok) Istok
Ljebuša (Dečane)	(Uroševac)	(Istok)
Loćan (Dečane)	Manastirica	Kaličane (Istok)
	(Uroševac)	
Pobrdže (Dečane) Gornji		Ljubožda (Istok)
Strelc (Dečane) Vokš	Gornje Nerodimlje	Mojstir (Istok)
(Dečane)	(Uroševac) Plešina	Šušica (Istok)
Bačka (Dragaš)	(Uroševac)	Sinaje (Istok)
Belobrada (Dragaš)	Grčina (Đakovica)	Studenica (Istok)
Blać (Dragaš) Brezna	Goden (Đakovica)	Suho Grlo (Istok)
(Dragaš) Brod (Dragaš)	Košaje (Đakovica)	Uće (Istok)
Brodosane (Dragaš)	Čeret (Đakovica)	Vrela (Istok)
Brut (Dragaš)	Bresalc (Gnjilane)	Žakovo (Istok)
Buće (Dragaš) Buzez	Burince (Gnjilane)	Đocaj (Junik)
(Dragaš) Dikance	<i>Burinica (Gnjilane)</i>	Jasić (Junik)
(Dragaš) Dragaš	Čelik (Gnjilane)	Junik (Junik)
(Dragaš) Globočica	Dunav (Gnjilane)	Bićec (Kačanik)
(Dragaš) <i>Globočica II</i>	Gadiš (Gnjilane)	Dreno Glava (Kačanik)
(Dragaš) Kapre	Goden (Gnjilane)	Đurđev dol (Kačanik)
(Dragaš) Krstec	Kišno Polje	Globočica (Kačanik)
(Dragaš) Kosave	(Gnjilane) Lipovica	Ivaja (Kačanik) Korblić
(Dragaš) Kruševo	(Gnjilane) Mučibabe	(Kačanik) Kotlina
(Dragaš) Kuk (Dragaš)	(Gnjilane) Poneš	(Kačanik) Kovačevac
Kukjan (Dragaš)	(Gnjilane) Šurlane	(Kačanik) Nikoc
Kuklibeg (Dragaš)	(Gnjilane)	(Kačanik) Runjevo
	Gornji Slakoc (Gnjilane)	(Kačanik) Semanje
	Donji Slakoc (Gnjilane)	(Kačanik)
	Slubica (Gnjilane)	
	Stančić (Gnjilane)	
Leštane (Dragaš)	Zegovačka Vrbica	Slatina (Kačanik)
Ljubovište (Dragaš)	(Gnjilane)	Vata (Kačanik)
Mlike (Dragaš)	Zegovac (Gnjilane)	Bratilovce (Kamenica)
Orkuše (Dragaš)	Orlate (Glogovac)	Busovata (Kamenica)
Plav (Dragaš)	Gornja Ruzica	Dažnica (Kamenica)
Plajnik (Dragaš)		Desivojca (Kamenica)
<i>Plav I (Dragaš)</i>	Gradica (Glogovac)	Firiceja (Kamenica)
Radeša (Dragaš)	Kišna Reka (Glogovac)	Đuriševce (Kamenica)
Rapča (Dragaš)	Negrovce (Glogovac)	Gmince (Kamenica)
Restelica (Dragaš)	Negrovce (Glogovac)	Građenik (Kamenica)
Rence (Dragaš)	Sankoc (Glogovac)	Gornje Karačevo
<i>Šainovac II (Dragaš)</i>	Vučak (Glogovac)	(Kamenica) Kostadince
Šajne (Dragaš)		(Kamenica) Krajnidel
Vranište (Dragaš) Zrze		(Kamenica)
(Dragaš) Zapluže	Badoc (Gračanica)	Kremenata I (Kamenica)
(Dragaš)	Dromjak (Elez Han)	Kremenata II (Kamenica)
	Krivenik (Elez Han)	

(Glogovac)

Kriljevo  
(Kamenica) Lajčiči  
Lisocka (Kamenica)  
Maroko (Kamenica)  
Mešina (Kamenica)  
Polička (Kamenica)  
Rahovica (Kamenica)  
Sedlar (Kamenica)  
Šahić (Kamenica)  
Svirce (Kamenica)  
Trstena (Kamenica)  
Tuđevce (Kamenica)  
Kamelica (Kamenica)  
(Kamenica) Vagane  
(Kamenica) )  
Vrićec (Kamenica)  
Zajčevce  
(Kamenica) Zuja  
(Kamenica) Bare  
(Leposavić)  
Belo Brada (Leposavić)  
Berberište (Leposavić)

Brzance (Leposavić)  
Saljska Bistrica  
(Leposavić)  
Borčan (Leposavić)  
Ceranja (Leposavić)  
Crnotavo (Leposavić)  
Crven (Leposavić)  
Drenovo (Leposavić)  
Duboka (Leposavić)  
Grkajē (Leposavić)  
Gnježdane (Leposavić)  
Granićane (Leposavić)  
Gulje (Leposavić)  
Guvnište (Leposavić)  
Donja Iseva (Leposavić)  
Jelacke (Leposavić)  
Kljevčice (Leposavić)  
Koporice (Leposavić)  
Kostin Potok (Leposavić)  
Kruščica (Leposavić)

Ostrać (Leposavić) Plakanica  
(Leposavić)  
Planinica (Leposavić)  
Potomilē (Leposavić)  
Ćirković (Leposavić) Rikovo  
(Leposavić) Rodel  
(Leposavić) Rucmanc  
(Leposavić) Simićište  
(Leposavić) Sočanica  
(Leposavić) Trebiće  
(Leposavić), Vračevo  
(Leposavić), Zabrdē  
(Leposavić), Zavrata  
(Leposavić) Zemanica  
(Leposavić), Zrnosek  
(Leposavić) Oklap (Lipljan)  
Banjica (Lipljan) Brus  
(Lipljan) Bukovica  
(Lipljan) Čelopek  
(Lipljan) Divljake  
(Lipljan) Gornje  
Gadimlje

(Lipljan)  
Hanroc (Lipljan)  
Janjevo (Lipljan)  
Klečka (Lipljan)  
Krojmir (Lipljan)  
Lipovica (Lipljan)  
Mirena (Lipljan)  
Okosnica (Lipljan)  
Plitković (Lipljan)  
Resinoc (Lipljan)  
Škrilje (Lipljan)  
Šaškovac (Lipljan)  
Šišarke (Lipljan)  
Slovinje (Lipljan)  
Teče (Lipljan)  
Trbovce (Lipljan)  
Vogočica (Lipljan)  
Vrela (Lipljan)  
Beriša (Mališevo)  
Ladrovac (Mališevo)

Senik (Mališevo) Donja  
Terpeza  
(Mališevo)  
Trpeza (Mališevo) Bajgora  
(Mitrovica) Bare  
(Mitrovica) Batahir  
(Mitrovica) Brobonić  
(Mitrovica) Dedi  
(Mitrovica) Kaćandol  
(Mitrovica) Kopriva  
(Mitrovica) Kovačice  
(Mitrovica) Mitrovica  
(Mitrovica) Mitrovica  
(Mitrovica) Mazrovica  
(Mitrovica) Mitrovica  
Melenica (Mitrovica) Ovčar  
(Mitrovica) Rahovo  
(Mitrovica) Rašan  
(Mitrovica) Reka  
(Mitrovica) Režana  
(Mitrovica) Selac  
(Mitrovica)

Stari trg (Mitrovica)  
Strana (Mitrovica)  
Trstena (Mitrovica)  
Prvi tunel (Mitrovica)  
Vidišić (Mitrovica)  
Vidomirić (Mitrovica)  
Vlahinje (Mitrovica)  
Zabrdē (Mitrovica)  
Zijača (Mitrovica)  
Bolec (Novo Brdo)  
Bostane (Novo Brdo)  
Bušince (Novo Brdo)  
Carevc (Novo Brdo)  
Dragance (Novo Brdo)  
*Irznić II (Novo Brdo)*  
Izvor (Novo Brdo)  
Jasenovik (Novo Brdo)  
Klobukar (Novo Brdo)  
Kosač (Novo Brdo)  
Gornja Kufce

Lozno (Leposavić)  
Majdevo (Leposavić)  
Miokoviće  
(Leposavić) Mošnica  
(Leposavić)

Ladrović ((Mališevo)  
Milanović ((Mališevo)  
Guncat (Mališevo)

(Novo Brdo)  
Labjjane (Novo  
Brdo) Gornji Makreš  
(Novo Brdo)

Donji Makreš (Novo Brdo)	Gornja Dubnica (Podujevo)	Lukare (Priština)
Manishince (Novo Brdo)	Dvorište (Podujevo)	Makovac (Priština)
Miganovce (Novo Brdo)	Duz (Podujevo)	Marevac (Priština)
Mozgovo (Novo Brdo)	Hrtica (Podujevo)	Mramor (Priština)
Novo Brdo (Novo Brdo)	Kaljatica (Podujevo)	Niševce (Priština)
Paralovo (Novo Brdo)	Krpimej (Podujevo)	Prapaštica (Priština)
Prekovce (Novo Brdo)	Kruševica (Podujevo)	Radoševac (Priština)
Straža (Novo Brdo)	Ladovac (Podujevo)	Rimanište (Priština)
(Novo Brdo) (Novo Brdo)	Gornje Ljupče (Podujevo)	Šarban (Priština)
Belo Polje (Peć)	Meteh (Podujevo)	Sićevo (Priština)
Boge (Peć)	Medregovac (Podujevo)	Slivovo (Priština)
Crni breg (Peć)	Mazap (Podujevo)	Sofalija (Priština)
Drelje (Peć)	Monah (Podujevo)	Zlatar (Priština)
Dugojevo (Peć)	Orlane (Podujevo)	Dojnica (Prizren)
Hadžaj (Peć)	Gornja Pakaštica (Podujevo)	Drajčići (Prizren)
Velika Jablanica (Peć)	Donja Pakaštica (Podujevo)	Grnčar (Prizren)
Mala Jablanica (Peć)	Prepolac (Podujevo)	Gornje Selo (Prizren)
Košutane (Peć)	Palatna (Podujevo)	Gorožup (Prizren)
Kućište (Peć)	Popovo (Podujevo)	Jablanica (Prizren)
Ljevoša (Peć)	Potok (Podujevo)	Ješkovo (Prizren)
Lipe (Peć)	Rakinica (Podujevo)	Kabaš (Prizren)
Laz-Belopać (Peć)	Rečice (Podujevo)	Karašinderđ (Prizren)
Ljubenić (Peć)	Repa (Podujevo)	Kušnin (Prizren)
Maljaj (Peć)	Revuč (Podujevo)	Kustendil (Prizren)
Novo Selo (Peć)	Slatina (Podujevo)	Leskovec (Prizren)
Peć (Peć)	Surdiča (Podujevo)	Lez (Prizren)
Pepići (Peć)	Siljevica (Podujevo)	Lokvice (Prizren)
Alagina Reka (Peć)	Turučica (Podujevo)	Gornje Ljubinjë (Prizren)
Škrelji (Peć)	Velika Reka (Podujevo)	Donje Lubinje (Prizren)
Veliki Štupelj (Peć)	Žitinja (Podujevo)	Ljubićevo (Prizren)
Mali Štupelj (Peć)	<i>Novo Selo (Priština)</i>	Ljubižda Has (Prizren)
Jošanica (Peć)	Balaban (Priština)	Manastirica (Prizren)
Baloca (Podujevo)	Businje (Priština)	Milaj (Prizren)
Baraina (Podujevo)	Dabiševac (Priština)	Muradem (Prizren)
Brvenik (Podujevo)	Dragovac (Priština)	Mušnikovo (Prizren)
Blato (Podujevo)	Glogovica (Priština)	Nebregošte (Prizren)
Bradaš (Podujevo)	Graštica (Priština)	Novo Selo (Prizren)
Braina (Podujevo)	Ajkobila (Priština)	Planeja (Prizren)
Brece (Podujevo)	Kacikol (Priština)	Planjane (Prizren)
Dobri Do (Podujevo)	Kolić (Priština)	Pousko (Prizren)
Dobrotin (Podujevo)	Kojlovica (Priština)	Rečane (Prizren)
	Kukavica (Priština)	Skrobište (Prizren)
		Sredska (Prizren)

Struže (Prizren)  
Vrbičane (Prizren)  
Živjane (Prizren)  
Žur (Prizren) Zatrić  
(Orahovac)  
Boževce (Ranilug)  
Rajanovce  
(Ranilug) Berevce  
(Štrpce) *Berevce II*  
(Štrpce)  
Popovce (Štrpce) Donja  
Bitinja (Štrpce)  
Brezovica (Štrpce) Brod  
(Štrpce)  
Drajkovce (Štrpce)  
Firaja (Štrpce)  
Gotovuša (Štrpce)  
Ižance (Štrpce)  
Jažince (Štrpce)  
Košanjevo (Štrpce)  
Sevcë (Štrpce) Štrpce  
(Štrpce) Sušica  
(Štrpce) Vrbeštica  
(Štrpce) Viča (Štrpce)  
Belince (Štimlje)  
Devetak (Štimlje)  
Duga (Štimlje)  
Karačica (Štimlje)  
Lanište (Štimlje)  
Malopoljce (Štimlje)  
Petrovo (Štimlje)  
Petraštica (Štimlje)  
Rance (Štimlje)  
Rečak (Štimlje)  
Topile (Štimlje)  
Zborc (Štimlje)  
*Krajica (Srbica)*  
Banje (Srbica)  
Blace (Suva Reka)  
Budakovo (Suva  
Reka) *Bukoš II (Suva  
Reka)*  
Čadrag (Suva Reka)  
Čubrelj (Srbica)  
Delovce (Suva Reka)  
Grejčevce (Suva

Grejčevce (Suva  
Reka)

Javor (Suva Reka) Kotor  
(Srbica) Kožica (Srbica)  
Krasalić (Srbica)  
Krasmiroc (Srbica)  
Gornja Krušica (Suva  
Reka)  
*Gornja Krušica*  
(Suva Reka)  
Kućica (Srbica) Lužnice  
(Suva Reka) Ljubovac  
(Srbica) Mačitevo (Suva  
Reka) Muštište (Suva  
Reka) Papaz (Suva Reka)  
Popovljane (Suva Reka)  
Prelovac (Srbica)  
Radiševo (Srbica) Runik  
(Srbica) Suvo Grlo  
(Srbica), Trnavce  
(Srbica), Vrševce (Suva  
Reka) Vitak (Srbica)  
Vranić (Suva Reka)  
Balance (Vitina) Buzovik  
(Vitina) Debelde (Vitina)  
Veliki Goden (Vitina)  
Letnica (Vitina) Ljubište  
(Vitina)  
Mijak (Vitina) Šašare  
(Vitina)  
Gornja Stubla (Vitina)  
Donja Stubla (Vitina)  
Vrnjavokolo (Vitina)  
Vrnez (Vitina)  
Benčuk (Vučitrn)  
Bošljane (Vučitrn)  
Cecelija (Vučitrn)  
Dubovac (Vučitrn)  
Gornja Dubnica  
(Vučitrn)  
Grace (Vučitrn)  
Gumnište (Vučitrn)  
Karače (Vučitrn) Kolo  
(Vučitrn) Kunovik  
(Vučitrn)

Kurilovo (Vučitrn)  
Pasoma (Vučitrn)  
Sedlare (Vučitrn)  
Šljivovica (Vučitrn)  
Skočna (Vučitrn)  
Skrovna (Vučitrn)  
Slakovce (Vučitrn)  
Strovce (Vučitrn)  
Veskovce (Vučitrn)  
Zagorje (Vučitrn)  
Žilivoda (Vučitrn)  
Babić (Zubin Potok)  
Babudovica (Zubin  
Potok)  
Banja (Zubin Potok)  
Brnjak (Zubin Potok)  
Bojnović (Zubin Potok)  
Velji Breg (Zubin  
Potok)  
Bube (Zubin Potok)  
Burlate (Zubin  
Potok) Čabra (Zubin  
Potok) Čečevo  
(Zubin Potok)  
Češanoviće (Zubin  
Potok)  
Čitluk (Zubin Potok)  
Crepulja (Zubin Potok)  
Dobroševina (Zubin  
Potok)  
Dragalica (Zubin Potok)  
Drajinoviće (Zubin  
Potok)  
Dren (Zubin Potok)  
Gazivod (Zubin Potok)  
Jabuka (Zubin Potok)  
Jagnjenica (Zubin Potok)  
Gornji Jasenovik (Zubin  
Potok)  
Donji Jasenovik  
(Zubin Potok)  
Junake (Zubin  
Potok)  
Velika Kaludra (Zubin  
Potok)  
Mala Kaludra (Zubin  
Potok)  
Krligate (Zubin Potok)

Kijevc (Zubin Potok)  
Klečka (Zubin Potok)



Kobilja Glava (Zubin Potok)  
Kopiloviće (Zubin Potok)  
Kovače (Zubin Potok)  
Kozarevo (Zubin Potok)  
Lučka Reka (Zubin Potok)  
Međeđi Potok (Zubin Potok)  
Oklace (Zubin Potok)  
Padine (Zubin Potok)  
Paruci (Zubin Potok)  
Prelez (Zubin Potok)  
Preseka (Zubin Potok)  
Prevlak (Zubin Potok)  
Pridvorica (Zubin Potok)  
Rančiče (Zubin Potok) Rezala  
(Zubin Potok) Rujište  
(Zubin Potok) Šipovo  
(Zubin Potok) Štuoce  
(Zubin Potok)  
Gornji Strmac (Zubin Potok)  
Tušiče (Zubin Potok)  
Ugljare (Zubin Potok)  
Gornje Varage (Zubin Potok)  
Donje Varage (Zubin Potok)  
Vrba (Zubin Potok)  
Vitakovo (Zubin Potok)  
Vojmislīce (Zubin Potok)  
Vukojeviće (Zubin Potok)  
Zagrđe (Zubin Potok)  
Zagulje (Zubin Potok)  
Zečeviče (Zubin Potok)  
Žarevo (Zubin Potok)  
Zubin Potok  
Banov do (Zvečan)  
Grižani (Zvečan)  
Izvor (Zvečan)  
Kamenica (Zvečan)  
Kula (Zvečan)  
Lipovica (Zvečan)  
Lokva (Zvečan)  
Lovac (Zvečan)  
Meki do (Zvečan)

15.5 **DODATAK 8 Spisak naselja (katastarske zone) u planinskim područjima ("tip B")**  
*Spisak (grupisan po opštinama (u zagradama) abecednim redom po naseljima) sadrži na albanskom jeziku nazive naselja koja se nalaze u katastarskim zonama sa prosečnom nadmorskom visinom iznad 600m, gde najmanje 20% površine ima nagib od najmanje 10%.*

Batuša (Đakovica)	Jošanica (Leposavić)	Biluša (Prizren) Koriša
Ponoševac	Kajkovo (Leposavić)	(Prizren) Kabaš
(Đakovica) Popovac	Kalin (Leposavić)	(Vitina) Novo Selo
(Đakovica) Inatovce	Gornji Krnjin (Leposavić)	(Vitina) Banjska
(Gnjilane) Pidić	Kruševo (Leposavić) Kutnje	(Zvečan) Boljetin
(Gnjilane)	(Leposavić) Leposavić	(Zvečan) Bresnica
Pustenik (Elez Han)	(Leposavić) Lešak	(Zvečan) Joševik
Bob (Kačanik)	(Leposavić) Mekiniće	(Zvečan)
Gajre (Kačanik)	(Leposavić) Mijalić	Lipa (Zvečan)
Kačanik (Kačanik)	(Leposavić)	
Lanište (Kačanik)	Popovce (Leposavić)	Banjska Reka (Zvečan)
Ajnovce (Kamenica)	Rvatska (Leposavić)	Veliko Rudare (Zvečan)
Strezovce (Kamenica)	Seoce (Leposavić)	Malo Rudare (Zvečan)
Bistrica (Leposavić)	Slatina (Leposavić)	Srbovac (Zvečan)
Borovo (Leposavić)	Trikose (Leposavić)	Banjski Suvi Do (Zvečan)
Desetak (Leposavić)	Tvrđan (Leposavić)	
Dren (Leposavić)	Ulije (Leposavić)	
Jarinje (Leposavić)	Vitanoviće (Leposavić)	
	Vuča (Leposavić)	

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog  
Razvoja  
Ministry of Agriculture, Forestry and Rural  
Development

ZAHTEV ZA ISPLATU -  
2022

MERA 7 Podsektor.

I. Podaci za podnosioca prijave	(ime i prezime ili pravno lice)
	Region:
	Opština:
	Prebivalište:
	Adresa:
	Telefon:
	E-mail:
web stranica:	
II. Naziv projekta	..... ..... .....
III. Jedinštveni broj Registracije projekta (JBR)	..... ..... .....

*Samo za službenu upotrebu (ovaj deo je popunjen od strane regionalnog službenika):*

Jedinštveni broj registracije zahteva za plaćanje (JBR):

.....

*Samo za službenu upotrebu (ovaj deo je popunjen od strane regionalnog službenika):*



<b>XI. Datum / Potpis</b>	
Dan - mesec - godina  ...../...../.....	.....  (Ime, prezime i potpis) (Pečat za pravna lica)

**Beleška:** Korisnik popunjava samo prazna polja u beloj boji

<b>PRILOŽENA DOKUMENTA</b>	
Označite sa " " i sortirajte ih ovim redosledom na kraju zahteva za isplatu	
<u><i>1. Opšta dokumenta</i></u>	
Kopija važeće lične karte Republike Kosovo i kopija poslovne registracije, dokument koji pokazuje ko ima pravo da potpisuje u ime kompanije	<input type="checkbox"/>
Overeno punomoćje (u slučaju da zahtev podnosi ovlašćeno lice)	<input type="checkbox"/>
Kopija važeće lične karte ovlašćenog lica (u slučaju da zahtev podnosi ovlašćeno lice)	<input type="checkbox"/>
4. Originalni računi koji dokazuju nastale troškove	<input type="checkbox"/>
5. Spisak zaposlenih i uplata doprinosa, Svi korisnici, koji su u svom poslovnom planu naveli da će otvarati nova radna mesta i samim tim ostvarili bodove tokom evaluacije, moraju ih kreirati i dokazati uplatom penzijskog doprinosa i poreza na zarade počevši najmanje od poslednjeg meseca pre poslednjeg zahteva za isplatu. Korisnici su dužni da ova slobodna radna mesta budu popunjena zaposlenima sa punim radnim vremenom 3 godine, koliko traje period praćenja;	<input type="checkbox"/>
Nalog za plaćanje (u slučajevima kada je uplata izvršena u banci u iznosu većem od 500 €) / fiskalni kupon (u slučajevima kada je uplata izvršena u gotovini ispod 500 €) koji se nalazi u prilogu računa i pokazuje da je korisnik izvršio uplatu	<input type="checkbox"/>
Izvod iz bankovnog računa koji uključuje period plaćanja koji pokazuje da je korisnik izvršio uplate (u slučajevima kada su uplate izvršene bankovnim transferom)	<input type="checkbox"/>
<b>Samo u slučaju građevinskih projekata</b>	<input type="checkbox"/>
8. Građevinska dozvola izdata od strane nadležnog organa opštine;	<input type="checkbox"/>
9. Procena uticaja na životnu sredinu ako je propisano zakonom	<input type="checkbox"/>
10. Korisnici podmere 7.3 pre zahteva za konačnu isplatu moraju biti registrovani u centralnom registru objekata registrovanih ili odobrenih u AHV (u zavisnosti od proizvodnog kapaciteta).	<input type="checkbox"/>
11. Za podmeru - Uzgoj ribe, uz zahtev za isplatu potrebno je dostaviti Dozvolu za obavljanje delatnosti akvakulture / uzgoja ribe.	<input type="checkbox"/>

- Dokumenta koja se odnose na procedure nabavke (posebni i kompletirani dokumenti za svaki postupak nabavke)

Broj dokumenta	Tenderske vrednosti		
	Do 10 000,01 eura <input type="checkbox"/>	10 000,01 – 60 000 evra <input type="checkbox"/>	Više od 60.000 evra <input type="checkbox"/>
Vrsta kupovine	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Zgrade <input type="checkbox"/> c. Usluge	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Zgrade <input type="checkbox"/> c. Usluge	a. Roba <input type="checkbox"/> b. Zgrade <input type="checkbox"/> c. Usluge
1	Izjava	-	Kopija oglasa objavljena u štampi/novinama
2		Najmanje tri popunjena pismena poziva, potpisana od strane ponuđača iz Priloga 1.	Popunjeni pismeni pozivi, potpisani od strane ponuđača iz Aneksa 1 - nije potrebno - ako je to slučaj / odlučuje korisnik granta
3		Kopije potvrde o registraciji poslovanja svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije potvrde o registraciji poslovanja svakog od ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
4		Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)	Kopije fiskalnog broja ponuđača (za najmanje 3 ponuđača)
5		Primljene ponude (najmanje 3)	Primljene ponude (najmanje 3)
6			Odluka o formiranju komisije za procenu
7		Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Aneksa 2)	Izjava o poštovanju pravila za izbegavanje sukoba interesa (iz Aneksa 2)
8		Izjava za pouzdanost ponuđača (iz Aneksa 3)	Izjava o pouzdanosti ponuđača (iz priloga 3)
9		-	Izjava o poverljivosti i neutralnosti (Aneks 4)
10		Izveštaj o dodeli tendera	Izveštaj o dodeli tendera
11		Potpisan ugovor sa određenim pobedničkim	Potpisan ugovor sa određenim pobedničkim

Tabela troškova prema zahtevu za isplatu

Jedinstveni broj registracije zahteva za plaćanje (JBR): .....

№	Vrsta troškova	Količina		Cena po jedinici bez PDV-a	Cena po jedinici sa PDV-om	Ukupan iznos bez PDV-a	Ukupan iznos sa PDV-om	Broj računa	Datum računa	Ovlašćenja / Euro /
		Mera	Količina	/Euro/	/Euro/	/Euro/	/Euro/			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
Ukupan iznos:										

Beleška: Zasenjene prostore u gornjoj tabeli trebaju popuniti samo službenici APR u gornjoj tabeli

treba da popune samo službenici APR

### 15.6 Dodatak 9 Izveštaj o proceni

-Podnosiocu prijave se šalje izveštaj o proceni

### 15.7 Dodatak 10 Obrazac za žalbe

Žalba

Ime Prezime \_\_\_\_\_ Selo \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Opština: \_\_\_\_\_

Žalba na: \_\_\_\_\_ Br. \_\_\_\_\_ datuma \_\_\_\_\_, kao  
podnosilac prijave

Razlozi za žalbu:

*Priložite dokumenta koje osporavate*

Projekti ruralnog razvoja: *Sektor:*

- 7.1 Sakupljanje i prerada nedravnih šumskih proizvoda uključujući lekovito i aromatično bilje
- 7.2 Razvoj seoskog turizma i agroturizma
- 7.3 Prerada poljoprivrednih proizvoda u domaćinstvima
- 7.4 Proizvodnja meda
- 7.5 Nepoljoprivredne aktivnosti u ruralnim područjima
  - a) Prerada ovčje vune
  - b) Proizvodnja humusa
- 7.6 Uzgoj seoskih ptica
- 7.7 Uzgoj ribe

### 15.8 Dodatak 11 Spisak adresa regionalnih kancelarija za poljoprivredu

Kontakti i informativne tačke (mesta) u vezi sa prijavom

MPŠRR / ARP adresa Ul: Ukshin Hoti 10000 Priština (kompleks, Ramiz Sadiku "Svakim radnim danom od 10:00-12:00 - 13:00-15:00 Od ponedeljka do petka				
Br.	Region	Adrese:	Telefon	e-mail



1	Priština	Industrijska zona - Kosovo Polje, ispred Maxi-Marketa,	038 601 169	
2	Mitrovica	"Kraljica Teuta" bez br.	028 522 501	
3	Peć	Poljoprivredni institut "Fidanishtja" Peć	039 431- 276	
4	Đakovica	"Marin Barleti" br. 2, sprat III.	0390 320- 992	
5	Prizren	"Avni Rustemi" 159	029 244- 793	
6	Uroševac	"Dëshmorët e Kombit" bez br.	0290 324 661	
7	Gnjilane	Ul. "Bulevar nezavisnosti" (Put prema Uroševcu) (Soliter, I sprat)	0280 326 106	

### 15.9 *Dodatak 12 Logo-Promocija*

Ovu tabelu treba postaviti na vidljivo mesto, u veličini: 100 cm x 50 cm, izrađeno od jake plastike, ispisano bojom otpornom na atmosferske uticaje.



### 15.10 *Dodatak 13 Spisak kulturnog nasleđa za privremenu zaštitu*

Možete pronaći na sajtu Ministarstva kulture, omladine i sporta [www.mkrs-ks.org](http://www.mkrs-ks.org)  
i na web stranici Agencije za razvoj poljoprivrede [www.azhb-ks.net](http://www.azhb-ks.net).

15.11 Dodatak 14 Izjava pod zakletvom



Republika e Kosovës  
Republika Kosova- Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government

*Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja - Ministarstvo Poljoprivrede, arumarstva  
i Ruralnog razvoja - Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja  
Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development Agency*

**IZJAVA POD ZAKLETVOM**

Ja \_\_\_\_\_ sa ličnim brojem \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_, uz punu krivičnopravnu odgovornost  
izjavljujem pod zakletvom da potpisivanjem i prilaganjem dokumenata online aplikaciji osiguravam  
da su sva dokumenta, informacije i podaci prikazani u aplikaciji za Razvojni ruralni program 2022  
jasna, pouzdana i tačna te da ću za svaku nejasnoću, netačnost i falsifikovanje snositi zakonsku i  
krivičnu odgovornost.

Datum \_\_\_\_ . \_\_\_\_ 2022. Potpis deklaratora \_\_\_\_\_

15.12 Dodatak 15 Izjava pod zakletvom



Republika e Kosovës  
Republika Kosova- Republic of Kosovo  
**Qeveria - Vlada - Government**  
Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural - Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i  
Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development  
*Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development  
Agency*

**IZJAVA POD ZAKLETVOM**  
**Za pravo korištenja nasleđenog zemljišta**

Ja \_\_\_\_\_ sa ličnim brojem \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_, sa punom moralnom i krivičnom odgovornošću pod zakletvom izjavljujem da je lice čije se ime nalazi na posedovnom listu, sa kojim apliciram za Projekte ruralnog razvoja 2022 pri APR-MPŠRR: \_\_ (npr.: baka i deda, baka i deda, roditelji, deca, unuci, supružnik, itd.), to dokazujem potvrdom: \_\_, kao zakoniti korisnik zemljišta i svedočim da zemljište sa kojim apliciram i za koje sam potencijalni naslednik, ne koriste drugi potencijalni nasljednici.

Potpis deklaranta

\_\_\_\_\_

Datum \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Ovaj dokument je pripremila Agencija za razvoj poljoprivrede u saradnji sa Upravnim organom i distribuira se besplatno.

## **Mera 5: Priprava sprovođenje lokalne razvojne strategije -pristup LEADER**

**Smernica – vodič za aplikante-podnosioce zahteva**

**2022**

## 1. Obrazloženje

LEADER je deo politike ruralnog razvoja EU-a, koja pomaže u izgradnji kapaciteta i iskustva u sprovođenju politika ruralnog razvoja EU-a, takođe pomaže zemljama kandidatima da se pripreme za članstvo u EU.

Pristup LEADER ima za cilj razvoj zajednice, doprinoseći ekonomskom, društvenom, kulturnom i ekološkom poboljšanju lokalnih područja, angažujući širok spektar privatnih i javnih multisektorskih partnera uvek uzimajući u obzir resurse zajednice na lokalnom nivou.

Osnovna svrha LAG-ova je da doprinese ekonomskom razvoju ruralnih područja, pružanjem podrške ruralnoj zajednici za pripremu i sprovođenje razvojnih strategija u bliskoj saradnji sa lokalnom zajednicom.

U periodu 2007-2009, na inicijativu MPŠRR-a, osnovano je 30 Lokalnih akcionih grupa (LAG) - koje su pokrivale čitavo ruralno područje zemlje na Kosovu. LAG-ovi na Kosovu su organizovani na osnovu opština tako da svaka opština odgovara LAG-u.

LAG su registrovane kao nevladine organizacije (NVO) u skladu sa kosovskim zakonodavstvom. Tokom godina (2010 -2013) LAG su implementirale različite projekte za dobrobit svojih zajednica uz finansijsku podršku MPŠRR, opština i drugih donatorskih organizacija. Da bi se olakšala promocija, komunikacija i širenje informacija između LAG-ova i drugih ruralnih aktera, osnovana je Mreža za ruralni razvoj (MRR). MRR funkcioniše kao platforma za diskusiju.

Tokom druge polovine 2014. godine realizovana je aktivnost "Tehnička pomoć potencijalnim LAG-ovima" u vidu poziva za prezentacije Lokalnih razvojnih strategija (LRS). Predstavljeno je 12 LAG-ova i MRR koji su pripremili Strategije ruralnog razvoja.

Selekciona komisija je izvršila detaljnu ocenu 12 dostavljenih SLR-a. Evaluacija se zasniva na kriterijumima podobnosti i odabiru, unapred identifikovanim. 12 LAG-ova i MRR-ova LAG-ova, su odobrena Strategije ruralnog razvoja i ovih 12 su bile odobreni LAG-ovi.

Tokom perioda 2015-2020, odobrene LAG su podržane od MPŠRR finansijskim sredstvima za obavljanje svojih aktivnosti. Ali često sa problemom zbog nerazumevanja pristupa LEADER.

### 1. Ključne definicije

Izrazi koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeća značenja:

1.1. "MPŠRR"- podrazumeva Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;

1.2. "Upravljački autoritet" - podrazumeva javni subjekt u okviru MPŠRR-a, odgovoran za izradu i praćenje PRR;

1.3. "ARPK" - podrazumeva Agenciju za registraciju poslovanja na Kosovu

1.4. "ARP" - podrazumeva Agenciju za razvoj poljoprivrede, u okviru MPŠRR-a, odgovornu za sprovođenje PRR;

1.5. "PRR" 2022  
"- podrazumeva Program ruralnog razvoja za 2022. godinu;

1.6. "Mera 5" - podrazumeva pripremu i sprovođenje lokalnih razvojnih strategija - pristup LEADER;

1.7. "Poziv" za prijavu  
"- podrazumeva javno obaveštenje o prijemu prijava;

1.8. "Aplikant" - podrazumeva fizičko ili pravno lice koje aplicira za dobijanje projekta u PRR 2022;

- 1.9. “Aplikacija-prijava” - podrazumeva popunjen obrazac prijave sa svim dokumentima koje zahteva ARP;
- 1.10. “Projekat” – podrazumeva dokument kojim se predviđa planirana investicija za podršku iz PRR 2022, koji podnosi podnosilac;
- 1.11. “Izbor-odabir” – podrazumeva izbor projekata, prema rangiranim bodovima;
- 1.12. “Kriterijumi odabira” – podrazumeva kriterijume koje treba da postavi Upravljačko telo, da bi se obezbedili prioriteti finansiranja za najbolje projekte koji se bave potrebama identifikovanim u SWOT analizi i ciljevima određenim u PRR 2022;
- 1.13. “Korisnik” – podrazumeva fizičko ili pravno lice, koje je izabrano za korisnika nakon procene aplikacije, potpisivanja ugovora i finansiranja projekta od strane MPŠRR;
- 1.14. “Nivo javne podrške” – podrazumeva doprinos iz javnog budžeta za realizaciju projekta;
- 1.15. “Ugovor” - podrazumeva ugovor potpisan između korisnika i ARP-a za realizaciju stečenog projekta;
- 1.16. “Prevara” - podrazumeva svako namerno delo ili nemar kako je definisano Zakonom br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L-098 O poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28, 16. oktobar 2012);
- 1.17. “Prihvatljivi troškovi” – podrazumeva troškove koji su podržani finansijskim sredstvima;
- 1.18. “Period implementacije projekta” - podrazumeva period za implementaciju projekta predviđenog u administrativnom uputstvu i ugovoru potpisanom između korisnika i ARP-a.
- 1.19. “Zahtev za plaćanje” – podrazumeva podnošenje zahteva za isplatu opravdanih troškova, dokazano važećim fakturama za troškove realizacije projekta;
- 1.20. “Ex-post kontrola” - podrazumeva period od tri (3) godine nakon izvršenja poslednje uplate, tokom kojeg korisnik mora da zadrži svrhu investicije i sve uslove pod kojima je izabran za korisnika;
- 1.21. “NIF” - podrazumeva identifikacioni broj farme;

## 1. Opšti cilj

Mera 5 Sprovođenje strategija lokalnog razvoja - pristup LEADER kao njegov glavni cilj je podrška izgradnji kapaciteta odabranih LAG-ova, članova LAG-a i ruralnih stanovnika, kako bi se povećale njihove veštine u oblasti demokratije i lokalnog razvoja.

### 1. Specifični ciljevi

- Unapređenje društvenog kapitala i lokalne uprave stvaranjem privatno-javnog partnerstva (LAG-ovi lokalnih akcionih grupa), koji kreiraju i sprovode lokalne razvojne strategije;
- Animiranje teritorije i jačanje kapaciteta lokalnog stanovništva i Lokalnih akcionih grupa;
- Doprinos ruralnoj ekonomiji, ruralnom turizmu, jačanju kulturnog i društvenog života zajednice, unapređenju javnih površina u ruralnim područjima, poboljšanju ekoloških standarda u LAG područjima kao ključnim temama za lokalne razvojne strategije;
- Umrežavanje sa drugim LAG-ovima, razmena najboljih praksi, širenje IPARD programa i učenje o novim pristupima ruralnom razvoju na nacionalnom nivou sa zemljama kandidatima i državama članicama;
- Funkcionalizacija LAG-ova odabranih prema LEADER pristupu;
- Izgradnja kapaciteta odabranih LAG-ova i MRR-a

### 1. Struktura LAG-a

LAG se obično sastoji od: njihovog članstva, organa za donošenje odluka i stručnog osoblja. Obim i priroda ovoga varira od LAG do LAG-ova i često se reguliše skalom budžeta LAG-a.

### 2. Korisnici

Će biti Lokalne akcione grupe izabrani i ugovoreni iz Agencije za razvoj poljoprivrede.

### 3. Lokalne akcione grupe moraju ispuniti sledeće uslove

- Lokalna akciona grupa mora imati pravni oblik (npr. udruženje);
- Mora predložiti integrisanu strategiju lokalnog razvoja zasnovanu na karakteristikama LEADER-a kao što je određeno u tački 9. od (a) do (d);
- Mora da pokazauje-demonstrira sposobnost da definiše i implementira Lokalnu razvojnu strategiju (LRS) za područje;
- Sposobnost upravljanja javnim sredstvima: Upravno telo treba da obezbedi da LAG-ovi biraju administrativnog, finansijskog menadžera koji će biti u stanju da upravlja javnim sredstvima i obezbedi zadovoljavajuće funkcionisanje partnerstva.

### 4. Pravna forma i registracija

Jedan LAG treba da se registruje jednim procesom pravne registracije na početku svog formiranja. Neprofitno udruženje (NVO) je tipičan pravni oblik za jedan LAG, koji takođe omogućava besplatno članstvo svima koji žive na toj teritoriji.

### 5. Sprovođenje pristupa LEADER

Osnovni zahtevi koje treba da ispuni LAG za pristup LEADER mora da sadrži najmanje sledeće elemente:

- a) Nacrt i sprovođenje strategije zasnovanu na interakciji između aktera i projekata različitih sektora lokalne privrede;
- b) Strategija lokalnog razvoja zasnovana na dobro definisanoj/određenoj oblasti;
- c) Javno-privatno partnerstvo lokalnih akcionih grupa;
- d) Pristup odozdo prema gore donošenju odluka za lokalne akcione grupe u vezi sa sprovođenjem lokalnih razvojnih strategija;

#### a) Minimalni sadržaj Lokalne razvojne strategije (SLR)

- Definicija područja/teritorije LAG-ova treba da bude koherentna/kompaktna i da obezbedi dovoljnu masu/količinu ljudskih, finansijskih i ekonomskih resursa za podršku sprovođenju strategije lokalnog razvoja.
- Analiza razvojnih potreba i potencijala područja, uključujući analizu snaga, slabosti, prilika i pretnji (SWOT) - LAG-ovi treba da uzmu u obzir ne samo statistiku, već i stavove lokalnih aktera/stranaka.
- Opis strategije i njenih ciljeva LAG definišu viziju i ciljeve u skladu sa prioritetnim temama PRR 2022-2028.
- Opis procesa uključivanja zajednice u pripremu strategije, strukture partnerstva i internih pravila donošenja odluka.
- Akcioni plan / aktivnosti SLR-a. Sve predložene akcije/aktivnosti treba da se odnose na odabrane teme sa prioritetima. Akcioni plan/aktivnosti će kasnije biti pretočeni u detaljne godišnje planove.
- Finansijski plan sa indikativnim/orijentacionim budžetom za vreme trajanja SLR-a podeljen na: operativne ili operativne troškove LAG-a, animaciju/izgradnju kapaciteta i za male projekte.

#### b) Zahteva za LAG-ove oblasti koje treba da budu pokrivenne/uključene njihovim SLR

- Oblast LAG-a treba da bude koherentna i da obezbedi dovoljnu kritičnu masu u smislu ljudskih, finansijskih i ekonomskih resursa za podršku strategiji održivog razvoja;
- Stanovništvo svake oblasti po pravilu treba da bude najmanje 10.000 stanovnika i ne više od



150.000 stanovnika, uključujući naselja sa manjim od 25.000 stanovnika;

- Ista lokacija ne bi trebalo da pripada više od jednog LAG-a, što znači jedno partnerstvo, jednu strategiju i jednu teritoriju;

#### c) Javno-privatno partnerstvo lokalnih akcionih grupa

- Na nivou odlučivanja, ekonomski i socijalni partneri, kao i drugi predstavnici civilnog društva, kao što su poljoprivrednici, žene na selu, mladi i njihova udruženja, trebalo bi da čine više od 50% partnerstva. Pored toga, najmanje 20% biće predstavnici lokalnih vlasti. Međutim, javne vlasti kako su definisane u skladu sa nacionalnim pravilima predstavljaju manje od 50% glasačkih prava;

- 10% učešća žena i/ili mladih kako bi se osigurala starosna raznolikost i rodna ravnopravnost

- Članovi organa za donošenje odluka LAG-a moraju biti rezidenti ili koji rade na području obuhvaćenom Strategijom lokalnog razvoja:

- LAG treba da predloži integrisanu strategiju lokalnog razvoja koja uključuje najmanje minimalne elemente i prioritetne teme kako je navedeno u Programu ruralnog razvoja.

#### d) Pristup odozdo prema gore donošenju odluka za lokalne akcione grupe u vezi sa implementacijom lokalnih razvojnih strategija

- Pristup odozdo prema gore je element koji čini pristup LEADER još korisnijim.

- Ima za cilj da podstakne proces lokalnog učešća u svakom aspektu razvojne politike.

- Neophodno je uključivanje lokalnih aktera na svim nivoima, bilo kroz konsultacije ili kroz njihovo uključivanje u partnerstvo. Predviđeno je da cela zajednica bude promoter ideja i projekata kao što su: ekonomske i društvene interesne grupe, javne i privatne reprezentativne institucije.

- Učešće se podstiče u svakoj fazi: tokom faze definisanja, tokom implementacije, tokom evaluacije i revizije programa bilo direktno ili preko onih tela koja zastupaju kolektivne interese.

#### 6. Sposobnost upravljanja javnim sredstvima

LAG bi u svojoj strategiji trebalo da naznači kako će biti interno organizovan i da ima dovoljno kapaciteta da upravlja javnim sredstvima kao i ulogu strukture.

Struktura LAG-a treba da se sastoji od:

- Članstvo
- Upravljačke strukture
- Generalna skupština
- Odbor / izvršni
- Pod-odbori
- Menadžer LAG-a i
- Ostalo osoblje

#### 7. Prihvatljiva aktivnost

- Priprema lokalnih razvojnih strategija LAG-ova

#### 8) 9Spisak prihvatljivih troškova

- Radionice i informativni događaji za promovisanje aktivnog učešća ruralnog stanovništva u procesu lokalnog razvoja;
- Stručne usluge;

- Prevođenje dokumenata i tumačenje-interpretacija;
- Iznajmljivanje objekata/ sala i opreme;
- Nabavka hrane za učesnike;
- Kupovina-nabavka materijala;
- Putni troškovi unutar zemlje;
- Aktivnosti podsticanja interesovanja, kao što su obuke, učešće na seminarima, radionicama i sajmovima, plaćanje unapred za publikacije i njihovu kupovinu, druge aktivnosti pobuđivanja interesovanja itd.
- Publicitet, publikacije, brošure, leci itd.
- Priprema/ obrada i distribucija informativnih materijala neophodnih za pripremu, publicitet lokalnih razvojnih strategija;
- Troškovi za objavljivanje Strategije lokalnog razvoja.
- Troškovi održavanja računa LAG-a, (dokumentuje se godišnjim bankovnim izvodom LAG-a.)

#### 9) Krajnji korisnik

- Krajnji korisnici su svi potencijalni LAG-ovi koji prođu administrativnu kontrolu

#### 10) Stepen javne podrške

Intenzitet podrške, izražen kao deo javne podrške u prihvatljivim rashodima je 100% za pripremu SLR-a LAG-ova.

LAG-ovi moraju podneti zahtev za avans od 80% i zahtev za plaćanje nakon podnošenja SLR-a 20%.

#### 11) Budžet za pripremu SLR-a za LAG

Mera 5	Sprovođenje-implementacija Strategije lokalnog razvoja- Pristup LEADER	Budžet	%
	Broj LAG-ova koji apliciraju *	20	
	Budžet za jedan LAG	10,000.00	5
	Ukupan budžet	200,000.00	100

Broj LAG-ova koji apliciraju \*

Broj LAG-ova koji apliciraju za pripremu SLR prognoze 20, ako se prijave više onda se budžet deli na broj LAG-ova koji su aplicirali.

#### 11) Administracija-upravljanje prihvatljivim troškovima

Potencijalni LAG-ovi koji prođu administrativnu kontrolu, nakon potpisivanja ugovora sa ARP, dobijaju 80% svih prihvatljivih troškova kao avans.

Dok, nakon završetka projekta, LAG korisnik mora da donese neophodne dokaze o svim troškovima nastalim tokom realizacije projekta kao što su: računi, radni obrazac menadžera i stručnjaka, biografija-CV-i menadžera, CV-i eksperta kao i postupak izbora stručnjaka, kako za sredstva dobijena kao avans, tako i za 20% sredstava koja se uplaćuju po završetku projekta.

U slučaju neispunjenja ovog uslova, korisnik LAG je dužan da vrati primljena sredstva.

Javna pomoć MPŠRR-a je obezbeđena u dve rate: 80% kao avans i 20% nakon završetka projekta.

Istovremeno, potencijalni LAG korisnici finansijskih sredstava za pripremu SLR-a moraju da dostave Upravnom organu "Strategije lokalnog razvoja" najmanje 3 (tri) fizičke i elektronske kopije na CD-u.

#### 12) Geografski opseg mere

Pristup LEADER treba da se implementira u ruralnim područjima kako je definisano u strategiji/programu.

#### 13) Rok sprovođenja

Rok za sprovođenje-realizaciju projekata ove mere je 6 meseci od momenta potpisivanja ugovora sa ARP. Korisnik/LAG-ovi imaju dodatnih 15 dana da pripreme dokumentaciju i podnesu zahtev za isplatu. ARP može produžiti period implementacije za najviše 30 dana, ako za to postoje ubedljivi razlozi.

#### 14) Procedur-postupak apliciranja

##### Poziv za apliciranje-prijavu

Poziv za podnošenje prijave vrši Agencija za razvoj poljoprivrede, a objavljivanje će biti objavljen na sajtu MPŠRR: <http://www.mbpzhr-ks.net/> i na sajtu Agencije za razvoj poljoprivrede <http://www.azhb.rks-gov.net>.

#### 15) Podnošenje prijave i zadnji rok

Prijava se vrši preko onlajn web modula na sajtu ARP-a [www.azhb-ks.net](http://www.azhb-ks.net), u kojoj se nalazi link "aplikimi online-onlajn aplikacija" koji šalje na modul za onlajn prijavu;

Projekat se registruje u web-modulu i učitava se potrebna dokumentacija za prijavu;

Online aplikacija mora imati svu traženu dokumentaciju učitavanu u okviru roka za prijavu u PDF formatu;

Online aplikacija mora da sadrži prihvatljive aktivnosti i troškove vezane za projekat za koji se prijavljujete;

Podnosilac se može prijaviti samo jednom u okviru programa ruralnog razvoja 2022;

Novi projekat se ne može dodeliti podnosiocu prijave ako prethodni projekat nije završen u skladu sa ugovorom potpisanim sa ARP-om;

Podnosilac zahteva obezbeđuje da su sve informacije i dokumenti jasni i tačni;

Podnosilac prijave dobija onlajn obaveštenje putem mejla o podnošenju prijave u kojoj je obuhvaćen datum.

**Napomena:** Nakon završetka procesa onlajn prijave, potencijalni poljoprivrednik/LAG je u obavezi da čuva originalnu aplikaciju (fajl) u periodu od 3 godine kako bi bio dostupan kada to zatraže službenici ARP-a.

#### 16) Razmatranje – pregled prijava

Nakon završetka procesa onlajn prijave, počinje administrativni pregled prijava;

- Proces ocene-evaluacije prijave;
- Javno objavljivanje preliminarnih rezultata evaluacije projekta;
- Obaveštenje farmera / LAG-ova o rezultatu evaluacije projekta;
- Žalbeni rok / Pravo na žalbu;
- Prva inspekcija na licu mesta;
- Odobrenje / Odbijanje projekata;
- Rok žalbe;
- Potpisivanje ugovora između korisnika i ARP-a;
- Vreme izvršenja ulaganja;
- Podnošenje zahteva za isplatu od strane korisnika vrši se u ARP;
- Administrativna kontrola zahteva za paket plaćanja;
- Kaznene mere u slučaju nepravilnosti tokom sprovođenja projekata;
- Ovlašćenje i izvršenje plaćanja;
- Kontrola nakon realizacije projekta;
- Odluka o povratu sredstava;
- Pravo na žalbu.

Upravni postupak se okončava u roku od 45 dana, po okončanju procesa apliciranja do informativnog pisma/objavljivanja preliminarnih rezultata o podršci, u skladu sa članom 98. Zakona br. 05/L-031 o opštem upravnom postupku.

U slučajevima složenosti upravnog predmeta, rok se može produžiti na osnovu člana 99. Zakona br. 05/L-031 o opštem upravnom postupku.

#### 17) Postupak odabira-izbora

- Odabir potencijalnih korisnika vrši se prema kriterijumima administrativne kontrole svih odabranih LAG-ova i MRR koji ispunjavaju uslove podobnosti i administrativne kontrole (potrebna dokumentacija i predlog projekta prema obrascu objavljenom u vodiču) da budu potencijalni korisnici.
- Agencija za razvoj poljoprivrede objavljuje pozive i bira Lokalne akcione grupe na osnovu administrativne kontrole podobnosti.
- Ugovor je potpisan između Agencije za razvoj poljoprivrede i potencijalnih LAG-ova;
- Dok ocenu SLR-a vrši Komisija za ocenjivanje koju formira Upravno telo.

## 18) Odbijanje projekata

Podnosilac prijave se odbija ako:

- Ima nekompletiranu dokumentaciju;
- Ne ispunjava kriterijume podobnosti;
- Troškovi se ne mogu verifikovati kao prihvatljivi;
- Projekat nije ekonomski isplativ;
- U slučaju prevare u bilo kojoj fazi postupka;
- Obavještava se podnosilac prijave o projektu koji je odbijen odlukom Agencije za razvoj poljoprivrede;
- Odluka o odbijanju detaljno sadrži razloge za odbijanje;
- Neprihvatljive prijave - neprihvatljivim se proglašavaju samo oni koji ne ispunjavaju kriterijume podobnosti i kriterijume administrativne kontrole od strane službenika Agencije za razvoj poljoprivrede u Prištini.

## 19) Upravni postupci

- Potencijalni LAG-ovi se prijavljuju u PRR 2022 Agenciji za razvoj poljoprivrede sa nacrtom predloga ili biznis plana za pokrivanje troškova pripreme SLR.
- Odabrani potencijalni LAG potpisuju ugovor sa ARP (ugovorom određuje prava i obaveze LAG-a) u skladu sa utvrđenim pravilima.
- ARP kontroliše LAG-ove u vezi sa obavezama koje proizilaze iz ugovora (administrativna kontrola i kontrola na licu mesta).
- ARP vrši plaćanja LAG-ovima na osnovu kontrolisanih i odobrenih zahteva za plaćanje.

## Spisak aneksa-dodataka

- Aneks 1 Spisak dostavljenih dokumenata
- Aneks 2 Obrazac-formular za prijavu
- Aneks 3 Nacrt predloga za odabrane LAG-ove i MRR-a LAG-ova
- Aneks 4 Nacrt predloga za odabrane LAG-ove i MRR-a LAG-ova
- Aneks 5 Zahtev za isplatu
- Aneks 6 Izveštaj o proceni
- Aneks 7 Spisak prihvatljivih troškova
- Aneks 8 Izjava pod zakletvom
- Aneks 9 Kontakti i informativna mesta za prijavu
- Aneks 10 Promocija

## Aneks 1 Spisak dostavljenih dokumenata

Za potencialne LAG-ove

Priloženi dokumenti / molim označite sa // (i sortirajte ih prema listi datoj na dnu ove aplikacije	Obavezno
Formular za apliciranje (Formular za apliciranje kreira sam sistem pošto je aplikacija onlajn)	<input type="checkbox"/>
Potencijalni / LAG aplikant mora podneti predlog projekta) Videti Aneks br.3	<input type="checkbox"/>
Dokaz da organ upravljanja izabranog LAG-a zastupa interese različitih javnih i privatnih grupa (spisak članova organa upravljanja)	<input type="checkbox"/>
Preko 50% članova moraju biti članovi koji predstavljaju ekonomske, socijalne partnere, civilno društvo, udruženja, razna udruženja koja pokrivaju tu teritoriju. (spisak članova i odakle potiče institucija, organizacija, privatna kompanija itd.)	<input type="checkbox"/>
Ne manje od 20% da budu članovi koji dolaze iz javnih institucija (spisak članova)	<input type="checkbox"/>
Poštovanje starosne raznolikosti i rodne ravnopravnosti Najmanje 10% članova treba da budu žene i mladi. (spisak članova i navesti njihov uzrast, pol (datum rođenja)	<input type="checkbox"/>
Potvrda o upisu izabranog LAG-a u Registar NVO-a, u Ministarstvu državne uprave	<input type="checkbox"/>
Kopija lične karte predstavnika ovlašćenog od izabranog LAG-a	<input type="checkbox"/>
Potvrda o fiskalnom broju izabranog LAG-a dokaz o ispunjenju članskih obaveza članstva prema MRR-a	<input type="checkbox"/>
Deklaracija-izjava pod zakletvom da su date informacije tačne	<input type="checkbox"/>

## Aneks 2 Obrazac za prijavu

(Formular za prijavu kreira sam sistem pošto je aplikacija onlajn)

## Aneks 3 Nacrt predloga za potencijalne LAG-ove

### A. Model za nacrt predloge za pèr potencijalne LAG-ove

NAPOMENA: Ovaj dokument se mora u potpunosti poštovati. Ovaj dokument nije za popunjavanje, već je model kako napisati predlog projekta.

#### 1. Opšte informacije

Odabrana lokalna akciona grupa, adresa, registracija i kontakt podaci operativne kancelarije. Kratak opis: Uloga lokalne akcione grupe

Upravni odbor i organ upravljanja imenovanjem od odgovornog lice. Organ upravljanja potencijalnog LAG-a treba da bude sastavljen tako da zastupa interese različitih javnih i privatnih grupa stanovništva u ruralnim područjima.

Broj članova veći od 50% moraju biti partneri koji predstavljaju civilno društvo, privredni partneri, razna udruženja koja djeluju na toj teritoriji.

Minimum mora biti 20% članova iz javnih institucija (manje od 50%).

Da poštuju različitost i rodnu ravnopravnost najmanje 10% mora biti ženskog pola, a 10% mora biti mlado da bi se pojavilo na listi datuma rođenja.

Kapacitet stručnjaka angažovanih na određenim pitanjima poznatim po LEADER pristupu, poljoprivreda, ekonomija, finansije, analiza tržišta, socio-ekonomska analiza teritorije, priprema projekata, računovođa itd. U skladu sa potrebama izabranog LAG-a i odobrenog od strane Odbora izabranog LAG-a (procedure selekcije da budu transparentne) da dostavi najmanje 3 CV-a stručnjaka) Do sada realizovane aktivnosti i planovi.

Planirane aktivnosti koje će se realizovati tokom perioda implementacije projekta Opis projekta - koristite tabelu ispod:

Tabela 1 – nabranje predloženih aktivnosti za

Aktivnosti	Količina / broj	Troškovi / ukupno procenjeno
Organizacija sastanaka sa zainteresovanim stranama	xxxxxx	....evro
Organizovanje seminara na lokalnom nivou	xxxxxx	.... evro
Posete na terenu	xxxxxx	.... evro
Ekspert 1	Radni / dan	.... evro
Ekspert 2	Radni / dan	.... evro
Prevoz (karte/gorivo) na osnovu registra putovanja (automobilom); -troškovi za (kancelarijski materijal);	Detalje treba registrovati u posebne knjige	.... evro
Razne publikacije (brošure, leci)		.... evro
Ostale aktivnosti		.... evro

Opis predloženih aktivnosti, primer:

U slučaju angažovanja stručnjaka:

- Optimalan broj po radnom danu za sve stručnjake 30 dana. (ne može se prekoračiti)
- Maksimalni iznos dnevne naknade za stručnjaka 100 evra/dan. (uplata po danu ne sme biti veća od 100 evra/dan)
- U slučaju ugovaranja stručnjaka, stručnu biografiju i potvrdu iskustva potrebno je dostaviti u trenutku zahteva za plaćanje Agenciji za ruralni razvoj (procedure odabira da budu transparentne) za dostavljanje najmanje 3 stručne biografije)

U slučaju predloga aktivnosti:

- Organizacija sastanaka sa zainteresovanim stranama: Približan broj učesnika; potrebno je izraditi opis prostora (sale) za sastanke (npr. minimalna površina m<sup>2</sup>);
- Logistika koju treba obezbediti (mikrofoni i zvuk, video projektori i laptopovi, flip-čartovi, itd.),

dnevni red, za štampane materijale, itd. Ovo treba predstaviti kao procenu u ovom predlogu projekta, dok;

- Svi učesnici sastanka treba da budu dokumentovani spiskom učesnika, kao i dnevnim redom sastanka, koji će biti dostavljen u trenutku zahteva za isplatu preostalog iznosa.

U slučaju predloga aktivnosti:

- Organizacija seminara na lokalnom nivou: Okvirni broj učesnika; potrebno je izraditi opis prostora za sastanke (sale) (npr. minimalna površina m<sup>2</sup>);

- Logistika koju treba obezbediti (mikrofoni i zvuk, video projektori i laptopovi, flip-chart, itd.), dnevni red, za štampane materijale, itd. Oni treba da budu podneti evaluaciju u ovom predlogu projekta dok

- Svi učesnici sastanka moraju biti dokumentovani spiskom učesnika, kao i dnevnim redom, koji će se morati dostaviti prilikom podnošenja zahteva za isplatu preostalog iznosa (20%).

- U slučaju predloga aktivnosti: Terenska poseta radi procene koliko se terenskih poseta može realizovati.

- Sve posete terenu treba da budu dokumentovane kratkim izveštajem o poseti (svrha posete, koga ste sreli i rezultati sastanka). Sve ovo se mora dostaviti u trenutku zahteva za plaćanje iznosa preostalog iznosa (20%). Lista učesnika

- Prevoz (karte/gorivo) na osnovu putnog lista automobila; (po km plaćeno 25 centi)

Nepredviđene situacije

- Za sve ovo treba napraviti procenu potencijalnih troškova.

- Dok na kraju aktivnosti/projekta ovi troškovi treba da budu dokumentovani fakturama i radnim danima menadžera. Sve ovo se mora dostaviti u trenutku zahteva za isplatu preostalog iznosa (20%).

- Izraditi indikativni raspored za realizaciju pripreme SLR

Na primer, ako je rok za implementaciju 6 meseci, indikativni raspored aktivnosti treba da sadrži aktivnosti kao što su radionice (broj radionica, broj sastanaka sa različitim stranama i indikativni raspored za pripremu prvog nacrtu SLR-a / njegove rasprave kao i finalizacija. Odabir stručnjaka/i za izradu SLR-a, sve potrebne selekcijske odabira (npr. konkurs)

Aktivnost	Mesec 1	Mesec 2	Mesec 3	Mesec 4	Mesec 5	Mesec 6
Izbor stručnjaka za izradu SLR						
Organizacija radionika						
Organizovanje sastanaka sa posebnim radnim grupama/fokus grupama						
Priprema prvog nacrtu SLR-a						



Informativna kampanja za SLR						
itd						

Lista očekivanih rezultata i očekivanih indikatora.

Sve aktivnosti treba dokumentovati fotografijama i spiskovima učesnika



Shtojca 6 Kërkesa për pagesë  
Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural /Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja/Ministry of Agriculture, Forestry And Rural Development  
Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development Agency

2022	
MERA 5- LAG,	
ZAHTEV ZA ISPLATU	
1. Naziv LAG-a	..... ( Naziv LAG-a)
2. Adresa sedišta LAG-a	..... (Opština)
II. Naziv projekta	..... ..... .....
III. Jedinstveni registarski broj projekta (JRB-NUR)	..... .....
Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava regionalni zvaničnik):	

Jedinstveni broj registracije zahteva za plaćanje (JRB-NUR):.....	
Samo za službenu upotrebu (ovaj deo popunjava regionalni zvaničnik):	
IV. Datum:	_____ (dd/mm/vvvv)
V. Vreme:	_____ (ora dhe minuta, të plotësohet vetëm në rast se kërkesa për pagesë është e plotë)
VI. Zahtev za isplatu je kompletirana	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE

\_\_\_\_\_  
(Potpis korisnika)

\_\_\_\_\_  
(Potpis regionalnog zvaničnika)

Broj ( NF ) iz registracije farme		<input type="text"/>
Broj registracije LAG-a		<input type="text"/>
Za sve korisnike:		
Banka	Naziv banke:	_____
	Broj računa:	<input type="text"/>
	Kod-šifra BIC:	_____
	Adresa:	_____
Fizičko lice ili Ovlašćeno	_____	
Ime	_____	
Prezimer	_____	
Mesto nalaza- Lokacija projekta	Regija:	_____
	Opština:	_____
	Mesto boravka/ ulica br:	_____
	Zip šifra-kod:	_____

\_\_\_\_\_  
(Ime, prezime i potpis korisnika)

\_\_\_\_\_  
(Ime, prezime i potpis službenog lica)

Dokumenti u prilogu /molimo obeležite ✕ /✓/ i sortirajte ih ovim redosledom na kraju zahteva za plaćanje	
<b>1. Opšti dokumenti</b>	
	<input type="checkbox"/>
1. Kopija važećeg bankovnog računa u ime LAG-a	<input type="checkbox"/>
2. Originalne fakture kojima se dokazuje učinjeni trošak u vrednosti preko 500€) / fiskalni kupon (u slučajevima kada je uplata izvršena u gotovini ispod 500€) koji se prilaže uz račun i pokazuje da je korisnik izvršio nalog za plaćanje (u slučajevima kada uplata se vrši u banci za vrednosti preko 500 €.	<input type="checkbox"/>
3. Proces selekcije stručnjaka, CV-i izabranih stručnjaka	
4. Isplate prema stručnjaku realizovana od strane nadležnih organa LAG-a (odbor ili predsednik LAG-a) a) Za svaki mesec radnog dana potpisan od strane predsednika LAG-a i menadžera LAG-a (aneks 9) obrazac za popunjavanje radnih dana za stručnjaka)	
5. Opis (specifikacija) izvršenih aktivnosti / investicija Izveštaj koji je pripremio menadžer LAG-a o izvršenim aktivnostima i rasporedu aktivnosti.	
6. Izvod sa bankovnog računa koji uključuje period plaćanja koji pokazuje da je korisnik izvršio uplate (prvo kada se uplate vrše bankovnim transferom)	

XI. Deklaracije - izjave	
Potpisivanjem ovog zahteva za isplatu	
Ja izjavljujem da:	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Svi podaci i dokumenti koje sam dostavio uz ovaj zahtev za isplatu su tačni.</li> <li>2) Investicije uključene u zahtev za plaćanje su zaista izvršene.</li> <li>3) Troškovi za koje zahtevam da budu plaćeni su prikazani u tabeli troškova ovog zahteva</li> <li>4) LAG nije dobio nikakvu drugu javnu finansijsku podršku za iste investicije.</li> <li>5) LAG nema zaostalih obaveza u javnim institucijama.</li> <li>6) LAG je saglasan da Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja objavi ove informacije za moj projekat – naziv korisnika, lokaciju investicije, iznos podrške i ukupan iznos troškova.</li> <li>7) Svi računi su plaćeni i cene nisu naduvane</li> <li>8) Svestan sam da je dostavljanje neistinitih podataka kažnjivo po zakonima zemlje</li> </ol>	
XII. Datum / Potpis	
Dan — mesec— godina ...../...../.....	...../..... ... (Ime, prezime i potpis) (Pečat za pravna lica)

Napomena: Korisnik popunjava samo polja bele boje-prazne

№	Vrsta troškova	Količina		Cena po jedinici bez PDV-a /Euro/	Cena po jedinici sa PDV-om /Euro/	Ukupan iznos bez PDV-a /Euro/	Ukupan iznos sa PDV-om /Euro/	Broj fakture	Datum fakture	Ovlašćena podrška / Euro /
		Merna jedinica	Količina							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
Ukupan iznos:										

Napomena: zasenčene oblasti u gornjoj tabeli treba da popunjavaju samo službenici Agencije za razvoj poljoprivrede

## Aneks 7 Izveštaj odobrenja

U slučaju osporavanja rezultata, imate 30 dana od dana prijema pisma odobrenja za projekat da podnesete žalbu. Komisija razmatra žalbe i u roku od 30 dana mora odgovoriti samo u određenim slučajevima rok može biti duži.

## Aneks 8 Spisak prihvatljivih troškova

### Mera 5 "PRIPREMA IMPLEMENTACIJA STRATEGIJA LOKALNOG RAZVOJA - PRISTUP LEADER"

- Stručne službe sa overenom biografijom-CV-iom (stručnjaci ekonomskog, ruralnog i regionalnog razvoja, životne sredine, marketinga);
- Troškovi studija za oblast (npr. socio-ekonomske, regionalne, marketinške studije, itd.).
- Troškovi pismenog i usmenog prevoda;
- Putni troškovi unutar Kosova, uključujući smeštaj i dnevnice;
- Troškovi za aktivnosti promocije, podsticanja interesovanja stanovništva iz ruralnih sredina (npr. obuke, učešće na seminarima, radionicama i sajmovima, pretplata na publikacije i njihova kupovina, druge aktivnosti pobuđivanja interesovanja i dr.);
- Troškovi radionica i informativnih događaja za promovisanje animacije aktivnog učešća ruralnog stanovništva u procesu lokalnog razvoja;
- Troškovi zakupa objekata i opreme za razne organizacije, kao i hotelske usluge (obezbeđivanje hrane i pića);
- Troškovi pripreme i objavljivanja promotivnih materijala/publikacija (razni leci, promocije i sl.).
- Troškovi prevoza;
- Nepredviđeni troškovi;
- Radionice i informativni događaji za promovisanje aktivnog učešća ruralnog stanovništva u procesu lokalnog razvoja;
- Stručne usluge;
- Prevođenje dokumenata i tumačenje;
- Iznajmljivanje objekata/sala i opreme;
- Nabavka hrane za učesnike;
- Nabavka materijala;
- Putni troškovi;
- Aktivnosti promocije interesovanja, kao što su obuke, učešće na seminarima, radionicama i sajmovima, plaćanje unapred za publikacije i njihovu kupovinu, druge aktivnosti pobuđivanja interesovanja itd.
- Publicitet, publikacije, brošure, leci itd.
- Priprema/obrada i distribucija informativnih materijala neophodnih za pripremu, publicitet lokalnih razvojnih strategija;
- Troškovi za objavljivanje Strategije lokalnog razvoja.
- Troškovi održavanja računa LAG-a, (dokumentovano sa godišnjim bankovnim izvodom LAG-a.)

## Aneks 9 Izjava pod zakletvom



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria -Vlada - Government

*Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural - Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i  
Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development  
Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agencije za Ruralni Razvoj/ The Agriculture Development Agency*

### IZJAVA POD ZAKLETVOM

Ja \_\_\_\_\_ sa ličnim brojem \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_, sa punom krivičnopravnom odgovornošću  
izjavljujem pod zakletvom da potpisivanjem i prilaganjem dokumenata uz onlajn aplikaciju osiguravam da su  
svi dokumenti, informacije i podaci predstavljeni u prijavi za Program ruralnog razvoja za 2022. jasni,  
pouzdani i tačni a da će za svaku nejasnoću, netačnost i falsifikovanje snositi zakonsku i krivičnu odgovornost.

Potpis Deklaranta

Datum \_\_\_\_ . \_\_\_\_ .2022

Aneks 1 Kontakti i informativna mesta za apliciranje

Kontakti i informativne tačke (mesta) u vezi sa aplikacijom

MPŠRR / ARP MPŠRR / ARP  
Adresa: Ul: Ukshin Hoti 10,000 Priština-  
Kompleks "Ramiz Sadiku" sprat IX od ponedjeljka do petka od 10:00  
- 12:00 i 13:00 - 15:00 tel; 03820038-871 ili 3820038-421

### Aneks 2 Promocija

Svi korisnici moraju poštovati pravila promocije koja je postavila finansijska institucija. Svi korisnici bespovratnih sredstava iz Programa za poljoprivredu i ruralni razvoj, pre nego što zatraže konačnu isplatu, na mestu ulaganja moraju postaviti tabelu prikazanu u Aneksu br. 15. Ovu oznaku postaviti na vidno mesto, veličine: 100 cm k 50 cm, od čvrste plastike, ispisanu bojom otpornom na atmosferske uticaje.



Ovaj dokument je pripremila Agencija za razvoj poljoprivrede u saradnji sa Upravnim organom i distribuirana se besplatno